



MUCOR-H14

AIRE.ACONDICIONADO

AIR.CONDITIONER

CLIMATISATION.

KLIMAANLAGE

AR.CONDICIONADO.

Manual.de.usuario.e.instalación.

Installation.and.owner's.manual.

Manuel.d'utilisation.et.d'installation

Bedienungs-.und.Installationsanleitung.

Manual.do.utilizador.e.de.instalação.



CL21577.~.CL21579

ES-EN-FR-DE-PT

AIRE.ACONDICIONADO.

Manual.de.usuario.e.instalación.

MUCOR-H14



CL21577.~.CL21579

UI21547.~.UI21549

Espa ol



CONTENIDO

Precauciones.de.seguridad.	5
Confirmación antes de empezar.	10
Conozca su AC.	11
Cuidado y mantenimiento.	16
Solución de problemas.	19
Empezamos a instalar su AC .	22
Resumen de la instalación .	23
Resumen de la instalación - Unidad interior.	24
Instale.su.unidad.interior.	25
Instale.su.unidad.exterior .	30
Conexión de tuberías de refrigerante .	34
Conexión del cableado .	37
Extracción.del.aire.	42
Prueba de funcionamiento	44
Embalaje y desembalaje del aparato .	45
Solución de problemas.	46
Mando.a.distancia.	48
Control inhalámbrico.	61

Precauciones de seguridad

Es muy importante que lea las Precauciones de Seguridad antes de la operación e instalación. Una instalación incorrecta, debido a ignorar las instrucciones, puede causar serios daños o lesiones. La gravedad de los posibles daños o lesiones se clasifica como ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.

Explicación de los símbolos



ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones personales o pérdida de vidas.



PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de daños materiales o consecuencias graves.

Lea detenida y atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar/poner en servicio el aparato y consérvelo en las inmediaciones del lugar de instalación o del aparato para su uso posterior.

ADVERTENCIA

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión (países de la Unión Europea).

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

⚠ ADVERTENCIA PARA EL USO DEL PRODUCTO

- . Si se produce una situación anormal (como olor a quemado), apague inmediatamente la unidad y desconecte la alimentación. Llame a su distribuidor para obtener instrucciones para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- . No introduzca los dedos ni varillas ni otros objetos en la entrada o salida de aire. Esto puede causar lesiones, ya que el ventilador puede estar girando a altas velocidades.
- . No utilice aerosoles inflamables como laca para el pelo, laca o pintura cerca de la unidad. Esto puede provocar un incendio o combustión.
- . No haga funcionar el aire acondicionado en lugares cercanos o próximos a gases combustibles. El gas emitido puede acumularse alrededor de la unidad y provocar una explosión.
- . No haga funcionar su aire acondicionado en una habitación húmeda, como un cuarto de baño o un lavadero. Una exposición excesiva al agua puede provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos.
- . No exponga su cuerpo directamente al aire frío durante un periodo de tiempo prolongado.
- . No permita que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños deben estar supervisados en todo momento alrededor de la unidad.
- . Si el aire acondicionado se utiliza junto con quemadores u otros dispositivos de calefacción, ventile bien la habitación para evitar la deficiencia de oxígeno.
- . En determinados entornos funcionales, como cocinas, salas de servidores, etc., se recomienda encarecidamente el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas.

⚠ ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- . Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico o de cableado, desconecte la alimentación principal del sistema.
- . Utilice únicamente el cable de alimentación específico. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- . El producto debe estar correctamente conectado a tierra en el momento de la instalación, de lo contrario puede producirse una descarga eléctrica.
- . Para todos los trabajos eléctricos, siga todas las normas de cableado locales y nacionales, reglamentos y el Manual de instalación, y debe ser instalado por un electricista autorizado.
- . Conecte bien los cables y sujételos firmemente para evitar que fuerzas externas dañen el terminal. Las conexiones eléctricas incorrectas pueden sobrecalentarse y provocar incendios, así como descargas eléctricas. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el Diagrama de Conexiones Eléctricas situado en los paneles de las unidades interior y exterior.
- . Todo el cableado debe estar correctamente dispuesto para garantizar que la tapa de la placa de control pueda cerrarse correctamente. Si la tapa de la placa de control no está bien cerrada, puede producirse corrosión y hacer que los puntos de conexión del terminal se calienten, se incendien o provoquen una descarga eléctrica.
- . No tire del cable de alimentación para desenchufar la unidad. Sujete firmemente el enchufe y sáquelo de la toma de corriente. Si tira directamente del cable, puede dañarlo y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- . No modifique la longitud del cable de alimentación ni utilice un alargador para alimentar la unidad.
- . No comparta la toma de corriente con otros aparatos. Una alimentación inadecuada o insuficiente puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- . Mantenga limpio el enchufe. Elimine el polvo o la suciedad que se acumule en el enchufe o a su alrededor. Los enchufes sucios pueden provocar incendios o descargas eléctricas.
- . Si los aparatos están destinados a estar conectados permanentemente a un cableado fijo, debe incorporarse en el cableado fijo un dispositivo de desconexión omnipolar con una separación mínima de 3 mm en todos los polos, la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento nominal no superior a 30 mA, y la desconexión de acuerdo con las normas de cableado.

- . Si hay un problema grave de seguridad con la fuente de alimentación, deje de trabajar inmediatamente. Explique su razonamiento al cliente y niéguese a instalar la unidad hasta que se resuelva adecuadamente el problema de seguridad.
- . La tensión de alimentación debe estar dentro del 90-110% de la tensión nominal. Una alimentación eléctrica insuficiente puede provocar fallos de funcionamiento, descargas eléctricas o incendios.
- . Conecte la unidad únicamente a un circuito derivado individual. No conecte otro aparato a esa toma.
- . Todos los cables deben estar firmemente conectados. Un cableado suelto puede hacer que el terminal se sobrecaliente, provocando un mal funcionamiento del producto y un posible incendio.
- . Si conecta la alimentación a un cableado fijo, instale un protector contra sobretensiones y un interruptor principal con una capacidad 1,5 veces superior a la corriente máxima de la unidad.
- . No deje que los cables toquen o se apoyen contra los tubos de refrigerante, el compresor o cualquier pieza móvil de la unidad.
- . Para evitar una descarga eléctrica, no toque nunca los componentes eléctricos poco después de desconectar la fuente de alimentación. Después de desconectar la alimentación, espere siempre 10 minutos o más antes de tocar los componentes eléctricos. Asegúrese de no cruzar el cableado eléctrico con el cableado de señal.
- . Esto puede causar distorsiones, interferencias.
- . La unidad debe estar conectada a la toma de corriente principal. Normalmente, la fuente de alimentación debe tener una impedancia de 32 ohmios. No debe conectarse ningún otro equipo al mismo circuito de alimentación.

TOME NOTA DE LAS ESPECIFICACIONES DE LOS FUSIBLES

La placa de circuito impreso (PCB) del aire acondicionado está diseñada con un fusible para proporcionar protección contra sobrecorriente. Las especificaciones del fusible están impresas en la placa de circuito, tales como:

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T6.3A/250VAC, T20A/250VAC, T25A/500VAC, T30A/250VAC, etc.

NOTA: Para las unidades con refrigerante R32, sólo se puede utilizar el fusible cerámico a prueba de explosiones.

PRECAUCIÓN

- . Apague el aire acondicionado y desconéctelo de la corriente si no va a utilizarlo durante mucho tiempo.
- . Apague y desenchufe la unidad durante las tormentas.
- . Asegúrese de que la condensación de agua pueda salir sin obstáculos de la unidad.
- . No utilice el aire acondicionado con las manos mojadas. Esto puede provocar una descarga eléctrica.
- . No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.
- . No se suba ni coloque objetos encima de la unidad exterior.
- . No permita que el aire acondicionado funcione durante largos periodos de tiempo con las puertas o ventanas abiertas, o si la humedad es muy alta.
- . Apague el aire acondicionado y desconecte la corriente antes de realizar cualquier operación de limpieza, instalación o reparación. De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica.
- . Para las unidades con función de control inalámbrico, el acceso al dispositivo USB, la sustitución y las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por personal profesional.

ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- . Apague el aparato y desconéctelo de la corriente antes de limpiarlo. De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica.
- . No limpie el aire acondicionado con cantidades excesivas de agua.
- . No limpie el aire acondicionado con productos de limpieza combustibles. Los productos de limpieza combustibles pueden provocar incendios o deformaciones.

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

La instalación debe ser realizada por un distribuidor o especialista autorizado. Una instalación defectuosa puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.

La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.

Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.

Este aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional sobre cableado.

Utilice únicamente los accesorios, piezas y repuestos especificados para la instalación. El uso de piezas no estándar puede causar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y puede hacer que la unidad falle.

Instale la unidad en un lugar firme que pueda soportar el peso de la unidad. Si el lugar elegido no soporta el peso de la unidad, o si la instalación no se realiza correctamente, la unidad puede caerse y causar lesiones y daños graves.

Instale las tuberías de desagüe de acuerdo con las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua en su casa y en su propiedad.

Para las unidades que tienen una resistencia eléctrica auxiliar, no instale la unidad a menos de 1 m (3 pies) de cualquier material combustible.

No instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a fugas de gas combustible. Si se acumula gas combustible alrededor de la unidad, puede provocar un incendio.

No conecte la alimentación hasta que haya finalizado todo el trabajo.

Cuando traslade o reubique el aire acondicionado, consulte a técnicos de servicio experimentados para la desconexión y reinstalación de la unidad.

Para instalar el aparato en su soporte, lea la información detallada en las secciones "Instalación de la unidad interior" e "Instalación de la unidad exterior".

Nota sobre los gases fluorados

Este aparato de aire acondicionado contiene gases fluorados de efecto invernadero. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad o el "Manual del propietario - Ficha del producto" en el embalaje de la unidad exterior (sólo productos de la Unión Europea).

La instalación, el servicio, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico certificado.

La desinstalación y el reciclaje del producto deben ser realizados por un técnico certificado.

Para los aparatos que contengan gases fluorados de efecto invernadero en cantidades iguales o superiores a 5 toneladas equivalentes de CO₂, pero inferiores a 50 toneladas equivalentes de CO₂. Si el sistema tiene instalado un sistema de detección de fugas, deberá comprobarse su estanqueidad al menos cada 24 meses.

Cuando se compruebe la estanqueidad de la unidad, se recomienda encarecidamente llevar un registro adecuado de todas las comprobaciones.

ADVERTENCIA SOBRE EL USO DEL REFRIGERANTE R32

Cuando se emplee refrigerante inflamable, el aparato deberá almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación especificada para el funcionamiento. La superficie mínima de la sala y la cantidad máxima de carga de refrigerante se encuentran en el **MANUAL DE SEGURIDAD**. Consulte la etiqueta de la unidad para conocer la cantidad pre-cargada de refrigerante.

Cuando los conectores mecánicos se reutilicen en interiores, deberán renovarse las piezas de sellado.

Cuando las juntas abocardadas se reutilicen en interiores, la parte abocardada deberá volver a fabricarse.

Instrucciones importantes para el medio ambiente (Directrices europeas de eliminación)

Cumplimiento de la Directiva RAEE y eliminación del producto usado:

Este producto cumple la Directiva RAEE de la UE. Este producto lleva un símbolo de clasificación de residuos. de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) □

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El aparato usado debe devolverse al punto verde de recogida para el reciclaje de aparatos electrónicos □ Para encontrar estos sistemas de recogida, póngase en contacto con las autoridades locales o con el minorista donde adquirió el producto □

Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos viejos □ La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana □



Información sobre las pilas del mando a distancia

Modelo de batería	Marca	Fabricante	Representante	Información de contacto
LR03, R03	Kendal	Guangdong Liwang Nuevo Energy Co. Dirección: No 10, LianTangJiao 2nd Road, TangXia Town, Ciudad de DongGuan, GuangDong Provincia, China, 523729	Apex CE Specialists GmbH Dirección: Habichtweg 1 41468 Neuss Alemania	URL de fabricación: https://www.liwangbattery.com Representante email: Info@apex-ce.com Número de contacto: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	Empresa DongGuan Tianqiu Co., Ltd. Dirección: TianQiu Industrial Park, Zona Industrial de Xinji, Ciudad de Machong, Dongguan GuangDong, RP.China, 523000	Apex CE Specialists GmbH Dirección: Habichtweg 1 41468 Neuss Alemania	URL de fabricación: https://www.tmmq.cn Representante email: Info@apex-ce.com Número de contacto: +49 2131 2066043
LR03, R03	Daily-max	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO., LTD. Dirección: No.1 East Road, Lou Parque Industrial Xia, Ciudad de Rulin, Distrito de Jintan, Changzhou, Jiangsu, China, 213225	Apex CE Specialists GmbH Dirección: Habichtweg 1 41468 Neuss Alemania	URL de fabricación: https://www.anyidapower.com Representante email: Info@apex-ce.com Número de contacto: +49 2131 2066043



Escanear código QR para más información

Confirmarlo antes de empezar

Cuando su aire acondicionado se utiliza fuera de los siguientes rangos de temperatura, ciertas características de protección de seguridad pueden activarse y hacer que la unidad se desactive.

	Modo REFRIG.	Modo CALOR	Modo DESHUMIDIFICADOR
Temperatura de la habitación	16°C~32°C.(60°F~90°F)	0°C~30°C.(32°F~86°F)	10°C~32°C.(50°F~90°F)
Temperatura en el exterior	-15°C~50°C.(5°F~122°F)	-15°C~24°C.(5°F~75°F)	0°C~50°C.(32°F~122°F)

PARA UNIDADES EXTERIORES CON RESISTENCIA ELÉCTRICA AUXILIAR

Cuando la temperatura exterior sea inferior a 0°C, recomendamos encarecidamente mantener la unidad enchufada en todo momento para garantizar un funcionamiento continuo sin problemas.

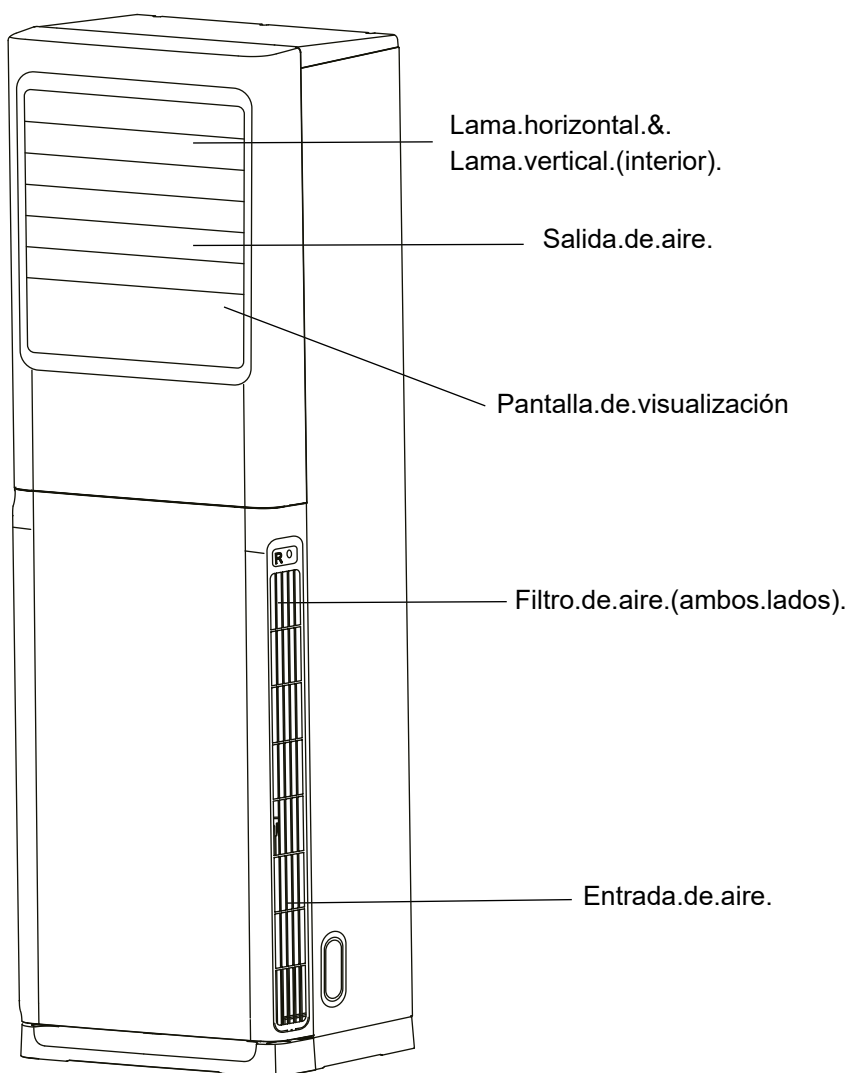
NOTA: La humedad relativa de la habitación debe ser inferior al 80%. Si el aire acondicionado funciona con una humedad superior a este valor, puede producirse condensación en su superficie. Ajuste la rejilla de ventilación vertical a su ángulo máximo (verticalmente al suelo) y seleccione la velocidad ALTA del ventilador.

Conozca su aire acondicionado

NOTA

- Los distintos modelos tienen un panel frontal y una ventana de visualización diferentes. Compruebe la pantalla interior de la unidad que ha adquirido.
- Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La máquina que ha adquirido puede parecerse a una de las siguientes. La forma real de su unidad interior puede ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma real.

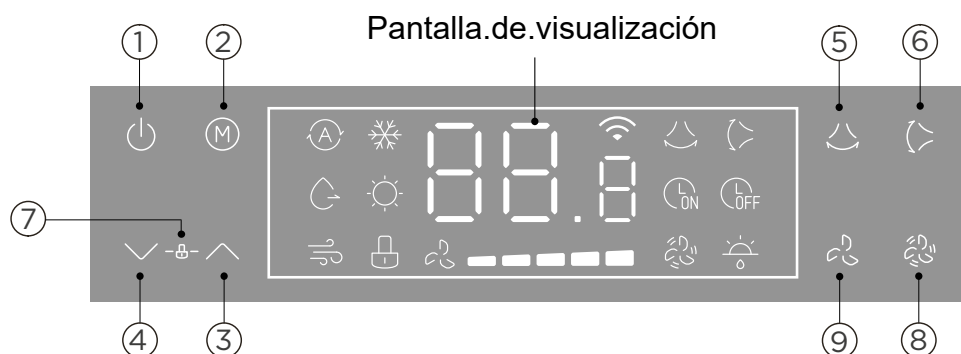
Unidad interior



Pantalla de visualización interior y panel de control

NOTA:

No todos los indicadores que se describen a continuación están disponibles para el aire acondicionado que ha adquirido. Compruebe la pantalla interior de la unidad que ha adquirido.

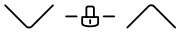
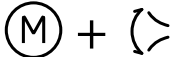
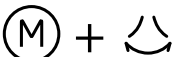


Pantalla Código	Significado de los códigos de visualización	Pantalla Código	Significado de los códigos de visualización
	Funcionamiento automático		Funcionamiento en refrigeración
	Funcionamiento en deshumidificador		Funcionamiento en calefacción.. (Para refrigeración & sólo unidades de calefacción).
	Funcionamiento en ventilación		Funcionamiento del bloqueo.
	Oscilación izquierda/derecha		Oscilación arriba/abajo
	Temporizador activado		Temporizador apagado
	Funcionamiento turbo		Desescarche. (Para refrigeración & sólo unidades de calefacción).
	Control inalámbrico		Indicación de la velocidad del ventilador
	- Muestra la temperatura, la función de funcionamiento y los códigos de error. - Para el tipo Inverter: - Pulse brevemente el botón Gear del mando a distancia o actívelo a través de la APP (si está disponible) para activar la función Gear. Después de seleccionar el nivel de marcha deseado, la ventana de visualización mostrará cíclicamente el valor de corriente objetivo correspondiente con la unidad "A" durante 15 segundos y, a continuación, volverá a la visualización normal. - Mantenga pulsado el botón Gear del mando a distancia durante 3 segundos para comprobar la corriente actual. La ventana de visualización mostrará cíclicamente el valor actual con la unidad "A" durante 15 segundos y, a continuación, volverá a la visualización normal. - Cuando el aire acondicionado está en modo Autogear con activación automática de la función de marcha, la ventana de visualización mostrará el nivel de marcha actual: L1, L2, L3, L4 o L5.		
	- Indicación de la velocidad del ventilador: 20%: █ 40%: █ █ 60%: █ █ █ 80%: █ █ █ █ 100%: █ █ █ █ █ - Auto: █ █ █ █ █ AU - Viento fuerte: █ █ █ █ █ 100		

NOTA:

El panel de control de la unidad interior puede utilizarse para hacer funcionar la unidad en caso de que el mando a distancia se haya extraviado o se haya quedado sin pilas.

Botones de funcionamiento	Descripción
1 Potencia 	· Pulse este botón para cambiar el estado de encendido/apagado. · Cuando se enciende por primera vez, pulse este botón para encender la unidad, introduzca Modo Auto, con la velocidad del ventilador ajustada en Auto y la temperatura ajustada en 26°C. · Cuando la unidad está encendida, pulse este botón para apagarla.
2 Modo 	· Pulse el botón de modo para alternar entre cinco modos de funcionamiento. (no hay modo de calefacción en los modelos sólo frío): AUTO → FRÍO → SECO → CALOR → VENTILADOR → AUTO. · El nuevo modo seleccionado se confirmará y activará tras un retardo de 2 segundos. Si no se vuelve a pulsar el botón de modo en 2 segundos, se confirmará el nuevo modo y la unidad comenzará a funcionar en ese modo (los ajustes modificados mediante otros botones del panel surtirán efecto inmediatamente sin demora). · Al pulsar el botón de modo, la velocidad del ventilador se ajustará en Auto. AUTO: Cuando ponga el aire acondicionado en modo AUTO, seleccionará automáticamente el funcionamiento de refrigeración, calefacción o sólo ventilador en función de la temperatura que haya seleccionado y de la temperatura ambiente. En el modo AUTO, no es posible seleccionar la velocidad del ventilador, ya que el aparato funciona automáticamente para alcanzar la temperatura deseada. REFRIGERACIÓN: Le permite disfrutar del efecto de enfriamiento a la temperatura que prefiera en un rango de 16-30°C (20-28°C, según el modelo). Pulse el botón "FAN" para seleccionar la velocidad de ventilación deseada. SECADO: Permite el funcionamiento de deshumidificación (Rango de temperatura: 16°C - 30°C/20°C - 28°C, según el modelo). En el modo Secado, no se puede seleccionar la velocidad del ventilador ni el modo de reposo. CALOR: Le permite disfrutar del efecto de calefacción a la temperatura de ajuste que prefiera en una gama de 16°C a 30°C (20°C a 28°C, según el modelo). Pulse el botón "FAN" para elegir la velocidad del ventilador que prefiera. SOLO VENTILADOR: Permite el funcionamiento del ventilador sin refrigeración ni calefacción. En este caso, sin embargo, la temperatura de ajuste no se muestra y no se puede ajustar la temperatura de ajuste.
3 Ajustar hacia arriba 	Ajuste de temperatura: Pulse el botón Adjust Up o Down para ajustar la temperatura en un rango de 16°C - 30°C (20°C - 28°C, según el modelo). Ajuste de la velocidad del ventilador: Después de pulsar el botón de velocidad, pulse el botón Adjust para ajustar la velocidad del ventilador dentro de un rango de 1~100%.
4 Ajustar hacia abajo 	En funcionamiento de prueba: Pulse el botón Adjust Up o Down para comprobar la temperatura ambiente, la temperatura interior del evaporador, la temperatura exterior del condensador, la temperatura exterior y el código de fallo.
5 SWING 	Este botón se utiliza para ajustar el flujo de aire izquierdo/derecho. Nunca ajuste las lamas verticales con la mano.
6 SWING 	Este botón se utiliza para ajustar el flujo de aire ascendente/descendente. Nunca ajuste las lamas horizontales con la mano.

Botones del panel de control		Descripción
7	Bloquear función 	Mantenga pulsados estos dos botones simultáneamente durante 1 segundo para bloquear el teclado. Para desbloquear el teclado, mantenga pulsados estos dos botones durante 1 segundo.
8	Turbo 	Cuando seleccione la función Turbo en el modo Frío (o Calor), la unidad soplará aire frío (o caliente) con el viento más fuerte para alcanzar la temperatura ajustada lo antes posible.
9	Velocidad del ventilador 	Este botón se utiliza para seleccionar la velocidad deseada del ventilador. Cada vez que se pulsa el botón, la velocidad del ventilador cambia en la secuencia siguiente: Au. >20% >40% >60% >80% >100% >Au Pulse el botón "∧" o "∨" para aumentar/disminuir la velocidad del ventilador en incrementos del 1%.
10	PRUEBAS DE FUNCIONAMIENTO 	Esta función está especialmente diseñada para los técnicos de mantenimiento. Mantenga pulsados los botones (M) y (→) a la vez durante 1 segundo para iniciar/cancelar la función de prueba de funcionamiento. En el modo de funcionamiento de prueba, pulse el botón "∨" o "∧" para visualizar la temperatura ambiente, del evaporador, del condensador o exterior, los códigos de error. El funcionamiento de prueba durará 30 minutos, independientemente de la temperatura ajustada.
11	Función puente de engranaje automático 	Mantenga pulsados estos dos botones simultáneamente durante 1 segundo para activar o desactivar la función Autogear Bridging. Cuando el puenteo está activado, otros aires acondicionados que estén demasiado lejos del Emisor pueden utilizar este aire acondicionado de relé para las operaciones de emparejamiento. Entrada puente: 1 Si el extremo del aire acondicionado se ha emparejado correctamente con el Emisor, entonces el extremo del aire acondicionado actuará como extremo puente; 2 Para el aire acondicionado en el extremo del puente, mantenga pulsados los botones (M) y (→) durante 1 segundo para entrar en el estado de emparejamiento de puente, y el panel de visualización del aire acondicionado mostrará continuamente "C0" indicando que el emparejamiento de puente está en curso; 3 Para los extremos del aire acondicionado que no se hayan emparejado, puede mantener pulsado el botón GEAR del mando a distancia durante 3 segundos para entrar en el modo de emparejamiento. Cuando el emparejamiento se realice correctamente, se mostrará "CS" durante 15 segundos; 4 El panel de visualización mostrará el número de extremos de aire acondicionado emparejados con éxito y, transcurridos 15 segundos, volverá a mostrar "C0" y, a continuación, transmitirá al Emisor el número de extremos de aire acondicionado emparejados con éxito. Salida puente: Si mantiene pulsados los botones (M) y (→) durante 1 segundo, saldrá de la función de puenteo. Si el emparejamiento por puenteo dura más de 30 minutos, la función de puenteo saldrá automáticamente. Después de que la función de puenteo salga automáticamente debido a un tiempo de espera de emparejamiento de 30 minutos, para volver a entrar en la función de puenteo, pulse prolongadamente los botones (M) y (→) durante 1 segundo dos veces, la primera vez para salir de la función de puenteo, y la segunda vez para iniciar la función de puenteo. Al salir del emparejamiento del puente, si el extremo del puente no ha puenteado ningún extremo del aire acondicionado, la pantalla mostrará "CF" durante 15 segundos. Si el extremo del puente ha puenteado con éxito un extremo del aire acondicionado, la pantalla mostrará "CS" durante 15 segundos. NOTA: Para las demás funciones de Autogear, consulte el Manual de funcionamiento del remitente .

Más funciones

⚡NOTA:

No. todas. las. funciones. están. disponibles. para. el. aire. acondicionado. que. ha. adquirido,. por. favor. compruebe. la. pantalla. interior. y. el. mando. a. distancia. de. su. unidad □

Ajuste por defecto

Cuando se enciende por primera vez, el aire acondicionado funcionará con los ajustes predeterminados de fábrica (modo automático, velocidad automática del ventilador, 26°C) □ Puede utilizar el mando a distancia o el panel de control para ajustar el estado de funcionamiento □ Si se produce un corte de corriente durante el funcionamiento

- Para las máquinas con función de reinicio automático, la máquina se reiniciará automáticamente y reanudará el funcionamiento con los ajustes anteriores una vez que se restablezca la alimentación □
- Para las máquinas sin función de reinicio automático, después de restablecer la alimentación, al encender la máquina, el aire acondicionado funcionará con los ajustes predeterminados de fábrica (modo automático, velocidad automática del ventilador, 26°C) □

Sistema de detección de fugas de refrigerante (algunos modelos)

En caso de fuga de refrigerante, la ventana de visualización alternará entre "EL" y "OC" □

Breeze Away

Esta característica evita que el flujo de aire directo sople sobre el cuerpo y te hace sentir un frescor sedoso □

Control inalámbrico (algunas unidades)

El control inalámbrico permite controlar el aire acondicionado mediante el teléfono móvil y una conexión inalámbrica □

Para optimizar aún más el rendimiento de su unidad, haga lo siguiente:

- Mantenga cerradas puertas y ventanas □
- Limite el consumo de energía utilizando las funciones Temporizador de Encendido y de Apagado □
- No bloquee las entradas o salidas de aire □
- Diríjase periódicamente a un centro de servicio autorizado para que inspeccionen y limpien los filtros de aire.

Cuidado y mantenimiento

ATENCIÓN.

Siempre **APAGUE** su sistema de aire acondicionado y desconecte su fuente de alimentación antes de limpiarlo o darle mantenimiento.

Limpieza de la unidad interior

Un aire acondicionado atascado puede reducir la eficiencia de refrigeración de su unidad, y también puede ser malo para su salud. Asegúrese de limpiar el filtro una vez cada dos semanas.

ATENCIÓN

Antes de cambiar el filtro o limpiarlo, apague la unidad y desconecte su fuente de alimentación.

Al retirar el filtro, no toque las piezas metálicas de la unidad. Los bordes metálicos afilados pueden cortarte.

No utilice agua para limpiar el interior de la unidad interior. Esto puede destruir el aislamiento y provocar una descarga eléctrica.

No exponga el filtro a la luz solar directa durante el secado. Esto puede encoger el filtro.



PRECAUCIÓN

Utilice únicamente un paño suave y seco para limpiar la unidad. Si la unidad está especialmente sucia, puede utilizar un paño empapado en agua tibia para limpiarla.



No utilice productos químicos ni paños tratados químicamente para limpiar la unidad.



No utilice agua a más de 40°C (104°F) para limpiar el panel frontal. Esto puede hacer que el panel se deforme o se decolore.



No exponga el filtro a la luz solar directa durante el secado. Puede encoger el filtro.



No utilice benceno, disolvente de pintura, polvo de pulir u otros disolventes para limpiar la unidad. Pueden agrietar o deformar la superficie de plástico.



No utilice agua para limpiar el interior de la unidad interior. Esto puede destruir el aislamiento y provocar una descarga eléctrica.

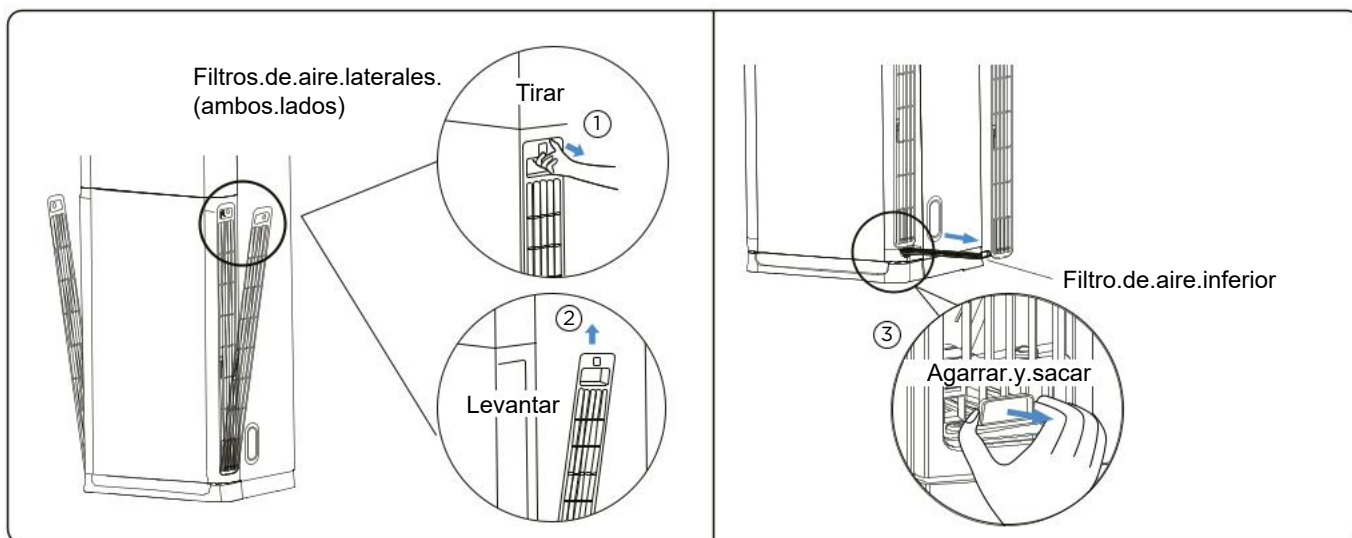


Cualquier operación de mantenimiento y limpieza de la unidad exterior debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un servicio técnico autorizado. Cualquier reparación de la unidad debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios autorizado.

Limpieza de los filtros de aire

- 1 ☐ Para el modelo A: Sujete los asideros de los filtros de aire laterales (ambos lados) y levántelos, a continuación extraiga el filtro inferior ☐
Para el modelo B: Sujete los asideros de los filtros de aire laterales (ambos lados) y levántelos, después agarre y saque los dos filtros interiores, finalmente saque el filtro inferior ☐
- 2 ☐ Limpie el filtro de aire aspirando la superficie o lavándolo en agua tibia con detergente suave ☐
- 3 ☐ Enjuague el filtro con agua limpia y déjelo secar al aire ☐ NO deje que el filtro se seque a la luz directa del sol ☐
4. Vuelva a instalar todos los filtros.

Nota: Los filtros interiores y el filtro inferior se instalan por defecto en el lado derecho ☐ Los usuarios pueden ajustarlas al otro lado según el escenario de instalación real para facilitar su extracción y limpieza ☐



ATENCIÓN

- Cualquier operación de mantenimiento y limpieza de la unidad exterior debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un servicio técnico autorizado.
- Cualquier reparación de la unidad debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios autorizado.

ADVERTENCIA

- Si se produce una fuga de refrigerante, apague el aire acondicionado y cualquier dispositivo de calefacción combustible, ventile la habitación y llame inmediatamente a su distribuidor. El refrigerante es tóxico e inflamable. NO utilice el aire acondicionado hasta que la fuga esté reparada.
- Cuando el aire acondicionado se instala en una habitación pequeña, deben tomarse medidas para evitar que la concentración de refrigerante supere el límite de seguridad en caso de fuga de refrigerante. El refrigerante concentrado supone una grave amenaza para la salud y la seguridad.

Mantenga su aire acondicionado.

Mantenimiento Largos periodos de inactividad

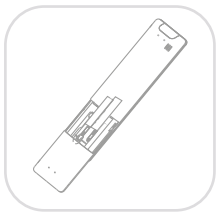
Si tiene previsto no utilizar el aire acondicionado durante un periodo prolongado de tiempo, haga lo siguiente:



Apague la unidad y desconecte la alimentación.



Encienda la función VENTILADOR hasta que la unidad se seque por completo.



Retire las pilas del mando a distancia.

Mantenimiento Inspección pre-temporada

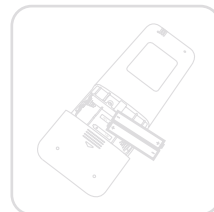
Después de largos periodos de inactividad, o antes de periodos de uso frecuente, haga lo siguiente:



Compruebe si hay cables dañados.



Comprobación de fugas.



Recargue las pilas.



Asegúrese de que nada bloquee las entradas y salidas de aire.



NOTA.

- En los hogares con animales, tendrá que limpiar periódicamente la lama para evitar que el pelo del animal bloquee el airflow.
- Si el filtro de aire se obstruye, el rendimiento disminuirá y se desperdiciará electricidad.

Solución de problemas

ATENCIÓN

Si se produce alguna de las siguientes situaciones, apague el aparato inmediatamente.

El cable de alimentación está dañado o anormalmente caliente.

Huele a quemado.

La unidad emite sonidos fuertes o anormales.

Se funde un fusible o el disyuntor salta con frecuencia.

El agua u otros objetos caen dentro o fuera de la unidad.

¡NO INTENTE REPARARLOS USTED MISMO! PÓNGASE EN CONTACTO INMEDIATAMENTE CON UN SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO.

Problemas comunes

Los siguientes problemas no constituyen una avería y, en la mayoría de los casos, no requieren reparación.

Problema	Posibles causas
El aparato no se enciende al pulsar el botón ON/OFF	La unidad tiene una función de protección de 3 minutos que evita que la unidad se sobrecargue. La unidad no puede reiniciarse en los tres minutos siguientes a su apagado.
El aparato pasa del modo FRÍO/CALOR a Modo ventilador	La unidad puede cambiar su ajuste para evitar que se forme escarcha en la unidad. Una vez que la temperatura aumente, la unidad comenzará a funcionar de nuevo en el modo seleccionado anteriormente. Una vez alcanzada la temperatura de consigna, el aparato desconecta el compresor. La unidad seguirá funcionando cuando la temperatura vuelva a fluctuar.
La unidad interior emite niebla blanca	En las regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado puede provocar niebla blanca.
Tanto la unidad interior como la exterior emiten niebla blanca	Cuando la unidad se reinicia en modo CALOR después de la descongelación, puede emitirse vapor blanco debido a la humedad generada por el proceso de descongelación.
La unidad interior hace ruidos	Se oye un chirrido cuando el sistema está APAGADO o en modo FRÍO. El ruido también se oye cuando la bomba de drenaje (opcional) está en funcionamiento. Puede producirse un sonido chirriante después de hacer funcionar la unidad en modo CALOR debido a la expansión y contracción de las piezas de plástico de la unidad.
Tanto la unidad interior como la exterior hacen ruido	Puede producirse un silbido bajo durante el funcionamiento. Esto es normal y está causado por el gas refrigerante que fluye a través de las unidades interior y exterior. Puede oírse un silbido bajo cuando el sistema arranca, acaba de dejar de funcionar o se está descongelando. Este ruido es normal y se debe a que el gas refrigerante se detiene o cambia de dirección.

Edición	Posibles causas
La unidad exterior hace ruidos	La unidad emitirá sonidos diferentes en función de su modo de funcionamiento actual
La unidad interior o exterior emite polvo.	El aparato puede acumular polvo durante largos periodos de inactividad, que se desprenderá al encenderlo. Esto puede mitigarse cubriendo la unidad durante largos periodos de inactividad
La unidad emite mal olor	La unidad puede absorber olores del entorno (como muebles, cocina, cigarrillos, etc.) que se emitirán durante el funcionamiento
	Los filtros de la unidad se han enmohecido y deben limpiarse.
El ventilador de la unidad exterior no funciona	Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador se controla para optimizar el funcionamiento del producto

NOTA: Si el problema persiste, póngase en contacto con un distribuidor local o con el centro de atención al cliente más cercano. Facilítele una descripción detallada de la avería de la unidad, así como su número de modelo.

ATENCIÓN.

Cuando se produzcan problemas, compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con una empresa de reparaciones.

Problema	Posibles causas	Solución
Refrigeración deficiente Rendimiento	El ajuste de temperatura puede ser superior a la temperatura ambiente.	Reduce la temperatura
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio	Limpie el intercambiador de calor afectado
	El filtro de aire está sucio	Retire el filtro y límpielo siguiendo las instrucciones
	La entrada o salida de aire de cualquiera de las unidades está bloqueada	Apague la unidad, retire la obstrucción y vuelva a encenderla
	Puertas y ventanas abiertas.	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas están cerradas mientras utiliza la unidad
	La luz solar genera un calor excesivo.	Cierre las ventanas y cortinas durante los periodos de mucho calor o sol
	Demasiadas fuentes de calor en la habitación (personas, ordenadores, aparatos electrónicos, etc.).	Reducir la cantidad de fuentes de calor
	Bajo nivel de refrigerante debido a fugas o a un uso prolongado.	Compruebe si hay fugas, vuelva a sellar si es necesario y rellene refrigerante

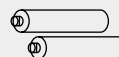
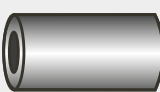
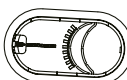
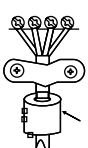
Problema	Posibles causas	Solución
La unidad no funciona	Fallo.de.alimentación	Espera.a.que.se.restablezca.el. suministro.eléctrico□
	Se.desconecta.la.alimentación	Conecta.la.alimentación□
	El.fusible.está.quemado	Póngase.en.contacto.con.un.centro. de.servicio.autorizado.para.sustituir. el.fusible□
	Las.pilas.del.mando.a.distancia. están.gastadas	Cambia.las.pilas□
	Se.ha.activado.la.protección. de.3.minutos.de.la.Unidad□	Espere.tres.minutos.después.de. reiniciar.la.unidad□
	Temporizador.activado	Apague.el.temporizador
La unidad arranca y se para con frecuencia	Hay.demasiado.o.muy.poco. refrigerante.en.el.sistema	Póngase.en.contacto.con.un.centro. de.servicio.autorizado□Compruebe.si. hay.fugas.y.recargue.el.sistema.con. refrigerante□
	Ha.entrado.aire.o.humedad.en.el. sistema.o.humedad.en.el.sistema□	Póngase.en.contacto.con.un.centro. de.servicio.autorizado□Evacúe.y. recargue.el.sistema.con.refrigerante□
	El.compresor.está.roto	Póngase.en.contacto.con.un.centro. de.servicio.autorizado□Sustituya.el. compresor□
	La.tensión.es.demasiado.alta. o.demasiado.baja	Póngase.en.contacto.con.un.centro. de.servicio.autorizado□Instale.un. manostato.para.regular.la.tensión□
	El.circuito.del.sistema.está. bloqueado	Determine.qué.circuito.está. bloqueado.y.sustituya.el.aparato. averiado□Póngase.en.contacto.con. un.centro.de.servicio.autorizado□
Rendimiento deficiente de la calefacción	La.temperatura.exterior.es. extremadamente.baja	Utilizar.un.dispositivo.de.calefacción. auxiliar□
	El.aire.frío.entra.por.puertas.. y.ventanas	Asegúrese.de.que.todas.las.puertas. y.ventanas.estén.cerradas.durante. el.uso□
	Bajo.nivel.de.refrigerante.debido.. a.una.fuga.o.a.un.uso.prolongado	Póngase.en.contacto.con.un.centro. de.servicio.autorizado□Compruebe. si.hay.fugas,.vuelva.a.sellar.si.es. necesario.y.rellene.de.refrigerante□
Luces indicadoras siguen parpadeando	La.unidad.puede.dejar.de.funcionar.o.seguir.funcionando.de.forma.segura□ Si.los.indicadores.luminosos.siguen.parpadeando.o.aparecen.códigos.de. error,.espere.unos.10.minutos□ El.problema.puede.resolverse.por.sí.solo□ Si.no.es.así,.desconecte.la.alimentación.y.vuelva.a.conectarla□Encienda.la. unidad□ Si.el.problema.persiste,.desconecte.la.alimentación.y.póngase.en.contacto. con.el.centro.de.atención.al.cliente.más.cercano□	
Aparece el código de error y comienza con las letras como la siguiente pantalla de la unidad interior: E(x),.P(x),.F(x) EH(xx),.EL(xx),.EC(xx) PH(xx),.PL(xx),.PC(xx)		

NOTA: Si el problema persiste después de realizar las comprobaciones y diagnósticos anteriores, apague la unidad inmediatamente.y.póngase.en.contacto.con.un.centro.de.servicio.autorizado□

Empecemos a instalar su AC

Compruebe los accesorios.

El sistema de aire acondicionado viene con los siguientes accesorios. Utilice todas las piezas y accesorios de instalación para instalar el aire acondicionado. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios, o causar averías en el equipo. Los artículos no incluidos con el aire acondicionado deben adquirirse por separado.

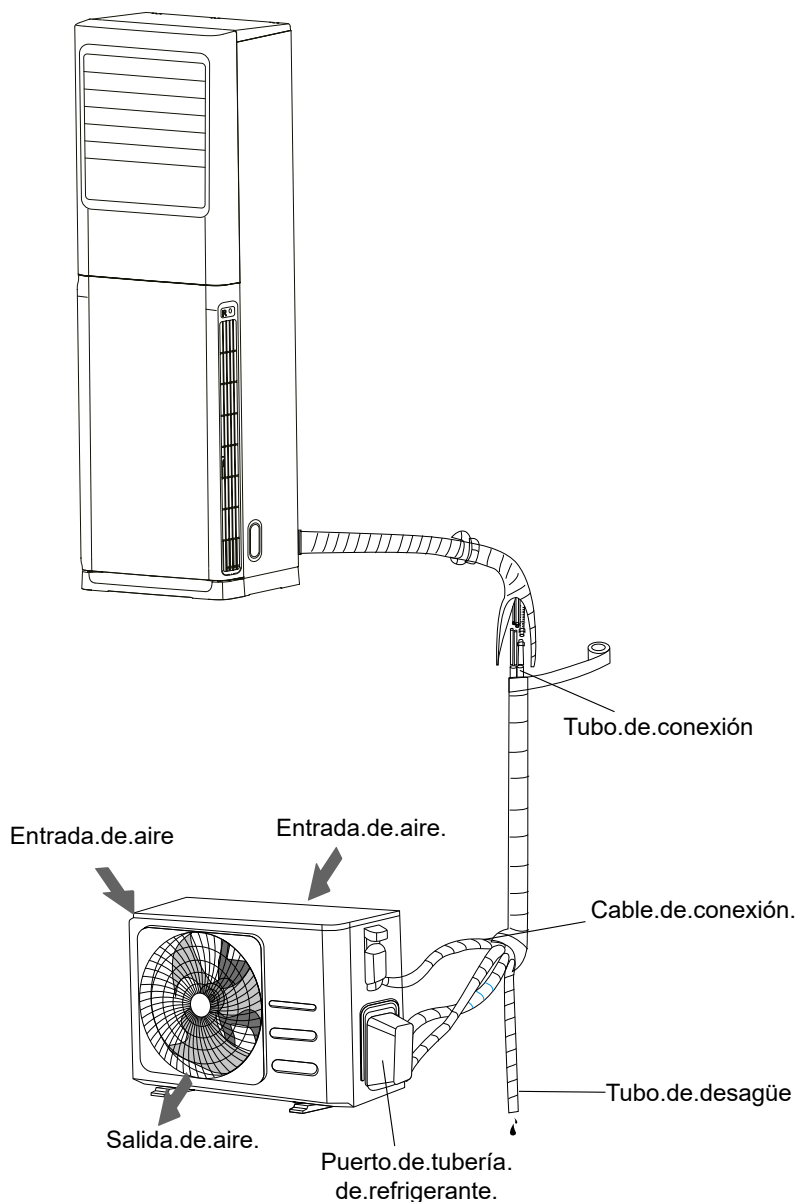
Nombre de los accesorios	Cantidad de piezas	Forma	Nombre de los accesorios	Cantidad de piezas	Forma	
Manual	2-4		Mando.a.distancia.	1		
Junta.de.drenaje. (algunos.modelos)	1		Batería	2		
Junta. (algunos.modelos)	1		Soporte.para.mando. a.distancia.(opcional)	1		
Manguera.de.drenaje. (algunos.modelos)	1		Tornillo.de.fijación. para.el.soporte.del. mando.a.distancia. (opcional)	2		
Banda. (algunos.modelos).	1		Cables.de.conexión. (algunos.modelos)	1-4	/	
Insonorización/ funda.aislante.(algunos. modelos).	2-3		Masilla (algunos.modelos).	1	/	
Tapa.del.orificio.de.pared	1		Tablero.anti-ratas	1		
Tuerca.de.cobre.(algunos. modelos)☐ Se.utiliza.para.conectar. las.tuberías.entre.las. unidades.interior.y. exterior☐	2		Fije la unidad interior con los siguientes elementos:			
Anillo.y.cinturón. magnéticos.(si.se. suministra,.consulte.el. diagrama.de.cableado. para.instalarlo.en.el. cable.de.conexión)☐	  Pase el cinturón por el orificio del anillo magnético para fijarlo en el cable.		Bisagra  1	Tornillo.. autorroscante.. ST3.9.x.25  1	Tornillo.. autorroscante.. ST3.9.x.16  1	Manguito.de. expansión  1

Nombre		Cantidad(PC)	
Conjunto de tuberías de conexión	Lado líquido	Ø.6,35 mm (.1/4")	Piezas que debe adquirir por separado. Consulte al distribuidor sobre el tamaño adecuado de la tubería de la unidad que ha adquirido.
		Ø.9.52 mm.(3/8")	
		Ø.12.7 mm.(1/2")	
	Lado del gas	Ø.9.52 mm.(3/8")	
		Ø.12.7 m.(1/2")	
		Ø.16 mm.(5/8")	
		Ø.19 mm.(3/4")	
		Ø.22 mm.(7/8")	

Resumen de la instalación

! NOTA DE ILUSTRACIONES

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma real de su unidad interior puede ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma real. Antes de instalar la unidad interior y exterior, debe elegir una ubicación adecuada. Las siguientes normas le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.



Nota: Seleccione la dirección de salida de la tubería en función de las necesidades reales. Puede estar a la izquierda, a la derecha o en la parte trasera de la unidad.

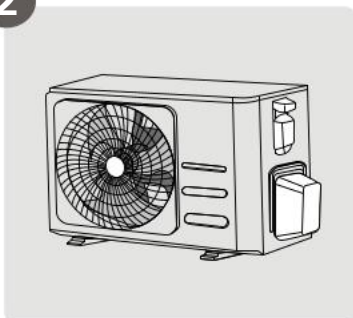
Resumen de la instalación - Unidad interior

1



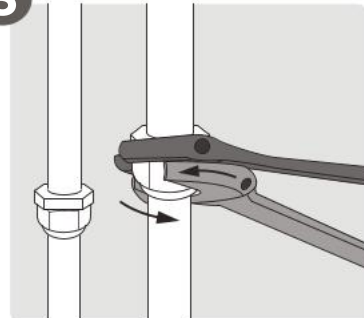
Instalar la unidad interior

2



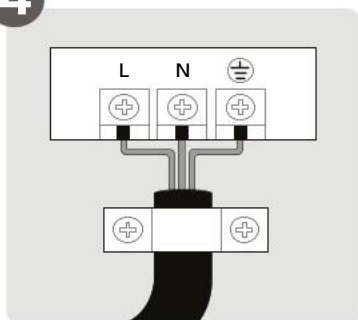
Instalar la unidad exterior.

3



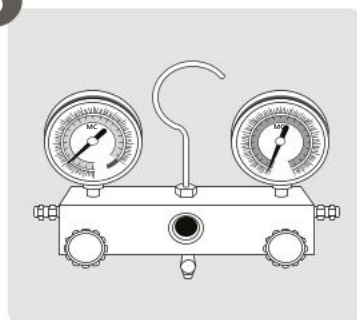
Conectar las tuberías de refrigerante

4



Conectar los cables

5



Evacuar el sistema de refrigeración

6



Realizar una prueba

1 Instale su unidad interior

⚡ NOTA: ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de instalar la unidad interior, consulte la etiqueta de la caja del producto para asegurarse de que el número de modelo de la unidad interior coincide con el número de modelo de la unidad exterior.

Las siguientes normas le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Los lugares de instalación adecuados cumplen las siguientes normas:



☒ Buena circulación del aire.



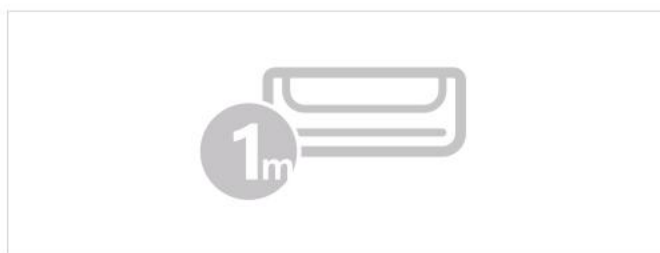
☒ Drenaje cómodo.



☒ El ruido de la unidad no molestará a otras personas.



- ☒ Firme y sólida: la ubicación no vibrará.
- ☒ Suficientemente resistente para soportar el peso de la unidad.



- ☒ Una ubicación alejada al menos un metro de cualquier otro aparato eléctrico (por ejemplo, televisor, radio, ordenador).

NO instale la unidad en los siguientes lugares:

- ☒ Cerca de cualquier fuente de calor, vapor o gas combustible.
- ☒ Cerca de elementos inflamables como cortinas o ropa.
- ☒ Cerca de cualquier obstáculo que pueda bloquear la circulación del aire.
- ☒ Cerca de la puerta.
- ☒ En un lugar expuesto a la luz solar directa.

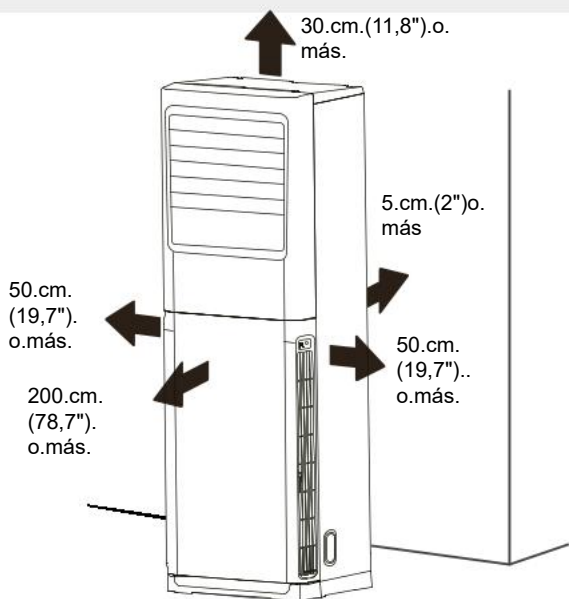
⚡ NOTA PARA LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Si no hay tuberías de refrigerante fijas:

Al elegir la ubicación, tenga en cuenta que debe dejar espacio suficiente para un orificio en la pared (consulte el paso Perforar un orificio en la pared para la tubería de conexión) para el cable de señal y la tubería de refrigerante que conectan las unidades interior y exterior. La posición predeterminada para todas las tuberías es el lado derecho de la unidad interior (mirando hacia la unidad). Sin embargo, la unidad puede alojar tuberías tanto a la izquierda como a la derecha.

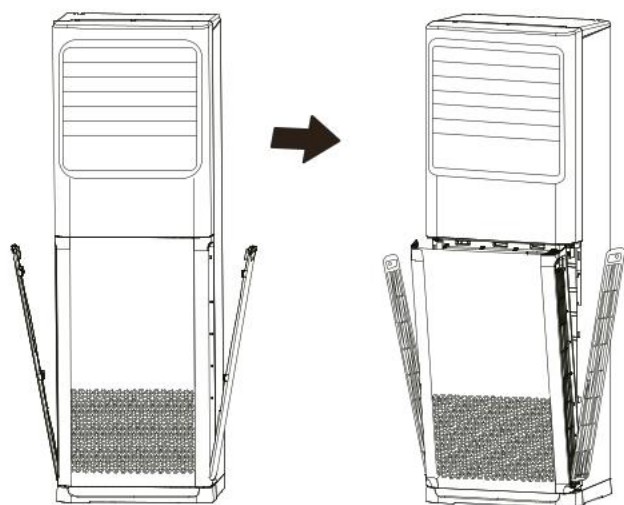
2 Preparativos para la instalación

Consulte el siguiente diagrama para asegurarse de que la distancia a las paredes y al techo es la adecuada:



Retire el panel frontal inferior

- 1 Abra la caja y saque la unidad interior. Retire la cinta protectora y todos los componentes.
- 2 Sujete el asa por ambos lados para retirar el filtro de aire y, a continuación, utilice el destornillador para retirar los tornillos que fijan el panel frontal inferior por ambos lados, tal y como se muestra a continuación.



Quitar los filtros de aire

Sacar los tornillos y desmontar el panel

- 3 Retire el panel frontal inferior y, a continuación, saque todos los accesorios colocados en el interior de la unidad interior.
- 4 Compruebe que todos los accesorios coinciden con los que se encuentran en "Accesorios" como se muestra en la página anterior.

Retire los materiales de fijación de la rueda del soplador (sólo en algunos modelos)

- 1 Compruebe si la rueda del soplador de la unidad interior tiene algún material que la fije en su sitio y arranque la pegatina de aviso.
- 2 Retire los materiales de fijación de la rueda del soplador siguiendo las instrucciones del adhesivo.

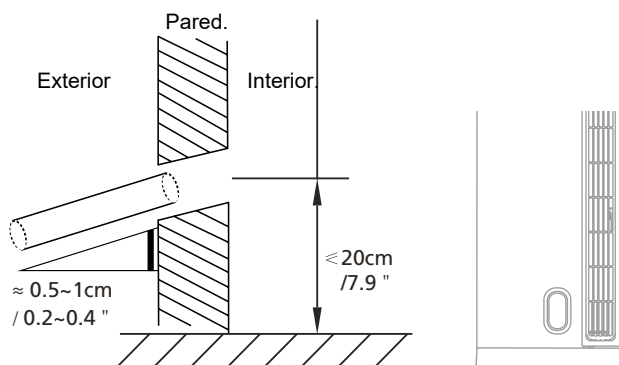
Pruebe la unidad interior por separado

- 1 Desenrosque la tapa del cableado eléctrico y retírela.
- 2 Conecte correctamente el cable de alimentación de acuerdo con el diagrama de cableado a los terminales correspondientes del bloque de terminales interior, conecte el otro extremo del cable de alimentación a los terminales del interruptor de alimentación.
- 3 Después de garantizar la seguridad de la conexión, conecte la alimentación para probar el funcionamiento.
- 4 Una vez finalizada la prueba, desconecte la alimentación y desenchufe el cable de alimentación.

NOTA: Si la unidad interior no funciona correctamente después de conectar la alimentación, compruebe y solucione el fallo. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor local para sustituir la máquina inmediatamente.

Taladro de pared para tubería de conexión

- 1 Determine la ubicación del orificio en la pared en función de la ubicación de la unidad exterior.
- 2 Con una broca hueca de 65 mm (2,5"), haz un agujero en la pared. Asegúrese de que el orificio se taladra con un ligero ángulo hacia abajo, de modo que el extremo exterior del orificio quede más bajo que el interior en aproximadamente 1 cm (0,4"). Esto garantizará un drenaje adecuado del agua. Coloque el manguito protector de pared en el orificio. Esto protege los bordes del agujero y ayudará a sellarlo cuando termine el proceso de instalación.



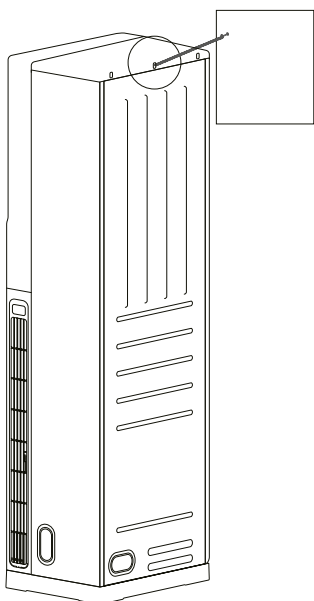
3. Coloque el manguito protector de pared en el orificio. Esto protege los bordes del agujero y ayudará a sellarlo cuando termine el proceso de instalación.

⚠ ATENCIÓN

Al taladrar el orificio de la pared, asegúrese de evitar cables, tuberías y otros componentes sensibles.

Fijación de la unidad interior (para evitar que se caiga)

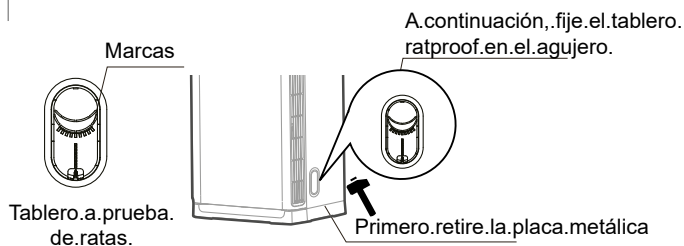
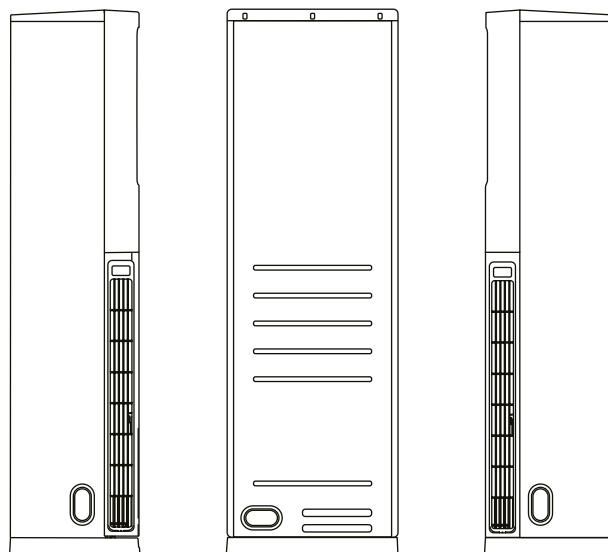
1. Según la posición de instalación, fije primero el tubo de expansión de plástico en la pared y, a continuación, utilice tornillos (ST3.9*25) para fijar un extremo de la bisagra dentro del tubo de expansión de plástico.
2. Como se muestra en la figura, fije el otro extremo de la bisagra al panel superior del aire acondicionado con tornillos (ST3.9*16).



Instalación de la placa desratizadora

Nota: Seleccione la dirección de salida de la tubería en función de las necesidades reales. Puede estar a la izquierda, a la derecha o en la parte trasera de la unidad.

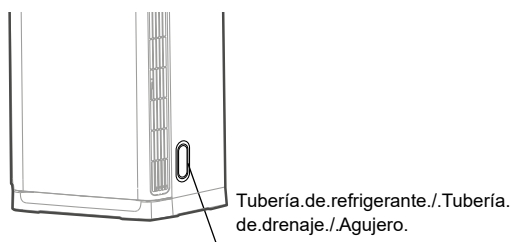
1. Retire la placa metálica antioedores de la unidad golpeándola suavemente.
2. Use un cuchillo o unas tijeras para cortar un orificio adecuado siguiendo las marcas del tablero a prueba de ratas.
3. Inserte la placa desratizadora en la unidad y sujétela firmemente.



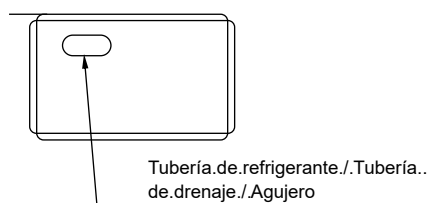
3 Tuberías y conexiones

Conectar la tubería de refrigerante

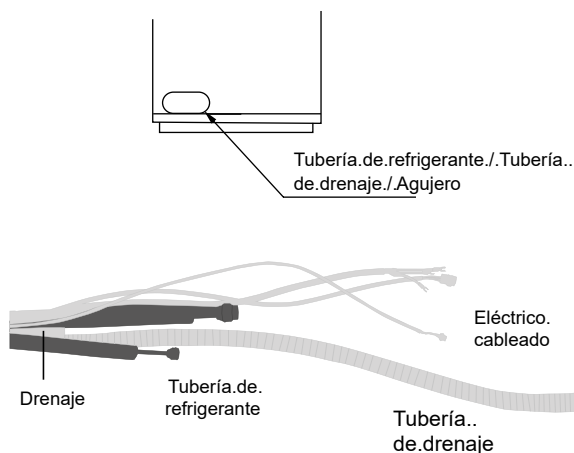
- 1 ☐ Coloque la tubería de conexión plana sobre el suelo ☐ Coloque la manguera de drenaje, la tubería de refrigerante y todo el cableado eléctrico (asegurándose de que ambos extremos estén colocados correctamente) junto a la tubería ☐
- 2 ☐ Utilizando la manguera de drenaje como guía, mida y ajuste la longitud del cableado de baja tensión, el cableado de alta tensión, cualquier otro cableado eléctrico y la tubería de refrigerante ☐ Utilice las bridas para sujetarlas inicialmente en su sitio ☐
- 3 ☐ Disponga las tuberías de modo que la manguera de desagüe esté en la parte inferior, la tubería de conexión en el centro y el cableado eléctrico en la parte superior ☐
- 4 ☐ Utilice cinta adhesiva de vinilo para empezar a unir los tubos ☐ Comience a atar la cinta en el extremo inferior de la manguera de drenaje y asegúrese de que los conectores estén bien sujetos ☐ Posiciones de los orificios para tubos/cables en ambos lados.



Posición del tubo/agujero en el fondo



Posición de los orificios para tubos/cables en la parte trasera



! ATENCIÓN

El cableado eléctrico, la manguera de drenaje y la tubería de refrigerante deben salir de la unión en un lugar adecuado ☐ Todas las conexiones deben estar bien unidas entre sí, de manera uniforme y estética ☐

Conectar la manguera de drenaje

El tubo de desagüe sirve para evacuar el agua de la unidad ☐ Una instalación incorrecta puede causar daños a la unidad y a la propiedad ☐

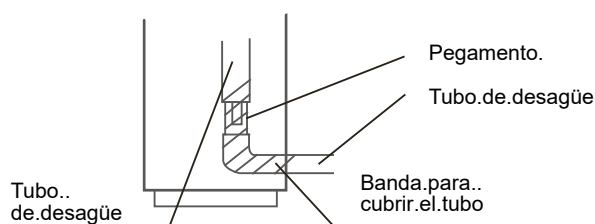
! ATENCIÓN

- Aísle todas las tuberías para evitar la condensación, que podría provocar daños por agua ☐ Si el tubo de desagüe está doblado o instalado incorrectamente, puede producirse una fuga de agua y un funcionamiento incorrecto del interruptor de nivel de agua ☐
 - En modo CALOR, la unidad exterior descargará agua ☐ Asegúrese de que la manguera de desagüe se coloca en una zona adecuada para evitar daños por agua y deslizamientos debidos a la congelación del agua de desagüe ☐
- NO** tire con fuerza del tubo de desagüe, ya que podría provocar su desconexión ☐

NOTA SOBRE LA COMPRA DE TUBOS

Esta instalación requiere un tubo de polietileno (diámetro exterior = 3,7-3,9 cm, diámetro interior = 3,2 cm), que puede obtener en su ferretería local o de su distribuidor ☐

Instalación interior de tuberías de desagüe



- 1 ☐ Asegúrese de que el tubo de desagüe está conectado hacia abajo en el lado exterior ☐
2. El tubo de plástico de cloruro de polivinilo (PVC) duro (diámetro exterior de 26 mm) que se vende en el mercado es adecuado para el tubo de desagüe blando adosado ☐
- 3 ☐ Por favor, conecte el Tubo de Drenaje Suave con el Tubo de Drenaje, luego fíjelo con cinta; si tiene que conectar el Tubo de Drenaje en interiores, para evitar la condensación causada por la entrada de aire, debe cubrir el tubo con material de aislamiento térmico (polietileno con Gravedad Específica de 0,03, al menos 9 mm de espesor), y utilizar Pegamento B y para fijarlo.
- 4 ☐ Una vez conectado el tubo de desagüe, compruebe si el agua sale por el tubo de forma eficaz y sin fugas.
- 5 ☐ La tubería de refrigerante y la tubería de desagüe deben aislarse térmicamente para evitar la condensación y la caída de agua posteriormente ☐
6. Pase la manguera de desagüe por el orificio de la pared ☐
Asegúrese de que el agua se drena a un lugar seguro donde no cause daños por agua o peligro de resbalones ☐

NOTA: La salida del tubo de desagüe debe estar al menos 5 cm por encima del suelo ☐ Si toca el suelo, la unidad puede bloquearse y funcionar mal ☐ Si viertes el agua directamente a una alcantarilla, asegúrate de que el desagüe tenga un tubo en U o en S para atrapar los olores que, de lo contrario, podrían volver a entrar en la casa ☐

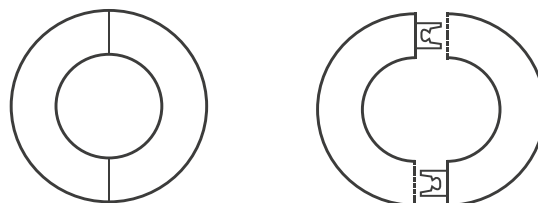
Conecte los cables de la unidad interior

- 1 ☐ Introduzca los cables en la caja eléctrica a través del orificio para cables y, a continuación, conéctelos correctamente según el diagrama de cableado ☐
- 2 ☐ Organice el cableado para que no haya cruces, utilice una abrazadera para fijar el cable con la funda al asiento del cable y apriétela con tornillos ☐
- 3 ☐ Tape la caja eléctrica y fíjela con tornillos para completar el cableado ☐

NOTA: El número y tipo de cables puede variar según el modelo, por favor conecte los cables de acuerdo con la configuración real. Queda terminantemente prohibido modificar la estructura y el uso de los cables. La placa de cableado de la unidad interior puede ser ligeramente diferente, por favor conecte de acuerdo con el diagrama de cableado de la unidad ☐

Aplicación de la masilla selladora e instalación de la tapa del orificio de la pared

- 1 ☐ Ordene las tuberías ya conectadas ☐
- 2 ☐ Aplique uniformemente la masilla selladora en los huecos entre la tubería y la pared y, a continuación, presione con firmeza.
3. Tire de la tapa del orificio de la pared para abrirla. Después de fijarlo firmemente a la tubería, empujelo en el orificio de la pared para fijarlo firmemente a la pared y completar la instalación ☐



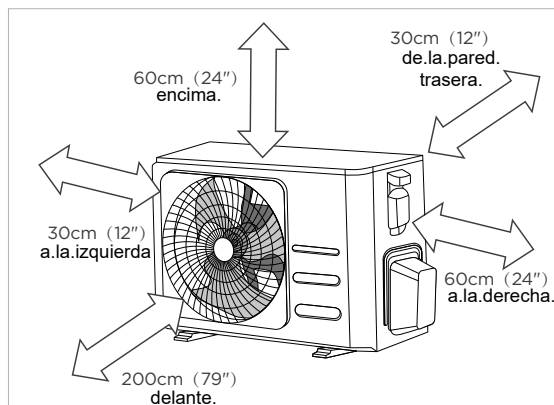
Instale su unidad exterior

1 Seleccione el lugar de instalación

!NOTA: ANTES DE LA INSTALACIÓN.

Antes de instalar la unidad exterior, debe elegir una ubicación adecuada. Las siguientes normas le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Los lugares de instalación adecuados cumplen las siguientes normas:



☒ Buena circulación del aire y ventilación.



☒ Firme y sólida: la ubicación puede soportar la unidad y no vibrará.



☒ El ruido de la unidad no molestará a otras personas.



☒ Protegido de periodos prolongados de luz solar directa o lluvia.



☒ Cuando se prevean nevadas, tome las medidas oportunas para evitar la acumulación de hielo y los daños en las bobinas.

☒ Cumple todos los requisitos espaciales indicados en la instalación. Requisitos de espacio arriba.

!NOTA

Instale la unidad siguiendo los códigos y normativas locales, que pueden variar ligeramente de una región a otra.

!ATENCIÓN:

Consideraciones especiales para condiciones meteorológicas extremas

Si la unidad está expuesta a fuertes vientos:

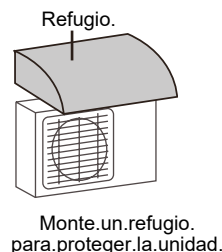
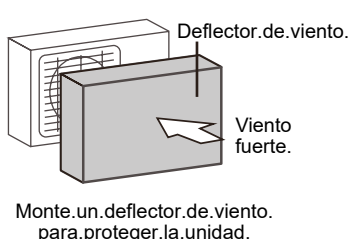
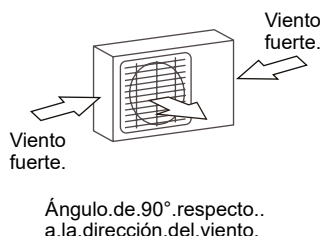
Instale la unidad de forma que el ventilador de salida de aire forme un ángulo de 90° con respecto a la dirección del viento. Si es necesario, construye una barrera delante de la unidad para protegerla de vientos extremadamente fuertes. Véanse las cifras a continuación.

Si la unidad está expuesta con frecuencia a fuertes lluvias o nieve:

Construye un refugio sobre la unidad para protegerla de la lluvia o la nieve. Tenga cuidado de no obstruir el flujo de aire alrededor de la unidad.

Si la unidad está expuesta con frecuencia a aire salino (costa):

Utilice una unidad exterior especialmente diseñada para resistir la corrosión.



NO instale la unidad en los siguientes lugares:

☒ Cerca de un obstáculo que bloquee las entradas y salidas de aire.

☒ Cerca de animales o plantas que puedan resultar dañados por la descarga de aire caliente.

☒ En un lugar expuesto a grandes cantidades de polvo.

☒ Cerca de una vía pública, zonas concurridas o donde el ruido de la unidad pueda molestar a otras personas.

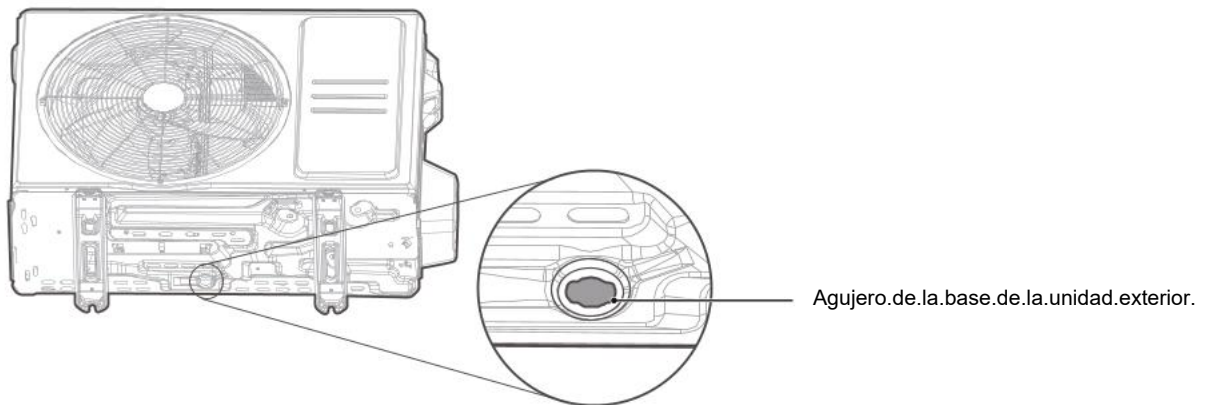
☒ Cerca de cualquier fuente de gas combustible.

☒ En un lugar expuesto a una cantidad excesiva de aire salado.

2 Instale la junta de drenaje (sólo unidad de bomba de calor)

⚡NOTA: ANTES DE LA INSTALACIÓN.

Antes de atornillar la unidad exterior en su lugar, debe instalar la junta de drenaje en la parte inferior de la unidad. Para las unidades con bandeja base incorporada con múltiples orificios para un correcto drenaje durante el desescarche, no es necesario instalar la junta de drenaje. Tenga en cuenta que existen dos tipos diferentes de juntas de drenaje en función del tipo de unidad exterior.

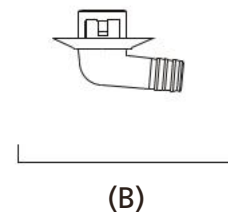
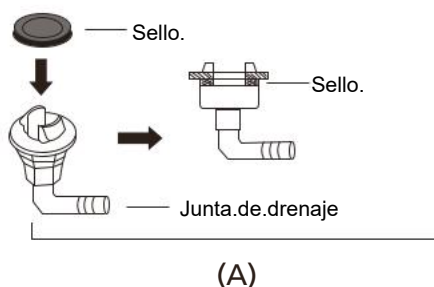


Si la junta de drenaje viene con una junta de goma (ver Fig. A), haga lo siguiente:

- 1 Coloque la junta de goma en el extremo de la junta de drenaje que se conectará a la unidad exterior.
- 2 Inserte la junta de drenaje en el orificio de la bandeja base de la unidad.
- 3 Gire la junta de drenaje 90° hasta que encaje en su sitio mirando hacia la parte delantera de la unidad.
- 4 Conecte una extensión de manguera de drenaje (no incluida) a la junta de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calefacción.

Si la junta de drenaje no viene con un sello de goma (ver Fig. B), haga lo siguiente:

- 1 Inserte la junta de drenaje en el orificio de la bandeja base de la unidad. La junta de drenaje encajará en su sitio.
- 2 Conecte una extensión de manguera de drenaje (no incluida) a la junta de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calefacción.



(B)

⚡NOTA: EN CLIMAS FRÍOS.

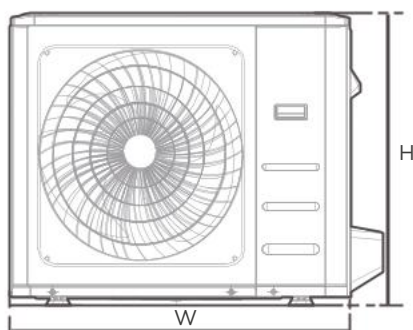
En climas fríos, asegúrese de que la manguera de desagüe esté lo más vertical posible para garantizar un rápido drenaje del agua. Si el agua drena demasiado despacio, puede congelarse en la manguera e inundar la unidad.

3 Unidad exterior Anchor

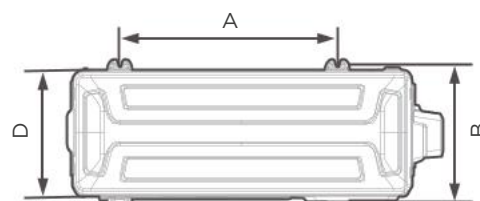
⚠ ADVERTENCIA

AL TALADRAR EN HORMIGÓN, SE RECOMIENDA UTILIZAR PROTECCIÓN OCULAR EN TODO MOMENTO.

- Las dimensiones de montaje varían según las distintas unidades exteriores.
- La unidad exterior puede anclarse al suelo o a un soporte mural con perno (M10). Prepare la base de instalación de la unidad de acuerdo con las dimensiones indicadas a continuación.



Vista frontal



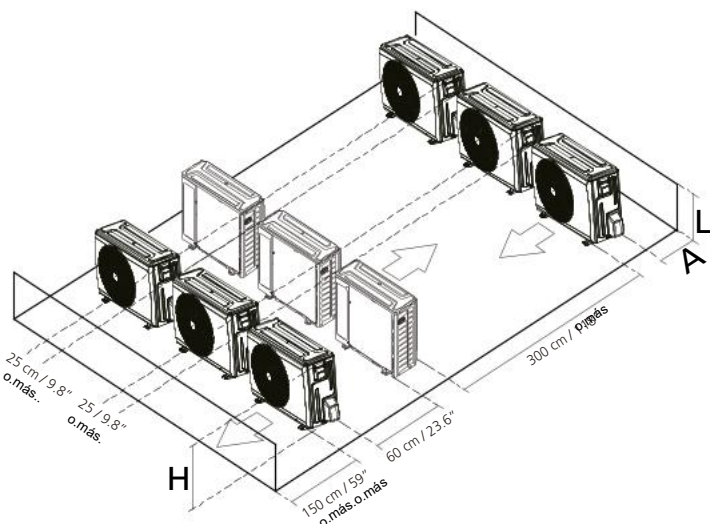
Vista superior

Dimensiones de la unidad exterior (mm/pulg.) Ancho x Alto x Fondo	Dimensiones de montaje	
	Distancia A (mm)	Distancia B (mm)
980 x 975 x 415 (38,6" x 38,4" x 16,3")	616 (24 3/8")	397 (15 5/8")

Instalación en serie

Las relaciones entre H, A y L son las siguientes.

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm. o más
	$1/2H < L \leq H$	30 cm. o más
$L > H$	No se puede instalar	



Si va a instalar la unidad en el suelo o sobre una plataforma de montaje de hormigón, haga lo siguiente

- Marque las posiciones para cuatro pernos de expansión basándose en la tabla de dimensiones.
- Pre-taladre los agujeros para los pernos de expansión.
- Coloque una tuerca en el extremo de cada perno de expansión.
- Martille los pernos de expansión en los orificios pre-taladrados.
- Retire las tuercas de los pernos de expansión y coloque la unidad exterior sobre los pernos.
- Ponga la arandela en cada perno de expansión, reemplazando las tuercas.
- Con una llave, apriete cada tuerca hasta que quede ajustada.

Si va a instalar la unidad en un soporte mural, haga lo siguiente:

- Marque la posición de los orificios de los soportes basándose en la tabla de dimensiones.
- Pre-taladre los orificios para los pernos de expansión.
- Coloque una arandela y una tuerca en el extremo de cada perno de expansión.
- Enrosque los pernos de expansión a través de los orificios de los soportes de montaje, coloque los soportes de montaje en posición y martille los pernos de expansión en la pared.
- Compruebe que los soportes de montaje estén nivelados.
- Levante con cuidado la unidad y coloque sus pies de montaje en los soportes.
- Atornille firmemente la unidad a los soportes.
- Si está permitido, instale la unidad con juntas de goma para reducir las vibraciones y el ruido.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrate de que la pared sea de ladrillo macizo, hormigón o un material de resistencia similar.

La pared debe poder soportar al menos cuatro veces el peso de la unidad.

Conexión de tuberías de refrigerante

Cuando conecte las tuberías de refrigerante **NO** deje que entren en la unidad sustancias o gases distintos del refrigerante especificado. La presencia de otros gases o sustancias reducirá la capacidad de la unidad y puede causar una presión extremadamente alta en el ciclo de refrigeración. Esto puede causar explosiones y lesiones.

Nota sobre la longitud de los tubos

Compruebe la diferencia de elevación entre la unidad interior y la exterior, la longitud de la tubería de refrigerante y los lugares curvados (curva) de la tubería como sigue:

Diferencia de altitud: no más de 10 m

Longitud del tubo: no más de 20 m

Curvas: no más de 5 lugares

Se requiere un recorrido mínimo de la tubería de 3 metros para minimizar las vibraciones y el ruido excesivo.

Nota: Si el lugar de instalación requiere el uso de una tubería de conexión de más de 20 metros, consulte al proveedor.

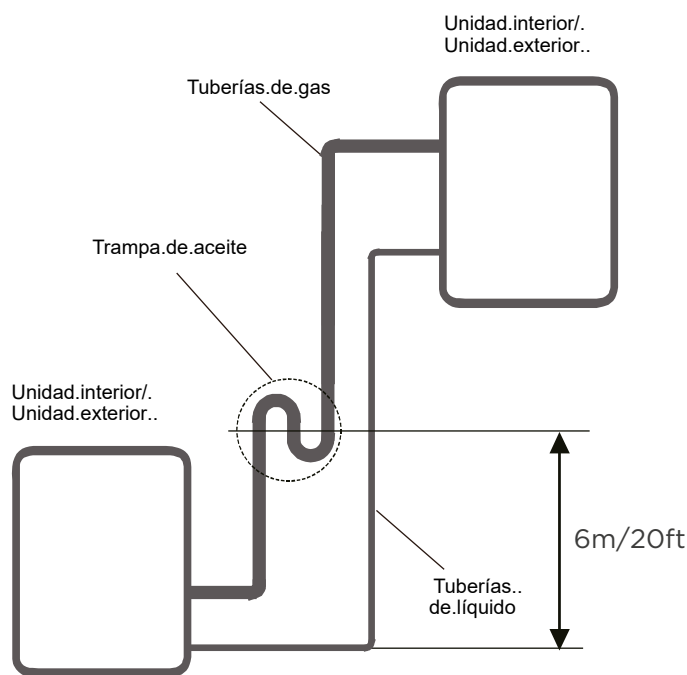
⚠ PRECAUCIÓN

Trampas de aceite

Si el aceite fluye de vuelta al compresor de la unidad exterior, esto podría causar compresión de líquido o deterioro del retorno de aceite.

Las trampas de aceite en las tuberías de gas ascendente pueden evitarlo.

Debe instalarse un colector de aceite cada 6 m. (20 pies) de tubería vertical de aspiración.



- Compruebe si la caída de altura entre la unidad interior y la unidad exterior, y la longitud de la tubería de refrigerante cumplen los siguientes requisitos:

Modelo	Tubería		Longitud máx. (m)		Carga adicional de refrigerante (g/m)	Pre-carga hasta (m)
	Gas	Líquido	A (Vertical)	B (Total)		
48	5/8"	3/8"	30	75	24	5
60	5/8"	3/8"	30	75	24	5

Nota: Las tuberías en todos los casos deben ser de cobre para el gas refrigerante.

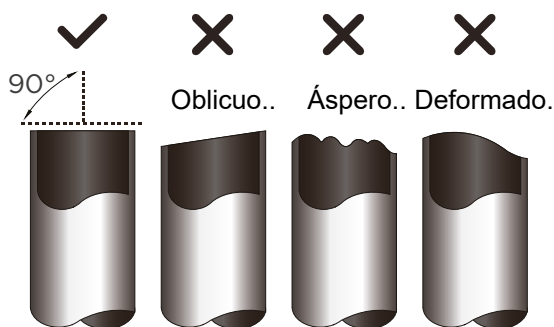
La longitud mínima de la tubería es de 3 m.

Instrucciones de conexión Tuberías de refrigerante

Primer paso: Cortar tubos

Al preparar las tuberías de refrigerante, ponga especial cuidado en cortarlas y abocardarlas correctamente. Esto garantizará un funcionamiento eficaz y reducirá al mínimo la necesidad de mantenimiento en el futuro.

- Mida la distancia entre las unidades interior y exterior.
- Con un cortatubos, corta el tubo un poco más largo que la distancia medida.
- Asegúrese de que el tubo se corta en un ángulo perfecto de 90°.



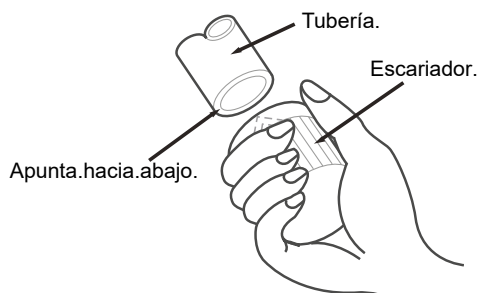
⚠️ NO DEFORMAR EL TUBO MIENTRAS SE CORTA

Tenga mucho cuidado de no doblar, abollar o deformar el tubo mientras lo corta. Esto reducirá drásticamente la eficacia calorífica de la unidad.

Segundo paso: Eliminar rebabas

Las rebabas pueden afectar al sellado hermético de la conexión de las tuberías de refrigerante. Deben eliminarse por completo.

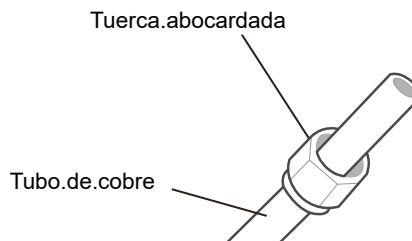
- Sujete el tubo en ángulo descendente para evitar que las rebabas caigan dentro del tubo.
- Utilizando un escariador o una herramienta de desbarbado, elimine todas las rebabas de la sección cortada del tubo.



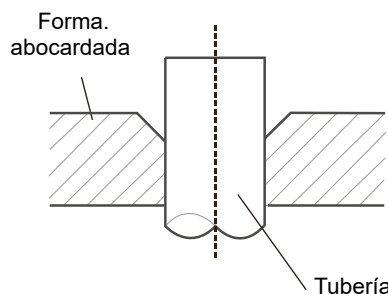
Paso 3: Extremos de tubo abocardados

Un correcto abocardado es esencial para lograr un cierre hermético.

- Después de eliminar las rebabas de la tubería cortada, selle los extremos con cinta de PVC para evitar que entren materiales extraños en la tubería.
- Envuelva la tubería con material aislante.
- Coloque tuercas abocardadas en ambos extremos de la tubería. Asegúrese de que están orientados en la dirección correcta, porque no puedes ponértelos ni cambiar su dirección después de quemarlos.



- Retire la cinta de PVC de los extremos de la tubería cuando esté listo para realizar el trabajo de abocardado.
- Abraza de abocardar en el extremo de la tubería. El extremo del tubo debe sobresalir del abocardado.



- Coloque la herramienta de abocardado en la forma.
- Gire el mango de la herramienta de abocardado en el sentido de las agujas del reloj hasta que el tubo esté completamente abocardado. Agrade el tubo de acuerdo con las dimensiones indicadas en la tabla.

EXTENSIÓN DE LA TUBERÍA MÁS ALLÁ DE LA FORMA ABOCARDADA

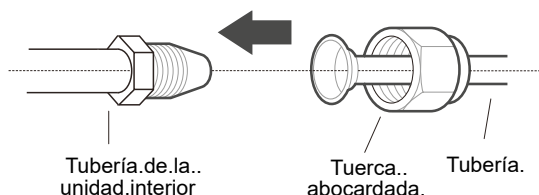
Manómetro	Par de apriete (kgf·cm)	Dimensión del abocardado (A) Unidad: mm/pulgada		Abocardado
		Min.	Max.	
Ø 6.35 (Ø 1/4")	18-20 N·m (180-200 kgf·cm)	8.4 / 0.33	8.7 / 0.34	
Ø 9.52 (Ø 3/8")	32-39 N·m (320-390 kgf·cm)	13.2 / 0.52	13.5 / 0.53	
Ø 12.7 (Ø 1/2")	49-59 N·m (490-590 kgf·cm)	16.2 / 0.64	16.5 / 0.65	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71 N·m (570-710 kgf·cm)	19.2 / 0.76	19.7 / 0.78	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101 N·m (670-1010 kgf·cm)	23.2 / 0.91	23.7 / 0.93	
Ø 22 (Ø 7/8")	85-110 N·m (850-1100 kgf·cm)	26.4 / 1.04	26.9 / 1.06	

- Retire la herramienta de abocardado y el abocardador y, a continuación, inspeccione el extremo de la tubería para comprobar que no presenta grietas y que el abocardado es uniforme.

Paso 4: Conectar tuberías

Conecte primero los tubos de cobre a la unidad interior y, a continuación, a la unidad exterior. Primero debe conectar el tubo de baja presión y luego el de alta presión.

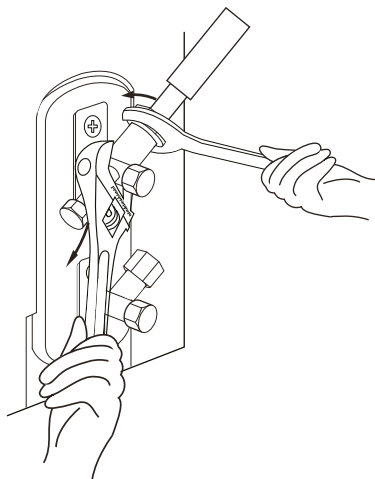
- Al conectar las tuercas abocardadas, aplique una fina capa de aceite de refrigeración a los extremos abocardados de los tubos.
- Alinee el centro de los dos tubos que va a conectar.



Apriete bien la tuerca abocardada con la mano. Con una llave, sujete la tuerca del tubo de la unidad. Mientras sujeta firmemente la tuerca, utilice una llave dinamométrica para apretar la tuerca abocardada de acuerdo con los valores de par de apriete de la tabla anterior.

⚠ AVISO.

Utilice una llave inglesa y una llave dinamométrica para conectar o desconectar las tuberías de la unidad.



⚠ PRECAUCIÓN

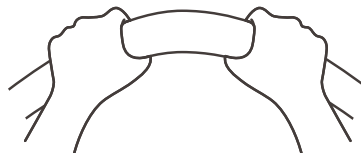
Asegúrese de envolver las tuberías con aislamiento. El contacto directo con la tubería desnuda puede provocar quemaduras o congelación.

Asegúrese de que la tubería está bien conectada. Un apriete excesivo puede dañar la boca de la campana y un apriete insuficiente puede provocar fugas.

💡 NOTAS SOBRE RADIO MÍNIMO DE CURVATURA

Doble con cuidado el tubo por la mitad según el diagrama siguiente. **NO** doble el tubo más de 90° ni más de 3 veces.

Utilice la herramienta adecuada.



Radio mínimo 10 cm (3,9").

Después de conectar las tuberías de cobre a la unidad interior, envuelva el cable de alimentación, el cable de se al y las tuberías con cinta adhesiva.

💡 NOTA.

NO entrelace el cable de se al con otros cables.

Al agrupar los cables:

NO entrelace ni cruce el cable de se al con ningún otro cableado.

Pase esta tubería a través de la pared y conéctela a la unidad exterior.

Aísle todas las tuberías, incluidas las válvulas de la unidad exterior.

Abra las válvulas de cierre de la unidad exterior para iniciar el flujo del refrigerante entre la unidad interior y exterior.

⚠ PRECAUCIÓN

Compruebe que no hay fugas de refrigerante después de completar el trabajo de instalación. Si hay una fuga de refrigerante, ventile la zona inmediatamente y evacúe el sistema (consulte la sección Evacuación de aire de este manual).

Conexión del cableado



ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO, LEA ESTAS NORMAS □

Todo el cableado debe cumplir con los códigos eléctricos locales y nacionales, reglamentos y debe ser instalado por un electricista con licencia □

Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el Diagrama de Conexiones Eléctricas situado en los paneles de las unidades interior y exterior □

Si hay un problema grave de seguridad con la fuente de alimentación, deje de trabajar inmediatamente □

Explique su razonamiento al cliente y niéguese a instalar la unidad hasta que se resuelva adecuadamente el problema de seguridad □

La tensión de alimentación debe estar dentro del 90-110% de la tensión nominal □ Una alimentación eléctrica insuficiente puede provocar fallos de funcionamiento, descargas eléctricas o incendios □

Si se conecta alimentación al cableado fijo, debe añadir al cableado fijo un interruptor o disyuntor que desconecte todos los polos y tenga una separación de contactos de al menos 3 mm. (1/8") □ El técnico cualificado debe utilizar un disyuntor o interruptor homologado □

Conecte la unidad únicamente a un circuito derivado individual □ No conecte otro aparato a esa toma □

Asegúrese de conectar correctamente a tierra el aire acondicionado □

Todos los cables deben estar firmemente conectados. Un cableado suelto puede hacer que el terminal se sobrecaliente, provocando un mal funcionamiento del producto y un posible incendio □

Si conecta la alimentación a un cableado fijo, instale un protector contra sobretensiones y un interruptor principal con una capacidad 1,5 veces superior a la corriente máxima de la unidad □

No deje que los cables toquen o se apoyen contra los tubos de refrigerante, el compresor o cualquier pieza móvil de la unidad □

Si la unidad tiene una resistencia eléctrica auxiliar, debe instalarse a una distancia mínima de 1 m. (40") de cualquier material combustible □

Para evitar una descarga eléctrica, no toque nunca los componentes eléctricos poco después de desconectar la fuente de alimentación □ Después de desconectar la alimentación, espere siempre 10 minutos o más antes de tocar los componentes eléctricos □

Asegúrese de no cruzar el cableado eléctrico con el cableado de se al □ Esto puede causar distorsiones, interferencias □

La unidad debe estar conectada a la toma de corriente principal □ Normalmente, la fuente de alimentación debe tener una impedancia de 32 ohmios □

No debe conectarse ningún otro equipo al mismo circuito de alimentación □

Conecte los cables exteriores antes de conectar los cables interiores □

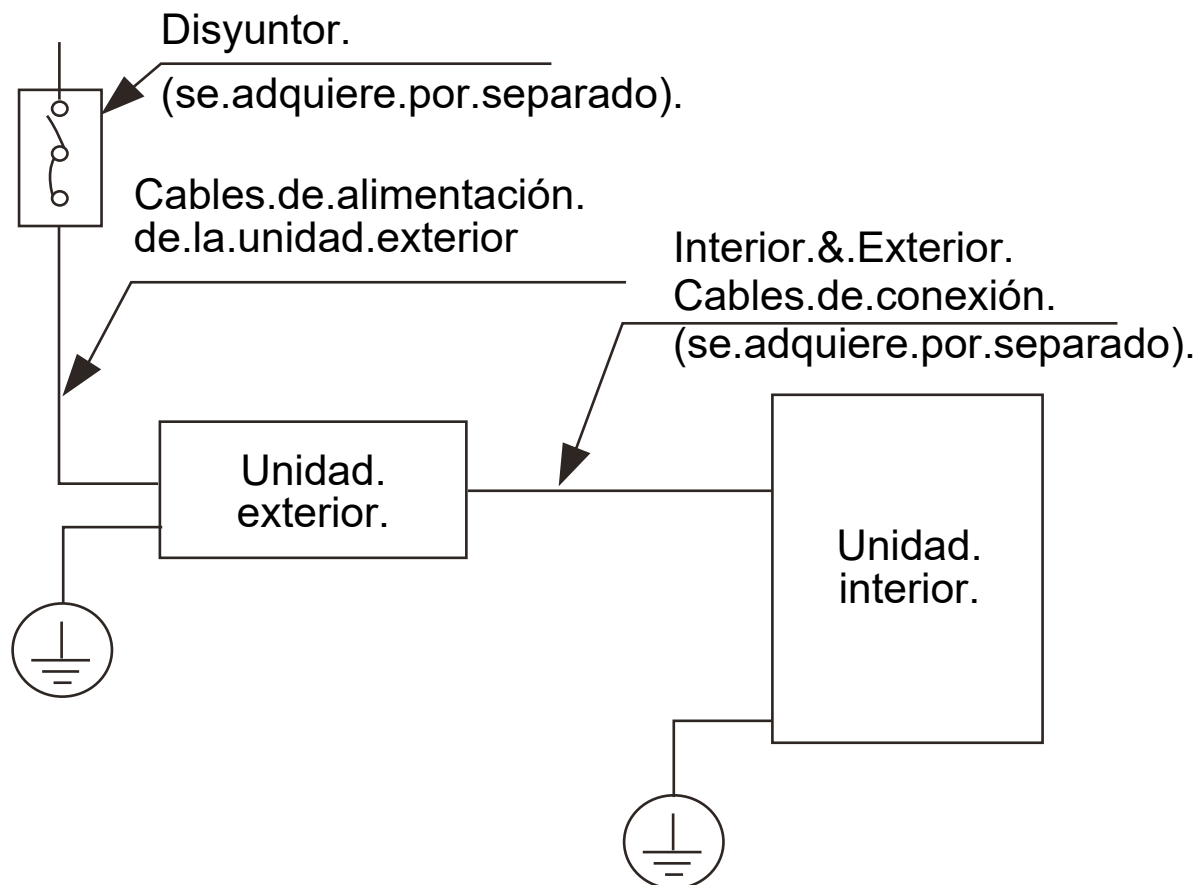


ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO O DE CABLEADO, DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL DEL SISTEMA □

NOTA SOBRE EL DISYUNTOR

Se utilizará un disyuntor o un interruptor de protección contra fugas con dispositivo de protección (se adquiere por separado) □

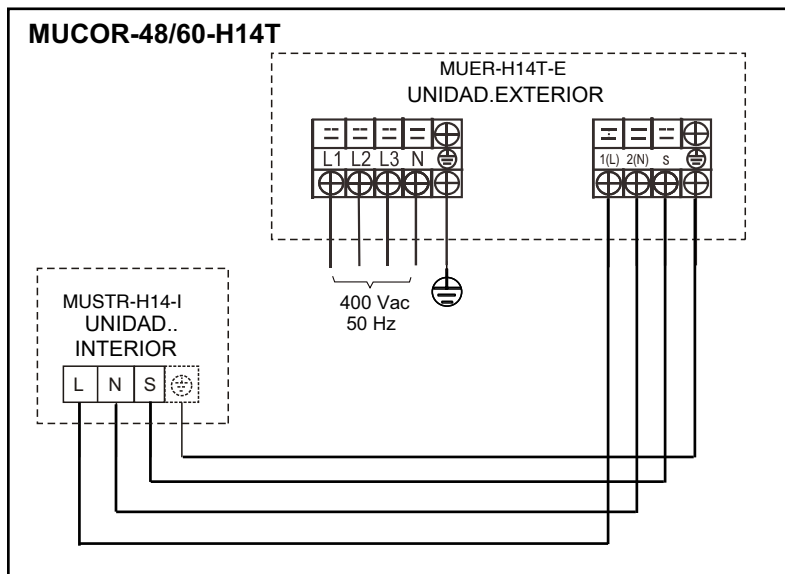
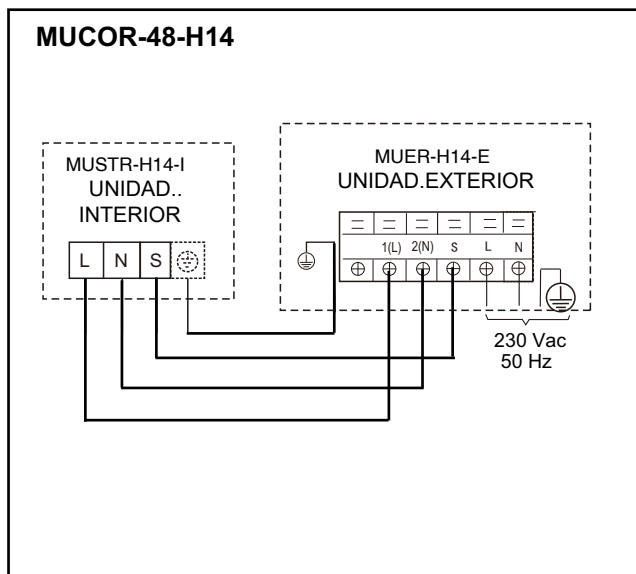


NOTA: Los gráficos son meramente explicativos. Su máquina puede ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma real □

La especificación de potencia

Modelo		48	48T	60T
Fase	~	1~	3~	3~
Tensión	V	230	400	400
Frecuencia	Hz	50	50	50
Cableado.de.alimentación	mm ²	3.x.4	5.x.2,5	5.x.2,5
Cableado.de.conexión.interior/exterior	mm ²	4.x.1	4.x.1	4.x.1
Disyuntor./Fusible	A	50/40	32/25	32/25

Diagramas de cableado para alimentación e interconexión entre la unidad exterior y la unidad interior:



Cableado de la unidad exterior

⚠

ADVERTENCIA:
Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico o de cableado, desconecte la alimentación principal del sistema

- 1 Preparar el cable para la conexión.
- a En primer lugar, debe elegir el tamaño o de cable.
adecuado Asegúrese de utilizar cables H07RN-F

Sección transversal mínima de los cables de alimentación y de señal (como referencia)

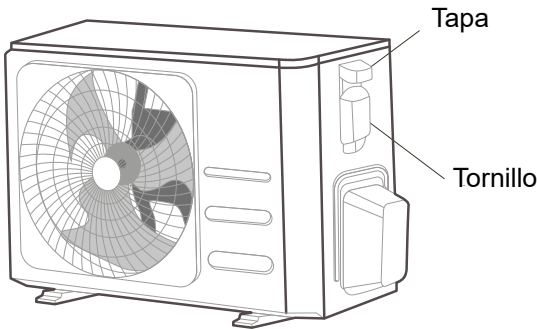
Corriente nominal del aparato (A)	Sección transversal nominal nominal (mm²)
> 3 y ≤ 6	0,75 y 1
> 6 y ≤ 10	1 y 1,5
> 10 y ≤ 16	1,5 y 2,5
> 16 y ≤ 25	2,5 y 4
> 25 y ≤ 32	4 y 6
> 32 y ≤ 40	6 y 10

ELIJA EL TAMAÑO ADECUADO DEL CABLE

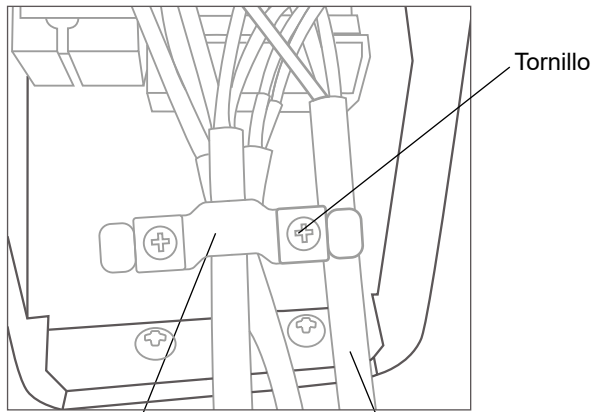
- El tamaño del cable de alimentación, el cable de señal, el fusible y el interruptor necesarios viene determinado por la corriente máxima de la unidad La corriente máxima se indica en la placa de características situada en el panel lateral de la unidad Consulte esta placa de características para elegir el cable, fusible o interruptor adecuados
- b Con un pelacables, pele la cubierta de goma de ambos extremos del cable de señal para dejar a la vista aproximadamente 15 cm (5,9") de cable
- c Desmonte el aislamiento de los extremos
- d Utilizando una crimpadora de cables, engarce los conectores en U en los extremos

NOTA: Al conectar los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado que se encuentra dentro de la tapa de la caja eléctrica

- 2 Retire la cubierta eléctrica de la unidad exterior



- 3 Conecte los conectores en U a los terminales Haga coincidir los colores/etiquetas de los cables con las etiquetas del bloque de terminales Atornille firmemente el conector en U de cada cable a su terminal correspondiente
- 4 Sujeta el cable con la abrazadera Véase, por ejemplo, la siguiente figura
- 5 Aísle los cables no utilizados con cinta aislante Manténgalos alejados de cualquier pieza eléctrica o metálica
- 6 Vuelva a instalar la tapa de la caja de control eléctrico.



Abrazadera de alambre Sólo para algunas unidades

Nota: Cuando saque el cable de alimentación y los cables de conexión exterior del orificio para cables, seleccione el orificio pasante adecuado según el diámetro del cable. Atornille firmemente la abrazadera de alambre Asegúrese de que la pinza sujetacables puede sujetar firmemente el cable de conexión sin que quede flojo.

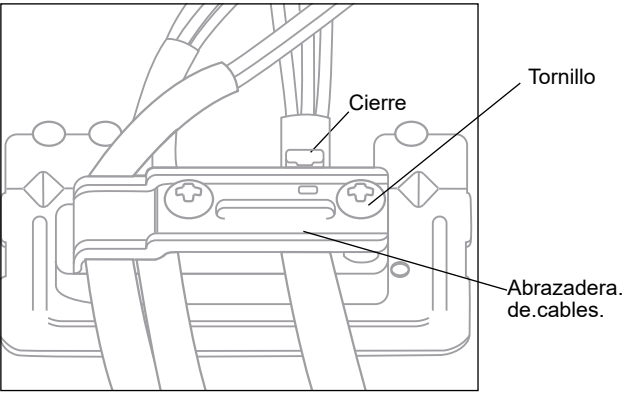
Cableado de la unidad interior

- 1 ☐ Prepare el cable para la conexión.
- a ☐ Con un pelacables, pele la cubierta de goma de ambos extremos del cable de se al para dejar a la vista unos 15 cm (5,9") del cable ☐
- b ☐ Pele el aislamiento de los extremos de los cables ☐
- c ☐ Con una crimpadora de cables, engarce los conectores en U en los extremos de los cables ☐
- 2 ☐ Afloje el tornillo de la tapa de la caja de control eléctrico y retire la tapa ☐
- 3 ☐ Conecta los conectores en U a los terminales ☐ Haga coincidir los colores/etiquetas de los cables con las etiquetas del bloque de terminales ☐ Atornille firmemente el conector en U de cada cable a su terminal correspondiente ☐ Consulte el número de serie y el cableado.
- Diagrama situado en la tapa de la caja de control eléctrico ☐

**ATENCIÓN**

- Al conectar los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado ☐
- El circuito de refrigerante puede calentarse mucho ☐ Mantenga el cable de interconexión alejado del tubo de cobre ☐

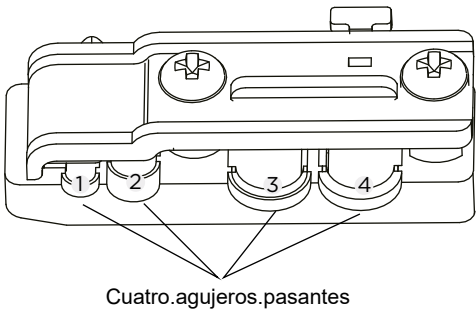
- 4 ☐ Sujeta el cable con la abrazadera ☐ El cable no debe estar suelto ni tirar de los conectores en U. Véase la siguiente figura a modo de ejemplo ☐
- 5 ☐ Vuelva a colocar la tapa de la caja eléctrica.



Nota: Cuando saque el cable de conexión interior del orificio para cables, seleccione el orificio pasante adecuado según el diámetro del cable ☐ Cuando el cable no esté lo suficientemente sujeto, utiliza el cierre para apuntalarlo y poder sujetarlo con fuerza ☐

Atornille firmemente la abrazadera del cable. Asegúrese de que la abrazadera del cable puede sujetar firmemente el cable de conexión sin holguras.

Nota: La abrazadera de alambre tiene cuatro orificios pasantes para los alambres y las diferentes máquinas tienen diferentes diámetros del alambre de conexión ☐ Seleccione el orificio pasacables correspondiente según la especificación del diámetro del cable en la siguiente tabla para garantizar que la abrazadera pueda sujetar los cables firmemente.



Especificaciones del cable de conexión de la unidad interior	Agujero.1	Agujero.2	Agujero.3	Agujero.4
3*1.5 mm ² 3*1.0 mm ² 2*0.75 mm ²	2*0.75 mm ²	3*1.0 mm ²		3*1.5 mm ²
3*1.5 mm ² 3*1.0 mm ²	.	3*1.0 mm ²		3*1.5 mm ²
4*1.5 mm ²	.	.		4*1.5 mm ²
5*1.5 mm ² 3*1.0 mm ²	.	3*1.0 mm ²		5*1.5 mm ²

Extracción del aire



NOTA:

Al abrir los vástagos de las válvulas, gire la llave hexagonal hasta que choque contra el tapón. No intente forzar la válvula para que se abra más.

Preparativos y precauciones

El aire y las materias extrañas en el circuito del refrigerante pueden causar aumentos anormales de la presión, lo que puede dañar el aire acondicionado, reducir su eficiencia y causar lesiones. Utilice una bomba de vacío y un manómetro para evacuar el circuito de refrigerante, eliminando cualquier gas no condensable y la humedad del sistema. La evacuación debe realizarse en el momento de la instalación inicial y cuando se traslade la unidad.

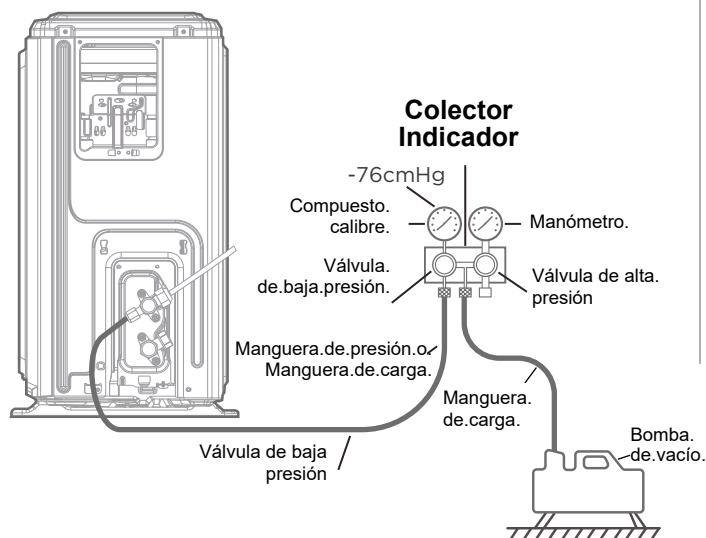
ANTES DE REALIZAR LA EVACUACIÓN

- ✓ Compruebe que las tuberías de conexión entre las unidades interior y exterior están conectadas correctamente.
- ✓ Compruebe que todo el cableado está conectado correctamente.

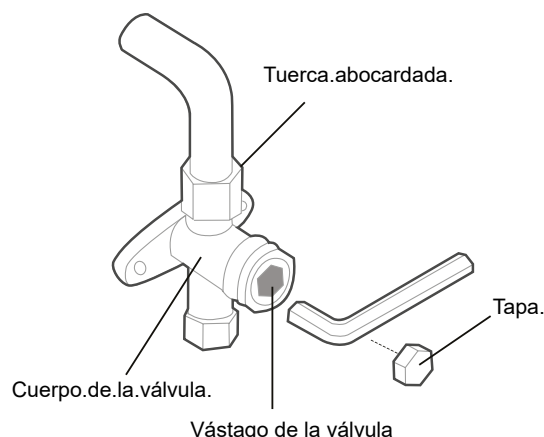
Instrucciones de evacuación

- 1 Conecte la manguera de carga del manómetro al puerto de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior.
- 2 Conecte otra manguera de carga desde el manómetro del colector hasta la bomba de vacío.
- 3 Abra el lado de baja presión del manómetro del colector. Mantenga cerrado el lado de alta presión.
- 4 Encienda la bomba de vacío para evacuar el sistema.
- 5 Haga funcionar el vacío durante al menos 15 minutos, o hasta que el medidor de compuestos indique -76 cmHg (-10^5 Pa).

Unidad exterior



- 6 Cierre el lado de baja presión del manómetro y apague la bomba de vacío.
- 7 Espere 5 minutos y, a continuación, compruebe que no se ha producido ningún cambio en la presión del sistema.
- 8 Si hay un cambio en la presión del sistema, consulte la sección Comprobación de fugas de gas para obtener información sobre cómo comprobar si hay fugas. Si no se produce ningún cambio en la presión del sistema, desenrosque el tapón de la válvula empaquetada (válvula de alta presión).
- 9 Inserte la llave hexagonal en la válvula empaquetada (válvula de alta presión) y abra la válvula girando la llave 1/4 de vuelta a la izquierda. Escuche cómo sale el gas del sistema y cierre la válvula al cabo de 5 segundos.
- 10 Observe el manómetro durante un minuto para asegurarse de que no se produce ningún cambio de presión. El manómetro debe indicar una presión ligeramente superior a la atmosférica.
- 11 Retire la manguera de carga del puerto de servicio.



- 12 Con una llave hexagonal, abra completamente las válvulas de alta y baja presión.
- 13 Apriete a mano los tapones de las tres válvulas (puerto de servicio, alta presión, baja presión). Si es necesario, puede apretarlo aún más con una llave dinamométrica.

Nota sobre la carga de refrigerante

⚠ ATENCIÓN:
NO mezcle tipos de refrigerantes

Algunos sistemas requieren una carga adicional en función de la longitud de las tuberías. La longitud estándar de las tuberías varía en función de la normativa local. Por ejemplo, en Norteamérica, la longitud estándar de las tuberías es de 7,5 m (25').

En otras zonas, la longitud estándar de la tubería es de 5 m. El refrigerante debe cargarse desde el puerto de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior. El refrigerante adicional que debe cargarse puede calcularse mediante la siguiente fórmula:

	Lado líquido Diámetro		
	Ø 635 (1/4")	Ø 95 (3/8")	Ø 127 (1/2")
R32:	(Longitud total del tubo - longitud estándar del tubo). x 12 g (0.42 oz) / m (ft).	(Longitud total del tubo - longitud estándar del tubo). x 24 g (0.85 oz) / m (ft).	(Longitud total del tubo - longitud estándar del tubo). x 40 g (1.41 oz) / m (ft).

Prueba de funcionamiento

ATENCIÓN:

La no realización de la prueba de funcionamiento puede provocar daños en la unidad, daños materiales o lesiones personales.

Antes de la prueba

Debe realizarse una prueba de funcionamiento después de que todo el sistema se haya instalado por completo. Confirme los siguientes puntos antes de realizar la prueba:

- a) Las unidades interior y exterior están correctamente instaladas.
- b) Las tuberías y el cableado están correctamente conectados.
- c) No hay obstáculos cerca de la entrada y la salida de la unidad que puedan causar un rendimiento deficiente o un mal funcionamiento del producto.
- d) El sistema de refrigeración no presenta fugas.
- e) El sistema de drenaje no tiene obstáculos y desagua a un lugar seguro.
- f) Se ha instalado correctamente el aislamiento térmico.
- g) Se han conectado correctamente los cables de tierra.
- h) Se ha registrado la longitud de las tuberías y la capacidad adicional de refrigerante.
- i) La tensión de alimentación es la correcta para el aire acondicionado.

Instrucciones de ejecución de la prueba

- 1. Abra las válvulas de cierre de líquido y de gas.
- 2. Encienda el interruptor principal y deje que la unidad se caliente.
- 3. Ponga el aire acondicionado en modo FRÍO.
- 4. Para la unidad interior:
 - a) Asegúrese de que el mando a distancia y sus botones funcionan correctamente.
 - b) Asegúrese de que las lamas se mueven correctamente y pueden modificarse con el mando a distancia.
 - c) Compruebe que la temperatura ambiente se registra correctamente.
 - d) Asegúrese de que los indicadores del mando a distancia y del panel de visualización de la unidad interior funcionan correctamente.
 - e) Asegúrese de que los botones manuales de la unidad interior funcionan correctamente.
 - f) Compruebe que el sistema de drenaje no presenta obstáculos y drena sin problemas.
 - g) Asegúrese de que no haya vibraciones ni ruidos anormales durante el funcionamiento.

- 5. Para la unidad exterior:

- a) Compruebe si el sistema de refrigeración tiene fugas.
 - b) Asegúrese de que no haya vibraciones ni ruidos anormales durante el funcionamiento.
 - c) Asegúrese de que el viento, el ruido y el agua generados por la unidad no molesten a sus vecinos ni supongan un peligro para la seguridad.
- 6. Prueba de drenaje:
 - a) Asegúrese de que el tubo de desagüe fluye sin problemas. Los edificios nuevos deben realizar esta prueba antes de terminar el techo.
 - b) Retire la cubierta de prueba. Añada 2.000 ml de agua al depósito a través del tubo adjunto.
 - c) Encienda el interruptor principal y haga funcionar el aire acondicionado en modo FRÍO.
 - d) Escuche el sonido de la bomba de desagüe para ver si hace algún ruido inusual.
 - e) Compruebe que se descarga el agua. Puede pasar hasta un minuto antes de que la unidad comience a drenar, dependiendo de la tubería de drenaje.
 - f) Asegúrese de que no hay fugas en ninguna de las tuberías.
 - g) Pare el aire acondicionado. Apague el interruptor principal y vuelva a instalar la cubierta de prueba.

NOTA: Si la unidad funciona mal o no lo hace según sus expectativas, consulte la sección de resolución de problemas del Manual del propietario antes de llamar al servicio de atención al cliente.

Embalaje y desembalaje del aparato

Instrucciones para embalar y desembalar la unidad:

Desembalaje:

Unidad interior:

- 1 ☐ Corta la cinta de precinto del cartón con un cuchillo ☐
- 2 ☐ Coge el cartón ☐
- 3 ☐ Retire la espuma de embalaje superior ☐
- 4 ☐ Desate la bolsa de embalaje ☐
- 5 ☐ Saque la unidad interior ☐

Unidad exterior

- 1 ☐ Corta la cinta de embalaje ☐
- 2 ☐ Saque la unidad de la caja de cartón ☐
- 3 ☐ Retire la espuma de la unidad ☐
- 4 ☐ Retire la bolsa de embalaje de la unidad ☐

Embalaje:

Unidad interior:

- 1 ☐ Coloque la unidad interior sobre la espuma de embalaje inferior ☐
- 2 ☐ Coloque la bolsa de embalaje en la unidad interior ☐
- 3 ☐ Fije la espuma de embalaje superior a la unidad ☐
- 4 ☐ Coloque la caja de cartón en la unidad ☐
- 5 ☐ Sállalo con la cinta ☐
- 6 ☐ Utilizando la cinta de embalaje si es necesario ☐

Unidad exterior:

- 7 ☐ Coloque la unidad exterior en la bolsa de embalaje ☐
- 8 ☐ Coloque la espuma inferior en la caja ☐
- 9 ☐ Introduzca la unidad en la caja de cartón y, a continuación, coloque la espuma de embalaje superior sobre la unidad ☐
- 10 ☐ Cierra la caja y sállala con la cinta adhesiva ☐
- 11 ☐ Utilizando la cinta de embalaje si es necesario ☐

NOTA: Conserve todos los embalajes por si los necesitara en el futuro ☐

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas y causas del aire acondicionado.

Si se produce una de las siguientes averías, detenga el funcionamiento, desconecte la alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

- El indicador luminoso de funcionamiento parpadea rápidamente (5 Hz) □ Esta lámpara sigue parpadeando rápidamente después de apagar la alimentación y volver a encenderla □
- El mando a distancia funciona mal o el botón no funciona bien □
- Un dispositivo de seguridad, como un fusible o un disyuntor, se activa con frecuencia □
- Los obstáculos y el agua entran en la unidad □
- Fugas de agua en la unidad interior □
- Otras averías □

Si el sistema no funciona correctamente, excepto en los casos mencionados anteriormente, o si el mal funcionamiento es evidente, investigue el sistema de acuerdo con los siguientes procedimientos. (Ver Tabla 5-2)

ATENCIÓN

Por favor, corte el suministro eléctrico cuando aparezca el mal funcionamiento anterior, compruebe si el voltaje suministrado está fuera de rango, compruebe si la instalación del aire acondicionado es correcta, luego electrifique de nuevo después de 3 minutos de apagado. Si el problema persiste, póngase en contacto con la estación de servicio local o con el proveedor del equipo.

Tabla 5-1. Códigos de error.

Código	Operación	Temporizador	Descripción
E.H.00	1	X	Error EEPROM interior
E.H.0A	1	X	Error de parámetros EEPROM de la unidad interior (Hardware OK).
E.L.01	2	X	Error de comunicación unidades interior./ exterior.
E.L.11	2	X	Error de comunicación de las unidades Maestra./ Esclava (TWINS).
E.H.12	2	X	Otra unidad está averiada (TWINS).
E.H.02	3	X	Error de detección de la señal de paso por cero (sólo motor PG).
E.H.31	4	X	El voltaje de CC del motor del ventilador de CC interior es demasiado bajo (placa del ventilador de CC) □
E.H.32	4	X	La tensión de CC del motor del ventilador de CC interior es demasiado alta (placa del ventilador de CC) □
E.H.33	4	X	Protección contra sobrecorriente del motor del ventilador de CC de interior (placa del ventilador de CC).
E.H.34	4	X	Protección IPM del motor del ventilador de CC de interior (placa del ventilador de CC).
E.H.35	4	X	Protección de falta de fase del motor del ventilador de CC de interior (placa del ventilador de CC).
E.H.36	4	X	Circuito de comprobación de corriente defectuoso del motor del ventilador de CC interior (placa del ventilador de CC) □
E.H.37	4	X	Protección de velocidad cero del motor del ventilador interior de CC (placa del ventilador de CC).
E.H.03	4	X	La velocidad del ventilador interior está fuera de control.
E.H.3C	4	X	El motor de aire fresco está averiado (modelos domésticos).
E.C.50	5	X	Sensor de temperatura de la unidad exterior defectuoso (programa antiguo).
E.C.51	5	X	Error EEPROM exterior.
E.C.52	5	X	Sensor de temperatura de la bobina del condensador T3 circuito abierto o cortocircuito.
E.C.53	5	X	Sensor de temperatura ambiente exterior T4 circuito abierto o cortocircuito.
E.C.54	5	X	Sensor de temperatura de descarga del compresor Tp circuito abierto o cortocircuito.
E.C.55	5	X	Sensor de temperatura IPM T4 circuito abierto o cortocircuito.
E.C.56	5	X	Sensor de temperatura de salida del evaporador T2B (ubicado en la unidad exterior) circuito abierto o cortocircuito (múltiple).
E.C.57	5	X	Circuito abierto o cortocircuito en el sensor de temperatura del enfriador de gas (VRF mini doméstico)
E.C.05	5	X	Fallo del sensor de temperatura exterior o fallo EEPROM.
E.C.0d	14	X	Fallo exterior (antiguo programa LCAC).
E.H.60	6	X	Sensor de temperatura ambiente interior T1 circuito abierto o cortocircuito.
E.H.61	6	X	Sensor de temperatura del serpentín del evaporador T2 circuito abierto o cortocircuito.
E.H.66	6	X	Sensor de temperatura de salida del evaporador T2B circuito abierto o circuito disparado (Mini VRF doméstico)
E.C.71	12	X	Protección contra sobrecorriente del motor del ventilador de CC exterior.
E.C.75	12	X	Protección IPM del motor del ventilador de CC exterior.
E.C.72	12	X	Falta de protección de fase del motor del ventilador de CC exterior.
E.C.74	12	X	Circuito de comprobación de corriente defectuoso del motor del ventilador de CC exterior.
E.C.73	12	X	Protección de velocidad cero del motor del ventilador de CC exterior.
E.C.07	12	X	La velocidad del ventilador de CC exterior está fuera de control.
E.H.0b	9	X	Error de comunicación entre la PCB interior y la PCB de pantalla.
E.H.b1	9	X	Error de comunicación entre la placa de visualización y la placa multifunción.
E.H.b2	9	X	Cableado incorrecto del control de 24 V
E.H.b3	9	X	Error de comunicación entre el PCB interior y el control cableado.
E.H.b4	/	/	Error de comunicación entre el PCB interior y el módulo de voz.
E.H.b5	10	X	Error de comunicación entre PCB interior y smart eye.
E.H.b6	/	/	Error de comunicación entre la PCB interior y el módulo de la cámara.
E.L.0C	8	X	Detección de fugas de refrigerante.
E.H.0E	/	/	Alarma de palanca de agua.
E.H.0F	10	X	Fallo del ojo inteligente.
E.H.0H	/	/	Fallo del módulo RF (radiofrecuencia).
E.H.0L	/	/	Mostrar fallo EEPROM.

Código	Operación	Temporizador	Descripción
F.H.0P	/	/	Fallo.del.módulo.WIFI
F.H.07	15	X	Error.de.comunicación.entre.el.PCB.interior.y.el.panel.de.auto-elevación
F.L.09	/	/	Combinación.incorrecta.con.las.unidades.interior.y exterior
F.H.0E	/	/	Fallo.del.sensor.de.polvo.(modelos.domésticos)
F.H.0b	/	/	Fallo.del.módulo.del.contador.eléctrico.(modelos.domésticos)
F.H.0d	11	X	Fallo.del.módulo.Fresh/ionizador.(modelos.domésticos)
F.H.0A	7	X	Fallo de desplazamiento del filtro (modelos con función de autolimpieza del filtro)
F.L.14	/	/	La capacidad interior y exterior no son compatibles (Mini VRF doméstico)
P.C.00	7	☆	Protección.IPM.del.compresor
P.C.10	2	☆	La.tensión.de.CA.exterior.es.demasiado.baja
P.C.11	2	☆	La.tensión.continua.exterior.es.demasiado.alta
P.C.12	2	☆	La.tensión.continua.exterior.es.demasiado.baja.(MCE.defectuoso.del.chip.IR341)
P.C.01	2	☆	Protección.de.tensión.alterna.exterior
P.H.13	2	☆	Protección.de.la.tensión.de.CA.de.la.fuente.de.alimentación.interior.(modelos.de.Japón)
P.C.02	3	☆	Protección.contra.altas.temperaturas.de.la.parte.superior.del.compresor.(o.IPM)
P.C.40	6	☆	Error.de.comunicación.entre.el.chip.exterior.y.el.chip.de.acionamiento.del.compresor
P.C.41	5	☆	Circuito.de.comprobación.de.corriente.defectuoso.del.compresor.inverter
P.C.42	5	☆	Fallo.de.arranque.del.compresor.Inverter
P.C.43	5	☆	P.H.ase.falta.protección.del.compresor.Inverter
P.C.44	5	☆	Protección.de.velocidad.cero.del.compresor.Inverter
P.C.45	5	☆	Error.de.sincronización.entre.el.chip.IR341.y.el.PWM
P.C.46	5	☆	La.velocidad.del.compresor.del.Inverter.está.fuera.de.control
P.C.49	5	☆	Sobrecorriente.del.compresor.Inverter
P.C.4A	8	☆	L/N.cableado.incorrecto.de.la.unidad.exterior
P.C.4b	8	☆	P.Error.de.temperatura.de.la.unidad.exterior
P.C.4C	8	☆	P.Falta.de.protección.de.la.unidad.exterior
P.C.04	5	☆	Protección.de.retroalimentación.del.compresor
P.C.06	/	/	Protección.del.compresor.contra.alta.temperatura.de.descarga
P.C.08	1	☆	Sobrecorriente.de.la.unidad.exterior
P.H.09	/	/	Parada.del.ventilador.interior.por.la.función.contra.el.viento.frío
P.H.0A	5	☆	Protección.de.depósitos.de.agua.(portátil)
P.H.A1	/	/	Protección.total.contra.el.agua.(portátil)
P.H.0b	/	/	Lama.interior.o.protección.del.panel.(Unidades.domésticas)
P.C.0F	/	/	Fallo.del.IGBT.del.circuito.PFC
P.C.30	7	☆	Protección.contra.alta.presión
P.C.31	7	☆	Protección.de.baja.presión
P.C.32	7	☆	Protección de baja presión (mini VRF doméstico)
P.C.03	7	☆	Protección.contra.baja.presión
P.C.0L	4	☆	Protección.contra.baja.temperatura.ambiente
P.H.90	/	/	Protección.contra.alta.temperatura.del.evaporador.en.modo.calefacción
P.H.91	/	/	Protección.contra.baja.temperatura.del.evaporador.en.modo.refrigeración
P.C.0A	/	/	Protección.contra.alta.temperatura.del.condensador.en.modo.refrigeración
P.C.A1	/	/	Protección contra el sudor del refrigerador de gas (mini VRF doméstico)
F.H.0C	/	/	Fallo.del.sensor.de.humedad.interior
L.H.00	/	/	Limitación.de.frecuencia.por.temperatura.alta.o.baja.del.evaporador.(L0)
L.C.01	/	/	Limitación.de.frecuencia.causada.por.la.alta.temperatura.del.condensador.(L1)
L.C.02	/	/	Limitación.de.frecuencia.causada.por.la.alta.temperatura.de.descarga.(L2)
L.C.05	/	/	Limitación.de.frecuencia.por.tensión.alta.o.baja.(L5)
L.C.03	/	/	Limitación.de.frecuencia.causada.por.una.corriente.elevada.(L3)
L.C.06	/	/	Limitación.de.frecuencia.causada.por.una.temperatura.IPM.elevada.o.un.PFC.defectuoso
L.C.30	/	/	Limitación.de.frecuencia.causada.por.la.alta.presión
L.C.31	/	/	Limitación.de.frecuencia.por.baja.presión
L.H.07	/	/	Limitación.de.frecuencia.causada.por.el.mando.a.distancia
---	1	○	Conflicto de modo

Para otros errores:

La.pantalla.puede.mostrar.un.código.confuso.o.un.código.no.definido.por.el.manual.de.servicio. Asegúrese.de.que.este.código.no.es.una.lectura.de.temperatura.

Para más información, u otros códigos, escanee el siguiente código QR y busque el modelo de máquina:

<https://mp-service.vip/tsp/errorcode/index.html#/>

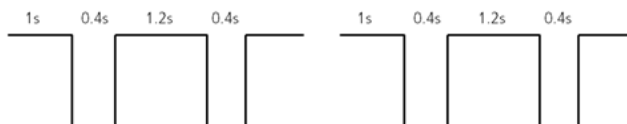


Solución de problemas:

Pruebe.la.unidad.con.el.mando.a.distancia. Si.la.unidad.no.responde.al.mando.a.distancia,.es.necesario.sustituir.la.placa.de.circuito.impreso.interior.

Si.la.unidad.responde,.es.necesario.sustituir.la.placa.de.la.pantalla.

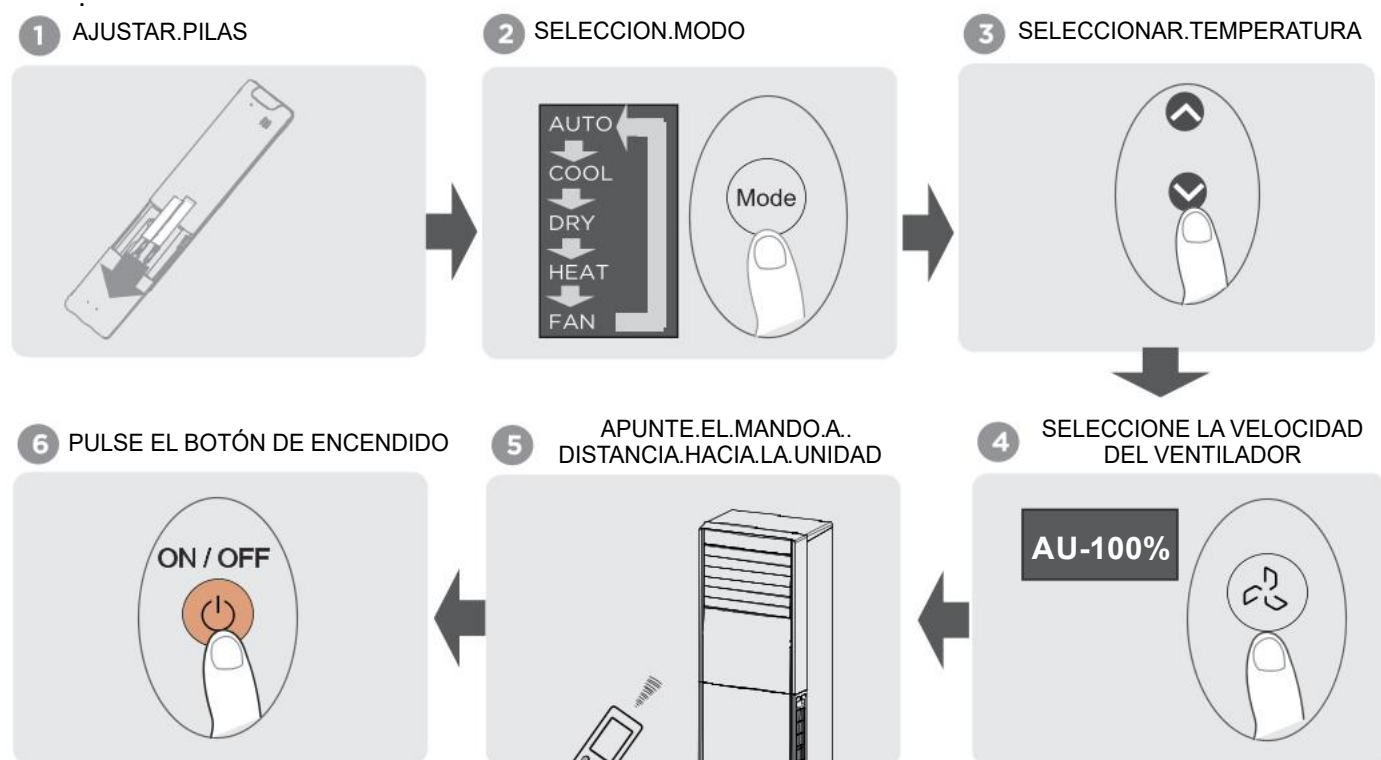
88 Frecuencia de flash:



Especificaciones del mando a distancia

Modelo	RG10F18(E2HS)/BGEF, RG10F18(F2HS)/BGEF, RG10F18(G2HS)/BGEF, RG10F18(H2HS)/BGEF, RG10F18(D2HS)/BGEF
Tensión nominal	3,0 V (Pilas secas R03/LR03 x 2)
Alcance de recepción de la señal	8.m
Medio ambiente	-5.°C-60.°C.(23.°F-140.°F)

Guía de inicio rápido



¿NO ESTÁ SEGURO DE LO QUE HACE UNA FUNCIÓN?

Consulte las secciones Cómo utilizar las funciones básicas y Cómo utilizar las funciones avanzadas de este manual para obtener una descripción detallada de cómo utilizar su aire acondicionado.

NOTA ESPECIAL

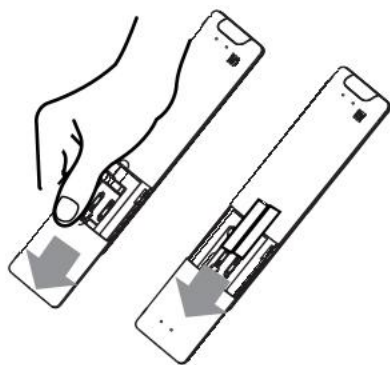
- El diseño de los botones de su unidad puede diferir ligeramente del ejemplo mostrado.
- Si la unidad interior no dispone de una función determinada, pulsar el botón de dicha función en el mando a distancia no tendrá ningún efecto.
- Cuando existan grandes diferencias entre el "Manual del mando a distancia" y el "MANUAL DEL USUARIO" en la descripción de las funciones, prevalecerá la descripción del "MANUAL DEL USUARIO".
- El mando a distancia y la máquina están diseñados para utilizarse conjuntamente. Las ilustraciones de la máquina que aparecen en este manual son meramente ilustrativas y pueden diferir de la máquina real que ha adquirido. Consulte los detalles específicos en la unidad que ha adquirido.

Manejo del mando a distancia

Colocar y cambiar las pilas

Su aparato de aire acondicionado puede venir con dos pilas (algunas unidades). Coloque las pilas en el mando a distancia antes de utilizarlo.

1. Deslice la tapa trasera del mando a distancia hacia abajo, dejando al descubierto el compartimento de las pilas.
2. Inserte las pilas, prestando atención a que los extremos (+) y (-) de las pilas coincidan con los símbolos del interior del compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería en su sitio.



Mando a distancia

- La luz solar directa puede interferir con el receptor de señales infrarrojas.
- Debe haber una línea de visión clara entre el mando a distancia y el aparato.
- Si las señales del mando a distancia pasan a controlar otro aparato, traslade el aparato a otro lugar o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Eliminación de baterías

- No deseche las pilas como residuos urbanos sin clasificar. Consulte las leyes locales para desechar correctamente las pilas.
- Las pilas pueden tener un símbolo químico en la parte inferior del icono de eliminación. Este símbolo químico significa que la pila contiene un metal pesado que supera una determinada concentración. Un ejemplo es el Pb: Plomo (>0,004%).
- Los electrodomésticos y las pilas usadas deben tratarse en una instalación especializada para su reutilización, reciclado y recuperación. Al garantizar una eliminación correcta, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Rendimiento de la batería

Para un rendimiento óptimo del producto:

- No mezcle pilas nuevas y usadas, ni pilas de distinto tipo.
- No deje pilas en el mando a distancia si no piensa utilizar el aparato durante más de 2 meses.

Notas sobre el uso del mando a distancia

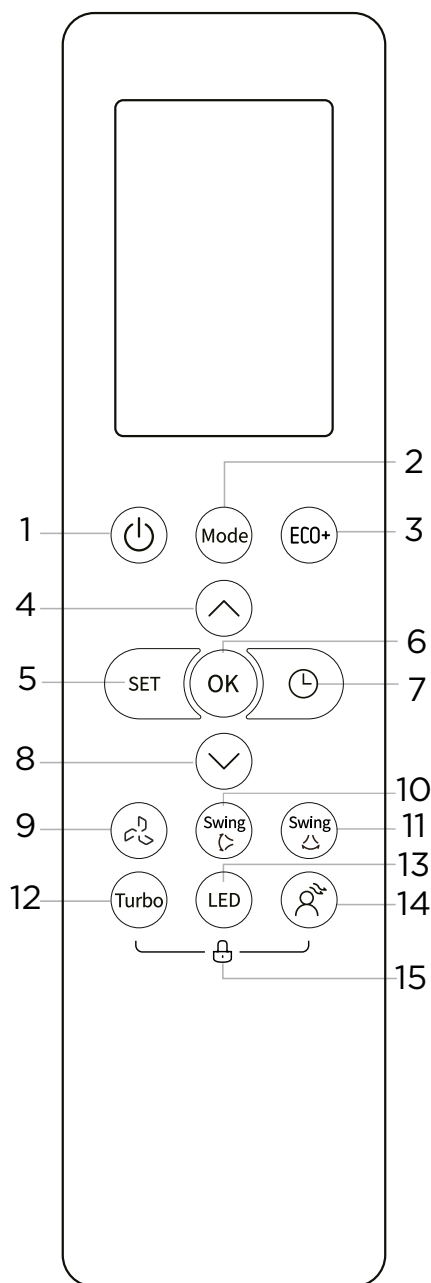
- El aparato podría cumplir la normativa nacional local.
- En Canadá, debe cumplir la norma CAN. ICES. (B)/NMB. (B).
 - En EE.UU., este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
 - (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
 - (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.
- Los cambios o modificaciones no aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Botones y funciones

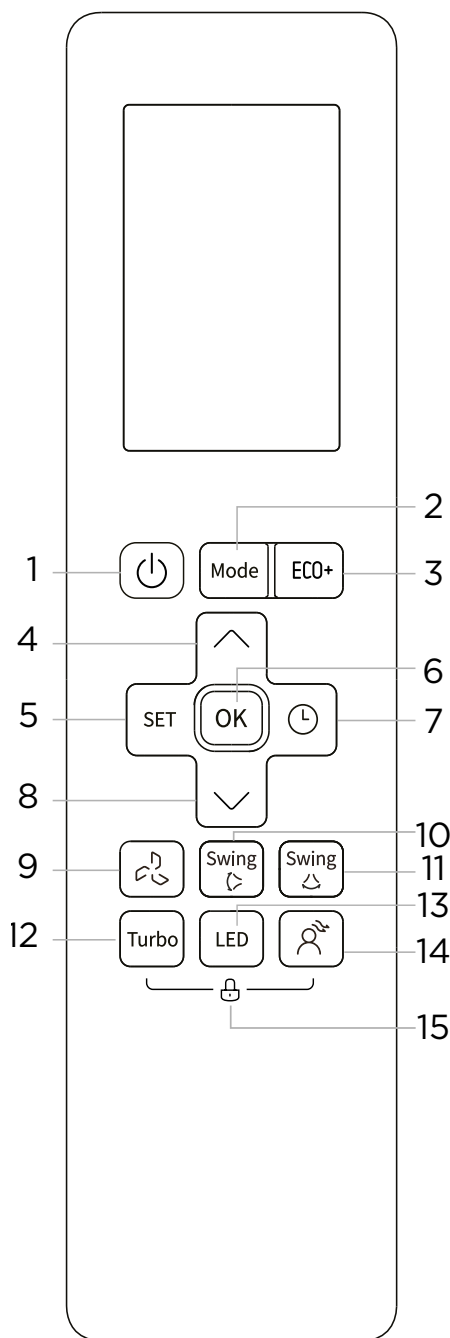
Antes de empezar a utilizar su nuevo aire acondicionado, asegúrese de familiarizarse con su mando a distancia. A continuación se presenta brevemente el mando a distancia en sí. Para obtener instrucciones sobre el funcionamiento de su aire acondicionado, consulte la sección **Cómo utilizar las funciones básicas de este manual**.



Modelo:
RG10F18(E2HS)/BGEF

Descripción

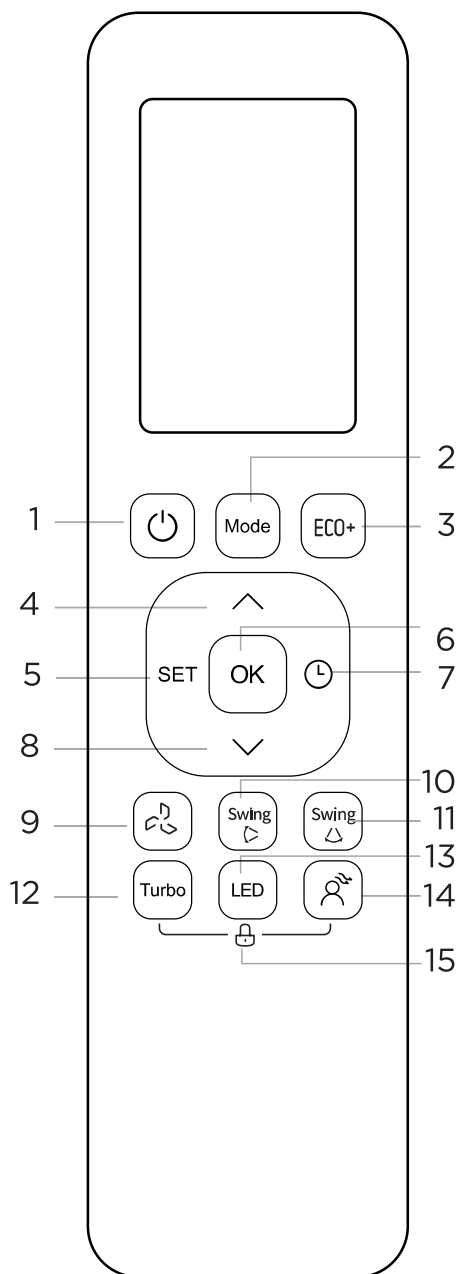
1	Botón de encendido
2	Modo: Auto > Frío > Seco > Calor > Ventilador. Nota: El modo calor no está disponible para el aparato sólo frío
3	ECO+: Inicia y detiene la operación de ahorro de energía
4	Temp sube: Aumenta la temperatura en incrementos de 0,5°C (1°F). La temperatura máxima es de 30°C. Nota: Pulse los botones ↑ & ↓ al mismo tiempo durante 3 segundos para alternar la visualización de la temperatura entre °C & °F
5	SET: Sleep > Follow Me > Active clean > Fresh/Lámpara UV* > Modo AP* [*]: Modelo dependiente
6	DE ACUERDO: Permite confirmar las funciones seleccionadas
7	Temporizador: Ajuste el temporizador para encender o apagar la unidad
8	Temperatura baja: Disminuye la temperatura en incrementos de 0,5°C (1°F). La temperatura mínima es de 16°C
9	Velocidad del ventilador: AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100% Pulse el botón TEMP. ↑ o ↓ para aumentar/disminuir la velocidad del ventilador en incrementos del 1%
10	Oscilación (arriba y abajo): Inicia y detiene el movimiento horizontal de la lama
11	Oscilación (izquierda y derecha): Inicia y detiene el movimiento vertical de la lama
12	Turbo: Permite que la unidad alcance la temperatura preestablecida en el menor tiempo posible
13	LED: Enciende y apaga la pantalla LED y el zumbador del aire acondicionado
14	Breeze Away: Se utiliza para seleccionar el flujo de viento lejos de las personas
15	Cerradura: Pulsa simultáneamente los botones Turbo y Breeze durante 5 segundos para bloquear el teclado. Vuelva a pulsar juntos estos dos botones durante 2 segundos para desbloquear el teclado



Modelo: .
 RG10FI8(F2HS)/BGEF.
 RG10F18(G2HS)/BGEF.
 RG10F18(H2HS)/BGEF

Descripción

1	Botón de encendido
2	Modo: Auto > Frío > Seco > Calor > Ventilador. Nota: El modo calor no está disponible para el aparato sólo frío
3	ECO+: Inicia y detiene la operación de ahorro de energía
4	Temp sube: Aumenta la temperatura en incrementos de 0,5°C.(1°F) La temperatura máxima es de 30.°C Nota: Pulse los botones & al mismo tiempo durante 3 segundos para alternar la visualización de la temperatura entre °C & °F
5	SET: Sleep > Follow Me > Active clean > Fresh/Lámpara UV* > Modo AP* [*]: Modelo dependiente
6	DE ACUERDO: Permite confirmar las funciones seleccionadas
7	Temporizador: Ajuste el temporizador para encender o apagar la unidad
8	Temperatura baja: Disminuye la temperatura en incrementos de 0,5°C.(1°F) La temperatura mínima es de 16°C
9	Velocidad del ventilador: AU.>.20%.>40%.>.60%.>.80%.>.100% Pulse el botón TEMP. o para aumentar/disminuir la velocidad del ventilador en incrementos del 1%
10	Oscilación (arriba y abajo): Inicia y detiene el movimiento horizontal de la lama
11	Oscilación (izquierda y derecha): Inicia y detiene el movimiento vertical de la lama
12	Turbo: Permite que la unidad alcance la temperatura preestablecida en el menor tiempo posible
13	LED: Enciende y apaga la pantalla LED y el zumbador del aire acondicionado
14	Breeze Away: Se utiliza para seleccionar el flujo de viento lejos de las personas
15	Cerradura: Pulsa simultáneamente los botones Turbo y Breeze durante 5 segundos para bloquear el teclado. Vuelva a pulsar juntos estos dos botones durante 2 segundos para desbloquear el teclado



MODELO INCLUIDO:.
RG10F18(D2HS)/BGEF.

Descripción

1	⏻ Botón de encendido
2	Modo: Auto > Frío > Seco > Calor > Ventilador. Nota: El modo calor no está disponible para el aparato sólo frío
3	ECO+: Inicia y detiene la operación de ahorro de energía
4	Temp sube: Aumenta la temperatura en incrementos de 0,5°C. (1°F) La temperatura máxima es de 30°C. Nota: Pulse los botones ▲ & ▼ al mismo tiempo durante 3 segundos para alternar la visualización de la temperatura entre °C & °F
5	AJUSTE: Sleep > Follow Me > Active clean > Fresh/Lámpara UV* > Modo AP* [*]: Modelo dependiente
6	OK: Permite confirmar las funciones seleccionadas
7	Temporizador: Ajuste el temporizador para encender o apagar la unidad
8	Temp. baja: Disminuye la temperatura en incrementos de 0,5°C. (1°F) La temperatura mínima es de 16°C
9	Velocidad del ventilador: AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100% Pulse el botón TEMP. ▲ o ▼ para aumentar/disminuir la velocidad del ventilador en incrementos del 1%
10	Oscilación (arriba y abajo): Inicia y detiene el movimiento horizontal de la lama
11	Oscilación (izquierda y derecha): Inicia y detiene el movimiento vertical de la lama
12	Turbo: Permite que la unidad alcance la temperatura preestablecida en el menor tiempo posible
13	LED: Enciende y apaga la pantalla LED y el zumbador del aire acondicionado
14	Breeze Away: Se utiliza para seleccionar el flujo de viento lejos de las personas
15	Cerradura: Pulsa simultáneamente los botones Turbo y Breeze durante 5 segundos para bloquear el teclado. Vuelva a pulsar juntos estos dos botones durante 2 segundos para desbloquear el teclado

Indicadores del control remoto

La información se muestra cuando se enciende el mando a distancia □



Modo.
dormir



No disponible para
esta unidad □



Breeze away.
people



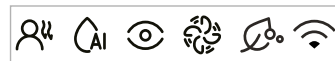
Follow me



Limpieza
activa



Batería baja.
(si parpadea)



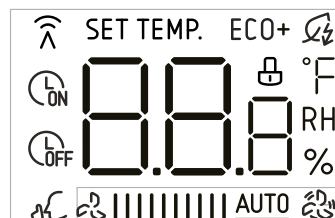
No disponible para esta unidad □



Fresco/
Lámpara UV *



Control
inalámbrico.*



Pantalla MODE: Muestra el modo actual



AUTO



COOL



DRY



HEAT



FAN

El modo CALOR es sólo para los modelos de refrigeración y calefacción □



Indicador de
transmisión

ECO+

Temporizador
ECO



Temporizador
OFF



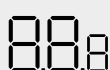
Función de
bloqueo



Función
silenciosa



No disponible para
esta unidad



Pantalla de la temperatura / temporizador / velocidad del ventilador

Muestra la temperatura ajustada por defecto, la velocidad del ventilador o el ajuste del temporizador cuando se utilizan las funciones TIMER.ON/OFF □

VELOCIDAD DEL VENTILADOR

AUTO SILENCIOSO BAJO MEDIO ALTO

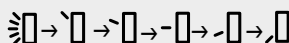


1% 2-20% 21-40% 41-60% 61-80% 81-100%

NOTA: La velocidad del ventilador no puede ajustarse en modo AUTO o SECO □



Función turbo



Oscilación horizontal
de las lamas



Oscilación vertical de las lamas
(algunas unidades)



No disponible para
esta unidad

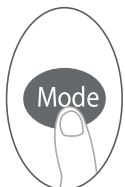
Cómo utilizar las funciones básicas

NOTA:

Antes de utilizarlo, asegúrese de que el aparato esté enchufado y de que haya corriente.

Modo AUTO

Seleccione el modo AUTO..



Ajuste la temperatura deseada..



Encienda el aire acondicionado



Nota: en el modo AUTO, no se puede ajustar la velocidad del ventilador.

Modo FRÍO o CALOR

Seleccione el modo..
FRÍO / CALOR



Ajuste la
temperatura



Ajuste la.
Velocidad del ventilador



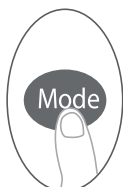
Encienda el.
aire acondicionado



Nota: El modo Calor sólo es aplicable a los modelos Refrigeración y Calefacción.

Modo SECADO

Seleccione el modo SECADO..



Ajuste la temperatura deseada..



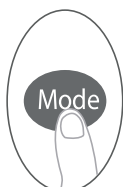
Encienda el aire acondicionado



Nota: En el modo SECO, la velocidad del ventilador no se puede ajustar porque ya se ha controlado automáticamente.

Modo ventilador

Seleccionar el modo VENTILADOR



Ajustar la velocidad del VENTILADOR



Encender el aire acondicionado



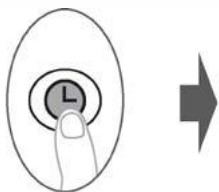
Nota: En el modo VENTILADOR (FAN), no se puede ajustar la temperatura. Como resultado, no aparecerá ninguna temperatura en la pantalla del mando a distancia.

Ajuste del TEMPORIZADOR

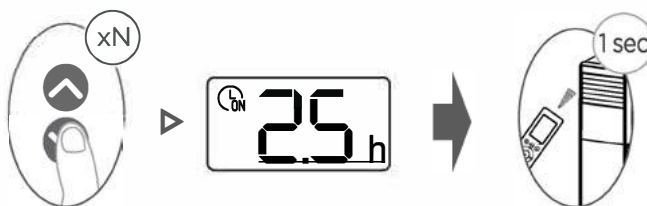
TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO.-Ajuste la cantidad de tiempo después del cual la unidad se encenderá/apagará automáticamente

Ajuste TIMER ON (encendido)

Pulse el botón TIMER para iniciar la secuencia de tiempo ON

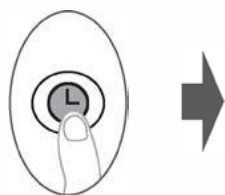


Pulse los botones Temp $\uparrow$ arriba o abajo para ajustar el tiempo tras el cual desea que la unidad se encienda
Espere 1 segundo para activar el tiempo de encendido de la unidad

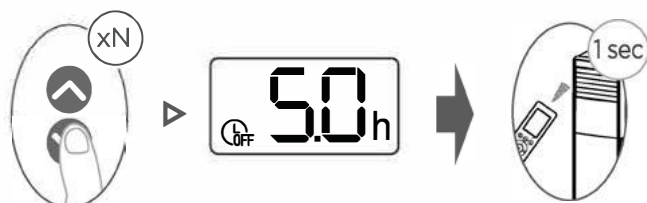


Ajuste TIMER OFF (apagado)

Pulse el botón TIMER para iniciar la secuencia de tiempo OFF



Pulse los botones Temp $\uparrow$ arriba o abajo para ajustar el tiempo tras el cual desea que la unidad se apague
Espere 1 segundo para activar el tiempo de apagado de la unidad

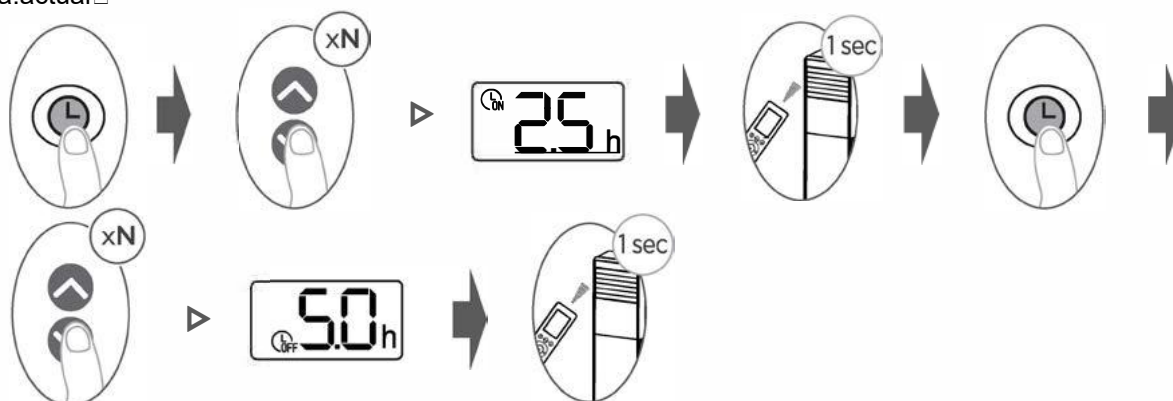


Nota:

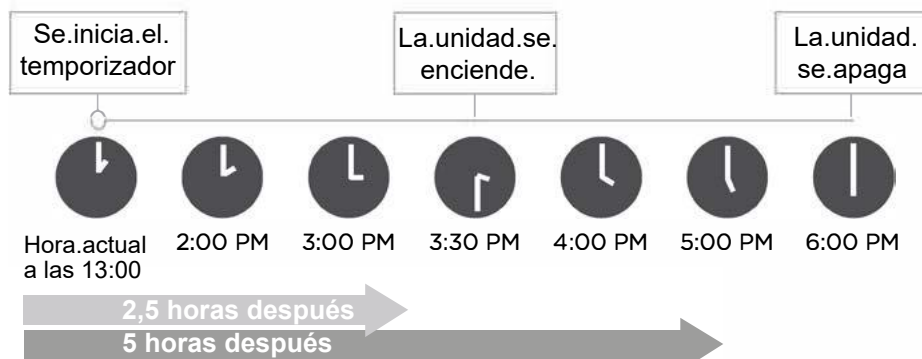
- 1 Al ajustar el TEMPORIZADOR ENCENDIDO o el TEMPORIZADOR APAGADO, el tiempo aumentará en incrementos de 30 minutos con cada pulsación, hasta 10 horas. Después de 10 horas y hasta 24, aumentará en incrementos de 1 hora. (Por ejemplo, pulse 5 veces para obtener 2,5h y pulse 10 veces para obtener 5h). El temporizador volverá a 0.0 después de 24.
- 2 Cancele cualquiera de las dos funciones poniendo el temporizador en 0.0h.
- 3 "x N" significa que puede pulsar varias veces hasta que se ajuste a la hora que necesita.

TIMER ON & OFF ajuste (ejemplo)

Tenga en cuenta que los periodos de tiempo que establezca para ambas funciones se refieren a horas posteriores a la hora actual



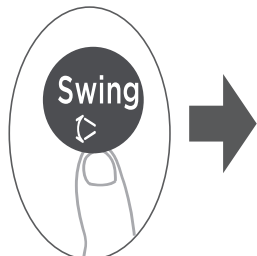
Ejemplo: Si la hora actual es 1:00 PM, después de ajustar el temporizador según los pasos anteriores, la unidad se encenderá 2,5 h más tarde (3:30 PM) y se apagará a las 6:00 PM.



Cómo utilizar las funciones avanzadas

Función Swing (oscilación)

Pulse el botón Swing (arriba y abajo)



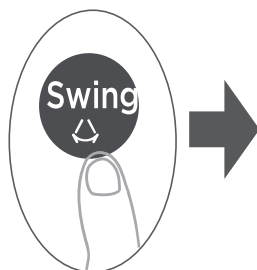
Pulse este botón repetidamente, y si el intervalo entre pulsaciones es inferior a 3 segundos, la lama horizontal funcionará en el siguiente orden:

Parada automática de la persiana. > Inicio automático de la persiana. > Ángulo de la persiana. 1. > Ángulo de la persiana. 2. > Ángulo de la persiana. 3. > Ángulo de la persiana. 4. > Ángulo de la persiana. 5. □

Pulse este botón repetidamente, y si el intervalo entre pulsaciones es superior a 3 segundos, la lama horizontal funcionará en el siguiente orden:

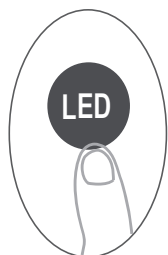
Lama en un ángulo determinado. > Lama comienza auto-oscilación. > Lama detiene auto-oscilación □

Pulse el botón de oscilación Swing (izquierda y derecha)



Al pulsar este botón, la lama vertical girará automáticamente a izquierda y derecha □

PANTALLA LED



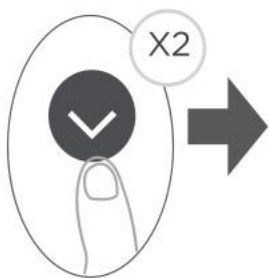
Pulse este botón para encender y apagar la pantalla de la unidad interior □



Pulse este botón más de 5 segundos (algunas unidades)

Mantenga pulsado este botón más de 5 segundos, la unidad interior mostrará la temperatura ambiente real □ Si pulsa de nuevo durante más de 5 segundos, volverá a mostrar la temperatura de ajuste □

Función FP

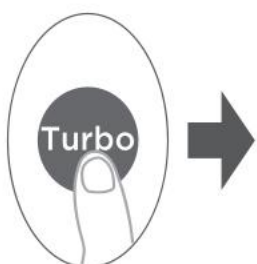


La unidad funcionará a alta velocidad del ventilador (mientras el compresor esté encendido) con la temperatura ajustada automáticamente a 8°C/46°F.

Nota: Esta función es sólo para el aire acondicionado con bomba de calor.

Pulse este botón 2 veces durante un segundo cuando esté en modo Calor con una temperatura de 16°C/60°F para activar la función FP.

Función turbo

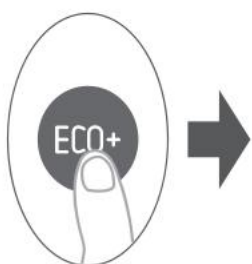


Cuando seleccione la función Turbo en el modo FRÍO, la unidad soplará aire frío con el ajuste de viento más fuerte para poner en marcha el proceso de refrigeración.

Cuando seleccione la función Turbo en el modo CALOR, la unidad soplará aire caliente con el ajuste de viento más fuerte para poner en marcha el proceso de calefacción (algunas unidades).

En las unidades con resistencias eléctricas, la resistencia eléctrica se activará y pondrá en marcha el proceso de calentamiento.

Función + ECO



Pulse este botón cuando esté en modo FRÍO/CALOR, la velocidad del ventilador cambiará a Automático, la temperatura ajustada permanecerá sin cambios, lo que proporciona sensaciones más confortables y ahorro de energía, y reduce las fluctuaciones de temperatura.

Nota: Esta función sólo está disponible cuando la unidad está en modo FRÍO o CALOR.

Función silenciosa



Mantenga pulsado el botón Ventilador durante más de 2 segundos para activar/desactivar la función Silencio. (unidades sorne) □

Debido a la baja frecuencia de funcionamiento del compresor, puede resultar insuficiente la capacidad de refrigeración y calefacción.

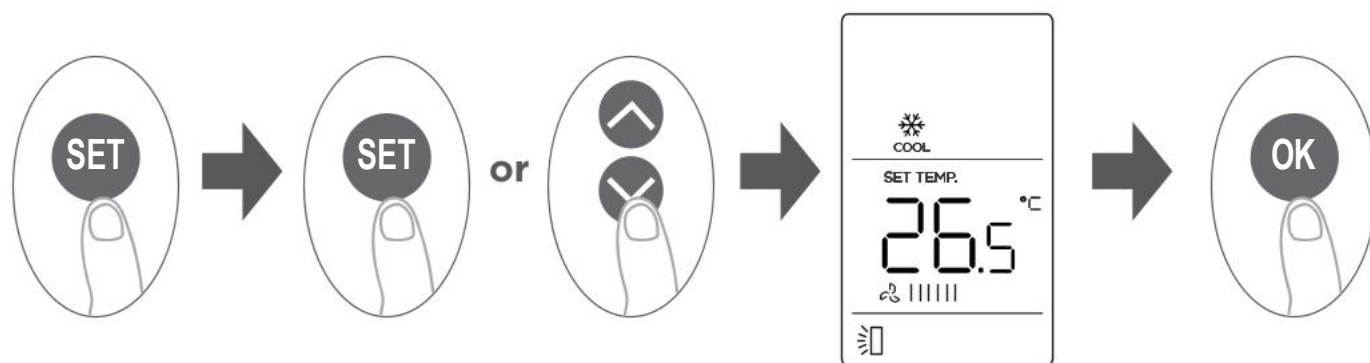
Función Breeze away



Esta característica evita que el flujo de aire directo sople sobre el cuerpo y te hace sentir un frescor sedoso □

Nota: Esta función sólo está disponible en los modos FRÍO, SECO o modo VENTILADOR.

Función SET



- Pulse el botón SET para entrar en el ajuste de la función, después pulse el botón SET o el botón TEMP. ∇ o $\wedge$ TEMP. para seleccionar la función deseada. El símbolo seleccionado parpadeará en la zona de visualización, pulse el botón OK para confirmar.
 - Para anular la función seleccionada, basta con realizar los mismos procedimientos anteriores.
 - Pulse el botón SET para desplazarse por las funciones de operación de la siguiente manera:
 - Reposo. (☺). > Sígueme. (👤). > Limpieza activa. (🧹) > Lámpara Fresh/UV* (💡). > Modo AP* (📶).
- [*]: Modelo dependiente.

Función sueño

Nota: La función Sleep no está disponible en los modos FAN y DRY.

La función Sleep se utiliza para crear un entorno de sueño más confortable. La velocidad del ventilador puede ajustarse en modo Frío/Calor. En el modo Auto, la velocidad del ventilador es fija.

Pulse el botón Sleep en el mando a distancia cuando esté en modo Frío, la unidad aumentará la temperatura en 1.°C (2.°F) después de 1 hora, y aumentará otros 1.°C (2.°F) después de otra hora.

Cuando está en modo Calor, la unidad disminuirá la temperatura 1.°C (2.°F) después de 1 hora, y disminuirá 1.°C (2.°F) adicional después de otra hora.

Dos horas después, la temperatura ya no cambiará, y la función de reposo finalizará automáticamente al cabo de ocho horas.

Función Sígueme

La función Follow Me permite al mando a distancia medir la temperatura en su ubicación actual y enviar esta se al aire acondicionado en intervalos de 3 minutos. Cuando utilice los modos AUTO, FRÍO o CALOR, la medición de la temperatura ambiente desde el mando a distancia (en lugar de desde la propia unidad interior) permitirá al aire acondicionado optimizar la temperatura a su alrededor y garantizar el máximo confort.

NOTA: Mantenga pulsado el botón Turbo durante 7 segundos para iniciar/detener la función de memoria de la función Sígueme.

- Si la función de memoria está activada, aparece "On" durante 3 segundos en la pantalla.
- Si se detiene la función de memoria, aparece "Off" durante 3 segundos en la pantalla.

Función de limpieza activa

La tecnología Active Clean elimina el polvo y el moho que pueden causar malos olores. Active Clean congela y descongela rápidamente el intercambiador de calor, para limpiar el material que se ha adherido a él.

Cuando esta función está activada, la unidad interior muestra "CL". Después de 20 a 130 minutos, la unidad se apagará automáticamente y terminará la función CLEAN.

Función de lámpara Fresh/UV (No incluida en este modelo)

Cuando se inicie esta función, se activará la función del Ionizer o de la lámpara UV-C (según el modelo). Si dispone de ambas funciones, estas dos funciones se activarán al mismo tiempo y ayudarán a purificar el aire de la habitación.

Función AP

Utilice el botón SET para elegir el modo AP (Punto de Acceso) para habilitar la configuración inalámbrica. Si esta función no está disponible en esta unidad, puede ser posible entrar en el modo AP pulsando el botón LED 7 veces en 10 segundos.

MANUAL DE USUARIO DEL KIT WIRELESS

NOTA IMPORTANTE: Lea este manual detenidamente antes de conectar el kit inteligente (módulo inalámbrico) □ Asegúrese de guardar este manual para referencia futura □ Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. Prevalecerá la forma real.

1 ESPECIFICACIONES

Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. Para evitar exceder los límites de exposición a radiofrecuencia, mantenga una distancia mínima de 20 cm entre las personas y la antena durante el funcionamiento normal. (Solo productos de la Unión Europea)

Modelo de unidad: XXXXXX

Modelo de módulo inalámbrico: EU-SK105, US-SK105, EU-SK106, US-SK106, . EU-SK107, US-SK107, EU-SK108, US-SK108, EU-SK109, US-SK109, . EU-SK110, US-SK110

Tipo de Antena: Antena Impresa PCB

Inalámbrico: 2400 - 2483,5 MHz, Potencia de transmisión: < 20dBm

Temperatura de Funcionamiento: 0°C~45°C/32°F~113°F

Humedad de Funcionamiento: 10%~85%

Entrada de Alimentación: CC 5V/500mA

BLE: 2402 - 2480MHz, potencia TX: <10dBm

2 PREPARACIÓN

- **Sistema aplicable: iOS, Android**

- Mantenga la Aplicación actualizada a la última versión.
- Debido a la posibilidad de situación especial, declaramos explícitamente lo siguiente: No todos los sistemas Android e iOS son compatibles con la Aplicación □ No nos responsabilizaremos por cualquier problema producido por la incompatibilidad.

- **Estrategia de seguridad inalámbrica**

El kit inteligente solo es compatible con el cifrado WPA-PSK/WPA2-PSK/WPA3-SAE y sin cifrado. Se recomienda el cifrado WPA-PSK/WPA2-PSK/WPA3-SAE.

- **Precauciones**

- Debido a diferentes situaciones de la red, a veces, el proceso de control puede causar tiempo de espera en retorno. Si aparece esta situación, la visualización entre placa y Aplicación podrá ser no simultánea, no se confunda.
- La cámara del teléfono inteligente debe tener 5 millones de píxeles o más para garantizar un escaneo correcto del código QR.
- Debido a diferentes situaciones de red, a veces aparece tiempo de espera para la petición, en este momento, es necesario ajustar la configuración de red de nuevo.
- El sistema de la aplicación está sujeto a actualizaciones sin previo aviso para mejorar el funcionamiento del producto. El proceso de configuración de red real puede ser ligeramente diferente al manual, prevalecerá el proceso real.
- Consulte el Sitio Web del Servicio para más información.

3 DESCARGAR E INSTALAR LA APLICACIÓN

PRECAUCIÓN: El siguiente código QR solo está disponible para descargar la aplicación. Es completamente diferente con el código QR adjuntado con el KIT INTELIGENTE.



Android

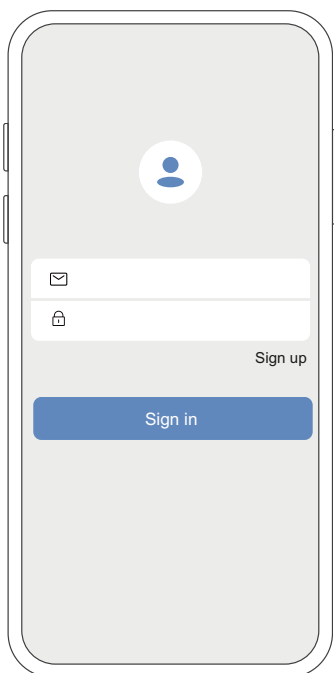


iOS

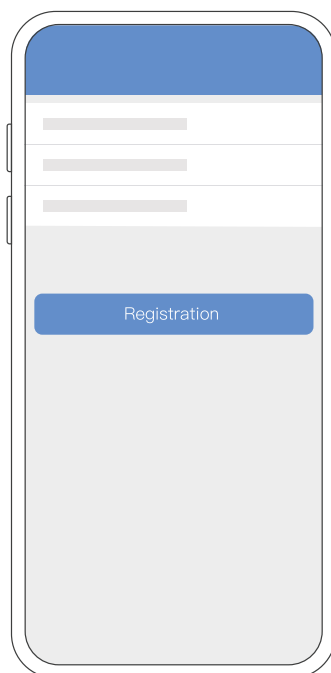
- Usuarios de teléfono de Android: escanee el código QR de Android o vaya a Google Play, busque la aplicación “Aire acondicionado Carrier” y descárguela.
- Usuarios de iOS: escanee el código QR de iOS o vaya a la App Store, busque la aplicación “Aire acondicionado Carrier” y descárguela.

4 REGISTRO DEL USUARIO

- Asegúrese de que el móvil esté conectado al enrutador inalámbrico. Y el enrutador inalámbrico ya se ha conectado a Internet antes del registro de usuario y la configuración de la red.
- Es mejor iniciar sesión en el correo electrónico y activar la cuenta de registro haciendo clic en el link en caso de que olvide la contraseña. Se puede iniciar sesión por.cuentas.de.tercera.parte☐



- ① Toque la pestaña “Registrarse”



- ②. Ingrese su dirección de correo electrónico y contraseña y luego presione “Registro”

5 CONFIGURACIÓN DE RED

PRECAUCIONES

- Es necesario ignorar otra red y asegurarse de que el dispositivo de Android o iOS esté conectado con la red inalámbrica que desea configurar.
- Asegúrese de que la función de red inalámbrica del dispositivo de Android o iOS funciona bien y puede volver a la conexión de red inalámbrica automáticamente.

Recordatorio amigable:

El usuario debe completar todos los pasos en 8 minutos después de encender el aire acondicionado, de lo contrario, se necesita encenderlo nuevamente.

■ Usar dispositivo de Android o iOS para realizar la configuración de red

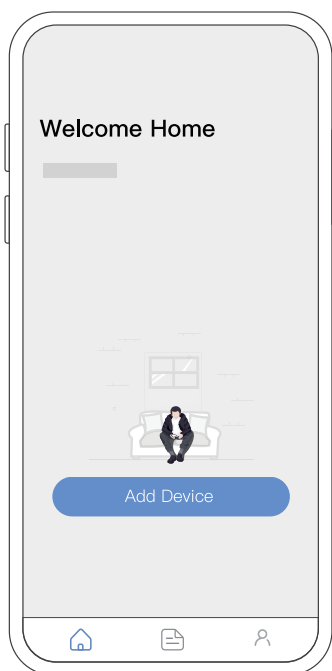
- Asegúrese de que el dispositivo móvil ya esté conectado con la red inalámbrica que va a utilizar. También necesita olvidar otras redes inalámbricas irrelevantes para evitar que influya en su proceso de configuración.
- Desconecte la fuente de alimentación del aire acondicionado □
- Conecte la fuente de alimentación del aire acondicionado y presione continuamente el botón "INDICADOR LED" o "NO MOLESTAR" siete veces en 10 segundos.
- Cuando el aire acondicionado muestra "AP", significa que el Wi-Fi del aire acondicionado ya ha entrado en el modo "AP".

Nota: Hay dos formas de completar la configuración de la red:

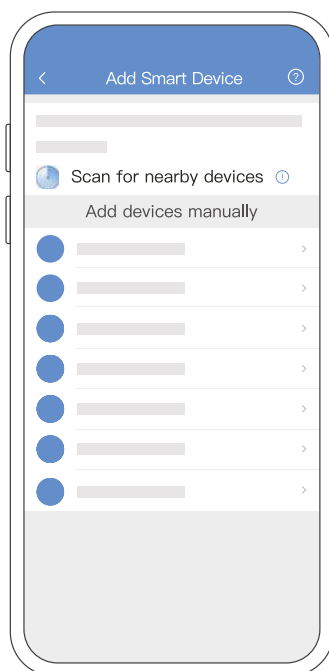
- Configuración de red mediante escaneo Bluetooth
- Configuración de red mediante selección del tipo de dispositivo

Configuración de red mediante escaneo Bluetooth

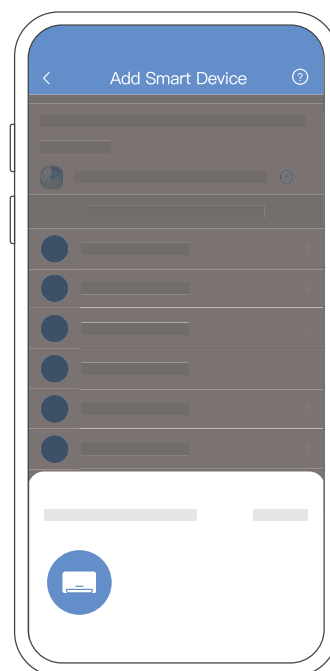
Nota: Asegúrese de que el Bluetooth de su dispositivo móvil esté funcionando.



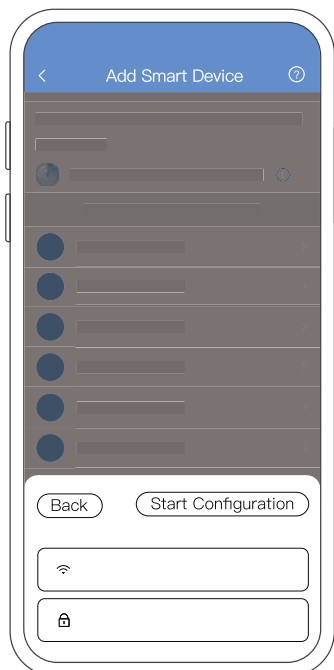
① Presione "+Agregar Dispositivo"



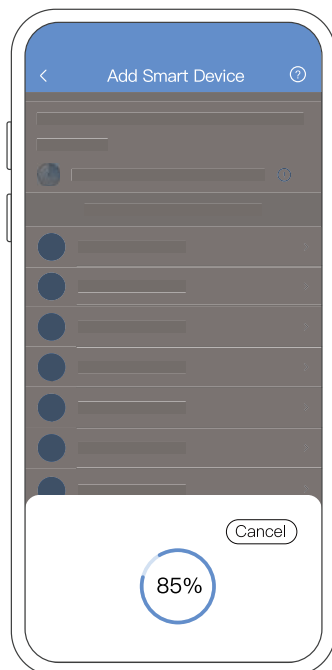
② Presione "Buscar dispositivos cercanos"



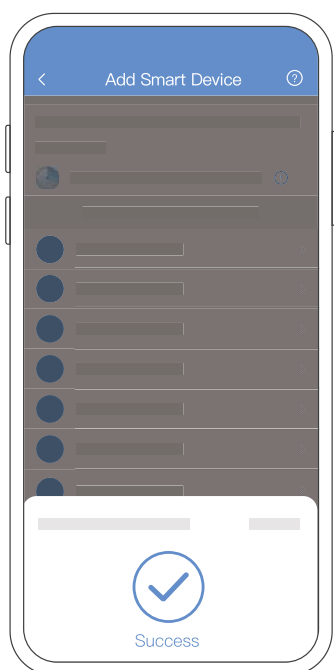
③ Espere a que se encuentren los dispositivos inteligentes, luego haga clic para agregarlos □



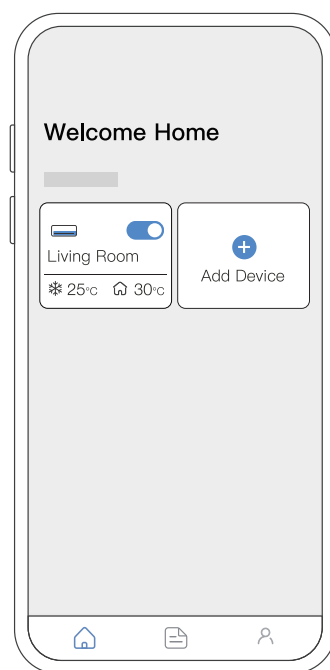
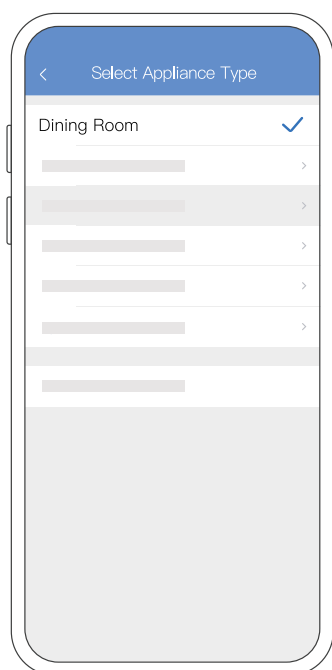
- ④ Seleccione la red inalámbrica doméstica e ingrese la contraseña.



- ⑤ Espere a que se conecte a la red ☐

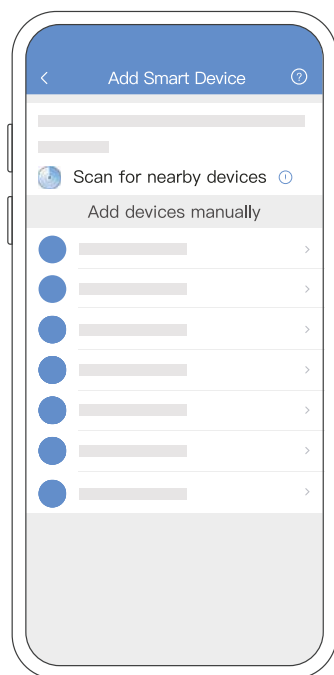


- ⑥ Configuración exitosa, también puede personalizar el nombre del dispositivo.



- ⑦ Ahora puede ver el dispositivo en la lista. Si aún no puede conectar el dispositivo, puede seguir el siguiente paso ☐

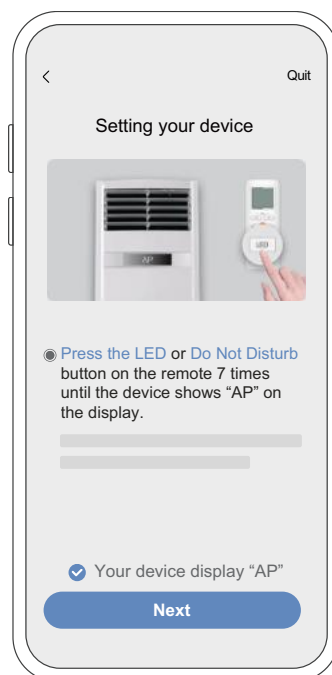
Configuración de red añadiendo dispositivo inteligente:



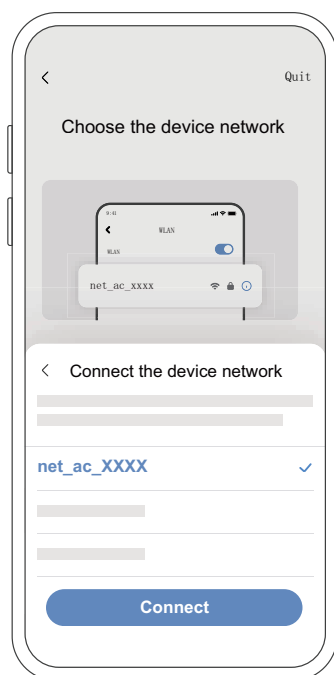
① Si la configuración de la red Bluetooth falla, añada un dispositivo inteligente.



② Por favor, seleccione la WLAN familiar e ingrese la contraseña.



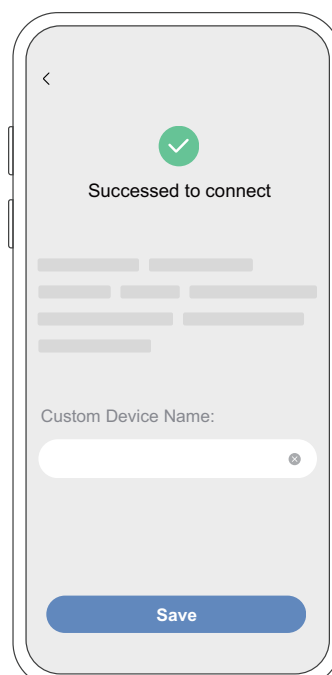
③. Siga los pasos anteriores para entrar en el modo "AP".



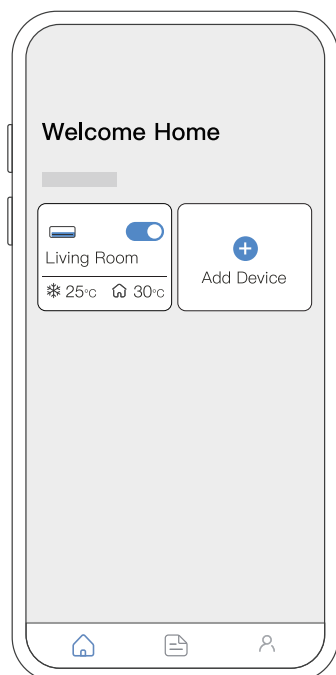
④ Conéctese a la red inalámbrica



⑤ La configuración de red es exitosa.



⑥ Personalice el nombre de su dispositivo.



- ⑦ Una vez exitosa la configuración, puede ver el dispositivo en la lista.

NOTA:

- Al finalizar la configuración de la red, la aplicación mostrará un mensaje de éxito en la pantalla .
- Debido a diferente ambiente de red, posiblemente el estado del dispositivo mostrará “desconectado”. Si ocurre esta situación, es necesario extraer y actualizar la lista de dispositivos en la aplicación y asegurarse de que el estado del dispositivo sea “conectado”. Alternativamente, el usuario puede desconectar la fuente de alimentación del aire acondicionado y encenderlo de nuevo, el estado del dispositivo se volverá a “conectado” unos minutos después.

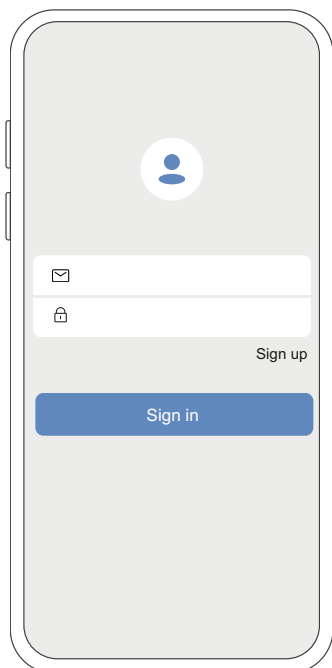
6 CÓMO USAR LA APLICACIÓN

NOTA:

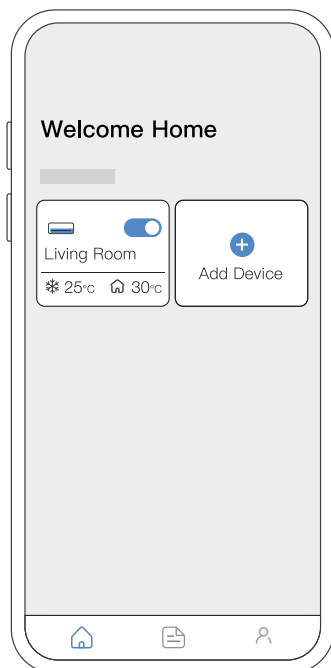
No todas las funciones de la aplicación están disponibles para el aire acondicionado.

Por ejemplo: Para funciones de ECO, Turbo y Oscilación, consulte el manual del usuario para obtener más información.

Asegúrese de que tanto su dispositivo móvil como su aire acondicionado estén conectados a Internet antes de usar la aplicación para controlar el aire acondicionado a través de Internet, siga los siguientes pasos:



① Toque la pestaña "Iniciar sesión"



②. Elija el aire acondicionado.



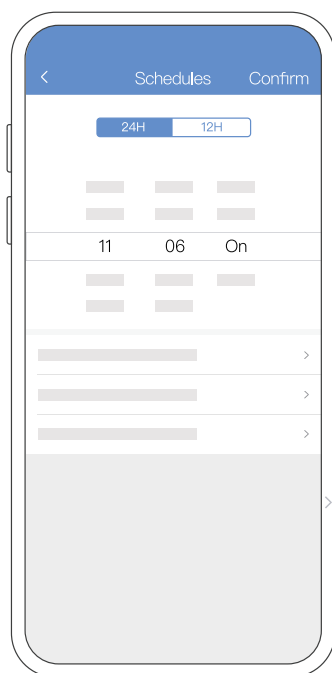
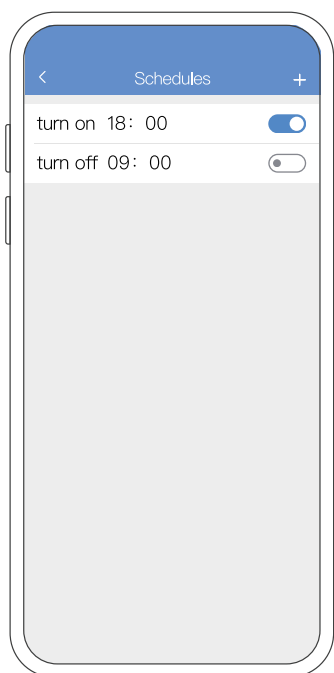
③. De esta forma, el usuario puede controlar el estado de encendido y apagado del aire acondicionado, el modo de funcionamiento, la temperatura, la velocidad del ventilador, etc.

7 FUNCIONES ESPECIALES

■ Programa

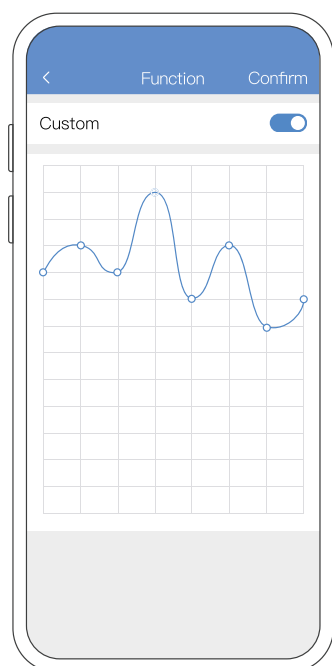
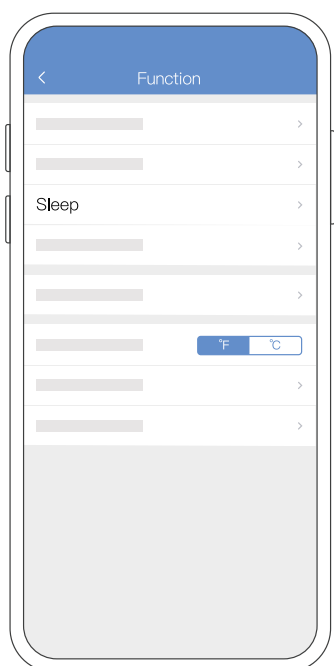
Semanalmente, el usuario puede programar el encendido o apagado del aire acondicionado a una hora específica.

También se puede seleccionar circulación para controlar el aire acondicionado bajo el control programado cada semana.



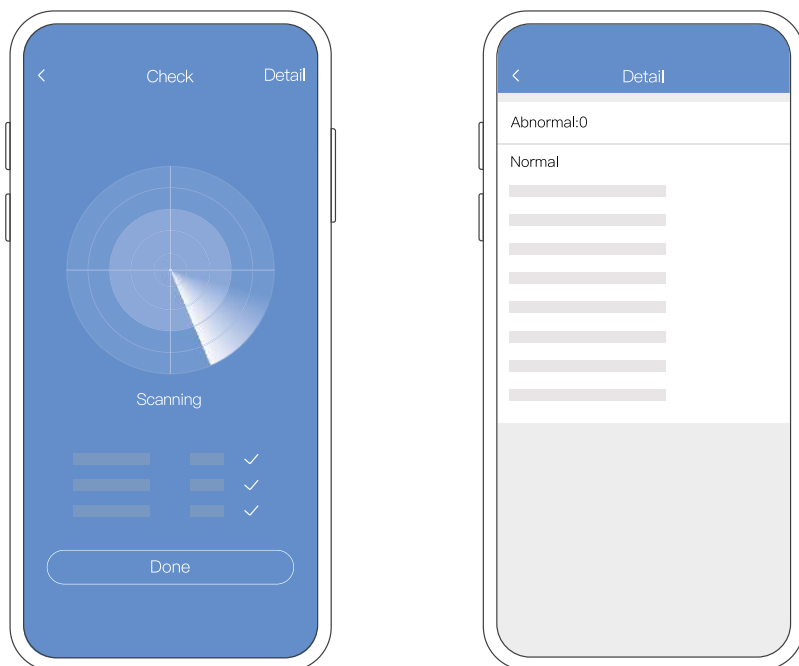
■ Sueño

El usuario puede personalizar su propio sueño cómodo mediante ajuste de temperatura objetivo.



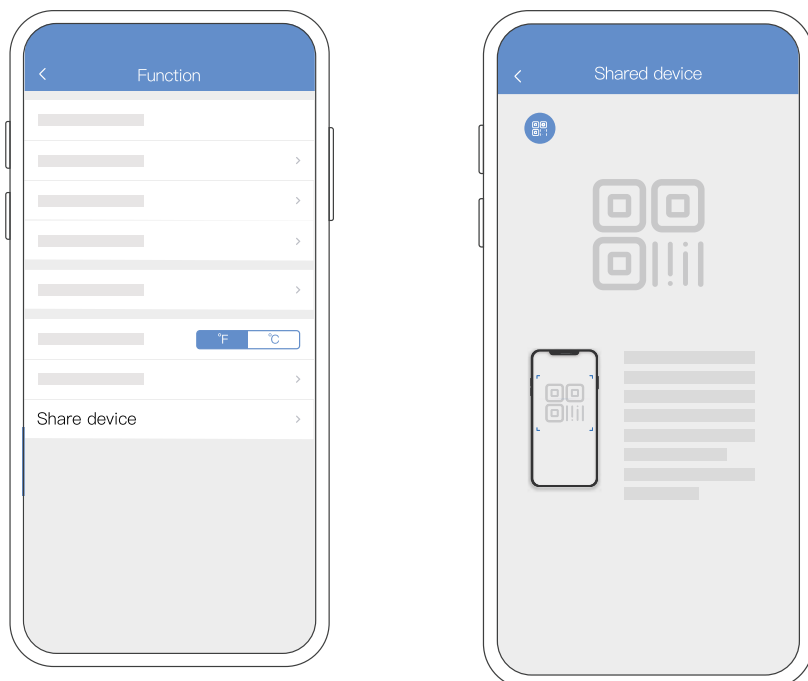
■ Verificar

El usuario puede verificar simplemente el estado de funcionamiento del aire acondicionado con esta función. Al finalizar este procedimiento, se mostrarán los elementos normales, los elementos anormales y la información detallada.



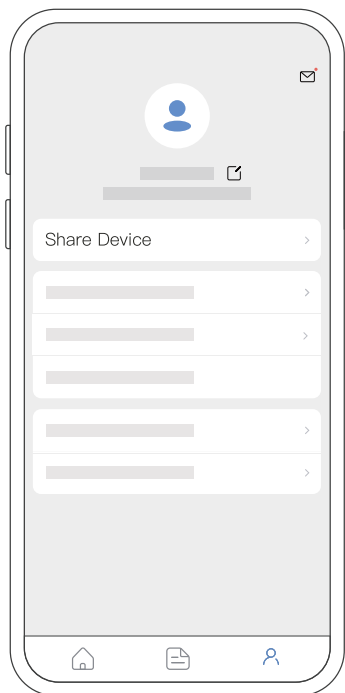
■ Compartir Dispositivo

El aire acondicionado puede ser controlado por múltiples usuarios al mismo tiempo mediante la función de Compartir Dispositivo.

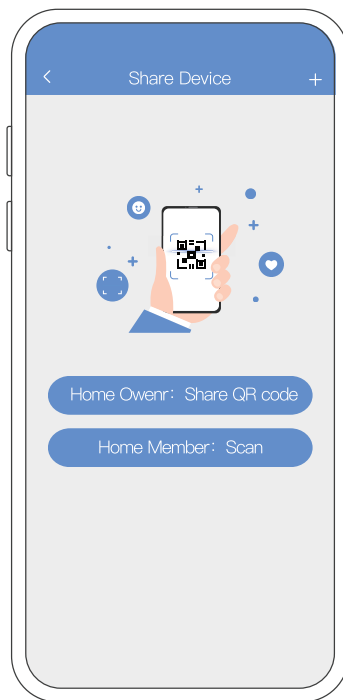


① Haga clic en “Código QR compartido”

② Visualización de código QR.



- ③. Los otros usuarios. deben iniciar sesión. en la aplicación “Aire acondicionado Carrier” primero y luego hacer clic en "Agregar Compartir Dispositivo" en su propio móvil. Luego, pídales que escaneen el código QR.



- ④ Ahora los demás pueden agregar el dispositivo compartido.

PRECAUCIONES:

Modelos de módulos inalámbricos: US-SK105, EU-SK105, US-SK107, EU-SK107:
Identificación de la FCC: 2ADQOMDNA21
IC: 12575A-MDNA21

Modelos de módulos inalámbricos: US-SK106, EU-SK106, EU-SK108, US-SK108:
Identificación de la FCC: 2ADQOMDNA22
IC: 12575A-MDNA22

Modelos de módulos inalámbricos: US-SK109, EU-SK109, US-SK110, EU-SK110:
Identificación de la FCC: 2ADQOMDNA23
IC: 12575A-MDNA23

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá.

La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias; y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Solamente utilice el dispositivo de acuerdo con las instrucciones provistas.

Los cambios o modificaciones a esta unidad que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado. Para evitar la posibilidad de exceder los límites de exposición a la radiofrecuencia FCC, la proximidad humana a la antena no debe ser inferior a 20cm (8 pulgadas) durante el funcionamiento normal.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC. Se diseñan los límites a fin de proveer una protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial □

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio □

Sin embargo, no hay garantía de que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor □
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

**La Compañía no será responsable de las cuestiones y problemas causados por Internet, el enrutador inalámbrico y los móviles inteligentes.
Por favor, contacte al proveedor original para más ayuda.**

AIR.CONDITIONER.

Installation.and.owner's.manual.

MUCOR-H14



CL21577.~.CL21579

UI21547.~.UI21549

English



Installation and Owner's Manual

CONTENTS

Safety.Precautions .	75
Confirmed It Before You Get Started .	80
Get to Know Your AC.	81
Care.and.Maintenance..	86
Troubleshooting.	89
Let's Start Installing Your AC .	92
Installation.Overview.	93
Installation Summary - Indoor Unit .	94
Install Your Indoor Unit .	95
Install Your Outdoor Unit	100
Refrigerant.Piping.Connection	104
Wiring.Connection.	107
Air Evacuation.	112
Test.Run .	114
Packing and Unpacking the Unit .	115
Troubleshooting.	116
Remote Controller.	118
Wireless manual .	131

Safety Precautions

It s. really. important. you. read. Safety. Precautions. before. operation. and. installation. incorrect. installation. due. to. ignoring. instructions. can. cause. serious. damage. or. injury. The. seriousness. of. potential. damage. or. injuries. is. classified. as. either. a. WARNING. or. CAUTION.

Explanation of Symbols



WARNING

This. symbol. indicates. the. possibility. of. personnel. injury. or. loss. of. life.



CAUTION

This. symbol. indicates. the. possibility. of. property. damage. or. serious. consequences.

Read. these. operating. instructions. carefully. and. attentively. before. using/ commissioning. the. unit. and. keep. them. in. the. immediate. vicinity. of. the. installation. site. or. unit. for. later. use .

WARNING

This. appliance. can. be. used. by. children. aged. from. 8. years. and. above. and. persons. with. reduced. physical, sensory. or. mental. capabilities. or. lack. of. experience. and. knowledge. if. they. have. been. given. supervision. or. instruction. concerning. use. of. the. appliance. in. a. safe. way. and. understand. the. hazards. involved. Children. shall. not. play. with. the. appliance. Cleaning. and. user. maintenance. shall. not. be. made. by. children. without. supervision. (European. Union. countries)

This. appliance. is. not. intended. for. use. by. persons. (including. children). with. reduced. physical, sensory. or. mental. capabilities, or. lack. of. experience. and. knowledge, unless. they. have. been. given. supervision. or. instruction. concerning. use. of. the. appliance. by. a. person. responsible. for. their. safety. Children. should. be. supervised. to. ensure. that. they. do. not. play. with. the. appliance.

⚠ WARNING FOR PRODUCT USE

If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.

Do not insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.

Do not use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.

Do not operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.

Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.

Do not expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.

Do not allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.

If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.

In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

⚠ ELECTRICAL WARNINGS

Before performing any electrical or wiring work, turn off the main power to the system.

Only use the specified supply cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.

For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual, and must be installed by a licensed electrician.

Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.

All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly.

If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.

Do not pull supply cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.

Do not modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.

Do not share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.

Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.

If the appliances that are intended to be permanently connected to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

If there is a serious safety issue with the power supply, stop working immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.

Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.

Only connect the unit to an individual branch circuit. Do not connect another appliance to that outlet.

Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.

If connecting power to fixed wiring, install a surge protector and main power switch with a capacity of 1.5 times the maximum current of the unit.

Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.

To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components. Make sure that you do not cross your electrical wiring with your signal wiring.

This may cause distortion, interference.

The unit must be connected to the main outlet. Normally, the power supply must have an impedance of 32 ohms. No other equipment should be connected to the same power circuit.

TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as:

T3 15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3 15A/250VAC, T5A/250VAC, T6 3A/250VAC, T20A/250VAC, T25A/500VAC, T30A/250VAC, etc.

NOTE: For the units with R32 refrigerant, only the blast-proof ceramic fuse can be used.

CAUTION

Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.

Turn off and unplug the unit during storms.

Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.

Do not operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.

Do not use device for any other purpose than its intended use.

Do not climb onto or place objects on top of the outdoor unit.

Do not allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

Turn off the air conditioner and disconnect the power before performing any cleaning, installation or repairing. Failure to do so can cause electric shock.

For the units with wireless control feature, the USB device access, replacement, maintenance operations must be carried out by professional staff.

CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.

Do not clean the air conditioner with excessive amounts of water.

Do not clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

⚠ WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.

Installation must be performed according to the installation instructions.

Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.

Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit.

This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.

Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.

Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.

For units that have an auxiliary electric heater, do not install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.

Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.

Do not turn on the power until all work has been completed.

When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.

How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections.

Note about Fluorinated Gases

This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gases. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit (European Union products only).

Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.

Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.

For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO₂ equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO₂ equivalent, if the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.

When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

⚠ WARNING FOR USING R32 REFRIGERANT

When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation. The minimum room area and maximum refrigerant charge amount can be found in the **SAFETY MANUAL**. See the label on the unit for the precharged amount of the refrigerant.

When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed.

When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.

Important instructions for environment (European Disposal Guidelines)

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:

This product complies with EU WEEE Directive. This product bears a classification symbol for waster.electrical.and.electronic.equipment.(WEEE)□

This. symbol. indicates. that. this. product. shall. not. be. disposed. with. other. household. wastes. at. the. end. of. its. service. life□Used. device. must. be. returned. to. ocial. collection. point. for. recycling. of. electrical electronic devices. To find these collection systems, please.contact

to. your. local. authorities. or. retailer. where. the. product. was. purchased□Each.household.performs.important.role.in.recovering. and. recycling. of. old. appliance□Appropriate. disposal. of. used. appliance.helps.prevent.potential.negative.consequences.for.the. environment.and.human.health□



Battery information of the Remote Control

Battery Model	Brand	Manufacturer	Representative	Contact Information
LR03, R03	Kendal	Guangdong Liwang New Energy Co., Ltd. Address: No 10,LianTangJiao 2nd Road, TangXia Town , DongGuan City, GuangDong Province ,China, 523729	Apex CE Specialists GmbH Address: Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	Manufacture URL: https://www.liwangbattery.com Representative email: Info@apex-ce.com Contact Number: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd. Address: TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, PR.China,523000	Apex CE Specialists GmbH Address: Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	Manufacture URL: https://www.tmmq.cn Representative email: Info@apex-ce.com Contact Number: +49 2131 2066043
LR03, R03	Daily-max	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO., LTD. Address: No.1 East Road, Lou Xia Industrial Park, Rulin Town, Jintan District, Changzhou, Jiangsu, China, 213225	Apex CE Specialists GmbH Address: Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	Manufacture URL: https://www.anyidapower.com Representative email: Info@apex-ce.com Contact Number: +49 2131 2066043



Scan.QR.code.for
more.information

Confirmed It Before You Get Started

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

	COOL Mode	HEAT Mode	DRY Mode
Room Temp	16°C~32°C.(60°F~90°F)	0°C~30°C.(32°F~86°F)	10°C~32°C.(50°F~90°F)
Outdoor Temp	-15°C~50°C.(5°F~122°F)	-15°C~24°C.(5°F~75°F)	0°C~50°C.(32°F~122°F)

FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C. (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.....

NOTE: Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please set the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

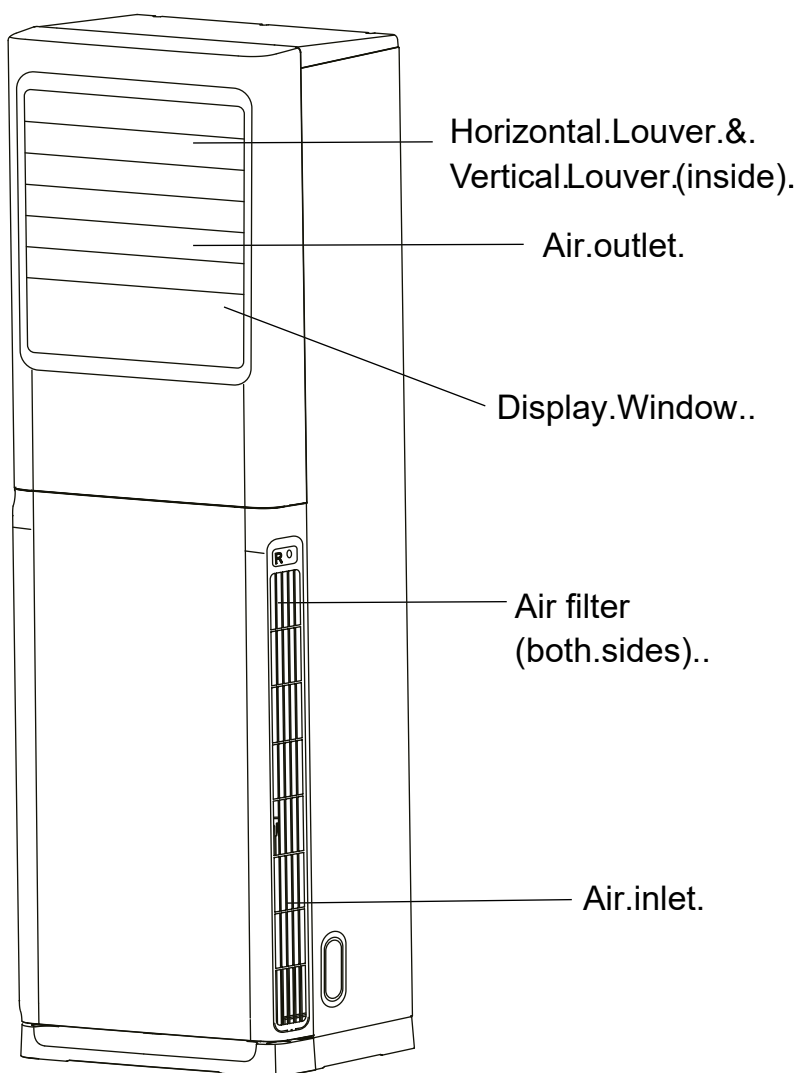
Get to Know Your AC

NOTE.

Different models have different front panel and display window. Please check the indoor display window of the unit you purchased.

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The machine you purchased may look like one of the following. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

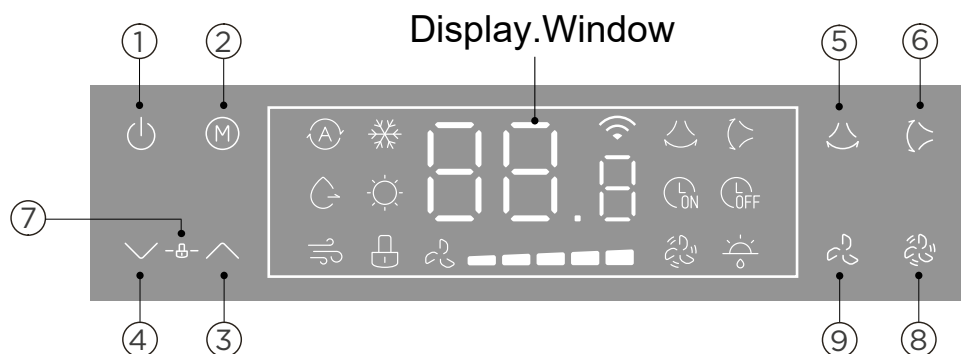
Indoor Unit



Indoor Display Window and Control Panel

NOTE:

Not all the indicators describing below are available for the air conditioner you purchased. Please check the indoor display window of the unit you purchased.

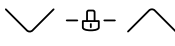
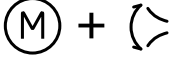
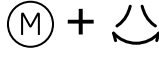


Display Code	Display Code Meanings	Display Code	Display Code Meanings
	Auto operation		Cooling operation.
	Dry operation		Heating operation. (For cooling & heating units only).
	Fan operation		Lock operation.
	Left/Right swing		Up/Down swing
	Timer on		Timer off
	Turbo operation		Defrost operation (For cooling & heating units only).
	Wireless control feature		Fan speed display
	Displays temperature, operation feature and error codes. For Inverter type: Briefly press the Gear button on the remote control or activate through APP (if available) to activate the Gear function. After selecting the desired gear level, the display window will cyclically show the corresponding target current value with unit "A" for 15 seconds, then revert to the normal display. Long press the Gear button on the remote control for 3 seconds to check the actual current. The display window will cyclically show the actual current value with unit "A" for 15 seconds, then revert to the normal display. When the air conditioner is in Autogear mode with automatic gear function activation, the display window will show the current gear level: L1, L2, L3, L4, or L5.		
	Fan speed display: 20%: 40%: 60%: 80%: 100%: Auto: Strong wind:		

NOTE:

The control panel on the indoor unit can be used to operate the unit in cases when the remote control has been misplaced or is out of batteries

Operation buttons		Description
1	Power 	Press this button to switch the power on/off status. When powered on for the first time, press this button to turn on the unit, enter Auto mode, with the fan speed set to Auto and the temperature set to 26°C; When the unit is on, press this button to turn it off.
2	Mode 	Press the mode button to cycle through five working modes (no heating mode for cooling-only models): AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN → AUTO. The newly selected mode will be confirmed and activated after a 2-second delay. If the mode button is not pressed again within 2 seconds, the new mode will be confirmed and the unit will start operating in that mode. (settings changed by other panel buttons will take effect immediately without delay). When the mode button is pressed, the fan speed will be set to Auto AUTO: When you set the air conditioner to AUTO mode, it will automatically select cooling, heating, or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature Under AUTO mode, you cannot select the fan speed as the device is operating automatically to achieve the desired temperature COOL: Enables you to enjoy the cooling effect at your preferred setting temperature in a range of 16-30°C. (20-28°C, model dependent) Press the "FAN" button to choose the preferred fan speed DRY: Permits dehumidifying operation (Temperature range: 16°C - 30°C/20°C - 28°C, model dependent) In Dry mode, you cannot select Fan speed and sleep mode HEAT: Enables you to enjoy the heating effect at your preferred setting temperature in a range of 16°C - 30°C. (20°C - 28°C, model dependent) Press the "FAN" button to choose the preferred fan speed FAN ONLY: Permits fan operation without cooling or heating In this case, however, the setting temperature is not displayed and you cannot adjust the set temperature
3	Adjust Up 	Temperature adjust: Press the Adjust Up or Down button to adjust the temperature in a range of 16°C - 30°C. (20°C - 28°C, model dependent) Fan speed adjust: After pressing the speed button, press the Adjust button to adjust the fan speed within a range of 1~100%
4	Adjust Down 	Under test run operation: Press Adjust Up or Down button to check room temperature, indoor evaporator temperature, outdoor condenser temperature, outdoor temperature and fault code
5	SWING. 	This button is used to set the Left/right airflow. Never adjust the vertical louvers by hand
6	SWING. 	This button is used to set the Up/down airflow. Never adjust the horizontal louvers by hand

Control Panel Buttons		Description
7	Lock function 	Long.press.these.two.buttons.simultaneously.for.1.second.to.lock.the.keyboard□ Long.press.these.two.buttons.for.1.second.again.to.unlock.the.keyboard□
8	Turbo 	When.you.select.Turbo.feature.in.Cool.(or.Heat).mode,.the.unit.will.blow.cool.(or.heat).air.with.strongest.wind.to.reach.the.set.temperature.as.soon.as.possible□
9	Fan Speed 	This.button.is.used.to.select.the.desired.fan.speed□ Each.time.you.push.the.button,.the.fan.speed.is.shifted.in.the.following.sequence: . Au.>20%.>40%.>.60%.>.80%.>.100%.>.Au Press.the.“.∧. .or.“.∨. .button.to.increase/decrease.the.fan.speed.in.1%.increments□
10	TEST RUNNING 	This.feature.is.specially.designed.for.maintenance.technicians□ Press.and.hold.(M) and (➤) buttons.together.for.1.second.will.initiate./cancel.test.running.feature□When.in.testing.running.mode,.press.the.“.∨. .or.“.∧. .button.to.display.the.temperature.of.room,.evaporator,.condenser.or.outdoor,.error.codes□The.test.running.operation.will.last.30.minutes.regardless.of.the.setting.temperature□
11	Autogear Bridging Function 	Long.press.these.two.buttons.simultaneously.for.1.second.to.activate.or.deactivate.the.Autogear.Bridging.function. When.the.bridging.is.enabled,.other.air.conditioners.that.are.too.far.from.the.Sender.can.use.this.relay.air.conditioner.for.pairing.operations□ Bridging entry: 1□If.the.air.conditioner.end.has.been.successfully.paired.with.the.Sender,.then.the.air.conditioner.end.will.act.as.the.bridge.end; 2□For.the.air.conditioner.at.the.bridge.end,.press.and.hold.the.(M) and (➤) buttons.for.1.second.to.enter.the.bridge.pairing.state,.and.the.air.conditioner.display.panel.will.continuously.show.“C0 .indicating.that.bridge.pairing.is.in.progress; 3□For.air.conditioner.ends.that.have.not.been.paired,.you.can.press.and.hold.the.GEAR.button.on.the.remote.control.for.3.seconds.to.enter.pairing.mode. When.pairing.is.successful,“CS .will.be.displayed.for.15.seconds; 4□The.display.panel.will.show.the.number.of.air.conditioner.ends.successfully.bridged,.and.after.15.seconds,.it.will.return.to.displaying.“C0 .and.then.transmit.the.number.of.successfully.paired.air.conditioner.ends.to.the.Sender□ Bridging exit: Long.press.(M) and (➤) buttons.for.1.second.will.exit.the.bridging.function□ If.the.bridging.pairing.lasts.more.than.30.minutes,.the.bridging.function.will.automatically.exit□After.the.bridging.function.automatically.exits.due.to.a.pairing.timeout.of.30.minutes,.to.re-enter.the.bridging.function,.long.press.(M) and (➤) buttons.for.1.second.twice,.the.first.time.to.exit.the.bridging.function,.and.the.second.time.to.start.the.bridging.function□ When.exiting.the.bridge.pairing,.if.the.bridge.end.has.not.bridged.any.air.conditioner.end,.the.display.panel.will.show.“CF .for.15.seconds□If.the.bridge.end.has.successfully.bridged.an.air.conditioner.end,.the.display.panel.will.show.“CS .for.15.seconds□ NOTE: For.the.other.functions.of.Autogear,.please.See.the. Operation Manual for Sender □

More features

💡 NOTE:

Not all the functions are available for the air conditioner you purchased, please check the indoor display and remote control of your unit.

Default Setting

When powered on for the first time, the air conditioner will operate in the factory default settings (auto mode, auto fan speed, 26°C). You can use the remote control or the control panel to adjust the operating status. If a power outage occurs during operation

- For machines with Auto restart function, the machine will automatically restart and resume operation with the prior settings once power is restored.
- For machines without Auto restart function, after power is restored, turning on the machine, the air conditioner will operate in the factory default settings (auto mode, auto fan speed, 26°C).

Refrigerant Leak Detection System (some models)

In the event of a refrigerant leak, the display window will cycle between showing "EL" and "0C".

Breeze Away

This feature avoids direct air flow blowing on the body and make you feel indulging in silky coolness.

Wireless Control (some units)

Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a wireless connection.

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly contact an authorized service center to inspect and clean air filters.

Care and Maintenance

CAUTION.

Always. **TURN OFF** your air conditioner system and disconnect its power supply before cleaning or maintenance.

Cleaning Your Indoor Unit

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

CAUTION.

- . Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- . When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- . Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- . Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.



CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.



Do not use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit.



Do not use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.



Do not expose filter to direct sunlight when drying. It can shrink the filter.



Do not use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.



Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.



Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider. Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

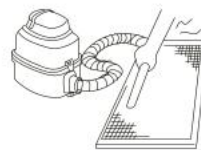
Cleaning the air filters

- 1 ☐ For model A: Hold the handlers of the side air filters (both sides) and lift them up, then pull out the bottom filter.
For model B: Hold the handlers of the side air filters (both sides) and lift them out, then grab and pull out the two inner filters, finally pull out the bottom filter.
- 2 ☐ Clean the air filter by vacuuming the surface or washing it in warm water with mild detergent ☐
- 3 ☐ Rinse the filter with clean water and allow it to air-dry. DO NOT let the filter dry in direct sunlight.
4. Reinstall all the filters.

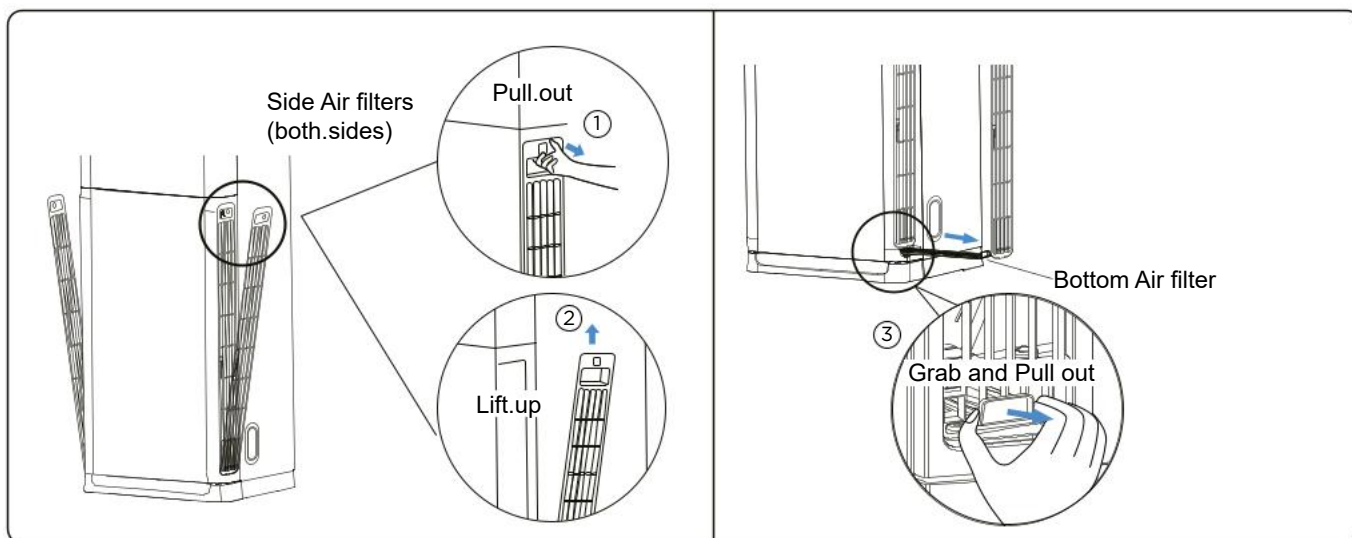
If using water, the inlet side should face down and away from the water stream ☐.



If using a vacuum cleaner, the inlet side should face the vacuum ☐.



Note: The inner filters and bottom filter are installed on the right side by default. Users can adjust them to the other side according to the actual installation scenario for easy removal and cleaning ☐.



CAUTION.

- . Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider□
- . Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider□

WARNING

- . If the refrigerant leaks, turn off the air conditioner and any combustible heating devices, ventilate the room and call your dealer immediately. Refrigerant is both toxic and flammable. DO NOT use the air conditioner until the leak is repaired□
- . When the AC is installed in a small room, measures must be taken to prevent the refrigerant concentration from exceeding the safety limit in the event of refrigerant leakage□
Concentrated refrigerant causes a severe health and safety threat□

Maintenance your AC.

Maintenance – Long Periods of Non-Use

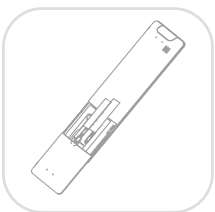
If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



Turn off the unit and disconnect the power



Turn on FAN function until unit dries out completely



Remove batteries from remote control

Maintenance – Pre-Season Inspection

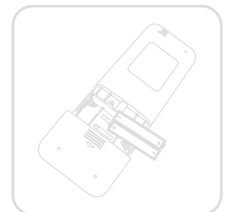
After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



Check for damaged wires



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets



NOTE.

- . In households with animals, you will have to periodically wipe down the grille to prevent animal's fur blocking airflow.
- . If the air filter becomes clogged, the performance will decrease and electricity will be wasted□

Troubleshooting

CAUTION.

If any of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- . The power cord is damaged or abnormally warm.
- . You smell a burning odor
- . The unit emits loud or abnormal sounds.
- . A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips.
- . Water or other objects fall into or out of the unit.

DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY.

Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again. The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation. A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	A low hissing sound may occur during operation. This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both the indoor and outdoor units. A low hissing sound may be heard when the system starts, has just stopped running or is defrosting. This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.

Issue	Possible Causes
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode □
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on □ This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity □
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarette, etc.) which will be emitted during operations □ The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation □

NOTE: If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center □ Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number □

 CAUTION.

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company □

Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature.	Lower the temperature setting □
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty.	Clean the affected heat exchanger.
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions □
	The air inlet or outlet of either unit is blocked.	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on □
	Doors and windows are open.	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit □
	Excessive heat is generated by sunlight.	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine □
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)...	Reduce amount of heat sources □
	Low refrigerant due to leak or long-term use.	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant □

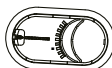
Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored □
	The power is turned off	Turn on the power □
	The fuse is burned out	Contact an authorized service center to replace the fuse □
	Remote control batteries are dead	Replace batteries □
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit □
	Timer is activated	Turn timer off □
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Contact an authorized service center □ Check for leaks and recharge the system with refrigerant □
	Incompressible gas or moisture has entered the system □	Contact an authorized service center □ Evacuate and recharge the system with refrigerant □
	The compressor is broken	Contact an authorized service center □ Replace the compressor □
	The voltage is too high or too low	Contact an authorized service center □ Install a manostat to regulate the voltage □
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment □ Contact an authorized service center □
Poor heating performance	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device □
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use □
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Contact an authorized service center □ Check for leaks, re-seal if necessary, and top off refrigerant □
Indicator lamps continue flashing	The unit may stop operation or continue to run safely □ If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself □ If not, disconnect the power, then connect it again □ Turn the unit on □ If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center □	
Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit: E(x), P(x), F(x) EH(xx), EL(xx), EC(xx) PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTE: If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center □

Let's Start Installing Your AC

Check over the accessories.

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

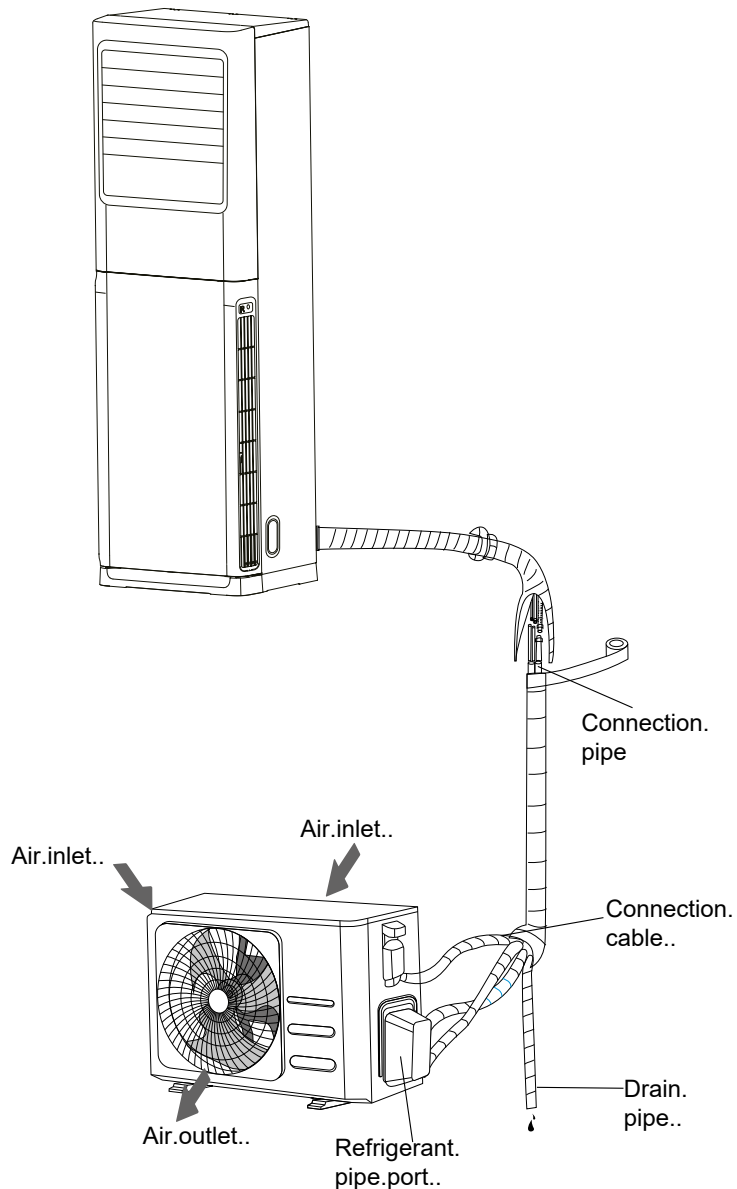
Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape												
Manual	2-4		Remote.controller.	1													
Drain.joint. (some.models)	1		Battery	2													
Seal. (some.models)	1		Remote.controller.hol- der(optional)	1													
Drain.hose.. (some.models)..	1		Fixing.screw.for.remote. controller.holder(optional).	2													
Band. (some.models).	1		Connection.cables (some.models)	1~4	/												
Soundproof/. insulation.sheath.(some. models).	2-3		Putty (some.models).	1	/												
Wall.hole.cover	1		Ratproof.board	1													
Copper.nut.(some.models). Used.to.connect.the.pipes. between.indoor.and.outdoor. units	2		Fasten the Indoor unit with following items: <table><tr><td>Hinge.</td><td>Self-tapping. screw: ST3.9.x.25.</td><td>Self-tapping. screw: ST3.9.x.16.</td><td>Plastic.. expansion. sleeve.</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td></tr></table>			Hinge.	Self-tapping. screw: ST3.9.x.25.	Self-tapping. screw: ST3.9.x.16.	Plastic.. expansion. sleeve.					1	1	1	1
Hinge.	Self-tapping. screw: ST3.9.x.25.	Self-tapping. screw: ST3.9.x.16.	Plastic.. expansion. sleeve.														
																	
1	1	1	1														
Magnetic.ring.and.belt. (if.supplied,..please.refer.. to.the.wiring.diagram.to.. install.it.on.the.connective. cable).	  Pass.the.belt.through.. the.hole.of.the.Magnetic. ring.to.fix.it.on.the.cable																

Name		Quantity(PC)	
Connecting pipe assembly	Liquid side	Ø.6 35mm (.1/4 in)	Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased.
		Ø.9 52mm (.3/8 in)	
		Ø.12 7mm (.1/2 in)	
	Gas side	Ø.9 52mm (.3/8 in)	
		Ø.12 7mm (.1/2 in)	
		Ø.16mm (.5/8 in)	
		Ø.19mm (.3/4 in)	
		Ø.22mm (.7/8 in)	

Installation Overview

NOTE OF ILLUSTRATIONS.

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail. Before installing the indoor and outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.



Note: Select the exiting direction of the pipe according to actual needs. It can be on the left, on the right, or at the back of the unit.

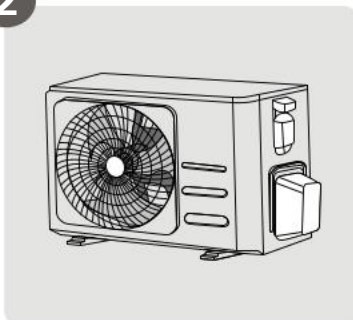
Installation Summary - Indoor Unit

1



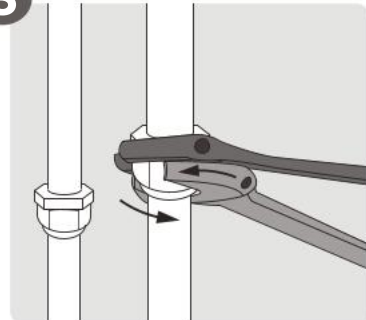
Install the indoor unit

2



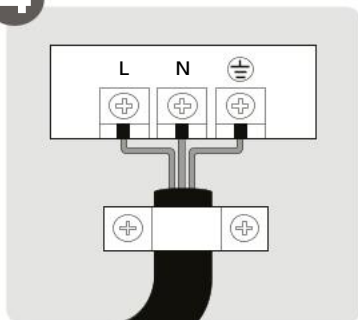
Install the outdoor unit..

3



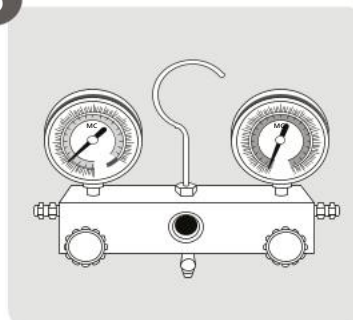
Connect the refrigerant pipes

4



Connect the wires

5



Evacuate the refrigeration system

6



Perform a test run

Install Your Indoor Unit

1 Select installation location..

NOTE: PRIOR TO INSTALLATION

Before installing the indoor unit, refer to the label on the product box to make sure that the model number of the indoor unit matches the model number of the outdoor unit.

The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:



☒ Good air circulation.



☒ Convenient drainage.



☒ Noise from the unit will not disturb other people.



- ☒ Firm and solid the location will not vibrate.
- ☒ Strong enough to support the weight of the unit.



- ☒ A location at least one meter from all other electrical devices (e.g., TV, radio, computer).

DO NOT install unit in the following locations:

- ☒ Near any source of heat, steam, or combustible gas.
- ☒ Near flammable items such as curtains or clothing.
- ☒ Near any obstacle that might block air circulation.
- ☒ Near the doorway.
- ☒ In a location subject to direct sunlight.

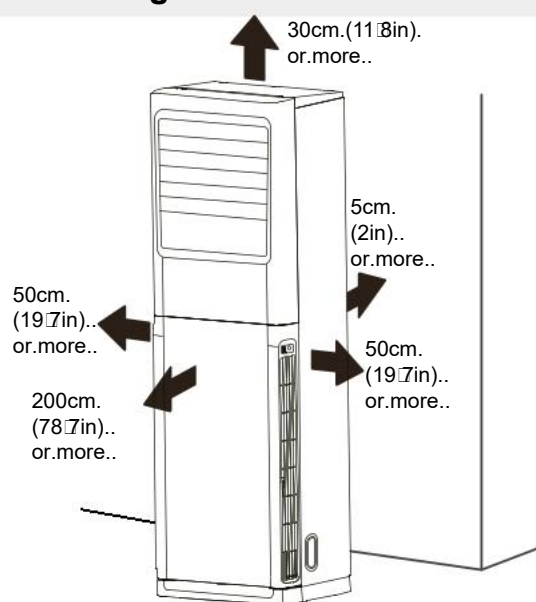
NOTE FOR PRODUCT INSTALLATION

If there is no fixed refrigerant piping:

While choosing a location, be aware that you should leave ample room for a wall hole (see Drill wall hole for connective piping step) for the signal cable and refrigerant piping that connect the indoor and outdoor units. The default position for all piping is the right side of the indoor unit (while facing the unit). However, the unit can accommodate piping to both the left and right.

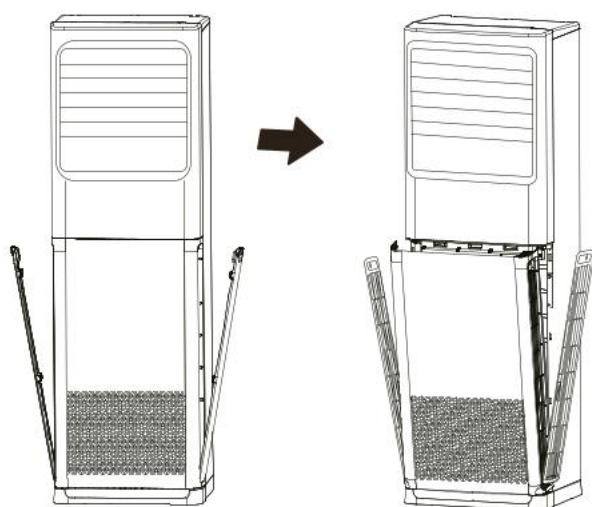
2 Preparations for Installation..

Refer to the following diagram to ensure proper distance from walls and ceiling:



Take off the lower front panel

Open the carton and take out the indoor unit.
Remove the protective tape and any components.
Hold the handle on both sides to remove the air filter, then use the screwdriver to remove the screws fixed the lower front panel on both sides as shown below.



Remove the air filters

Remove the screw and take down the panel.

- 3 Take off the lower front panel, then take out all of the accessories placed inside of the indoor unit.
- 4 Check that all of the accessories match those found on the "Accessories" as shown on the previous page.

Remove the fixing materials from the blower wheel (only found on some models)

- 1 Check to see whether the blower wheel of the indoor unit has any material fixing it in place and tear off the notice sticker.
- 2 Remove the fixing materials from the blower wheel according to the directions on the sticker.

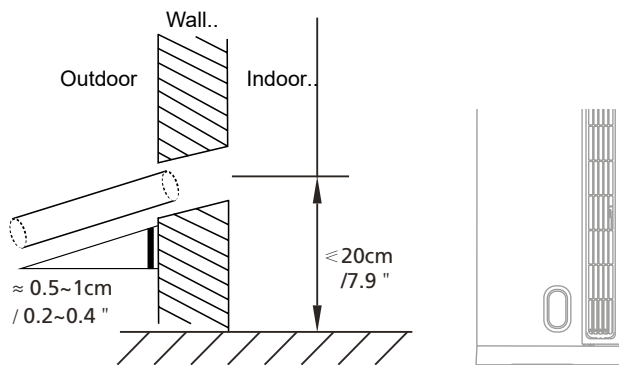
Test indoor unit separately

- 1 Unscrew the electrical wiring cover and remove it.
- 2 Properly connect the power supply cord according to the wiring diagram to the corresponding terminals on the indoor terminal block, connect the other end of the power supply cord to the power switch terminals.
- 3 After ensuring connecting safety, turn on the power to test the operation.
- 4 After test running, turn off the power, remove the power supply cord.

NOTE: If the indoor unit does not run properly after the power supply is connected, check and solve the fault. If the problem persists, contact the local dealer to replace the machine immediately.

Drill wall hole for connective piping

- 1 Determine the location of the wall hole based on the location of the outdoor unit.
- 2 Using a 65-mm (2.5") core drill, drill a hole in the wall. Make sure that the hole is drilled at a slight downward angle, so that the outdoor end of the hole is lower than the indoor end by about 1 cm (0.4"). This will ensure proper water drainage. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.



3. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.

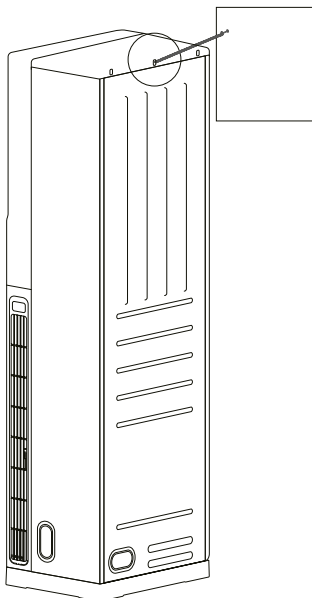
⚠ CAUTION

When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive components.

Fastening the indoor unit (to prevent it from falling down)

According to the installation position, first fix the plastic expansion tube on the wall, and then use screws (ST3.9*25) to fix one end of the hinge inside the plastic expansion tube.

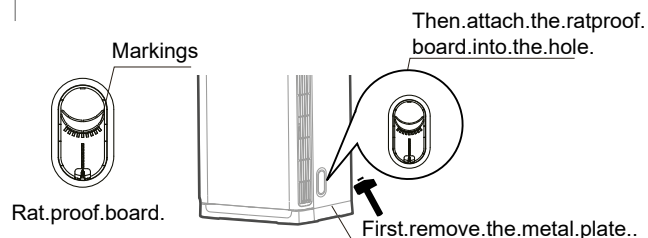
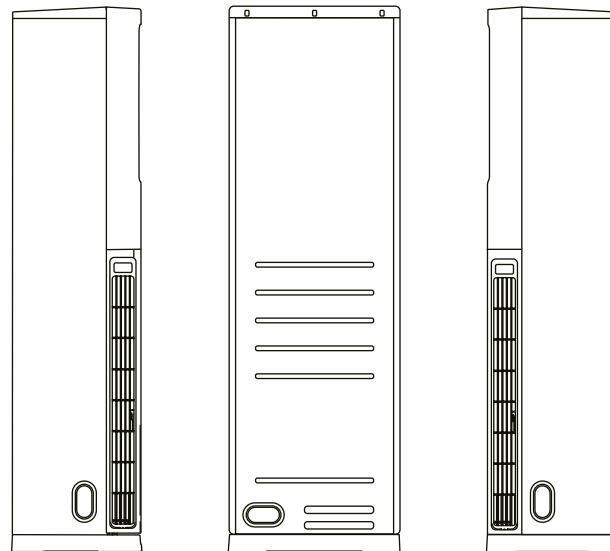
As shown in the figure, fix the other end of the hinge to the air conditioning top panel with screws (ST3.9*16).



Installing the rat proof board

Note: Select the exiting direction of the pipe according to actual needs. It can be on the left, on the right, or at the back of the unit.

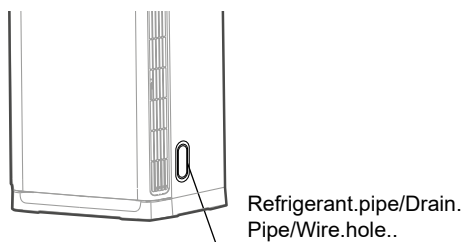
- 1 Remove the metal rodent-proof plate on the unit by gently tapping on it.
- 2 Use a knife or scissors to cut an appropriate hole by following the markings on the rat proof board.
- 3 Insert the rat proof board into the unit and hold it in place tightly.



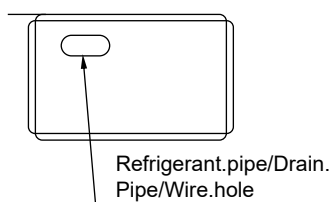
3 Piping and binding..

Connect the refrigerant pipe

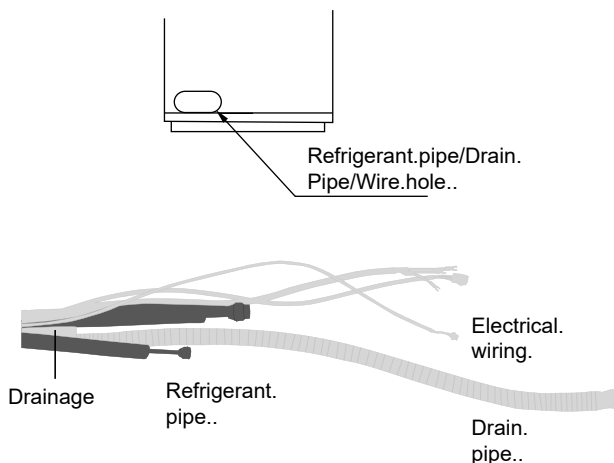
1. Lay the connecting piping flat on the ground.
Place the drainage hose, refrigerant pipe, and all electrical wiring (making sure that both ends are arranged correctly) next to the piping
- 2 Using the drainage hose as a guide, measure and adjust the length of the low voltage wiring, high voltage wiring, any other electrical wiring, and refrigerant pipe Use cable ties to initially fasten them in place
- 3 Arrange the piping so that the drainage hose is on the bottom, the connecting piping is in the middle, and the electrical wiring is at the top
- 4 Use adhesive vinyl tape to begin binding the piping together Start binding the tape at the bottom end of the drainage hose, and make sure that the connectors are secured tightly Pipe/wire-hole positions on both sides



Pipe/wire-hole position on the bottom..



Pipe/wire-hole position on back side..



⚠ CAUTION

The electrical wiring, drainage hose, and refrigerant pipe must exit the binding in a suitable place All binding must be mutually connected, evenly applied, and aesthetically pleasing

Connect drain hose

The drainpipe is used to drain water away from the unit Improper installation may cause unit and property damage

⚠ CAUTION

Insulate all piping to prevent condensation, which could lead to water damage If the drainpipe is bent or installed incorrectly, water may leak and cause a malfunction of the water-level switch

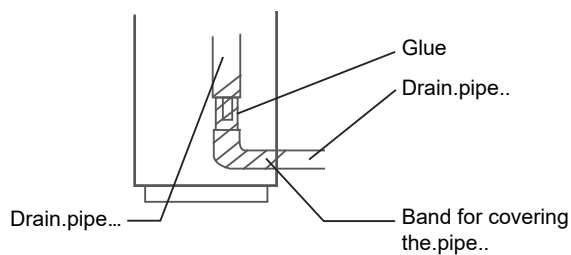
In HEAT mode, the outdoor unit will discharge water Ensure that the drain hose is placed in an appropriate area to avoid water damage and slippage due to frozen drain water

DO NOT pull the drainpipe forcefully as this could cause it to disconnect

NOTE ON PURCHASING PIPES

This installation requires a polyethylene tube (outside diameter = 37-39cm, inside diameter = 32cm), which can be obtained at your local hardware store or from your dealer

Indoor Drainpipe Installation



- 1□ Make sure the drain pipe is connected to the outdoor side downward□
- 2□ The hard polyvinyl chloride (PVC) plastic pipe (external diameter 26 mm) sold in the market is suitable for the attached soft drain pipe□
- 3□ Please connect the Soft Drain Pipe with the Drain Pipe, then fix it with band; if you have to connect the Drain Pipe indoors to avoid condensing caused by air intake, you must cover the pipe with heat-insulation material (polyethylene with Specific Gravity of 0.03, at least 9 mm in thickness), and use Glue B and to fix it.
- 4□ After the Drain Pipe has been connected, please check if the water drains out of the pipe efficiently and has no leakage.
- 5□ Refrigerant Pipe and Drain Pipe should be heat-insulated to avoid condensing and water-dropping later on□
- 6□ Pass the drain hose through the wall hole□
Make sure the water drains to a safe location where it will not cause water damage or a slipping hazard□

NOTE: The drainpipe outlet should be at least 5cm (1 9/16") above the ground□ If it touches the ground, the unit may become blocked and malfunction□ If you discharge the water directly into a sewer, make sure that the drain has a U or S pipe to catch odors that might otherwise come back into the house□

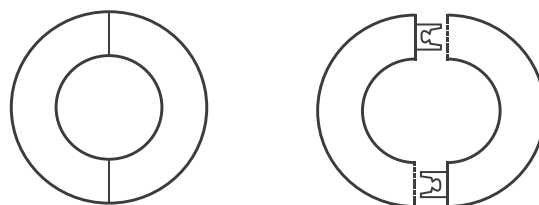
Connect the indoor unit cables

- 1□ Feed the wires into the electrical box through the wire routing hole, and then connect them correctly according to the wiring diagram□
- 2□ Organize the wiring to ensure there is no crossing, use a wire clamp to fix the cable with the sheath to the wire seat and tighten it with screws□
3. Cover the electrical box and fix it with screws to complete the wiring□

NOTE: The number and type of the cables may vary depending on the model, please connect the cables according to the actual configuration. Changing the structure and use of cables is strictly prohibited□ The wiring board of the indoor unit may be slightly different, please connect according to the wiring diagram on the unit□

Applying the sealant putty and installing the wall hole cover

- 1□ Tidy up the already bound piping□
- 2□ Evenly apply the sealant putty to the gaps between the piping and the wall, then press on the putty firmly.
- 3□ Pull the wall hole cover apart to open it□ After fastening tightly to the piping, push it into the hole in the wall to securely fasten it to the wall and complete the installation□



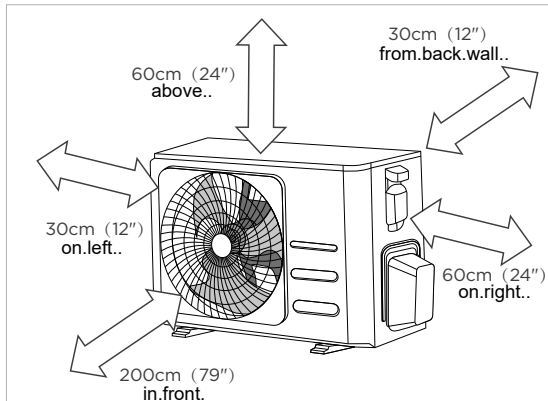
Install Your Outdoor Unit

1 Select installation location.

NOTE: PRIOR TO INSTALLATION.

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:



✓ Good air circulation and ventilation.



✓ Firm and solid the location can support the unit and will not vibrate.



✓ Noise from the unit will not disturb other people.



✓ Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain.



✓ Where snowfall is anticipated, take appropriate measures to prevent ice buildup and coil damage.

✓ Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements above.

NOTE

Install the unit by following local codes and regulations, there may be differences slightly between different regions.

CAUTION:

Special considerations for extreme weather

If the unit is exposed to heavy wind:

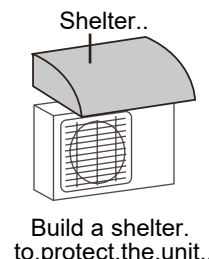
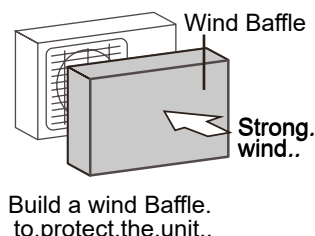
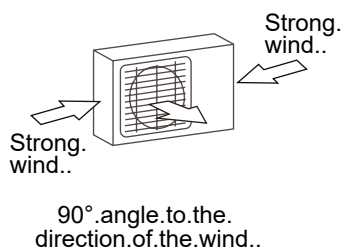
Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds. See Figures below.

If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

If the unit is frequently exposed to salty air (seaside):

Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.



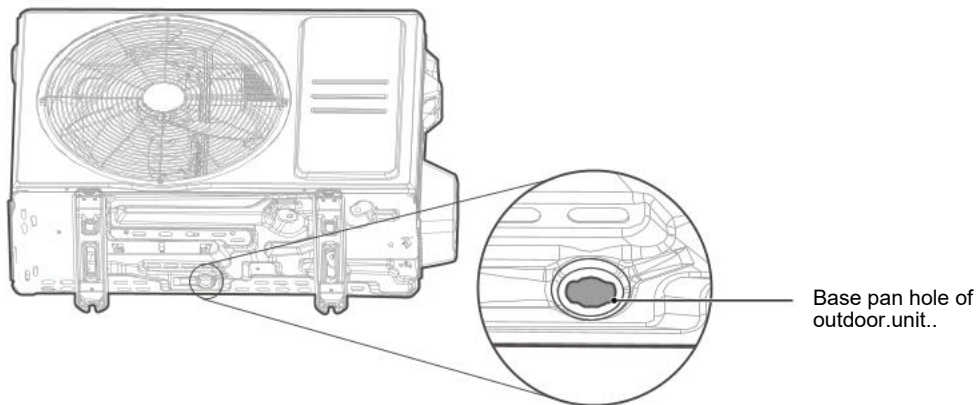
DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Near an obstacle that will block air inlets and outlets.
- ⊘ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others.
- ⊘ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge.
- ⊘ Near any source of combustible gas.
- ⊘ In a location that is exposed to large amounts of dust.
- ⊘ In a location exposed to an excessive amount of salty air.

2. Install drain joint. (Heat pump unit only)..

⚠ NOTE: PRIOR TO INSTALLATION.

Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. For the units with base pan built-in with multiple holes for proper draining during defrost, the drain joint is no need to be installed. Note that there are two different types of drain joints depending on the type of outdoor unit.

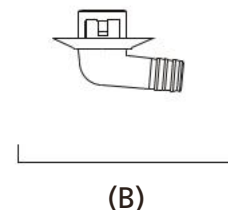
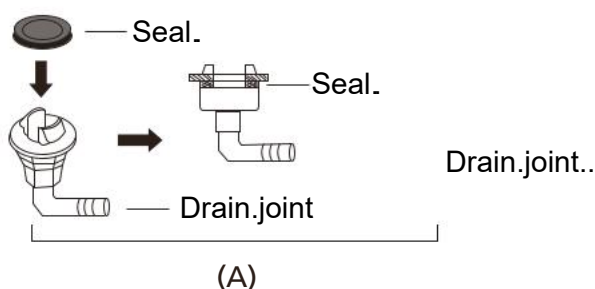


If the drain joint comes with a rubber seal. (see Fig. A), do the following:

- 1 Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
- 2 Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit.
- 3 Rotate the drain joint 90° until it clicks in place facing the front of the unit.
- 4 Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

If the drain joint doesn't come with a rubber seal. (see Fig. B), do the following:

- 1 Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain joint will click in place.
- 2 Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.



⚠ NOTE: IN COLD CLIMATES.

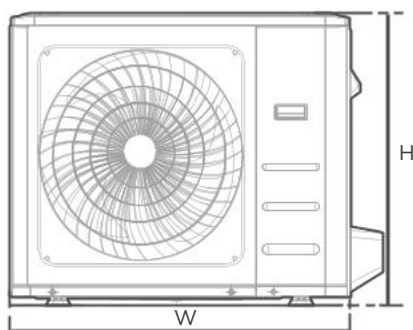
In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

3 Anchor.Outdoor.Unit

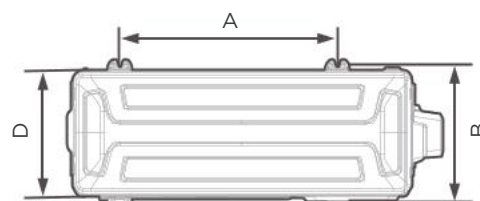
⚠ WARNING

WHEN DRILLING INTO CONCRETE, EYE PROTECTION IS RECOMMENDED AT ALL TIME.

- . The mounting dimensions vary among different outdoor units.
- . The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket with bolt (M10) □
Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below □



Front.view.



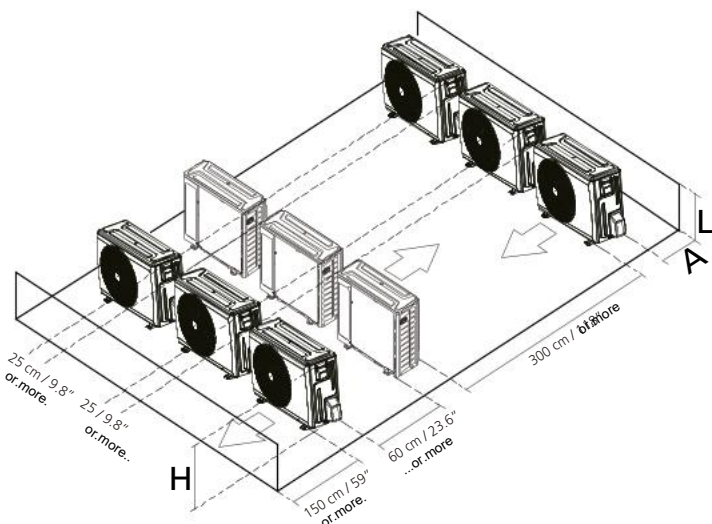
Top.view

Outdoor.Unit.Dimensions.(mm/inch) W.x.H.x.D	Mounting.Dimensions	
	Distance.A.(mm/inch)	Distance B (mm/inch)
980.x.975.x.415.(38.6 .x.38.4 .x.16.3)	616.(24.3)	397.(15.6)

Rows of series installation

The relations between H, A and L are as follows..

.	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25.cm./9.8" or more
	$1/2H < L \leq H$	30.cm./11.8" or more
$L > H$	Cannot be installed	



If you will install the unit on the ground or on a concrete mounting platform, do the following

- Mark the positions for four expansion bolts based on dimensions chart
- Pre-drill holes for expansion bolts
- Place a nut on the end of each expansion bolt
- Hammer expansion bolts into the pre-drilled holes
- Remove the nuts from expansion bolts, and place outdoor unit on bolts
- Put washer on each expansion bolt, then replace the nuts
- Using a wrench, tighten each nut until snug

If you will install the unit on a wall-mounted bracket, do the following:

- Mark the position of bracket holes based on dimensions chart
- Pre-drill the holes for the expansion bolts
- Place a washer and nut on the end of each expansion bolt
- Thread expansion bolts through holes in mounting brackets, put mounting brackets in position, and hammer expansion bolts into the wall
- Check that the mounting brackets are level
- Carefully lift unit and place its mounting feet on brackets
- Bolt the unit firmly to the brackets.
- If allowed, install the unit with rubber gaskets to reduce vibrations and noise

CAUTION

Make sure that the wall is made of solid brick, concrete, or of similarly strong material
The wall must be able to support at least four times the weight of the unit

Refrigerant Piping Connection

When connecting refrigerant piping, **DO NOT** let substances or gases other than the specified refrigerant enter the unit. The presence of other gases or substances will lower the unit's capacity, and can cause abnormally high pressure in the refrigeration cycle. This can cause explosion and injury.

Note on Pipe Length

Please check the elevation difference between the indoor unit and the outdoor unit, the length of the refrigerant pipe, and the curved places (bend) of the pipe as following:

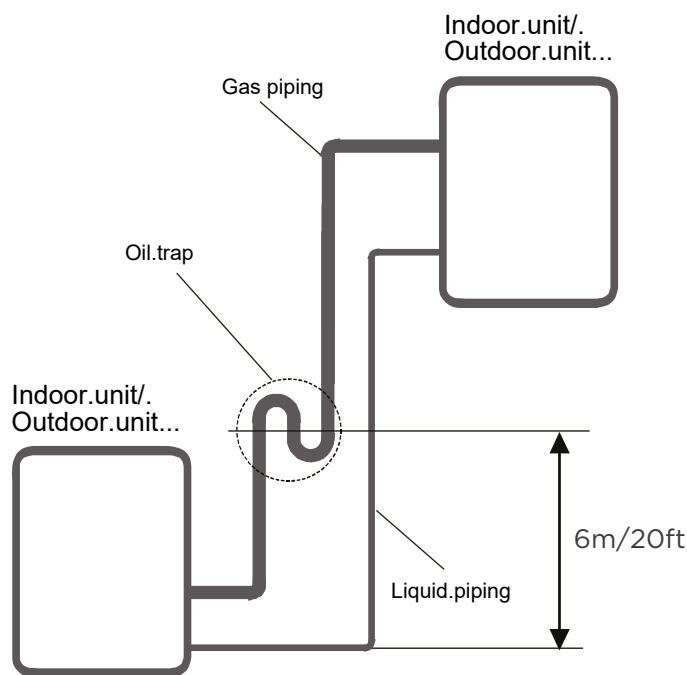
Elevation difference: no more than 10m

Pipe length: no more than 20m

Bends: no more than 5 places

A minimum pipe run of 3 meters is required to minimize vibration & excessive noise.

Note: If the installation location requires to use a connecting pipe longer than 20 meters, please consult the supplier.



CAUTION

Oil traps

If oil flows back into the outdoor unit's compressor, this might cause liquid compression or deterioration of oil return.

Oil traps in the rising gas piping can prevent this.

An oil trap should be installed every 6m (20ft) of vertical suction line riser.

- Check whether the height drop between the indoor unit and outdoor unit, and the length of refrigerant pipe meet the following requirements:

Model	Pipe		Max. Length (m)		Additional refrigerant charge (g/m)	Preload up to (m)
	Gas	Liquid	A (Vertical)	B (Total)		
48	5/8"	3/8"	30	75	24	5
60	5/8"	3/8"	30	75	24	5

Note: The pipes in all cases must be copper for refrigerant gas.

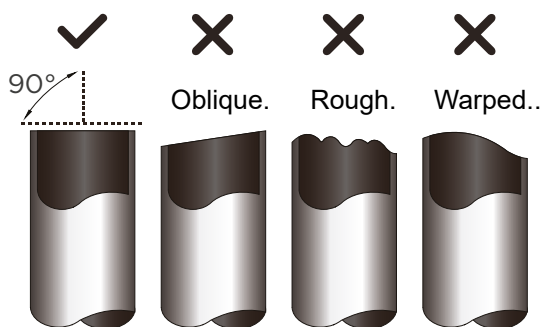
.....The minimum pipe length is 3m.

Connection Instructions— Refrigerant Piping

Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

- Measure the distance between the indoor and outdoor units.
- Using a pipe cutter, cut the pipe a little longer than the measured distance.
- Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



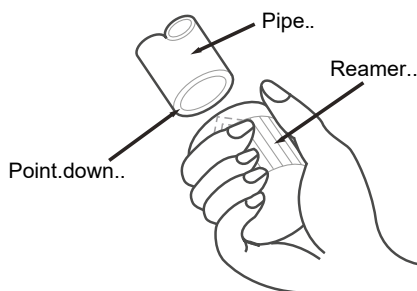
⚠️ DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING.

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.

Step 2: Remove burrs

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

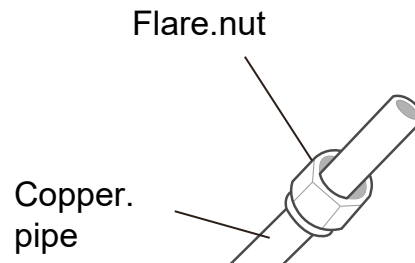
- Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
- Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



Step 3: Flare pipe ends

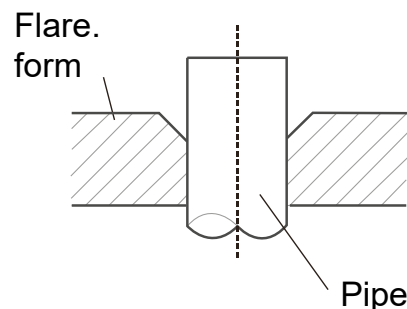
Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

- After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
- Sheath the pipe with insulating material.
- Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.



- Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.

- Clamp flare form on the end of the pipe. The end of the pipe must extend beyond the flare form.



- Place flaring tool onto the form.
- Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared. Flare the pipe in accordance with the dimensions shown in table.

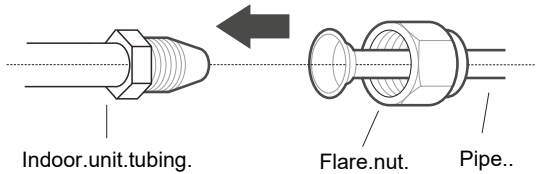
PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM

- Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.

Step 4: Connect pipes

Connect the copper pipes to the indoor unit first, then connect it to the outdoor unit. You should first connect the low-pressure pipe, then the high pressure pipe.

- When connecting the flare nuts, apply a thin coat of refrigeration oil to the flared ends of the pipes. Align the center of the two pipes that you will connect.



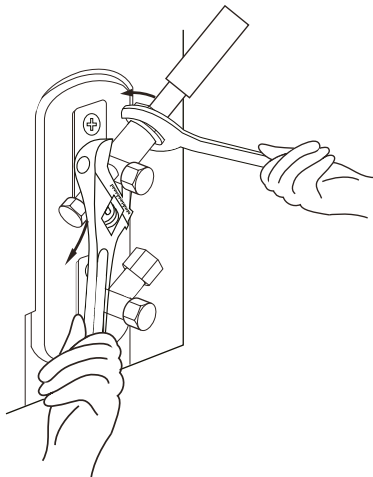
Tighten the flare nut snugly by hand.

Using a wrench, grip the nut on the unit tubing.

While firmly gripping the nut, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in above table.

NOTICE.

Use both a spanner and a torque wrench when connecting or disconnecting pipes to/from the unit.



CAUTION

- Ensure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.

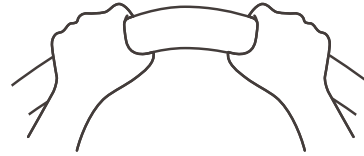
Make sure the pipe is properly connected.

Over tightening may damage the bell mouth and under tightening may lead to leakage.

NOTES ON MINIMUM BEND RADIUS

Carefully bend the tubing in the middle according to the diagram below. **DO NOT** bend the tubing more than 90° or more than 3 times.

Use appropriate tool.



Min-radius 10cm (39.37").

After connecting the copper pipes to the indoor unit, wrap the power cable, signal cable and the piping together with binding tape.

NOTE.

DO NOT intertwine signal cable with other wires. While bundling these items together.

DO NOT intertwine or cross the signal cable with any other wiring.

Thread this pipeline through the wall and connect it to the outdoor unit.

Insulate all the piping, including the valves of the outdoor unit.

Open the stop valves of the outdoor unit to start the flow of the refrigerant between the indoor and outdoor unit.

CAUTION

Check to make sure there is no refrigerant leak after completing the installation work.

If there is a refrigerant leak, ventilate the area immediately and evacuate the system (refer to the Air Evacuation section of this manual).

Wiring Connection

WARNING.

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS.

All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.

All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.

If there is a serious safety issue with the power supply, stop working immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.

Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.

If connecting power to the fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8 in. (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or switch.

Only connect the unit to an individual branch circuit. Do not connect another appliance to that outlet.

Make sure to properly ground the air conditioner.

Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.

If connecting power to fixed wiring, install a surge protector and main power switch with a capacity of 1.5 times the maximum current of the unit.

Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.

If the unit has an auxiliary electric heater, it must be installed at least 1 meter (40 in) away from any combustible materials.

To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components.

Make sure that you do not cross your electrical wiring with your signal wiring.

This may cause distortion, interference.

The unit must be connected to the main outlet. Normally, the power supply must have an impedance of 32 ohms.

No other equipment should be connected to the same power circuit.

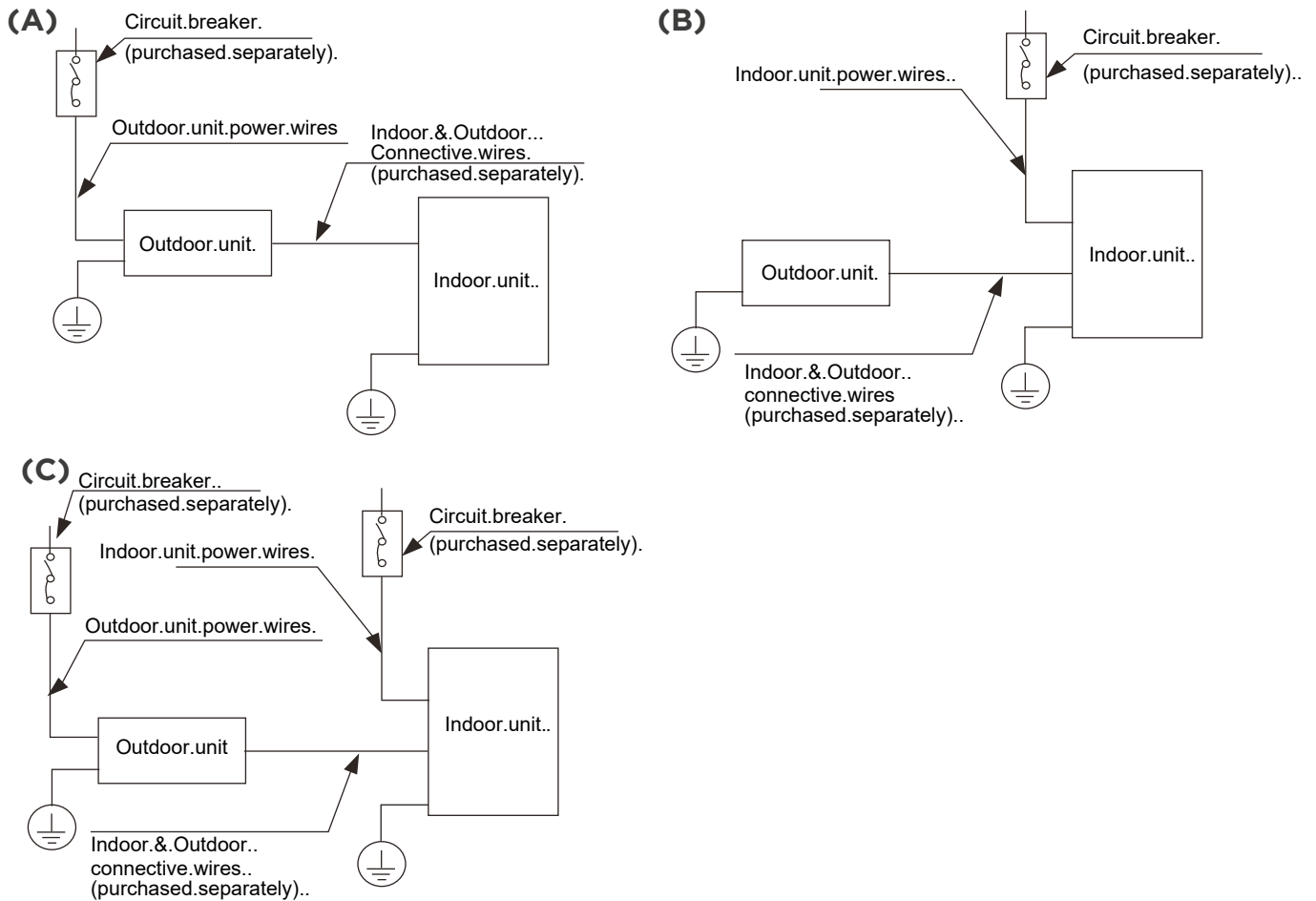
Connect the outdoor wires before connecting the indoor wires.

WARNING

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

NOTE ON CIRCUIT BREAKER

A.circuit.breaker.or.leakage.protection.switch.with.protective.device.shall.be.used.(purchased.separately)□

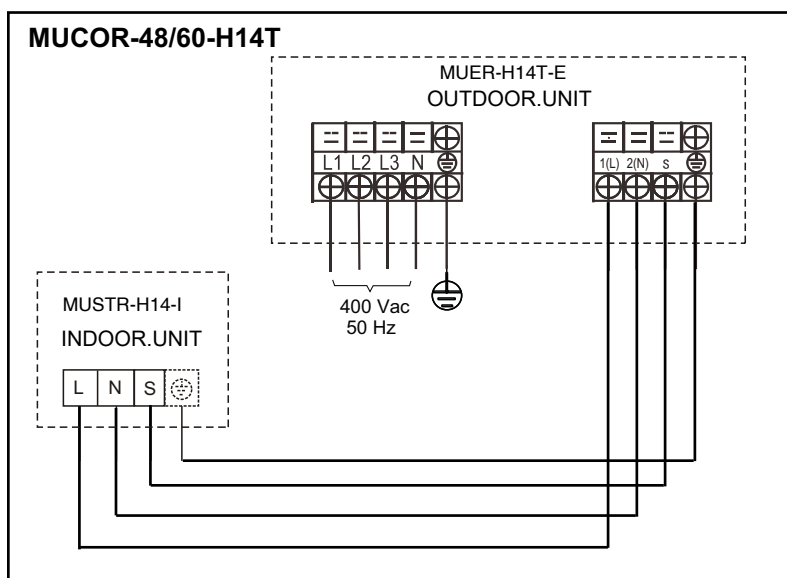
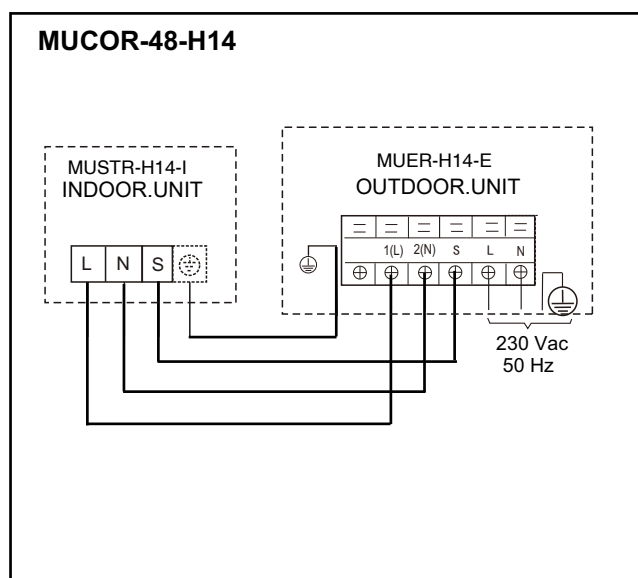


NOTE: The cographs are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The.actual.shape.shall.prevail□

The specification of power

Model		48	48T	60T
Phase	~	1~	3~	3~
Voltage	V	230	400	400
Frequency	Hz	50	50	50
Power.wiring	mm ²	3.x.4	5.x.2,5	5.x.2,5
Indoor/Outdoor.connecting.wiring	mm ²	4.x.1	4.x.1	4.x.1
Circuit.breaker./Fuse	A	50/40	32/25	32/25

Wiring diagrams for power and interconnection between the outdoor unit and the indoor unit:



Outdoor Unit Wiring

⚠️ **WARNING:**

Before performing any electrical or wiring work, turn off the main power to the system.

1 Prepare the cable for connection.

- a. You must first choose the right cable size.
Be sure to use H07RN-F cables.

Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables (For reference)

Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm) ²
> 3 and ≤ 6	0.75 and 1
> 6 and ≤ 10	1 and 1.5
> 10 and ≤ 16	1.5 and 2.5
> 16 and ≤ 25	2.5 and 4
> 25 and ≤ 32	4 and 6
> 32 and ≤ 40	6 and 10

CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

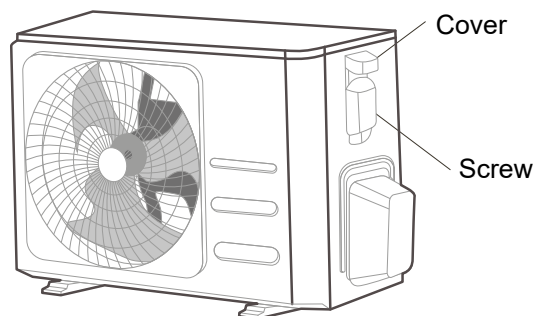
b Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of the signal cable to reveal approximately 15cm (5.9 ") of wire.

c Strip the insulation from the ends.

d Using a wire crimper, crimp u-lugs on the ends.

NOTE: When connecting the wires, strictly follow the wiring diagram found inside the electrical box cover.

2 Remove the electric cover of the outdoor unit.



3 Connect the u-lugs to the terminals.

Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block. Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.

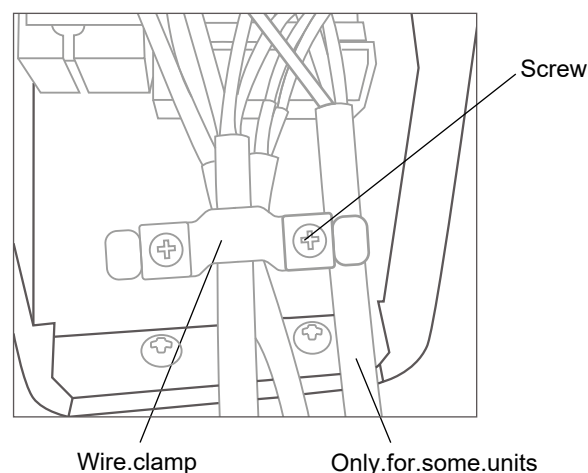
4 Clamp down the cable with the wire clamp.

See the following figure for example.

5 Insulate unused wires with electrical tape.

Keep them away from any electrical or metal parts.

6 Reinstall the cover of the electric control box.



Note: When lead the power cord and outdoor connecting wires out of the wire hole, please select the appropriate through-hole according to the diameter of the cable. Screw the wire clamp down tightly. Ensure that the wire clamp can firmly clamp the connecting wire without looseness.

Indoor Unit Wiring

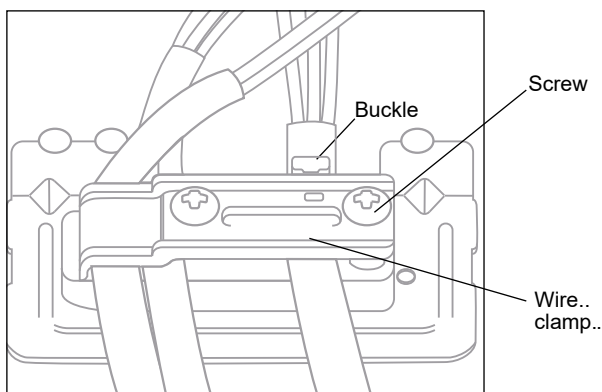
1 Prepare the cable for connection

- a Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of the signal cable to reveal about 15cm (5.9 ") of the wire
 - b Strip the insulation from the ends of the wires
 - c Using a wire crimper, crimp the u-lugs to the ends of the wires
- 2 Undo the screw on the cover of the electric control box and remove the cover
- 3 Connect the u-lugs to the terminals
- ... Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block. Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal. Refer to the Serial Number and Wiring Diagram located on the cover of the electric control box

CAUTION

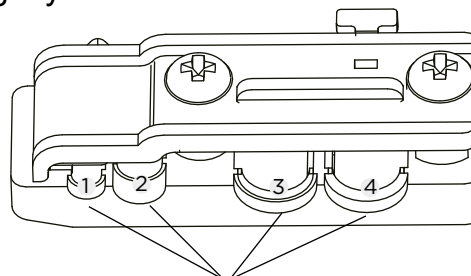
- While connecting the wires, please strictly follow the wiring diagram
- The refrigerant circuit can become very hot. Keep the interconnection cable away from the copper tube

- 4 Clamp down the cable with the wire clamp. The cable must not be loose or pull on the u-lugs
- See the following figure for example.
- 5 Reattach the electric box cover



Note: When lead the indoor connecting wire out of the wire hole, please select the appropriate through-hole according to the diameter of the cable. When the cable is not fasten enough, use the buckle to prop it up, so it can be clamped tightly. Screw the cable clamp down tightly. Ensure that the cable clamp can firmly clamp the connecting wire without looseness.

Note: The wire clamp has four through holes for wires and different machines have different diameter of the connective wire. Please select the corresponding wire through hole according to the wire diameter specification in the following table to ensure that the wire clamp can clamp the wires tightly.



Four through holes

Indoor unit connective wire specifications	Hole.1	Hole.2	Hole.3	Hole.4
3*1.5mm ² 3*1.0mm ² 2*0.75mm ²	2*0.75mm ²	3*1.0mm ²		3*1.5mm ²
3*1.5mm ² 3*1.0mm ²		3*1.0mm ²		3*1.5mm ²
4*1.5mm ²				4*1.5mm ²
5*1.5mm ² 3*1.0mm ²		3*1.0mm ²		5*1.5mm ²

Air Evacuation

NOTE:

When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

Preparations and precautions

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system. Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

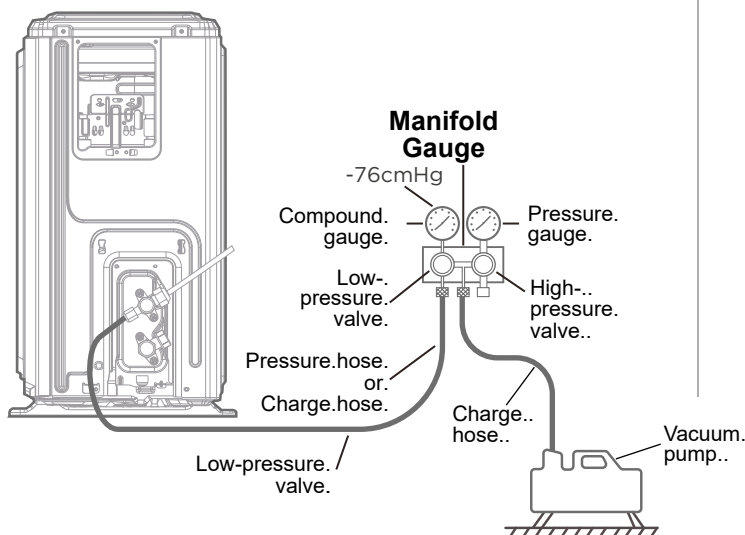
BEFORE PERFORMING EVACUATION

- ✓ Check to make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly.
- ✓ Check to make sure all wiring is connected properly.

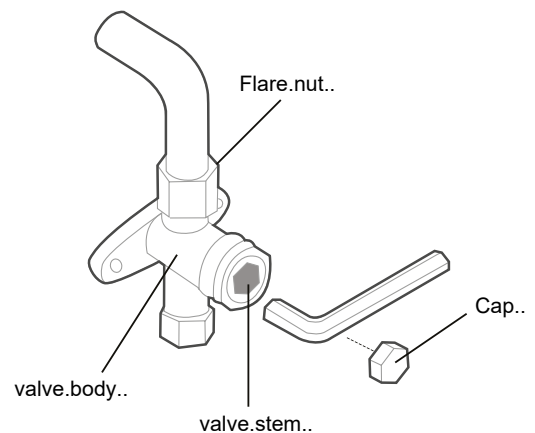
Evacuation Instructions

- 1 Connect the charge hose of the manifold gauge to service port on the outdoor unit's low-pressure valve.
- 2 Connect another charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.
- 3 Open the Low-Pressure side of the manifold gauge. Keep the High-Pressure side closed.
- 4 Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
- 5 Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads -76cmHg (-10⁵.Pa).

Outdoor unit



- 6 Close the Low-Pressure side of the manifold gauge, and turn off the vacuum pump.
- 7 Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.
- 8 If there is a change in system pressure, refer to Gas Leak Check section for information on how to check for leaks. If there is no change in system pressure, unscrew the cap from the packed valve (high-pressure valve).
- 9 Insert hexagonal wrench into the packed valve (high-pressure valve) and open the valve by turning the wrench in a 1/4 counterclockwise turn. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
- 10 Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. The Pressure Gauge should read slightly higher than atmospheric pressure.
- 11 Remove the charge hose from the service port.



- 12 Using hexagonal wrench, fully open both the high-pressure and low-pressure valves.
- 13 Tighten valve caps on all three valves (service port, high pressure, low pressure) by hand. You may tighten it further using a torque wrench if needed.

Note On Adding Refrigerant

⚠ CAUTION:
DO NOT mix refrigerant types

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m (25').

In other areas, the standard pipe length is 5m (16'). The refrigerant should be charged from the service port on the outdoor unit's low pressure valve. The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

Liquid Side Diameter			
	Ø6 3/8 (1 1/4")	Ø9 5/8 (3 3/8")	Ø12 7/8 (1 1/2")
R32 :	(Total pipe length - standard pipe length) x 12g. (0 1/3 oz)/m. (ft)...	(Total pipe length - standard pipe length) x 24g. (0 2/5 oz)/m. (ft)...	(Total pipe length - standard pipe length) x 40g. (0 4/5 oz)/m. (ft)...

Test Run

CAUTION:

Failure to perform the test run may result in unit damage, property damage, or personal injury.

Before Test Run

A test run must be performed after the entire system has been completely installed. Confirm the following points before performing the test:

- a) Indoor and outdoor units are properly installed
- b) Piping and wiring are properly connected
- c) No obstacles near the inlet and outlet of the unit that might cause poor performance or product malfunction
- d) Refrigeration system does not leak
- e) Drainage system is unimpeded and draining to a safe location
- f) Heating insulation is properly installed
- g) Grounding wires are properly connected
- h) Length of the piping and additional refrigerant capacity have been recorded
- i) Power voltage is the correct voltage for the air conditioner.

Test Run Instructions

- 1 Open both the liquid and gas stop valves
- 2 Turn on the main power switch and allow the unit to warm up
- 3 Set the air conditioner to COOL mode
- 4 For the Indoor Unit:
 - a Ensure the remote control and its buttons work properly
 - b Ensure the louvers move properly and can be changed using the remote control
 - c Double check to see if the room temperature is being registered correctly
 - d Ensure the indicators on the remote control and the display panel on the indoor unit work properly
 - e Ensure the manual buttons on the indoor unit work properly
 - f Check to see that the drainage system is unimpeded and draining smoothly
 - g Ensure there is no vibration or abnormal noise

- during operation
- 5 For the Outdoor Unit:
 - a Check to see if the refrigeration system is leaking
 - b Make sure there is no vibration or abnormal noise during operation
 - c Ensure the wind, noise, and water generated by the unit do not disturb your neighbors or pose a safety hazard
- 6 Drainage Test.
 - a Ensure the drainpipe flows smoothly. New buildings should perform this test before finishing the ceiling
 - b Remove the test cover. Add 2,000ml of water to the tank through the attached tube
 - c Turn on the main power switch and run the air conditioner in COOL mode
 - d Listen to the sound of the drain pump to see if it makes any unusual noises
 - e Check to see that the water is discharged. It may take up to one minute before the unit begins to drain depending on the drainpipe
 - f Make sure that there are no leaks in any of the piping
 - g Stop the air conditioner. Turn off the main power switch and reinstall the test cover

NOTE: If the unit malfunctions or does not operate according to your expectations, please refer to the Troubleshooting section of the Owner's Manual before calling customer service.

Packing And Unpacking the Unit

Instructions for packing/unpacking the unit:

Unpacking:

Indoor unit:

- 1 □ Cut the sealing tape on the carton with a knife □
- 2 □ Take off the carton.
- 3 □ Remove the upper packaging foam □
- 4 □ Untie the packaging bag □
- 5 □ Take out the indoor unit □

Outdoor Unit

- 1 □ Cut the packing belt □
- 2 □ Take the unit out of the carton □
- 3 □ Remove the foam from the unit □
- 4 □ Remove the packaging bag from the unit □

Packing:

Indoor unit:

- 1 □ Put the indoor unit on the lower packaging foam □
- 2 □ Put the packing bag on the indoor unit □
- 3 □ Attach the upper packaging foam to the unit □
- 4 □ Put the carton on the unit □
- 5 □ Seal it with the tape □
- 6 □ Using the packing belt if necessary □

Outdoor unit:

- 7 □ Put the outdoor unit into the packing bag □
- 8 □ Put the bottom foam into the box □
- 9 □ Put the unit into the carton, then put the upper packaging foam on the unit □
- 10 □ Close the carton and seal it with the tape □
- 11 □ Using the packing belt if necessary □

NOTE: Please keep all packaging items if you may need in the future □

TROUBLESHOOTING

Troubles.and.causes.of.air.conditioner.

If one of the following malfunctions occur, stop operation, shut off the power, and contact with your dealer.

- . The operation lamp is flashing rapidly (5Hz). This lamp is still flashing rapidly after turn off the power and turn on.again□
- . Remote.controller.receives.malfunction.or.the.button.does.not.work.well□
- . A.safety.device.such.as.a.fuse,.a.breaker.frequently.actuates□
- . Obstacles.and.water.enter.the.unit□
- . Water.leaks.from.indoor.unit□
- . Other.malfunctions□

If the system does not properly operate except the above mentioned cases or the above mentioned malfunctions is evident, investigate the system according to the following procedures. (Refer to Table 5-2)

CAUTION

Please cut off the power supply when appearing the above malfunction, check if the voltage provided is out of range, check if the installation of air-conditioner is correct, then electrify again after 3 minutes power off. If the problem is still existent, please contact the local service station or the equipment provider.

Table.5-1..Error.codes.

Code	Operation	Timer	
E.H.00	1	X	Indoor.EEPROM.error
E.H.0A	1	X	Indoor unit EEPROM parameter error (Hardware is OK)
E.L.01	2	X	Indoor./outdoor.units.communication.error.
E.L.11	2	X	Master./Slave.units.communication.error.(TWINS).
E.H.12	2	X	Another.unit.is.faulty.(TWINS).
E.H.02	3	X	Zero-crossing signal detection error (PG motor only)
E.H.31	4	X	DC.voltage.is.too.low.of.indoor.DC.fan.motor.(with.DC.fan.driver.board).
E.H.32	4	X	DC.voltage.is.too.high.of.indoor.DC.fan.motor.(with.DC.fan.driver.board).
E.H.33	4	X	Over-current.protection.of.indoor.DC.fan.motor.(with.DC.fan.driver.board).
E.H.34	4	X	IPM.protection.of.indoor.DC.fan.motor.(with.DC.fan.driver.board).
E.H.35	4	X	Phase.lack.protection.of.indoor.DC.fan.motor.(with.DC.fan.driver.board).
E.H.36	4	X	Current.checking.circuit.faulty.of.indoor.DC.fan.motor.(with.DC.fan.driver.board).
E.H.37	4	X	Zero.speed.protection.of.indoor.DC.fan.motor.(with.DC.fan.driver.board).
E.H.03	4	X	Indoor.fan.speed.is.out.of..contro.
E.H.3C	4	X	Fresh.air.motor.is.faulty.(Domestic.models).
E.C.50	5	X	Temperature.sensor.faulty.of.outdoor.unit.(old.program).
E.C.51	5	X	Outdoor.EEPROM.error.
E.C.52	5	X	Condenser.coil.temperature.sensor.T3.open.circuit.or.short.circuit.
E.C.53	5	X	Outdoor.ambient.temperature.sensor.T4.open.circuit.or.short.circuit.
E.C.54	5	X	Compressor.discharge.temperature.sensor.Tp.open.circuit.or.short.circuit.
E.C.55	5	X	IPM.temperature.sensor.T4.open.circuit.or.short.circuit.
E.C.56	5	X	Evaporator outlet temperature sensor T2B (locates in outdoor unit) open circuit or short circuit (multi)
E.C.57	5	X	Gas cooler temperature sensor open circuit or short circuit (Domestic mini VRF)
E.C.05	5	X	Outdoor.temperature.sensor.fault.or.EEPROM.fault.
E.C.0d	14	X	Outdoor.fault.(LCAC.old.program).
E.H.60	6	X	Indoor.room.temperature.sensor.T1.open.circuit.or.short.circuit.
E.H.61	6	X	Evaporator.coil.temperature.sensor.T2.open.circuit.or.short.circuit.
E.H.66	6	X	Evaporator outlet temperature sensor T2B open circuit or shot circuit (Domestic mini VRF)
E.C.71	12	X	Over-current.protection.of.outdoor.DC.fan.motor.
E.C.75	12	X	IPM.protection.of.outdoor.DC.fan.motor.
E.C.72	12	X	Phase.lack.protection.of.outdoor.DC.fan.motor.
E.C.74	12	X	Current.checking.circuit.faulty.of.outdoor.DC.fan.motor.
E.C.73	12	X	Zero.speed.protection.of.outdoor.DC.fan.motor.
E.C.07	12	X	Outdoor.DC.fan.speed.is.out.of.contro.
E.H.0b	9	X	Communication error between indoor PCB and display PCB
E.H.b1	9	X	Communication error between display PCB and multi-function board
E.H.b2	9	X	Wrong.wiring.of.24V.controller.
E.H.b3	9	X	Communication error between indoor PCB and wired controller
E.H.b4	/	/	Communication error between indoor PCB and voice module
E.H.b5	10	X	Communication error between indoor PCB and smart eye
E.H.b6	/	/	Communication error between indoor PCB and camera module
E.L.0C	8	X	Refrigerant.leakage.detection.
E.H.0E	/	/	Water.lever.alarm.
E.H.0F	10	X	Smart.eye.fault.
E.H.0H	/	/	RF.(Radio.Frequency).module.fault.
E.H.0L	/	/	Display.EEPROM.fault..

Code	Operation	Timer	Description
F.H.0P	/	/	WiFi module fault
F.H.07	15	X	Communication error between indoor PCB and auto-lifting panel
F.L.09	/	/	Wrong match with indoor and outdoor units
F.H.0E	/	/	Dust sensor fault (Domestic models)
F.H.0b	/	/	Electrical meter module fault (Domestic models)
F.H.0d	11	X	Fresh/ionizer module fault (Domestic models)
F.H.0A	7	X	Filter moving fault (models with filter auto-clean function)
F.L.14	/	/	Indoor and outdoor capacity are not compatible (Domestic mini VRF)
P.C.00	7	☆	Compressor IPM protection
P.C.10	2	☆	Outdoor AC voltage is too low
P.C.11	2	☆	Outdoor DC voltage is too high
P.C.12	2	☆	Outdoor DC voltage is too low (MCE faulty of IR341 chip)
P.C.01	2	☆	Outdoor AC voltage protection
P.H.13	2	☆	Indoor power supply AC voltage protection (Japan models)
P.C.02	3	☆	High temperature protection of compressor top (or IPM)
P.C.40	6	☆	Communication error between outdoor chip and compressor drive chip
P.C.41	5	☆	Current checking circuit faulty of inverter compressor
P.C.42	5	☆	Inverter compressor start failure
P.C.43	5	☆	P.H.ase.lack.protection.of.inverter.compressor
P.C.44	5	☆	Zero speed protection of inverter compressor
P.C.45	5	☆	Synchronization error between IR341 chip and PWM
P.C.46	5	☆	Inverter compressor speed is out of control
P.C.49	5	☆	Over current of inverter compressor
P.C.4A	8	☆	L/N.wrong.wiring.of.outdoor.unit
P.C.4b	8	☆	P.H.ase.error.of.outdoor.unit
P.C.4C	8	☆	P.H.ase.lack.protection.of.outdoor.unit
P.C.04	5	☆	Feedback protection of compressor
P.C.06	/	/	High discharge temperature protection of compressor
P.C.08	1	☆	Over current of outdoor unit
P.H.09	/	/	Indoor fan stop because of anti-cold wind function
P.H.0A	5	☆	Water tank protection (Portable)
P.H.A1	/	/	Water full protection (Portable)
P.H.0b	/	/	Indoor grille or panel protection (Domestic units)
P.C.0F	/	/	IGBT fault of PFC circuit
P.C.30	7	☆	Hi.pressure.protection
P.C.31	7	☆	Lo.pressure.protection
P.C.32	7	☆	Lo.pressure.protection.(Domestic.mini.VRF)
P.C.03	7	☆	Low.pressure.protection
P.C.0L	4	☆	Low ambient temperature protection
P.H.90	/	/	Hi.evaporator.temperature.protection.in.heating.mode
P.H.91	/	/	Lo.evaporator.temperature.protection.in.cooling.mode
P.C.0A	/	/	Hi.condenser.temperature.protection.in.cooling.mode
P.C.A1	/	/	Sweat protection of gas cooler (Domestic mini VRF)
F.H.0C	/	/	Indoor humidity sensor fault
L.H.00	/	/	Frequency limitation caused by high or low evaporator temperature (L0)
L.C.01	/	/	Frequency limitation caused by high condenser temperature (L1)
L.C.02	/	/	Frequency limitation caused by high discharge temperature (L2)
L.C.05	/	/	Frequency limitation caused by high or low voltage (L5)
L.C.03	/	/	Frequency limitation caused by high current (L3)
L.C.06	/	/	Frequency limitation caused by high IPM temperature or faulty PFC
L.C.30	/	/	Frequency limitation caused by high pressure
L.C.31	/	/	Frequency limitation caused by low pressure
L.H.07	/	/	Frequency limitation caused remote controller
----	1	○	Mode conflict

For other errors:

The display board may show a garbled code or a code undefined by the service manual. Ensure that this code is not a temperature reading.

For more information, or other codes, scan the following QR code and search for the machine model:

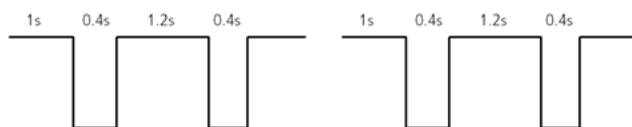
<https://mp-service.vip/tsp/errorcode/index.html#/>



Troubleshooting:

Test the unit using the remote control. If the unit does not respond to the remote, the indoor PCB requires replacement. If the unit responds, the display board requires replacement.

88 flash frequency:

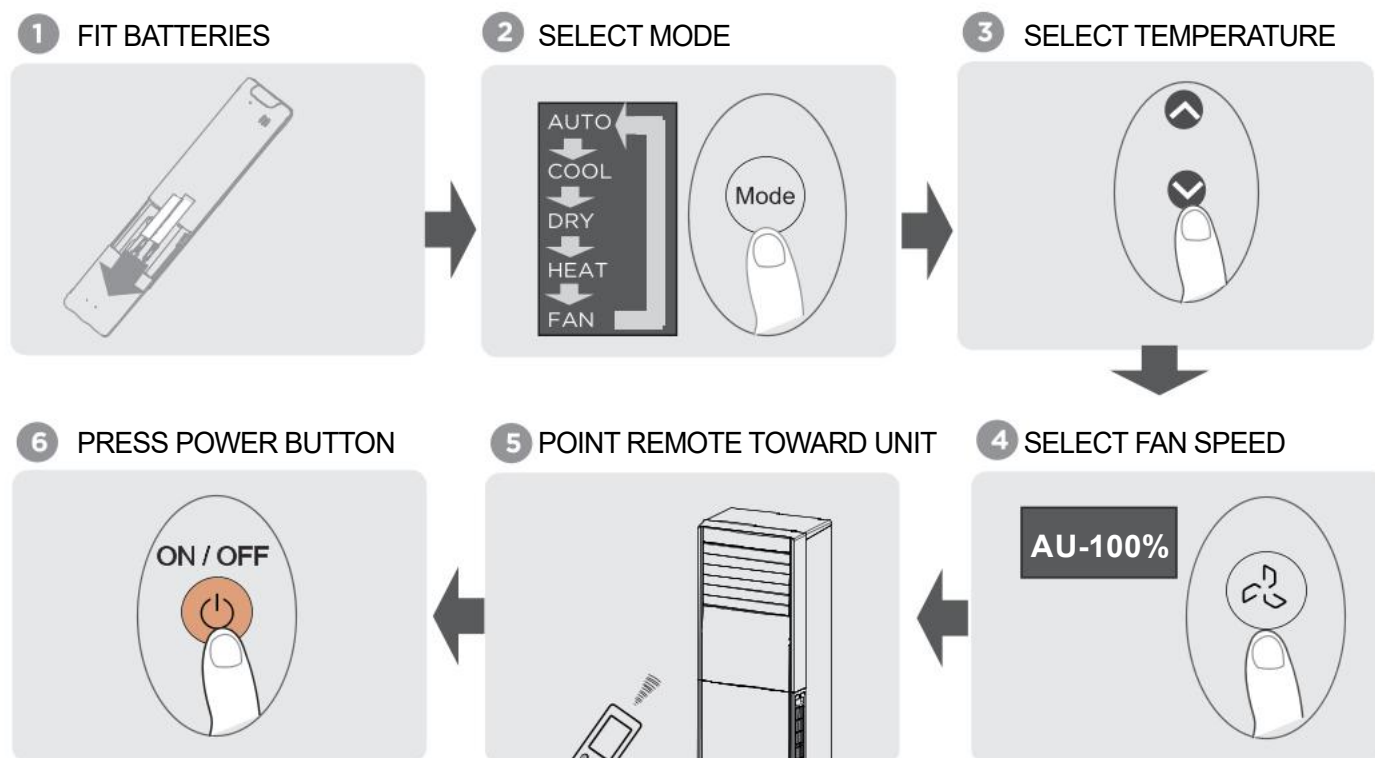


Remote Controller

Remote Controller Specifications

Model	RG10F18(E2HS)/BGEF, RG10F18(F2HS)/BGEF, RG10F18(G2HS)/BGEF, RG10F18(H2HS)/BGEF, RG10F18(D2HS)/BGEF
Rated Voltage	3.0V (Dry.batteries.R03/LR03.x.2)
Signal Receiving Range	8.m
Environment	-5°C-60°C.(23°F-140°F)

Quick Start Guide



NOT SURE WHAT A FUNCTION DOES?

Refer to the How to Use Basic Functions and How to Use Advanced Functions sections of this manual for a detailed description of how to use your air conditioner.

SPECIAL NOTE

Button designs on your unit may differ slightly from the example shown.

If the indoor unit does not have a particular function, pressing that function's button on the remote control will have no effect.

When there are wide differences between "Remote controller Manual" and "USER'S MANUAL", the description of "USER'S MANUAL" shall prevail.

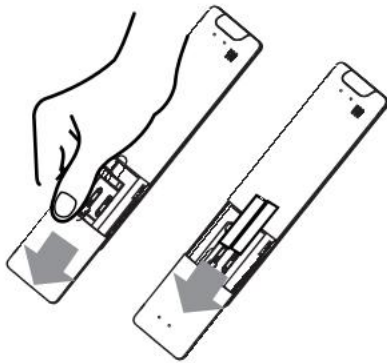
The remote control and the machine are designed to be used together. The illustrations of the machine in this manual are for illustrative purposes only and may differ from the actual machine you purchased. Please refer to the actual unit you purchased for specific details.

Handling the Remote Controller

Inserting and Replacing Batteries

Your air conditioning unit may come with two batteries (some units). Put the batteries in the remote control before use.

- 1 Slide the back cover from the remote control downward, exposing the battery compartment.
- 2 Insert the batteries, paying attention to match up the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
- 3 Slide the battery cover back into place.



Remote Control

- Direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- There must be a clear line of sight between the remote and the appliance.
- If the signals from the remote control happen to control another appliance, move the appliance to another location or contact customer service.

⚠ Battery Disposal

- Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.
- Batteries may have a chemical symbol at the bottom of the disposal icon. This chemical symbol means that the battery contains a heavy metal that exceeds a certain concentration. An example is Pb: Lead (>0.004%).
- Appliances and used batteries must be treated in a specialized facility for reuse, recycling, and recovery. By ensuring correct disposal, you will help avoid possible negative consequences for the environment and human health.



Battery Performance

For optimal product performance:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.

Notes For Using Remote Control

The device could comply with the local national regulations.

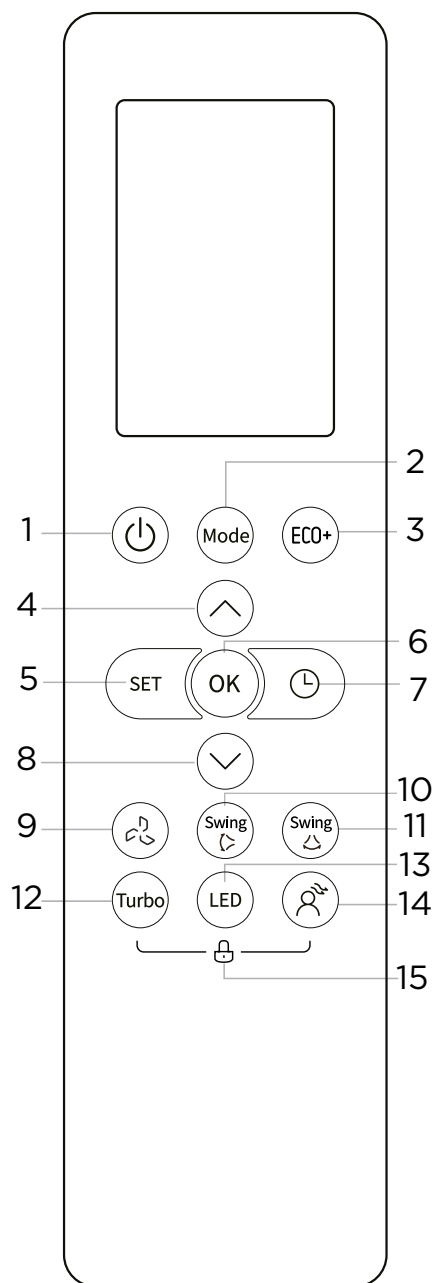
- In Canada, it should comply with CAN ICES (B)/NMB (B).
- In USA, this device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference, and
 - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

Buttons and Functions

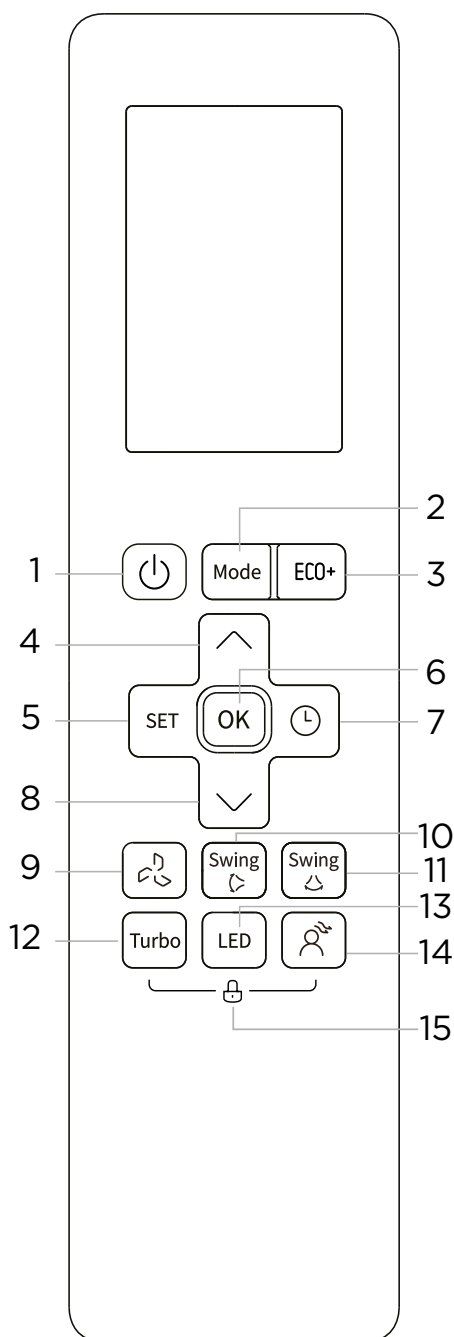
Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the **How to Use Basic Functions** section of this manual...



Model:
RG10F18(E2HS)/BGEF

Description

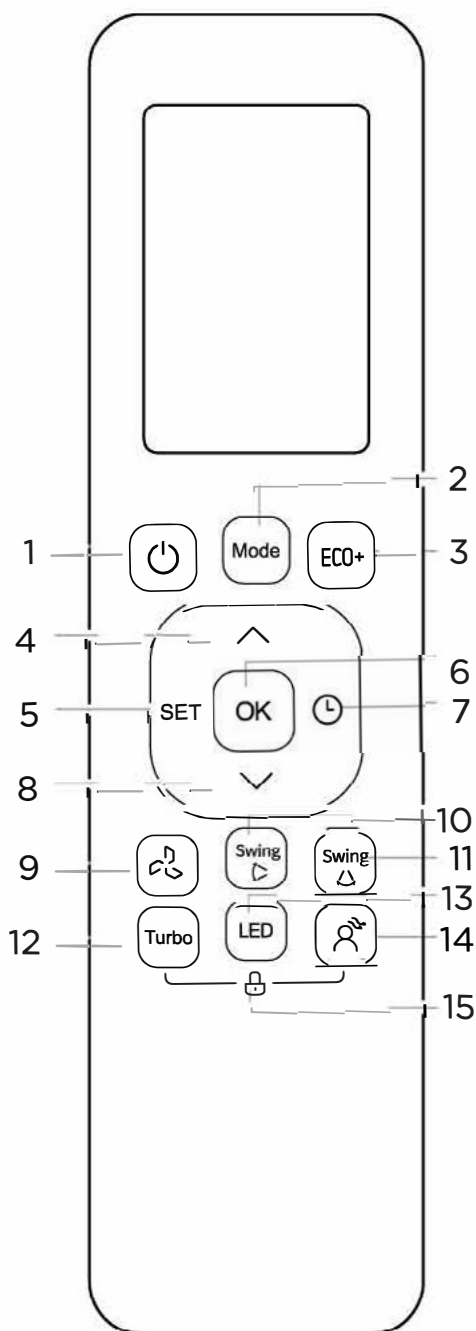
1	Power button
2	Mode: Auto.>.Cool.>.Dry.>.Heat.>.Fan. Note: Heat mode is not available for the cooling only appliance
3	ECO+: Starts and stops the energy saving operation
4	Temp Up: Increases temperature in 0.5°C.(1°F) increments Max temperature is 30°C.(86°F) Note: Press ^.&.v. buttons at the same time for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C.&°.°F
5	SET: Sleep.>.Follow.Me.>.Active.clean.>.Fresh/UV.lamp*.>.AP.mode*.. [*]: Model dependent
6	OK: Used to confirm the selected functions.
7	Timer: Set timer to turn unit on or off.
8	Temp Down: Decreases temperature in 0.5°C.(1°F) increments Min temperature is 16°C.(60°F)
9	Fan Speed: AU.>.20%.>40%.>.60%.>.80%.>.100% Press the TEMP. ^.or. v. button to increase/.decrease the fan speed in 1% increments
10	Swing (up and down): Starts and stops the horizontal louver movement
11	Swing (left and right): Starts and stops the vertical louver movement
12	Turbo: Enables unit to reach preset temperature in shortest possible time
13	LED: Turns LED display & air conditioner buzzer on and off.
14	Breeze Away: Used to select wind flow away from people feature
15	Lock: Long press both Turbo and Breeze away buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together these two buttons again for 2 seconds to unlock the keyboard



Model: .
 RG10Fi8(F2HS)/BGEF
 RG10F18(G2HS)/BGEF
 RG10F18(H2HS)/BGEF

Description

1	Power button
2	Mode: Auto.>.Cool.>.Dry.>.Heat.>.Fan. Note: Heat mode is not available for the cooling only appliance
3	ECO+: Starts and stops the energy saving operation
4	Temp Up: Increases temperature in 0.5°C.(1°F) increments Max temperature is 30°C.(86°F) Note: Press ^.&.v.buttons.at.the.same.time.for.3.seconds. will.alternate.the.temperature.display.between.the.°C.&.°F
5	SET: Sleep.>.Follow.Me.>.Active.clean.>.Fresh/UV.lamp*.>.AP.mode*.. [*]: Model dependent
6	OK: Used to confirm the selected functions.
7	Timer: Set timer to turn unit on or off.
8	Temp Down: Decreases temperature in 0.5°C.(1°F). increments Min temperature is 16°C.(60°F)
9	Fan Speed: AU.>.20%.>.40%.>.60%.>.80%.>.100% Press the TEMP. ^.or.v.button.to.increase/.decrease.the.fan. speed.in.1%.increments
10	Swing (up and down): Starts and stops the horizontal louver movement
11	Swing (left and right): Starts and stops the vertical louver movement
12	Turbo: Enables unit to reach preset temperature in shortest possible time
13	LED: Turns LED display & air conditioner buzzer on and off.
14	Breeze Away: Used to select wind flow away from people feature
15	Lock: Long press both Turbo and Breeze away buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard Press together these two buttons again for 2 seconds to unlock the keyboard



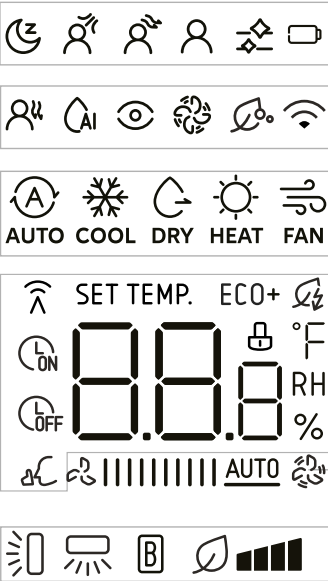
INCLUDED MODEL:
RG10F18(D2HS)/BGEF

Description

1	Power button □
2	Mode: Auto.>.Cool.>.Dry.>.Heat.>.Fan. Note: Heat mode is not available for the cooling only appliance □
3	ECO+: Starts and stops the energy saving operation □
4	Temp Up: Increases temperature in 0.5°C.(1°F) increments □ Max temperature is 30°C.(86°F) □ Note: Press ^.&.v.buttons at the same time for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C.&°F □
5	SET: Sleep.>.Follow.Me.>.Active.clean.>.Fresh/UV.lamp*.>.AP.mode*.. [*]: Model dependent
6	OK: Used to confirm the selected functions.
7	Timer: Set timer to turn unit on or off.
8	Temp Down: Decreases temperature in 0.5°C.(1°F) increments □ Min temperature is 16°C.(60°F) □
9	Fan Speed: AU.>.20%.>40%.>.60%.>.80%.>.100% □ Press the TEMP. ^.or.v.button to increase/.decrease the fan speed in 1% increments □
10	Swing (up and down): Starts and stops the horizontal louver movement □
11	Swing (left and right): Starts and stops the vertical louver movement □
12	Turbo: Enables unit to reach preset temperature in shortest possible time □
13	LED: Turns LED display & air conditioner buzzer on and off.
14	Breeze Away: Used to select wind flow away from people feature □
15	Lock: Long press both Turbo and Breeze away buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard □ Press together these two buttons again for 2 seconds to unlock the keyboard □

Remote.Screen.Indicators

Information.is.displayed.when.the.remote.controller.is.power.up□



Sleep mode Not.available.for.this.unit□ Breeze away people Follow me Active clean Low.battery. (if flashes)

Not.available.for.this.unit□ Fresh/. UV.lamp.* Wireless. control.*
[*]: Model dependent

MODE display: Displays the current mode
 AUTO COOL DRY HEAT FAN
HEAT.mode.is.for.cooling.and.heating.models.only□

Transmission. indicator ECO+.feature Timer. ON Timer. OFF Lock. feature Silent. feature Not.available. for.this.unit
Temperature/Timer/Fan speed display
 Displays.the.set.temperature.by.default,.fan.speed,.or. timer.setting.when.using.TIMER.ON/OFF.functions□

FAN SPEED
AUTO **SILENT** **LOW** **MED** **HIGH**
 AUTO 1% 2-20% 21-40% 41-60% 61-80% 81-100%
NOTE: The fan speed cannot be adjusted in AUTO or DRY mode.
 Turbo.feature

Horizontal.louver. swing Vertical.louver.swing. (some.units) Not.available.for. this.unit

How to Use Basic Functions

NOTE:

Before operation, please ensure the unit is plugged in and power is available.

AUTO mode

.Select.AUTO.mode.



Set.your.desired.temperature.



Turn.on.the.air.conditioner



Note: in.AUTO.mode,.fan.speed.cannot.be.set□

COOL or HEAT mode

Select.COOL/.
HEAT.mode



Set.the..
temperature



Set.the..
FAN.speed



Turn.on.the.air.
conditioner



Note: Heat.mode.is.only.applicable.to.the.Cooling.&.Heating.models.only□

DRY mode

Select DRY mode



Set your desired temperature



Turn on the air conditioner



Note: In DRY mode, fan speed cannot be set since it has already been automatically controlled□

FAN mode

. Select.FAN.mode.



Set.the.FAN.speed.



Turn.on.the.air.conditioner

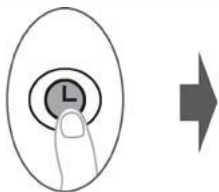


Setting the TIMER

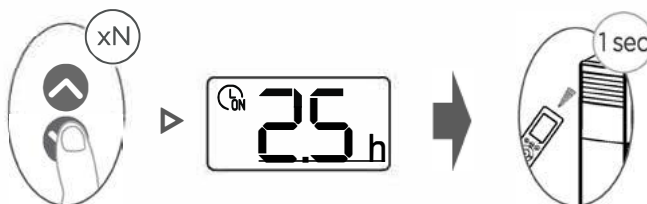
TIMER ON/OFF - Set the amount of time after which the unit will automatically turn on/off.

TIMER ON setting

Press TIMER button to initiate the time ON sequence

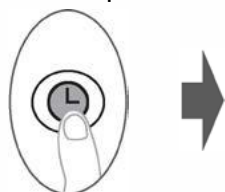


Press Temp up or down buttons to set the length of time after which you would like the unit to turn ON
Wait for 1 second to activate time to turn on the unit

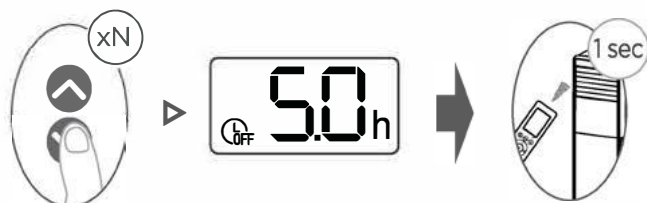


TIMER OFF setting

Press TIMER button to initiate the time OFF sequence



Press Temp up or down buttons to set the length of time after which you would like the unit to turn OFF
Wait for 1 second to activate time to turn off the unit.



Note:

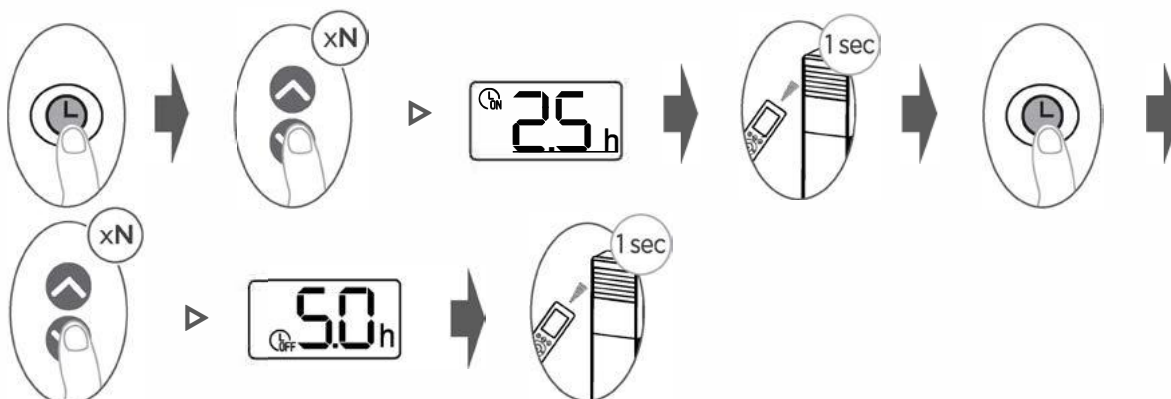
1 When setting the TIMER ON or TIMER OFF, the time will increase in 30-minute increments with each press, up to 10 hours. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1-hour increments. (For example, press 5 times to get 2.5h and press 10 times to get 5h) The timer will revert to 0.0 after 24

2 Cancel either function by setting the timer to 0.0h

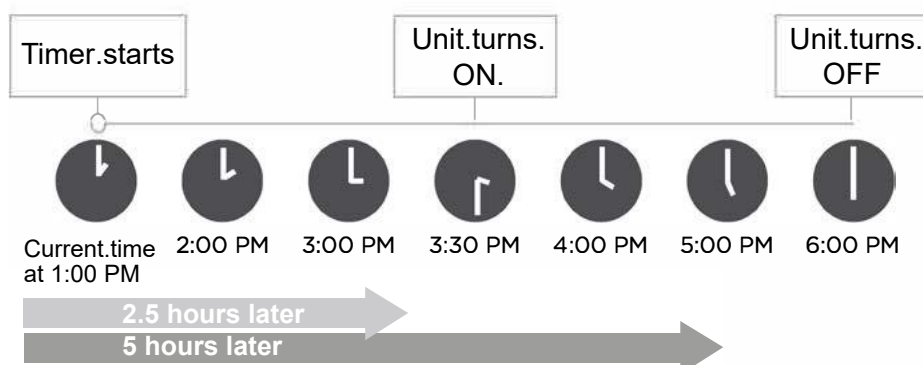
3 "xN" means you can press multiple times until it is set to the time you need

TIMER ON & OFF setting (example)

Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time.



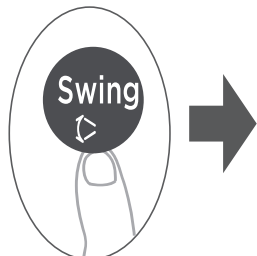
Example: If current time is 1:00 PM, after setting the timer as above steps, the unit will turn on 2.5h later (3:30 PM) and turn off at 6:00 PM.



How.to.Use.Advanced.Functions

Swing function

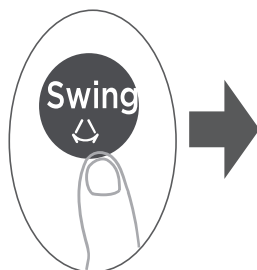
Press.Swing.(up.and.down).button



Press.this.button.repeatedly, and.if.the.interval.between.presses.is.within. 3 seconds, the horizontal louver will operate in the following order: Louver.auto.swing.stop.>.Louver.auto.swing.start.>.Louver.angle.1.>. Louver.angle.2.>.Louver.angle.3.>.Louver.angle.4.>.Louver.angle.5□

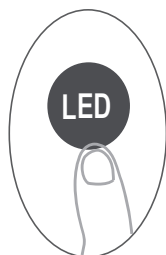
Press.this.button.repeatedly, and.if.the.interval.between.presses.is.more. than 3 seconds, the horizontal louver will operate in the following order: Louver.at.a.certain.angle.>.Louver.auto.swing.start.>.Louver.auto.swing. stop□

Press.Swing.(left.and.right).button



The.vertical.louver.will.swing.left.and.right.automatically.when.pressing. this.button□

LED DISPLAY



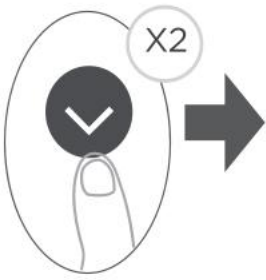
Press this button to turn on and turn off the.display.on.the.indoor.unit□



Press.this.button.more.. than.5.seconds.(some.units)

Keep pressing this button more than 5 seconds, the. indoor. unit. will. display. the. actual. room. temperature□Press.more.than.5.seconds.again. will.revert.back.to.display.the.setting.temperature□

FP function

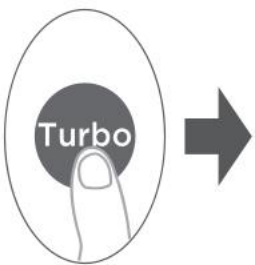


The unit will operate at high fan speed (while compressor is on) with temperature automatically set to 8°C/46°F.

Note: This function is for heat pump air conditioner only.

Press this button 2 times during one second when in Heat mode with setting temperature of 16°C/60°F to activate FP function.

Turbo function

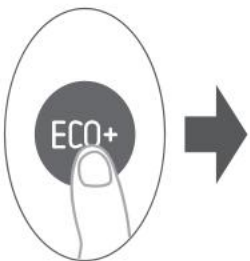


When you select Turbo feature in COOL mode, the unit will blow cool air with strongest wind setting to jump-start the cooling process.

When you select Turbo feature in HEAT mode, the unit will blow heat air with strongest wind setting to jump-start the heating process (some units).

For units with electric heat elements, the electric heater will activate and jump-start the heating process.

ECO function



Press this button when in COOL/HEAT mode, the fan speed will change to Auto, the set temperature will remain unchanged which brings more comfortable feelings and power-saving, and reduces temperature fluctuations.

Note: This function is only available when the unit is in COOL or HEAT mode.

Silent function



Keep pressing Fan button for more than 2 seconds to activate/disable Silent function (some units).

Due to low frequency operation of compressor, it may result in insufficient cooling and heating capacity.

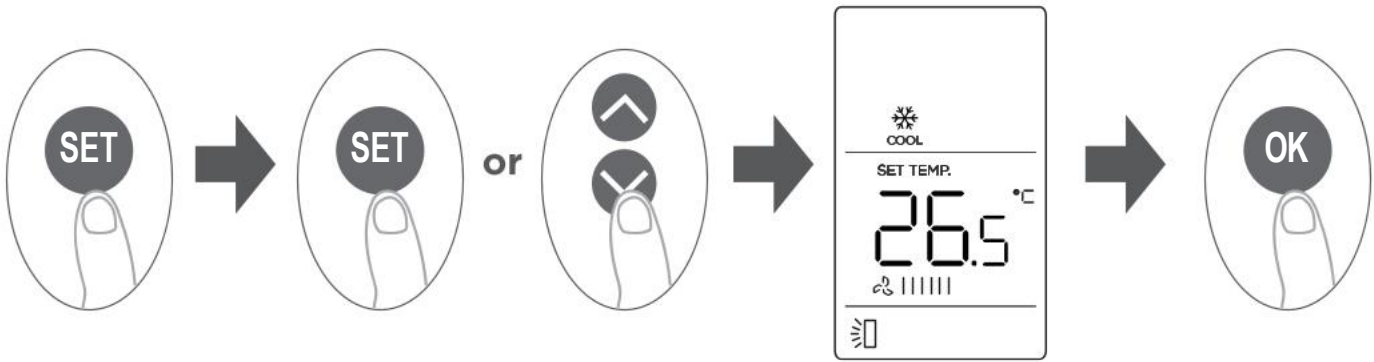
Breeze away feature



This feature avoids direct air flow blowing on the body and makes you feel indulging in silky coolness.

NOTE: This function is only available under COOL, DRY, or FAN mode.

SET function



. Press the SET button to enter the function setting, then press SET button or TEMP. $\vee$ or $\wedge$. TEMP button to select the desired function. The selected symbol will flash on the display area, press the OK button to confirm.

. To cancel the selected function, just perform the same procedures as above $\square$

. Press the SET button to scroll through operation functions as follows:

....Sleep. (☾). > Follow.Me. (人). > Active.clean. (✱). > Fresh/UV.lamp*. (☼).
> AP.mode*. (📶).

[*]: Model dependent.

Sleep Function

Note: The Sleep function is not available in FAN and DRY mode.

The Sleep function is used to create a more comfortable sleeping environment $\square$ The fan speed can be adjusted in Cool/Heat mode $\square$ In Auto mode, the fan speed is fixed.

Press the Sleep button on remote control when in Cool mode, the unit will increase the temperature by 1°C. (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C. (2°F) after another hour $\square$

When in Heat mode, the unit will decrease the temperature by 1°C. (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C. (2°F) after another hour $\square$

Two hours later, the temperature will no longer change, and the sleep function will end automatically after eight hours $\square$

Follow Me Function

The Follow.Me function enables the remote control to measure the temperature at its current location and send this signal to the air conditioner in 3 minute intervals $\square$ When using AUTO, COOL or HEAT modes, measuring ambient temperature from the remote control (instead of from the indoor unit itself) will enable the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure maximum comfort $\square$

NOTE: Press and hold Turbo button for 7 seconds to start/stop the memory feature of the Follow.Me function $\square$

. If the memory feature is activated, "On." displays for 3 seconds on the screen $\square$

. If the memory feature is stopped, "OF" displays for 3 seconds on the screen $\square$

Active Clean Function

The Active Clean technology removes dust and mold that may cause odors. Active Clean rapidly freezes and thaws the heat exchanger, to clean away material that has adhered to it.

When this function is turned on, the indoor unit displays "CL". After 20 to 130 minutes, the unit will turn off automatically and terminate CLEAN function.

Fresh/UV lamp function (Not included in this model)

When this function is initiated, the Ionizer or UV-C lamp (model dependent) feature will be activated. If it has both features, these two features will be activated at the same time and will help to purify the air in the room.

AP Function

Use the SET button to choose AP (Access Point) mode to enable wireless configuration. If this function is not available on this unit, it might be possible to enter AP mode by pressing the LED button 7 times in 10 seconds.

USER MANUAL OF SMART KIT

IMPORTANT NOTE: Read the manual carefully before connecting your Smart kit. (Wireless module) □ Make sure to save this manual for future reference □ Illustrations in this manual are for explanatory purposes □ The actual shape shall prevail □

1 SPECIFICATION

This device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, in order to avoid the possibility of exceeding the radio frequency exposure limits, human proximity to the antenna shall not be less than 20cm during normal operation □ (European Union products only)

Unit model: XXXXXX

Wireless Module Model: EU-SK105, US-SK105, EU-SK106, US-SK106, EU-SK107, US-SK107, EU-SK108, US-SK108, EU-SK109, US-SK109, EU-SK110, US-SK110

Antenna Type: Printed PCB Antenna

Wireless: 2400.-2483.5MHz, TX Power: 20dBm

Operation Temperature: 0°C~45°C/32°F~113°F

Operation Humidity: 10%~85%

Power Input: DC 5V/500mA

BLE: 2402.-2480MHz, TX Power: 10dBm

2 PREPARATION

• Applicable system: iOS, Android

- Please keep your APP up to date with the latest version □
- Due to special situation may be occurred, we explicitly claims below: Not all of the Android and iOS system are compatible with APP □ We will not be responsible for any issue as a result of the incompatibility □

• Wireless safety strategy

Smart kit only support WPA-PSK/WPA2-PSK/WPA3-SAE encryption and none encryption □ WPA-PSK/WPA2-PSK/WPA3-SAE encryption is recommended □

• CAUTIONS

- Due to different network situation, control process may return time-out sometimes □ If this situation occurs, the display between board and APP may not be the same, please do not feel confused □
- Smart Phone camera needs to be 5 million pixels or above to make sure scan QR code well □
- Due to different network situation, sometimes, request time-out could happen, thus, it is necessary to do network configuration again □
- The APP system is subject to update without prior notice for product function improvement □ The actual network configuration process may be slightly different from the manual, the actual process shall prevail □
- Please check the Service Website for more information □

3 DOWNLOAD AND INSTALL APP

CAUTION: The following QR code is only available for downloading APP. It is totally different with the QR code packed with SMART KIT.



Android

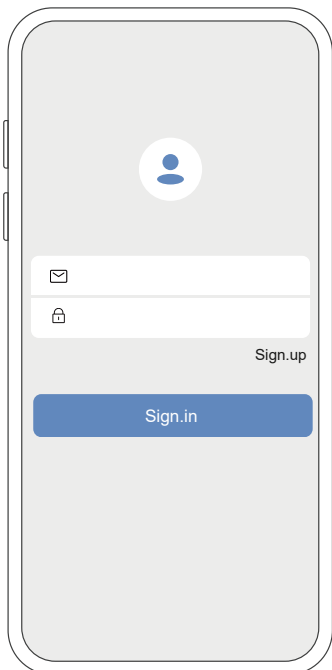


iOS

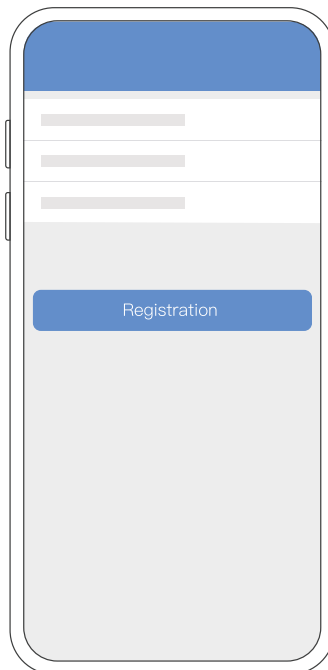
- Android Phone users: scan Android QR code or go to google play, search Nethome Plus App and download it.
- iOS users: scan iOS QR code or go to APP Store, search Nethome Plus app and download it.

4 USER REGISTRATION

- Please ensure your mobile device is connected to Wireless router. Also, the Wireless router has already connected to Internet before doing user registration and network configuration.
- It is better to log in your email box and active your registration account by clicking link in case you forget the password. You can log in with the third party accounts.



① Tab "Sign up."



② Enter your email address and password, and then tab "Registration."

5 NETWORK CONFIGURATION

CAUTIONS

- It is necessary to forget any other around network and make sure the Android or iOS device just connect to the Wireless network you want to configure.
- Make sure the Android or iOS device Wireless function works well and can be connected back to your original Wireless network automatically.

Kindly reminder:

User must finish all the steps in 8 minutes after powering on AC, otherwise, you need to power on it again.

■ Using Android or iOS device to do network configuration

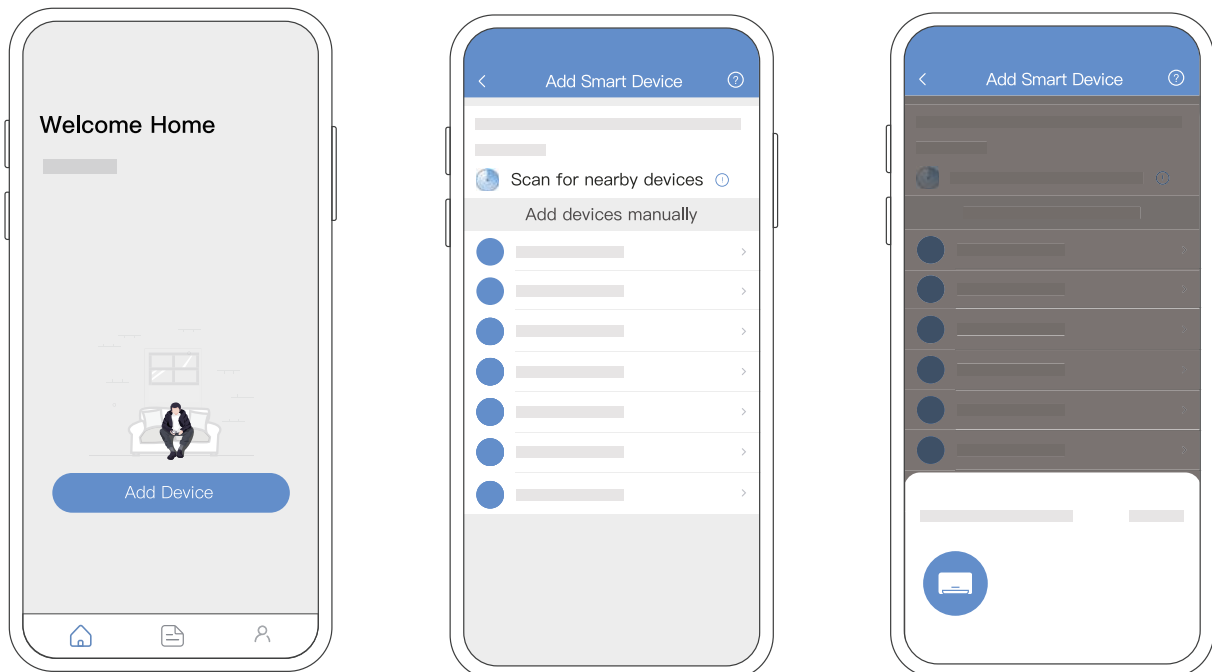
- Make sure your mobile device has already been connected to the Wireless network which you want to use. Also, you need to forget other irrelevant Wireless network in case it influences your configuration process.
- Disconnect the power supply of AC.
- Connect the power supply of AC, and continuously press the “LED.DISPLAY” or “DO.NOT.DISTURB” button seven times in 10 seconds.
- When the AC displays “AP”, it means that the AC wireless has already entered into “AP” mode.

Note: There are two ways to finish the network configuration:

-Network configuration by Bluetooth scan
-Network configuration by select appliance type

Network configuration by Bluetooth scan

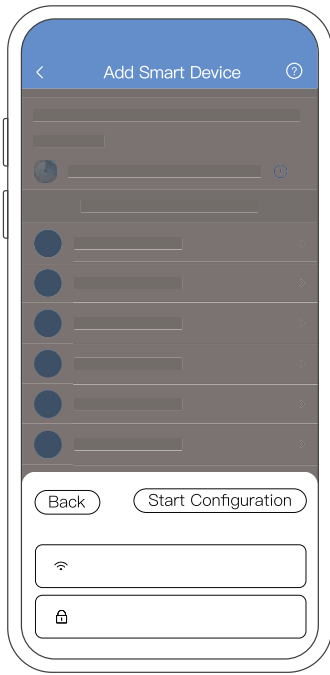
Note: Make sure the Bluetooth of your mobile device is working.



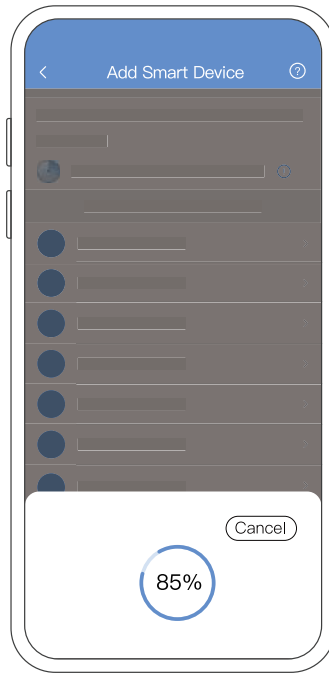
① Press “+ .Add.Device.”

② Press “ .Scan.for.nearby devices”

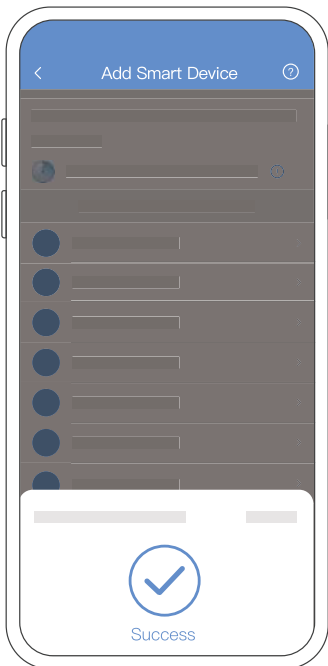
③ Wait smart.devices.to find,.then.click.to.add.it



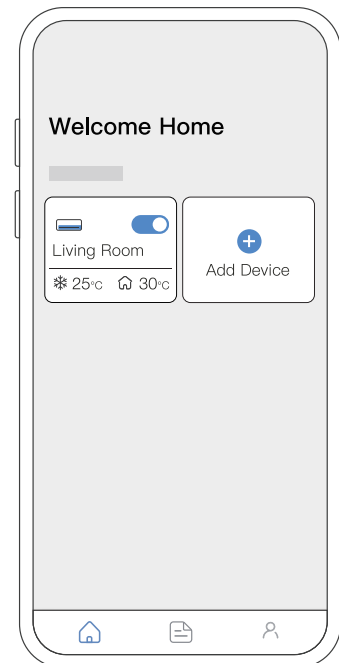
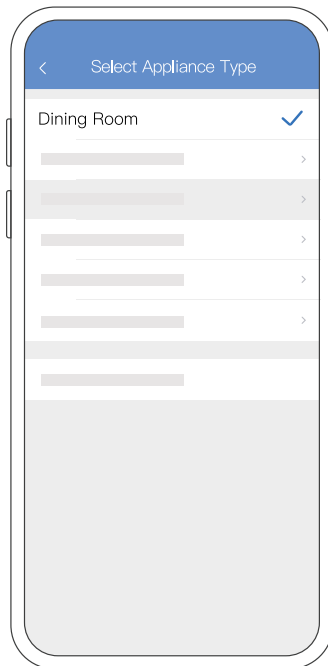
④ Select home.Wireless Network,.enter.the.password



⑤ Wait.connecting.to.the.network

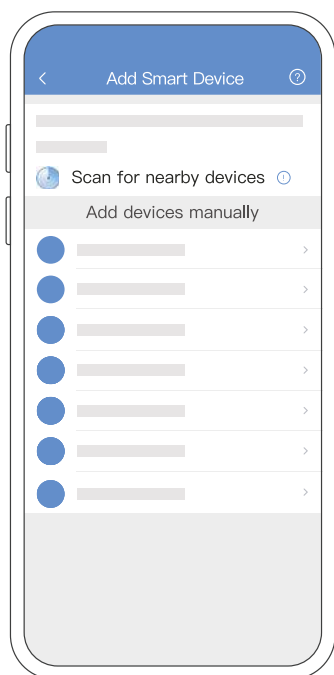


⑥ Configuration.success,.you.can also.custom.the.device.name



⑦ Now.you.can.see.the.device.on.the.list.If.you.still.cannot.connect.device,.you.can.follow.next.step

Network configuration by add smart device :



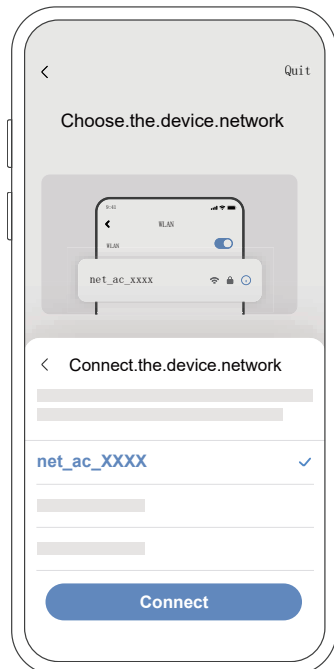
- ① If the bluetooth network configuratio is failure, please add smart device ☐



- ② Please select home WLAN and enter the password ☐



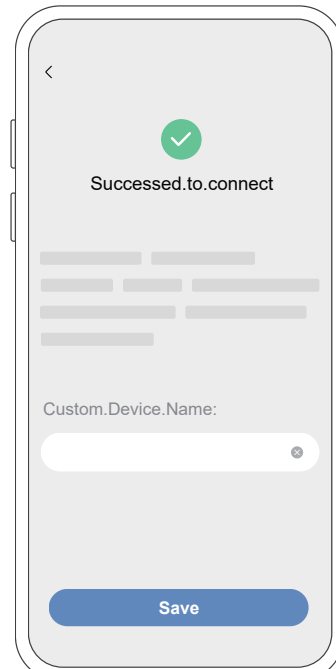
- ③ Please follow the above steps to enter "AP" mode ☐



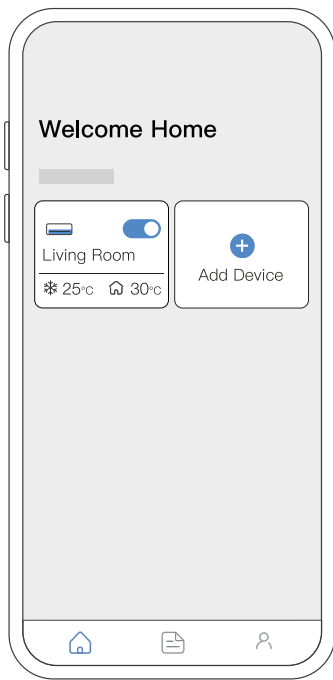
- ④ Connect to wireless network ☐



- ⑤ Network configuration is successful ☐



- ⑥ Customize the name of your device ☐



⑦ Configuration.Success,.
you.can.see.the.device.
in.the.list□

NOTE:

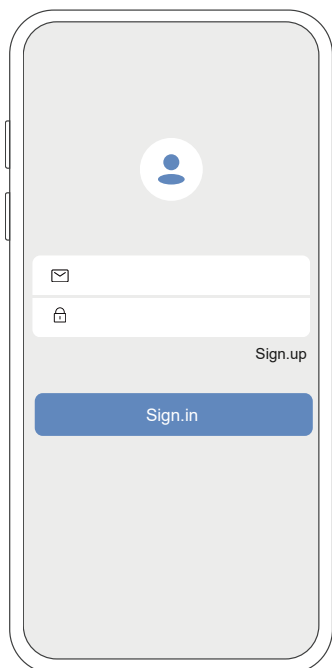
- When.finishing.network.configuration,.APP.will.display.success.cue.words.on.the.screen□
- Due.to.different.internet.environment,.it.is.possible.that.the.device.status.still.display.
“offline □If.this.situation.occurs,.it.is.necessary.to.pull.and.refresh.the.device.list.on.the.
APP.and.make.sure.the.device.status.become.“online □Alternatively,.user.can.turn.off
the.AC.power.and.turn.on.it.again,.the.device.status.will.become.“online .after.few.
minutes□

6 HOW TO USE APP

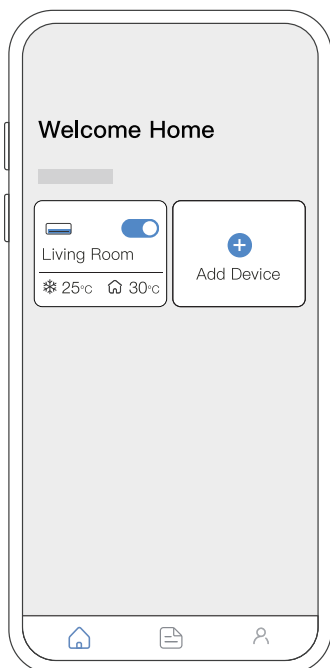
NOTE:

Not all the function of the APP is available on air conditioner. For example: ECO, Turbo, Swing function, please check the user manual to find more information.

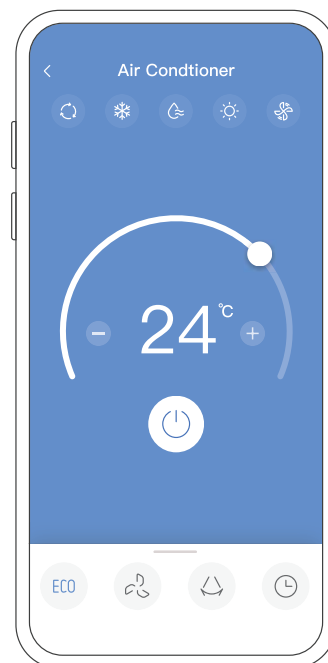
Please ensure both your mobile device and air conditioner are connected to the Internet. before using app to control the air conditioner via internet, please follow the next steps:



① Tab ".Sign.in."



② Choose the air conditioner

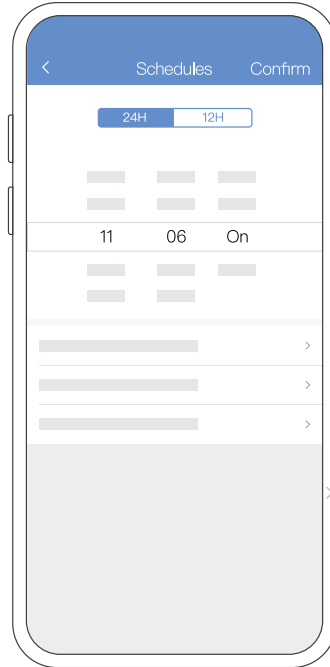
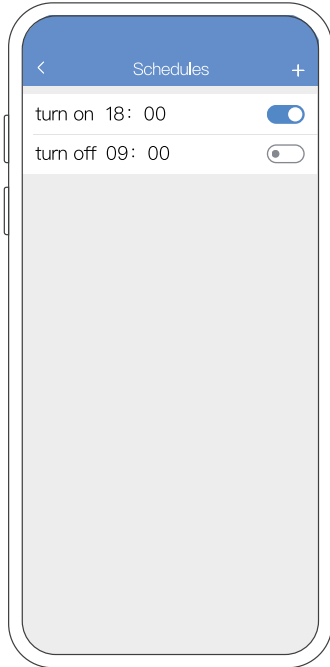


③ Thus, user can control air conditioners on/off status, operation mode, temperature, fan speed and so on...

7 SPECIAL FUNCTIONS

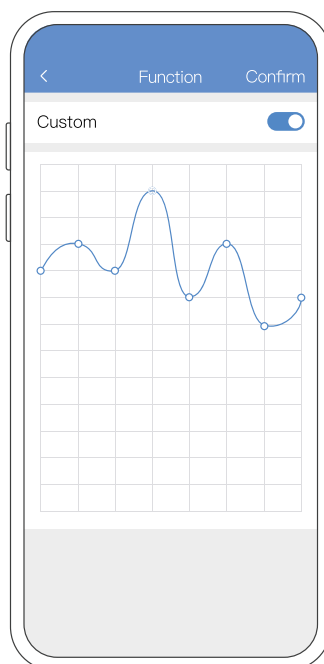
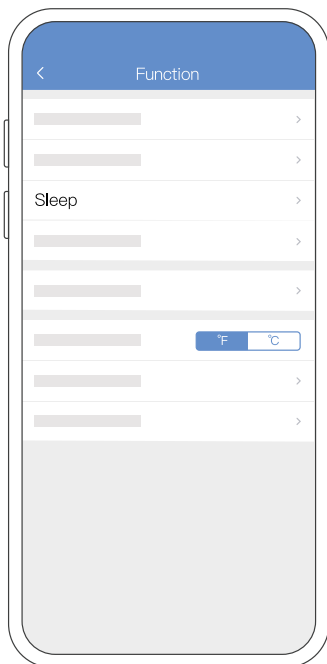
■ Schedule

Weekly, user can make an appointment to turn on or off AC on specific time. User also can choose circulation to keep the AC under schedule control every week.



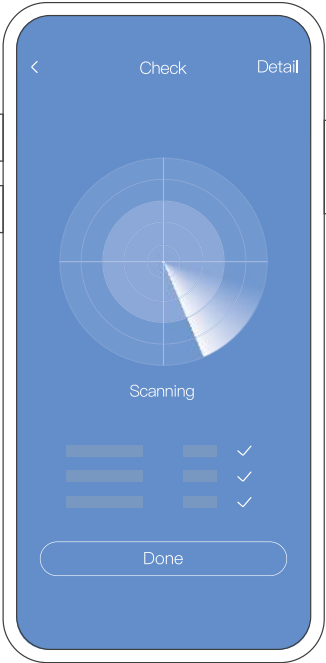
■ Sleep

User can customize their own comfortable sleep by setting target temperature.



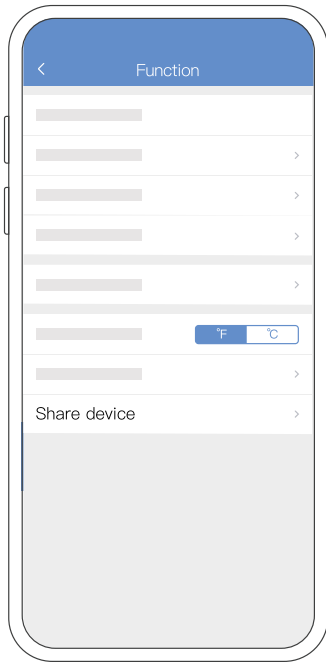
■ Check

User can simply check the AC running status with this function. When finishing this procedure, it can display the normal items, abnormal items, and detail information.



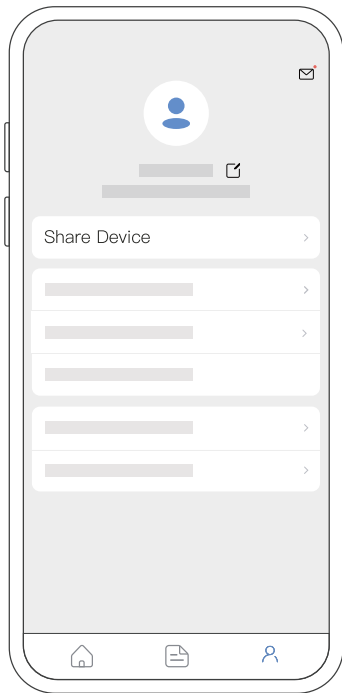
■ Share Device

The air conditioner can be controlled by multi-users at the same time by Share Device function.

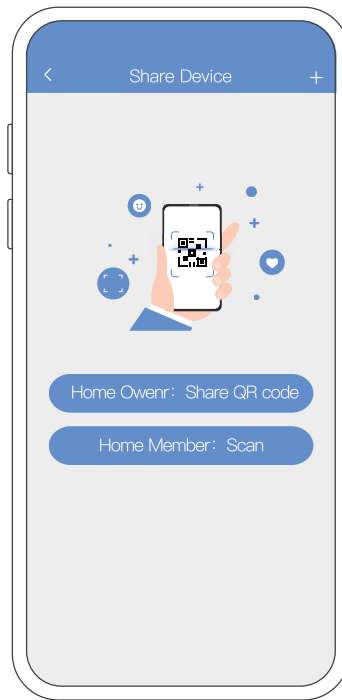


① Click. "Shared.QR.code"

② QR.code.display



- ③ The other users must log in to the Nethome.Plus app first, then click "Add Share Device" on their own mobile, then ask them to scan the QR code.



- ④ Now the others can add the shared device.

CAUTIONS:

Wireless.module.models:.US-SK105,.EU-SK105,.US-SK107,.EU-SK107:
FCC.ID:.2ADQOMDNA21
IC:.12575A-MDNA21

Wireless.module.models:.US-SK106,.EU-SK106,.EU-SK108,.US-SK108:
FCC.ID:.2ADQOMDNA22
IC:.12575A-MDNA22

Wireless.module.models:.US-SK109,.EU-SK109,.US-SK110,.EU-SK110:
FCC.ID:.2ADQOMDNA23
IC:.12575A-MDNA23

This.device.complies.with.Part.15.of.the.FCC.Rules.and.it.contains.licence-exempt.
transmitter(s)/receiver(s).that.comply.with.Innovation,.Science.and.Economic.Development.
Canada.s.licence-exempt.RSS(s)□

Operation.is.subject.to.the.following.two.conditions:.

- (1) This.device.may.not.cause.interference;and
- (2) This.device.must.accept.any.interference,.including.interference.that.may.cause
undesired.operation.of.the.device□

Only.operate.the.device.in.accordance.with.the.instructions.supplied□

Changes.or.modifications.to.this.unit.not.expressly.approved.by.the.party.responsible.for.
compliance.could.void.the.user's.authority.to.operate.the.equipment□

This.device.complies.with.FCC.radiation.exposure.limits.set.forth.for.an.uncontrolled.
environment□In.order.to.avoid.the.possibility.of.exceeding.the.FCC.radio.frequency.
exposure.limits,.human.proximity.to.the.antenna.shall.not.be.less.than.20cm.(8.inches).
during.normal.operation□

In Canada:

CAN.ICES-3(B)/NMB-3(B)

Le.présent.appareil.est.conforme.aux.CNR.Innovation,.Sciences.et.Développement.
économique.Canada.applicables.aux.appareils.radio.exempts.de.licence□

L exploitation.est.autorisée.aux.deux.conditions.suivantes:

- (1) il.ne.doit.pas.produire.de.brouillage.et
 - (2) L utilisateur.du.dispositif.doit.être.prêt.à.accepter.tout.brouillage.radioélectrique.reçu,
même.si.ce.brouillage.est.susceptible.de.compromettre.le.fonctionnement.du.dispositif□
- Cet.émetteur.ne.doit.pas.être.Co-placé.ou.ne.fonctionnant.en.même.temps.qu aucune.autre.
antenne.ou.émetteur□Cet.équipement.devrait.être.installé.et.actionné.avec.une.distance.
minimum.de.20.millimètres.entre.le.radiateur.et.votre.corps□

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Company will not be liable for any issues and problems caused by Internet, Wireless Router and Smart Devices. Please contact the original provider to get further help.

CLIMATISATION.

Manuel.d'utilisation.et.d'installation.

MUCOR-H14



CL21577.~.CL21579

UI21547.~.UI21549

Français



CONTENU

Consignes.de.sécurité .	145
Confirmation avant de commencer	150
Découvrez votre AC .	151
Entretien et maintenance .	156
Dépannage.	159
Commençons à installer votre climatiseur .	162
Résumé de l'installation .	163
Résumé de l'installation - Unité intérieure .	164
Installez votre unité intérieure	165
Installez votre unité extérieure .	170
Raccordement des tuyaux de réfrigérant .	174
Raccordement du câblage	177
Extraction de l'air.	182
Test de fonctionnement.	184
Emballage et déballage de l'appareil.	185
Dépannage .	186
Commande câblée .	188
Manual sans fil	201

Consignes de sécurité

Il est très important de lire les consignes de sécurité avant la mise en service et l'installation. Une installation incorrecte due au non-respect des instructions peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves. La gravité des dommages ou blessures potentiels est classée en AVERTISSEMENT ou ATTENTION.

Explication des symboles



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique un risque de blessures corporelles ou de décès.



ATTENTION

Ce symbole indique un risque de dommages matériels ou de conséquences graves.

Veuillez lire attentivement et dans son intégralité ce mode d'emploi avant d'utiliser ou de mettre en service l'appareil, et conservez-le à proximité du lieu d'installation ou de l'appareil pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que cela comporte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance (pays de l'Union européenne).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il faut surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION DU PRODUIT

- . En cas de situation anormale (comme une odeur de brûlé), éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le. Appelez votre revendeur pour obtenir des instructions afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de blessure ☐
- . N'introduisez pas vos doigts, des tiges ou tout autre objet dans les entrées ou sorties d'air. Cela peut causer des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- . N'utilisez pas d'aérosols inflammables, tels que de la laque pour cheveux, de la laque ou de la peinture, à proximité de l'appareil. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
- . N'utilisez pas la climatisation à proximité de gaz inflammables. Le gaz dégagé peut s'accumuler autour de l'appareil et provoquer une explosion.
- . Ne faites pas fonctionner votre climatiseur dans une pièce humide, comme une salle de bains ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut provoquer un court-circuit au niveau des composants électriques ☐
- . Ne vous exposez pas directement à l'air froid pendant une période prolongée.
- . Ne laissez pas les enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent être surveillés en permanence à proximité de l'appareil.
- . Si vous utilisez la climatisation en même temps que des brûleurs ou d'autres appareils de chauffage, aérez bien la pièce pour éviter un manque d'oxygène.
- . Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., il est vivement recommandé d'utiliser des climatiseurs spécialement conçus à cet effet.

⚠ AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- . Avant d'effectuer toute intervention électrique ou de câblage, coupez l'alimentation principale du système.
- . Utilisez uniquement le câble d'alimentation prévu à cet effet. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes possédant des compétences équivalentes afin d'éviter tout risque.
- . Le produit doit être correctement mis à la terre lors de l'installation, faute de quoi il existe un risque d'électrocution ☐
- . Pour tous les travaux électriques, respectez l'ensemble des normes de câblage locales et nationales, des réglementations et du manuel d'installation ; l'installation doit être effectuée par un électricien agréé.
- . Branchez correctement les câbles et fixez-les solidement afin d'éviter que des forces extérieures n'endommagent le terminal. Des branchements électriques incorrects peuvent entraîner une surchauffe et provoquer des incendies, ainsi que des chocs électriques. Tous les branchements électriques doivent être effectués conformément au schéma de câblage situé sur les panneaux des unités intérieure et extérieure.
- . Tout le câblage doit être correctement disposé afin de garantir que le couvercle du panneau de commande puisse se fermer correctement. Si le couvercle de la carte de commande n'est pas bien fermé, cela peut entraîner de la corrosion et provoquer une surchauffe des points de connexion de la borne, un incendie ou une décharge électrique ☐
- . Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tenez fermement la fiche et débranchez-la de la prise. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de l'endommager et de provoquer un incendie ou une électrocution ☐
- . Ne modifiez pas la longueur du câble d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge pour alimenter l'appareil.
- . Ne partagez pas la prise de courant avec d'autres appareils. Une alimentation électrique inadéquate ou insuffisante peut provoquer des incendies ou des chocs électriques.
- . Veillez à ce que la prise reste propre. Enlevez la poussière ou les saletés qui s'accumulent sur la prise ou autour de celle-ci. Des prises électriques encrassées peuvent provoquer des incendies ou des chocs électriques ☐
- . Si les appareils sont destinés à être raccordés en permanence à un câblage fixe, il convient d'intégrer dans ce câblage un dispositif de coupure omnipolaire présentant un écart minimal de 3 mm sur tous les pôles, d'installer un dispositif de protection à courant résiduel (RCD) dont le courant résiduel nominal de déclenchement ne dépasse pas 30 mA, et d'assurer la coupure conformément aux normes de câblage.

- . En cas de problème de sécurité grave lié à l'alimentation électrique, arrêtez immédiatement de travailler. Expliquez votre raisonnement au client et refusez d'installer l'appareil tant que le problème de sécurité n'aura pas été résolu de manière satisfaisante.
- . La tension d'alimentation doit se situer entre 90 et 110 % de la tension nominale. Une alimentation électrique insuffisante peut entraîner des dysfonctionnements, des chocs électriques ou des incendies.
- . Branchez l'appareil uniquement sur un circuit dérivé individuel. Ne branchez aucun autre appareil sur cette prise.
- . Tous les câbles doivent être bien branchés. Un câble mal fixé peut entraîner une surchauffe du terminal, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du produit et un risque d'incendie.
- . Si vous raccordez l'alimentation à un circuit fixe, installez un parasurtenseur et un disjoncteur dont la capacité est 1,5 fois supérieure au courant maximal de l'appareil.
- . Veillez à ce que les câbles ne touchent pas et ne reposent pas contre les tuyaux de réfrigérant, le compresseur ou toute autre pièce mobile de l'appareil.
- . Pour éviter tout risque d'électrocution, ne touchez jamais les composants électriques peu après avoir débranché l'alimentation électrique. Après avoir débranché l'alimentation, attendez toujours au moins 10 minutes avant de toucher les composants électriques. Veillez à ne pas entrecroiser le câblage électrique et le câblage de signal.
- . Cela peut provoquer des distorsions ou des interférences.
- . L'appareil doit être branché sur la prise secteur. En règle générale, l'alimentation électrique doit avoir une impédance de 32 ohms. Aucun autre appareil ne doit être branché sur le même circuit électrique.

PRENEZ CONNAISSANCE DES CARACTÉRISTIQUES DES FUSIBLES

La carte de circuit imprimé (PCB) du climatiseur est équipée d'un fusible afin d'assurer une protection contre les surintensités. Les caractéristiques techniques du fusible sont imprimées sur la carte de circuit imprimé, notamment :

T3,15 A/250 V CA, T5 A/250 V CA, T3,15 A/250 V CA, T5 A/250 V CA, T6,3 A/250 V CA, T20 A/250 V CA, T25 A/500 V CA, T30 A/250 V CA, etc.

REMARQUE : Pour les unités utilisant le réfrigérant R32, seul le fusible céramique antidéflagrant peut être utilisé.

ATTENTION

- . Éteignez le climatiseur et débranchez-le si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps.
- . Éteignez l'appareil et débranchez-le en cas d'orage.
- . Assurez-vous que l'eau de condensation puisse s'écouler librement de l'appareil.
- . N'utilisez pas la climatisation si vous avez les mains mouillées. Cela peut provoquer une décharge électrique.
- . N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- . Ne montez pas sur l'unité extérieure et ne posez pas d'objets dessus.
- . Ne laissez pas le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes lorsque les portes ou les fenêtres sont ouvertes, ou lorsque le taux d'humidité est très élevé.
- . Éteignez la climatisation et débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de nettoyage, d'installation ou de réparation. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un choc électrique.
- . Pour les appareils dotés d'une fonction de commande sans fil, l'accès au périphérique USB, son remplacement et les opérations de maintenance doivent être effectués par du personnel qualifié.

CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

- . Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un choc électrique.
- . Ne nettoyez pas le climatiseur avec une quantité excessive d'eau.
- . Ne nettoyez pas le climatiseur avec des produits de nettoyage inflammables. Les produits d'entretien inflammables peuvent provoquer des incendies ou des déformations.

⚠ CONSIGNES D'INSTALLATION DU PRODUIT

- . L'installation doit être effectuée par un revendeur ou un spécialiste agréé. Une installation défectueuse peut entraîner des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies.
- . L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation.
- . Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies.
- . Pour toute réparation ou entretien de cet appareil, veuillez contacter un technicien agréé.
- . Cet appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en matière de câblage.
- . N'utilisez que les accessoires, pièces et pièces de rechange spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non conformes aux normes peut entraîner des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et provoquer une panne de l'appareil.
- . Installez l'appareil sur une surface stable capable de supporter son poids. Si l'emplacement choisi ne supporte pas le poids de l'appareil, ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, l'appareil risque de tomber et de causer des blessures et des dommages graves.
- . Installez les tuyaux d'évacuation conformément aux instructions figurant dans ce manuel. Un mauvais drainage peut causer des dégâts des eaux dans votre maison et sur votre propriété.
- . Pour les appareils équipés d'une résistance électrique auxiliaire, ne les installez pas à moins d'un mètre (3 pieds) de tout matériau inflammable.
- . N'installez pas l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des fuites de gaz combustible. Si du gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, cela peut provoquer un incendie.
- . Ne branchez pas l'alimentation avant d'avoir terminé toutes les opérations.
- . Lorsque vous déplacez ou réinstallez votre climatiseur, faites appel à des techniciens de maintenance expérimentés pour le démontage et la réinstallation de l'appareil.
- . Pour installer l'appareil sur son support, veuillez consulter les informations détaillées dans les sections « Installation de l'unité intérieure » et « Installation de l'unité extérieure ».

Note concernant les gaz fluorés

- . Ce climatiseur contient des gaz à effet de serre fluorés. Pour obtenir des informations spécifiques concernant le type et la quantité de gaz, veuillez consulter l'étiquette correspondante apposée sur l'appareil ou la « Fiche technique du produit » figurant dans l'emballage de l'unité extérieure. (uniquement les produits provenant de l'Union européenne).
- . L'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien agréé.
- . Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien agréé.
- . Pour les équipements contenant des gaz à effet de serre fluorés en quantités égales ou supérieures à 5 tonnes d'équivalent CO₂, mais inférieures à 50 tonnes d'équivalent CO₂. Si le système est équipé d'un dispositif de détection des fuites, son étanchéité doit être vérifiée au moins tous les 24 mois.
- . Lors du contrôle de l'étanchéité de l'unité, il est vivement recommandé de consigner toutes les vérifications de manière appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION DU RÉFRIGÉRANT R32

- . En cas d'utilisation de réfrigérant inflammable, l'appareil doit être entreposé dans un local bien ventilé dont la superficie correspond à celle spécifiée pour son fonctionnement. La surface minimale de la pièce et la quantité maximale de charge de réfrigérant sont indiquées dans le **MANUEL DE SÉCURITÉ**. Consultez l'étiquette de l'appareil pour connaître la quantité de réfrigérant préchargée.
- . Lorsque les raccords mécaniques sont réutilisés en intérieur, les joints d'étanchéité doivent être remplacés.
- . Lorsque les raccords évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refaite.

Consignes importantes pour la protection de l'environnement (Directives européennes en matière d'élimination)

Respect de la directive DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques) pour l'élimination du produit usagé :
Ce produit est conforme à la directive DEEE de l'UE. Ce produit porte le symbole de classification des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. L'appareil usagé doit être rapporté au point de collecte vert destiné au recyclage des appareils électroniques. Pour savoir où se trouvent ces points de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Chaque foyer joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils usagés. Une élimination appropriée des appareils usagés permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.



Informations sur les piles de la télécommande

Modèle de batterie	Marque	Fabricant	Représentant	Coordonnées
LR03, R03	Kendal	Guangdong Liwang Nouveau Energy Co. Adresse : N° 10, LianTangJiao 2e rue, ville de TangXia, Ville de Dongguan, Guangdong Province, Chine, 523729	Apex CE Specialists GmbH Adresse : Chemin Habicht 1 41468 Neuss, Allemagne	URL de fabrication : https://www.liwangbattery.com Représentant d'email: Info@apex-ce.com Numéro de téléphone : +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	Entreprise DongGuan Tianqiu Co., Ltd. Adresse : TianQiu Industrial Park, Zone industrielle de Xinji, Ville de Machong, Dongguan Guangdong, République populaire de Chine, 523000	Apex CE Specialists GmbH Adresse : Chemin Habicht 1 41468 Neuss, Allemagne	URL de fabrication : https://www.tmmq.cn Représentant d'email: Info@apex-ce.com Numéro de téléphone : +49 2131 2066043
LR03, R03	Daily-max	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY S.A. Adresse : 1, East Road, Lou Parc industriel de Xia, ville de Rulin, District de Jintan, Changzhou, Jiangsu, Chine, 213225	Apex CE Specialists GmbH Adresse : Chemin Habicht 1 41468 Neuss, Allemagne	URL de fabrication : https://www.anyidapower.com Représentant d'email: Info@apex-ce.com Numéro de téléphone : +49 2131 2066043



Scanner le code QR pour plus d'informations

Vérifiez-le avant de commencer

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certaines fonctions de sécurité peuvent s'activer et entraîner l'arrêt de l'appareil.

	Mode RÉFRIGÉRATION	Mode CHAUFFAGE	Mode SÉCHAGE
Chambre Temp□	16 °C à 32 °C (60 °F à 90 °F)	0 °C à 30 °C (32 °F à 86 °F)	10 °C à 32 °C (50 °F à 90 °F)
À l'extérieur Temp□	-15 °C à 50 °C (5 °F à 122 °F)	-15 °C à 24 °C (5 °F à 75 °F)	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)

POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES AVEC RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

Lorsque la température extérieure est inférieure à 0 °C, nous vous recommandons vivement de laisser l'appareil branché en permanence afin de garantir un fonctionnement continu et sans problème.

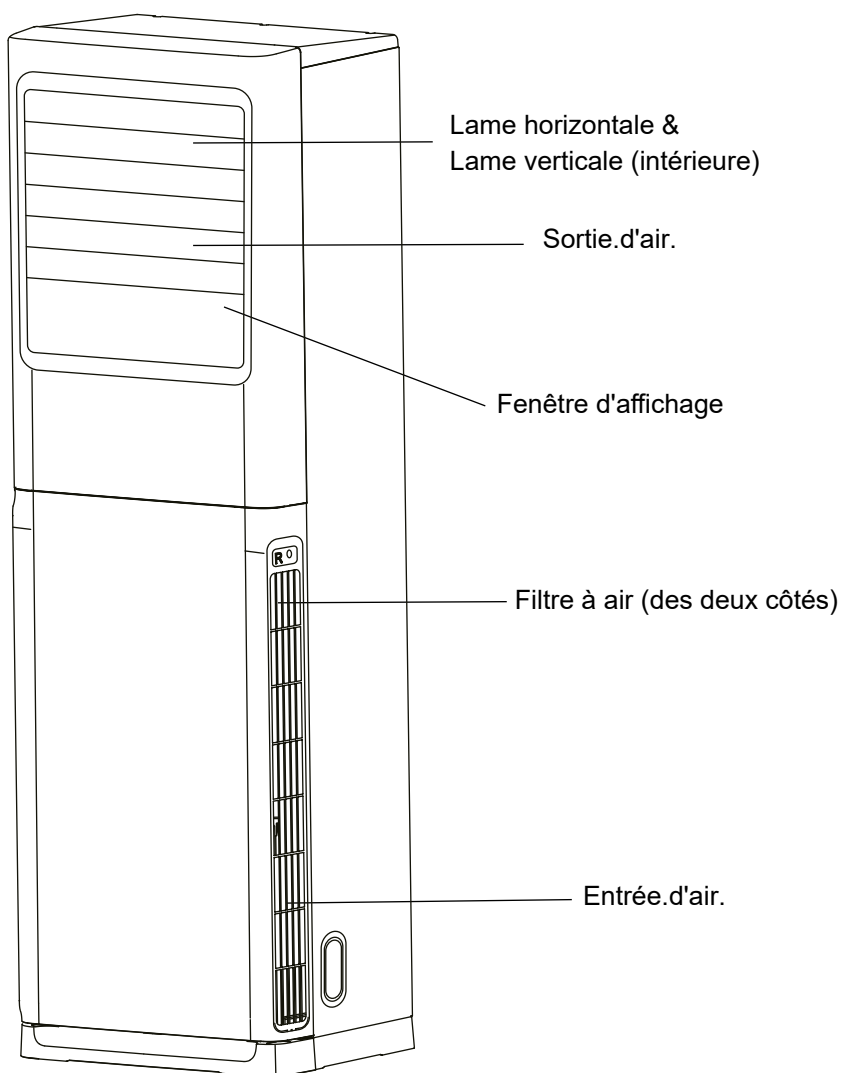
REMARQUE : L'humidité relative de la pièce doit être inférieure à 80 %. Si le climatiseur fonctionne alors que le taux d'humidité est supérieur à cette valeur, de la condensation peut se former sur sa surface. Réglez la grille d'aération verticale à son angle maximal (à la verticale par rapport au sol) et sélectionnez la vitesse ÉLEVÉE du ventilateur.

Découvrez votre climatiseur

REMARQUE

- . Les différents modèles se distinguent par leur panneau avant et leur fenêtre d'affichage. Vérifiez l'écran intérieur de l'appareil que vous avez acheté.
- . Les illustrations de ce manuel ont un but explicatif. La machine que vous avez achetée peut ressembler à l'un des modèles suivants. La forme réelle de son unité intérieure peut être légèrement différente. C'est la forme réelle qui prévaudra.

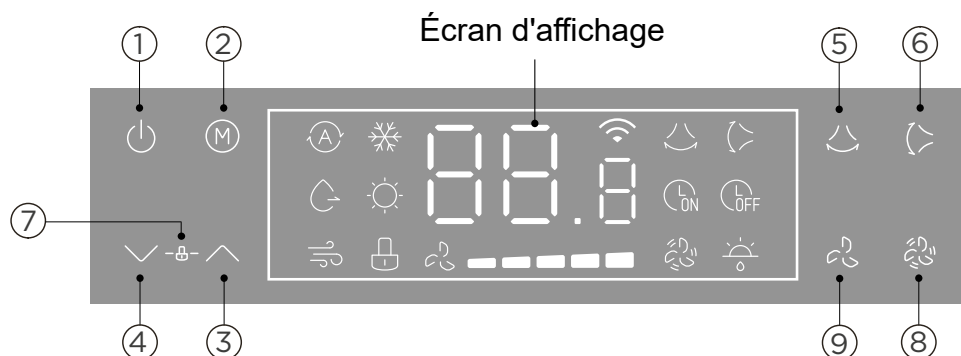
Unité intérieure



Écran d'affichage intérieur et panneau de commande

REMARQUE :

Tous les indicateurs décrits ci-dessous ne sont pas nécessairement disponibles sur le climatiseur que vous avez acheté. Vérifiez l'écran intérieur de l'appareil que vous avez acheté.

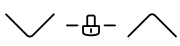
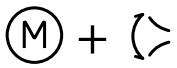
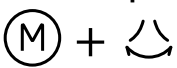


Écran Code	Signification des codes d'affichage	Écran Code	Signification des codes d'affichage
	Fonctionnement automatique		Fonctionnement en mode réfrigération
	Fonctionnement en mode déshumidificateur		Fonctionnement en mode chauffage . (Pour réfrigération et les unités de chauffage uniquement)
	Fonctionnement en mode ventilation		Fonctionnement du verrouillage
	Oscillation gauche/droite		Oscillation vers le haut/vers le bas
	Minuterie activée		Minuterie désactivée
	Mode turbo		Dégivrage (pour les unités de réfrigération et de chauffage uniquement)
	Télécommande		Indicateur de vitesse du ventilateur
	- Affiche la température, le mode de fonctionnement et les codes d'erreur. - Pour le type Inverter : - Appuyez brièvement sur le bouton Gear de la télécommande ou activez-le via l'application (si disponible) pour activer la fonction Gear. Une fois le niveau de marche souhaité sélectionné, la fenêtre d'affichage indiquera de manière cyclique la valeur de courant cible correspondante, exprimée en « A », pendant 15 secondes, puis reviendra à l'affichage normal. - Maintenez le bouton Gear de la télécommande enfoncé pendant 3 secondes pour vérifier l'intensité du courant. La fenêtre d'affichage indiquera en boucle la valeur actuelle avec l'unité « A » pendant 15 secondes, puis reviendra à l'affichage normal. - Lorsque la climatisation est en mode Autogear avec activation automatique de la fonction de marche, l'écran affiche le niveau de marche actuel : L1, L2, L3, L4 ou L5.		
	- Indication de la vitesse du ventilateur : 20 % : 40 % : 60 % : 80 % : 100 % : - Véhicule : - Vent fort :		

REMARQUE :

Le panneau de commande de l'unité intérieure permet de faire fonctionner l'appareil si la télécommande a été égarée. ou si ses piles sont à plat.

Boutons de commande	Description
1 Puissance 	- Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil. - Lors de la première mise en marche, appuyez sur ce bouton pour allumer l'appareil, puis entrez - Mode Auto, avec la vitesse du ventilateur réglée sur Auto et la température réglée sur 26 °C ; - Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur ce bouton pour l'éteindre.
2 Mode 	- Appuyez sur le bouton Mode pour passer d'un mode de fonctionnement à l'autre. (il n'y a pas de mode chauffage sur les modèles « froid uniquement ») : AUTO → FROID → SEC → CHAUD → VENTILATEUR → AUTO. - Le nouveau mode sélectionné sera confirmé et activé après un délai de 2 secondes. Si vous n'appuyez pas à nouveau sur le bouton de mode dans les 2 secondes, le nouveau mode sera confirmé et l'appareil commencera à fonctionner dans ce mode (les réglages modifiés à l'aide des autres boutons du panneau prendront effet immédiatement, sans délai). - Lorsque vous appuyez sur le bouton Mode, la vitesse du ventilateur passe en mode Auto. AUTO : Lorsque vous réglez la climatisation sur le mode AUTO, elle sélectionne automatiquement le mode réfrigération, chauffage ou ventilation seule en fonction de la température que vous avez choisie et de la température ambiante. En mode AUTO, il n'est pas possible de régler la vitesse du ventilateur, car l'appareil fonctionne automatiquement pour atteindre la température souhaitée. COOL : Il vous permet de profiter d'un effet rafraîchissant à la température de votre choix, comprise entre 16 et 30 °C (20 et 28 °C, selon le modèle). Appuyez sur le bouton « FAN » pour sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée. SÉCHAGE : Permet le fonctionnement en mode déshumidification (Plage de température : 16 °C - 30 °C/20 °C - 28 °C, selon le modèle). En mode Séchage, il n'est pas possible de sélectionner la vitesse du ventilateur ni le mode veille. CHALEUR : Il vous permet de profiter de l'effet chauffant à la température de votre choix, comprise entre 16 °C et 30 °C (20 °C et 28 °C, selon le modèle). Appuyez sur le bouton « FAN » pour sélectionner la vitesse de ventilation de votre choix. UNIQUEMENT UN ÉVENTAIL : Permet le fonctionnement du ventilateur sans climatisation ni chauffage. Dans ce cas, cependant, la température de consigne n'apparaît pas et il n'est pas possible de la régler.
3 Augmenter 	Réglage de la température : Appuyez sur le bouton « Adjust Up » ou « Down » pour régler la température dans une plage comprise entre 16 °C et 30 °C (20 °C et 28 °C, selon le modèle). Réglage de la vitesse du ventilateur : Après avoir appuyé sur le bouton de vitesse, appuyez sur le bouton « Adjust » pour régler la vitesse du ventilateur dans une plage comprise entre 1 et 100.%
4 Réduire 	En phase de test : Appuyez sur le bouton « Adjust Up » ou « Down » pour vérifier la température ambiante, la température intérieure de l'évaporateur, la température extérieure du condenseur, la température extérieure et le code d'erreur.
5 SWING 	Ce bouton sert à régler le débit d'air gauche/droite. Ne réglez jamais les lamelles verticales à la main.
6 SWING 	Ce bouton sert à régler le flux d'air ascendant/descendant. Ne réglez jamais les lamelles horizontales à la main.

Boutons du panneau de commande		Description
7	Désactiver la fonction 	Maintenez ces deux boutons enfoncés simultanément pendant 1 seconde pour verrouiller le clavier. Pour déverrouiller le clavier, maintenez ces deux boutons enfoncés pendant 1 seconde.
8	Turbo 	Lorsque vous sélectionnez la fonction Turbo en mode Réfrigération (ou Chauffage), l'appareil souffle de l'air froid (ou chaud) avec un débit maximal afin d'atteindre la température réglée le plus rapidement possible.
9	Vitesse du ventilateur 	Ce bouton sert à sélectionner la vitesse souhaitée du ventilateur. À chaque pression sur le bouton, la vitesse du ventilateur change selon la séquence suivante : . Au. > .20. % > .40. % > .60. % > .80. % > .100. % > .Au Appuyez sur le bouton « ^ » ou « v » pour augmenter ou réduire la vitesse du ventilateur par paliers de 1 %.
10	TESTS DE FONCTIONNEMENT 	Cette fonction est spécialement conçue pour les techniciens de maintenance. Maintenez les boutons (M) et (→) enfoncés simultanément pendant 1 seconde pour lancer/annuler la fonction de test de fonctionnement. En mode test, appuyez sur la touche « v » ou « ^ » pour afficher la température ambiante, celle de l'évaporateur, du condenseur ou extérieure, ainsi que les codes d'erreur. Le test de fonctionnement durera 30 minutes, quelle que soit la température réglée.
11	Fonction de pontage automatique 	Maintenez ces deux boutons enfoncés simultanément pendant 1 seconde pour activer ou désactiver la fonction Autogear Bridging. Lorsque le pontage est activé, les autres climatiseurs situés trop loin de l'émetteur peuvent utiliser ce climatiseur relais pour les opérations de couplage. Entrée du pont : 1. Si l'unité de climatisation a été correctement appairée avec l'émetteur, elle fera alors office d'unité relais ; 2. Pour le climatiseur situé à l'extrémité du pont, maintenez les boutons (M) et (→) enfoncés pendant 1 seconde pour passer en mode de couplage du pont ; l'écran du climatiseur affichera alors en continu « C0 », indiquant que le couplage du pont est en cours ; 3. Pour les unités extérieures du climatiseur qui n'ont pas encore été appairées, vous pouvez maintenir enfoncé le bouton GEAR de la télécommande pendant 3 secondes pour passer en mode d'appairage. Une fois l'appairage effectué, « CS » s'affiche pendant 15 secondes ; 4. L'écran d'affichage indiquera le nombre d'unités de climatisation appairées avec succès et, au bout de 15 secondes, affichera à nouveau « C0 », puis transmettra à l'émetteur le nombre d'unités de climatisation appairées avec succès. Long week-end : Si vous maintenez les boutons (M) et (→) enfoncés pendant 1 seconde, vous quitterez la fonction de pontage. Si l'appairage via le mode pont dure plus de 30 minutes, le mode pont se désactive automatiquement. Une fois que la fonction de pontage s'est désactivée automatiquement après un délai d'attente de 30 minutes pour l'appairage, pour réactiver la fonction de pontage, appuyez longuement sur les boutons (M) et (→) pendant 1 seconde à deux reprises : la première fois pour désactiver la fonction de pontage, et la deuxième fois pour l'activer. À la fin de la procédure de mise en correspondance du pont, si l'extrémité du pont n'a été connectée à aucune extrémité du climatiseur, l'écran affichera « CF » pendant 15 secondes. Si l'extrémité du pont a réussi à établir la connexion avec l'extrémité du climatiseur, l'écran affichera « CS » pendant 15 secondes. REMARQUE : Pour les autres fonctions d'Autogear, consultez le Manuel d'utilisation de l'émetteur.

Plus de fonctionnalités

💡REMARQUE :

Toutes les fonctions ne sont pas disponibles sur le climatiseur que vous avez acheté ; veuillez vérifier l'écran intérieur et la télécommande de votre appareil..

Réglage par défaut

Lors de la première mise en marche, le climatiseur fonctionnera avec les réglages d'usine par défaut (mode automatique, vitesse automatique du ventilateur, 26 °C). Vous pouvez utiliser la télécommande ou le panneau de commande pour régler le mode de fonctionnement. En cas de coupure de courant pendant le fonctionnement

- . Pour les machines dotées d'une fonction de redémarrage automatique, la machine redémarrera automatiquement et reprendra son fonctionnement avec les réglages précédents dès que l'alimentation électrique sera rétablie.
- . Pour les appareils ne disposant pas d'une fonction de redémarrage automatique, une fois l'alimentation rétablie, lorsque vous allumez l'appareil, le climatiseur fonctionnera avec les réglages d'usine par défaut (mode automatique, vitesse automatique du ventilateur, 26 °C).

Système de détection des fuites de réfrigérant (sur certains modèles)

En cas de fuite de réfrigérant, l'affichage alternera entre « EL » et « 0 °C ».

Breeze Away

Cette fonctionnalité empêche le flux d'air de souffler directement sur le corps et vous procure une sensation de fraîcheur soyeuse.

Télécommande (sur certains modèles)

La commande sans fil permet de contrôler la climatisation à l'aide d'un téléphone portable et d'une connexion sans fil.

Pour optimiser encore davantage les performances de votre appareil, procédez comme suit :

- . Gardez les portes et les fenêtres fermées.
- . Limitez votre consommation d'énergie en utilisant les fonctions de mise en marche et d'arrêt programmés.
- . Ne bloquez pas les entrées ou les sorties d'air.
- . Rendez-vous régulièrement dans un centre de service agréé pour faire contrôler et nettoyer les filtres à air.

Entretien et maintenance

ATTENTION.

Veillez à toujours **ETEINDRE** votre climatiseur et à le débrancher avant de le nettoyer ou d'effectuer des opérations d'entretien.

Nettoyage de l'unité intérieure

Un climatiseur encrassé peut réduire l'efficacité de réfrigération de votre appareil et peut également nuire à votre santé. Veillez à nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.

ATTENTION

- Avant de remplacer ou de nettoyer le filtre, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.
- Lorsque vous retirez le filtre, ne touchez pas les pièces métalliques de l'appareil. Les bords métalliques tranchants peuvent te couper.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut endommager l'isolation et provoquer une décharge électrique.
- N'exposez pas le filtre à la lumière directe du soleil pendant le séchage. Cela peut rétrécir le filtre.



ATTENTION

N'utilisez qu'un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. Si l'appareil est particulièrement sale, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède pour le nettoyer.



N'utilisez pas de produits chimiques ni de chiffons imprégnés de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.



N'utilisez pas d'eau à plus de 40 °C (104 °F) pour nettoyer la façade. Cela peut entraîner une déformation ou une décoloration du panneau.



N'exposez pas le filtre à la lumière directe du soleil pendant le séchage. Cela peut rétrécir le filtre.



N'utilisez pas de benzène, de diluant pour peinture, de poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent fissurer ou déformer la surface en plastique.



N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut endommager l'isolation et provoquer une décharge électrique.



Toute opération d'entretien et de nettoyage de l'unité extérieure doit être effectuée par un revendeur agréé ou un service technique agréé.
Toute réparation de l'appareil doit être effectuée par un revendeur agréé ou un prestataire de services agréé.

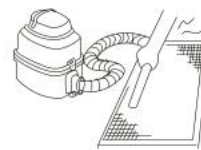
Nettoyage des filtres à air

- 1 Pour le modèle A : Saisissez les poignées des filtres à air latéraux (des deux côtés) et soulevez-les, puis retirez le filtre inférieur.
Pour le modèle B : Saisissez les poignées des filtres à air latéraux (des deux côtés) et soulevez-les, puis saisissez et retirez les deux filtres intérieurs, et enfin retirez le filtre inférieur.
- 2 Nettoyez le filtre à air en passant l'aspirateur sur sa surface ou en le lavant à l'eau tiède avec un détergent doux.
- 3 Rincez le filtre à l'eau claire et laissez-le sécher à l'air libre. Ne laissez PAS le filtre sécher à la lumière directe du soleil.
- 4 Remettez tous les filtres en place.

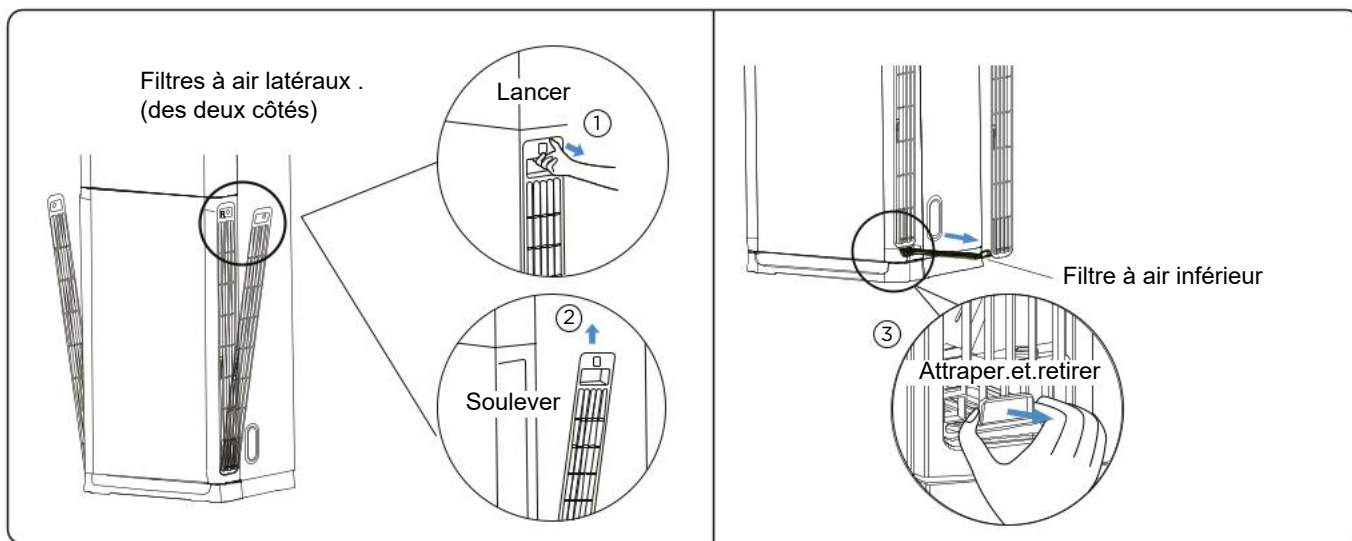
Si vous utilisez de l'eau, le côté d'entrée doit être orienté vers le bas et à l'écart du jet d'eau.



Si vous utilisez un aspirateur, l'entrée doit être orientée vers celui-ci.



Remarque : Les filtres intérieurs et le filtre inférieur sont installés par défaut sur le côté droit. Les utilisateurs peuvent les ajuster de l'autre côté en fonction du contexte d'installation réel afin de faciliter leur retrait et leur nettoyage.



ATTENTION

- Toute opération d'entretien et de nettoyage de l'unité extérieure doit être effectuée par un revendeur agréé ou un service technique agréé.
- Toute réparation de l'appareil doit être effectuée par un revendeur agréé ou un prestataire de services agréé.

AVERTISSEMENT

- En cas de fuite de réfrigérant, éteignez la climatisation et tout appareil de chauffage à combustible, aérez la pièce et appelez immédiatement votre revendeur. Le réfrigérant est toxique et inflammable. N'utilisez PAS la climatisation tant que la fuite n'a pas été réparée.
- Lorsqu'un climatiseur est installé dans une petite pièce, des mesures doivent être prises pour éviter que la concentration de réfrigérant ne dépasse la limite de sécurité en cas de fuite. Le réfrigérant concentré représente un grave danger pour la santé et la sécurité.

Entretenez votre climatiseur.

Maintenance Longues périodes d'inactivité

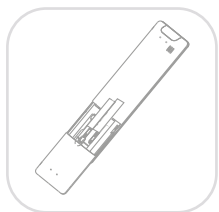
Si vous prévoyez de ne pas utiliser la climatisation pendant une longue période, procédez comme suit :



Éteignez l'appareil et débranchez-le



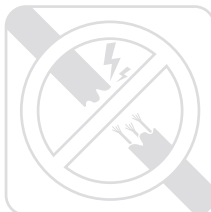
Activez la fonction VENTILATEUR jusqu'à ce que l'appareil soit complètement sec □



Retirez les piles de la télécommande

Entretien Inspection avant la saison

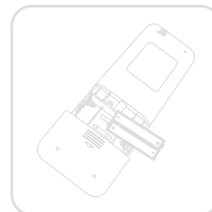
Après de longues périodes d'inactivité, ou avant des périodes d'utilisation fréquente, procédez comme suit :



Vérifiez si des câbles sont endommagés



Contr le.. des fuites



Rechargez vos batteries



Assurez-vous que rien ne bloque les entrées et les sorties d'air □



REMARQUE.

- Dans les foyers où vivent des animaux, vous devrez nettoyer régulièrement le filtre pour éviter que les poils de l'animal n'obstruent la circulation d'air □
- Si le filtre à air est encrassé, les performances diminueront et il y aura un gaspillage d'électricité.

Dépannage

ATTENTION.

Si l'une des situations suivantes se produit, éteignez immédiatement l'appareil.

- . Le câble d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- . Ça sent le brûlé
- . L'appareil émet des bruits forts ou inhabituels
- . Un fusible saute ou le disjoncteur se déclenche fréquemment.
- . De l'eau ou d'autres objets tombent à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil

N'ESSAYEZ PAS DE LES RÉPARER VOUS-MÊME ! CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN SERVICE TECHNIQUE AGRÉÉ.

Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas une panne et, dans la plupart des cas, ne nécessitent pas de réparation.

Édition	Causes possibles
L'appareil ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur le bouton ON/OFF	L'appareil est équipé d'une fonction de protection de 3 minutes qui empêche toute surcharge. L'appareil ne peut pas être redémarré dans les trois minutes qui suivent son arrêt.
L'appareil passe du mode FROID/CHAUD à Mode ventilateur	L'appareil peut modifier ses réglages afin d'éviter la formation de givre à l'intérieur. Dès que la température augmentera, l'appareil se remettra en marche selon le mode sélectionné précédemment. Une fois la température de consigne atteinte, l'appareil arrête le compresseur. L'appareil continuera de fonctionner lorsque la température recommencera à fluctuer.
L'unité intérieure émet un brouillard blanc	Dans les régions humides, un écart de température important entre l'air ambiant et l'air conditionné peut provoquer la formation d'une buée blanche.
Les unités intérieure et extérieure émettent toutes deux un brouillard blanc	Lorsque l'appareil redémarre en mode CHAUFFAGE après le dégivrage, de la vapeur blanche peut s'échapper en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
L'unité intérieure fait du bruit	On entend un grincement lorsque le système est ÉTEINT ou en mode FROID. On entend également un bruit lorsque la pompe de vidange (en option) est en marche.
	Un grincement peut se produire après avoir utilisé l'appareil en mode CHAUFFAGE en raison de la dilatation et de la contraction des pièces en plastique de l'appareil.
Les unités intérieure et extérieure font toutes deux du bruit	Un léger sifflement peut se produire pendant le fonctionnement. C'est normal ; cela est dû au gaz réfrigérant qui circule dans les unités intérieure et extérieure.
	On peut entendre un léger sifflement lorsque le système démarre, vient de s'arrêter ou est en train de dégivrer. Ce bruit est normal et s'explique par le fait que le gaz réfrigérant s'arrête ou change de direction.

Problème	Causes possibles
L'unité extérieure fait du bruit	L'appareil émettra des sons différents selon le mode de fonctionnement dans lequel il se trouve.
L'unité intérieure ou extérieure rejette de la poussière.	L'appareil peut accumuler de la poussière lorsqu'il reste inutilisé pendant de longues périodes.; celle-ci se délogera dès sa mise en marche. On peut remédier à cela en recouvrant l'appareil pendant les longues périodes d'inactivité.
L'appareil dégage une mauvaise odeur	L'appareil peut absorber les odeurs présentes dans l'environnement (provenant par exemple des meubles, de la cuisine, de la cigarette, etc.) et les diffuser pendant son fonctionnement. Les filtres de l'appareil sont encrassés et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est réglée afin d'optimiser le fonctionnement de l'appareil.

REMARQUE : Si le problème persiste, veuillez contacter un revendeur local ou le service clientèle le plus proche. Veuillez leur fournir une description détaillée du dysfonctionnement de l'appareil, ainsi que son numéro de modèle.



ATTENTION.

En cas de problème, vérifiez les points suivants avant de contacter un réparateur..

Problème	Causes possibles	Solution
Réfrigération insuffisante Performance	La température réglée peut être supérieure à la température ambiante.	Baissez la température.
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est encrassé.	Nettoyez l'échangeur de chaleur concerné.
	Le filtre à air est encrassé	Retirez le filtre et nettoyez-le en suivant les instructions.
	L'entrée ou la sortie d'air de l'un des appareils est obstruée.	Éteignez l'appareil, retirez l'obstacle, puis rallumez-le.
	Portes et fenêtres ouvertes	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant l'utilisation de l'appareil.
	La lumière du soleil génère une chaleur excessive	Fermez les fenêtres et les rideaux lorsqu'il fait très chaud ou qu'il y a beaucoup de soleil.
	Trop de sources de chaleur dans la pièce (personnes, ordinateurs, appareils électroniques, etc.)	Réduisez le nombre de sources de chaleur.
	Niveau de réfrigérant insuffisant dû à des fuites ou à une utilisation prolongée	Vérifiez s'il y a des fuites, refaites l'étanchéité si nécessaire et faites l'appoint de réfrigérant.

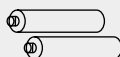
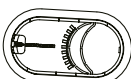
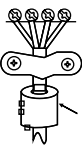
Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Panne.d'alimentation	Attends que le courant revienne.
	L'alimentation.est.coupée	Branchez l'alimentation.
	Le fusible a sauté	Veuillez contacter un centre de service agréé pour faire remplacer le fusible.
	Les.piles.de.la.télécommande.sont.à.plat	Change.les.piles□
	La.protection..de 3 minutes de l'unité a été activée.	Veuillez patienter trois minutes après avoir redémarré l'appareil.
	Minuterie activée	Éteignez la minuterie
L'appareil démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou pas assez de réfrigérant dans.le.système	Veuillez contacter un centre de service agréé. Vérifiez s'il y a des fuites et faites l'appoint de réfrigérant.
	De.l'air.ou.de.l'humidité.a.pénétré.dans.le.système□	Veuillez contacter un centre de service agréé. Vidangez et rechargez le système avec réfrigérant.
	Le.compresseur.est.en.panne	Veuillez contacter un centre de service agréé. Remplacez le compresseur□
	La tension est trop élevée . ou trop faible	Veuillez contacter un centre de service agréé. Installez un manostate pour.réguler.la.pression□
	Le.circuit.du.système.est.bloqué	Déterminez quel circuit est bloqué et remplacez l'appareil défectueux. Veuillez contacter un centre de service agréé.
Mauvais rendement du chauffage	La température extérieure est extrêmement basse	Utiliser un dispositif de chauffage d'appoint□
	L'air froid s'infiltré par les portes . et les fenêtres	Veillez à ce que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant l'utilisation□
	Niveau de réfrigérant insuffisant dû . à une fuite ou à une utilisation prolongée	Veuillez contacter un centre de service agréé. Vérifiez s'il y a des fuites, refaites les joints si nécessaire et faites l'appoint de réfrigérant.
Les voyants continuent de clignoter	L'appareil peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent de clignoter ou si des codes d'erreur s'affichent, veuillez patienter environ 10 minutes. Le.problème.peut.se.résoudre.de.lui-même□ Si ce n'est pas le cas, débranchez l'appareil, puis rebranchez-le. Allumez l'appareil□ Si le problème persiste, débranchez l'appareil et contactez le centre de service après-vente le plus proche.	
Le code d'erreur s'affiche et commence par les lettres indiquées sur l'écran de l'unité intérieure ci-dessous : E(x), P(x), F(x) EH(xx), EL(xx), EC(xx) PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

REMARQUE : Si le problème persiste après avoir effectué les vérifications et les diagnostics ci-dessus, éteignez immédiatement l'appareil et contactez un centre de service agréé.

Commençons l'installation de votre climatiseur

Vérifiez les accessoires

Le système de climatisation est livré avec les accessoires suivants. Utilisez toutes les pièces et tous les accessoires de montage pour installer le climatiseur. Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, des chocs électriques et des incendies, ou causer des pannes de l'équipement. Les articles non fournis avec le climatiseur doivent être achetés séparément.

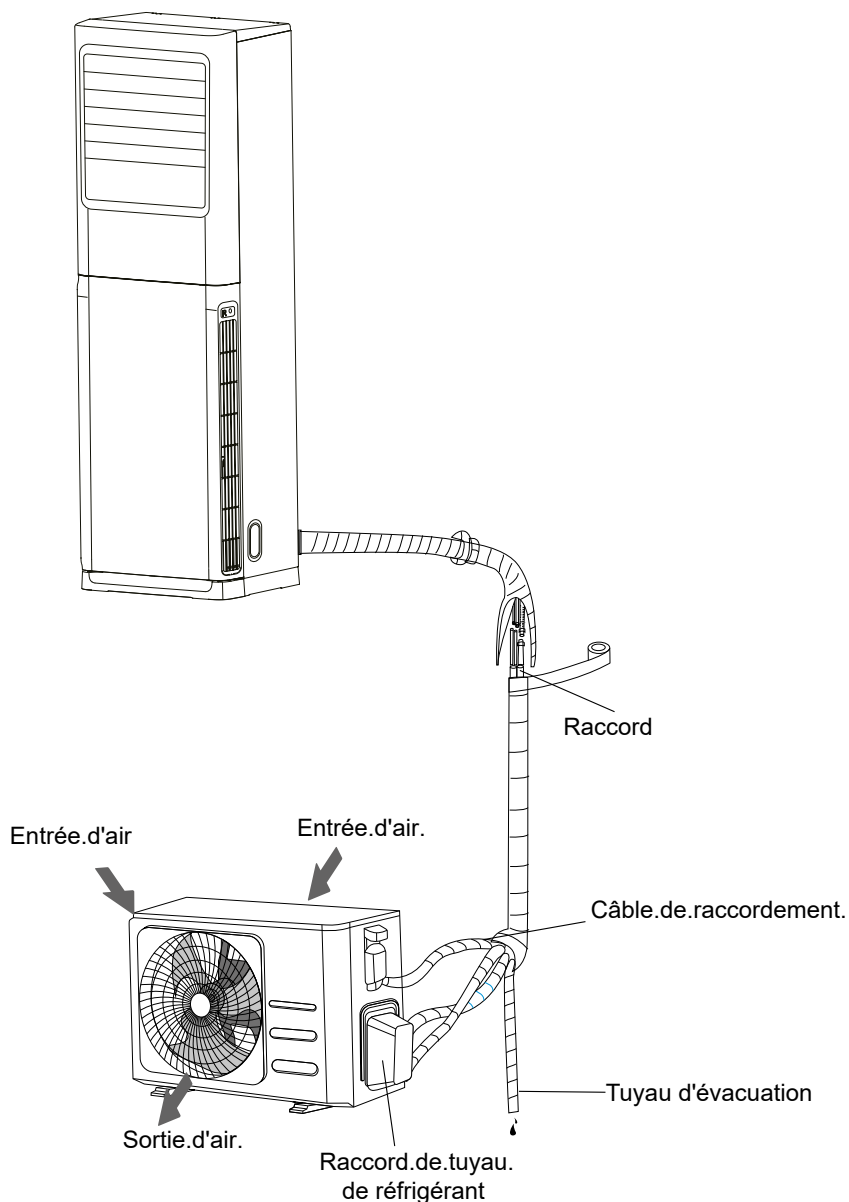
Nom des accessoires	Nombre de pièces	Forme	Nom des accessoires	Nombre de pièces	Forme	
Manuel	2-4		Télécommande.	1		
Joint.d'étanchéité. (sur certains modèles)	1		Batterie	2		
Joint. (sur certains modèles)	1		Support.pour. télécommande (en option)	1		
Tuyau de vidange. (sur certains modèles)	1		Vis de fixation pour le.support.de.la. télécommande (en option)	2		
Bande. (sur certains modèles)	1		Câbles.de. raccordement (sur certains modèles)	1-4	/	
Insonorisation/. housse isolante (sur certains modèles)	2-3		Mastic (certains modèles)	1	/	
Cache.pour.trou.mural	1		Plaque.anti-rats	1		
Écrou en cuivre (sur certains modèles). Il sert à raccorder les tuyaux entre les unités intérieure et extérieure.	2		Fixez l'unité intérieure à l'aide des éléments suivants :			
Anneau.et.ceinture. magnétiques (si fournis, consultez le schéma de câblage pour les installer sur le câble de raccordement).		 Faites passer la sangle dans l' illet magnétique pour la fixer au câble.	Charnière 	Vis.. autotaraudeuse.. ST3,9 × 25 	Vis.. autotaraudeuse.. ST3,9 × 16 	Manchon.. d'expansion 
			1	1	1	1

Nom		Quantité (pièces)	
Ensemble de tuyaux de raccordement	C té.liquide	Ø 6,35 mm (1/4")	Pièces.à.acheter.séparément. Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour connaître le diamètre de tuyau adapté à l'appareil que vous avez acheté.
		Ø 9,52 mm (3/8")	
		Ø 12,7 mm (1/2")	
	Côté gaz	Ø 9,52 mm (3/8")	
		Ø 12,7 mm (1/2")	
		Ø 16 mm (5/8")	
		Ø 19 mm (3/4")	
		Ø 22 mm (7/8")	

Résumé de l'installation

NOTE SUR LES ILLUSTRATIONS

Les illustrations de ce manuel ont un but explicatif. La forme réelle de son unité intérieure peut être légèrement différente. C'est la forme réelle qui prévaudra. Avant d'installer les unités intérieure et extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les consignes suivantes vous aideront à choisir un emplacement adapté pour l'appareil.



Remarque : Choisissez l'orientation de la sortie de la canalisation en fonction des besoins réels. Il peut se trouver à gauche, à droite ou à l'arrière de l'appareil.

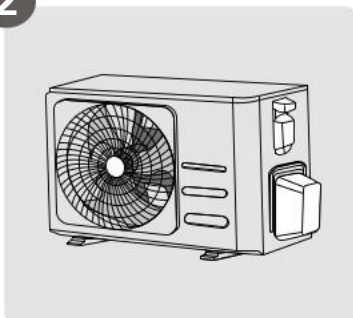
Résumé de l'installation - Unité intérieure

1



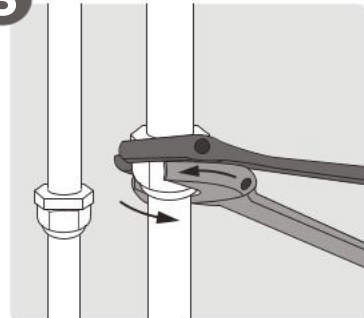
Installer l'unité intérieure

2



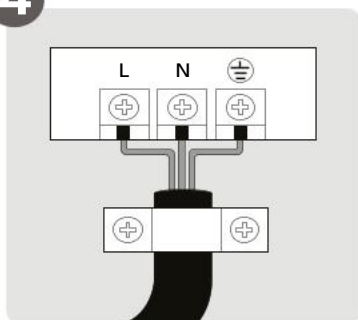
Installer l'unité extérieure

3



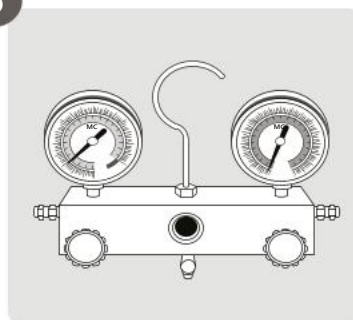
Raccorder les tuyaux .
de réfrigérant

4



Brancher les câbles

5



Vidanger le système de réfrigération

6



Effectuer un test

1 Installez votre unité intérieure

REMARQUE : AVANT L'INSTALLATION

Avant d'installer l'unité intérieure, vérifiez l'étiquette apposée sur l'emballage du produit afin de vous assurer que le numéro de modèle de l'unité intérieure correspond bien à celui de l'unité extérieure.

Les consignes suivantes vous aideront à choisir un emplacement adapté pour l'appareil.

Les lieux d'installation appropriés répondent aux normes suivantes :



☒ Bonne circulation de l'air.
dérangera pas les autres



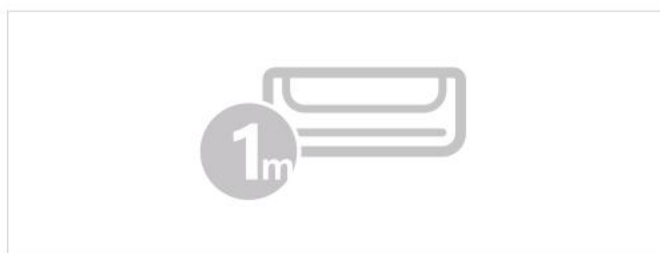
☒ Évacuation aisée.



☒ Le bruit de l'appareil ne.



☒ Stable et solide : l'installation ne vibrera pas.
☒ Suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil



☒ Un emplacement situé à au moins un mètre de tout autre appareil électrique (par exemple, un téléviseur, une radio, un ordinateur).

N'installez PAS l'appareil aux emplacements suivants :

- ☐ À proximité de toute source de chaleur, de vapeur ou de gaz combustible.
- ☐ À proximité d'éléments inflammables tels que des rideaux ou des vêtements.
- ☐ À proximité de tout obstacle susceptible d'entraver la circulation de l'air.
- ☐ Près de la porte
- ☐ Dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil

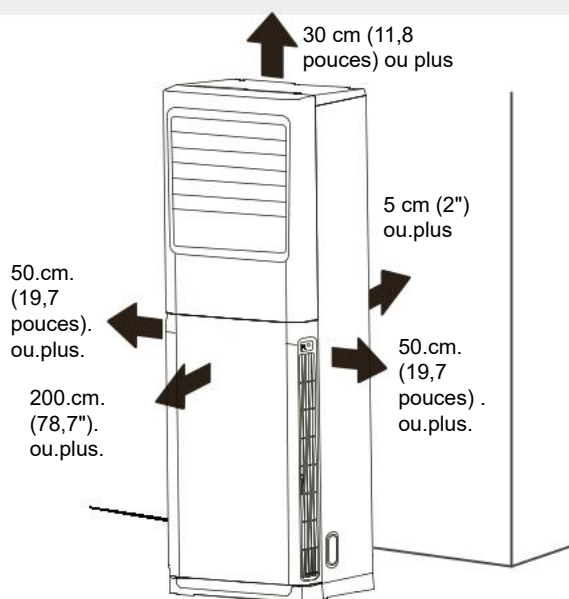
NOTES D'INSTALLATION DU PRODUIT

S'il n'y a pas de tuyaux de réfrigérant fixes :

Lorsque vous choisissez l'emplacement, veillez à laisser suffisamment d'espace pour percer un trou dans le mur (voir l'étape « Percer un trou dans le mur pour le tuyau de raccordement ») afin de faire passer le câble de signal et le tuyau de réfrigérant qui relient les unités intérieure et extérieure. La position par défaut pour toutes les conduites est le côté droit de l'unité intérieure (lorsque l'on fait face à l'unité). Cependant, l'unité peut accueillir des tuyaux aussi bien à gauche qu'à droite.

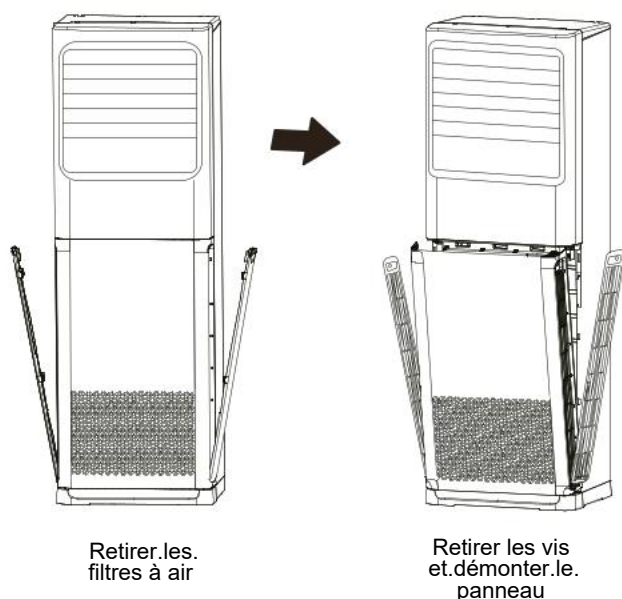
2 Préparatifs en vue de l'installation

Consultez le schéma ci-dessous pour vous assurer que la distance par rapport aux murs et au plafond est correcte :



Retirez le panneau inférieur avant

- 1 ☐ Ouvrez le carton et retirez l'unité intérieure. Retirez le film de protection et tous les composants.
- 2 ☐ Tenez la poignée des deux côtés pour retirer le filtre à air, puis utilisez le tournevis pour retirer les vis qui fixent le panneau avant inférieur de chaque côté, comme illustré ci-dessous ☐



Retirer les
filtres à air

Retirer les vis
et démonter le
panneau

- 3 ☐ Retirez le panneau avant inférieur, puis retirez tous les accessoires placés à l'intérieur de l'unité intérieure ☐
- 4 ☐ Vérifiez que tous les accessoires correspondent à ceux indiqués dans la rubrique « Accessoires », comme indiqué à la page précédente ☐

Retirez les éléments de fixation de la roue du ventilateur (sur certains modèles uniquement)

- 1 ☐ Vérifiez si la roue du ventilateur de l'unité intérieure est bloquée par un objet et retirez l'autocollant d'avertissement.
- 2 ☐ Retirez les éléments de fixation de la roue du ventilateur en suivant les instructions figurant sur l'étiquette de l'adhésif.

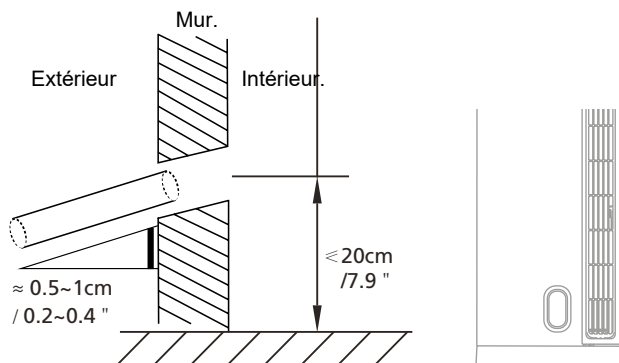
Testez l'unité intérieure séparément

- 1 ☐ Dévissez le couvercle du boîtier électrique et retirez-le ☐
- 2 ☐ Branchez correctement le câble d'alimentation, conformément au schéma de câblage, aux bornes correspondantes du bornier interne, puis branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation aux bornes de l'interrupteur d'alimentation.
- 3 ☐ Une fois que vous vous êtes assuré que le raccordement est bien sécurisé, branchez l'alimentation pour vérifier le bon fonctionnement.
- 4 ☐ Une fois le test terminé, coupez l'alimentation et débranchez le câble d'alimentation.

REMARQUE : Si l'unité intérieure ne fonctionne pas correctement après la mise sous tension, vérifiez et remédiez au problème. Si le problème persiste, veuillez contacter votre revendeur local afin de faire remplacer l'appareil sans délai ☐

Perceuse murale pour tuyau de raccordement

- 1 ☐ Déterminez l'emplacement du trou dans le mur en fonction de l'emplacement de l'unité extérieure.
- 2 ☐ À l'aide d'une mèche creuse de 65 mm (2,5"), percez un trou dans le mur. Veillez à percer le trou en l'inclinant légèrement vers le bas, de sorte que le bord extérieur du trou soit plus bas que le bord intérieur d'environ 1 cm (0,4"). Cela garantira un bon écoulement de l'eau. Placez le manchon de protection murale dans l'orifice. Cela protège les bords du trou et contribuera à le colmater une fois l'installation terminée.



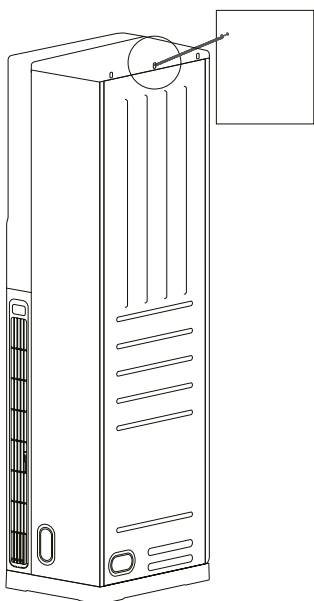
3. Placez le manchon de protection murale dans l'orifice. Cela protège les bords du trou et contribuera à le colmater une fois l'installation terminée.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous percez un trou dans le mur, veuillez éviter les câbles, les tuyaux et autres éléments fragiles.

Fixation de l'unité intérieure (pour éviter qu'elle ne tombe)

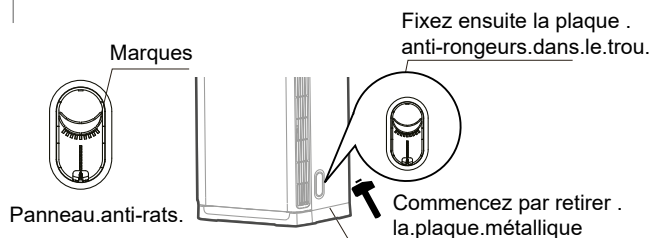
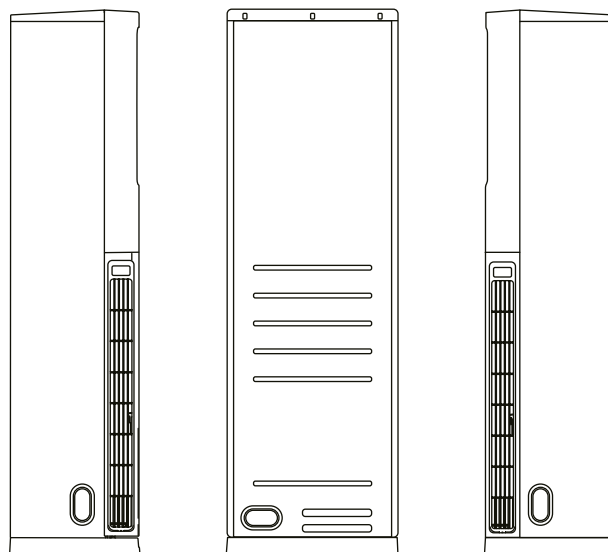
- 1 En fonction de l'emplacement d'installation, fixez d'abord le tube d'expansion en plastique au mur, puis utilisez des vis (ST3.9*25) pour fixer une extrémité de la charnière à l'intérieur du tube d'expansion en plastique.
- 2 Comme le montre l'illustration, fixez l'autre extrémité de la charnière au panneau supérieur du climatiseur à l'aide de vis (ST3.9*16).



Installation du piège à rats

Remarque : Choisissez l'orientation de la sortie de la canalisation en fonction des besoins réels. Il peut se trouver à gauche, à droite ou à l'arrière de l'appareil.

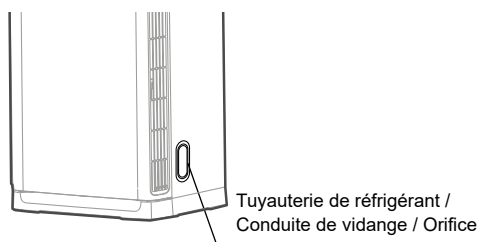
- 1 Retirez la plaque métallique anti-rongeurs de l'appareil en la tapotant doucement.
- 2 Utilisez un couteau ou des ciseaux pour découper une ouverture de taille appropriée en suivant les repères indiqués sur le panneau anti-rats.
- 3 Insérez la plaque anti-rongeurs dans l'appareil et fixez-la solidement.



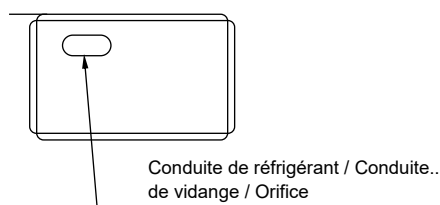
3 Tuyaux et raccords

Raccorder la conduite de réfrigérant

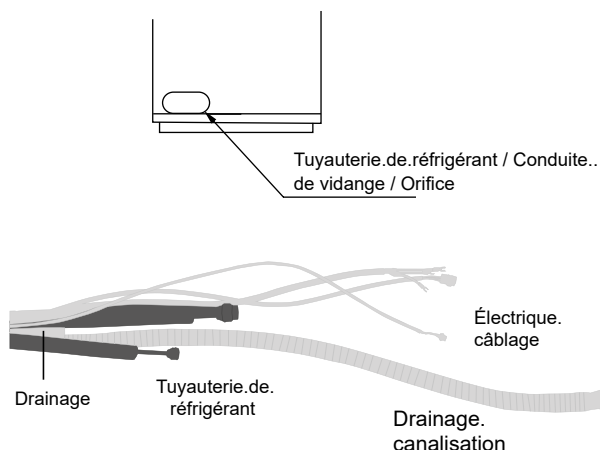
- 1 ☐ Posez le tuyau de raccordement à profil plat sur le sol. Placez le tuyau de vidange, la conduite de réfrigérant et l'ensemble du câblage électrique (en vous assurant que les deux extrémités sont correctement fixées) à c té.de.la.conduite ☐
- 2 ☐ En vous aidant du tuyau de vidange, mesurez et ajustez la longueur du câblage basse tension, du câblage haute tension, de tout autre câblage électrique et de la conduite de réfrigérant. Utilisez les colliers de serrage pour les maintenir en place dans un premier temps ☐
- 3 ☐ Disposez les tuyaux de manière à ce que le tuyau d'évacuation se trouve en bas, le tuyau de raccordement au milieu et le câblage électrique en haut ☐
- 4 ☐ Utilisez du ruban adhésif en vinyle pour commencer à assembler les tuyaux. Commencez par attacher le ruban à l'extrémité inférieure du tuyau de vidange et assurez-vous que les raccords sont bien fixés. Emplacement des orifices pour les tuyaux/câbles des deux côtés.



Emplacement du tube/trou au fond



Emplacement des orifices pour les tuyaux/câbles à l'arrière



! ATTENTION

Le câblage électrique, le tuyau de vidange et la conduite de réfrigérant doivent sortir du raccord à un endroit approprié. Toutes les jonctions doivent être solidement assemblées entre elles, de manière uniforme et esthétique.

Raccorder le tuyau de vidange

Le tuyau d'évacuation sert à évacuer l'eau de l'appareil. Une installation incorrecte peut endommager l'appareil et causer des dégâts matériels ☐

! ATTENTION

Isolez tous les tuyaux pour éviter la condensation, qui pourrait causer des dégâts des eaux. Si le tuyau d'évacuation est plié ou mal installé, cela peut entraîner une fuite d'eau et un dysfonctionnement du commutateur de niveau d'eau.

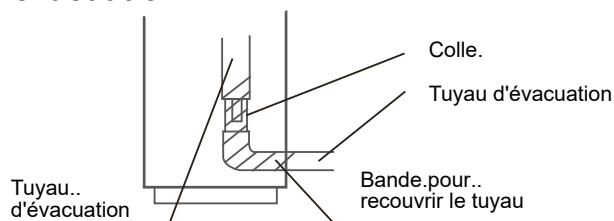
En mode CHAUFFAGE, l'unité extérieure évacuera de l'eau. Veillez à placer le tuyau d'évacuation dans un endroit approprié afin d'éviter tout dégât des eaux et tout risque de glissade dû au gel de l'eau évacuée.

NE tirez PAS trop fort sur le tuyau d'évacuation, car cela pourrait le déconnecter ☐

REMARQUE CONCERNANT L'ACHAT DE TUYAUX

Cette installation nécessite un tuyau en polyéthylène (diamètre extérieur = 3,7-3,9 cm, diamètre intérieur = 3,2 cm), que vous pouvez vous procurer dans votre quincaillerie locale ou auprès de votre revendeur.

Installation intérieure de canalisations d'évacuation



1. Assurez-vous que le tuyau d'évacuation est raccordé vers le bas à l'extérieur.
2. Le tuyau en plastique rigide en chlorure de polyvinyle (PVC) (diamètre extérieur de 26 mm) disponible dans le commerce convient pour le tuyau d'évacuation souple.raccordé□
3. Veuillez raccorder le tuyau de drainage souple au tuyau de drainage, puis le fixer avec du ruban adhésif ; si vous devez raccorder le tuyau de drainage à l'intérieur, afin d'éviter la condensation causée par l'entrée d'air, vous devez recouvrir le tuyau d'un matériau d'isolation thermique (polyéthylène d'une densité de 0,03, d'au moins 9 mm d'épaisseur) et utiliser la colle B pour le fixer.
4. Une fois le tuyau d'évacuation raccordé, vérifiez que l'eau s'écoule correctement et qu'il n'y a pas de fuite.
5. Les tuyaux de réfrigérant et d'évacuation doivent être isolés thermiquement afin d'éviter la formation de condensation. et. les. écoulements. d'eau. qui. en. découlent□
6. Faites passer le tuyau d'évacuation à travers l'orifice dans.le.mur□
Veuillez à ce que l'eau s'écoule vers un endroit sûr où elle.ne.risque.pas.de.causer.des.dégâts.ou.de.créer.un.risque.de.glissade□

REMARQUE : L'extrémité du tuyau d'évacuation doit se trouver à au moins 5 cm au-dessus du sol. Si l'appareil touche le sol, il risque de se bloquer et de ne plus fonctionner correctement. Si vous versez l'eau directement dans un égout, assurez-vous que le siphon soit en forme de U ou de S afin de retenir les odeurs qui, sinon, pourraient revenir dans la maison.

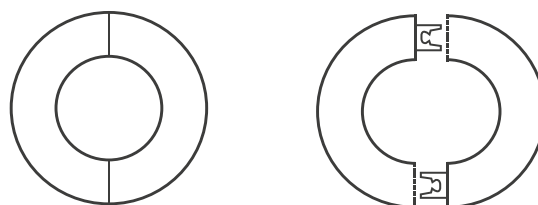
Branchez les câbles de l'unité intérieure

1. Faites passer les câbles dans le boîtier électrique par l'orifice prévu à cet effet, puis raccordez-les correctement en suivant le schéma de câblage.
2. Disposez les câbles de manière à éviter tout croisement, utilisez un collier de serrage pour fixer le câble avec sa gaine au support de câble et serrez-le à l'aide de vis.
3. Fermez le boîtier électrique et fixez-le à l'aide de vis pour terminer le câblage□

REMARQUE : Le nombre et le type de câbles peuvent varier selon le modèle ; veuillez raccorder les câbles en fonction de la configuration réelle. Il est formellement interdit de modifier la structure et l'utilisation des câbles. Le schéma de câblage de l'unité intérieure peut être légèrement différent ; veuillez effectuer le raccordement en suivant le schéma de câblage de l'unité.

Application du mastic d'étanchéité et pose du cache-trou mural

1. Rangez les tuyaux déjà raccordés.
2. Appliquez uniformément le mastic d'étanchéité dans les interstices entre le tuyau et le mur, puis appuyez fermement.
3. Tirez sur le cache de l'orifice mural pour l'ouvrir. Une fois solidement fixé au tuyau, enfoncez-le dans l'orifice du mur pour le fixer fermement au mur et terminer l'installation□



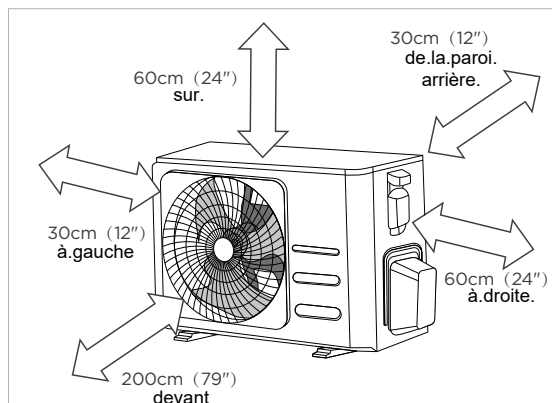
Installez votre unité extérieure

1 Sélectionnez le lieu d'installation

REMARQUE : AVANT L'INSTALLATION.

Avant d'installer l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les consignes suivantes vous aideront à choisir un emplacement adapté pour l'appareil.

Les lieux d'installation appropriés répondent aux normes suivantes :



✓ Bonne circulation de l'air et bonne ventilation.



✓ Stable et solide : l'emplacement peut supporter l'appareil et ne vibrera pas.



✓ Le bruit de l'appareil ne dérangera pas les autres.



✓ À l'abri d'une exposition prolongée au soleil ou de la pluie.



✓ En cas de chutes de neige prévues, prenez les mesures nécessaires pour éviter l'accumulation de glace et les dommages aux bobines.

✓ Respectez toutes les exigences en matière d'espace indiquées dans la section « Installation ». Exigences en matière d'espace ci-dessus.

REMARQUE Installez l'appareil conformément aux codes et réglementations locaux, qui peuvent varier légèrement d'une région à l'autre.

ATTENTION :

Considérations particulières en cas de conditions météorologiques extrêmes

Si l'appareil est exposé à des vents violents :

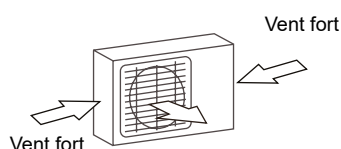
Installez l'appareil de manière à ce que la sortie d'air forme un angle de 90° par rapport à la direction du vent. Si nécessaire, érigez une barrière devant l'appareil pour le protéger des vents extrêmement violents. Voir les chiffres ci-dessous.

Si l'appareil est fréquemment exposé à de fortes pluies ou à la neige :

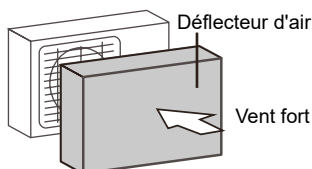
Construis un abri au-dessus de l'unité pour la protéger de la pluie ou de la neige. Veillez à ne pas obstruer la circulation de l'air autour de l'appareil.

Si l'appareil est fréquemment exposé à l'air salin (côte) :

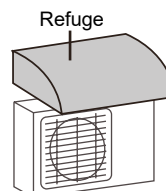
Utilisez une unité extérieure spécialement conçue pour résister à la corrosion.



Angle de 90° par rapport à la direction du vent



Installez un déflecteur pour protéger l'appareil.



Construisez un abri pour protéger l'unité.

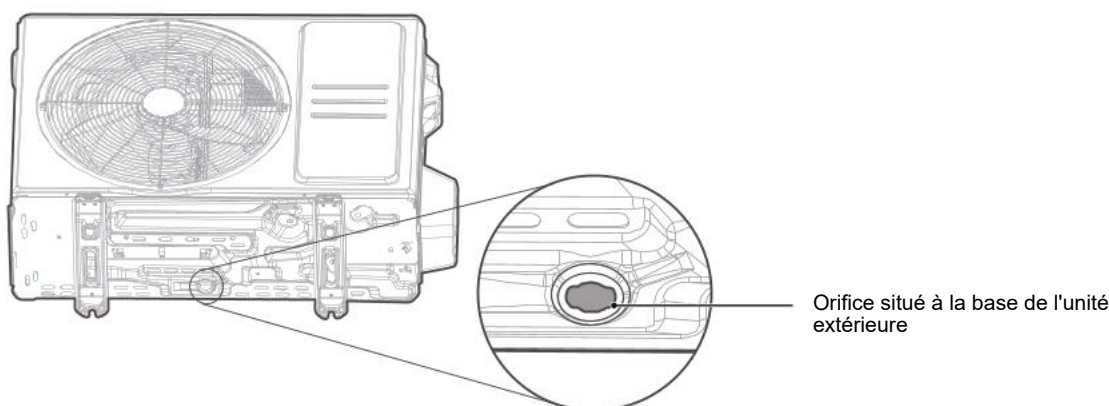
N'installez PAS l'appareil aux emplacements suivants :

- ✗ À proximité d'un obstacle qui bloque les entrées et les sorties d'air.
- ✗ À proximité d'animaux ou de plantes susceptibles d'être endommagés par le jet d'air chaud.
- ✗ Dans un endroit exposé à de grandes quantités de poussière.
- ✗ À proximité d'une voie publique, dans des zones très fréquentées ou là où le bruit de l'appareil pourrait déranger d'autres personnes.
- ✗ À proximité de toute source de gaz combustible.
- ✗ Dans un endroit exposé à une quantité excessive d'air salin.

2 Installez le joint de vidange (uniquement sur l'unité de pompe à chaleur)

REMARQUE: AVANT L'INSTALLATION.

Avant de visser l'unité extérieure, vous devez installer le joint de vidange au bas de l'unité. Pour les appareils équipés d'un bac de récupération intégré comportant plusieurs orifices assurant un drainage adéquat pendant le dégivrage, il n'est pas nécessaire d'installer le joint de drainage. Veuillez noter qu'il existe deux types de joints de drainage différents selon le type d'unité extérieure.

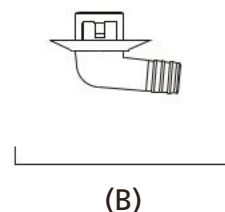
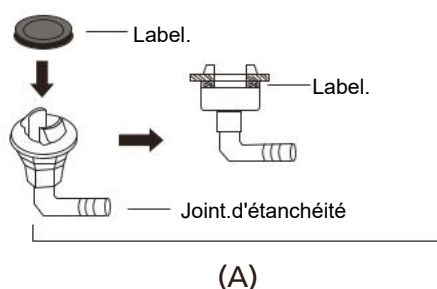


Si le joint de vidange est muni d'un joint en caoutchouc (voir fig. A), procédez comme suit :

- 1 Placez le joint en caoutchouc à l'extrémité du tuyau de vidange qui sera raccordé à l'unité extérieure.
- 2 Insérez le joint de vidange dans l'orifice du plateau de base de l'appareil.
- 3 Tournez le bouchon de vidange de 90° jusqu'à ce qu'il s'enclenche, en le plaçant face à l'avant de l'appareil.
- 4 Raccordez un tuyau de vidange supplémentaire (non fourni) au raccord de vidange afin de détourner l'eau de l'appareil en mode chauffage.

Si le joint de vidange n'est pas muni d'un joint en caoutchouc (voir fig. B), procédez comme suit :

- 1 Insérez le joint de vidange dans l'orifice du plateau de base de l'appareil. Le joint de drainage s'enclenchera correctement.
- 2 Raccordez un tuyau de vidange supplémentaire (non fourni) au raccord de vidange afin de détourner l'eau de l'appareil en mode chauffage.



REMARQUE : PAR TEMPS FROID.

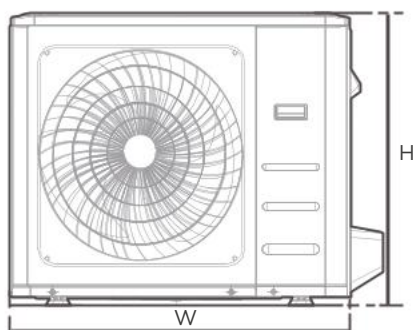
Par temps froid, veillez à ce que le tuyau d'évacuation soit aussi vertical que possible afin de garantir un écoulement rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle risque de geler dans le tuyau et d'inonder l'appareil.

3 Unité extérieure Anchor

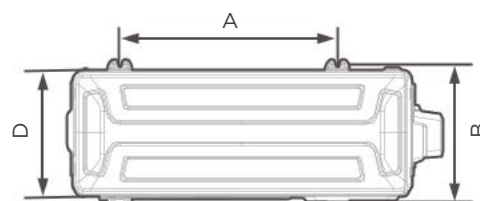
⚠️ AVERTISSEMENT

LORSQUE VOUS PERCEZ DU BÉTON, IL EST RECOMMANDÉ DE PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION À TOUT MOMENT.

- Les dimensions d'installation varient selon les différents groupes extérieurs.
- L'unité extérieure peut être fixée au sol ou à un support mural à l'aide d'un boulon (M10). Préparez la base d'installation de l'appareil en respectant les dimensions indiquées ci-dessous □



Vue de face



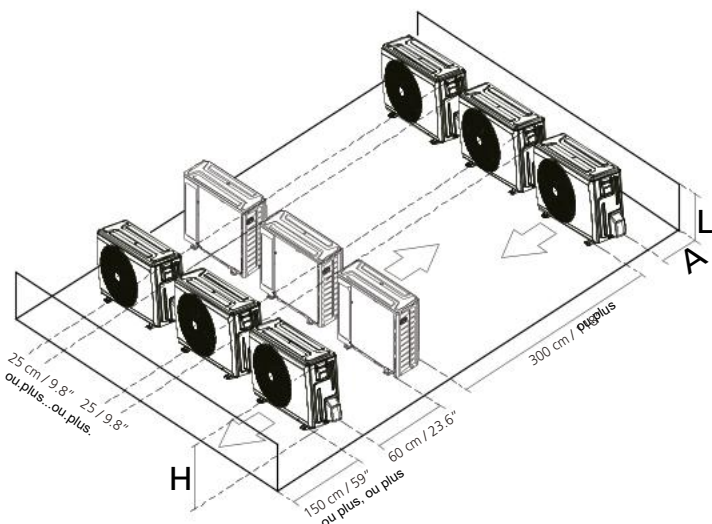
Vue de dessus

Dimensions de l'unité extérieure (mm/pouces) . Largeur x Hauteur x Profondeur	Dimensions de montage	
	Distance A (mm)	Distance B (mm)
980 x 975 x 415 (38,6" x 38,4" x 16,3")	616 (24,3 pouces)	397 (15,6 pouces)

Installation en série

Les relations entre H, A et L sont les suivantes

.	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25.cm.ou.plus
	$1/2H < L \leq H$	30.cm.ou.plus
$L > H$	Impossible.à.installer	



Si vous prévoyez d'installer l'unité au sol ou sur une dalle de béton, procédez comme suit

- . Marquez les emplacements des quatre chevilles à expansion en vous référant au tableau des dimensions.
- . Pré-percez les trous destinés aux chevilles à expansion.
- . Placez un écrou à l'extrémité de chaque boulon à expansion.
- . Enfoncez les chevilles à expansion dans les trous pré-percés.
- . Retirez les écrous des boulons d'ancrage et placez l'unité extérieure sur les boulons.
- . Placez la rondelle sur chaque boulon à expansion, en remplacement des écrous.
- . À l'aide d'une clé, serrez chaque écrou jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

Si vous comptez installer l'appareil sur un support mural, procédez comme suit :

- . Marquez l'emplacement des trous des supports en vous référant au tableau des dimensions.
- . Pré-percez les trous destinés aux goujons à expansion.
- . Placez une rondelle et un écrou à l'extrémité de chaque boulon à expansion.
- . Vissez les chevilles à expansion dans les trous des supports de fixation, mettez les supports en place et enfoncez les chevilles à expansion dans le mur à l'aide d'un marteau.
- . Vérifiez que les supports de fixation sont bien à niveau.
- . Soulevez délicatement l'appareil et placez ses pieds de montage sur les supports.
- . Vissez solidement l'appareil aux supports.
- . Si cela est possible, installez l'appareil à l'aide de joints en caoutchouc afin de réduire les vibrations et le bruit.

ATTENTION

Assure-toi que le mur soit en brique pleine, en béton ou dans un matériau d'une résistance similaire. Le mur doit pouvoir supporter au moins quatre fois le poids de l'appareil.

Raccordement des tuyaux de réfrigérant

Lorsque vous raccordez les tuyaux de réfrigérant, **NE LAISSEZ PAS** pénétrer dans l'unité des substances ou des gaz autres que le réfrigérant spécifié. La présence d'autres gaz ou substances réduira les performances de l'appareil et peut entraîner une pression extrêmement élevée dans le circuit de réfrigération. Cela peut provoquer des explosions et des blessures.

Remarque concernant la longueur des tuyaux

Vérifiez la différence de hauteur entre l'unité intérieure et l'unité extérieure, la longueur de la conduite de réfrigérant et les coudes (courbes) de la conduite comme suit :

Dénivelé : pas plus de 10 m

Longueur du tuyau : 20 m maximum

Virages : pas plus de 5 emplacements

Une longueur minimale de 3 mètres est requise pour la conduite afin de réduire au minimum les vibrations et le bruit excessif.

Remarque : Si le lieu d'installation nécessite l'utilisation d'un tuyau de raccordement de plus de 20 mètres, veuillez consulter le fournisseur.

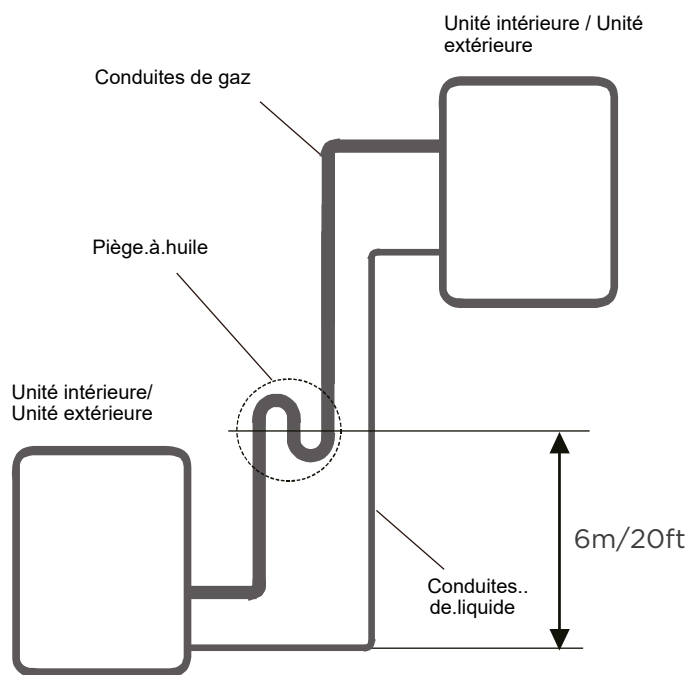
⚠ ATTENTION

Pièges à huile

Si l'huile retourne vers le compresseur de l'unité extérieure, cela pourrait entraîner une compression de liquide ou une détérioration du retour d'huile.

Les pièges à huile installés sur les conduites de gaz ascendantes peuvent empêcher cela.

Un collecteur d'huile doit être installé tous les 6 m (20 pieds) de tuyau d'aspiration vertical.



- Vérifiez si la différence de hauteur entre l'unité intérieure et l'unité extérieure, ainsi que la longueur de la conduite de réfrigérant, répondent aux exigences suivantes :

Modèle	Tuyauterie		Longueur max. (m)		Réfrigérant supplémentaire (g/m)	Précharge jusqu'à (m)
	Gaz	Liquide	A (Vertical)	B (Total)		
48	5/8"	3/8"	30	75	24	5
60	5/8"	3/8"	30	75	24	5

Remarque : Les tuyaux destinés au gaz réfrigérant doivent toujours être en cuivre.

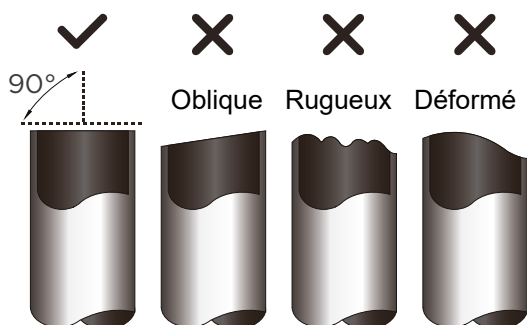
La longueur minimale du tuyau est de 3 m.

Instructions de raccordement Conduites de réfrigérant

Première étape : Couper des tuyaux

Lors de la préparation des tuyaux de réfrigérant, veillez tout particulièrement à les couper et à les évaser correctement. Cela garantira un fonctionnement efficace et réduira au minimum les besoins d'entretien à l'avenir.

- Mesurez la distance entre les unités intérieure et extérieure.
- À l'aide d'un coupe-tube, coupez le tube en le laissant un peu plus long que la distance mesurée. Veillez à ce que le tuyau soit coupé à un angle parfait de 90°.



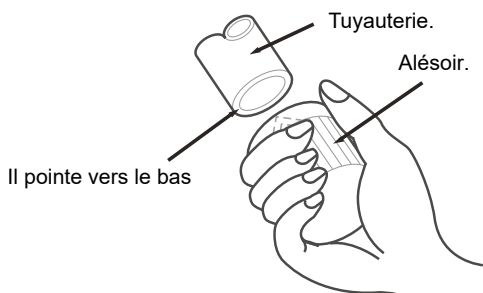
⚡ NE PAS DÉFORMER LE TUYAU LORS DE LA COUPE

Veillez tout particulièrement à ne pas endommager, bosseler ou déformer le tuyau lorsque vous le coupez. Cela réduira considérablement le rendement thermique de l'appareil.

Deuxième étape : Éliminer les bavures

Les bavures peuvent nuire à l'étanchéité du raccordement des tuyaux de réfrigérant. Ils doivent être complètement éliminés.

- Tenez le tuyau en position inclinée vers le bas pour éviter que les bavures ne tombent à l'intérieur du tuyau.
- À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébavurage, éliminez toutes les bavures sur la partie coupée du tube.

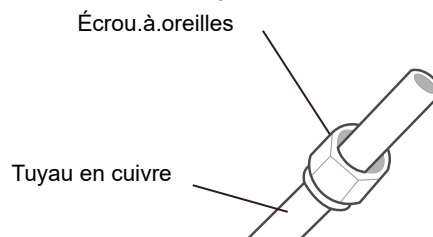


Étape 3 : Extrémités de tube évasées

Un évasement correct est essentiel pour obtenir une fermeture étanche.

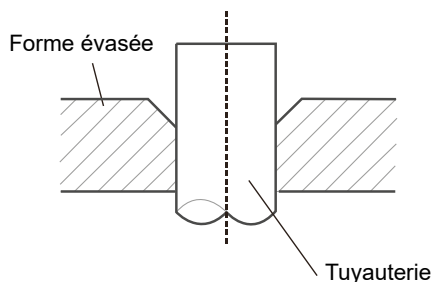
Après avoir éliminé les bavures du tuyau coupé, scellez les extrémités avec du ruban adhésif en PVC afin d'empêcher toute pénétration de corps étrangers dans le tuyau.

- Enveloppez le tuyau d'un matériau isolant.
- Placez des écrous à oreilles aux deux extrémités du tuyau. Assurez-vous qu'ils sont orientés dans le bon sens, car vous ne pourrez plus les mettre en place ni changer leur orientation une fois qu'ils auront brûlé.



- Retirez le ruban en PVC des extrémités du tuyau lorsque vous êtes prêt à effectuer l'évasement.

Collier de serrage à emboîter à l'extrémité du tuyau. L'extrémité du tuyau doit dépasser de l'évasement.



Placez l'outil à évaser dans le moule.

- Tournez la poignée de l'outil à évaser dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tuyau soit complètement évasé. Agrandissez le tube en respectant les dimensions indiquées dans le tableau.

PROLONGEMENT DU TUYAU AU-DELÀ DE LA PARTIE ÉVASÉE

Manomètre	Couple de serrage	Dimension de l'évasement (A) Unité : mm/pouce		Évasé
		min.	Max.	
Ø 6,35 mm (Ø 1/4")	18-20.N.m (180-200 kgf.cm)	8,4 / 0,33	8,7 / 0,34	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32-39.N.m (320-390 kgf.cm)	13,2 / 0,52	13,5 / 0,53	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49-59.N.m (490-590 kgf.cm)	16,2 / 0,64	16,5 / 0,65	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71.N.m (570-710 kgf.cm)	19,2 / 0,76	19,7 / 0,78	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101.N.m (670-1010 kgf.cm)	23,2 / 0,91	23,7 / 0,93	
Ø 22 (Ø 7/8")	85-110.N.m (850-1100 kgf.cm)	26,4 / 1,04	26,9 / 1,06	

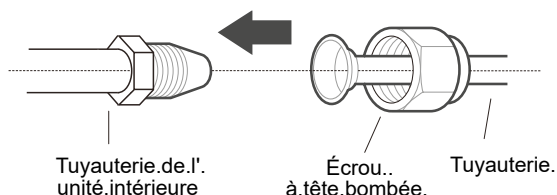
Retirez l'outil d'évasement et l'évasoir, puis inspectez l'extrémité du tuyau pour vérifier qu'elle ne présente pas de fissures et que l'évasement est régulier.

Étape 4 : Raccorder des tuyaux

Commencez par raccorder les tuyaux en cuivre à l'unité intérieure, puis à l'unité extérieure. Vous devez d'abord raccorder le tuyau basse pression, puis le tuyau haute pression.

- Lors du raccordement des écrous à embout évasé, appliquez une fine couche d'huile de réfrigération sur les extrémités évasées des tuyaux.

Alignez le centre des deux tuyaux que vous allez raccorder.

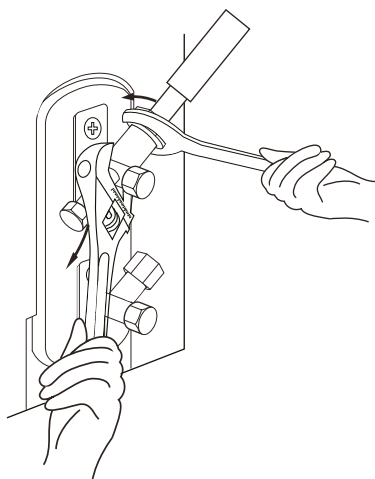


Serrez bien l'écrou à oreilles à la main.

À l'aide d'une clé, serrez l'écrou du tube de l'appareil. Tout en maintenant fermement l'écrou, utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou à oreilles conformément aux valeurs de couple indiquées dans le tableau ci-dessus.

⚠️ AVIS.

Utilisez une clé plate et une clé dynamométrique pour raccorder ou débrancher les tuyaux de l'appareil.



⚠️ ATTENTION

Veillez à recouvrir les tuyaux d'un isolant. Tout contact direct avec la tuyauterie nue peut provoquer des brûlures ou des gelures.

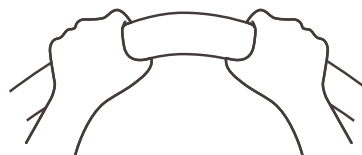
Assurez-vous que le tuyau est bien raccordé. Un serrage excessif peut endommager l'embouchure de la cloche, tandis qu'un serrage insuffisant peut entraîner des fuites.

💡 NOTES SUR

RAYON DE COURBURE MINIMAL

Pliez délicatement le tube en deux en suivant le schéma ci-dessous. **NE PAS plier le tuyau à plus de 90° ni plus de 3 fois..**

Utilisez l'outil approprié



Rayon minimal : 10 cm (3,9"pouces)

Après avoir raccordé les tuyaux en cuivre à l'unité intérieure, enroulez le câble d'alimentation, le câble de signal et les tuyaux avec du ruban adhésif.

💡 REMARQUE.

NE entrelacez **PAS** le câble de signal avec d'autres câbles..

Lorsque vous regroupez les câbles :

NE PAS entrecroiser ni faire passer le câble de signal à travers d'autres câbles.

Faites passer ce tuyau à travers le mur et raccordez-le à l'unité extérieure.

Isolez toutes les conduites, y compris les vannes de l'unité extérieure.

Ouvrez les vannes d'arrêt de l'unité extérieure pour établir la circulation de réfrigérant entre l'unité intérieure et l'unité extérieure.

⚠️ ATTENTION

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de réfrigérant une fois l'installation terminée. En cas de fuite de réfrigérant, aérez immédiatement la zone et purgez le système (voir la section « Purge d'air » de ce manuel).

Raccordement du câblage

AVERTISSEMENT

AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE, VEUILLEZ LIRE CES CONSIGNES.

Tout le câblage doit être conforme aux codes et réglementations électriques locaux et nationaux, et doit être installé par un électricien agréé.

Tous les branchements électriques doivent être effectués conformément au schéma de câblage situé sur les panneaux des unités intérieure et extérieure. En cas de problème de sécurité grave lié à l'alimentation électrique, arrêtez immédiatement de travailler. Expliquez votre raisonnement au client et refusez d'installer l'appareil tant que le problème de sécurité n'aura pas été résolu de manière satisfaisante.

La tension d'alimentation doit se situer entre 90 et 110 % de la tension nominale. Une alimentation électrique insuffisante peut entraîner des dysfonctionnements, des chocs électriques ou des incendies.

Si l'alimentation est raccordée au câblage fixe, il faut ajouter à ce dernier un interrupteur ou un disjoncteur qui coupe tous les p les et dont l'écartement des contacts est d'au moins 3 mm (1/8"). Le technicien qualifié doit utiliser un disjoncteur ou un interrupteur homologué.

Branchez l'appareil uniquement sur un circuit dérivé individuel. Ne branchez aucun autre appareil sur cette prise.

Veillez à bien mettre le climatiseur à la terre.

Tous les câbles doivent être bien branchés. Un câble mal fixé peut entraîner une surchauffe du terminal, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du produit et un risque d'incendie.

Si vous raccordez l'alimentation à un circuit fixe, installez un parasurtenseur et un disjoncteur dont la capacité est 1,5 fois supérieure au courant maximal de l'appareil.

Veillez à ce que les câbles ne touchent pas et ne reposent pas contre les tuyaux de réfrigérant, le compresseur ou toute autre pièce mobile de l'appareil.

Si l'appareil est équipé d'une résistance électrique auxiliaire, celle-ci doit être installée à une distance minimale de 1 m (40") de tout matériau combustible. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne touchez jamais les composants électriques peu après avoir débranché l'alimentation électrique. Après avoir débranché l'alimentation, attendez toujours au moins 10 minutes avant de toucher les composants électriques.

Veillez à ne pas entrecroiser le câblage électrique et le câblage de signal. Cela peut provoquer des distorsions ou des interférences.

L'appareil doit être branché sur la prise secteur. En règle générale, l'alimentation électrique doit avoir une impédance de 32 ohms.

Aucun autre appareil ne doit être branché sur le même circuit électrique.

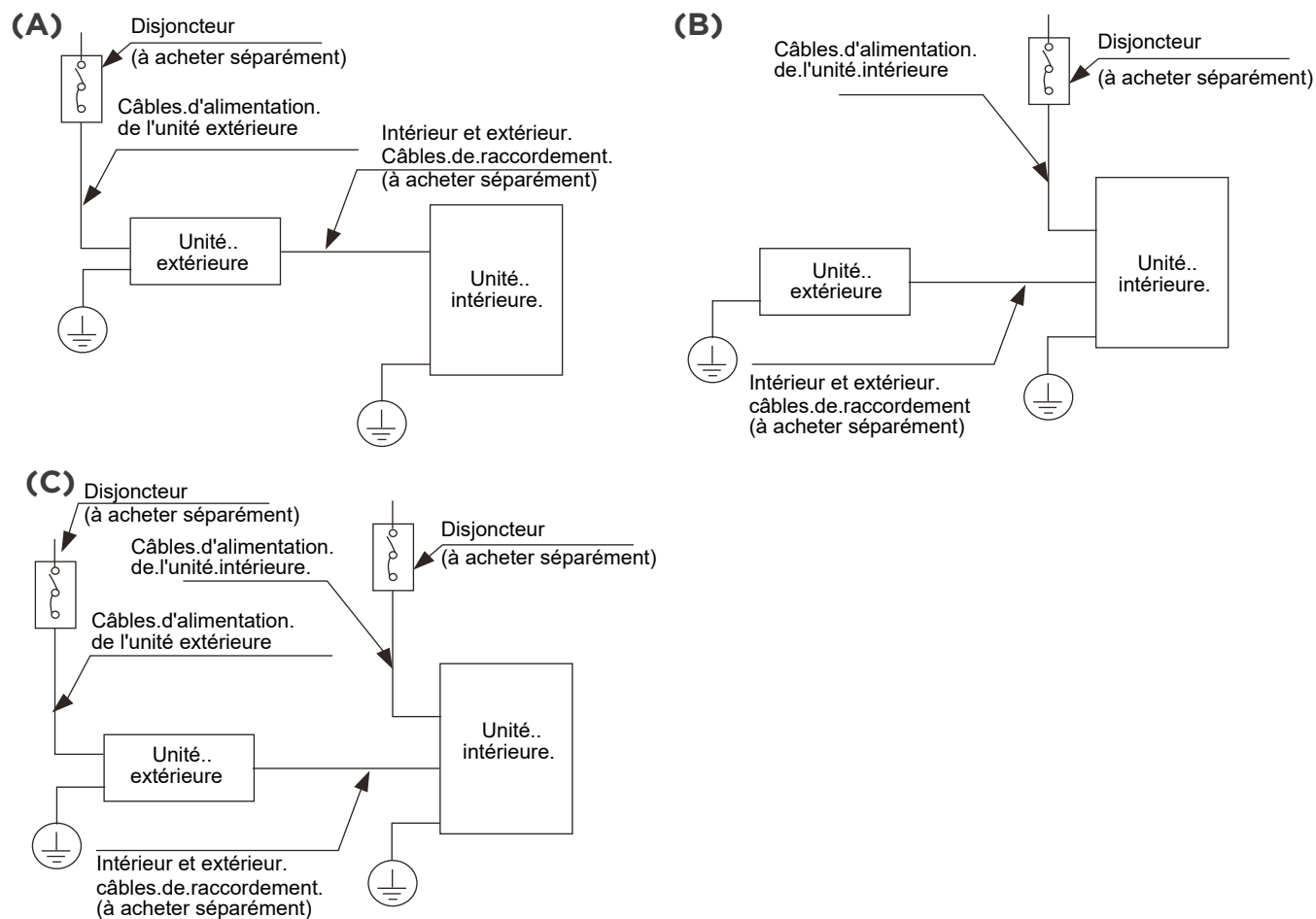
Branchez les câbles extérieurs avant de brancher les câbles intérieurs.

AVERTISSEMENT

AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.

REMARQUE CONCERNANT LE DISJONCTEUR

Il faudra utiliser un disjoncteur ou un interrupteur différentiel avec dispositif de protection (à acheter séparément).

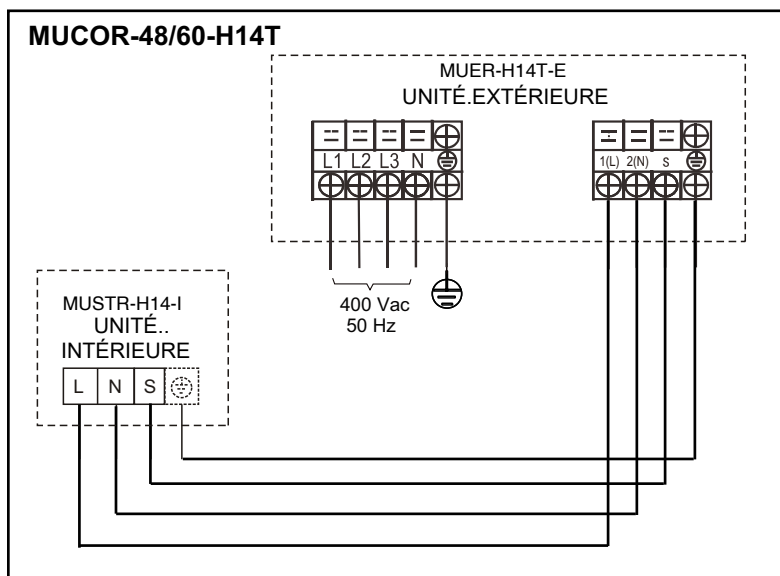
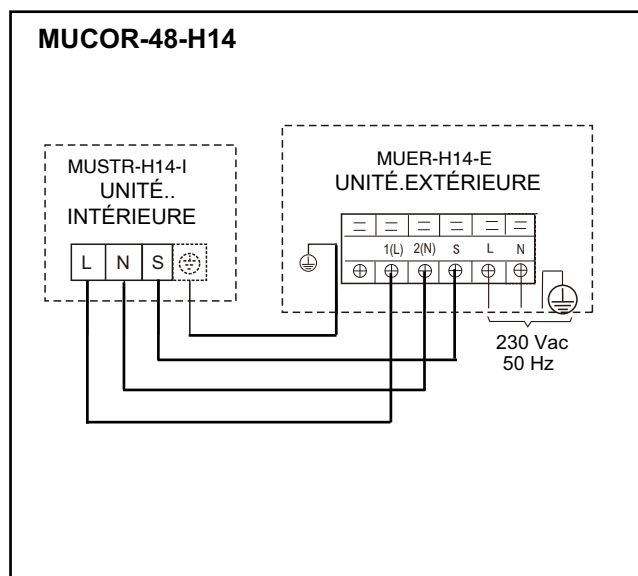


REMARQUE : Les graphiques sont purement illustratifs. Votre appareil peut être légèrement différent. C'est la forme réelle qui prévaudra.

La spécification de puissance

Modèle		48	48T	60 tonnes
Phase	~	1~	3~	3~
Tension	V	230	400	400
Fréquence	Hz	50	50	50
Câblage.d'alimentation	mm	3 × 4	5 × 2,5	5 × 2,5
Câblage de raccordement intérieur/extérieur	mm	4 x 1	4 x 1	4 x 1
Disjoncteur / Fusible	A	50/40	32/25	32/25

Schémas de câblage pour l'alimentation et la connexion entre l'unité extérieure et l'unité intérieure :



Câblage de l'unité extérieure



AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer toute intervention électrique ou de câblage, coupez l'alimentation principale du système.

1 □ Préparer le câble pour le raccordement.

a. Tout d'abord, vous devez choisir la taille de câble appropriée. Veillez à utiliser des câbles H07RN-F.

Section minimale des câbles d'alimentation et de signal (à titre indicatif)

Courant nominal de l'appareil (A)	Section transversale nominale (mm ²)
> 3 et ≤ 6	0,75 et 1
> 6 et ≤ 10	1 et 1,5
> 10 et ≤ 16	1,5 et 2,5
> 16 et ≤ 25	2,5 et 4
> 25 et ≤ 32	4 et 6
> 32 et ≤ 40	6 et 10

CHOISISSEZ LA LONGUEUR DE CÂBLE ADAPTÉE

La section du câble d'alimentation, du câble de signal, du fusible et de l'interrupteur nécessaires est déterminée par le courant maximal de l'appareil. Le courant maximal est indiqué sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'appareil. Consultez cette plaque signalétique pour choisir le câble, le fusible ou l'interrupteur approprié □

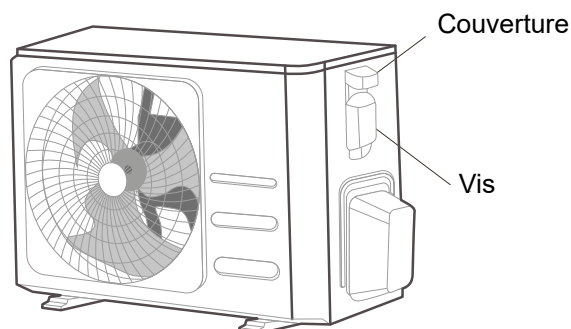
b. À l'aide d'une pince à dénuder, retirez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble de signal afin de laisser environ 15 cm (5,9") de fil à nu.

c. Retirez l'isolation aux extrémités.

d. À l'aide d'une pince à sertir, sertez les connecteurs en U aux extrémités.

REMARQUE : Lors du branchement des câbles, respectez scrupuleusement le schéma de câblage qui se trouve à l'intérieur du couvercle du boîtier électrique □

2 □ Retirez le capot électrique de l'unité extérieure.

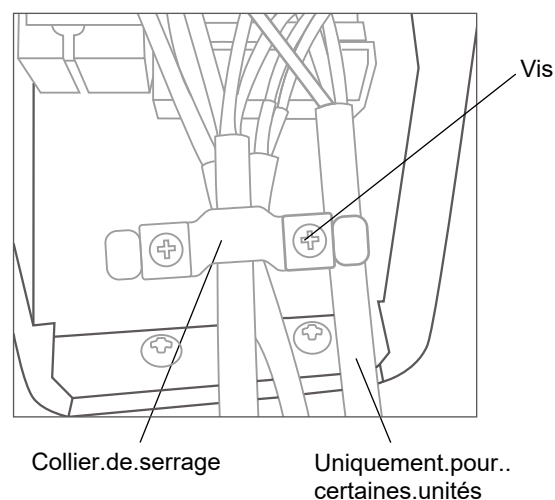


3 □ Branchez les connecteurs en U aux bornes. Faites correspondre les couleurs/étiquettes des câbles avec les étiquettes du bornier. Vissez fermement le connecteur en U de chaque câble sur la borne correspondante □

4 □ Fixez le câble à l'aide du collier de serrage. Voir, par exemple, la figure suivante.

5 □ Isolez les câbles inutilisés avec du ruban isolant. Éloignez-les de tout composant électrique ou métallique □

6 □ Remettez le couvercle du boîtier électrique en place.



Remarque : Lorsque vous retirez le câble d'alimentation et les câbles de raccordement externes de l'orifice de passage, choisissez l'orifice de passage adapté au diamètre du câble. Vissez fermement le collier de serrage. Assurez-vous que la pince de serrage maintient bien le câble de connexion sans qu'il ne soit trop lâche.

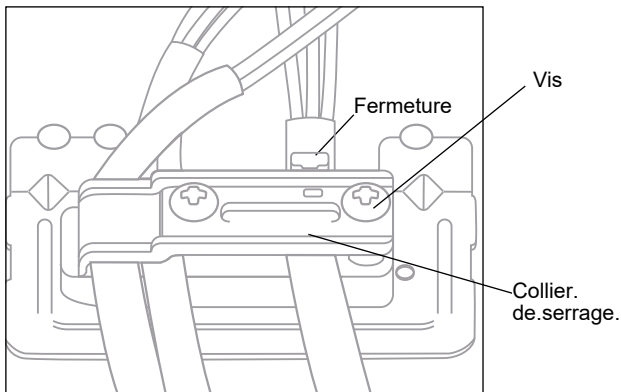
Câblage de l'unité intérieure

- 1 Préparez le câble pour le raccordement
 - a À l'aide d'une pince à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc aux deux extrémités du câble de signal afin de laisser apparaître environ 15 cm (5,9") de fil.
 - b Dénudez les extrémités des câbles.
 - c À l'aide d'une pince à sertir, serrez les connecteurs en U aux extrémités des câbles.
- 2 Desserrez la vis du couvercle du boîtier électrique et retirez le couvercle.
- 3 Branchez les connecteurs en U aux bornes. Assurez-vous que les couleurs/étiquettes des câbles correspondent aux étiquettes du bornier. Vissez fermement le connecteur en U de chaque câble sur la borne correspondante. Vérifiez le numéro.de.série.et.le.câblage. Schéma situé sur le couvercle du boîtier de commande.électrique

**ATTENTION**

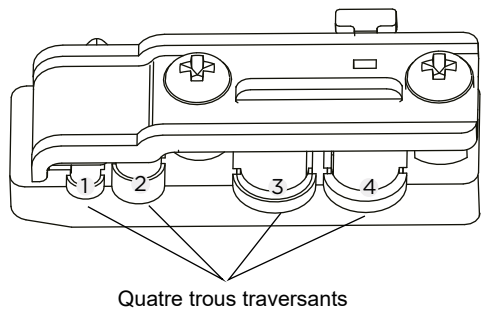
- . Lors du raccordement des câbles, respectez scrupuleusement.le.schéma.de.câblage
- . Le circuit de réfrigérant peut devenir très chaud. Veillez à ce que le câble de raccordement ne touche pas le tuyau en cuivre.

- 4 Fixez le câble à l'aide du collier de serrage. Le.câble.ne.doit.pas.être.lâche.ni.tirer.sur.les.connecteurs.en.U.Voir.l'illustration.ci-dessous.à titre d'exemple.
- 5 Remettez le couvercle du boîtier électrique en place.



Remarque : Lorsque vous retirez le câble de raccordement interne du passage-câbles, choisissez le passage-câbles adapté au diamètre du câble. Si le câble n'est pas suffisamment bien fixé, utilisez l'attache pour le caler et le maintenir fermement en place. Serrez fermement le collier de serrage. Assurez-vous que le serre-câble maintient bien le câble de raccordement, sans jeu.

Remarque : Le collier de serrage comporte quatre trous traversants pour les fils, et les différents appareils ont des diamètres de fil de raccordement différents. Choisissez le trou de passage de câble approprié en fonction du diamètre du câble indiqué dans le tableau ci-dessous afin de vous assurer que le collier de serrage puisse maintenir les câbles fermement en place.



Caractéristiques techniques du câble de raccordement de l'unité intérieure	Trou.n°.1	Trou.n°.2	Trou.n°.3	Trou.n°.4
3*1.5 mm² 3*1.0 mm² 2*0.75 mm²	2*0.75 mm²	3*1.0 mm²		3*1.5 mm²
3*1.5 mm² 3*1.0 mm²	.	3*1.0 mm²		3*1.5 mm²
4*1.5 mm²	.	.		4*1.5 mm²
5*1.5 mm² 3*1.0 mm²	.	3*1.0 mm²		5*1.5 mm²

Extraction de l'air

REMARQUE :

Lorsque vous ouvrez les tiges des vannes, tournez la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle bute contre le bouchon. N'essayez pas de forcer la vanne pour l'ouvrir davantage.

Préparatifs et précautions

La présence d'air et de corps étrangers dans le circuit de réfrigérant peut entraîner des hausses anormales de pression, ce qui peut endommager le système de climatisation, réduire son efficacité et causer des blessures. Utilisez une pompe à vide et un manomètre pour mettre sous vide le circuit de réfrigérant, afin d'éliminer tout gaz non condensable et toute humidité du système. La purge doit être effectuée lors de l'installation initiale et lors du déplacement de l'appareil.

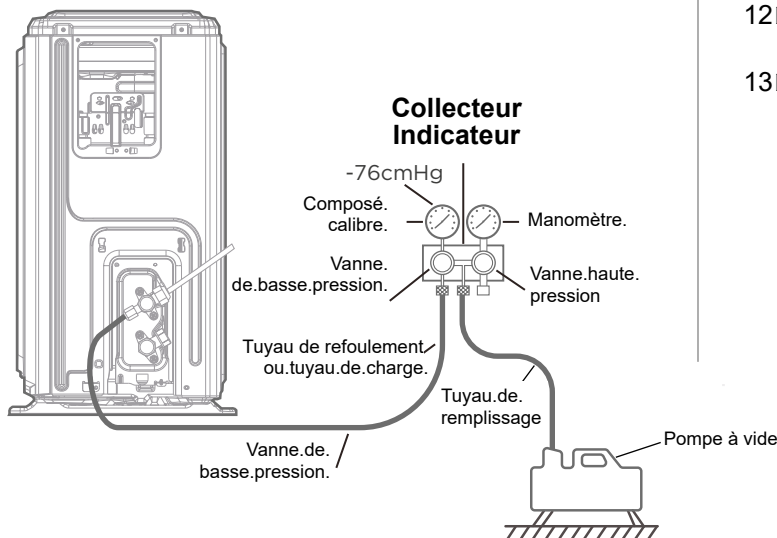
AVANT DE PROCÉDER À L'ÉVACUATION

- ✓ Vérifiez que les tuyaux reliant les unités intérieure et extérieure sont correctement raccordés.
- ✓ Vérifiez que tous les câbles sont correctement branchés.

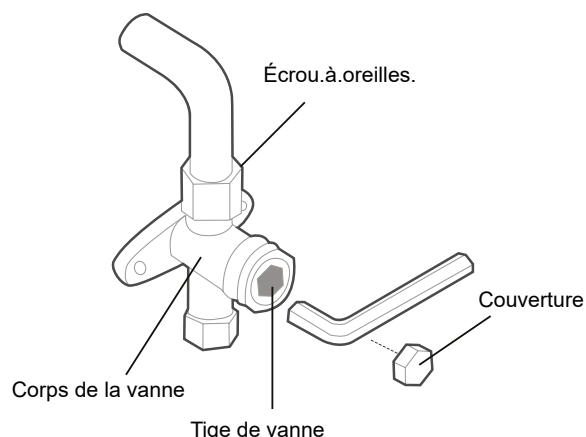
Consignes d'évacuation

- 1 Raccordez le tuyau de remplissage du manomètre au raccord de service de la vanne basse pression de l'unité extérieure.
- 2 Raccordez un autre tuyau de remplissage entre le manomètre du collecteur et la pompe à vide.
- 3 Ouvrez le côté basse pression du manomètre du collecteur. Veillez à ce que le côté haute pression reste fermé.
- 4 Mettez la pompe à vide en marche pour faire le vide dans le système.
- 5 Faites fonctionner l'aspirateur pendant au moins 15 minutes, ou jusqu'à ce que le manomètre indique -76 cmHg (-10^5 Pa).

Unité extérieure



- 6 Fermez le côté basse pression du manomètre et arrêtez la pompe à vide.
- 7 Attendez 5 minutes, puis vérifiez qu'il n'y a pas eu de variation de la pression du système.
- 8 En cas de variation de la pression du système, consultez la section « Vérification des fuites de gaz » pour savoir comment détecter d'éventuelles fuites. Si la pression du système ne change pas, dévissez le bouchon de la vanne à garniture (vanne haute pression).
- 9 Insérez la clé hexagonale dans la vanne à garniture (vanne haute pression) et ouvrez la vanne en tournant la clé d'un quart de tour vers la gauche. Écoutez le gaz s'échapper du système et fermez la vanne au bout de 5 secondes.
- 10 Observez le manomètre pendant une minute pour vous assurer qu'il n'y a pas de variation de pression. Le manomètre doit indiquer une pression légèrement supérieure à la pression atmosphérique.
- 11 Retirez le tuyau de remplissage du raccord de service.



- 12 À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrez complètement les vannes haute et basse pression.
- 13 Serrez à la main les bouchons des trois vannes (orifice de service, haute pression, basse pression). Si nécessaire, vous pouvez le serrer davantage à l'aide d'une clé dynamométrique.

Remarque concernant la charge de réfrigérant

 **ATTENTION :**
NE MELANGEZ PAS différents types de réfrigérants.

Certains systèmes nécessitent une charge supplémentaire en fonction de la longueur des tuyaux. La longueur standard des tuyaux varie en fonction de la réglementation locale. Par exemple, en Amérique du Nord, la longueur standard des tuyaux est de 7,5 m (25 pieds).

Dans d'autres zones, la longueur standard du tuyau est de 5 m. Le réfrigérant doit être chargé par l'orifice de service de la vanne basse pression de l'unité extérieure. La quantité de réfrigérant supplémentaire à ajouter peut être calculée à l'aide de la formule suivante :

	Côté liquide Diamètre		
	Ø 6,35 mm (1/4")	Ø 9,5 (3/8")	Ø 12,7 mm (1/2")
R32 :	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube). x 12 g (0,13 oz.)/m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 24 g (0,26 oz.)/m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube). x 40 g (0,42 oz.)/m (ft)

Test de fonctionnement

ATTENTION :

Le fait de ne pas effectuer le test de fonctionnement peut entraîner des dommages à l'appareil, des dégâts matériels ou des blessures corporelles.

Avant l'examen

Un test de fonctionnement doit être effectué une fois que l'ensemble du système a été entièrement installé. Veuillez vérifier les points suivants avant de procéder au test :

- a) Les unités intérieure et extérieure sont correctement installées.
- b) Les tuyaux et le câblage sont correctement raccordés.
- c) Il n'y a aucun obstacle à proximité de l'entrée et de la sortie de l'appareil susceptible d'entraîner une baisse des performances ou un dysfonctionnement du produit.
- d) Le système de réfrigération ne présente aucune fuite.
- e) Le système de drainage est exempt d'obstacles et évacue l'eau vers un endroit sûr.
- f) L'isolation thermique a été correctement installée.
- g) Les câbles de mise à la terre ont été correctement raccordés.
- h) La longueur des tuyaux et la capacité supplémentaire en réfrigérant ont été enregistrées.
- i) La tension d'alimentation est correcte pour le climatiseur.

Instructions pour la réalisation du test

- 1. Ouvrez les vannes d'arrêt du liquide et du gaz.
- 2. Allumez l'interrupteur principal et laissez l'appareil chauffer.
- 3. Réglez la climatisation sur le mode FROID.
- 4. Pour l'unité intérieure.
 - a) Assurez-vous que la télécommande et ses boutons fonctionnent correctement.
 - b) Assurez-vous que les lames fonctionnent correctement et qu'elles peuvent être réglées à l'aide de la télécommande.
 - c) Vérifiez que la température ambiante est correctement enregistrée.
 - d) Assurez-vous que les voyants de la télécommande et du panneau d'affichage de l'unité intérieure fonctionnent correctement.
 - e) Assurez-vous que les boutons manuels de l'unité intérieure fonctionnent correctement.
 - f. Vérifiez que le système de drainage n'est pas obstrué et qu'il fonctionne correctement.
 - g) Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibrations ni de bruits anormaux pendant le fonctionnement.

5. Pour l'unité extérieure

- f. Vérifiez si le système de réfrigération présente des fuites.
- g) Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibrations ni de bruits anormaux pendant le fonctionnement.
- h) Assurez-vous que le bruit, les vibrations et les projections d'eau générés par l'appareil ne dérangent pas vos voisins et ne constituent pas un danger pour la sécurité.

6. Essai de drainage.

- g) Assurez-vous que le tuyau d'évacuation s'écoule sans problème. Les nouveaux bâtiments doivent subir ce test avant l'achèvement de la toiture.
- h) Retirez le capot de protection. Versez 2 000 ml d'eau dans le réservoir à l'aide du tuyau fourni.
- i) Allumez l'interrupteur principal et mettez la climatisation en mode FROID.
- j. Écoutez le bruit de la pompe de vidange pour voir si elle émet un bruit inhabituel.
- k. Vérifiez que l'eau s'écoule bien. Cela peut prendre jusqu'à une minute avant que l'appareil ne commence à vidanger, selon le tuyau d'évacuation.
- l) Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite sur les tuyaux.
- m) Éteignez la climatisation. Coupez l'interrupteur principal et remettez le capot de protection en place.

REMARQUE : Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou ne répond pas à vos attentes, consultez la section « Dépannage » du manuel d'utilisation avant de contacter le service clientèle.

Emballage et déballage de l'appareil

Instructions pour l'emballage et le déballage de l'appareil :

Déballage :

Unité intérieure :

- 1 ☐ Coupez le ruban adhésif qui ferme le carton à l'aide d'un couteau.
- 2 ☐ Prends.le.carton ☐
- 3 ☐ Retirez la mousse d'emballage du dessus.
- 4 ☐ Déballez le sac d'emballage.
- 5 ☐ Retirez l'unité intérieure.

Unité extérieure

- 1 ☐ Coupe.le.ruban.d'emballage ☐
- 2 ☐ Retirez l'appareil de son emballage en carton.
- 3 ☐ Retirez la mousse de l'appareil.
- 4 ☐ Retirez le sac d'emballage de l'appareil.

Emballage :

Unité intérieure :

- 1 ☐ Placez l'unité intérieure sur la mousse d'emballage du fond.
- 2 ☐ Placez le sac d'emballage dans l'unité intérieure.
- 3 ☐ Fixez la mousse d'emballage supérieure à l'appareil.
- 4 ☐ Placez le carton dans l'appareil.
- 5 ☐ Ferme-le avec le ruban adhésif.
- 6 ☐ En.utilisant.du.ruban.d'emballage.si.nécessaire ☐

Unité extérieure :

- 7 ☐ Placez l'unité extérieure dans le sac d'emballage.
- 8 ☐ Place la mousse du fond dans la boîte.
- 9 ☐ Placez l'appareil dans le carton, puis posez la mousse d'emballage supérieure sur l'appareil.
- 10 ☐ Fermez la boîte et scellez-la avec du ruban adhésif.
- 11 ☐ En.utilisant.du.ruban.d'emballage.si.nécessaire ☐

REMARQUE : Conservez tous les emballages au cas où vous en auriez besoin plus tard.

DÉPANNAGE

Problèmes.et.causes.liés.à.la.climatisation.

Si l'un des dysfonctionnements suivants survient, arrêtez l'appareil, débranchez-le et contactez votre revendeur.

- Le voyant de fonctionnement clignote rapidement. (5 Hz). Ce voyant continue de clignoter rapidement après avoir coupé puis rétabli l'alimentation.
- La télécommande fonctionne mal ou le bouton ne répond pas correctement.
- Un dispositif de sécurité, tel qu'un fusible ou un disjoncteur, se déclenche fréquemment.
- Des débris et de l'eau pénètrent dans l'appareil.
- Fuites d'eau au niveau de l'unité intérieure.
- Autres pannes.

Si le système ne fonctionne pas correctement, sauf dans les cas mentionnés ci-dessus, ou si le dysfonctionnement est manifeste, procédez à une vérification du système en suivant les procédures ci-dessous. (Voir tableau 5-2)

ATTENTION

Veillez couper l'alimentation électrique lorsque le dysfonctionnement ci-dessus se produit, vérifiez si la tension d'alimentation est hors plage, vérifiez si l'installation du climatiseur est correcte, puis remettez le courant après 3 minutes d'arrêt. Si le problème persiste, veuillez contacter la station-service la plus proche ou le fournisseur de l'équipement.

Tableau.5-1.Codes.d'erreur.

Code	Opération	Minuterie	Description
E H 00	1	X	Erreur.EEPROM.interne
E H 0A	1	X	Erreur de paramètres EEPROM de l'unité intérieure (matériel OK)
E.L.01	2	X	Erreur de communication entre les unités intérieure et extérieure
L.11	2	X	Erreur de communication entre les unités maître et esclave (TWINS)
E H 12	2	X	Une autre unité est en panne (TWINS)
E H 02	3	X	Erreur de détection du signal de passage par zéro (moteur PG uniquement)
E H 31	4	X	La tension continue du moteur du ventilateur à courant continu intérieur est trop faible (carte du ventilateur à courant continu).
E H 32	4	X	La tension continue du moteur du ventilateur à courant continu interne est trop élevée (carte du ventilateur à courant continu).
E H 33	4	X	Protection contre les surintensités du moteur du ventilateur à courant continu intérieur (carte du ventilateur à courant continu)
E H 34	4	X	Indice de protection IPM du moteur du ventilateur à courant continu intérieur (panneau du ventilateur à courant continu)
E H 35	4	X	Protection contre les coupures de phase du moteur du ventilateur CC intérieur (carte du ventilateur CC)
E H 36	4	X	Circuit de contrôle du courant défectueux du moteur du ventilateur CC intérieur (carte du ventilateur CC).
E H 37	4	X	Protection contre le fonctionnement à vitesse nulle du moteur du ventilateur intérieur à courant continu (carte du ventilateur à courant continu)
E H 03	4	X	La vitesse du ventilateur intérieur est hors de contrôle
E H 3C	4	X	Le ventilateur d'air frais est en panne (modèles domestiques)
E.C.50	5	X	Capteur de température de l'unité extérieure défectueux (ancien modèle)
E.C.51	5	X	Erreur EEPROM externe
E.C.52	5	X	Capteur de température de la bobine du condenseur T3 : circuit ouvert ou court-circuit
E.C.53	5	X	Capteur de température extérieure T4 : circuit ouvert ou court-circuit
E.C.54	5	X	Capteur de température de refoulement du compresseur Tp : circuit ouvert ou court-circuit
E.C.55	5	X	Capteur de température IPM T4 : circuit ouvert ou court-circuit
E.C.56	5	X	Capteur de température de sortie de l'évaporateur T2B (situé sur l'unité extérieure) : circuit ouvert ou court-circuit (multiple)
E.C.57	5	X	Circuit ouvert ou court-circuit au niveau du capteur de température du refroidisseur de gaz (mini-système VRF domestique)
E.C.05	5	X	Défaillance du capteur de température extérieure ou défaillance de l'EEPROM
E.C.0d	14	X	Décision relative à l'étranger (ancien programme LCAC)
E H 60	6	X	Capteur de température ambiante intérieure T1 : circuit ouvert ou court-circuit
E H 61	6	X	Capteur de température du serpentin de l'évaporateur T2 : circuit ouvert ou court-circuit
E H 66	6	X	Capteur de température de sortie de l'évaporateur T2B à circuit ouvert ou à circuit déclenché (Mini VRF domestique)
E.C.71	12	X	Protection contre les surintensités du moteur du ventilateur à courant continu extérieur
E.C.75	12	X	Indice de protection IPM du moteur du ventilateur CC extérieur
E.C.72	12	X	Absence de protection de phase du moteur du ventilateur CC extérieur
E.C.74	12	X	Circuit de contrôle du courant défectueux du moteur du ventilateur CC extérieur
E.C.73	12	X	Protection contre le fonctionnement à vitesse nulle du moteur du ventilateur CC extérieur
E.C.07	12	X	La vitesse du ventilateur du climatiseur extérieur est hors de contrôle
E H 0b	9	X	Erreur de communication entre la carte électronique interne et la carte d'affichage
E H b1	9	X	Erreur de communication entre la carte d'affichage et la carte multifonction
E H b2	9	X	Câblage.incorrect.de.la.commande.24.V.
E H b3	9	X	Erreur.de.communication.entre.la.carte.électronique.interne.et.la.commande.câblée.
E H b4	/	/	Erreur de communication entre la carte électronique interne et le module vocal
E H b5	10	X	Erreur.de.communication.entre.le.circuit.imprimé.interne.et.le.Smart.Eye.
E H b6	/	/	Erreur.de.communication.entre.la.carte.électronique.interne.et.le.module.de.la.caméra.
E.L.0C	8	X	Détection des fuites de réfrigérant
E H 0E	/	/	Alarme de niveau d'eau
E H 0F	10	X	Défaut de l'œil intelligent
E H 0H	/	/	Défaillance du module RF (radiofréquence)
Salut	/	/	Afficher l'erreur EEPROM

Code	Opération	Minuterie	Description
F H 0P	/	/	Panne du module Wi-Fi
F H 07	15	X	Erreur de communication entre le circuit imprimé interne et le panneau de levage automatique
F.L.09	/	/	Combinaison incorrecte entre l'unité intérieure et l'unité extérieure
F H 0E	/	/	Défaillance du capteur de poussière (modèles domestiques)
F H 0b	/	/	Défaillance du module du compteur électrique (modèles domestiques)
F H 0j	11	X	Défaillance du module Fresh/ioniseur (modèles domestiques)
F H 0A	7	X	Défaut de déplacement du filtre (modèles équipés d'une fonction d'autonettoyage du filtre)
F.L.14	/	/	Les unités intérieures et extérieures ne sont pas compatibles (Mini VRF domestique)
P.C.00	7	☆	Protection.IPM.du.compresseur
P.C.10	2	☆	La tension alternative extérieure est trop faible
P.C.11	2	☆	La tension continue externe est trop élevée
P.C.12	2	☆	La tension continue d'entrée est trop faible (MCE défectueux de la puce IR341)
P.C.01	2	☆	Protection contre les surtensions externes
pH 13	2	☆	Protection contre les variations de tension CA de l'alimentation interne (modèles japonais)
P.C.02	3	☆	Protection contre les températures élevées de la partie supérieure du compresseur (ou IPM)
P.C.40	6	☆	Erreur de communication entre la puce externe et la puce de commande du compresseur
P.C.41	5	☆	Circuit de contrôle du courant défectueux du compresseur à inverseur
P.C.42	5	☆	Défaut de démarrage du compresseur à inverseur
P.C.43	5	☆	Il faut protéger le compresseur à inverseur
P.C.44	5	☆	Protection à vitesse nulle du compresseur à inverseur
P.C.45	5	☆	Erreur de synchronisation entre la puce IR341 et le PWM
P.C.46	5	☆	La vitesse du compresseur de l'inverseur est hors de contrôle
P.C.49	5	☆	Surintensité du compresseur à inverseur
P.C.4A	8	☆	L/N : câblage incorrect de l'unité extérieure
P.C.4b	8	☆	P Erreur de température de l'unité extérieure
P.C.4C	8	☆	P Absence de protection de l'unité extérieure
P.C.04	5	☆	Protection contre les retours de courant du compresseur
P.C.06	/	/	Protection du compresseur contre les températures élevées à la sortie
P.C.08	1	☆	Surintensité de l'unité extérieure
P H 09	/	/	Arrêt du ventilateur intérieur grâce à la fonction anti-courant d'air froid
P H 0A	5	☆	Protection des réservoirs d'eau (portable)
P H A1	/	/	Protection totale contre l'eau (portable)
P H 0b	/	/	Plaque intérieure ou protection du panneau (Appareils ménagers)
P.C.0F	/	/	Défaillance de l'IGBT du circuit PFC
P.C.30	7	☆	Protection contre la surpression
P.C.31	7	☆	Protection contre la basse pression
P.C.32	7	☆	Protection contre la basse pression (mini-système VRF domestique)
P.C.03	7	☆	Protection contre la basse pression
P.C.0L	4	☆	Protection contre les basses températures ambiantes
P H 90	/	/	Protection contre la surchauffe de l'évaporateur en mode chauffage
P H 91	/	/	Protection contre les basses températures de l'évaporateur en mode réfrigération
P.C.0A	/	/	Protection contre la surchauffe du condenseur en mode réfrigération
P.C.A1	/	/	Protection contre la condensation du refroidisseur à gaz (mini-système VRF domestique)
F H 0 °C	/	/	Défaillance du capteur d'humidité intérieur
L H 00	/	/	Limitation de fréquence due à une température trop élevée ou trop basse de l'évaporateur (L0)
L.C.01	/	/	Limitation de fréquence due à la température élevée du condenseur (L1)
L.C.02	/	/	Limitation de fréquence due à la température élevée de décharge (L2)
L.C.05	/	/	Limitation de fréquence en cas de tension trop élevée ou trop faible (L5)
L.C.03	/	/	Limitation de fréquence due à un courant élevé (L3)
L.C.06	/	/	Limitation de fréquence due à une température IPM élevée ou à un PFC défectueux
L.C.30	/	/	Limitation de fréquence due à la haute pression
L.C.31	/	/	Limitation de fréquence due à une pression insuffisante
L H 07	/	/	Limitation de fréquence due à la télécommande
----	1	○	Conflit de mode

Pour les autres erreurs :

L'écran peut afficher un code incompréhensible ou un code qui n'est pas défini dans le manuel d'entretien. Assurez-vous que ce code ne correspond pas à une mesure de température.

Pour plus d'informations ou pour obtenir d'autres codes, scannez le code QR ci-dessous et recherchez le modèle de machine :

<https://mp-service.vip/tsp/errorcode/index.html/#/>

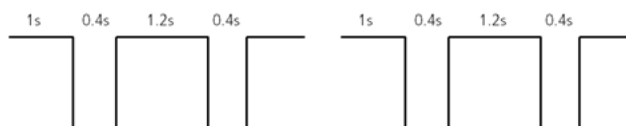


Dépannage :

Essayez l'appareil à l'aide de la télécommande. Si l'appareil ne répond pas à la télécommande, il faut remplacer la carte électronique interne.

Si l'appareil réagit, il faut remplacer la carte de l'écran.

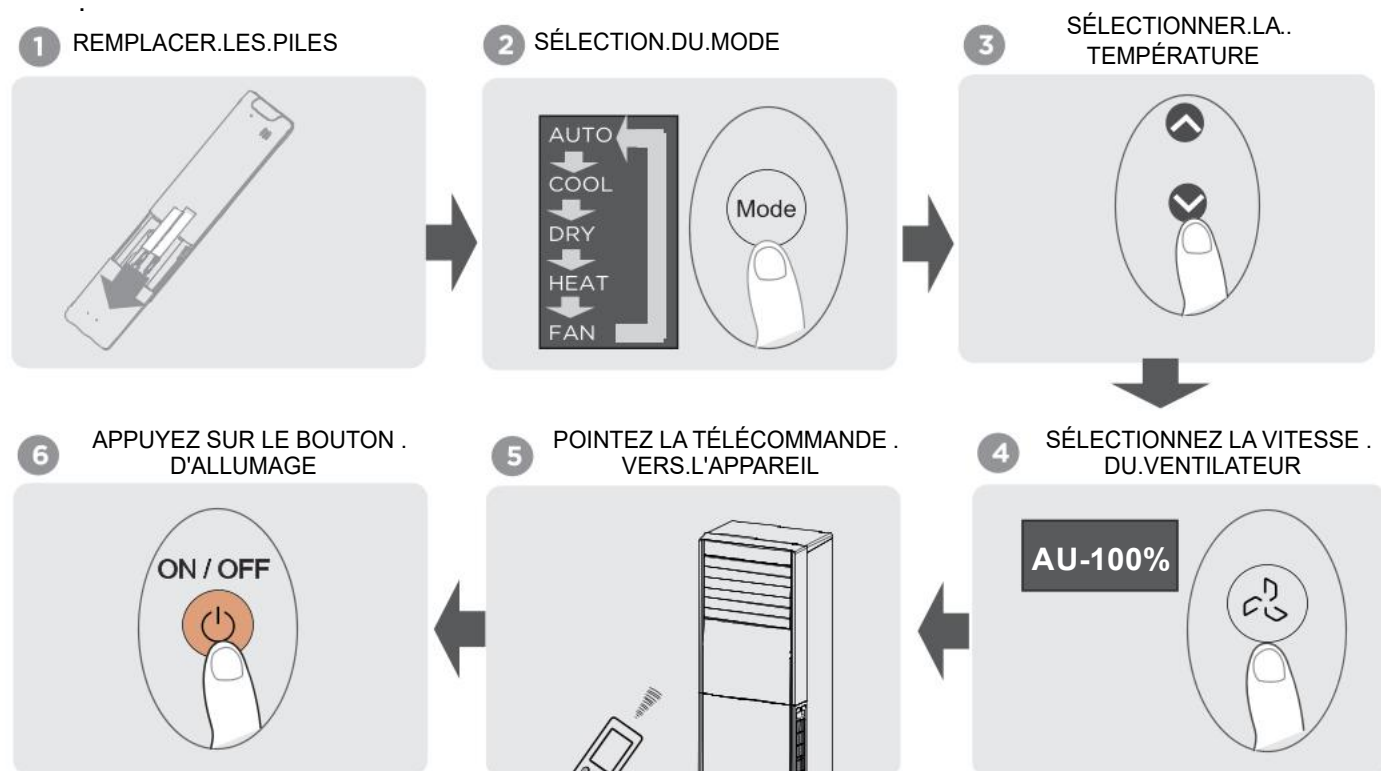
88 Fréquence du flash :



Caractéristiques techniques de la télécommande

Modèle	RG10F18(E2HS)/BGEF, RG10F18(F2HS)/BGEF, RG10F18(G2HS)/BGEF, . RG10F18(H2HS)/BGEF, RG10F18(D2HS)/BGEF
Tension nominale	3,0 V (2 piles sèches R03/LR03)
Portée de réception du signal	8.m
Environnement	-5 °C à 60 °C (23 °F à 140 °F)

Guide de démarrage rapide



VOUS NE SAVEZ PAS EXACTEMENT À QUOI SERT UNE FONCTION ?

Consultez les sections « Comment utiliser les fonctions de base » et « Comment utiliser les fonctions avancées » de ce manuel pour obtenir une description détaillée de l'utilisation de votre climatiseur.

NOTE SPÉCIALE

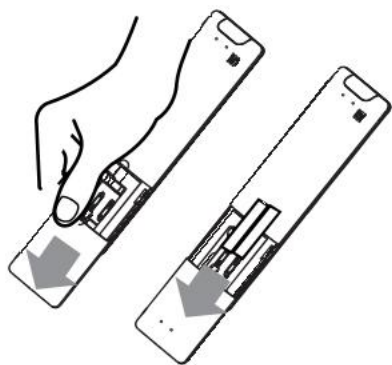
- La disposition des boutons de votre appareil peut différer légèrement de celle illustrée ici.
- Si l'unité intérieure ne dispose pas d'une fonction donnée, appuyer sur la touche correspondante de la télécommande n'aura aucun effet.
- En cas de divergences importantes entre le « Manuel de la télécommande » et le « MANUEL D'UTILISATION » concernant la description des fonctions, c'est la description figurant dans le « MANUEL D'UTILISATION » qui prévaut.
- La télécommande et l'appareil sont conçus pour être utilisés ensemble. Les illustrations de la machine figurant dans ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer de la machine que vous avez achetée. Veuillez consulter les informations spécifiques à l'appareil que vous avez acheté.

Utilisation de la télécommande

Mettre en place et remplacer les piles

Votre climatiseur peut être livré avec deux piles (sur certains modèles). Insérez les piles dans la télécommande avant de l'utiliser.

1. Faites glisser le couvercle arrière de la télécommande vers le bas pour découvrir le compartiment à piles.
2. Insérez les piles en veillant à ce que les pôles (+) et (-) correspondent aux symboles indiqués à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.



Télécommande

- La lumière directe du soleil peut perturber le fonctionnement du récepteur de signaux infrarouges.
- Il doit y avoir une ligne de vue dégagée entre la télécommande et l'appareil.
- Si les signaux de la télécommande se retrouvent à commander un autre appareil, déplacez l'appareil ou contactez le service clientèle.

Élimination des piles

- Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers non triés. Veuillez consulter la législation locale pour savoir comment éliminer correctement les piles.
- Les piles peuvent comporter un symbole chimique sous l'icône de mise au rebut. Ce symbole chimique indique que la pile contient un métal lourd dont la concentration dépasse une certaine limite. Prenons l'exemple du Pb : Plomb (>0,004 %).
- Les appareils électroménagers et les piles usagées doivent être traités dans une installation spécialisée en vue de leur réutilisation, de leur recyclage et de leur valorisation. En veillant à ce que les déchets soient éliminés correctement, vous contribuerez à éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.



Autonomie de la batterie

Pour une utilisation optimale du produit :

- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées, ni des piles de types différents.
- Ne laissez pas les piles dans la télécommande si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant plus de deux mois.

Remarques concernant l'utilisation de la télécommande

L'appareil pourrait être conforme à la réglementation nationale et locale.

- Au Canada, vous devez respecter la norme CAN ICES (B)/NMB (B).
- Aux États-Unis, cet appareil est conforme à la partie 15 des normes de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

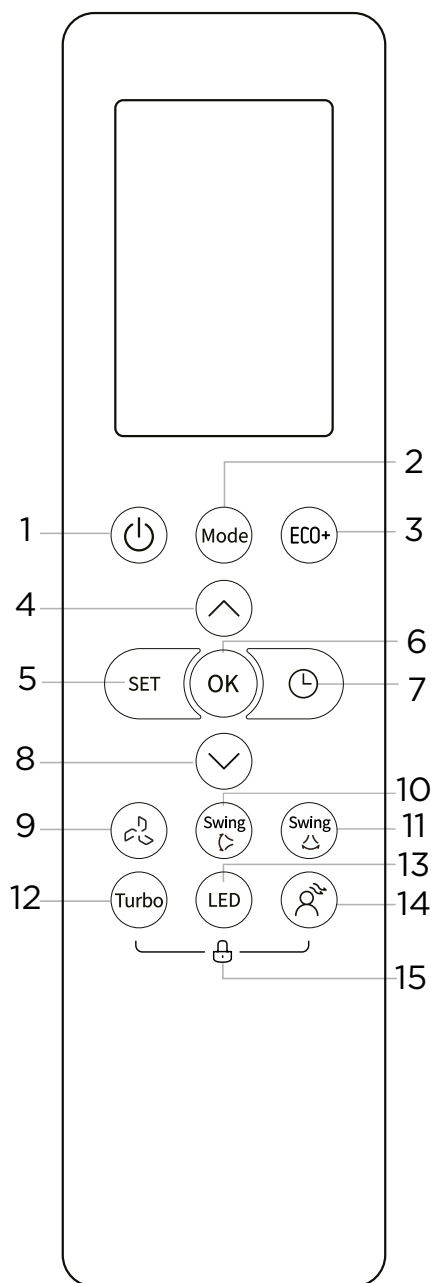
- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Cet appareil a été testé et respecte les limites fixées pour les appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des ondes radioélectriques ; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie qu'il n'y aura pas d'interférences dans une installation donnée. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de remédier à ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise électrique appartenant à un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Adressez-vous à votre revendeur ou à un technicien spécialisé en radio/télévision pour obtenir de l'aide.
- Toute modification non approuvée par la partie chargée de la conformité pourrait entraîner la perte du droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Boutons et fonctions

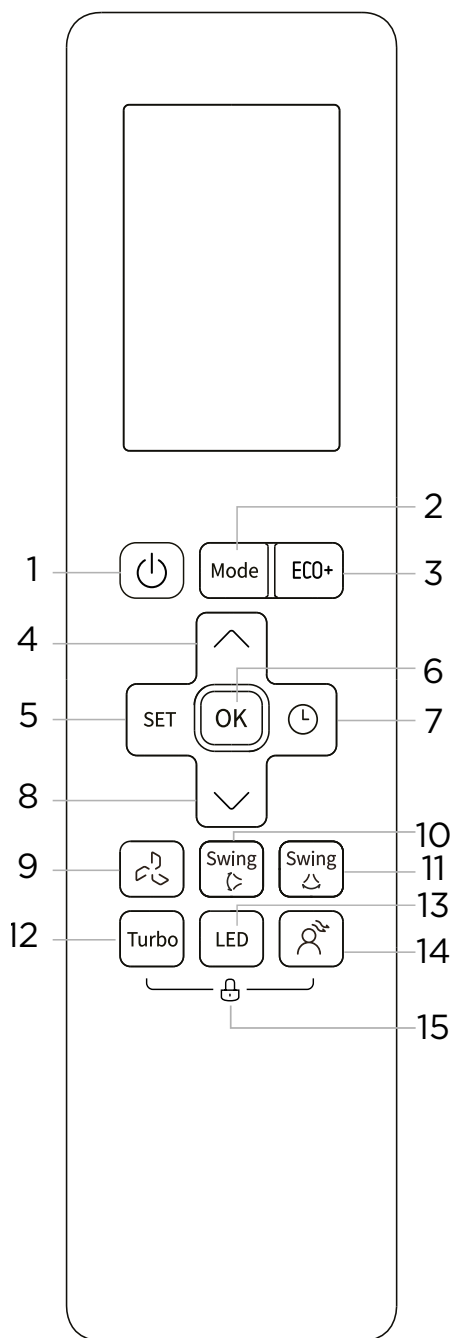
Avant de commencer à utiliser votre nouveau climatiseur, assurez-vous de vous familiariser avec sa télécommande.. Voici une brève présentation de la télécommande elle-même. Pour obtenir des instructions sur le fonctionnement de votre climatiseur, consultez la section « **Comment utiliser les fonctions de base** » de ce manuel..



Modèle :
RG10F18(E2HS)/BGEF

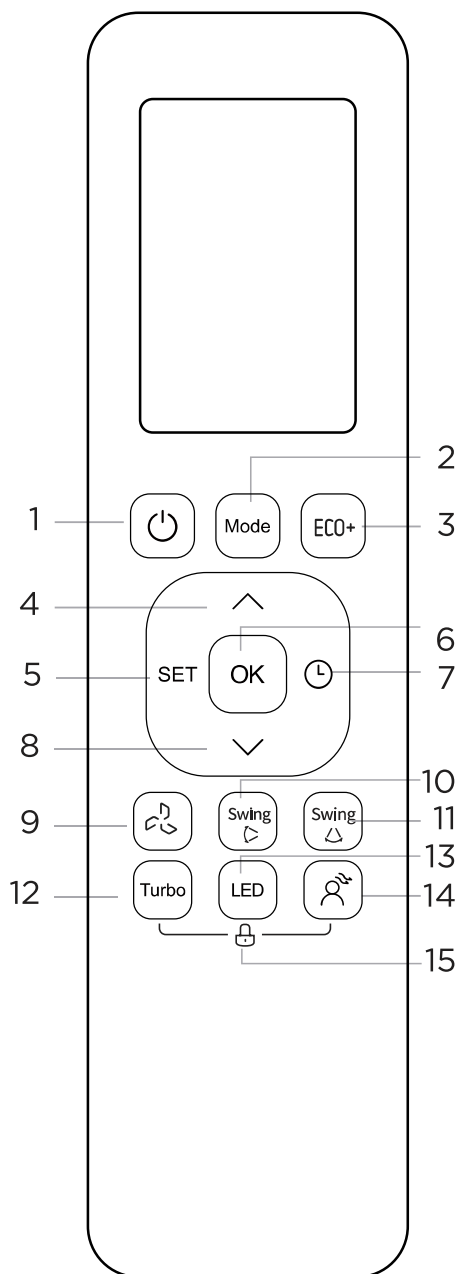
Description

1	..Bouton.de.mise.en.marche□
2	Mode :.Auto.>.Froid.>.Sec.>.Chaud.>.Ventilateur. Remarque : Le mode chauffage n'est pas disponible sur l'appareil de réfrigération uniquement
3	ECO+ :.Lance.et.interrompt.le.mode.économie.d'énergie□
4	Température en hausse : Augmentez la température par paliers de 0,5 °C (1 °F). La température maximale est de 30 °C.. Remarque : Appuyez simultanément sur les boutons .et. pendant 3 secondes pour basculer l'affichage de la température entre.°C.et.°F□
5	SET : Sleep > Follow Me > Active clean > Fresh/Lampe UV* > Mode AP*.. [*] : Modèle dépendant
6	CONVENU : Cela permet de valider les fonctions sélectionnées□
7	Minuterie : Réglez la minuterie pour allumer ou éteindre l'appareil□
8	Basse température : Réduisez la température par paliers de 0,5 °C (1 °F). La température minimale est de 16 °C.
9	Vitesse du ventilateur :.AU.>.20.%.>.40.%.>.60.%.>.80.%.>.100.%.□ Appuyez sur le bouton TEMP .ou. pour augmenter/diminuer la vitesse du ventilateur par paliers de 1 %.
10	Oscillation (de haut en bas) :.Démarre.et.arrête.le.mouvement horizontal de la lame.
11	Oscillation (gauche et droite) : Démarre.et.arrête.le.mouvement vertical de la lame.
12	Turbo :.Cela.permet.à.l'appareil.d'atteindre.la.température.prédéfinie en un minimum de temps.
13	LED : Allume et éteint l'écran LED et le buzzer du climatiseur.
14	Breeze Away : On l'utilise pour diriger le flux d'air loin des personnes□
15	Serrure : Appuyez simultanément sur les boutons Turbo et Breeze pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier. Appuyez à nouveau simultanément sur ces deux boutons pendant . 2 secondes pour déverrouiller le clavier.



Modèle : .
 RG10FI8(F2HS)/BGEF
 RG10F18(G2HS)/BGEF
 RG10F18(H2S)/BGEF

Description	
1	⏻..Bouton.de.mise.en.marche□
2	Mode :Auto.>.Froid.>.Sec.>.Chaud.>.Ventilateur. Remarque : Le mode chauffage n'est pas disponible sur l'appareil de réfrigération uniquement
3	ECO+ :.Lance.et.interrompt.le.mode.économie.d'énergie□
4	Température en hausse : Augmentez la température par paliers de 0,5 °C (1 °F). La température maximale est de 30 °C.. Remarque : Appuyez simultanément sur les boutons ▲.et.▼. pendant 3 secondes pour basculer l'affichage de la température entre.°C.et.°F□
5	SET : Sleep > Follow Me > Active clean > Fresh/Lampe UV* > Mode AP*.. [*] : Modèle dépendant
6	CONVENU : Cela permet de valider les fonctions sélectionnées□
7	Minuterie : Réglez la minuterie pour allumer ou éteindre l'appareil□
8	Basse température : Réduisez la température par paliers de 0,5 °C (1 °F). La température minimale est de 16 °C.
9	Vitesse du ventilateur :AU.>.20.%.>.40.%.>.60.%.>.80.%.>.100.%.□ Appuyez sur le bouton TEMP ▲.ou.▼ pour augmenter/diminuer la vitesse du ventilateur par paliers de 1 %.
10	Oscillation (de haut en bas) :.Démarre.et.arrête.le.mouvement horizontal de la lame.
11	Oscillation (gauche et droite) : Démarre.et.arrête.le.mouvement vertical de la lame.
12	Turbo :.Cela.permet.à.l'appareil.d'atteindre.la.température.prédéfinie en un minimum de temps.
13	LED : Allume et éteint l'écran LED et le buzzer du climatiseur.
14	Breeze Away : On l'utilise pour diriger le flux d'air loin des personnes□
15	Serrure : Appuyez simultanément sur les boutons Turbo et Breeze pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier. Appuyez à nouveau simultanément sur ces deux boutons pendant . 2 secondes pour déverrouiller le clavier.

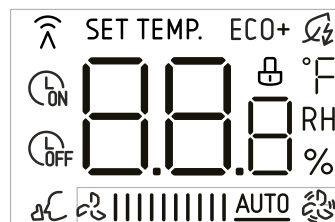
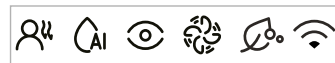


**MODÈLE INCLUS :
RG10F18(D2HS)/BGEF**

Description	
1	🔌..Bouton.de.mise.en.marche☐
2	Mode :Auto.>.Froid.>.Sec.>.Chaud.>.Ventilateur. Remarque : Le mode chauffage n'est pas disponible sur l'appareil de réfrigération uniquement
3	ECO+ :Lance.et.interrompt.le.mode.économie.d'énergie☐
4	Température en hausse : Augmentez la température par paliers de 0,5 °C (1 °F). La température maximale est de 30 °C.. Remarque : Appuyez simultanément sur les boutons ▲.et.▼. pendant 3 secondes pour basculer l'affichage de la température entre.°C.et.°F☐
5	RÉGLAGE : Veille > Suivez-moi > Nettoyage actif > Fraîcheur/ Lampe UV* > Mode AP* [*] : Modèle dépendant
6	OK : Cela permet de valider les fonctions sélectionnées.
7	Minuterie : Réglez la minuterie pour allumer ou éteindre l'appareil☐
8	Basse température : Réduisez la température par paliers de 0,5 °C (1 °F). La température minimale est de 16 °C.
9	Vitesse du ventilateur :AU.>.20.%.>.40.%.>.60.%.>.80.%.>.100.%.☐ Appuyez sur le bouton TEMP ▲.ou.▼ pour augmenter/diminuer la vitesse du ventilateur par paliers de 1 %.
10	Oscillation (de haut en bas) : Démarre et arrête le mouvement horizontal de la lame.
11	Oscillation (gauche et droite) : Démarre.et.arrête.le.mouvement vertical de la lame.
12	Turbo :.Cela.permet.à.l'appareil.d'atteindre.la.température.prédéfinie en un minimum de temps.
13	LED : Allume et éteint l'écran LED et le buzzer du climatiseur.
14	Breeze Away : On l'utilise pour diriger le flux d'air loin des personnes☐
15	Serrure : Appuyez simultanément sur les boutons Turbo et Breeze pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier. Appuyez à nouveau simultanément sur ces deux boutons pendant . 2 secondes pour déverrouiller le clavier.

Indicateurs d'affichage à distance

Ces informations s'affichent lorsque la télécommande est mise sous tension.



Mode.
veille



Non.disponible.
pour.cet.appareil



Allez, on y va !



Suivez-
moi



Nettoyage.
actif



Batterie faible .
(si le voyant
clignote)



Non.disponible.pour.cet.appareil



Cool/.
Lampe UV *



Commande.
sans fil *

[*] : Modèle dépendant

Écran MODE : Affiche le mode actuel



AUTO FRAÎCHEUR SÉCHAGE CHAUD VENTILATEUR

Le mode CHAUFFAGE est réservé aux modèles de climatisation et de chauffage.



Indicateur.de.
transmission



Minuteur..
ECO+



Minuteur..
ON



Minuteur..
OFF



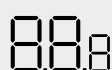
Fonction.de.
verrouillage



Mode.
silencieux



Non.disponible..
pour.cet.appareil



Affichage de la température / minuterie / vitesse du ventilateur

Affiche la température par défaut, la vitesse du ventilateur ou le réglage de la minuterie lorsque les fonctions TIMER ON/OFF sont utilisées.

VITESSE DU VENTILATEUR

VOITURE SILENCIEUSE BASSE MOYENNE ÉLEVÉE

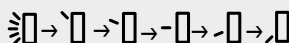


1% 2-20% 21-40% 41-60% 61-80% 81-100%

REMARQUE : La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée en mode AUTO ou SEC.



Fonction.turbo



Oscillation horizontale .
des.lamelles



Oscillation verticale des lamelles
(sur certains modèles)



Non.disponible.pour..
cet.appareil

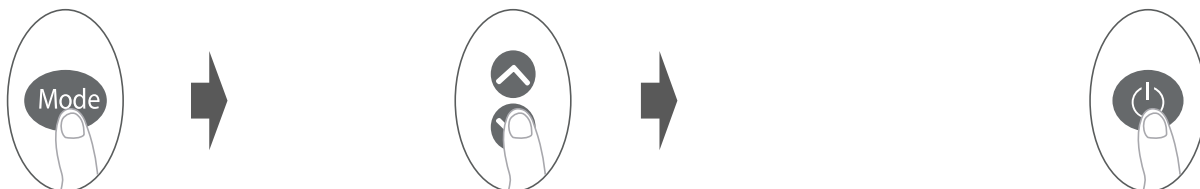
Comment utiliser les fonctions de base

⚡..REMARQUE :

Avant de l'utiliser, assurez-vous que l'appareil est branché et qu'il est alimenté en courant.

Mode AUTO

Sélectionnez le mode AUTO Réglez la température souhaitée Allumez la climatisation



Remarque : en mode AUTO, il n'est pas possible de régler la vitesse du ventilateur.

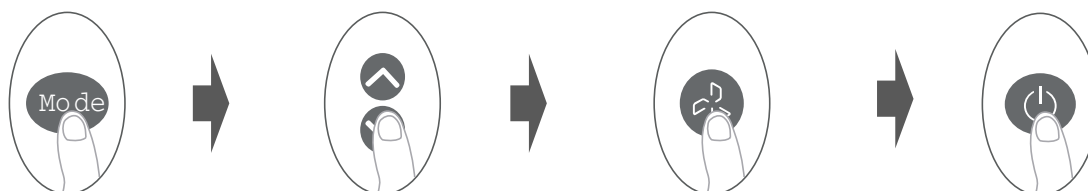
Mode FROID ou CHAUD

Sélectionnez le mode .
FROID / CHAUD

Réglez la.
température

Réglez la.
vitesse du ventilateur

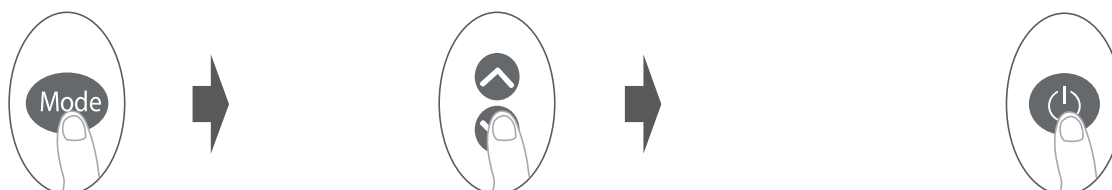
Allumez la.
climatisation



Remarque : Le mode Chauffage ne s'applique qu'aux modèles « Réfrigération et Chauffage » uniquement.

Mode SÉCHAGE

Sélectionnez le mode SEC Réglez la température souhaitée Allumez la climatisation



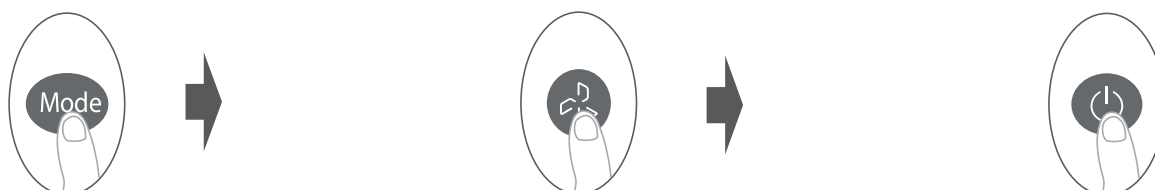
Remarque : En mode SECO, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée car elle est déjà contrôlée automatiquement □

Mode Ventilateur

Sélectionner le mode VENTILATEUR

Régler la vitesse du VENTILATEUR

Allumer la climatisation



Remarque : En mode VENTILATEUR (FAN), il n'est pas possible de régler la température. Par conséquent, aucune température.n'appara tra.sur.l'écran.de.la.télécommande □

Réglage de la MINUTERIE

MINUTERIE MARCHE/ARRÊT - Réglez la durée après laquelle l'appareil s'allumera/s'éteindra automatiquement.

Réglage TIMER ON (activé)

Appuyez sur le bouton TIMER pour lancer la séquence de temporisation.

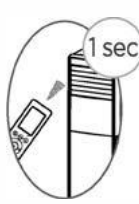
ON ☐



Réglage TIMER OFF (arrêt)

Appuyez sur le bouton TIMER pour lancer la séquence de temporisation.

OFF ☐

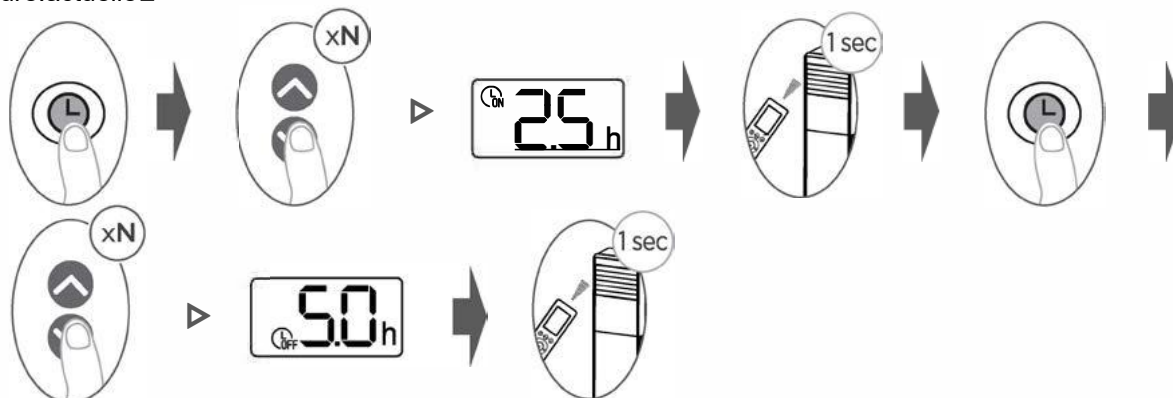


Remarque :

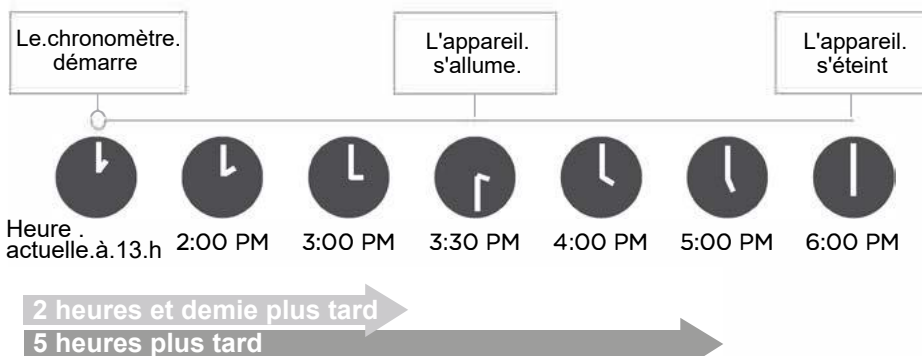
- 1 Lorsque vous réglez la minuterie d'allumage ou d'extinction, la durée augmente par paliers de 30 minutes à chaque pression sur le bouton, jusqu'à 10 heures. Après 10 heures et jusqu'à 24 heures, la durée augmentera par paliers d'une heure (par exemple, appuyez 5 fois pour obtenir 2,5 heures et 10 fois pour obtenir 5 heures). .
Le minuteur reviendra à 0,0 après 24 heures.
- 2 Pour annuler l'une ou l'autre de ces fonctions, réglez la minuterie sur 0,0 h.
- 3 « x N » signifie que vous pouvez appuyer plusieurs fois jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit réglée.

Réglage de la minuterie ON & OFF (exemple)

Veuillez noter que les durées que vous définissez pour ces deux fonctions correspondent à des heures postérieures à l'heure actuelle.



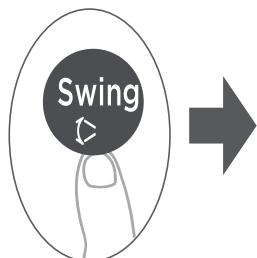
Exemple : Si l'heure actuelle est 13 h, une fois la minuterie réglée selon les étapes précédentes, l'appareil s'allumera 2 h 30 plus tard (15 h 30) et s'éteindra à 18 h.



Comment utiliser les fonctions avancées

Fonction Swing (oscillation)

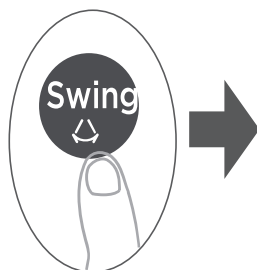
Appuyez sur le bouton Swing (haut et bas)



Appuyez plusieurs fois sur ce bouton ; si l'intervalle entre chaque pression est inférieur à 3 secondes, la lame horizontale fonctionnera dans l'ordre suivant : Arrêt automatique du volet > Démarrage automatique du volet > Angle du volet 1 > Angle du volet 2 > Angle du volet 3 > Angle du volet 4 > Angle du volet 5.

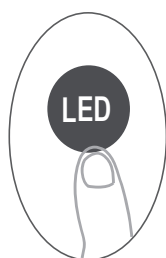
Appuyez plusieurs fois sur ce bouton ; si l'intervalle entre deux pressions est supérieur à 3 secondes, la lame horizontale fonctionnera dans l'ordre suivant : La lame est inclinée d'un certain angle. > La lame commence à osciller spontanément. > La lame cesse d'osciller spontanément □

Appuyez sur le bouton d'oscillation Swing (gauche et droite)

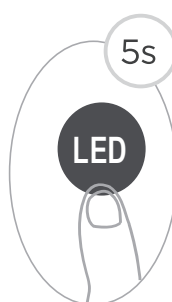


Lorsque vous appuyez sur ce bouton, la lame verticale pivote automatiquement vers la gauche et vers la droite.

ÉCRAN LED



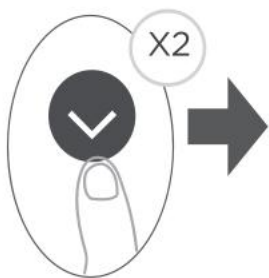
Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'écran de l'unité intérieure □



Appuyez sur ce bouton pendant plus de 5 secondes (sur certains modèles)

Maintenez ce bouton enfoncé pendant plus de 5 secondes ; l'unité intérieure affichera la température ambiante réelle. Si vous appuyez à nouveau pendant plus de 5 secondes, la température de consigne s'affichera à nouveau.

Fonction FP

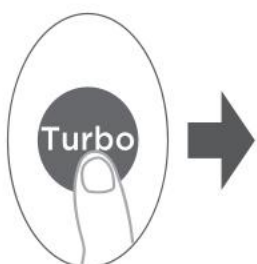


L'appareil fonctionnera à vitesse maximale du ventilateur (tant que le compresseur est en marche) avec une température réglée automatiquement à 8 °C/46 °F.

Remarque : Cette fonction est réservée aux climatiseurs à pompe à chaleur.

Appuyez deux fois sur ce bouton pendant une seconde lorsque l'appareil est en mode Chauffage et réglé sur une température de 16 °C/60 °F pour activer la fonction FP.

Fonction turbo

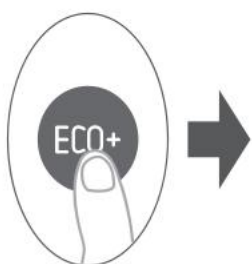


Lorsque vous sélectionnez la fonction Turbo en mode FROID, l'appareil souffle de l'air froid à la vitesse maximale pour lancer le processus de réfrigération.

Lorsque vous sélectionnez la fonction Turbo en mode CHAUFFAGE, l'appareil souffle de l'air chaud à la vitesse max. pour démarrer le processus de chauffage (sur certains modèles).

Sur les appareils équipés de résistances électriques, la résistance s'active et déclenche le processus de chauffage.

Fonction + ECO



Appuyez sur ce bouton lorsque l'appareil est en mode FROID/CHAUD : la vitesse du ventilateur passera en mode Automatique, tandis que la température réglée restera inchangée, ce qui offre un confort accru, permet de réaliser des économies d'énergie et réduit les fluctuations de température.

Remarque : Cette fonction n'est disponible que lorsque l'appareil est en mode FROID ou CHAUD.

Mode silencieux



Maintenez le bouton « Ventilateur » enfoncé pendant plus de 2 secondes pour activer/désactiver la fonction « Silencieux » (unités émettant un léger bourdonnement).

En raison de la faible fréquence de fonctionnement du compresseur, la puissance de réfrigération et de chauffage peut s'avérer insuffisante.

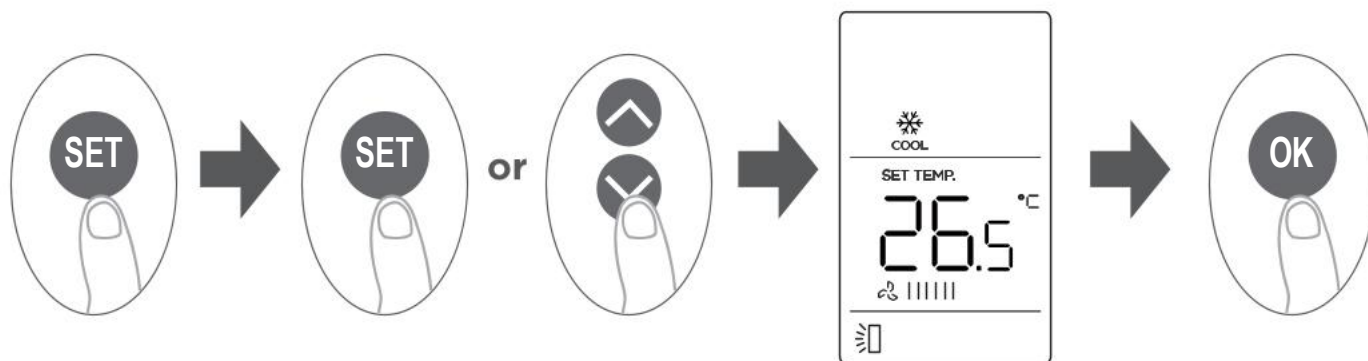
Fonction Breeze Away



Cette fonctionnalité empêche le flux d'air de souffler directement sur le corps et vous procure une sensation de fraîcheur soyeuse.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'en mode FROID, SEC ou VENTILATEUR.

Fonction SET



- Appuyez sur le bouton SET pour accéder au menu de réglage, puis appuyez sur le bouton SET ou sur le bouton TEMP. $\downarrow$ ou $\uparrow$ TEMP pour sélectionner la fonction souhaitée. Le symbole sélectionné clignotera dans la zone d'affichage ; appuyez sur le bouton OK pour confirmer.
- Pour désactiver la fonction sélectionnée, il suffit de suivre les mêmes étapes que précédemment.
- Appuyez sur le bouton SET pour parcourir les fonctions de commande comme suit :
Repos (☺) > Suivez-moi (👤) > Nettoyage actif (🧹) > Lampe Fresh/UV* (🌞) > Mode AP* (📶)
[*] : Modèle dépendant.

Fonction veille

Remarque : La fonction Sleep n'est pas disponible en modes.FAN.et.DRY☐

La fonction Sleep permet de créer un environnement de sommeil plus confortable. La vitesse du ventilateur peut être réglée en mode Froid/Chaleur. En mode Auto, la vitesse du ventilateur est fixe.

Appuyez sur la touche Sleep de la télécommande lorsque l'appareil est en mode Réfrigération : la température augmentera de 1 °C (2 °F) au bout d'une heure, puis de 1 °C (2 °F) supplémentaire au bout d'une heure supplémentaire☐

En mode Chauffage, l'appareil baissera la température de 1 °C (2 °F) au bout d'une heure, puis de 1 °C (2 °F) supplémentaire.au.bout.d'une.heure.supplémentaire☐

Deux heures plus tard, la température ne changera plus., et la fonction veille s'activera automatiquement au bout de.huit.heures☐

Fonction « Suivez-moi »

La fonction « Follow Me » permet à la télécommande de mesurer la température à l'endroit où elle se trouve et d'envoyer cette information au climatiseur toutes les 3 minutes. Lorsque vous utilisez les modes AUTO, FROID ou CHAUD, la mesure de la température ambiante à partir de la télécommande (plutôt qu'à partir de l'unité intérieure elle-même) permettra au climatiseur d'optimiser la température autour de vous et de vous garantir un confort maximal.

REMARQUE : Maintenez le bouton Turbo enfoncé pendant 7 secondes pour activer/désactiver la fonction de mémorisation de la fonction « Suivez-moi ».

- Si la fonction mémoire est activée, « On » s'affiche pendant.3.secondes.à.l'écran☐
- Si la fonction mémoire est désactivée, « OF » s'affiche pendant.3.secondes.à.l'écran☐

Fonction de nettoyage active

La technologie Active Clean élimine la poussière et la moisissure susceptibles de provoquer de mauvaises odeurs. Active Clean gèle et dégèle rapidement l'échangeur de chaleur afin d'éliminer les dépôts qui s'y sont accumulés.

Lorsque cette fonction est activée, l'unité intérieure affiche « CL ». Au bout de 20 à 130 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement et la fonction CLEAN prendra fin.

Fonction lampe Fresh/UV (non incluse dans ce modèle)

Lorsque cette fonction est lancée, le générateur d'ions ou la lampe UV-C (selon le modèle) s'active. Si ces deux fonctions sont disponibles, elles s'activeront simultanément et contribueront à purifier l'air de la pièce.

Fonction AP

Utilisez le bouton SET pour sélectionner le mode AP (point d'accès) afin d'activer la configuration sans fil. Si cette fonction n'est pas disponible sur cet appareil, il est possible de passer en mode AP en appuyant 7 fois sur le bouton LED en l'espace de 10 secondes □

MANUEL D'UTILISATION DU SMART KIT

REMARQUE IMPORTANTE : Lisez attentivement le manuel avant de connecter votre Smart Kit (module sans fil). Veuillez à conserver ce manuel pour toute référence ultérieure. Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle prévaut.

1 SPÉCIFICATION

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Afin d'éviter tout dépassement des limites d'exposition aux radiofréquences, la proximité humaine avec l'antenne ne doit pas être inférieure à 20 cm en fonctionnement normal. (Produits de l'Union Européenne uniquement)

Modèle d'unité : XXXXXX

Modèle du module sans fil : EU-SK105, US-SK105, EU-SK106, US-SK106, EU-SK107, US-SK107, EU-SK108, US-SK108, EU-SK109, US-SK109, EU-SK110, US-SK110

Type d'antenne : Antenne de la carte à circuit imprimé

WiFi : 2400 - 2483,5MHz, puissance TX : < 20dBm

Température de service : 0°C~45°C/32°F~113°F

Humidité de service : 10%~85%

Entrée d'alimentation : CC 5V/500mA

BLE : 2402 - 2480MHz, puissance TX : < 10dBm

2 PRÉPARATION

- **Système applicable : iOS, Android**

- Veuillez maintenir votre application à jour avec la dernière version.
- Vu la situation particulière qui pourrait se produire, nous revendiquons explicitement ci-dessous : Tous les systèmes Android et iOS ne sont pas compatibles avec l'application. Nous ne serons pas responsables de tout problème résultant d'une incompatibilité.

- **Stratégie de sécurité sans fil**

Le smart kit ne permet que le cryptage WPA-PSK/WPA2-PSK/WPA3-SAE et aucun cryptage. Le cryptage WPA-PSK/WPA2-PSK/WPA3-SAE est recommandé.

- **ATTENTIONS**

- En fonction du réseau, le processus de contrôle peut parfois être interrompu. Dans ce cas, l'affichage entre le tableau et l'APP peut être différent, ne soyez pas confus. La caméra du téléphone doit avoir 5 millions de pixels ou plus pour pouvoir bien scanner le code QR.
- En raison de la situation de réseau différent, le délai d'attente de la demande pourrait dépasser la limite parfois, il est donc nécessaire de refaire la configuration du réseau.
- Le système APP est sujet à une mise à jour sans préavis pour l'amélioration des fonctions du produit. Le processus réel de configuration du réseau peut être légèrement différent du manuel, le processus réel prévaut.
- Veuillez consulter le site Web du service pour plus d'informations.

3 **TÉLÉCHARGEMENT ET INSTALLATION DE L'APP**

PRÉCAUTION : Le code QR suivant n'est disponible que pour le téléchargement de l'APP. Il est totalement différent avec le code QR emballé avec le SMART KIT.



Android

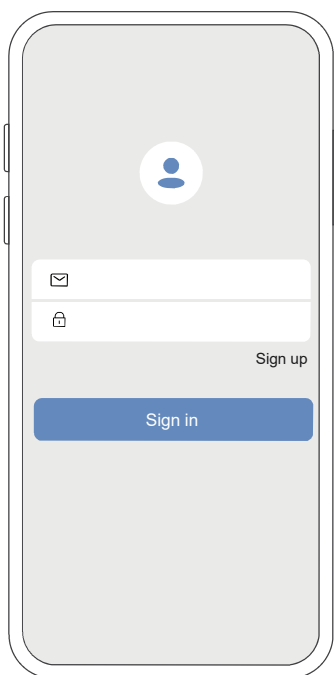


iOS

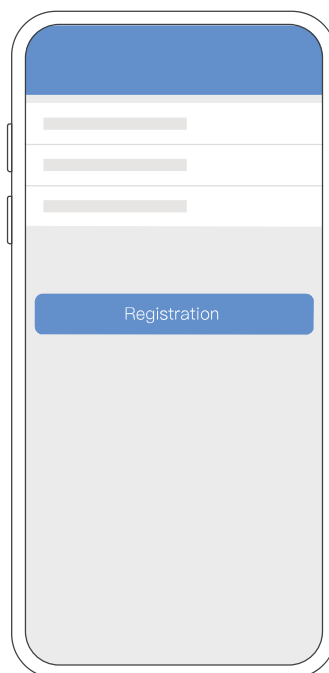
- Utilisateurs de téléphones Android : scannez le code QR Android ou visitez google play, cherchez l'application « NetHome Plus » et téléchargez-la.
- Utilisateurs de téléphones iOS : scannez le code QR iOS ou visitez google play, cherchez l'application « NetHome Plus » et téléchargez-la.

4 **ENREGISTREMENT D'UTILISATEUR**

- Veuillez-vous assurer que votre appareil mobile est connecté au routeur sans fil. Et que le routeur sans fil s'est déjà connecté à Internet avant l'enregistrement d'utilisateur et la configuration du réseau.
- Il est préférable de se connecter via votre boîte e-mail et de s'inscrire en cliquant sur le lien au cas où vous auriez oublié le mot de passe. Vous pouvez vous connecter avec les comptes de tiers.



① Cliquez sur « Sign up (S'inscrire) ».



② Entrez votre adresse e-mail et le mot de passe, puis cliquez sur « Registration (Inscription) ».

5 CONFIGURATION DU RÉSEAU

ATTENTIONS

- Il est nécessaire de déconnecter de tout autre réseau environnant et de s'assurer que l'appareil Android ou iOS se connecte simplement au Wi-Fi que vous souhaitez configurer.
- Assurez-vous que la fonction sans fil de l'appareil Android ou iOS fonctionne bien et peut être reconnectée automatiquement à votre Wi-Fi d'origine.

Rappel :

L'utilisateur doit terminer toutes les étapes en 8 minutes après avoir la mise sous tension du climatiseur, sinon vous devez la remettre sous tension.

■ Utilisation de l'appareil Android ou iOS pour la configuration du réseau

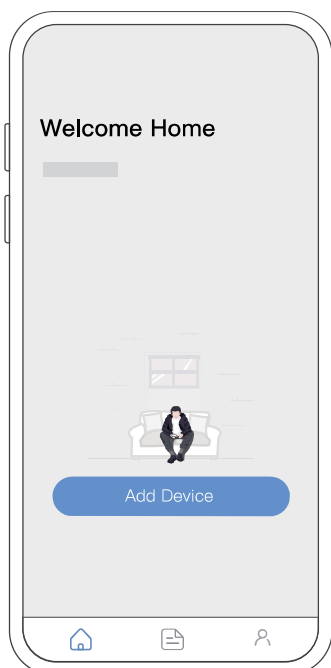
- Assurez-vous que votre appareil mobile a déjà été connecté au Wi-Fi que vous souhaitez utiliser. De plus, vous devez déconnecter d'autres Wi-Fi non pertinents au cas où ils influenceraient votre processus de configuration.
- Débranchez l'alimentation électrique du climatiseur.
- Branchez l'alimentation du climatiseur, appuyez et maintenez le bouton « AFFICHAGE LED » ou « NE PAS DERANGER » pour sept fois en 10 secondes.
- Lorsque le climatiseur affiche « AP », cela signifie que le climatiseur sans fil est déjà passé en mode AP.

Remarque : Il y a deux façons de terminer la configuration du réseau :

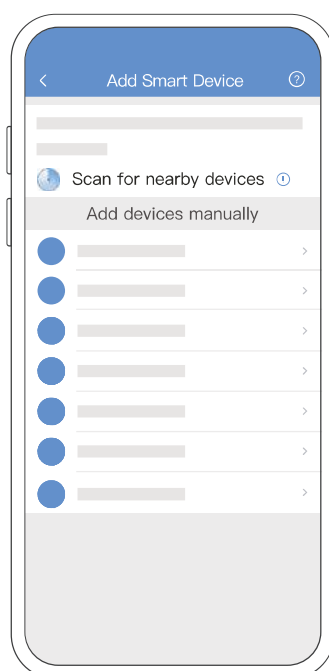
- Configuration du réseau par balayage Bluetooth
- Configuration du réseau par type d'appareil sélectionné

Configuration du réseau par balayage Bluetooth

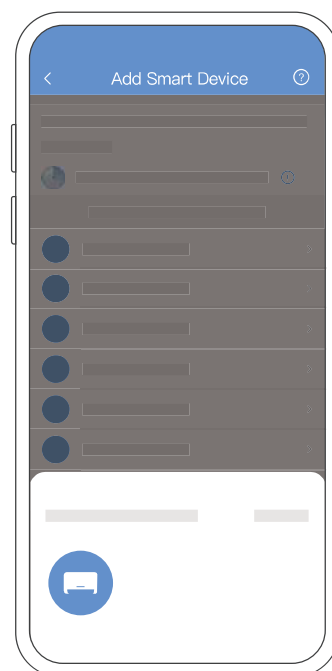
Remarque : Assurez-vous que le Bluetooth de votre appareil mobile fonctionne.



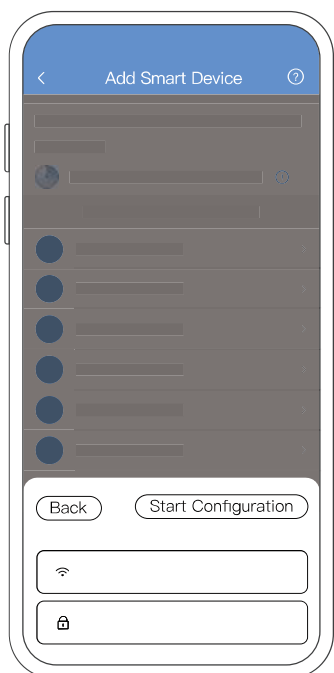
① Appuyez sur « + Add Device (Ajouter l'appareil) »



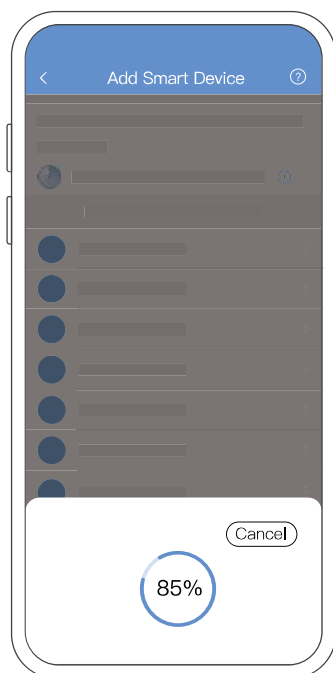
② Appuyez sur « Scan for nearby devices (Scanner les appareils à proximité) »



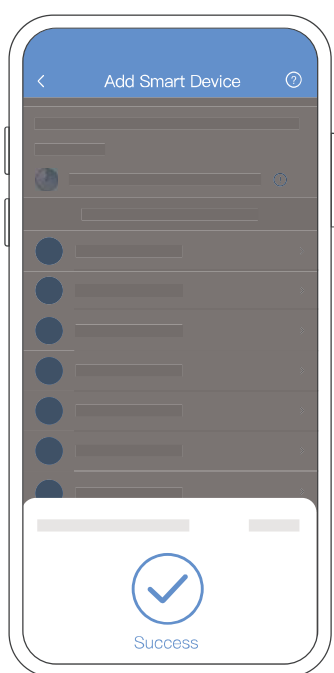
③ Attendez que les appareils intelligents soient trouvés, puis cliquez pour les ajouter.



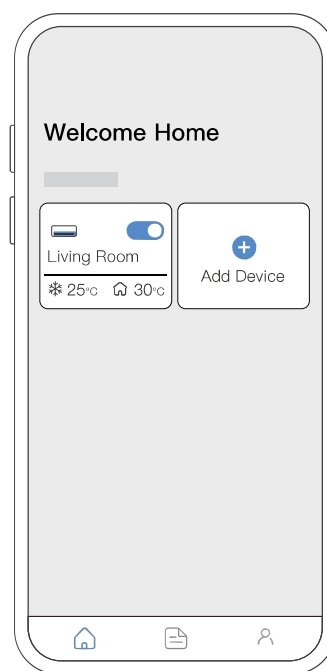
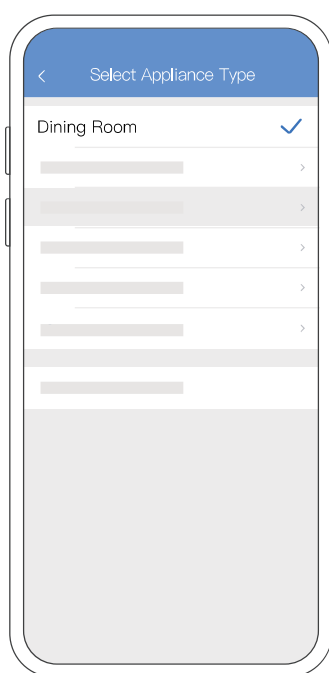
④ Sélectionnez le Wi-Fi de la maison, saisissez le mot de passe.



⑤ Attendez la connexion au réseau.



⑥ Une fois la configuration réussie, vous pouvez également personnaliser le nom de l'appareil.



⑦ Vous pouvez désormais voir l'appareil dans la liste. Si vous ne parvenez toujours pas à connecter l'appareil, vous pouvez passer à l'étape suivante.

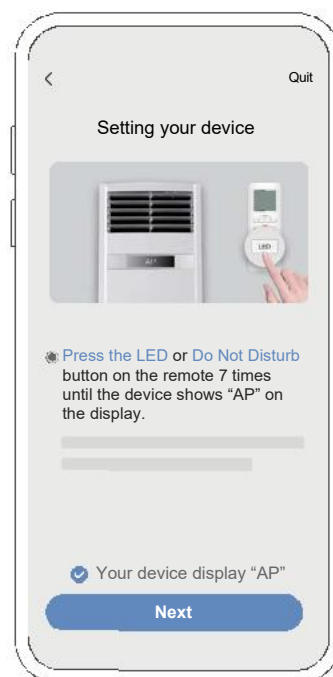
Configuration du réseau par ajout d'un appareil intelligent :



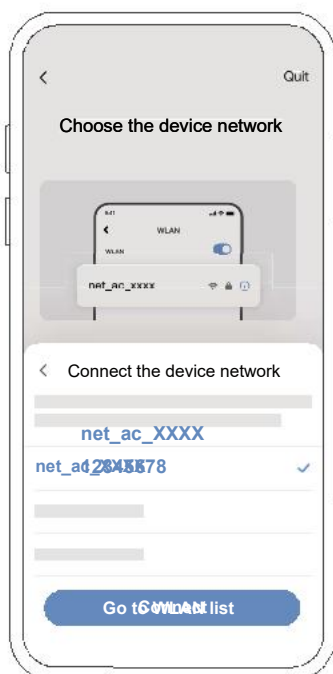
① Si la configuration du réseau Bluetooth échoue, veuillez ajouter un appareil intelligent.



② Veuillez sélectionner le réseau WLAN de maison et saisir le mot de passe.



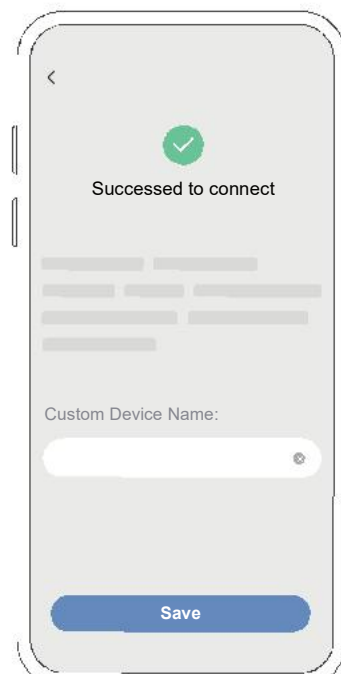
③ Veuillez suivre les étapes ci-dessus pour entrer en mode « AP ».



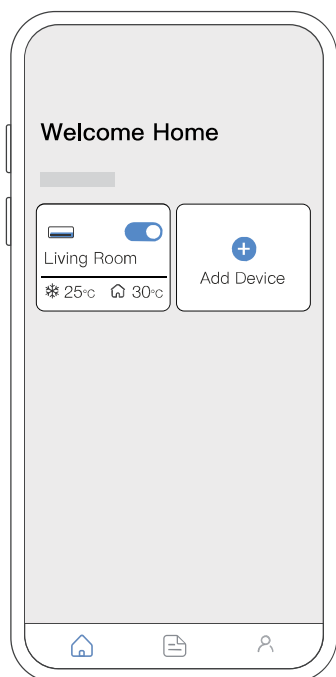
④ Connectez-vous au Wi-Fi.



⑤ La configuration du réseau est réussie.



⑥ Personnalisez le nom de votre appareil.



- ⑦ Avec la réussite de configuration, vous pouvez voir l'appareil sur la liste.

REMARQUE :

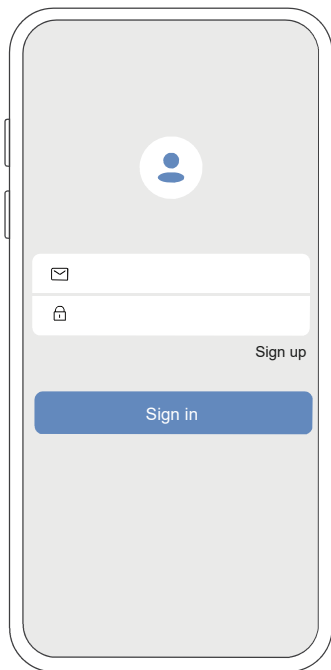
- Lorsque la configuration du réseau est terminée, l'application affiche les mots clés de réussite à l'écran.
- En fonction des différents environnements Internet, il est possible que l'état de l'appareil affiche toujours « hors ligne ». Dans ce cas, il est nécessaire d'extraire et de rafraîchir la liste des appareils sur l'APP et de s'assurer que le statut de l'appareil devient « en ligne ». L'utilisateur peut également couper l'alimentation du climatiseur et l'allumer de nouveau, l'état du dispositif deviendra « en ligne » après quelques minutes.

6 COMMENT UTILISER L'APP

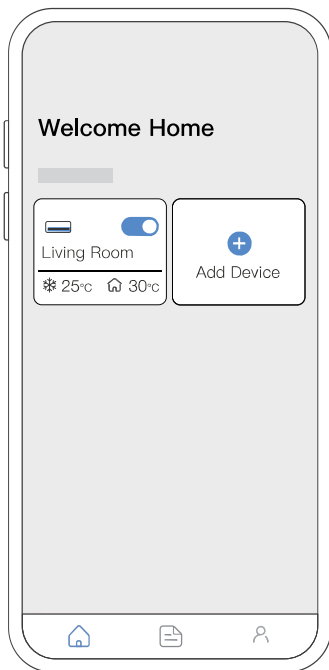
REMARQUE :

Toutes les fonctions de l'application ne sont pas disponibles pour le climatiseur. Par exemple : Les fonctions ÉCO, Turbo, Balayage, veuillez consulter le manuel d'utilisateur pour plus d'informations.

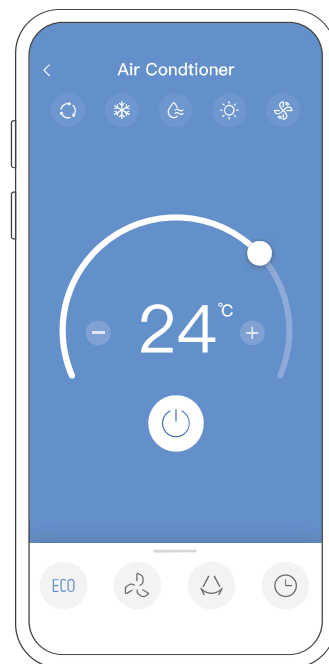
Veuillez-vous assurer que votre appareil mobile et le climatiseur sont connectés à Internet. Avant d'utiliser l'application pour contrôler le climatiseur par Internet, veuillez suivre les étapes suivantes :



① Cliquez sur « Sign in (Se connecter) ».



② Choisissez le climatiseur.

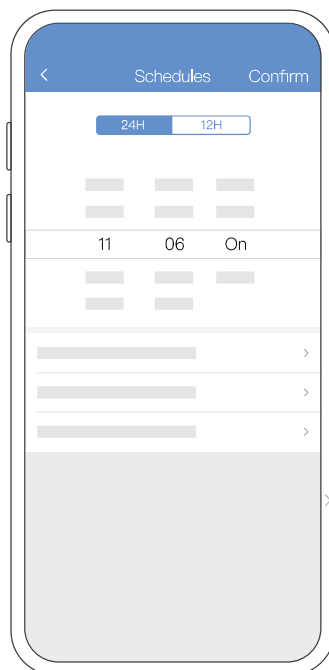
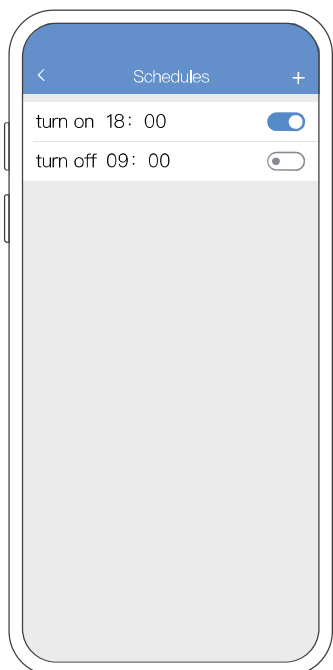


③ Ainsi, l'utilisateur peut contrôler l'état de marche/arrêt des climatiseurs, le mode de fonctionnement, la température, la vitesse du ventilateur, etc.

7 FONCTIONS SPÉCIALES

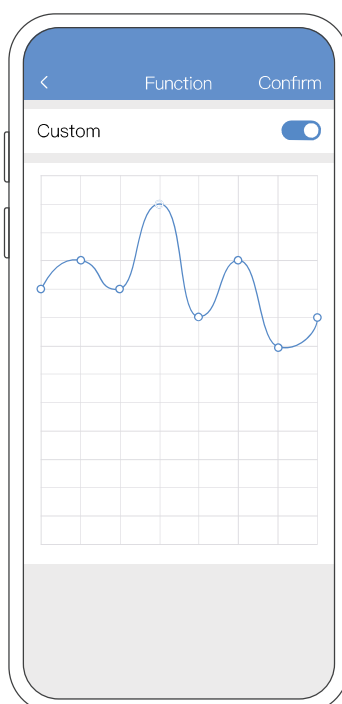
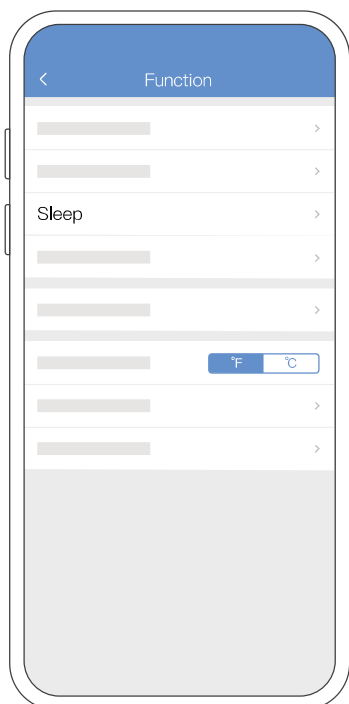
■ Programme

Chaque semaine, l'utilisateur peut prendre un rendez-vous pour allumer ou éteindre le climatiseur à une heure précise. L'utilisateur peut également choisir la circulation pour garder le climatiseur sous contrôle chaque semaine.



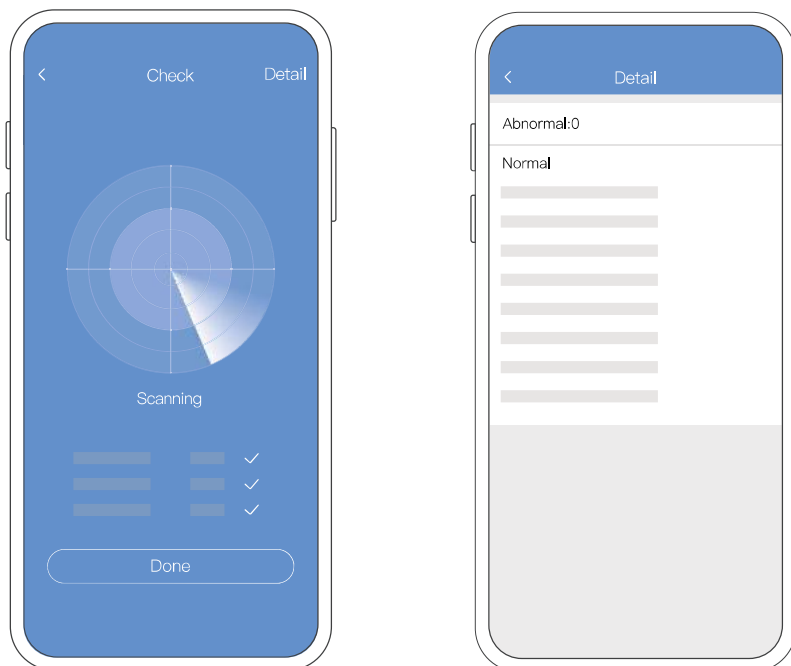
■ Sommeil

L'utilisateur peut personnaliser son propre sommeil confortable en fixant une température cible.



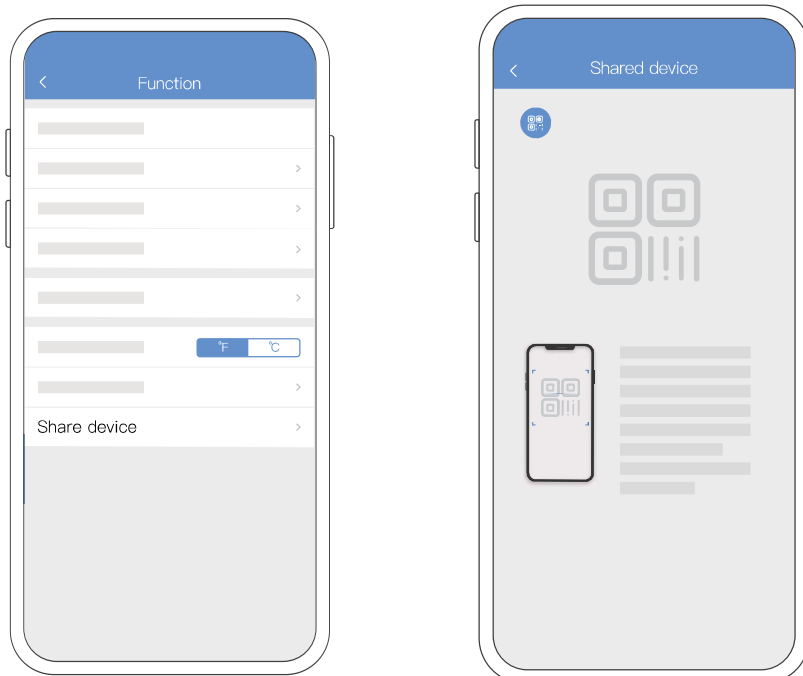
■ Vérification

L'utilisateur peut simplement vérifier l'état de fonctionnement le climatiseur grâce à cette fonction. A la fin de cette procédure, il peut afficher les éléments normaux, les éléments anormaux et les informations détaillées.



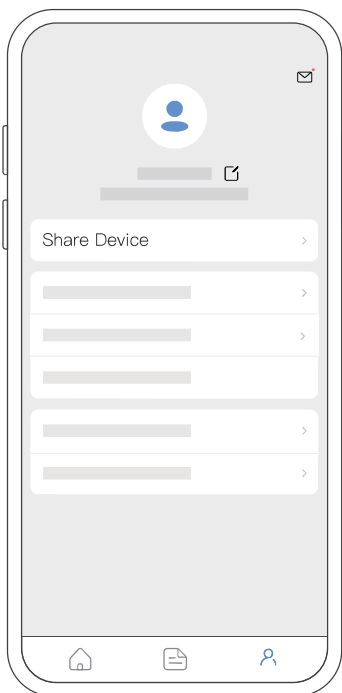
■ Appareil partagé

Le climatiseur peut être contrôlé par plusieurs utilisateurs en même temps par la fonction Appareil partagé.

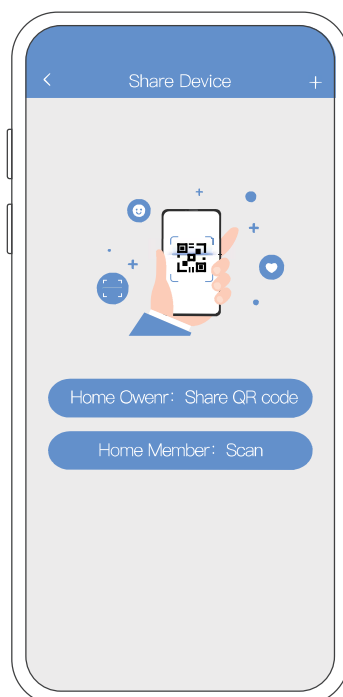


① Cliquez sur « Share QR code (Partager le code QR) ».

② Affichage du code QR.



- ③ D'autres utilisateurs doivent d'abord se connecter à l'APP « Nethome Plus », puis cliquer sur « Add Share Device (Ajouter l'appareil partagé) » sur leur téléphone et scanner le code QR.



- ④ Les autres peuvent maintenant ajouter le dispositif partagé.

ATTENTIONS :

Modèles du module sans fil : US-SK105, EU-SK105, US-SK107, EU-SK107 :

L'ID FCC : 2ADQOMDNA21

IC : 12575A-MDNA21

Modèles du module sans fil : US-SK106, EU-SK106, EU-SK108, US-SK108 :

L'ID FCC : ADQOMDNA22

IC : 12575A-MDNA22

Modèles du module sans fil : US-SK109, EU-SK109, US-SK110, EU-SK110 :

L'ID FCC :

2ADQOMDNA23

IC : 12575A-MDNA23

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et il contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes au(x) RSS exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne causerait pas d'interférences ; et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner une opération indésirable de l'appareil.

N'utilisez l'appareil que conformément aux instructions fournies.

Les changements ou modifications de cette unité sans approbation claire de la partie responsable pour la conformité pourraient annuler l'autorisation d'utiliser l'équipement de l'utilisateur.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC établies pour un environnement non contrôlé. Afin d'éviter la possibilité de dépasser les limites d'exposition aux radiofréquences de la FCC, la proximité d'un individu de l'antenne ne doit pas être inférieure à 20 cm (8 pouces) en fonctionnement normal.

Au Canada :

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Le présent appareil est conforme aux CNR Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) il ne doit pas produire de brouillage et
- (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, conformément à la partie 15 des Règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

La société ne sera pas responsable des questions et problèmes causés par l'Internet, les routeurs sans fil et les dispositifs intelligents. Veuillez contacter le fournisseur d'origine pour obtenir de l'aide supplémentaire.

KLIMAANLAGE.

Bedienungs- und Installationsanleitung.

MUCOR-H14



CL21577.~.CL21579

UI21547.~.UI21549

Deutsch



Bedienungs- und Installationsanleitung

INHALT

Sicherheitshinweise..	215
Bitte.vor.Beginn.überprüfen..	220
Lernen.Sie.Ihre.Klimaanlage.kennen..	221
Pflege und Wartung	226
Fehlerbehebung..	229
Lassen.Sie.uns.mit.der.Installation.Ihrer.Klimaanlage.beginnen..	232
Übersicht.über.die.Installation...	233
Übersicht.über.die.Installation.–.Innengerät...	234
Installieren.Sie.Ihr.Innengerät...	235
Installieren.Sie.Ihr.Außengerät...	240
Anschluss.von.Kältemittelleitungen...	244
Anschluss.der.Verkabelung...	247
Lufttransport..	252
Funktionstest..	254
Verpackung.und.Auspacken.des.Geräts...	255
Fehlerbehebung..	256
Kabelgebundene.Steuerung...	258
Manuelles.drahtlos..	271

Sicherheitshinweise

Es ist äußerst wichtig, dass Sie vor der Inbetriebnahme und Installation die Sicherheitshinweise lesen, da eine unsachgemäße Installation aufgrund der Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Schäden oder Verletzungen führen kann. Die Schwere möglicher Schäden oder Verletzungen wird als WARNUNG oder VORSICHT eingestuft.

Erläuterung der Symbole



WARNUNG

Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Verletzungen oder Todesfällen hin.



VORSICHT

Dieses Symbol weist auf mögliche Sachschäden oder schwerwiegende Folgen hin.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch in der Nähe des Aufstellungsortes oder des Geräts auf.

⚠ WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie eine Einweisung in die sichere Bedienung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. (Länder der Europäischen Union)

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES PRODUKTS

- . Sollte eine ungewöhnliche Situation auftreten (z.B. Brandgeruch), schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Anweisungen zur Vermeidung von Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen zu erhalten □
- . Stecken Sie keine Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass □ Dies kann zu Verletzungen führen, da sich der Ventilator mit hoher Drehzahl drehen kann □
- . Verwenden Sie keine brennbaren Sprühprodukte wie Haarspray, Lack oder Farbe in der Nähe des Geräts. Dies kann zu einem Brand oder einer Entzündung führen □
- . Betreiben Sie die Klimaanlage nicht in der Nähe von brennbaren Gasen □ Das austretende Gas kann sich um das Gerät herum ansammeln und eine Explosion verursachen □
- . Lassen Sie Ihre Klimaanlage nicht in einem feuchten Raum laufen, wie zum Beispiel im Badezimmer oder in der Waschküche. Übermäßiger Kontakt mit Wasser kann zu einem Kurzschluss in den elektrischen Bauteilen führen □
- . Setzen Sie Ihren Körper nicht über einen längeren Zeitraum der kalten Luft aus □
- . Lassen Sie Kinder nicht mit der Klimaanlage spielen □ Kinder müssen in der Nähe des Geräts jederzeit beaufsichtigt werden □
- . Wenn die Klimaanlage zusammen mit Heizbrennern oder anderen Heizgeräten betrieben wird, lüften Sie den Raum gut, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- . In bestimmten Betriebsumgebungen, wie Küchen, Serverräumen usw., wird die Verwendung speziell dafür entwickelter Klimageräte dringend empfohlen □

⚠ SICHERHEITSHINWEISE ZUR ELEKTRIK

- . Bevor Sie Elektro- oder Verkabelungsarbeiten durchführen, schalten Sie die Hauptstromversorgung des Systems aus □
- . Verwenden Sie ausschließlich das dafür vorgesehene Netzkabel □ Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von Personen mit gleichwertiger Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden □
- . Das Produkt muss bei der Installation ordnungsgemäß geerdet sein, da es sonst zu einem Stromschlag kommen kann □
- . Bei allen Elektroarbeiten sind alle lokalen und nationalen Verkabelungsnormen und -vorschriften sowie die Installationsanleitung zu beachten; die Installation muss von einem zugelassenen Elektriker durchgeführt werden □
- . Schließen Sie die Kabel ordnungsgemäß an und befestigen Sie sie sicher, um zu verhindern, dass äußere Einwirkungen den Anschluss beschädigen □ Falsche elektrische Anschlüsse können zu Überhitzung führen und Brände sowie Stromschläge verursachen □ Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem Schaltplan vorgenommen werden, der sich auf den Schalttafeln der Innen- und Außengeräte befindet.
- . Die gesamte Verkabelung muss ordnungsgemäß verlegt sein, damit sich die Abdeckung der Steuerplatine ordnungsgemäß schließen lässt. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen ist, kann es zu Korrosion kommen, wodurch sich die Anschlusspunkte der Klemme erhitzen, in Brand geraten oder einen Stromschlag verursachen können □
- . Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen □ Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Wenn Sie direkt am Kabel ziehen, können Sie es beschädigen und einen Brand oder einen Stromschlag verursachen □
- . Verlängern Sie das Netzkabel nicht und verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen □
- . Verwenden Sie die Steckdose nicht gemeinsam mit anderen Geräten □ Eine unsachgemäße oder unzureichende Stromversorgung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen □
- . Halten Sie den Stecker sauber. Entfernen Sie Staub oder Schmutz, der sich am Stecker oder in dessen Umgebung angesammelt hat □ Verschmutzte Steckdosen können Brände oder Stromschläge verursachen □
- . Sind die Geräte für den dauerhaften Anschluss an eine ortsfeste Installation vorgesehen, muss in die ortsfeste Installation eine allpolige Trennvorrichtung mit einer Mindestkontaktabstand von 3 mm an allen Polen, ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA sowie eine Trennvorrichtung gemäß den Installationsvorschriften eingebaut werden.

- Sollte ein schwerwiegendes Sicherheitsproblem mit dem Netzteil auftreten, stellen Sie die Arbeit sofort ein □ Erläutern Sie dem Kunden Ihre Gründe und weigern Sie sich, das Gerät zu installieren, bis das Sicherheitsproblem angemessen behoben ist □
- Die Versorgungsspannung muss zwischen 90 % und 110 % der Nennspannung liegen □ Eine unzureichende Stromversorgung kann zu Funktionsstörungen, Stromschlägen oder Bränden führen □
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an einen eigenen Stromkreis an □ Schließen Sie kein anderes Gerät an diese Steckdose an □
- Alle Kabel müssen fest angeschlossen sein □ Ein lose sitzendes Kabel kann zu einer Überhitzung des Geräts führen, was eine Fehlfunktion des Produkts und möglicherweise einen Brand zur Folge haben kann □
- Wenn Sie das Gerät an eine feste Stromleitung anschließen, installieren Sie einen Überspannungsschutz und einen Hauptschalter, dessen Nennstrom das 1,5-fache des maximalen Stroms des Geräts beträgt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht die Kältemittelleitungen, den Kompressor oder andere bewegliche Teile des Geräts berühren oder daran anliegen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, berühren Sie elektrische Bauteile niemals unmittelbar nach dem Trennen der Stromversorgung. Warten Sie nach dem Trennen der Stromversorgung immer mindestens 10 Minuten, bevor Sie elektrische Komponenten berühren □ Achten Sie darauf, dass sich die Stromkabel nicht mit den Signalkabeln kreuzen □
- Dies kann zu Verzerrungen und Störungen führen □
- Das Gerät muss an die Netzsteckdose angeschlossen sein □ Normalerweise sollte das Netzteil eine Impedanz von 32 Ohm aufweisen. An denselben Stromkreis dürfen keine weiteren Geräte angeschlossen werden □

BEACHTEN SIE DIE SPEZIFIKATIONEN DER SICHERUNGEN

Die Leiterplatte (PCB) der Klimaanlage ist mit einer Sicherung ausgestattet, um einen Überstromschutz zu gewährleisten □

Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Leiterplatte aufgedruckt, darunter:

T3,15 A/250 VAC, T5 A/250 VAC, T3,15 A/250 VAC, T5 A/250 VAC, T6,3 A/250 VAC, T20 A/250 VAC, T25 A/500 VAC, T30 A/250 VAC usw.

HINWEIS: Bei Geräten mit dem Kältemittel R32 darf ausschließlich die explosionsgeschützte Keramiksicherung verwendet werden □

VORSICHT

- Schalten Sie die Klimaanlage aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen □
- Schalten Sie das Gerät bei Gewitter aus und ziehen Sie den Netzstecker □
- Stellen Sie sicher, dass das Kondenswasser ungehindert aus dem Gerät abfließen kann.
- Bedienen Sie die Klimaanlage nicht mit nassen Händen. Dies kann zu einem Stromschlag führen □
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke □
- Bitte steigen Sie nicht auf das Außengerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab □
- Lassen Sie die Klimaanlage nicht über längere Zeit bei geöffneten Türen oder Fenstern oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit laufen □
- Schalten Sie die Klimaanlage aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungs-, Installations- oder Reparaturarbeiten durchführen. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag kommen.
- Bei Geräten mit Funksteuerungsfunktion dürfen der Zugriff auf das USB-Gerät sowie Austausch- und Wartungsarbeiten nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen □ Andernfalls kann es zu einem Stromschlag kommen □
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit übermäßig viel Wasser.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit brennbaren Reinigungsmitteln. Entzündliche Reinigungsmittel können Brände oder Verformungen verursachen □

HINWEISE ZUR INSTALLATION DES PRODUKTS

- . Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachmann durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen.
- . Die Installation muss gemäß der Montageanleitung erfolgen.
- . Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen.
- . Wenden Sie sich für die Reparatur oder Wartung dieses Geräts an einen autorisierten Servicetechniker.
- . Dieses Gerät muss gemäß den nationalen Vorschriften für die Verkabelung installiert werden.
- . Verwenden Sie für die Installation ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör, die vorgeschriebenen Teile und Ersatzteile. Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen kann zu Wasserlecks, Stromschlägen und Bränden führen und den Ausfall des Geräts zur Folge haben.
- . Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf, der das Gewicht des Geräts tragen kann. Wenn der gewählte Aufstellungsort das Gewicht des Geräts nicht tragen kann oder die Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird, kann das Gerät umfallen und schwere Verletzungen sowie erhebliche Schäden verursachen.
- . Verlegen Sie die Abflussrohre gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Eine unzureichende Entwässerung kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und auf Ihrem Grundstück führen.
- . Bei Geräten mit einem elektrischen Hilfselement darf das Gerät nicht in einem Abstand von weniger als 1 m (3 Fuß) zu brennbaren Materialien aufgestellt werden.
- . Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es mit austretendem Brenngas in Berührung kommen könnte. Wenn sich brennbares Gas um das Gerät herum ansammelt, kann dies zu einem Brand führen.
- . Schließen Sie die Stromversorgung erst an, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
- . Wenn Sie die Klimaanlage versetzen oder an einen anderen Standort verlegen, wenden Sie sich für die Demontage und Neuinstallation des Geräts an erfahrene Servicetechniker.
- . Um das Gerät an seiner Halterung zu befestigen, lesen Sie bitte die detaillierten Informationen in den Abschnitten „Installation des Innengeräts“ und „Installation des Außengeräts“.

Hinweis zu fluorierten Gasen

- . Diese Klimaanlage enthält fluorierte Treibhausgase. Genaue Angaben zu Gasart und -menge finden Sie auf dem entsprechenden Etikett am Gerät selbst oder in der „Bedienungsanleitung – Produktdatenblatt“ in der Verpackung des Außengeräts (nur Produkte aus der Europäischen Union).
- . Die Installation, Wartung und Reparatur dieses Geräts dürfen nur von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
- . Die Demontage und das Recycling des Produkts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
- . Für Geräte, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von mindestens 5 Tonnen CO₂-Äquivalent, jedoch weniger als 50 Tonnen CO₂-Äquivalent enthalten. Wenn das System mit einer Leckageüberwachung ausgestattet ist, muss dessen Dichtheit mindestens alle 24 Monate überprüft werden.
- . Bei der Dichtheitsprüfung des Geräts wird dringend empfohlen, alle Prüfungen ordnungsgemäß zu protokollieren.

WARNUNG ZUR VERWENDUNG DES KÄLTEMITTELS R32

- . Bei Verwendung von brennbarem Kältemittel muss das Gerät in einem gut belüfteten Raum gelagert werden, dessen Größe der für den Betrieb vorgeschriebenen Raumfläche entspricht. Die Mindestfläche des Raums und die maximale Kältemittelfüllmenge sind im **SICHERHEITSHANDBUCH** aufgeführt. Die vorinstallierte Kältemittelmenge entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Geräts.
- . Wenn mechanische Verbindungsstücke in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden.
- . Wenn Flanschverbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss der Flansch neu gefertigt werden.

Wichtige Hinweise zum Umweltschutz (Europäische Entsorgungsrichtlinien)

Einhaltung der WEEE-Richtlinie und Entsorgung des Altgeräts:

Dieses Produkt entspricht der EU-WEEE-Richtlinie. Dieses Produkt ist mit einem Symbol zur Kennzeichnung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) versehen.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Altgerät muss bei der Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden. Um diese Rücknahmesysteme zu finden, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Jeder Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Rückgewinnung und dem Recycling von Altgeräten. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.



Informationen zu den Batterien der Fernbedienung

Batterie- typ	Marke	Hersteller	Vertreter	Kontakt Daten
LR03, R03	Kendal	Guangdong Liwang Neu Energy Co. Adresse: Nr. 10, LianTangJiao 2nd Road, TangXia Town, Stadt Dongguan, Guangdong Provinz, China, 523729	Apex CE Specialists GmbH Adresse: Habichtweg 1 41468 Neuss, Deutschland	Hersteller-URL: https://www.liwangbattery.com Vertreterin vemail: Info@apex-ce.com Kontaktnummer: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	Unternehmen DongGuan Tianqiu Co., Ltd. Adresse: TianQiu Industrial Park, Industriegebiet Xinji, Stadt Machong, Dongguan Guangdong, VR China, 523000	Apex CE Specialists GmbH Adresse: Habichtweg 1 41468 Neuss, Deutschland	Hersteller-URL: https://www.tmmq.cn Vertreterin vemail: Info@apex-ce.com Kontaktnummer: +49 2131 2066043
LR03, R03	Daily-max	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO., LTD. Adresse: Nr. 1 East Road, Lou Industriepark Xia, Stadt Rulin, Bezirk Jintan, Changzhou, Jiangsu, China, 213225	Apex CE Specialists GmbH Adresse: Habichtweg 1 41468 Neuss, Deutschland	Hersteller-URL: https://www.anyidapower.com Vertreterin vemail: Info@apex-ce.com Kontaktnummer: +49 2131 2066043



QR-Code scannen, um
Weitere Informationen

Bitte vor Beginn überprüfen

Wenn Ihre Klimaanlage außerhalb der folgenden Temperaturbereiche betrieben wird, können bestimmte Sicherheitsfunktionen aktiviert werden, die dazu führen, dass sich das Gerät abschaltet.

	K HL MODUS	HEIZBETRIEB	TROCKNUNGSMODUS
Zimmer Temp.	16.°C.bis.32.°C.(60.°F.bis.90.°F)	0.°C.bis.30.°C.(32.°F.bis.86.°F)	10.°C.bis.32.°C.(50.°F.bis.90.°F)
Im.Freien Temp.	-15.°C.bis.50.°C.(5.°F.bis.122.°F)	-15.°C.bis.24.°C.(5.°F.bis.75.°F)	0.°C.bis.50.°C.(32.°F.bis.122.°F)

F RAUSSENGER TE MIT ELEKTRISCHEM ZUSATZHEIZELEMENT

Wenn die Außentemperatur unter 0 °C liegt, empfehlen wir dringend, das Gerät stets an die Steckdose angeschlossen zu lassen, um einen reibungslosen Dauerbetrieb zu gewährleisten.

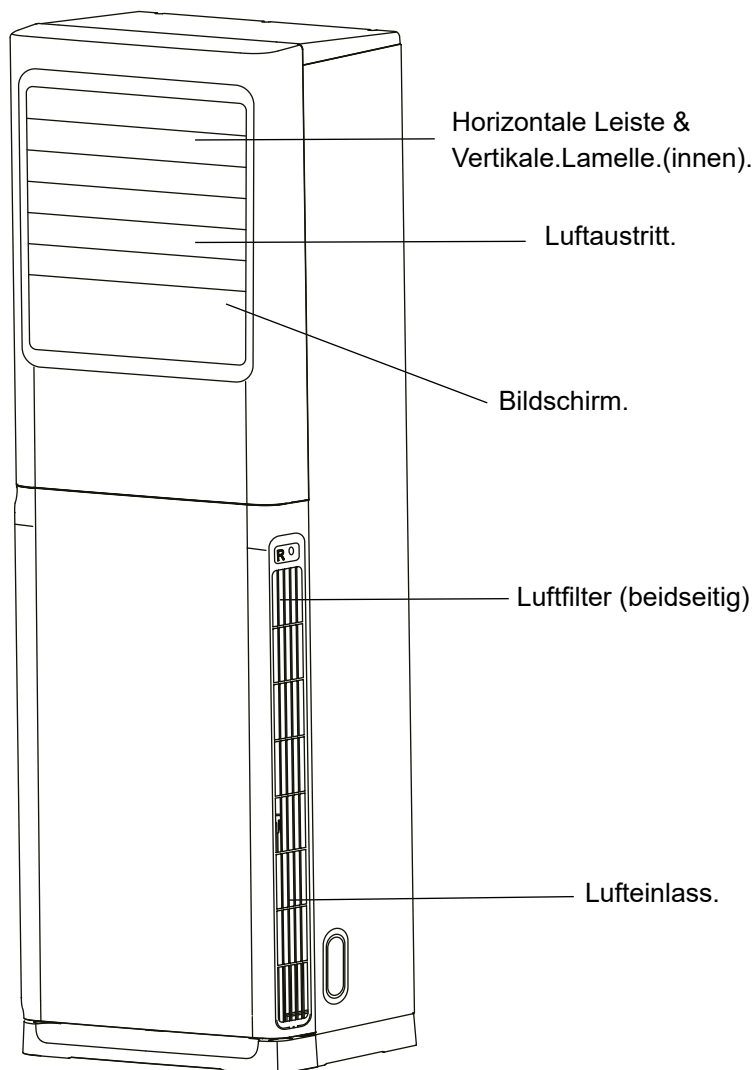
HINWEIS: Die relative Luftfeuchtigkeit im Raum sollte unter 80 % liegen. Wenn die Klimaanlage bei einer Luftfeuchtigkeit betrieben wird, die über diesem Wert liegt, kann es zu Kondenswasserbildung an ihrer Oberfläche kommen. Stellen Sie das vertikale Lüftungsgitter auf den maximalen Winkel ein (senkrecht zum Boden) und wählen Sie die hohe Lüftergeschwindigkeit.

Lernen Sie Ihre Klimaanlage kennen

! HINWEIS

- Die verschiedenen Modelle verfügen über eine unterschiedliche Frontblende und ein unterschiedliches Sichtfenster. Überprüfen Sie das Innendisplay des von Ihnen erworbenen Geräts.
- Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen der Veranschaulichung. Das von Ihnen erworbene Gerät sieht möglicherweise wie eines der folgenden Modelle aus. Die tatsächliche Form ihrer inneren Einheit kann leicht davon abweichen. Es gilt die tatsächliche Form.

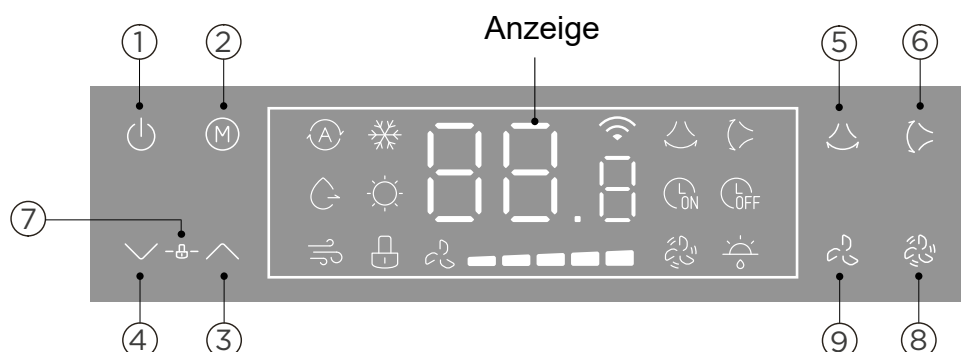
Innengerät



Innenanzeige und Bedienfeld

HINWEIS:

Nicht alle der nachfolgend beschriebenen Anzeigen sind bei der von Ihnen erworbenen Klimaanlage verfügbar. Überprüfen Sie das Innendisplay des von Ihnen erworbenen Geräts.

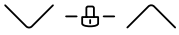
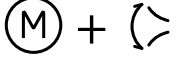
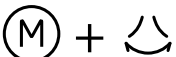


Bildschirm Symbol	Bedeutung	Bildschirm Symbol	Bedeutung
	Automatischer Betrieb		Betrieb im Kühlmodus
	Betrieb im Entfeuchtungsmodus		Heizbetrieb . (Für Kühl- und reine Heizgeräte)
	Betrieb im Lüftungsmodus		Funktionsweise der Sperre.
	Schwankung nach links/rechts		Auf- und Abbewegung
	Timer aktiviert		Timer ausgeschaltet
	Turbo-Betrieb		Abtauen (für Kühl- und Heizgeräte)
	Funkfernbedienung		Anzeige der Lüftergeschwindigkeit
	- Zeigt die Temperatur, den Betriebsmodus und die Fehlercodes an. - Für den Inverter-Typ: - Drücken Sie kurz die Gear-Taste auf der Fernbedienung oder aktivieren Sie die Funktion über die App (sofern verfügbar), um die Gear-Funktion zu aktivieren. Nachdem die gewünschte Fahrstufe ausgewählt wurde, zeigt das Anzeigefenster 15 Sekunden lang zyklisch den entsprechenden Sollstromwert in der Einheit „A“ an und kehrt anschließend zur normalen Anzeige zurück. - Halten Sie die Gear-Taste auf der Fernbedienung 3 Sekunden lang gedrückt, um den aktuellen Strom zu überprüfen. Im Anzeigefenster wird der aktuelle Wert mit der Einheit „A“ 15 Sekunden lang zyklisch angezeigt; anschließend kehrt die Anzeige zum Normalbetrieb zurück. - Wenn sich die Klimaanlage im Autogear-Modus mit automatischer Aktivierung der Fahrfunktion befindet, zeigt das Display den aktuellen Fahrmodus an: L1, L2, L3, L4 oder L5.		
	- Anzeige der Lüftergeschwindigkeit: 20 %: █ 40 %: █ █ 60 %: █ █ █ 80 %: █ █ █ █ 100 %: █ █ █ █ █ - Auto: █ █ █ █ █ AU - Starker Wind: █ █ █ █ █ W		

HINWEIS:

Über das Bedienfeld am Innengerät kann das Gerät bedient werden, falls die Fernbedienung verloren gegangen ist oder die Batterien leer sind □

Bedienknöpfe	Beschreibung
1 Leistung 	- Drücken Sie diese Taste, um den Ein-/Aus-Status zu ändern. - Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, drücken Sie diese Taste, um es einzuschalten, und geben Sie - Auto-Modus, bei dem die Lüftergeschwindigkeit auf „Auto“ und die Temperatur auf 26 °C eingestellt ist; - Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um es auszuschalten.
2 Modus 	- Drücken Sie die Modus-Taste, um zwischen fünf Betriebsmodi zu wechseln. (bei Modellen, die nur kühlen, gibt es keinen Heizmodus): AUTO → KÜHLEN → TROCKEN → HEIZEN → LÜFTEN → AUTO. - Der neu ausgewählte Modus wird nach einer Verzögerung von 2 Sekunden bestätigt und aktiviert. Wird die Modus-Taste nicht innerhalb von 2 Sek. erneut gedrückt, wird der neue Modus bestätigt und das Gerät beginnt, in diesem Modus zu arbeiten. (Änderungen, die über andere Tasten auf dem Bedienfeld vorgenommen werden, werden sofort wirksam). - Wenn Sie die Modus-Taste drücken, wird die Lüftergeschwindigkeit auf „Auto“ eingestellt. AUTO: Wenn Sie die Klimaanlage auf den Modus „AUTO“ stellen, wählt sie automatisch zwischen Kühlen, Heizen oder reiner Belüftung, je nach der von Ihnen gewählten Temperatur und der Raumtemperatur. Im AUTO-Modus kann die Lüftergeschwindigkeit nicht ausgewählt werden, da das Gerät automatisch arbeitet, um die gewünschte Temperatur zu erreichen. KÜHLEN: Damit können Sie den Kühleffekt bei einer Temperatur Ihrer Wahl im Bereich von 16–30 °C (20–28 °C, je nach Modell) genießen. Drücken Sie die Taste „FAN“, um die gewünschte Lüftungsstufe auszuwählen □ TROCKEN: Ermöglicht den Entfeuchtungsbetrieb (Temperaturbereich: . 16 °C – 30 °C / 20 °C –28 °C (je nach Modell). Im Trocknungsmodus können weder die Lüftergeschwindigkeit noch der Standby-Modus ausgewählt werden □ HEIZEN: Damit können Sie die Heizleistung auf eine Temperatur Ihrer Wahl im Bereich von 16 °C bis 30 °C (je nach Modell 20 °C bis 28 °C) einstellen □ Drücken Sie die Taste „FAN“, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. NUR LÜFTEN: Ermöglicht den Betrieb des Ventilators ohne Kühlung oder Heizung. In diesem Fall wird die Solltemperatur jedoch nicht angezeigt, und die Solltemperatur kann nicht eingestellt werden □
3 Nach oben anpassen 	Temperatureinstellung: Drücken Sie die Taste „Adjust Up“ oder „Adjust Down“, um die Temperatur im Bereich von 16 °C bis 30 °C (20 °C bis 28 °C, je nach Modell) einzustellen. Einstellung der Lüftergeschwindigkeit: Nachdem Sie die Geschwindigkeits-Taste gedrückt haben, drücken Sie die „Adjust“-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit in einem Bereich von 1 bis 100 % einzustellen □
4 Nach unten anpassen 	Im Testbetrieb: Drücken Sie die Taste „Adjust Up“ oder „Adjust Down“, um die Raumtemperatur, die Innentemperatur des Verdampfers, die Außentemperatur des Kondensators, die Außentemperatur und den Fehlercode zu überprüfen □
5 SWING 	Mit dieser Taste lässt sich der Luftstrom nach links bzw. rechts einstellen. Stellen Sie die Vertikallamellen niemals mit der Hand ein.
6 SWING 	Mit dieser Taste lässt sich der Luftstrom nach oben bzw. unten einstellen. Stellen Sie die horizontalen Lamellen niemals mit der Hand ein.

Tasten des Bedienfelds		Beschreibung
7	Funktion sperren 	Halten Sie diese beiden Tasten gleichzeitig 1 Sekunde lang gedrückt, um die Tastatur zu sperren □ Um die Tastatur zu entsperren, halten Sie diese beiden Tasten 1 Sekunde lang gedrückt □
8	Turbo 	Wenn Sie im Kühl- (oder Heiz-)Modus die Turbo-Funktion auswählen, bläst das Gerät kalte (oder warme) Luft mit maximaler Gebläsestärke aus, um die eingestellte Temperatur so schnell wie möglich zu erreichen.
9	Lüftergeschwindigkeit 	Mit dieser Taste können Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auswählen. Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Lüftergeschwindigkeit in der folgenden Reihenfolge: . Au. > 20. % > 40. % > 60. % > 80. % > 100. % > Au. Drücken Sie die Taste „^“ oder „v“, um die Lüftergeschwindigkeit in Schritten von 1. % zu erhöhen bzw. zu verringern □
10	FUNKTIONSTESTS 	Diese Funktion wurde speziell für Wartungstechniker entwickelt. Halten Sie die Tasten (M) und (v) gleichzeitig 1 Sekunde lang gedrückt, um die Funktionstestfunktion zu starten bzw. abzubrechen. Drücken Sie im Testmodus die Taste „v“ oder „^“, um die Raum-, Verdampfer-, Verflüssiger- oder Außentemperatur sowie etwaige Fehlercodes anzuzeigen. Der Testlauf dauert 30 Minuten, unabhängig von der eingestellten Temperatur.
11	Automatische Zahnradbrückenfunktion 	Halten Sie diese beiden Tasten gleichzeitig 1 Sekunde lang gedrückt, um die Autogear-Bridging-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn die Überbrückungsfunktion aktiviert ist, können andere Klimaanlage, die zu weit vom Sender entfernt sind, diese Relais-Klimaanlage für den Pairing-Vorgang nutzen. Brückeneinfahrt: 1. Wenn das Klimagerät korrekt mit dem Sender gekoppelt wurde, fungiert das Klimagerät als Brückenmodul; 2. Um die Klimaanlage am Brückenende in den Brücken-Kopplungsmodus zu versetzen, halten Sie die Tasten (M) und (v) 1 Sekunde lang gedrückt. Auf dem Display der Klimaanlage wird dann kontinuierlich „C0“ angezeigt, was bedeutet, dass die Brücken-Kopplung im Gange ist; 3. Bei nicht gekoppelten Klimaanlage-Außen- und Innengeräten können Sie die GEAR-Taste auf der Fernbedienung 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Kopplungsmodus aufzurufen. Wenn die Kopplung erfolgreich war, wird 15 Sekunden lang „CS“ angezeigt; 4. Das Display zeigt die Anzahl der erfolgreich gekoppelten Klimageräte an; nach 15 Sekunden wird wieder „C0“ angezeigt, und anschließend wird die Anzahl der erfolgreich gekoppelten Klimageräte an den Sender übertragen □ Brückentagsausflug: Wenn Sie die Tasten (M) und (v) 1 Sekunde lang gedrückt halten, verlassen Sie die Überbrückungsfunktion □ Wenn die Kopplung über die Überbrückungsfunktion länger als 30 Minuten dauert, wird die Überbrückungsfunktion automatisch beendet. Nachdem die Überbrückungsfunktion aufgrund einer Pairing-Zeitüberschreitung von 30 Minuten automatisch beendet wurde, halten Sie die Tasten (M) und (v) zweimal für jeweils 1. Sekunde gedrückt, um die Überbrückungsfunktion erneut zu aktivieren: beim ersten Mal, um die Überbrückungsfunktion zu beenden, und beim zweiten Mal, um die Überbrückungsfunktion zu starten □ Wenn nach dem Trennen der Brücke das Brückenende nicht mit einem Ende der Klimaanlage verbunden ist, wird auf dem Display 15 Sekunden lang „CF“ angezeigt □ Wenn das Ende der Brücke erfolgreich mit einem Ende der Klimaanlage verbunden wurde, wird auf dem Display 15 Sekunden lang „CS“ angezeigt □ HINWEIS: Weitere Informationen zu den Funktionen von Autogear finden Sie im Bedienungshandbuch des Senders □

Weitere Funktionen

HINWEIS:

Nicht alle Funktionen sind bei der von Ihnen erworbenen Klimaanlage verfügbar.
Bitte überprüfen Sie das Display am Gerät und die Fernbedienung.

Standardeinstellung

Beim ersten Einschalten läuft die Klimaanlage mit den werkseitigen Standardeinstellungen (Automatikmodus, automatische Lüftergeschwindigkeit, 26. °C). Sie können die Fernbedienung oder das Bedienfeld verwenden, um den Betriebsmodus einzustellen. Sollte es während des Betriebs zu einem Stromausfall kommen

- Bei Geräten mit automatischer Neustartfunktion startet das Gerät nach Wiederherstellung der Stromversorgung automatisch neu und nimmt den Betrieb mit den vorherigen Einstellungen wieder auf.
- Bei Geräten ohne automatische Neustartfunktion läuft die Klimaanlage nach dem Wiederherstellen der Stromversorgung beim Einschalten des Geräts mit den werkseitigen Standardeinstellungen (Automatikmodus, automatische Lüftergeschwindigkeit, 26. °C).

System zur Erkennung von Kältemittelleckagen (bei einigen Modellen)

Bei einem Kältemittelleck wechselt die Anzeige zwischen „EL“ und „0. °C“.

Breeze Away

Diese Funktion verhindert, dass der Luftstrom direkt auf den Körper trifft, und sorgt für ein angenehmes kühles Gefühl.

Funkfernbedienung (bei einigen Geräten)

Mit der drahtlosen Steuerung lässt sich die Klimaanlage über das Mobiltelefon und eine WLAN-Verbindung steuern.

Um die Leistung Ihres Geräts weiter zu optimieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Reduzieren Sie den Energieverbrauch mithilfe der Funktionen „Ein-Timer“ und „Aus-Timer“.
- Blockieren Sie die Luftein- und -auslässe nicht.
- Lassen Sie die Luftfilter regelmäßig von einer autorisierten Werkstatt überprüfen und reinigen.

Pflege und Wartung

ACHTUNG

Schalten Sie Ihre Klimaanlage immer **AUS** und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie sie reinigen oder warten.

Reinigung des Innengeräts

Eine verstopfte Klimaanlage kann die Kühlleistung Ihres Geräts beeinträchtigen und zudem gesundheitsschädlich sein. Achten Sie darauf, den Filter alle zwei Wochen zu reinigen.

ACHTUNG

- Bevor Sie den Filter austauschen oder reinigen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Berühren Sie beim Entfernen des Filters keine Metallteile des Geräts. Die scharfen Metallkanten können zu Schnittverletzungen führen.
- Verwenden Sie kein Wasser, um das Innere des Innengeräts zu reinigen. Dies kann die Isolierung beschädigen und zu einem Stromschlag führen.
- Setzen Sie den Filter während des Trocknens keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Dadurch kann sich der Filter zusammenziehen.



VORSICHT

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ausschließlich ein weiches, trockenes Tuch. Wenn das Gerät besonders verschmutzt ist, können Sie es mit einem in lauwarmem Wasser getränkten Tuch reinigen.



Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts **keine** Chemikalien oder chemisch behandelte Tücher.



Verwenden Sie zum Reinigen der Frontblende **kein** Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40 °C (104 °F). Dies kann dazu führen, dass sich die Platte verformt oder verfärbt.



Setzen Sie den Filter während des Trocknens **nicht** direktem Sonnenlicht aus. Der Filter kann schrumpfen.



Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts kein Benzol, **keine** Farbverdünner, kein Polierpulver oder andere Lösungsmittel. Sie können die Kunststoffoberfläche beschädigen oder verformen.



Verwenden Sie **kein** Wasser, um das Innere des Innengeräts zu reinigen. Dies kann die Isolierung beschädigen und zu einem Stromschlag führen.



Alle Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Außengerät müssen von einem autorisierten Händler oder einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem autorisierten Händler oder einem autorisierten Serviceanbieter durchgeführt werden.

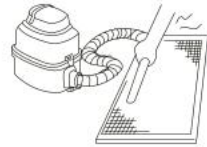
Reinigung der Luftfilter

- 1 ☐ Für Modell A: Fassen Sie die Griffe der seitlichen Luftfilter (auf beiden Seiten) an und heben Sie sie an; nehmen Sie anschließend den unteren Filter heraus ☐
Für Modell B: Fassen Sie die Griffe der seitlichen Luftfilter (auf beiden Seiten) an und heben Sie sie an; nehmen Sie dann die beiden inneren Filter heraus und entfernen Sie schließlich den unteren Filter ☐
- 2 ☐ Reinigen Sie den Luftfilter, indem Sie ihn absaugen oder in lauwarmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel abwaschen ☐
- 3 ☐ Spülen Sie den Filter mit klarem Wasser ab und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Lassen Sie den Filter NICHT in direktem Sonnenlicht trocknen ☐
- 4 ☐ Setzen Sie alle Filter wieder ein ☐

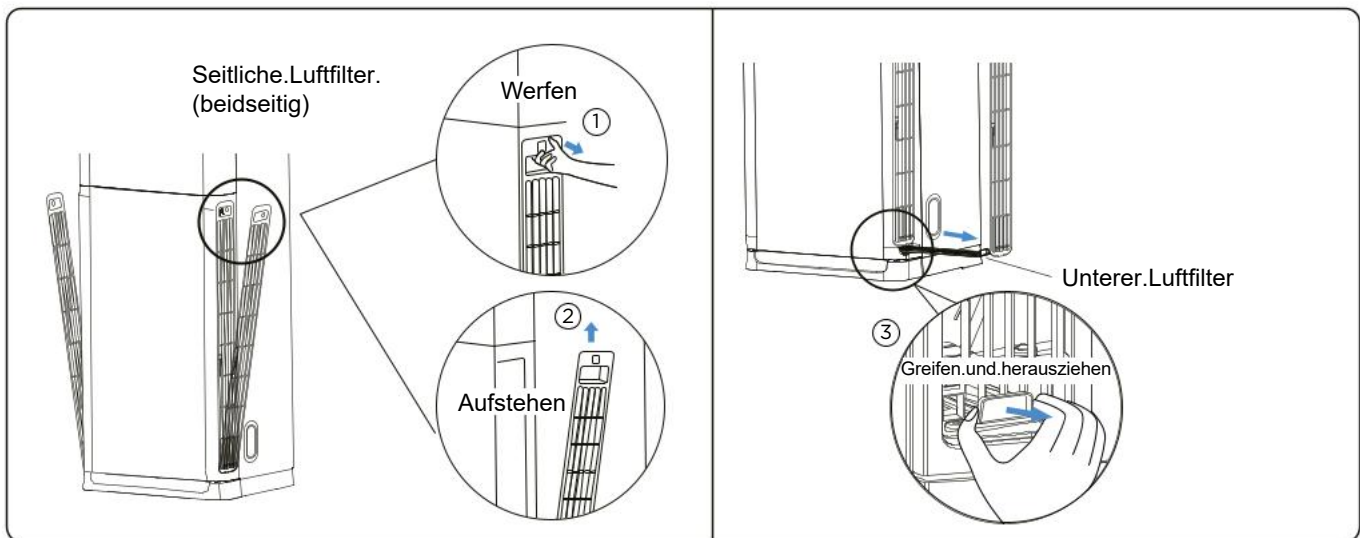
Bei Verwendung von Wasser muss die Einlassseite nach unten zeigen und vom Wasserstrahl abgewandt sein.



Wenn ein Staubsauger verwendet wird, muss die Einlassseite zum Staubsauger zeigen ☐



Hinweis: Die Innenfilter und der Bodenfilter sind standardmäßig auf der rechten Seite angebracht ☐ Die Benutzer können sie je nach den tatsächlichen Einbaubedingungen auf der anderen Seite anbringen, um das Herausnehmen und Reinigen zu erleichtern.



ACHTUNG

- Alle Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Außengerät müssen von einem autorisierten Händler oder einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden □
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem autorisierten Händler oder einem autorisierten Serviceanbieter durchgeführt werden □

WARNUNG

- Sollte Kältemittel austreten, schalten Sie die Klimaanlage und alle mit Brennstoff betriebenen Heizgeräte aus, lüften Sie den Raum und rufen Sie umgehend Ihren Händler an. Das Kältemittel ist giftig und entzündlich. Verwenden Sie die Klimaanlage NICHT, bis das Leck behoben ist.
- Wird eine Klimaanlage in einem kleinen Raum installiert, müssen Maßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass die Kältemittelkonzentration im Falle eines Kältemittellecks den Sicherheitsgrenzwert überschreitet □ Das konzentrierte Kühlmittel stellt eine ernsthafte Gefahr für Gesundheit und Sicherheit dar □

Warten Sie Ihre Klimaanlage.

Wartung Längere Stillstandszeiten

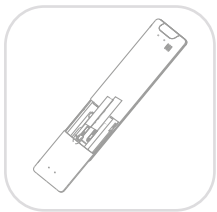
Wenn Sie die Klimaanlage über einen längeren Zeitraum nicht nutzen möchten, gehen Sie wie folgt vor:



Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz



Schalten Sie die Funktion „VENTILATOR“ ein, bis das Gerät vollständig getrocknet ist □



Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung

Wartung Inspektion vor Saisonbeginn

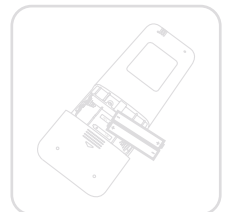
Führen Sie nach längeren Stillstandszeiten oder vor Phasen intensiver Nutzung folgende Schritte durch:



Überprüfen Sie, ob Kabel beschädigt sind



Leckprüfung



Laden Sie die Akkus auf



Stellen Sie sicher, dass nichts die Luftein- und -auslässe blockiert □



HINWEIS.

- In Haushalten mit Haustieren müssen Sie den Filter regelmäßig reinigen, um zu verhindern, dass Tierhaare den Luftstrom behindern □
- Wenn der Luftfilter verstopft ist, sinkt die Leistung und es wird unnötig Strom verbraucht.

Fehlerbehebung

ACHTUNG

Sollte eine der folgenden Situationen eintreten, schalten Sie das Gerät sofort aus:

- Das Netzkabel ist beschädigt oder ungewöhnlich heiß
- Es riecht verbrannt.
- Das Gerät gibt laute oder ungewöhnliche Geräusche von sich.
- Eine Sicherung brennt durch oder der Schutzschalter löst häufig aus.
- Wasser oder andere Gegenstände fallen in das Gerät hinein oder darauf

VERSUCHEN SIE NICHT, SIE SELBST ZU REPARIEREN! Wenden Sie sich unverzüglich an einen autorisierten Kundendienst.

Häufige Probleme

Die folgenden Probleme stellen keine Störung dar und erfordern in den meisten Fällen keine Reparatur.

Ausgabe	Mögliche Ursachen
Das Gerät lässt sich nicht einschalten, wenn man die Ein-/Aus-Taste drückt	Das Gerät verfügt über eine 3-minütige Schutzfunktion, die eine Überlastung verhindert. Das Gerät kann in den ersten drei Minuten nach dem Ausschalten nicht neu gestartet werden.
Das Gerät wechselt vom Modus KÜHLEN/HEIZEN in den Ventilatorbetrieb	Das Gerät kann seine Einstellung ändern, um die Bildung von Frost am Gerät zu verhindern. Sobald die Temperatur steigt, nimmt das Gerät den Betrieb im zuvor gewählten Modus wieder auf. Sobald die Solltemperatur erreicht ist, schaltet das Gerät den Kompressor aus. Das Gerät läuft weiter, sobald die Temperatur wieder schwankt.
Das Innengerät gibt weißen Nebel ab	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der Klimaanlage zu weißem Nebel führen.
Sowohl das Innengerät als auch das Außengerät geben weißen Nebel ab	Wenn das Gerät nach dem Abtauvorgang im HEIZMODUS neu startet, kann es aufgrund der beim Abtauen entstehenden Feuchtigkeit zu weißem Dampf kommen.
Das Innengerät macht Geräusche	Es ist ein Quietschen zu hören, wenn das System ausgeschaltet ist oder sich im Kühlbetrieb befindet. Das Geräusch ist auch zu hören, wenn die Entwässerungspumpe (optional) in Betrieb ist. Nach dem Betrieb des Geräts im HEIZMODUS kann es aufgrund der Ausdehnung und Schrumpfung der Kunststoffteile des Geräts zu einem quietschenden Geräusch kommen.
Sowohl das Innengerät als auch das Außengerät machen Geräusche	Während des Betriebs kann ein leises Pfeifen zu hören sein. Das ist normal und wird durch das Kältemittel verursacht, das durch die Innen- und Außengeräte strömt. Beim Anlaufen, beim Ausschalten oder während des Abtauvorgangs ist ein leises Zischen zu hören. Dieses Geräusch ist normal und entsteht dadurch, dass das Kältemittel zum Stillstand kommt oder die Richtung wechselt.

Problem	Mögliche Ursachen
Das Außengerät macht Geräusche	Das Gerät gibt je nach aktuellem Betriebsmodus unterschiedliche Töne von sich.
Das Innen- oder Außengerät stößt Staub aus.	Bei längerer Nichtbenutzung kann sich Staub auf dem Gerät ansammeln, der beim Einschalten aufgewirbelt wird. Dies lässt sich vermeiden, indem man das Gerät bei längerer Nichtbenutzung abdeckt.
Das Gerät verströmt einen unangenehmen Geruch	Das Gerät kann Gerüche aus der Umgebung (z.B. von Möbeln, aus der Küche, von Zigaretten usw.) aufnehmen, die während des Betriebs wieder abgegeben werden.
	Die Filter des Geräts sind verschmutzt und müssen gereinigt werden.
Der Ventilator des Außengeräts funktioniert nicht	Während des Betriebs wird die Lüfterdrehzahl geregelt, um die Leistung des Produkts zu optimieren.

HINWEIS: Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an einen Händler in Ihrer Nähe oder an den nächstgelegenen Kundendienst. Geben Sie eine detaillierte Beschreibung des Defekts des Geräts sowie dessen Modellnummer an.



ACHTUNG.

Sollten Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an einen Reparaturdienst wenden.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Unzureichende Kühlung Leistung	Die eingestellte Temperatur kann über der Raumtemperatur liegen	Stelle die Temperatur niedriger ein.
	Der Wärmetauscher des Innen- oder Außengeräts ist verschmutzt.	Reinigen Sie den betroffenen Wärmetauscher.
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn gemäß der Anleitung.
	Der Lufteinlass oder -auslass eines der Geräte ist blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus, beseitigen Sie die Blockade und schalten Sie es wieder ein.
	Offene Türen und Fenster	Achten Sie darauf, dass alle Türen und Fenster geschlossen sind, während Sie das Gerät benutzen.
	Sonnenlicht erzeugt übermäßige Hitze	Schließen Sie bei großer Hitze oder starker Sonneneinstrahlung die Fenster und Vorhänge.
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Personen, Computer, elektronische Geräte usw.).	Die Anzahl der Wärmequellen reduzieren.
	Niedriger Kältemittelstand aufgrund von Undichtigkeiten oder längerem Gebrauch.	Prüfen Sie, ob Undichtigkeiten vorhanden sind, dichten Sie die Stellen gegebenenfalls wieder ab und füllen Sie Kühlmittel nach.

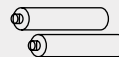
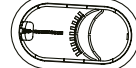
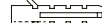
Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Stromausfall	Warte, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist□
	Die.Stromversorgung.wird. unterbrochen	Schließen.Sie.das.Netzteil.an□
	Die.Sicherung.ist.durchgebrannt	Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle, um die.Sicherung. auszutauschen□
	Die.Batterien.der.Fernbedienung. sind.leer	Wechsle die Batterien.
	Der.3-minütige.Schutz.. des.Geräts.wurde.aktiviert□	Warten Sie nach dem Neustart des Geräts.drei.Minuten□
	Timer aktiviert	Schalten Sie den Timer aus
Das Gerät startet und stoppt häufig	Es befindet sich zu viel oder zu wenig.Kältemittel.im.System	Wenden Sie sich bitte an eine autorisierte.Servicestelle□Prüfen.Sie. das.System.auf.Undichtigkeiten.und. füllen.Sie.Kältemittel.nach□
	Es.ist.nicht.komprimierbares.Gas.. oder.Feuchtigkeit.in.das.System. gelangt□	Wenden Sie sich bitte an eine autorisierte.Servicestelle□Entleeren. Sie.das.System.und.befüllen.Sie.es. wieder.mit.Kältemittel□
	Der.Kompressor.ist.kaputt	Wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Servicestelle. Tauschen Sie.den.Kompressor.aus□
	Die.Spannung.ist.zu.hoch.. oder.zu.niedrig	Wenden Sie sich bitte an eine autorisierte.Servicestelle□Installieren Sie.einen.Druckregler,.um.den.Druck. zu.regulieren□
	Der.Systemkreis.ist.blockiert	Stellen.Sie.fest,.welcher.Stromkreis. unterbrochen.ist,.und.tauschen.Sie. das defekte Gerät aus. Wenden Sie.sich.bitte.an.eine.autorisierte. Servicestelle□
Mangelhafte Heizleistung	Die.Außentemperatur.ist.extrem. niedrig	Verwenden.Sie.eine.Zusatzheizung□
	Die kalte Luft dringt durch Türen . und.Fenster.herein	Achten.Sie.darauf,.dass.während.des. Gebrauchs alle Türen und Fenster geschlossen.sind□
	Niedriger.Kältemittelstand.aufgrund.. eines.Lecks.oder.längerem.Betrieb	Wenden Sie sich bitte an eine autorisierte.Servicestelle□Prüfen. Sie,.ob.Undichtigkeiten.vorhanden. sind,.dichten.Sie.die.Stellen. gegebenenfalls.wieder.ab.und.füllen. Sie.Kühlmittel.nach□
Die Kontrollleuchten blinken weiterhin	Das.Gerät.kann.den.Betrieb.einstellen.oder.weiterhin.sicher.funktionieren□ Wenn die Kontrollleuchten weiterhin blinken oder Fehlercodes angezeigt werden,.warten.Sie.etwa.10.Minuten□ Das.Problem.könnte.sich.von.selbst.lösen□ Ist.dies.nicht.der.Fall,.trennen.Sie.das.Gerät.vom.Stromnetz.und.schließen. Sie.es.wieder.an□Schalten.Sie.das.Gerät.ein□ Sollte.das.Problem.weiterhin.bestehen,.trennen.Sie.das.Gerät.vom. Stromnetz.und.wenden.Sie.sich.an.den.nächstgelegenen.Kundendienst□	
Der Fehlercode wird angezeigt und beginnt mit den Buchstaben, wie auf dem folgenden Bildschirm des Innengeräts zu sehen ist: E(x),.P(x),.F(x) EH(xx), EL(xx), EC(xx) PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

HINWEIS: Sollte das Problem nach Durchführung der oben genannten Überprüfungen und Diagnosen weiterhin bestehen, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst □

Lassen Sie uns mit der Installation Ihrer Klimaanlage beginnen

Überprüfen Sie das Zubehör.

Die Klimaanlage wird mit folgendem Zubehör geliefert. Verwenden Sie alle Teile und das gesamte Montagezubehör, um die Klimaanlage zu installieren. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen und Bränden führen oder Schäden am Gerät verursachen. Artikel, die nicht im Lieferumfang der Klimaanlage enthalten sind, müssen separat erworben werden.

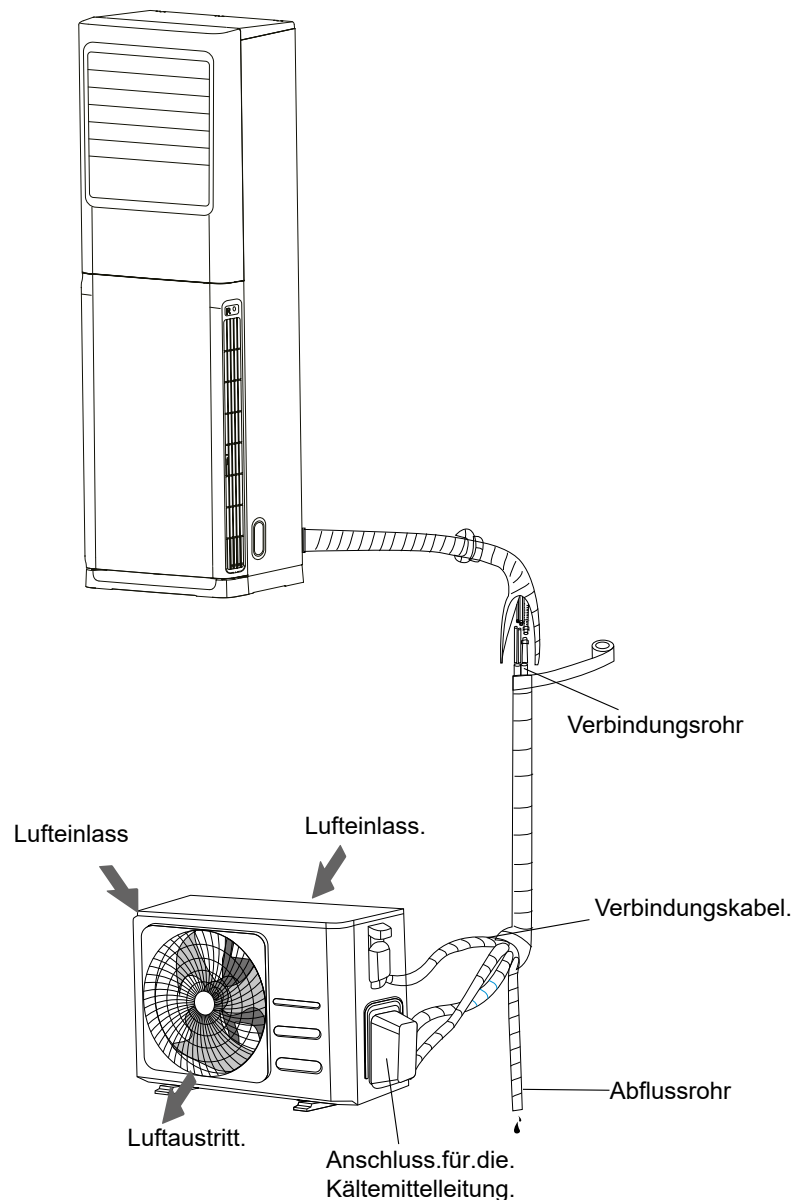
Bezeichnung des Zubehörs	Stückzahl	Form	Bezeichnung des Zubehörs	Stückzahl	Form	
Handbuch	2–4		Fernbedienung.	1		
Ablaufdichtung. (bei einigen Modellen)	1		Akku	2		
Dichtung. (bei einigen Modellen)	1		Halterung für Fernbedienung. (optional)	1		
Ablaufschlauch. (bei einigen Modellen)	1		Befestigungsschraube für die Halterung der Fernbedienung. (optional)	2		
Band. (einige Modelle).	1		Anschlusskabel.(bei einigen Modellen)	1–4	/	
Schalldämmung/. Isolierhülle.(bei einigen Modellen).	2–3		Kitt (einige Modelle).	1	/	
Abdeckung.für.die. Wanddurchführung	1		Rattenabwehrplatte	1		
Kupfermutter.(bei einigen Modellen)□ Es.dient.zur.Verbindung. der.Rohrleitungen zwischen.Innen-.und. Außengerät□	2		Befestigen Sie das Innengerät mit folgenden Teilen:			
Magnetring.und. Magnetband.(falls.im. Lieferumfang.enthalten;.siehe.Schaltplan. für.die.Montage.am. Anschlusskabel)□	  Führen.Sie.den.Gurt.durch. die.Öffnung.des.Magnetrings, um.ihn.am.Seil.zu.befestigen□					
			Scharnier  1	Selbstschneidende Schraube: ST3.9 × 25  1	Selbstschneidende Schraube: ST3.9 × 16  1	Dehnungsman- schette  1

Name		Anzahl (Stück)	
Anschlussrohrsystem	Flüssige Seite	Ø 6,35 mm (1/4")	Teile, die separat erworben werden müssen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach der passenden Rohrgröße für das von Ihnen erworbene Gerät.
		Ø 9,52 mm (3/8")	
		Ø 12,7 mm (1/2")	
	Gasseite	Ø 9,52 mm (3/8")	
		Ø 12,7 mm (1/2")	
		Ø 16 mm (5/8")	
		Ø 19 mm (3/4")	
		Ø 22 mm (7/8")	

Übersicht über die Installation

! ANMERKUNG ZU DEN ABBILDUNGEN

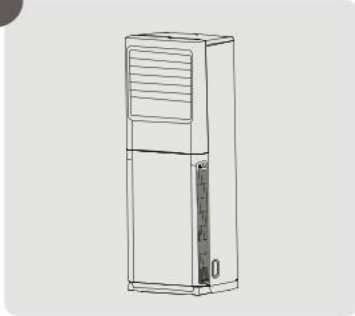
Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen der Veranschaulichung. Die tatsächliche Form ihrer inneren Einheit kann leicht davon abweichen. Es gilt die tatsächliche Form. Bevor Sie das Innen- und Außengerät installieren, sollten Sie einen geeigneten Standort auswählen. Die folgenden Richtlinien helfen Ihnen bei der Auswahl eines geeigneten Aufstellungsortes für das Gerät.



Hinweis: Wählen Sie die Auslassrichtung der Rohrleitung entsprechend den tatsächlichen Anforderungen aus. Es kann sich links, rechts oder auf der Rückseite des Geräts befinden.

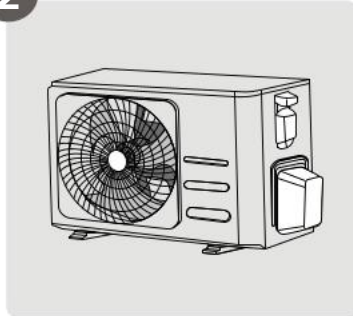
Übersicht über die Installation – Innengerät

1



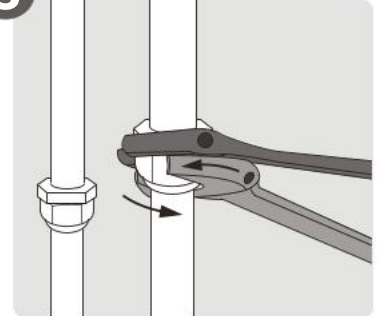
Das Innengerät installieren

2



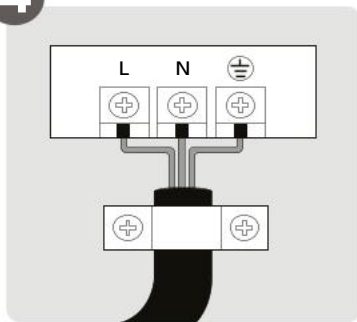
Außenaggregat installieren.

3



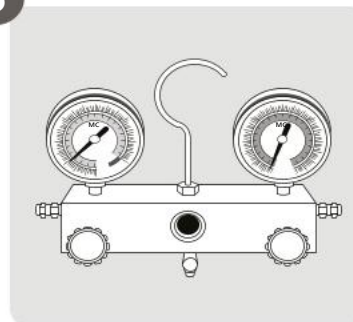
Die Kältemittelleitungen anschließen

4



Die Kabel anschließen

5



Das Kühlsystem entleeren

6



Einen Test durchführen

1 Installieren Sie Ihr Innengerät

💡 HINWEIS: VOR DER INSTALLATION

Bevor Sie das Innengerät installieren, überprüfen Sie bitte das Etikett auf der Produktverpackung, um sicherzustellen, dass die Modellnummer des Innengeräts mit der Modellnummer des Außengeräts übereinstimmt.

Die folgenden Richtlinien helfen Ihnen bei der Auswahl eines geeigneten Aufstellungsortes für das Gerät.

Geeignete Aufstellungsorte erfüllen die folgenden Normen:



- ☒ Gute Luftzirkulation
....andere Personen nicht stören.



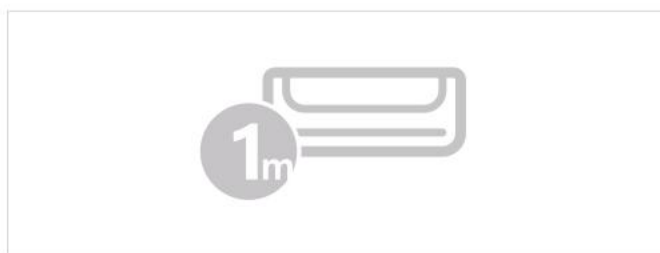
- ☒ Bequeme Entwässerung



- ☒ Das Geräusch des Geräts wird.



- ☒ Stabil und fest: Der Aufstellungsort wird nicht wackeln.
☒ Stabil genug, um das Gewicht des Geräts zu tragen.



- ☒ Ein Standort, der mindestens einen Meter von anderen Elektrogeräten (z. B. Fernseher, Radio, Computer) entfernt ist.

Installieren Sie das Gerät NICHT an folgenden Orten:

- ☒ In der Nähe von Wärmequellen, Dampf oder brennbaren Gasen.
- ☒ In der Nähe von brennbaren Gegenständen wie Vorhängen oder Kleidung.
- ☒ In der Nähe von Hindernissen, die den Luftstrom behindern könnten.
- ☒ In der Nähe der Tür.
- ☒ An einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

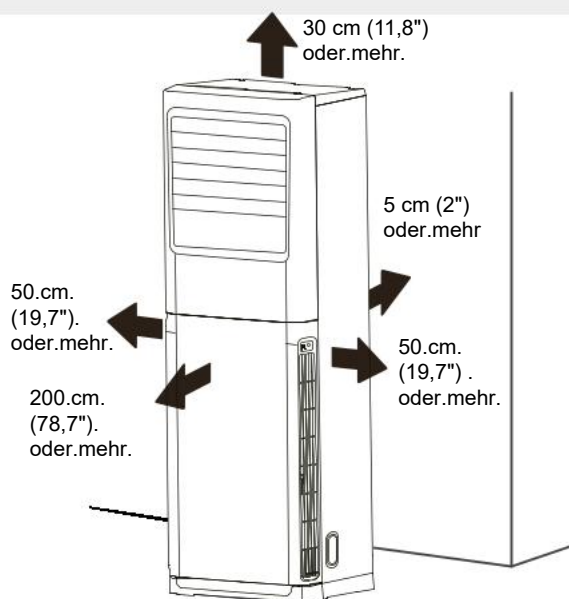
💡 HINWEISE ZUR INSTALLATION DES PRODUKTS

Wenn keine festen Kältemittelleitungen vorhanden sind:

Beachten Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes, dass Sie genügend Platz für eine Wanddurchführung (siehe Schritt „Bohren Sie ein Loch in die Wand für die Verbindungsleitung“) für das Signalkabel und die Kältemittelleitung lassen müssen, die das Innen- und das Außengerät verbinden. Die Standardposition für alle Rohrleitungen ist die rechte Seite des Innengeräts (vom Gerät aus gesehen). Das Gerät kann jedoch sowohl links als auch rechts an Rohrleitungen angeschlossen werden.

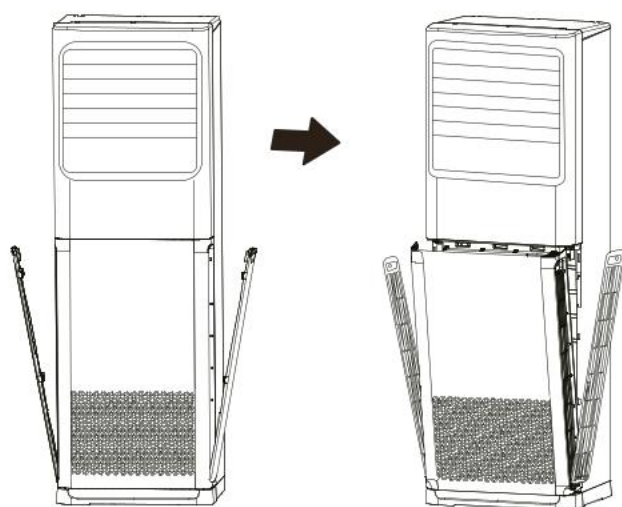
2 Vorbereitungen für die Installation

Sehen Sie sich die folgende Abbildung an, um sicherzustellen, dass der Abstand zu den Wänden und zur Decke ausreichend ist:



Entfernen Sie die untere Frontblende

- 1 ☐ Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Innengerät heraus. Entfernen Sie das Schutzband und alle Bauteile.
- 2 ☐ Halten Sie den Griff an beiden Seiten fest, um den Luftfilter zu entfernen, und lösen Sie anschließend mit dem Schraubendreher die Schrauben, mit denen die untere Frontblende an beiden Seiten befestigt ist, wie unten abgebildet.



Die Luftfilter.
entfernen

Die Schrauben.
entfernen und die
Verkleidung abneh-
men

- 3 ☐ Entfernen Sie die untere Frontblende und nehmen Sie anschließend sämtliches Zubehör heraus, das sich im Inneren des Innengeräts befindet.
- 4 ☐ Bitte überprüfen Sie, ob das gesamte Zubehör mit dem unter „Zubehör“ aufgeführten übereinstimmt, wie auf der vorherigen Seite dargestellt.

Entfernen Sie die Befestigungselemente des Gebläserads (nur bei einigen Modellen)

- 1 ☐ Überprüfen Sie, ob sich am Gebläserad des Innengeräts Material befindet, das es festhält, und entfernen Sie den Warnaufkleber.
- 2 ☐ Entfernen Sie die Befestigungselemente des Gebläserads gemäß den Anweisungen auf der Klebefolie.

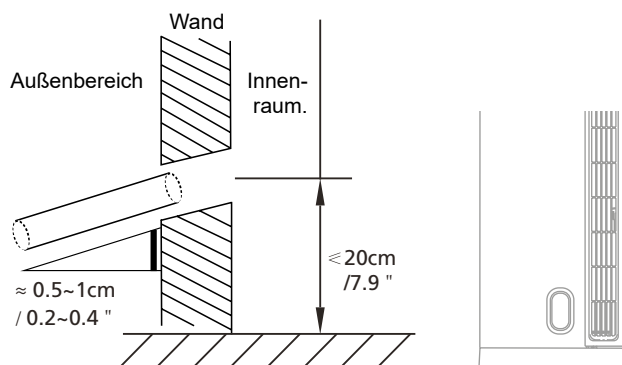
Testen Sie das Innengerät separat

- 1 ☐ Schrauben Sie die Abdeckung des Kabelbaums ab und nehmen Sie sie ab.
- 2 ☐ Schließen Sie das Netzkabel gemäß dem Verdrahtungsplan korrekt an die entsprechenden Klemmen des Klemmenblocks im Innenbereich an und verbinden Sie das andere Ende des Netzkabels mit den Klemmen des Netzschalters.
- 3 ☐ Nachdem Sie sichergestellt haben, dass die Verbindung sicher ist, schalten Sie die Stromversorgung ein, um die Funktion zu testen.
- 4 ☐ Schalten Sie nach Abschluss des Tests die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.

HINWEIS: Sollte das Innengerät nach dem Anschließen der Stromversorgung nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen und beheben Sie den Fehler. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, damit das Gerät umgehend ausgetauscht wird.

Wandbohrmaschine für Verbindungsrohre

- 1 ☐ Bestimmen Sie die Position der Wandöffnung entsprechend der Position des Außengeräts.
- 2 ☐ Bohren Sie mit einem 65-mm-Hohlbohrer (2,5") ein Loch in die Wand. Achten Sie darauf, dass das Loch in einem leichten Abwärtswinkel gebohrt wird, sodass der äußere Rand des Lochs etwa 1 cm (0,4") tiefer liegt als der innere. Dadurch wird ein ordnungsgemäßer Wasserabfluss gewährleistet. Setzen Sie die Wandschutzmanschette auf die Öffnung. Dies schützt die Ränder des Lochs und trägt dazu bei, es nach Abschluss der Installation abzudichten.



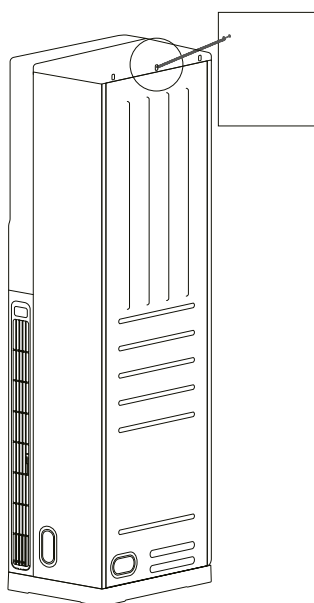
3. Setzen Sie die Wandschutzhülse auf die Öffnung. Dies schützt die Ränder des Lochs und trägt dazu bei, es nach Abschluss der Installation abzudichten □

⚠ ACHTUNG

Achten Sie beim Bohren des Lochs in die Wand darauf, Kabel, Rohre und andere empfindliche Bauteile zu vermeiden □

Befestigung des Innengeräts (um ein Herunterfallen zu verhindern)

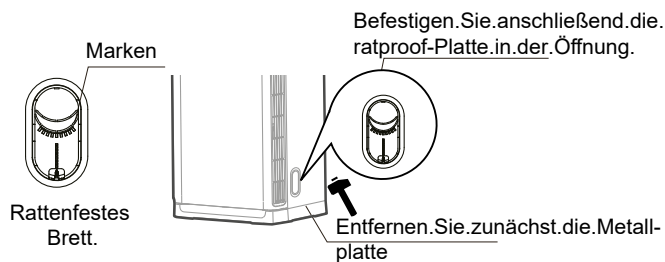
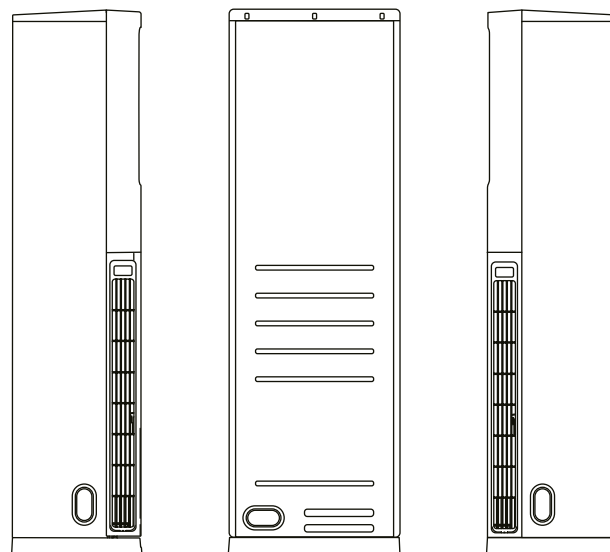
- 1 □ Befestigen Sie je nach Einbaulage zunächst das Kunststoff-Dehnungsrohr an der Wand und befestigen Sie anschließend mit Schrauben (ST3.9*25) ein Ende des Scharniers im Kunststoff-Dehnungsrohr.
- 2 □ Befestigen Sie, wie in der Abbildung gezeigt, das andere Ende des Scharniers mit Schrauben (ST3.9*16) an der oberen Verkleidung der Klimaanlage □



Anbringen der Rattenbekämpfungsplatte

Hinweis: Wählen Sie die Auslassrichtung der Rohrleitung entsprechend den tatsächlichen Anforderungen aus. Es kann sich links, rechts oder auf der Rückseite des Geräts befinden.

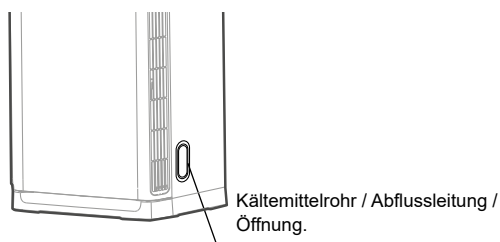
- 1 □ Entfernen Sie die Metallplatte zum Schutz vor Nagetieren durch leichtes Klopfen vom Gerät □
- 2 □ Schneiden Sie mit einem Messer oder einer Schere entlang der Markierungen auf der ratenfesten Platte eine passende Öffnung aus.
- 3 □ Setzen Sie die Rattenbekämpfungsplatte in das Gerät ein und befestigen Sie sie sicher □



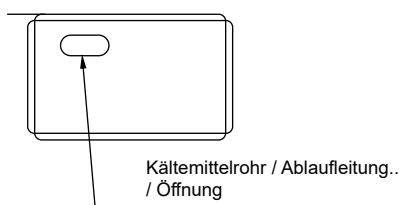
3 Rohre und Verbindungsstücke

Die Kältemittelleitung anschließen

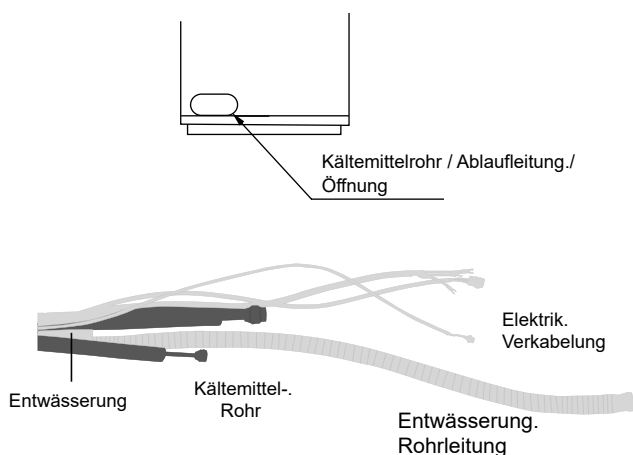
- 1 ☐ Legen Sie das flache Verbindungsrohr auf den Boden. Verlegen Sie den Abflussschlauch, die Kältemittelleitung und die gesamte elektrische Verkabelung (und achten Sie dabei darauf, dass beide Enden korrekt angeschlossen sind) neben der Rohrleitung.
- 2 ☐ Orientieren Sie sich am Abflussschlauch, um die Länge der Niederspannungskabel, der Hochspannungskabel, aller sonstigen elektrischen Leitungen und der Kältemittelleitungen zu messen und anzupassen ☐ Befestigen Sie sie zunächst mit den Kabelbindern ☐
- 3 ☐ Verlegen Sie die Leitungen so, dass sich der Abflussschlauch unten, die Anschlussleitung in der Mitte und die elektrischen Leitungen oben befinden.
- 4 ☐ Verwenden Sie Vinylklebeband, um die Rohre miteinander zu verbinden ☐ Befestigen Sie den Schlauch zunächst am unteren Ende des Abflussschlauchs und stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse fest sitzen ☐ Anordnung der Öffnungen für Rohre/Kabel auf beiden Seiten ☐



Position des Rohrs/ Öffnung unten



Position der Öffnungen für Rohre/Kabel auf der Rückseite



! ACHTUNG

Die elektrischen Leitungen, der Abflussschlauch und die Kältemittelleitung müssen an einer geeigneten Stelle aus der Verbindung herausgeführt werden ☐ Alle Verbindungen müssen fest, gleichmäßig und optisch ansprechend miteinander verbunden sein ☐

Den Abflussschlauch anschließen

Der Abflussschlauch dient dazu, das Wasser aus dem Gerät abzulassen ☐ Eine unsachgemäße Installation kann zu Schäden am Gerät und an der Einrichtung führen ☐

! ACHTUNG

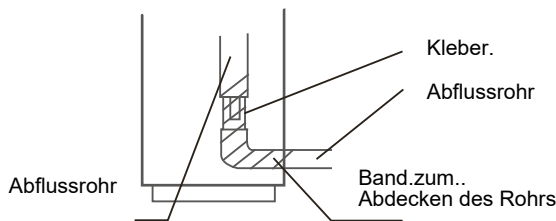
Isolieren Sie alle Rohrleitungen, um Kondenswasserbildung zu vermeiden, die zu Wasserschäden führen könnte. Wenn der Abflussschlauch geknickt oder falsch verlegt ist, kann es zu einem Wasseraustritt und einer Fehlfunktion des Wasserstandsschalters kommen. Im HEIZBETRIEB leitet das Außengerät Wasser ab. Achten Sie darauf, dass der Abflussschlauch an einer geeigneten Stelle verlegt wird, um Wasserschäden und Rutschgefahr durch gefrorenes Abwasser zu vermeiden ☐

Ziehen Sie NICHT kräftig am Abflussschlauch, da sich dieser dadurch lösen könnte ☐

HINWEIS ZUM KAUF VON ROHREN

Für diese Installation benötigen Sie ein Polyethylenrohr (Außendurchmesser = 3,7–3,9 cm, Innendurchmesser = 3,2 cm), das Sie in Ihrem örtlichen Baumarkt oder bei Ihrem Händler erhalten können.

Verlegung von Abflussrohren im Innenbereich



1. Stellen Sie sicher, dass der Abflussschlauch an der Außenseite nach unten führt.
2. Das im Handel erhältliche Hart-PVC-Rohr (Außendurchmesser: 26 mm) eignet sich für den Anschluss an ein flexibles Abflussrohr.
3. Bitte verbinden Sie den flexiblen Abflussschlauch mit dem Abflussrohr und befestigen Sie ihn anschließend mit Klebeband; Wenn Sie den Abflussschlauch in Innenräumen anschließen müssen, sollten Sie ihn zur Vermeidung von Kondenswasserbildung durch eindringende Luft mit einem Wärmedämmstoff (Polyethylen mit einer Dichte von 0,03, mindestens 9 mm dick) umwickeln und mit Kleber b. befestigen.
4. Nachdem Sie den Abflussschlauch angeschlossen haben, überprüfen Sie, ob das Wasser ordnungsgemäß und ohne Undichtigkeiten aus dem Schlauch abfließt.
5. Die Kältemittelleitung und die Ablaufleitung müssen wärmedämmend werden, um Kondenswasserbildung und anschließendes Herabtropfen zu vermeiden.
6. Führen Sie den Ablaufschlauch durch die Öffnung in der Wand.
Achten Sie darauf, dass das Wasser an einen sicheren Ort abfließt, wo es weder Wasserschäden noch Rutschgefahr verursacht.

HINWEIS: Der Auslass des Abflussrohrs muss mindestens 5 cm über dem Boden liegen. Wenn es den Boden berührt, kann das Gerät blockieren und Fehlfunktionen aufweisen. Wenn du das Wasser direkt in einen Abfluss gießt, achte darauf, dass dieser mit einem U- oder S-förmigen Siphon ausgestattet ist, um Gerüche abzufangen, die sonst wieder ins Haus gelangen könnten.

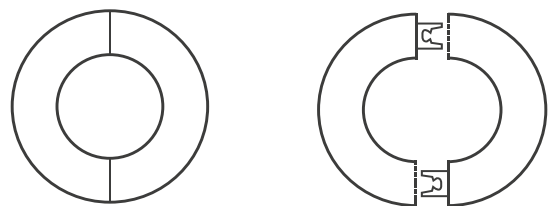
Schließen Sie die Kabel des Innengeräts an

1. Führen Sie die Kabel durch die Kabeldurchführung in den Schaltschrank ein und schließen Sie sie dann gemäß dem Schaltplan ordnungsgemäß an.
2. Verlegen Sie die Kabel so, dass sie sich nicht kreuzen.
Befestigen Sie das Kabel mit der Ummantelung mithilfe einer Kabelklemme am Kabelsockel und ziehen Sie diese mit Schrauben fest.
3. Kleben Sie den Schaltkasten zu und befestigen Sie ihn mit Schrauben, um die Verkabelung abzuschließen.

HINWEIS: Die Anzahl und Art der Kabel kann je nach Modell variieren. Bitte schließen Sie die Kabel entsprechend der tatsächlichen Konfiguration an. Es ist strengstens untersagt, die Struktur und die Verwendung der Kabel zu verändern. Die Anschlussbelegung des Innengeräts kann geringfügig abweichen. Bitte schließen Sie das Gerät gemäß dem Schaltplan des Geräts an.

Auftragen der Dichtungsmasse und Anbringen der Abdeckung für die Wandöffnung

1. Ordnen Sie die bereits angeschlossenen Rohre.
2. Tragen Sie die Dichtungsmasse gleichmäßig in die Fugen zwischen Rohr und Wand auf und drücken Sie sie anschließend fest an.
3. Ziehen Sie die Abdeckung der Wandöffnung, um sie zu öffnen.
Nachdem Sie es fest am Rohr befestigt haben, drücken Sie es in die Wandöffnung, um es fest an der Wand zu befestigen und die Installation abzuschließen.



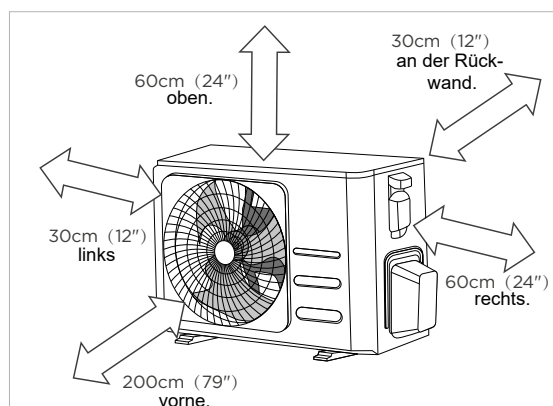
Installieren Sie Ihr Außengerät

1 Wählen Sie den Aufstellungsort aus

! HINWEIS: VORDERINSTALLATION.

Bevor Sie das Außengerät installieren, sollten Sie einen geeigneten Standort auswählen. Die folgenden Richtlinien helfen Ihnen bei der Auswahl eines geeigneten Aufstellungsortes für das Gerät.

Geeignete Aufstellungsorte erfüllen die folgenden Normen:



☒ Gute Luftzirkulation und Belüftung



☒ Stabil und fest: Der Aufstellungsort ist tragfähig und das Gerät wird nicht vibrieren



☒ Das Geräusch des Geräts wird andere Personen nicht stören



☒ Vor längerer direkter Sonneneinstrahlung oder Regen schützen



☒ Wenn Schneefall erwartet wird, treffen Sie geeignete Maßnahmen, um Eisansammlungen und Schäden an den Spulen zu vermeiden

☒ Erfüllt alle unter „Installation“ angegebenen räumlichen Anforderungen. Platzbedarf siehe oben

! HINWEIS

Installieren Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften und Normen, die von Region zu Region leicht variieren können

! ACHTUNG:

Besondere Hinweise für extreme Wetterbedingungen

Wenn das Gerät starkem Wind ausgesetzt ist:

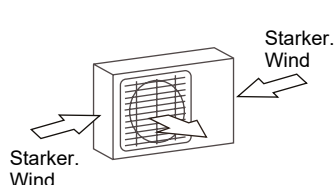
Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Luftaustrittsventilator einen Winkel von 90° zur Windrichtung bildet. Errichte gegebenenfalls eine Schutzbarriere vor dem Gerät, um es vor extrem starken Winden zu schützen. Siehe die folgenden Zahlen

Wenn das Gerät häufig starkem Regen oder Schnee ausgesetzt ist:

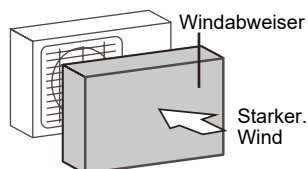
Baue einen Unterstand über dem Gerät, um es vor Regen oder Schnee zu schützen. Achten Sie darauf, den Luftstrom um das Gerät herum nicht zu behindern

Wenn das Gerät häufig salzhaltiger Luft ausgesetzt ist (Küste):

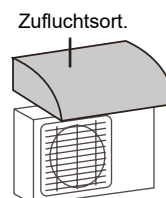
Verwenden Sie ein Außengerät, das speziell für Korrosionsbeständigkeit ausgelegt ist



IN EINEM WINKEL VON 90° ZUR WINDRICHTUNG.



Bringen Sie einen Windschutz an, um das Gerät zu schützen.



Errichte einen Unterschlupf, um das Gerät zu schützen.

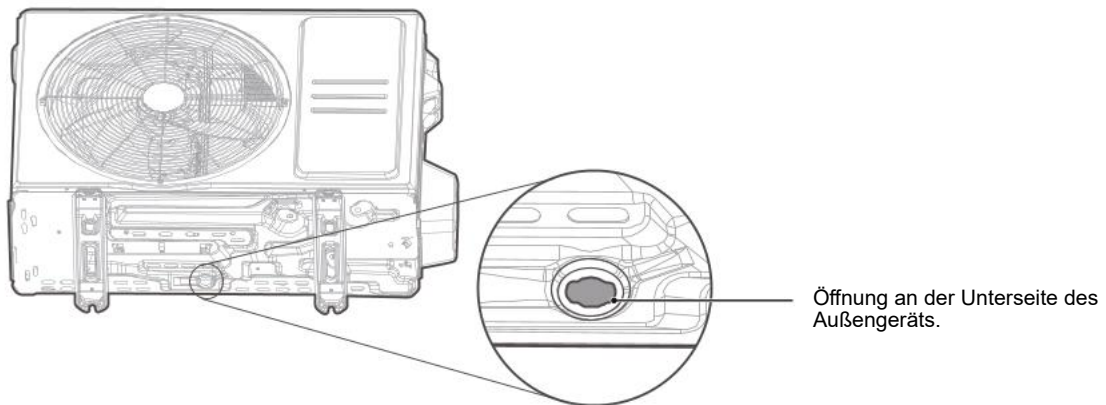
Installieren Sie das Gerät NICHT an folgenden Orten:

- ☒ In der Nähe eines Hindernisses, das den Luftein- und -austritt behindert
- ☒ In der Nähe von Tieren oder Pflanzen, die durch den Heißluftstrom Schaden nehmen könnten
- ☒ An einem Ort, an dem große Mengen Staub auftreten
- ☒ In der Nähe einer öffentlichen Straße, in belebten Gegenden oder an Orten, an denen der Lärm des Geräts andere Personen stören könnte
- ☒ In der Nähe von Gasquellen
- ☒ An einem Ort, der übermäßig salzhaltiger Luft ausgesetzt ist

2 Bringen Sie die Ablaufdichtung an (nur Wärmepumpeneinheit)

⚠ HINWEIS: VORDERINSTALLATION.

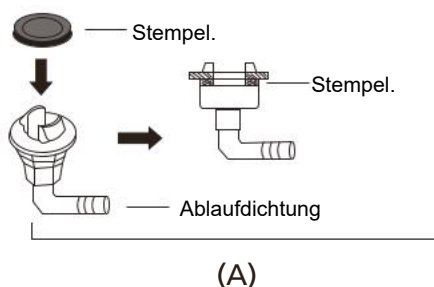
Bevor Sie das Außengerät festschrauben, müssen Sie die Ablaufdichtung an der Unterseite des Geräts anbringen. Bei Geräten mit integrierter Auffangwanne, die über mehrere Abflussöffnungen für einen ordnungsgemäßen Wasserablauf während des Abtauvorgangs verfügt, muss die Ablaufdichtung nicht installiert werden. Bitte beachten Sie, dass es je nach Art des Außengeräts zwei verschiedene Arten von Ablaufdichtungen gibt.



Wenn die Abflussdichtung mit einer Gummidichtung geliefert wird.

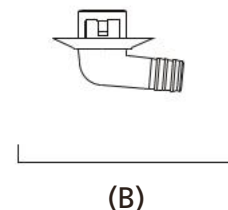
(siehe Abb. A) Gehen Sie wie folgt vor:

1. Setzen Sie die Gummidichtung auf das Ende des Abflussschlauchs, der an das Außengerät angeschlossen wird.
2. Setzen Sie die Ablaufdichtung in die Öffnung der Bodenwanne des Geräts ein.
3. Drehen Sie das Ablassventil um 90°, bis es einrastet, wobei es zur Vorderseite des Geräts zeigen muss.
4. Schließen Sie eine Verlängerung für den Ablaufschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Ablaufanschluss an, um das Wasser während des Heizbetriebs aus dem Gerät abzuleiten.



Falls die Ablaufdichtung nicht mit einer Gummidichtung geliefert wird (siehe Abb. B), gehen Sie wie folgt vor:

1. Setzen Sie die Ablaufdichtung in die Öffnung der Bodenwanne des Geräts ein. Die Ablaufdichtung rastet ein.
2. Schließen Sie eine Verlängerung für den Ablaufschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Ablaufanschluss an, um das Wasser während des Heizbetriebs aus dem Gerät abzuleiten.



⚠ HINWEIS: IN KALTEN KLIMAZONEN.

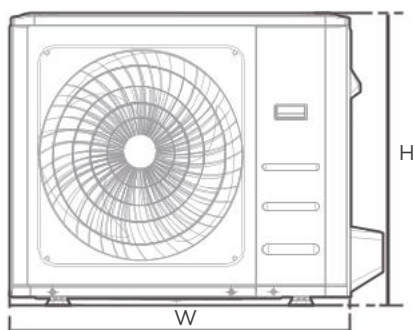
Achten Sie bei kaltem Wetter darauf, dass der Ablaufschlauch so senkrecht wie möglich verläuft, um einen schnellen Wasserabfluss zu gewährleisten. Wenn das Wasser zu langsam abfließt, kann es im Schlauch gefrieren und das Gerät überfluten.

3 Anchor-Au enger t

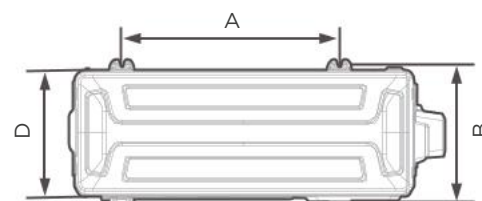
⚠ WARNUNG

BEIM BOHREN IN BETON WIRD EMPFOHLEN, STETS EINE SCHUTZBRILLE ZU TRAGEN.

- Die Einbaumaße variieren je nach Außengerät.
- Das Außengerät kann mit einem Bolzen (M10) am Boden oder an einer Wandhalterung befestigt werden. Bereiten Sie den Aufstellungsort für das Gerät gemäß den unten angegebenen Abmessungen vor.



Vorderansicht...Draufsicht

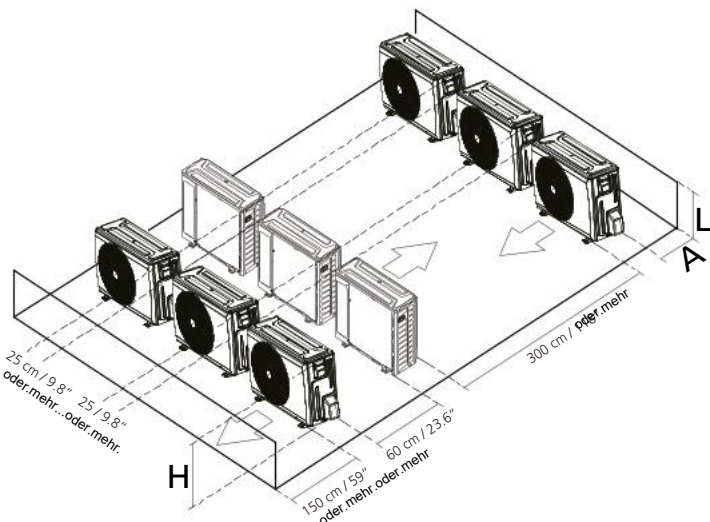


Abmessungen des Außengeräts (mm/Zoll) . Breite x Höhe x Tiefe	Einbaumaße	
	Abstand.A.(mm)	Abstand.B.(mm)
980 x 975 x 415 (38,6" x 38,4" x 16,3")	616 (24,3")	397 (15,6")

Reiheninstallation

Die Beziehungen zwischen H, A und L sind wie folgt

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm. oder mehr
	$1/2H < L \leq H$	30 cm. oder mehr
$L > H$	Die Installation ist nicht möglich	



Wenn Sie das Gerät auf dem Boden oder auf einer Betonmontageplattform aufstellen möchten, gehen Sie wie folgt vor

- Markieren Sie die Positionen für vier Spreizdübel anhand der Maßtabelle ☐
- Bohren Sie die Löcher für die Spreizdübel vor ☐
- Setzen Sie am Ende jedes Spreizbolzens eine Mutter auf ☐
- Die Spreizdübel in die vorgebohrten Löcher hämmern ☐
- Entfernen Sie die Muttern von den Spreizbolzen und setzen Sie das Außengerät auf die Bolzen ☐
- Setzen Sie die Unterlegscheibe auf jede Spreizschraube, anstelle der Muttern ☐
- Ziehen Sie jede Mutter mit einem Schraubenschlüssel fest, bis sie fest sitzt ☐

Wenn Sie das Gerät an einer Wandhalterung befestigen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- Markieren Sie die Position der Bohrlöcher für die Halterungen anhand der Maßtabelle.
- Bohren Sie die Löcher für die Spreizbolzen vor ☐
- Setzen Sie eine Unterlegscheibe und eine Mutter auf das Ende jedes Spreizbolzens ☐
- Schrauben Sie die Spreizdübel durch die Löcher der Montagehalterungen, bringen Sie die Montagehalterungen in Position und hämmern Sie die Spreizdübel in die Wand.
- Vergewissern Sie sich, dass die Montagehalterungen waagrecht stehen ☐
- Heben Sie das Gerät vorsichtig an und setzen Sie die Standfüße auf die Halterungen.
- Schrauben Sie das Gerät fest an den Halterungen fest ☐
- Falls zulässig, montieren Sie das Gerät auf Gummipuffern, um Vibrationen und Geräusche zu reduzieren ☐

VORSICHT

Achte darauf, dass die Wand aus Vollziegeln, Beton oder einem Material mit ähnlicher Festigkeit besteht. Die Wand muss mindestens das Vierfache des Gewichts des Geräts tragen können.

Anschluss von K Itemittelleitungen

Wenn Sie die Kältemittelleitungen anschließen. Lassen Sie **KEINE** anderen. Substanzen. oder. Gase. als. das. vorgeschriebene Kältemittel in das Gerät gelangen. Das Vorhandensein anderer Gase oder Stoffe beeinträchtigt die Leistungsfähigkeit des Geräts und kann zu extrem hohem Druck im Kühlkreislauf führen. Dies kann zu Explosionen und Verletzungen führen.

Hinweis zur Länge der Rohre

Überprüfen Sie den Höhenunterschied zwischen Innen- und Außengerät, die Länge der Kältemittelleitung und die Biegungen (Krümmungen) der Leitung wie folgt:
Höhenunterschied: höchstens 10 m
Rohrlänge: höchstens 20 m
Kurven: höchstens 5 Stellen
Es ist eine Mindestlänge der Rohrleitung von 3 m erforderlich, um Vibrationen und übermäßige Geräusche zu minimieren.

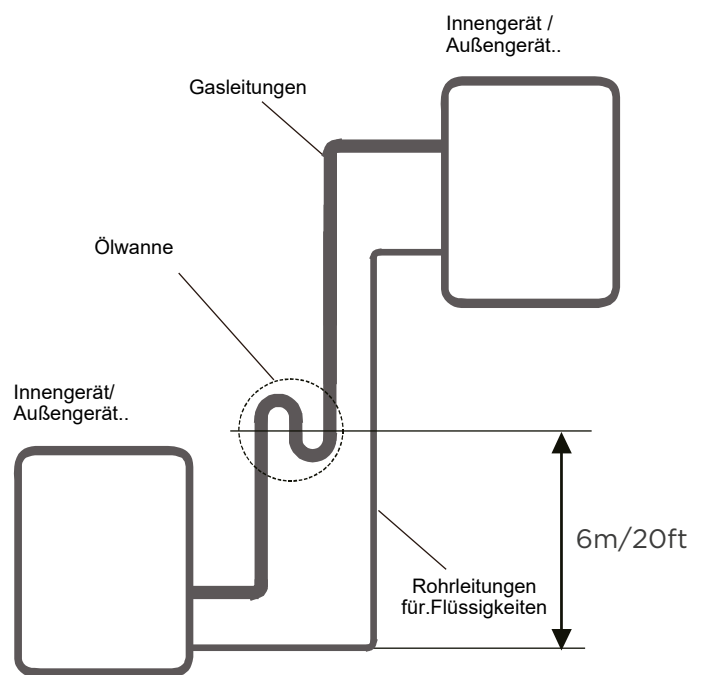
Hinweis: Sollte am Aufstellungsort eine Verbindungsleitung von mehr als 20 Metern Länge erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

⚠ VORSICHT Ölauffangbehälter

Wenn Öl zurück in den Kompressor des Außengeräts fließt, kann dies zu Flüssigkeitskompression oder einer Beeinträchtigung des Ölrücklaufs führen.

Ölabscheider in den Steigleitungen können dies verhindern.

Alle 6 m (20 Fuß) vertikaler Saugleitung muss ein Ölauffangbehälter installiert werden.



- Bitte überprüfen Sie, ob der Höhenunterschied zwischen Innen- und Außengerät sowie die Länge der Kältemittelleitung den folgenden Anforderungen entsprechen:

Modell	Rohrleitung		Max. Länge (m)		Zusätzliches K Itemittel (g/m)	Vorbelastung bis zu (m)
	Gas	Flüssigkeit	A (vertikal)	B (Gesamt)		
48	5/8"	3/8"	30	75	24	5
60	5/8"	3/8"	30	75	24	5

Hinweis: Die Leitungen für das Kältemittel müssen in jedem Fall aus Kupfer bestehen.
Die Mindestlänge der Rohrleitung beträgt 3 m.

Anschlussanleitung K Itemittelleitungen

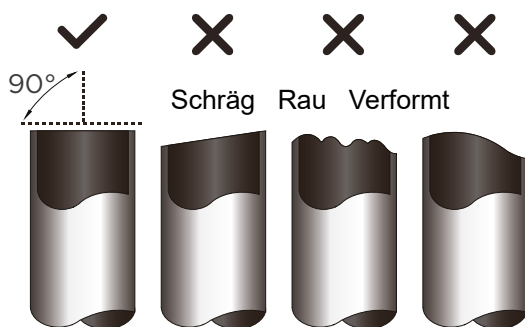
Erster Schritt: Rohre schneiden

Achten Sie bei der Vorbereitung der Kältemittelleitungen besonders darauf, diese korrekt zuzuschneiden und aufzuzweigen. Dadurch wird ein reibungsloser Betrieb gewährleistet und der zukünftige Wartungsaufwand auf ein Minimum reduziert.

Messen Sie den Abstand zwischen Innen- und Außengerät.

Schneiden Sie das Rohr mit einem Rohrschneider etwas länger als die gemessene Länge ab.

Achten Sie darauf, dass das Rohr in einem exakten 90°-Winkel abgeschnitten wird.



! NEHMEN SIE DAS ROHR BEIM SCHNEIDEN NICHT VERZIEHEN.

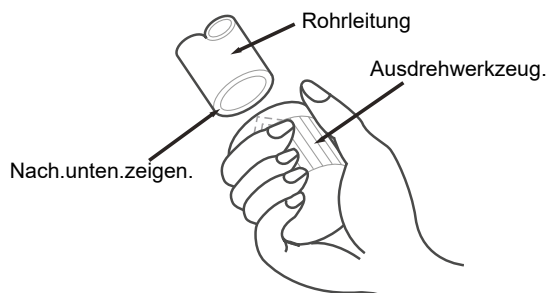
Achten Sie darauf, das Rohr beim Schneiden nicht zu beschädigen, zu verbeulen oder zu verziehen. Dies wird die Wärmeeffizienz des Geräts drastisch verringern.

Zweiter Schritt: Grate entfernen

Grate können die Dichtheit der Kältemittelleitungsverbindungen beeinträchtigen. Sie müssen vollständig entfernt werden.

Halten Sie das Rohr in einem nach unten gerichteten Winkel, damit keine Grate in das Rohr fallen.

Entfernen Sie mit einem Reibahle oder einem Entgratwerkzeug alle Grate an der Schnittstelle des Rohrs.

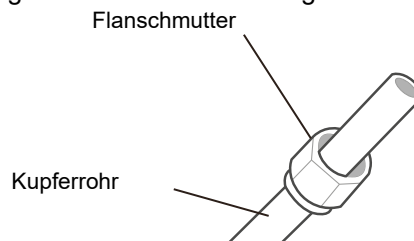


Schritt 3: Aufgeweitete Rohrenden

Ein korrektes Aufweiten ist für einen dichten Verschluss unerlässlich.

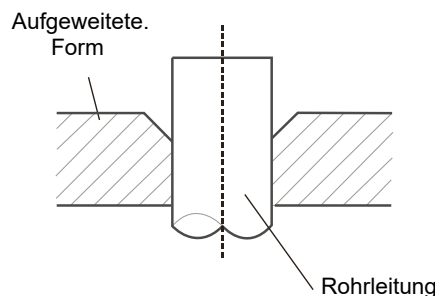
Nachdem Sie die Grate am abgeschnittenen Rohr entfernt haben, verschließen Sie die Enden mit PVC-Klebeband, um zu verhindern, dass Fremdkörper in das Rohr gelangen.

- Umschlagen Sie das Rohr mit Dämmmaterial.
- Bringen Sie an beiden Enden des Rohrs Flanschmutter an. Achte darauf, dass sie in die richtige Richtung zeigen, denn sobald sie angezündet sind, kannst du sie weder anlegen noch ihre Ausrichtung ändern.



- Entfernen Sie das PVC-Klebeband von den Rohrenden, wenn Sie bereit sind, die Aufweitung vorzunehmen.

Aufweitklemme am Rohrende. Das Rohrende muss über die Aufweitung hinausragen.



Setzen Sie das Bördelwerkzeug auf die Form auf.

- Drehen Sie den Griff des Aufweitwerkzeugs im Uhrzeigersinn, bis das Rohr vollständig aufgeweitet ist. Vergrößern Sie das Rohr gemäß den in der Tabelle angegebenen Maßen.

VERLÄNGERUNG DES ROHRES ÜBER DIE AUSGEKLAPPTE FORM HINAUS

Manometer	Anzugsmoment	Abmessung der Aufweitung (A)		Aufgeweitet
		Einheit: mm/Zoll		
		Min.	Max.	
Ø 6.35 (Ø 1/4")	18–20 N·m. (180–200 kgf·cm)	8.4 / 0.33	8.7 / 0.34	
Ø 9.52 (Ø 3/8")	32–39 N·m. (320–390 kgf·cm)	13.2 / 0.52	13.5 / 0.53	
Ø 12.7 (Ø 1/2")	49–59 N·m. (490–590 kgf·cm)	16.2 / 0.64	16.5 / 0.65	
Ø 16 (Ø 5/8")	57–71 N·m. (570–710 kgf·cm)	19.2 / 0.76	19.7 / 0.78	
Ø 19 (Ø 3/4")	67–101 N·m. (670–1010 kgf·cm)	23.2 / 0.91	23.7 / 0.93	
Ø 22 (Ø 7/8")	85–110 N·m. (850–1100 kgf·cm)	26.4 / 1.04	26.9 / 1.06	

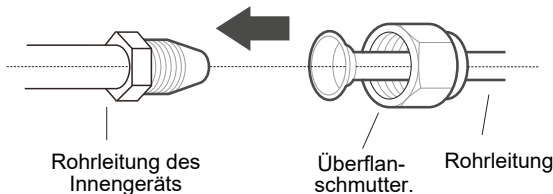
Entfernen Sie das Bördelwerkzeug und die Bördelvorrichtung und überprüfen Sie anschließend das Rohrende auf Risse und eine gleichmäßige Bördelung.

Schritt 4: Rohre verbinden

Schließen Sie zuerst die Kupferrohre an das Innengerät und anschließend an das Außengerät an. Zuerst müssen Sie den Niederdruckschlauch anschließen, dann den Hochdruckschlauch.

Tragen Sie beim Anschrauben der Flanschnuttern eine dünne Schicht Kühlöl auf die Flanschen der Rohre auf.

Richten Sie die Mitte der beiden Rohre, die Sie verbinden möchten, aufeinander aus.

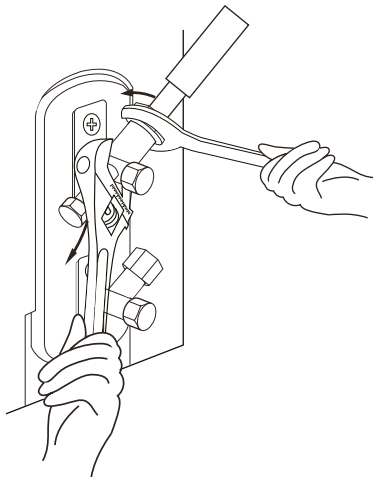


Ziehen Sie die Flanschnutter von Hand fest an. Halten Sie die Mutter am Rohr des Geräts mit einem Schraubenschlüssel fest.

Halten Sie die Mutter fest und ziehen Sie die Flanschnutter mit einem Drehmomentschlüssel gemäß den in der obigen Tabelle angegebenen Drehmomentwerten an.

! HINWEIS

Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel und einen Drehmomentschlüssel, um die Rohrleitungen an das Gerät anzuschließen oder davon zu trennen.



! VORSICHT

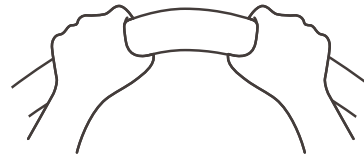
Achten Sie darauf, die Rohre mit Isoliermaterial zu umwickeln. Der direkte Kontakt mit dem blanken Rohr kann zu Verbrennungen oder Erfrierungen führen.

Vergewissern Sie sich, dass die Leitung fest angeschlossen ist. Ein zu festes Anziehen kann die Öffnung der Haube beschädigen, während ein zu lockeres Anziehen zu Undichtigkeiten führen kann.

! ANMERKUNGEN ZU MINDESTKRÜMMUNGSRADIUS

Falten Sie das Rohr vorsichtig in der Mitte, wie in der folgenden Abbildung gezeigt. **Biegen Sie das Rohr NICHT um mehr als 90° und nicht öfter als dreimal.**

Verwenden Sie das richtige Werkzeug



Mindestradius 10 cm (3,9 Zoll).

Nachdem Sie die Kupferrohre an das Innengerät angeschlossen haben, umwickeln Sie das Netzkabel, das Signalkabel und die Rohre mit Klebeband.

! HINWEIS

Verwickeln Sie das Signalkabel NICHT mit anderen Kabeln.

Beim Bündeln der Kabel:

Verflechten oder kreuzen Sie das Signalkabel NICHT mit anderen Kabeln.

Führen Sie dieses Rohr durch die Wand und schließen Sie es an das Außengerät an.

Isolieren Sie alle Rohrleitungen, einschließlich der Ventile am Außengerät.

Öffnen Sie die Absperrventile am Außengerät, um den Kältemittelfluss zwischen Innen- und Außengerät in Gang zu setzen.

! VORSICHT

Überprüfen Sie nach Abschluss der Installationsarbeiten, ob Kältemittel austritt. Sollte Kältemittel austreten, lüften Sie den Bereich unverzüglich und entlüften Sie das System. (siehe Abschnitt „Entlüftung“ in dieser Anleitung).

Anschluss der Verkabelung

WARNUNG

LESEN SIE DIESE VORSCHRIFTEN, BEVOR SIE ELEKTROARBEITEN DURCHFÜHREN.

Die gesamte Verkabelung muss den örtlichen und nationalen Elektrovorschriften entsprechen und von einem zugelassenen Elektriker installiert werden □

Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem Schaltplan vorgenommen werden, der sich auf den Schalttafeln der Innen- und Außengeräte befindet.

Sollte ein schwerwiegendes Sicherheitsproblem mit dem Netzteil auftreten, stellen Sie die Arbeit sofort ein □ Erläutern Sie dem Kunden Ihre Gründe und weigern Sie sich, das Gerät zu installieren, bis das Sicherheitsproblem angemessen behoben ist □

Die Versorgungsspannung muss zwischen 90 % und 110 % der Nennspannung liegen □ Eine unzureichende Stromversorgung kann zu Funktionsstörungen, Stromschlägen oder Bränden führen □

Wenn die Stromversorgung an die feste Verkabelung angeschlossen wird, muss in die feste Verkabelung ein Schalter oder Leistungsschalter eingebaut werden, der alle Pole trennt und einen Kontaktabstand von mindestens 3 mm (1/8") aufweist. Der qualifizierte Techniker muss einen zugelassenen Leistungsschalter oder Schalter verwenden □

Schließen Sie das Gerät ausschließlich an einen eigenen Stromkreis an □ Schließen Sie kein anderes Gerät an diese Steckdose an □

Achten Sie darauf, die Klimaanlage ordnungsgemäß zu erden □

Alle Kabel müssen fest angeschlossen sein □ Ein lose sitzendes Kabel kann zu einer Überhitzung des Geräts führen, was eine Fehlfunktion des Produkts und möglicherweise einen Brand zur Folge haben kann □

Wenn Sie das Gerät an eine feste Stromleitung anschließen, installieren Sie einen

Überspannungsschutz und einen Hauptschalter, dessen Nennstrom das 1,5-fache des maximalen Stroms des Geräts beträgt □

Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht die Kältemittelleitungen, den Kompressor oder andere bewegliche Teile des Geräts berühren oder daran anliegen □

Verfügt das Gerät über einen elektrischen Hilfsheizkörper, muss es in einem Mindestabstand von 1 m (40") zu brennbaren Materialien aufgestellt werden □

Um einen Stromschlag zu vermeiden, berühren Sie elektrische Bauteile niemals unmittelbar nach dem Trennen der Stromversorgung. Warten Sie nach dem Trennen der Stromversorgung immer mindestens 10 Minuten, bevor Sie elektrische Komponenten berühren □

Achten Sie darauf, dass sich die Stromkabel nicht mit den Signalkabeln kreuzen □ Dies kann zu Verzerrungen und Störungen führen □

Das Gerät muss an die Netzsteckdose angeschlossen sein □ Normalerweise sollte das Netzteil eine Impedanz von 32 Ohm aufweisen.

An denselben Stromkreis dürfen keine weiteren Geräte angeschlossen werden □

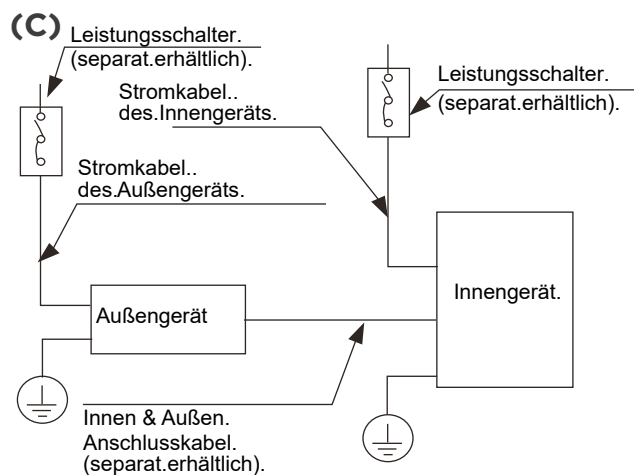
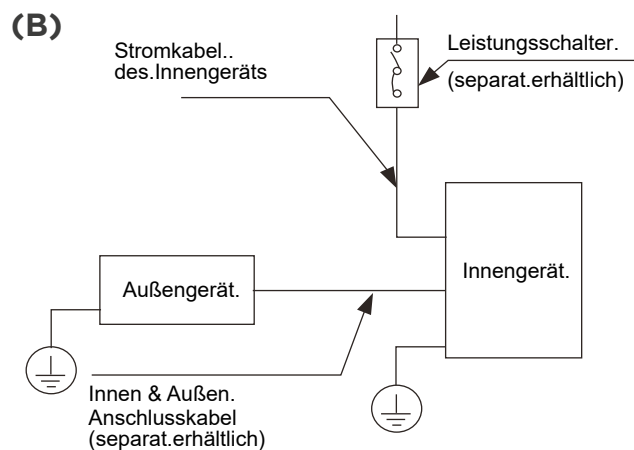
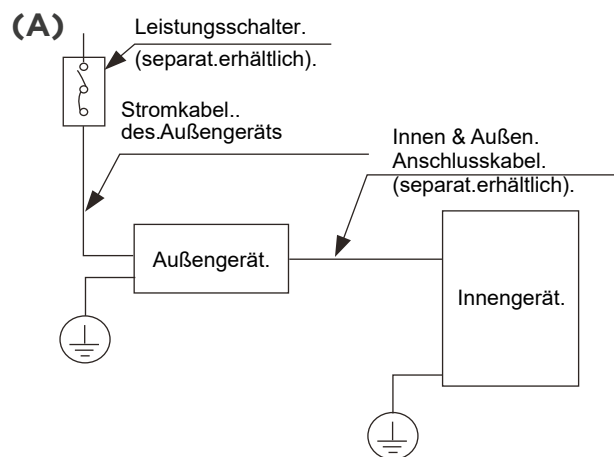
Schließen Sie zuerst die Außenkabel an, bevor Sie die Innenkabel anschließen □

WARNUNG

Bevor Sie Elektro- oder Verkabelungsarbeiten durchführen, schalten Sie die Hauptstromversorgung des Systems ab □

HINWEIS ZUM SCHALTER

Es ist ein Leistungsschalter oder ein Fehlerstromschutzschalter mit Schutzvorrichtung zu verwenden. (separat zu erwerben) □

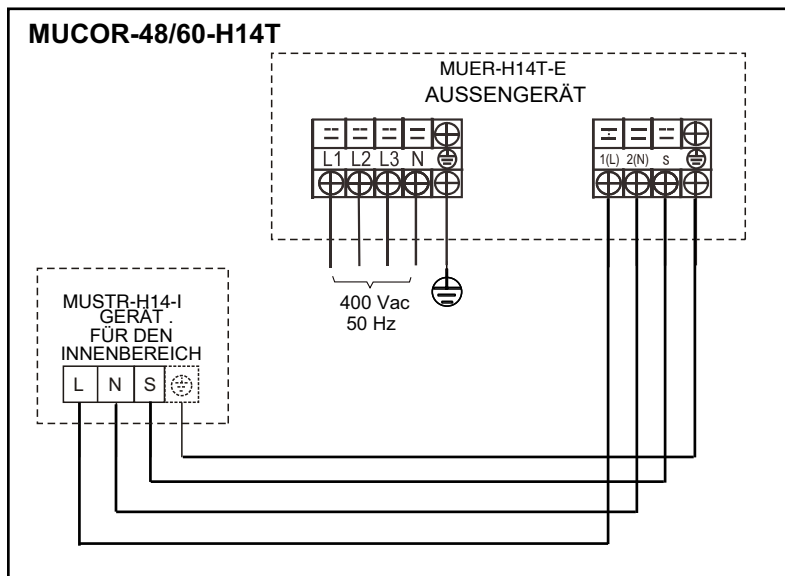
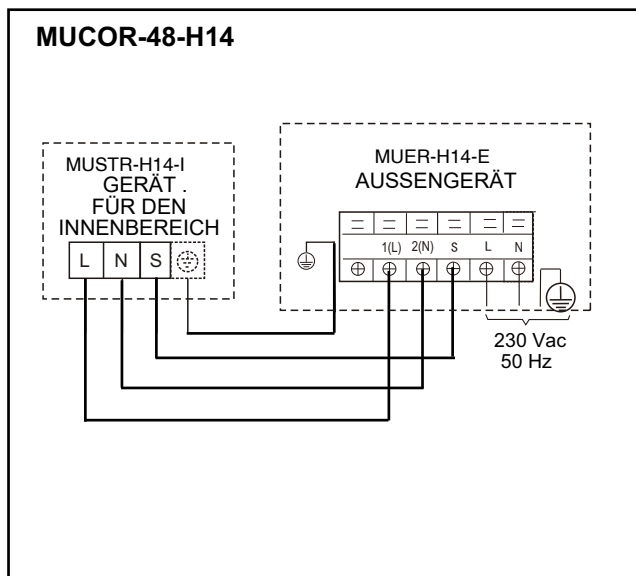


HINWEIS: Die Grafiken dienen lediglich der Veranschaulichung. Ihr Gerät kann geringfügig abweichen. Es gilt die tatsächliche Form □

Die Leistungsangabe

Modell		48	48T	60 t
Phase	~	1~	3~	3~
Spannung	V	230	400	400
Häufigkeit	Hz	50	50	50
Stromverkabelung	mm ²	3.×.4	5.×.2,5	5.×.2,5
Verkabelung.für.den.Innen-.und.Außenbereich	mm ²	4.zu.1	4.zu.1	4.zu.1
Leistungsschalter / Sicherung	A	50/40	32/25	32/25

Schaltpläne für die Stromversorgung und die Verbindung zwischen Außen- und Innengerät:



Verkabelung des Außengeräts

! **WARNUNG:**

Bevor Sie Elektro- oder Verkabelungsarbeiten durchführen, schalten Sie die Hauptstromversorgung des Systems ab.

- 1 Das Kabel für den Anschluss vorbereiten.
 - a Zunächst müssen Sie die richtige Kabelstärke auswählen. Achten Sie darauf, Kabel vom Typ H07RN-F zu verwenden.

Mindestquerschnitt der Strom- und Signalkabel (als Richtwert)

Nennstrom des Geräts (A)	Nennquerschnitt (mm ²)
> 3 und ≤ 6	0,75 und 1
> 6 und ≤ 10	1 und 1,5
> 10 und ≤ 16	1,5 und 2,5
> 16 und ≤ 25	2,5 und 4
> 25 und ≤ 32	4 und 6
> 32 und ≤ 40	6 und 10

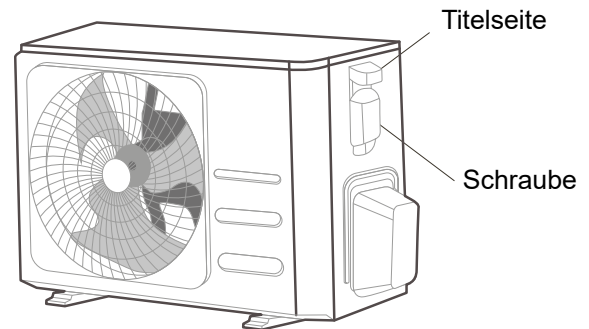
W HLEN SIE DIE RICHTIGE KABELL NGE

Die erforderlichen Abmessungen des Netzkabels, des Signalkabels, der Sicherung und des Schalters richten sich nach dem maximalen Stromverbrauch des Geräts. Die maximale Stromstärke ist auf dem Typenschild an der Seitenwand des Geräts angegeben. Beachten Sie dieses Typenschild, um das passende Kabel, die passende Sicherung oder den passenden Schalter auszuwählen.

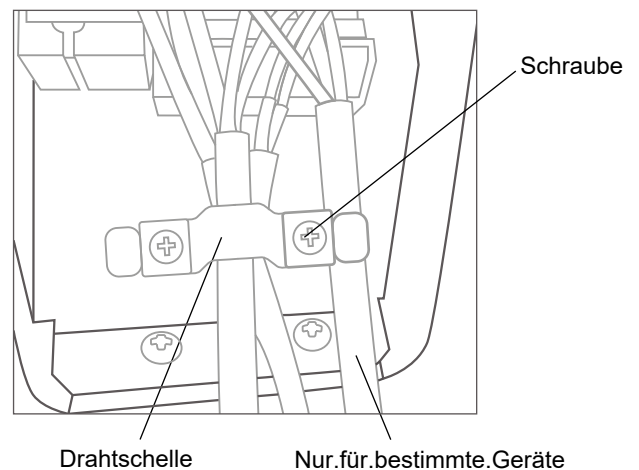
- b Entfernen Sie mit einer Abisolierzange die Gummiummantelung an beiden Enden des Signalkabels, sodass etwa 15 cm (5,9") des Kabels freiliegen.
- c Entfernen Sie die Isolierung an den Enden.
- d Crimpen Sie die U-förmigen Steckverbinder mit einer Crimpzange an den Enden fest.

HINWEIS: Befolgen Sie beim Anschließen der Kabel genau den Schaltplan, der sich unter dem Deckel des Schaltschranks befindet.

- 2 Entfernen Sie die Abdeckung des Außengeräts.



- 3 Schließen Sie die U-Stecker an die Klemmen an. Ordnen Sie die Farben bzw. Beschriftungen der Kabel den Beschriftungen am Klemmenblock zu. Schrauben Sie den U-förmigen Stecker jedes Kabels fest an die entsprechende Klemme.
- 4 Befestigen Sie das Kabel mit der Klemme. Siehe beispielsweise die folgende Abbildung.
- 5 Isolieren Sie nicht verwendete Kabel mit Isolierband. Halten Sie sie von elektrischen oder metallischen Teilen fern.
- 6 Setzen Sie die Abdeckung des Schaltschranks wieder auf.



Hinweis: Wenn Sie das Netzkabel und die externen Anschlusskabel aus der Kabeldurchführung herausziehen, wählen Sie die passende Durchführungsöffnung entsprechend dem Kabeldurchmesser aus. Ziehen Sie die Drahtklemme fest an. Stellen Sie sicher, dass die Kabelklemme das Anschlusskabel fest hält, ohne dass es durchhängt.

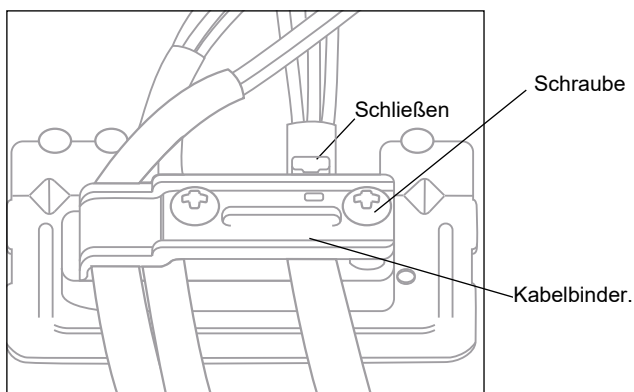
Verkabelung des Innengeräts

- 1 ☐ Bereiten Sie das Kabel für den Anschluss vor.
 - a ☐ Entfernen Sie mit einer Abisolierzange die Gummiummantelung an beiden Enden des Signalkabels, sodass etwa 15 cm (5,9") des Kabels freiliegen ☐
 - b ☐ Entfernen Sie die Isolierung an den Kabelenden ☐
 - c ☐ Crimpen Sie die U-förmigen Steckverbinder mit einer Crimpzange an die Kabelenden ☐
- 2 ☐ Lösen Sie die Schraube an der Abdeckung des Schaltschranks und nehmen Sie die Abdeckung ab ☐
- 3 ☐ Schließen Sie die U-Stecker an die Klemmen an ☐ Achten Sie darauf, dass die Farben bzw. Beschriftungen der Kabel mit den Beschriftungen am Klemmenblock übereinstimmen ☐ Schrauben Sie den U-förmigen Stecker jedes Kabels fest an die entsprechende Klemme ☐ Überprüfen Sie die Seriennummer und die Verkabelung Schema auf dem Deckel des Schaltschranks ☐

! ACHTUNG

- Halten Sie sich beim Anschließen der Kabel strikt an den Schaltplan ☐
- Der Kühlkreislauf kann sich stark erhitzen. Halten Sie das Verbindungskabel vom Kupferrohr fern ☐

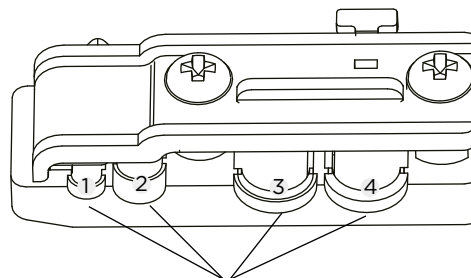
- 4 ☐ Befestige das Kabel mit der Klemme ☐ Das Kabel darf nicht locker sitzen und darf nicht an den U-förmigen Steckern ziehen ☐ Siehe dazu die folgende Abbildung als Beispiel ☐
- 5 ☐ Setzen Sie den Deckel des Schaltschranks wieder auf ☐



Hinweis: Wenn Sie das Innenkabel aus der Kabeldurchführung herausziehen, wählen Sie die passende Durchführungsöffnung entsprechend dem Kabeldurchmesser aus. Wenn das Kabel nicht fest genug sitzt, verwende den Verschluss, um es zu stützen und sicher zu befestigen ☐

Ziehen Sie die Kabelklemme fest an ☐ Stellen Sie sicher, dass die Kabelklemme das Anschlusskabel fest und ohne Spielraum hält ☐

Hinweis: Die Drahtklemme verfügt über vier Durchgangsbohrungen für die Drähte, und die verschiedenen Maschinen weisen unterschiedliche Durchmesser des Anschlussdrahtes auf. Wählen Sie die entsprechende Kabeldurchführung gemäß den Angaben zum Kabeldurchmesser in der folgenden Tabelle aus, um sicherzustellen, dass die Kabelklemme die Kabel fest halten kann ☐



Vier Durchgangsbohrungen

Technische Daten des Anschlusskabels für das Innengerät	Loch.1	Loch.2	Loch.3	Loch.4
3 x 1,5 mm ² 3 x 1,0 mm ² 2 x 0,75 mm ²	2 x 0,75 mm ²	3 x 1,0 mm ²		3 x 1,5 mm ²
3 x 1,5 mm ² 3 x 1,0 mm ²	.	3 x 1,0 mm ²		3 x 1,5 mm ²
4 x 1,5 mm ²	.	.		4 x 1,5 mm ²
5 x 1,5 mm ² 3 x 1,0 mm ²	.	3 x 1,0 mm ²		5 x 1,5 mm ²

Luftabsaugung

! HINWEIS:

Drehen Sie beim Öffnen der Ventilstangen den Sechskantschlüssel, bis er am Stopfen anschlägt. Versuchen Sie nicht, das Ventil mit Gewalt weiter zu öffnen.

Vorbereitungen und Vorsichtsmaßnahmen

Luft- und Fremdkörper im Kältemittelkreislauf können zu ungewöhnlichen Druckanstiegen führen, was die Klimaanlage beschädigen, ihre Effizienz beeinträchtigen und Verletzungen verursachen kann. Verwenden Sie eine Vakuumpumpe und ein Manometer, um den Kältemittelkreislauf zu evakuieren und nicht kondensierbare Gase sowie Feuchtigkeit aus dem System zu entfernen. Die Entlüftung muss bei der Erstinstallation sowie beim Transport des Geräts durchgeführt werden.

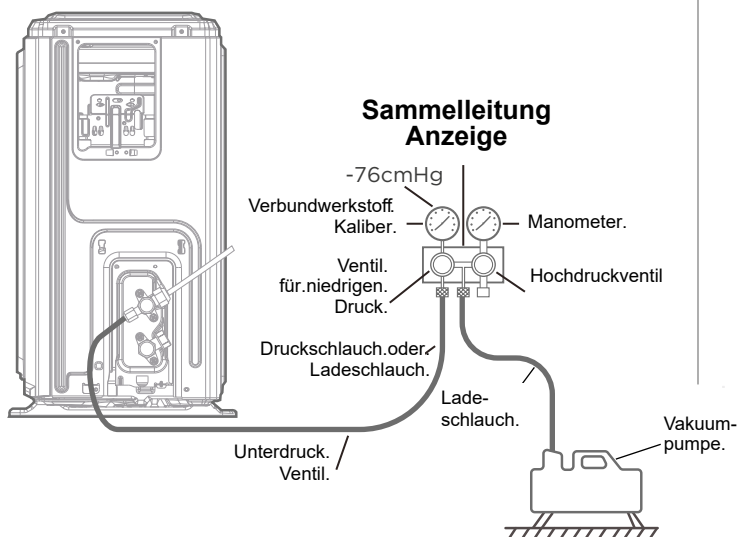
VOR DER EVAKUIERUNG

- ☑ Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungsleitungen zwischen Innen- und Außengerät korrekt angeschlossen sind.
- ☑ Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind.

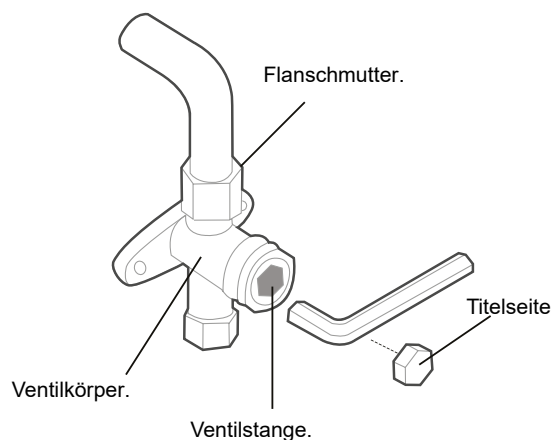
Anweisungen zur Evakuierung

- 1 Schließen Sie den Füllschlauch des Manometers an den Serviceanschluss des Niederdruckventils des Außengeräts an.
- 2 Verbinden Sie einen weiteren Fülldruck-Schlauch vom Manometer am Verteiler mit der Vakuumpumpe.
- 3 Öffnen Sie den Niederdruckanschluss des Manometers am Verteiler. Halten Sie die Hochdruckseite geschlossen.
- 4 Schalten Sie die Vakuumpumpe ein, um das System zu evakuieren.
- 5 Lassen Sie die Vakuumpumpe mindestens 15 Minuten lang laufen oder bis das Manometer einen Wert von -76 cmHg (-10^5 Pa) anzeigt.

Auengerät



- 6 Verschließen Sie die Niederdruckseite des Manometers und schalten Sie die Vakuumpumpe aus.
- 7 Warten Sie 5 Minuten und überprüfen Sie anschließend, ob sich der Systemdruck nicht verändert hat.
- 8 Sollte sich der Systemdruck ändern, lesen Sie bitte den Abschnitt „Überprüfung auf Gaslecks“, um zu erfahren, wie Sie das System auf Undichtigkeiten überprüfen können. Wenn sich der Systemdruck nicht ändert, schrauben Sie die Verschlusskappe des Packungsventils (Hochdruckventil) ab.
- 9 Setzen Sie den Sechskantschlüssel auf das Packungsventil (Hochdruckventil) und öffnen Sie das Ventil, indem Sie den Schlüssel eine Viertelumdrehung nach links drehen. Achten Sie darauf, wie das Gas aus dem System entweicht, und schließen Sie das Ventil nach 5 Sekunden.
- 10 Beobachten Sie das Manometer eine Minute lang, um sicherzustellen, dass sich der Druck nicht verändert. Das Manometer muss einen Druck anzeigen, der geringfügig über dem atmosphärischen Druck liegt.
- 11 Entfernen Sie den Füllschlauch vom Serviceanschluss.



- 12 Öffnen Sie die Hoch- und Niederdruckventile mit einem Sechskantschlüssel vollständig.
- 13 Ziehen Sie die Verschlusskappen der drei Ventile (Wartungsanschluss, Hochdruck, Niederdruck) von Hand fest. Falls erforderlich, können Sie es mit einem Drehmomentschlüssel noch fester anziehen.

Hinweis zur Kältemittelfüllung



ACHTUNG:

Mischen Sie **KEINE** verschiedenen Kältemitteltypen

Bei einigen Systemen ist je nach Rohrlänge eine zusätzliche Belastung erforderlich. Die Standardlänge der Rohre hängt von den örtlichen Vorschriften ab. In Nordamerika beträgt die Standardlänge von Rohren beispielsweise 7,5 m (25'). In anderen Bereichen beträgt die Standardlänge der Rohrleitung 5 m. Das Kältemittel muss über den Serviceanschluss des Niederdruckventils am Außengerät eingefüllt werden. Die Menge an zusätzlichem Kältemittel, die eingefüllt werden muss, lässt sich anhand der folgenden Formel berechnen:

	Flüssigkeitsseite Durchmesser		
	Ø 6,35 (1/4")	Ø 9,5 (3/8")	Ø 12,7 (1/2")
R32:	(Gesamtlänge des Rohrs – Standardlänge des Rohrs). x 12 g (0,13 oz)/m (ft)	(Gesamtlänge des Rohrs – Standardlänge des Rohrs) x 24 g (0,26 oz)/m (ft)	(Gesamtlänge des Rohrs – Standardlänge des Rohrs). x 40 g (0,42 oz)/m (ft)

Funktionsprüfung

! ACHTUNG:

Wird der Funktionstest nicht durchgeführt, kann dies zu Schäden am Gerät, Sachschäden oder Personenschäden führen.

Vor dem Test

Nachdem das gesamte System vollständig installiert wurde, muss ein Funktionstest durchgeführt werden. Bitte überprüfen Sie vor der Durchführung des Tests die folgenden Punkte:

- a) Das Innen- und das Außengerät sind ordnungsgemäß installiert.
- b) Die Leitungen und Kabel sind ordnungsgemäß angeschlossen.
- c) In der Nähe des Ein- und Ausgangs des Geräts befinden sich keine Hindernisse, die zu einer verminderten Leistung oder einer Fehlfunktion des Produkts führen könnten.
- d) Das Kühlsystem ist dicht.
- e) Das Entwässerungssystem ist frei von Hindernissen und leitet das Wasser an einen sicheren Ort ab.
- f) Die Wärmedämmung wurde ordnungsgemäß angebracht.
- g) Die Erdungskabel wurden ordnungsgemäß angeschlossen.
- h) Die Länge der Rohrleitungen und die zusätzliche Kältemittelkapazität wurden erfasst.
- i) Die Versorgungsspannung für die Klimaanlage ist korrekt.

Anleitung zur Durchführung des Tests

- 1 Öffnen Sie die Absperrventile für Flüssigkeit und Gas.
- 2 Schalten Sie den Hauptschalter ein und lassen Sie das Gerät auf Betriebstemperatur kommen.
- 3 Stellen Sie die Klimaanlage auf den Modus „KÜHLEN“.
- 4 Für das Innengerät:
 - a Vergewissern Sie sich, dass die Fernbedienung und ihre Tasten ordnungsgemäß funktionieren.
 - b Vergewissern Sie sich, dass sich die Lamellen ordnungsgemäß bewegen und sich mit der Fernbedienung verstellen lassen.
 - c Bitte überprüfen Sie, ob die Raumtemperatur korrekt angezeigt wird.
 - d Vergewissern Sie sich, dass die Anzeigen auf der Fernbedienung und dem Display des Innengeräts ordnungsgemäß funktionieren.
 - e Vergewissern Sie sich, dass die manuellen Tasten am Innengerät ordnungsgemäß funktionieren.
 - f Vergewissern Sie sich, dass das Abflusssystem frei von Hindernissen ist und das Wasser

ungehindert abfließt.

- g Achten Sie darauf, dass während des Betriebs keine Vibrationen oder ungewöhnlichen Geräusche auftreten.

5 Für das Außengerät.

- f Überprüfen Sie, ob das Kühlsystem undicht ist.
- g Achten Sie darauf, dass während des Betriebs keine Vibrationen oder ungewöhnlichen Geräusche auftreten.
- h Achten Sie darauf, dass der von dem Gerät verursachte Wind, Lärm und Wasser Ihre Nachbarn nicht stört und keine Sicherheitsgefahr darstellt.

6 Drainageprüfung.

- g Stellen Sie sicher, dass das Abflussrohr ungehindert durchfließt. Bei Neubauten muss diese Prüfung vor Fertigstellung des Daches durchgeführt werden.
- h Entfernen Sie die Testabdeckung. Füllen Sie über den beiliegenden Schlauch 2.000 ml Wasser in den Tank.
- i Schalten Sie den Hauptschalter ein und lassen Sie die Klimaanlage im KÜHL-Modus laufen.
- j Achten Sie auf Geräusche der Entwässerungspumpe, um festzustellen, ob sie ungewöhnliche Geräusche macht.
- k Vergewissern Sie sich, dass das Wasser abfließt. Je nach Abflussleitung kann es bis zu einer Minute dauern, bis das Gerät mit dem Abpumpen beginnt.
- l Vergewissern Sie sich, dass keine der Leitungen undicht ist.
- m Schalten Sie die Klimaanlage aus. Schalten Sie den Hauptschalter aus und bringen Sie die Prüfabdeckung wieder an.

HINWEIS: Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren oder nicht Ihren Erwartungen entsprechen, lesen Sie bitte zunächst den Abschnitt zur Fehlerbehebung in der Bedienungsanleitung, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

Verpackung und Auspacken des Geräts

Anleitung zum Ein- und Auspacken des Geräts:

Auspacken:

Innengerät:

- 1 □ Schneide das Klebeband mit einem Messer vom Karton ab □
- 2 □ Nimm den Karton □
- 3 □ Entfernen Sie den oberen Verpackungsschaumstoff □
- 4 □ Öffnen Sie den Verpackungsbeutel □
- 5 □ Nehmen Sie das Innengerät heraus □

Außengerät

- 1 □ Schneide das Verpackungsband durch □
- 2 □ Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton □
- 3 □ Entfernen Sie den Schaumstoff aus dem Gerät □
- 4 □ Entfernen Sie die Verpackungsfolie vom Gerät □

Verpackung:

Innengerät:

- 1 □ Legen Sie das Innengerät auf den unteren Verpackungsschaumstoff □
- 2 □ Legen Sie den Verpackungsbeutel in das Innengerät □
- 3 □ Befestigen Sie die obere Verpackungsschaumstofflage am Gerät □
- 4 □ Stellen Sie den Karton auf das Gerät □
- 5 □ Verschließen Sie es mit dem Klebeband □
- 6 □ Gegebenenfalls Verpackungsklebeband verwenden □

Außengerät:

- 7 □ Legen Sie das Außengerät in den Verpackungsbeutel □
- 8 □ Lege die untere Schaumstoffplatte in den Karton □
- 9 □ Legen Sie das Gerät in den Karton und legen Sie anschließend die obere Verpackungsschaumstoffeinlage auf das Gerät □
- 10 □ Schließen Sie die Schachtel und verschließen Sie sie mit Klebeband □
- 11 □ Gegebenenfalls Verpackungsklebeband verwenden □

HINWEIS: Bewahren Sie alle Verpackungen auf, falls Sie sie später noch benötigen □

FEHLERBEHEBUNG

Probleme und Ursachen bei Klimaanlage.

Sollte eine der folgenden Störungen auftreten, stellen Sie den Betrieb ein, schalten Sie die Stromversorgung aus und wenden Sie sich an Ihren Händler.

- Die Betriebsanzeige blinkt schnell (5 Hz). Diese Lampe blinkt auch nach dem Aus- und Wiedereinschalten des Stroms weiterhin schnell.
- Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig oder die Taste reagiert nicht.
- Eine Sicherheitsvorrichtung, wie beispielsweise eine Sicherung oder ein Schutzschalter, löst häufig aus.
- Es gelangen Fremdkörper und Wasser in das Gerät.
- Wasseraustritt am Innengerät.
- Sonstige Störungen.

Sollte das System – abgesehen von den oben genannten

Fällen – nicht ordnungsgemäß funktionieren oder sollte eine Fehlfunktion offensichtlich sein, überprüfen Sie das System gemäß den folgenden Anweisungen. (Siehe Tabelle 5-2)

ACHTUNG

Bitte unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn die oben genannte Störung auftritt, überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung außerhalb des zulässigen Bereichs liegt, und überprüfen Sie, ob die Klimaanlage ordnungsgemäß installiert ist. Schalten Sie die Stromversorgung erst nach 3 Minuten wieder ein. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Tankstelle oder an den Gerätehersteller.

Tabelle 5-1 Fehlercodes

Code	Vorgang	Timer	Beschreibung
E H 00	1	X	Interner EEPROM-Fehler
E H 0A	1	X	Fehler bei den EEPROM-Parametern des Innengeräts (Hardware OK)
E.L.01	2	X	Kommunikationsfehler zwischen Innen- und Außengerät.
E.L.11	2	X	Kommunikationsfehler bei den Master-/Slave-Einheiten (TWINS)
E H 12	2	X	Ein weiteres Gerät ist defekt (TWINS)
E H 02	3	X	Fehler bei der Erkennung des Nulldurchgangs (nur PG-Motor).
E H 31	4	X	Die Gleichspannung des Motors des internen Gleichstromlüfters ist zu niedrig (Gleichstromlüfterplatine).
E H 32	4	X	Die Gleichspannung des Motors des Innenraum-Gleichstromlüfters ist zu hoch (Gleichstromlüfterplatine).
E H 33	4	X	Überstromschutz für den Motor des Innenraum-Gleichstromventilators (Gleichstromventilator-Platine).
E H 34	4	X	IPM-Schutz für den Gleichstrom-Innenraumlüftermotor (Gleichstrom-Lüfterplatine).
E H 35	4	X	Phasenausfallschutz für den Motor des Innenraum-Gleichstromventilators (Gleichstromventilatorplatine).
E H 36	4	X	Fehlerhafte Stromüberwachungsschaltung des Motors des Innenraum-Gleichstromlüfters (Gleichstromlüfterplatine).
E H 37	4	X	Stillstandsschutz für den Gleichstrom-Innenventilatormotor (Gleichstrom-Ventilatorplatine).
E H 03	4	X	Die Drehzahl des Innenventilators ist außer Kontrolle.
E H 3C	4	X	Der Frischluftmotor ist defekt (Haushaltsmodelle)
E.C.50	5	X	Defekter Temperatursensor des Außengeräts (altes Programm)
E.C.51	5	X	Fehler beim externen EEPROM
E.C.52	5	X	Temperatursensor der Kondensatorspule T3: Unterbrechung oder Kurzschluss
E.C.53	5	X	Außentemperatursensor T4 (offener Stromkreis oder Kurzschluss)
E.C.54	5	X	Temperatursensor für den Kompresserauslass Tp – offener Stromkreis oder Kurzschluss
E.C.55	5	X	IPM T4-Temperatursensor – offener Stromkreis oder Kurzschluss
E.C.56	5	X	T2B-Temperatursensor am Verdampferausgang (am Außengerät) – Unterbrechung oder Kurzschluss (mehrfach)
E.C.57	5	X	Unterbrechung oder Kurzschluss am Temperatursensor des Gaskühlers (VRF-Mini-Haushaltsgerät)
E.C.05	5	X	Fehler des Außentemperatursensors oder EEPROM-Fehler
E.C.0d	14	X	Externe Entscheidung (ehemaliges LCAC-Programm).
E H 60	6	X	Raumtemperatursensor T1 – offener Stromkreis oder Kurzschluss
E H 61	6	X	Temperatursensor der Verdampferwendel T2: offener Stromkreis oder Kurzschluss
E H 66	6	X	T2B-Temperatursensor am Verdampferausgang für offenen Regelkreis oder getriggerten Regelkreis (Mini-VRF für den Hausgebrauch)
E.C.71	12	X	Überstromschutz für den Motor des externen Gleichstromlüfters.
E.C.75	12	X	IPM-Schutz des Motors des externen Gleichstromlüfters.
E.C.72	12	X	Fehlender Phasenschutz des Motors des externen Gleichstromlüfters.
E.C.74	12	X	Fehlerhafte Stromüberwachungsschaltung des Motors des externen Gleichstromlüfters.
E.C.73	12	X	Stillstandsschutz für den Motor des externen Gleichstromlüfters.
E.C.07	12	X	Die Drehzahl des Außen-Gleichstromventilators ist außer Kontrolle.
E H 0b	9	X	Kommunikationsfehler zwischen der Innenplatine und der Displayplatine.
E H b1	9	X	Kommunikationsfehler zwischen der Anzeigeplatine und der Multifunktionsplatine.
E H b2	9	X	Falsche Verkabelung der 24-V-Steuerung.
E H b3	9	X	Kommunikationsfehler zwischen der internen Leiterplatte und der verkabelten Steuerung.
E H b4	/	/	Kommunikationsfehler zwischen der internen Leiterplatte und dem Sprachmodul.
E H b5	10	X	Kommunikationsfehler zwischen der internen Leiterplatte und dem Smart Eye.
E H b6	/	/	Kommunikationsfehler zwischen der internen Leiterplatte und dem Kameramodul.
E.L.0C	8	X	Erkennung von Kältemittelleckagen.
E H 0E	/	/	Wasserstandsalarm
E H 0F	10	X	Entscheidung des „Intelligenten Auges“.
E H 0H	/	/	Fehler im HF-Modul (Hochfrequenz)
E H 0L	/	/	EEPROM-Fehler anzeigen

Code	Vorgang	Timer	Beschreibung
F H 0P	/	/	Fehler des WLAN-Moduls
F H 07	15	X	Kommunikationsfehler zwischen der internen Leiterplatte und dem selbsthebenden Bedienfeld
F.L.09	/	/	Falsche Kombination von Innen- und Außengerät
F H 0E	/	/	Fehler des Staubsensors (Haushaltsmodelle)
F H 0b	/	/	Fehler im Stromzählermodul (Haushaltsmodelle)
F H 0d	11	X	Fehler des Fresh-Moduls/Ionisators (Haushaltsmodelle)
F H 0A	7	X	Fehler bei der Filterverschiebung (Modelle mit automatischer Filterreinigung)
F.L.14	/	/	Die Innen- und Außengeräte sind nicht kompatibel (Mini-VRF-System für Privathaushalte)
P.C.00	7	☆	IPM-Schutz des Kompressors
P.C.10	2	☆	Die externe Wechselspannung ist zu niedrig
P.C.11	2	☆	Die externe Gleichspannung ist zu hoch
P.C.12	2	☆	Die externe Gleichspannung ist zu niedrig (defekter MCE des IR341-Chips)
P.C.01	2	☆	Schutz vor Wechselspannung von außen
S.L13	2	☆	Wechselstrom-Überspannungsschutz des internen Netzteils (Modelle für Japan)
P.C.02	3	☆	Überhitzungsschutz für den oberen Teil des Kompressors (oder IPM)
P.C.40	6	☆	Kommunikationsfehler zwischen dem externen Chip und dem Antriebschip des Kompressors
P.C.41	5	☆	Fehlerhafte Stromüberwachungsschaltung des Inverter-Kompressors
P.C.42	5	☆	Fehler beim Start des Inverter-Kompressors
P.C.43	5	☆	P H: Schutz des Inverter-Kompressors erforderlich
P.C.44	5	☆	Nullgeschwindigkeitsschutz des Inverter-Kompressors
P.C.45	5	☆	Synchronisationsfehler zwischen dem IR341-Chip und dem PWM
P.C.46	5	☆	Die Drehzahl des Inverter-Kompressors ist außer Kontrolle
P.C.49	5	☆	Überstrom des Inverter-Kompressors
P.C.4A	8	☆	L/N: Falsche Verkabelung des Außengeräts
P.C.4b	8	☆	P Temperaturfehler des Außengeräts
P.C.4C	8	☆	P.Fehlender Schutz des Außengeräts
P.C.04	5	☆	Rückkopplungsschutz des Kompressors
P.C.06	/	/	Schutz des Kompressors vor hohen Auslasstemperaturen
P.C.08	1	☆	Überstrom im Außengerät
P H 09	/	/	Der Innenventilator wird durch die Kaltluftabschirmung abgeschaltet
P H 0A	5	☆	Schutz von Wassertanks (tragbar)
P H A1	/	/	Vollständiger Wasserschutz (tragbar)
P H 0b	/	/	Innenblech oder Paneelschutz (Haushaltsgeräte)
P.C.0F	/	/	Ausfall des IGBT im PFC-Schaltkreis
P.C.30	7	☆	Schutz vor hohem Druck
P.C.31	7	☆	Niederdruckschutz
P.C.32	7	☆	Unterdruckschutz (Mini-VRF für den Hausgebrauch)
P.C.03	7	☆	Unterdruckschutz
P.C.0L	4	☆	Schutz vor niedrigen Umgebungstemperaturen
P H 90	/	/	Überhitzungsschutz für den Verdampfer im Heizbetrieb
S.L91	/	/	Untertemperaturschutz für den Verdampfer im Kühlbetrieb
P.C.0A	/	/	Übertemperaturschutz des Kondensators im Kühlbetrieb
P.C.A1	/	/	Schutz vor Kondenswasser beim Gas-Kühlgerät (Mini-VRF für den Hausgebrauch)
F H 0 °C	/	/	Fehler des Innenraumfeuchtigkeitssensors
L H 00	/	/	Frequenzbegrenzung aufgrund zu hoher oder zu niedriger Verdampfer-Temperatur (L0)
L.C.01	/	/	Frequenzbegrenzung aufgrund der hohen Temperatur des Kondensators (L1)
L.C.02	/	/	Frequenzbegrenzung aufgrund hoher Entladungstemperatur (L2)
L.C.05	/	/	Frequenzbegrenzung bei zu hoher oder zu niedriger Spannung (L5)
L.C.03	/	/	Frequenzbegrenzung aufgrund eines hohen Stroms (L3)
L.C.06	/	/	Frequenzbegrenzung aufgrund einer erhöhten IPM-Temperatur oder eines defekten PFC
L.C.30	/	/	Durch hohen Druck verursachte Frequenzbegrenzung
L.C.31	/	/	Frequenzbegrenzung aufgrund von Unterdruck
L H 07	/	/	Durch die Fernbedienung verursachte Frequenzbegrenzung
---	1	○	Moduskonflikt

Bei anderen Fehlern:

Auf dem Display kann ein verwirrender Code oder ein Code angezeigt werden, der im Servicehandbuch nicht definiert ist. Stellen Sie sicher, dass dieser Code keine Temperaturanzeige ist.

Für weitere Informationen oder andere Codes scannen Sie bitte den folgenden QR-Code und suchen Sie nach dem Maschinenmodell:



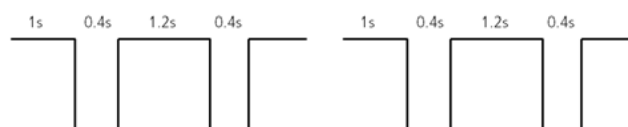
<https://mp-service.vip/tsp/errorcode/index.html#/>

Fehlerbehebung:

Testen Sie das Gerät mit der Fernbedienung. Wenn das Gerät nicht auf die Fernbedienung reagiert, muss die interne Leiterplatte ausgetauscht werden.

Wenn das Gerät reagiert, muss die Displayplatte ausgetauscht werden.

88 Blitzfrequenz:

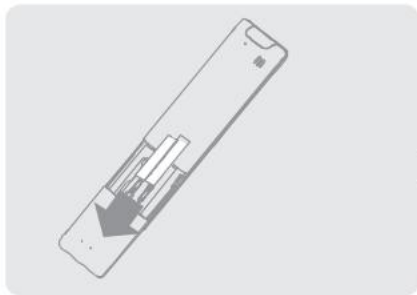


Technische Daten der Fernbedienung

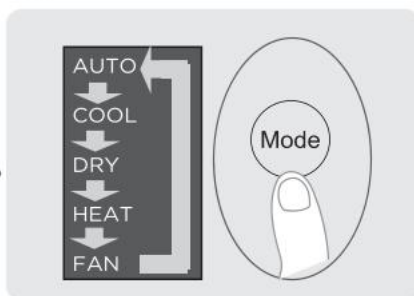
Modell	RG10F18(E2HS)/BGEF, RG10F18(F2HS)/BGEF, RG10F18(G2HS)/BGEF, . RG10F18(H2HS)/BGEF, RG10F18(D2HS)/BGEF
Nennspannung	3,0 V (2 R03/LR03-Batterien)
Reichweite des Signals	8.m
Umwelt	-5.°C.bis.60.°C.(23.°F.bis.140.°F)

Kurzanleitung

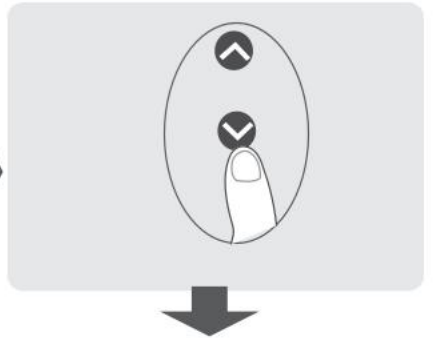
1 BATTERIEN EINSETZEN



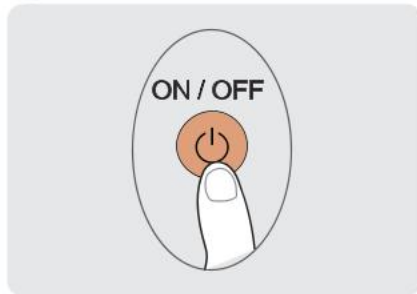
2 MODUS AUSWÄHLEN



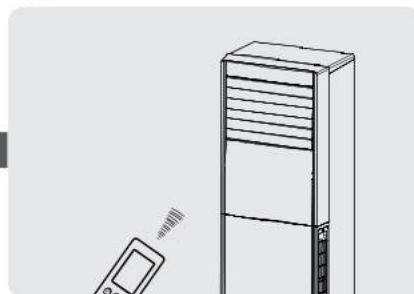
3 TEMPERATUR AUSWÄHLEN



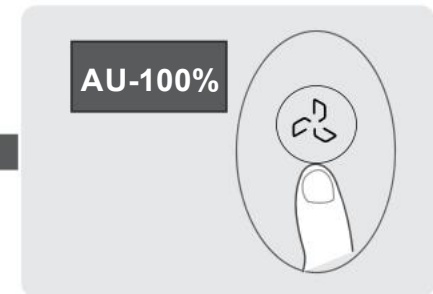
6 DRÜCKEN SIE DEN EINSCHALT-TASTER



5 RICHTEN SIE DIE FERNBEDIENUNG AUF DAS GERÄT



4 WÄHLEN SIE DIE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT



SIND SIE SICH NICHT SICHER, WAS EINE FUNKTION BEWIRKT?

Eine ausführliche Beschreibung zur Bedienung Ihrer Klimaanlage finden Sie in den Abschnitten „Grundlegende Funktionen“ und „Erweiterte Funktionen“ dieses Handbuchs.

BESONDERER HINWEIS

- Das Design der Tasten Ihres Geräts kann geringfügig von dem gezeigten Beispiel abweichen.
- Wenn das Innengerät über eine bestimmte Funktion nicht verfügt, hat das Drücken der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung keine Wirkung.
- Sollten bei der Beschreibung der Funktionen erhebliche Abweichungen zwischen der „Fernbedienungsanleitung“ und der „Bedienungsanleitung“ bestehen, ist die Beschreibung in der „Bedienungsanleitung“ maßgebend.
- Die Fernbedienung und das Gerät sind für den gemeinsamen Gebrauch konzipiert. Die Abbildungen des Geräts in dieser Anleitung dienen lediglich der Veranschaulichung und können von dem tatsächlich erworbenen Gerät abweichen. Die genauen Details entnehmen Sie bitte dem von Ihnen erworbenen Gerät.

Bedienung der Fernbedienung

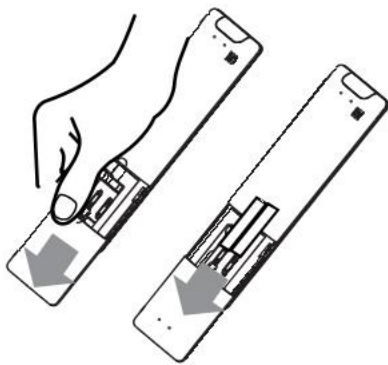
Batterien einlegen und austauschen

Ihre Klimaanlage wird möglicherweise mit zwei Batterien geliefert. (bei einigen Modellen) □ Legen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung Batterien ein □

1 □ Schieben Sie die hintere Abdeckung der Fernbedienung nach unten, um das Batteriefach freizulegen □

2 □ Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei darauf, dass die Pole (+) und (-) der Batterien mit den Symbolen im Inneren des Batteriefachs übereinstimmen □

3 □ Setzen Sie den Batteriedeckel wieder auf □



Fernbedienung

- Direktes Sonnenlicht kann den Infrarotempfänger stören □
- Zwischen der Fernbedienung und dem Gerät muss eine freie Sichtverbindung bestehen □
- Sollten die Signale der Fernbedienung ein anderes Gerät steuern, stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

! Entsorgung von Batterien

- Entsorgen Sie Batterien nicht als unsortierten Hausmüll. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Batterien □
- Auf Batterien kann unterhalb des Entsorgungssymbols ein chemisches Symbol abgebildet sein □ Dieses chemische Symbol bedeutet, dass die Batterie ein Schwermetall enthält, dessen Konzentration einen bestimmten Grenzwert überschreitet □ Ein Beispiel ist Pb: Blei (>0,004 %).
- Elektrogeräte und Altbatterien müssen in einer spezialisierten Anlage zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur Rückgewinnung entsorgt werden. Indem Sie für eine ordnungsgemäße Entsorgung sorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden □



Akkulaufzeit

Für eine optimale Leistung des Produkts:

- Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien zusammen und mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Art □
- Lassen Sie die Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät länger als zwei Monate nicht benutzen wollen □

Hinweise zur Verwendung der Fernbedienung

Das Gerät könnte den örtlichen Vorschriften entsprechen □

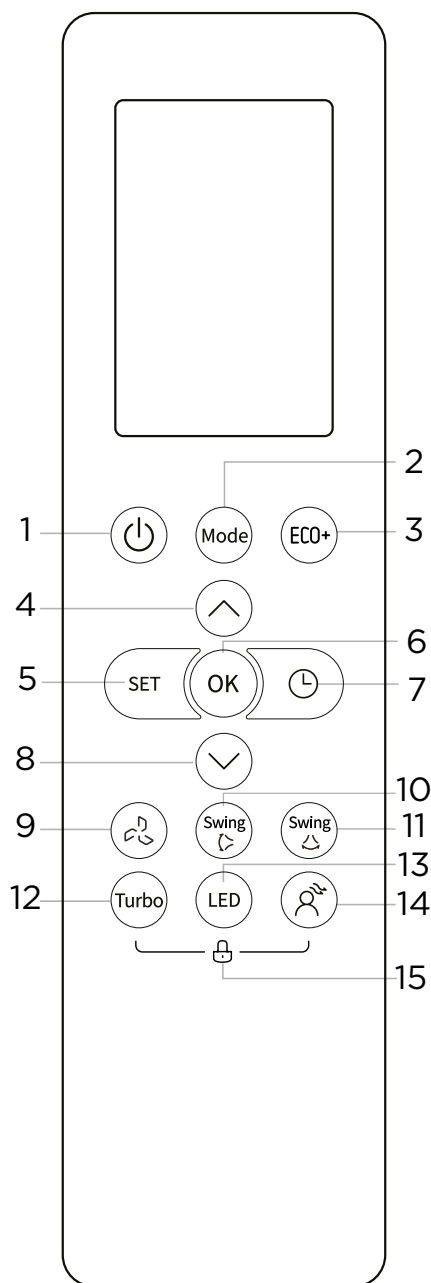
- In Kanada muss die Norm CAN ICES (B)/NMB (B) erfüllt werden □
- In den USA entspricht dieses Gerät Teil 15 der FCC-Vorschriften □ Die Funktionsweise unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:
 - (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen □
 - (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich solcher, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können □

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften □ Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohngebieten gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen; wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es zu funkttechnischen Störungen kommen □ Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass es in einer bestimmten Anlage nicht zu Störungen kommt □ Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören – was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann –, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger □
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als der, an den der Empfänger angeschlossen ist □
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fachmann für Radio- und Fernsehgeräte, um Hilfe zu erhalten □
- Änderungen oder Modifikationen, die nicht von der für die Einhaltung der Vorschriften zuständigen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Berechtigung des Benutzers zur Nutzung der Ausrüstung erlischt □

Tasten und Funktionen

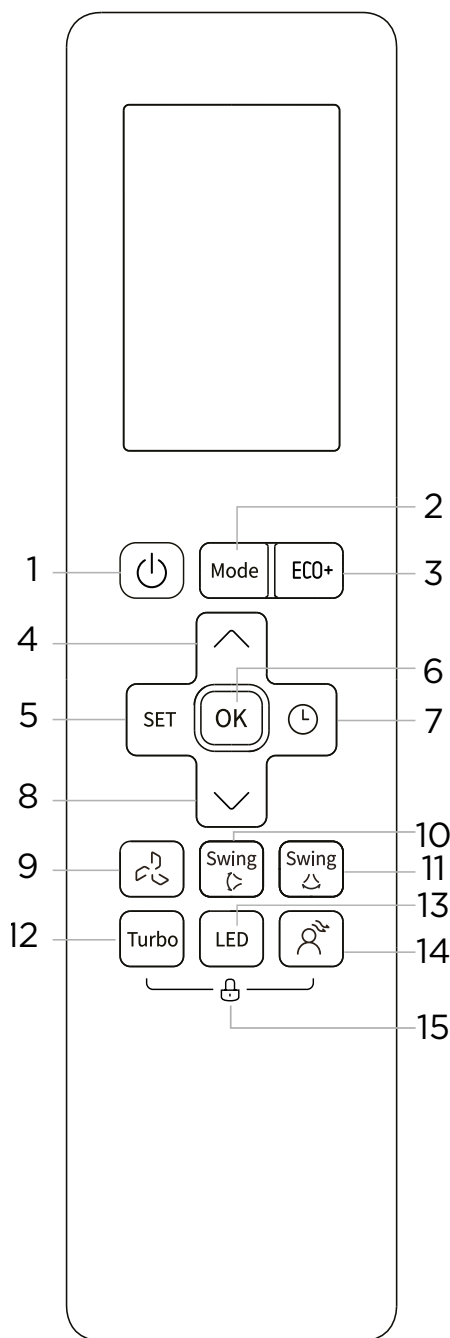
Bevor Sie Ihre neue Klimaanlage in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte mit der Fernbedienung vertraut. Im Folgenden wird die Fernbedienung selbst kurz vorgestellt. Anweisungen zur Bedienung Ihrer Klimaanlage finden Sie im Abschnitt „Grundlegende Funktionen“ in diesem Handbuch.



Modell:
RG10F18(E2HS)/BGEF

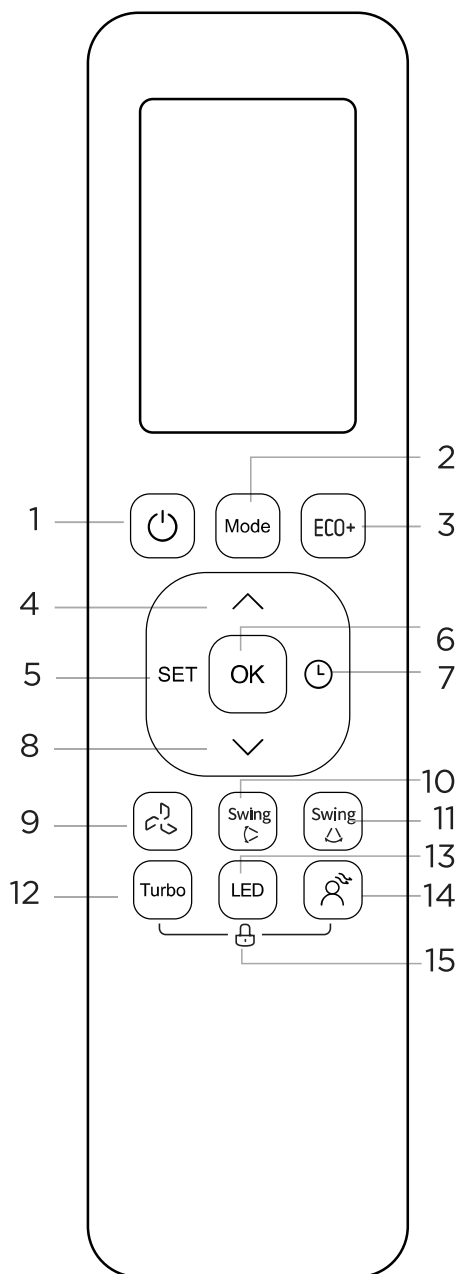
Beschreibung

1	Ein-/Aus-Taste.
2	Modus: Auto > Kalt > Trocken > Warm > Gebläse. Hinweis: Der Heizbetrieb ist bei diesem reinen Kühlgerät nicht verfügbar.
3	ECO+: Startet und beendet den Energiesparmodus.
4	Die Temperatur steigt: Erhöhen Sie die Temperatur in Schritten von 0,5 °C (1 °F). Die Höchsttemperatur beträgt 30 °C. Hinweis: Halten Sie die Tasten und gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um die Temperaturanzeige zwischen °C und °F umzuschalten.
5	SET: Schlaf > Follow Me > Active Clean > Fresh/UV-Lampe* > AP-Modus*. [*]: Abhängiges Modell
6	IN BEREINSTIMMUNG MIT: Damit können die ausgewählten Funktionen bestätigt werden.
7	Timer: Stellen Sie den Timer so ein, dass das Gerät ein- oder ausgeschaltet wird.
8	Niedrige Temperatur: Verringere die Temperatur in Schritten von 0,5 °C (1 °F). Die Tiefsttemperatur beträgt 16 °C.
9	Lüftergeschwindigkeit: AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%. Drücken Sie die Taste TEMP oder , um die Lüftergeschwindigkeit in Schritten von 1% zu erhöhen bzw. zu verringern.
10	Schwankung (nach oben und unten): Startet und stoppt die horizontale Bewegung der Klinge.
11	Schwenkbereich (nach links und rechts): Startet und stoppt die vertikale Bewegung der Klinge.
12	Turbo: Dadurch erreicht das Gerät die voreingestellte Temperatur in kürzester Zeit.
13	LED: Schaltet das LED-Display und den Summer der Klimaanlage ein und aus.
14	Breeze Away: Wird verwendet, um den Luftstrom von Personen wegzuleiten.
15	Schloss: Drücke die Tasten „Turbo“ und „Breeze“ gleichzeitig 5 Sekunden lang, um die Tastatur zu sperren. Drücken Sie diese beiden Tasten erneut gleichzeitig 2 Sekunden lang, um die Tastatur zu entsperren.



Modell: .
 RG10FI8(F2HS)/BGEF
 RG10F18(G2HS)/BGEF
 RG10F18(H2HS)/BGEF

Beschreibung	
1	Ein-/Aus-Taste.
2	Modus: Auto > Kalt > Trocken > Warm > Gebläse. Hinweis: Der Heizbetrieb ist bei diesem reinen Kühlgerät nicht verfügbar.
3	ECO+: Startet und beendet den Energiesparmodus.
4	Die Temperatur steigt: Erhöhen Sie die Temperatur in Schritten von 0,5 °C (1 °F). Die Höchsttemperatur beträgt 30 °C. Hinweis: Halten Sie die Tasten und gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um die Temperaturanzeige zwischen °C und °F umzuschalten.
5	SET: Schlaf > Follow Me > Active Clean > Fresh/UV-Lampe* > AP-Modus*.. [*]: Abhängiges Modell
6	IN BEREINSTIMMUNG MIT: Damit können die ausgewählten Funktionen bestätigt werden.
7	Timer: Stellen Sie den Timer so ein, dass das Gerät ein- oder ausgeschaltet wird.
8	Niedrige Temperatur: Verringere die Temperatur in Schritten von 0,5 °C (1 °F). Die Tiefsttemperatur beträgt 16 °C.
9	Lüftergeschwindigkeit: AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%.
10	Drücken Sie die Taste TEMP oder , um die Lüftergeschwindigkeit in Schritten von 1 % zu erhöhen bzw. zu verringern.
11	Schwankung (nach oben und unten): Startet und stoppt die horizontale Bewegung der Klinge.
12	Schwenkbereich (nach links und rechts): Startet und stoppt die vertikale Bewegung der Klinge.
13	Turbo: Dadurch erreicht das Gerät die voreingestellte Temperatur in kürzester Zeit.
14	LED: Schaltet das LED-Display und den Summer der Klimaanlage ein und aus.
15	Breeze Away: Wird verwendet, um den Luftstrom von Personen wegzuleiten.
15	Schloss: Drücke die Tasten „Turbo“ und „Breeze“ gleichzeitig 5 Sekunden lang, um die Tastatur zu sperren. Drücken Sie diese beiden Tasten erneut gleichzeitig 2 Sekunden lang, um die Tastatur zu entsperren.



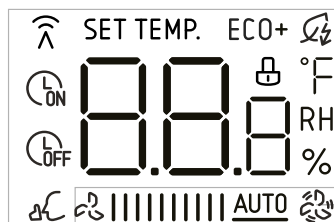
ENTHALTENES MODELL:.
RG10F18(D2HS)/BGEF

Beschreibung

1	Ein-/Aus-Taste.
2	Modus: Auto > Kalt > Trocken > Warm > Gebläse. Hinweis: Der Heizbetrieb ist bei diesem reinen Kühlgerät nicht verfügbar□
3	ECO+: Startet und beendet den Energiesparmodus□
4	Die Temperatur steigt: Erhöhen Sie die Temperatur in Schritten von 0,5 °C (1 °F). Die Höchsttemperatur beträgt 30 °C□ Hinweis: Halten Sie die Tasten und gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um die Temperaturanzeige zwischen °C und °F umzuschalten□
5	EINSTELLUNG: Schlaf > Follow Me > Active Clean > Fresh/UV-Lampe* > AP-Modus* [*]: Abhängiges Modell
6	OK: Damit können die ausgewählten Funktionen bestätigt werden□
7	Timer: Stellen Sie den Timer so ein, dass das Gerät ein- oder ausgeschaltet wird□
8	Niedrige Temperatur: Verringere die Temperatur in Schritten von 0,5 °C (1 °F). Die Tiefsttemperatur beträgt 16 °C.
9	Lüftergeschwindigkeit: AU. > 20.% > 40.% > 60.% > 80.% > 100.%□ Drücken Sie die Taste TEMP oder , um die Lüftergeschwindigkeit in Schritten von 1.% zu erhöhen bzw. zu verringern□
10	Schwankung (nach oben und unten): Startet und stoppt die horizontale Bewegung der Klinge□
11	Schwenkbereich (nach links und rechts): Startet und stoppt die vertikale Bewegung der Klinge□
12	Turbo: Dadurch erreicht das Gerät die voreingestellte Temperatur in kürzester Zeit.
13	LED: Schaltet das LED-Display und den Summer der Klimaanlage ein und aus□
14	Breeze Away: Wird verwendet, um den Luftstrom von Personen wegzuleiten□
15	Schloss: Drücke die Tasten „Turbo“ und „Breeze“ gleichzeitig 5 Sekunden lang, um die Tastatur zu sperren. Drücken Sie diese beiden Tasten erneut gleichzeitig 2 Sekunden lang, um die Tastatur zu entsperren.

Anzeigen auf dem Fernbildschirm

Die Informationen werden angezeigt, sobald die Fernbedienung eingeschaltet wird □



Schlaf-
Modus



Für dieses Gerät.
nicht verfügbar □



Lasst uns.
losziehen „Leute



Follow me



Aktive.
Reinigung



Akku fast leer..
(wenn die.
Anzeige blinkt)



Für dieses Gerät nicht verfügbar □

[*]: Abhängiges Modell



Fresco/
UV-Lampe *



Drahtlose.
Steuerung *

MODE-Bildschirm: Zeigt den aktuellen Modus an



AUTO



COOL



DRY



HEAT



FAN

Der HEIZMODUS ist nur für Modelle mit Kühl- und Heizfunktion vorgesehen.



Ganganzeige



ECO-Timer



Timer AUS



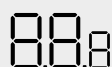
Sperrfunk-
tion



Leisefunk-
tion



Für dieses Gerät.
nicht verfügbar



Anzeige für Temperatur / Timer / Lüftergeschwindigkeit

Zeigt die voreingestellte Temperatur, die Lüftergeschwindigkeit oder die Timer-Einstellung an, wenn die Funktionen „TIMER ON/OFF“ verwendet werden □

Lüftergeschwindigkeit

LEISE AUTO NIEDRIG MITTEL HOCH



1% 2-20%



21-40%



41-60%



61-80%

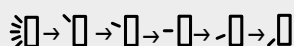


81-100%

HINWEIS: Die Lüftergeschwindigkeit kann im AUTO- oder TROCKEN-Modus nicht eingestellt werden □



Turbo-Funktion



Horizontale
Schwenkbewegung..
der Lamellen



Vertikale Schwenkbewegung der.
Lamellen (bei einigen Modellen)



Nicht verfügbar für..
dieses Gerät

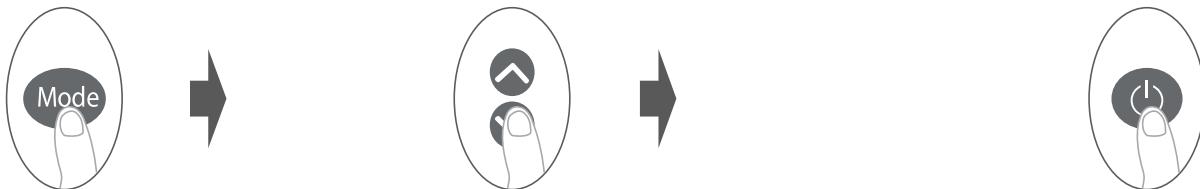
So nutzen Sie die Grundfunktionen

⚡ HINWEIS:

Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Gerät angeschlossen ist und mit Strom versorgt wird □

AUTO-Modus

Wählen Sie den AUTO-Modus Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein Schalten Sie die Klimaanlage ein



Hinweis: Im AUTO-Modus kann die Lüftergeschwindigkeit nicht eingestellt werden.

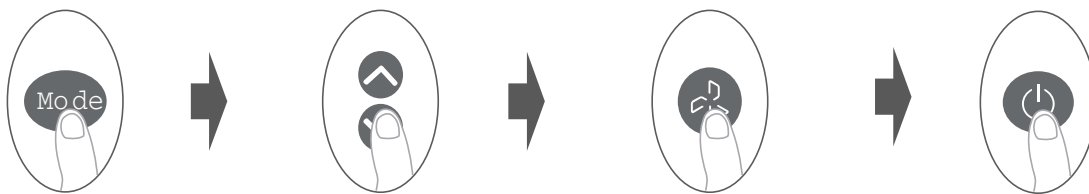
Modus „KÜHLEN“ oder „HEIZEN“

Wählen Sie den Modus .
KÜHLEN / HEIZEN

Stellen Sie die
Temperatur ein

Stellen Sie die
Lüftergeschwindigkeit ein

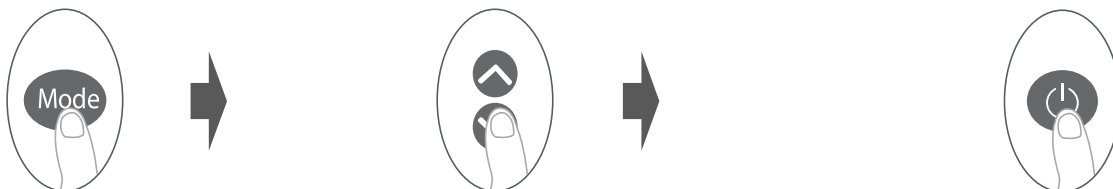
Schalten Sie die
Klimaanlage ein



Hinweis: Der Heizbetrieb ist nur bei Modellen mit Kühl- und Heizfunktion verfügbar.

Trockenmodus

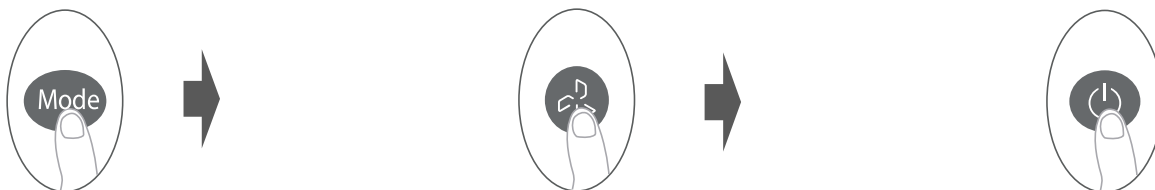
Wählen Sie den Modus „Trocken“ Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein Schalten Sie die Klimaanlage ein



Hinweis: Im SECO-Modus lässt sich die Lüftergeschwindigkeit nicht einstellen, da sie bereits automatisch geregelt wird □

Ventilatorbetrieb

Den VENTILATOR-Modus auswählen Die VENTILATOR-Geschwindigkeit einstellen Die Klimaanlage einschalten



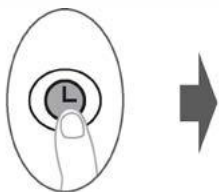
Hinweis: Im Lüftermodus (FAN) kann die Temperatur nicht eingestellt werden. Infolgedessen wird auf dem Display der Fernbedienung keine Temperatur angezeigt.

Einstellung des TIMERS

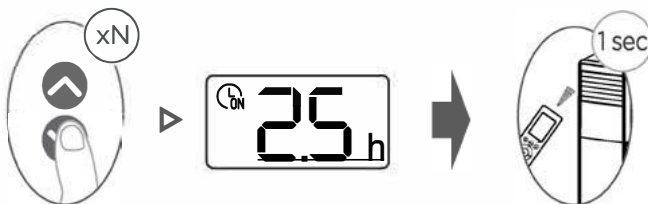
EIN-/AUS-TIMER.—Stellen.Sie.die.Zeit.ein,„nach.der.sich.das.Gerät.automatisch.ein-.bzw.ausschaltet□

Einstellung TIMER ON (Ein)

Drücken Sie die Taste TIMER, um die Einschaltzeit.zu.starten□

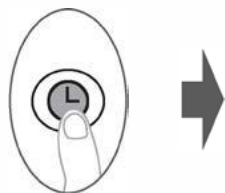


Drücken Sie die Tasten „Temp. hoch“ oder „Temp. runter“, um die Zeit.einzustellen,„nach.der.sich.das.Gerät.einschalten.soll□
Warten Sie 1 Sekunde, um die Einschaltzeit des Geräts zu aktivieren□

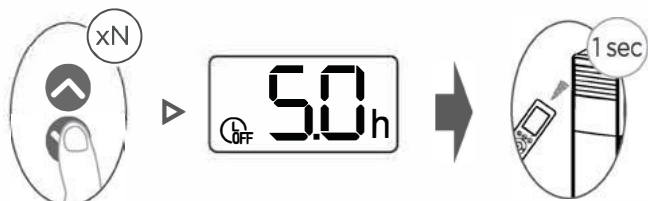


Einstellung TIMER OFF (Aus)

Drücken Sie die Taste TIMER, um die Zeitsequenz„AUS“zu.starten□



Drücken Sie die Tasten „Temp. hoch“ oder „Temp. runter“, um die Zeit einzustellen,„nach.der.sich.das.Gerät.ausschalten.soll□
Warten Sie 1 Sekunde, um die Abschaltzeit des Geräts zu aktivieren.



Hinweis:

1□Wenn Sie den EINSCHALT-TIMER oder den AUSSCHALT-TIMER einstellen, verlängert sich die Zeit mit jedem Tastendruck um 30 Minuten, bis zu einer Dauer von 10 Stunden. Nach 10 Stunden und bis zu 24 Stunden erhöht sich.die.Zeit.in.Schritten.von.jeweils.einer.Stunde.(drücken.Sie.beispielsweise.fünfmal.für.2,5.Stunden.und.zehnmal.für.5.Stunden)□

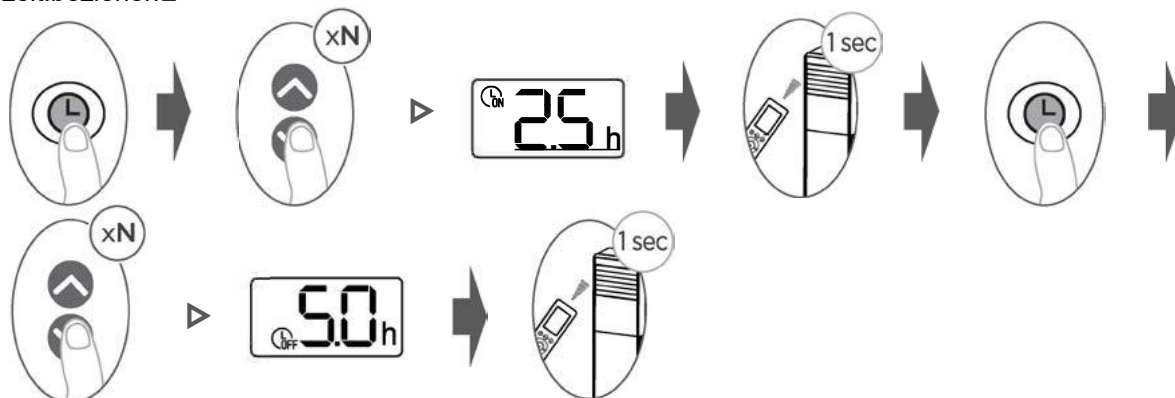
Der Timer wird nach 24 Stunden auf 0,0 zurückgesetzt.

2□Sie können jede der beiden Funktionen abbrechen, indem Sie den Timer auf 0,0 h einstellen.

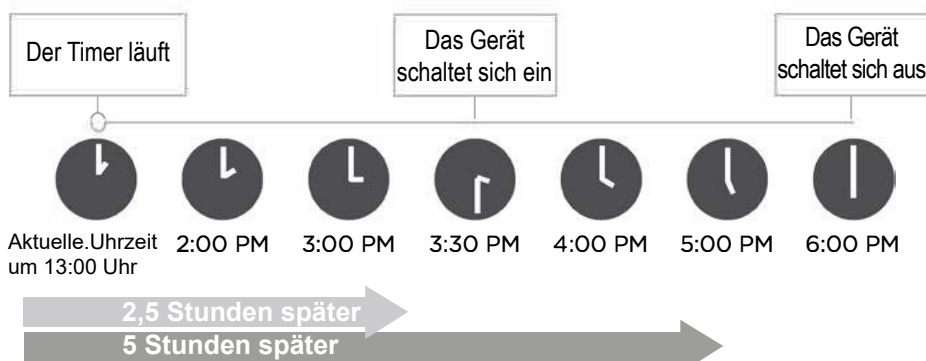
3□„x N“ bedeutet, dass Sie die Taste so oft drücken können, bis die gewünschte Uhrzeit eingestellt ist.

Einstellung von TIMER ON & OFF (Beispiel)

Bitte.beachten.Sie,„dass.sich.die.Zeitangaben,„die.Sie.für.beide.Funktionen.festlegen,„auf.Stunden.nach.der.aktuellen.Uhrzeit.beziehen□



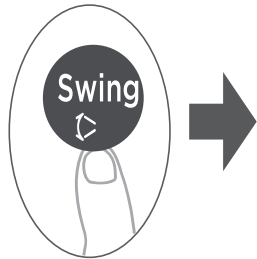
Beispiel: Wenn es derzeit 13:00 Uhr ist, schaltet sich das Gerät nach dem Einstellen des Timers gemäß den oben genannten Schritten 2,5 Stunden später (15:30 Uhr) ein und um 18:00 Uhr aus.



So nutzen Sie die erweiterten Funktionen

Swing-Funktion (Schwingen)

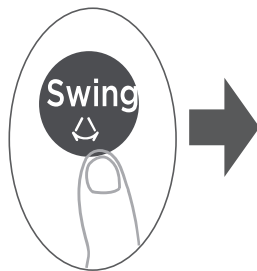
Drücken Sie die Swing-Taste (nach oben und unten)



Drücken Sie diese Taste wiederholt. Liegt der Abstand zwischen den Tastendrücken unter 3 Sekunden, schaltet sich die horizontale Lamelle in folgender Reihenfolge ein: Automatischer Stopp des Rollladens > Automatischer Start des Rollladens > Rollladenwinkel 1 > Rollladenwinkel 2 > Rollladenwinkel 3 > Rollladenwinkel 4 > Rollladenwinkel 5.

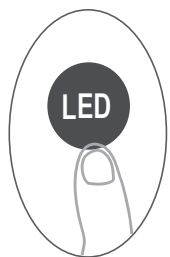
Drücken Sie diese Taste wiederholt; wenn der Abstand zwischen den Tastendrücken mehr als 3 Sekunden beträgt, schaltet die horizontale Lamelle in folgender Reihenfolge: Lamelle in einem bestimmten Winkel > Lamelle beginnt zu schwingen > Lamelle hört auf zu schwingen □

Drücken Sie die Swing-Taste (links und rechts)



Wenn Sie diese Taste drücken, dreht sich die vertikale Lamelle automatisch nach links und rechts □

LED-BILDSCHIRM



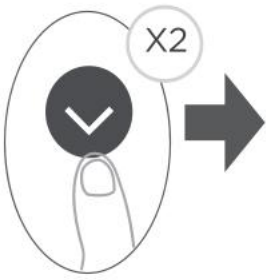
Drücken Sie diese Taste, um das Display des Innengeräts ein- und auszuschalten □



Halten Sie diese Taste länger als 5 Sekunden gedrückt. (bei einigen Geräten)

Halten Sie diese Taste länger als 5 Sekunden gedrückt; das Innengerät zeigt dann die aktuelle Raumtemperatur an. Wenn Sie die Taste erneut länger als 5 Sekunden gedrückt halten, wird wieder die eingestellte Temperatur angezeigt.

FP-Funktion

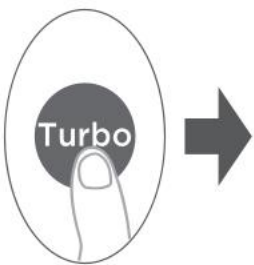


Das Gerät läuft mit hoher Lüftergeschwindigkeit (solange der Kompressor eingeschaltet ist), wobei die Temperatur automatisch auf 8 °C/46 °F eingestellt wird.

Hinweis: Diese Funktion ist nur für Klimaanlage mit Wärmepumpe vorgesehen.

Drücken Sie diese Taste im Heizmodus bei einer Temperatur von 16 °C/60 °F zweimal für jeweils eine Sekunde, um die FP-Funktion zu aktivieren □

Turbo-Funktion

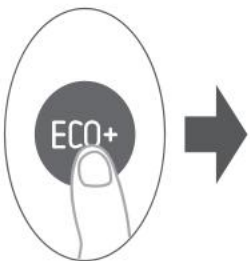


Wenn Sie im KÜHL-Modus die Turbo-Funktion auswählen, bläst das Gerät kalte Luft mit der höchsten Gebläsestufe aus, um den Kühlvorgang in Gang zu setzen □

Wenn Sie im HEIZ-Modus die Turbo-Funktion auswählen, bläst das Gerät bei der höchsten Gebläsestufe warme Luft aus, um den Heizvorgang in Gang zu setzen (bei einigen Geräten) □

Bei Geräten mit Heizelementen wird das Heizelement aktiviert und der Aufheizvorgang gestartet □

Funktion + ECO



Drücken Sie diese Taste im Modus „KÜHLEN/HEIZEN“. Die Lüftergeschwindigkeit wird auf „Automatisch“ umgeschaltet, während die eingestellte Temperatur unverändert bleibt. Dies sorgt für mehr Komfort, spart Energie und verringert Temperaturschwankungen.

Hinweis: Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn sich das Gerät im KÜHL- oder HEIZ-Modus befindet.

Leisefunktion



Halten Sie die Taste „Ventilator“ länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Stummschaltfunktion zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. (Geräte surren) □

Aufgrund der geringen Betriebsfrequenz des Kompressors kann die Kühl- und Heizleistung unzureichend sein.

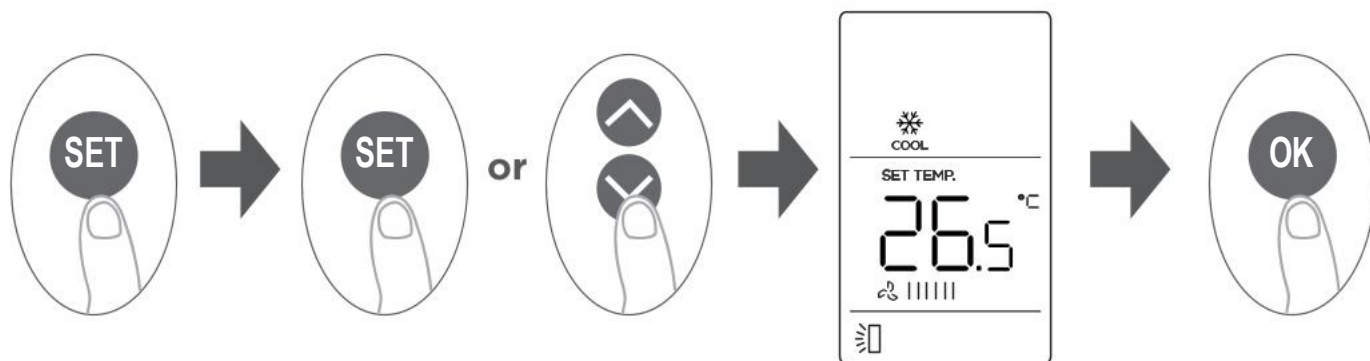
Breeze-Away-Funktion



Diese Funktion verhindert, dass der Luftstrom direkt auf den Körper trifft, und sorgt für ein angenehmes kühles Gefühl. □

Hinweis: Diese Funktion ist nur in den Modi „KÜHLEN“, „TROCKEN“ oder „VENTILATOR“ verfügbar.

SET-Funktion



- Drücken Sie die SET-Taste, um die Funktionseinstellung aufzurufen, und drücken Sie anschließend die SET-Taste oder die TEMP-Taste $\downarrow$ oder $\uparrow$ TEMP, um die gewünschte Funktion auszuwählen. Das ausgewählte Symbol blinkt im Anzeigebereich. Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen.
- Um die ausgewählte Funktion zu deaktivieren, führen Sie einfach die oben beschriebenen Schritte aus.
- Drücken Sie die SET-Taste, um wie folgt durch die Bedienfunktionen zu blättern:
Ruhemodus () > Folge mir () > Aktive Reinigung () > Fresh/UV-Lampe* () > AP-Modus* ()..
[*]: Abhängiges Modell.

Schlaffunktion

Hinweis: Die Sleep-Funktion ist in den Modi „FAN“ und „DRY“ nicht verfügbar.

Die Sleep-Funktion dient dazu, eine angenehmere Schlafumgebung zu schaffen. Die Lüftergeschwindigkeit kann im Kühl-/Heizbetrieb eingestellt werden. Im Auto-Modus ist die Lüftergeschwindigkeit fest eingestellt.

Drücken Sie im Kühlbetrieb die Taste „Sleep“ auf der Fernbedienung. Das Gerät erhöht die Temperatur nach einer Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um weitere 1 °C (2 °F).

Im Heizbetrieb senkt das Gerät die Temperatur nach einer Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um weitere 1 °C (2 °F).

Zwei Stunden später ändert sich die Temperatur nicht mehr, und die Ruhfunktion wird nach acht Stunden automatisch beendet.

Funktion „Folge mir“

Mit der „Follow Me“-Funktion kann die Fernbedienung die Temperatur an ihrem aktuellen Standort messen und dieses Signal alle 3 Minuten an die Klimaanlage senden. Wenn Sie die Modi AUTO, KÜHLEN oder HEIZEN verwenden, ermöglicht die Messung der Raumtemperatur über die Fernbedienung (anstelle des Innengeräts selbst) der Klimaanlage, die Temperatur in Ihrer Umgebung zu optimieren und maximalen Komfort zu gewährleisten.

HINWEIS: Halten Sie die Turbo-Taste 7 Sekunden lang gedrückt, um die Speicherfunktion der „Follow-me“-Funktion zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

- Wenn die Speicherfunktion aktiviert ist, erscheint 3 Sekunden lang „On“ auf dem Display.
- Wenn die Speicherfunktion angehalten wird, erscheint 3 Sekunden lang „Off“ auf dem Display.

Reinigungsfunktion aktiv

Die Active Clean-Technologie beseitigt Staub und Schimmel, die zu unangenehmen Gerüchen führen können. Active Clean friert den Wärmetauscher schnell ein und taut ihn wieder auf, um die daran haftenden Rückstände zu entfernen.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, zeigt das Innengerät „CL“ an. Nach 20 bis 130 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus und die CLEAN-Funktion wird beendet □

Fresh/UV-Lampenfunktion (bei diesem Modell nicht enthalten)

Wenn diese Funktion gestartet wird, wird der Ionisator oder die UV-C-Lampe (je nach Modell) aktiviert. Wenn beide Funktionen verfügbar sind, werden sie gleichzeitig aktiviert und tragen zur Reinigung der Raumluft bei.

AP-Funktion

Verwenden Sie die SET-Taste, um den AP-Modus (Access Point) auszuwählen und die WLAN-Einstellungen zu aktivieren. Falls diese Funktion bei diesem Gerät nicht verfügbar ist, können Sie den AP-Modus möglicherweise aktivieren, indem Sie die LED-Taste innerhalb von 10 Sekunden siebenmal drücken.

BENUTZERHANDBUCH FÜR SMART KIT

WICHTIGER HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Smart-Kit (Wireless-Modul) anschließen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen unbedingt auf. Abbildungen in dieser Anleitung dienen zur Erläuterung. Die tatsächliche Form ist maßgebend.

1 SPEZIFIKATIONEN

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU. Um eine mögliche Überschreitung der Grenzwerte für die Hochfrequenzbelastung zu vermeiden, darf der Abstand zwischen Mensch und Antenne während des normalen Betriebs 20 cm nicht unterschreiten. (Nur Produkte der Europäischen Union)

Modell des Geräts: XXXXXX

Modell des Funkmoduls: EU-SK105, US-SK105, EU-SK106, US-SK106, EU-SK107, US-SK107, EU-SK108, US-SK108, EU-SK109, US-SK109, EU-SK110, US-SK110:

Antennen-Typ Gedruckte PCB-Antenne

Drahtlos: 2400–2483,5 MHz, Sendeleistung: <20 dBm

Betriebstemperatur: 0°C~45°C/32°F~113°F

Betriebsfeuchtigkeit: 10 % ~ 85 %

Leistungsaufnahme DC 5 V/500 mA

BLE: 2402–2480 MHz, Sendeleistung: < 10 dBm

2 VORBEREITUNG

• Anwendbares System: iOS, Android

- Bitte halten Sie Ihre APP stets auf dem neuesten Stand.
- Aufgrund möglicher Sonderumstände gelten die folgenden ausdrücklichen Bestimmungen: Nicht alle Android- und IOS-Systeme sind mit der APP kompatibel. Wir haften nicht für Probleme, die sich aus der Inkompatibilität ergeben.

• Strategie für drahtlose Sicherheit

Smart Kit unterstützt nur die Verschlüsselungen WPA-PSK/WPA2-PSK/WPA3-SAE oder keine Verschlüsselung. WPA-PSK/WPA2-PSK/WPA3-SAE-Verschlüsselung wird empfohlen.

• VORSICHT

- Aufgrund einer unterschiedlichen Netzwerksituation kann es vorkommen, dass der Steuerungsprozess eine Zeitüberschreitung verursacht. Wenn diese Situation eintritt, kann es zu Abweichungen zwischen der Anzeige auf dem Board und in der App kommen. Lassen Sie sich davon bitte nicht verunsichern.
- Die Smartphone-Kamera muss mindestens 5 Millionen Pixel besitzen, um den QR-Code gut zu scannen.
- Aufgrund unterschiedlicher Netzwerksituationen kann es manchmal zu einer Zeitüberschreitung bei der Anforderung kommen, daher ist es notwendig, die Netzwerkkonfiguration erneut durchzuführen.
- Die App kann ohne vorherige Ankündigung zur Verbesserung der Produktfunktionen aktualisiert werden. Der tatsächliche Ablauf der Netzwerkkonfiguration kann geringfügig vom Handbuch abweichen; maßgeblich ist der tatsächliche Ablauf.
- Weitere Informationen finden Sie auf der Service-Website.

3 APP HERUNTERLADEN UND INSTALLIEREN

VORSICHT: Der folgende QR-Code ist ausschließlich für das Herunterladen der App verfügbar. Er unterscheidet sich völlig von dem QR-Code, der dem SMART KIT beiliegt.



Android

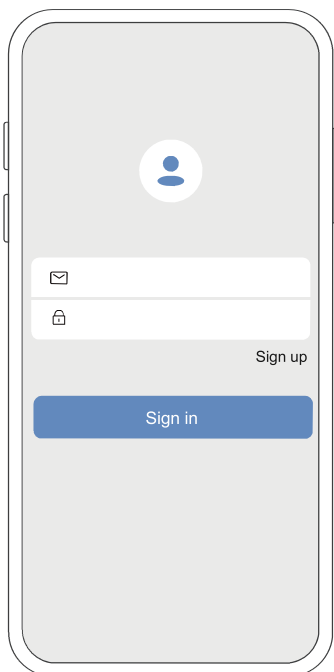


iOS

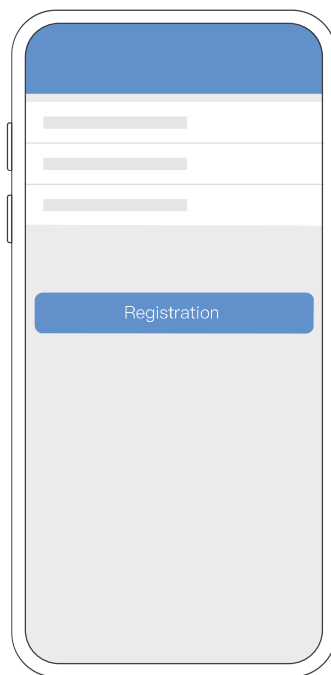
- Android-Telefonnutzer: Scannen Sie den QR-Code für Android oder gehen Sie zu Google Play, suchen Sie nach der App „Carrier air conditioner“ und laden Sie sie herunter.
- iOS-Benutzer: Scannen Sie den QR-Code für iOS oder gehen Sie zum App Store, suchen Sie nach der App „Carrier air conditioner“ und laden Sie sie herunter.

4 BENUTZERREGISTRIERUNG

- Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät mit dem WLAN-Router verbunden ist. Außerdem war der WLAN-Router bereits mit dem Internet verbunden, bevor die Benutzerregistrierung und Netzwerkkonfiguration durchgeführt wurden.
- Es ist besser, sich in der E-Mail-Box und im aktiven Registrierungskonto anzumelden, indem Sie auf den Link klicken, falls Sie das Passwort vergessen. Sie können sich auch mit Konten von Drittanbietern anmelden.



① Registerkarte "Anmelden"



② Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Passwort ein und klicken Sie anschließend auf „Registrierung“.

5 NETZWERKKONFIGURATION

VORSICHT

- Vergessen Sie alle anderen umliegenden Netzwerke und stellen Sie sicher, dass Ihr Android- oder iOS-Gerät nur mit dem WLAN-Netzwerk verbunden ist, das Sie konfigurieren möchten.
- Stellen Sie sicher, dass die WLAN-Funktion Ihres Android- oder iOS-Geräts einwandfrei funktioniert und sich automatisch wieder mit Ihrem ursprünglichen WLAN-Netzwerk verbinden kann.

Freundliche Erinnerung:

Sie müssen alle Schritte innerhalb von 8 Minuten nach dem Einschalten der Klimaanlage ausführen, andernfalls müssen Sie sie erneut einschalten.

■ Verwenden Sie ein Android- oder iOS-Gerät zur Netzwerkkonfiguration

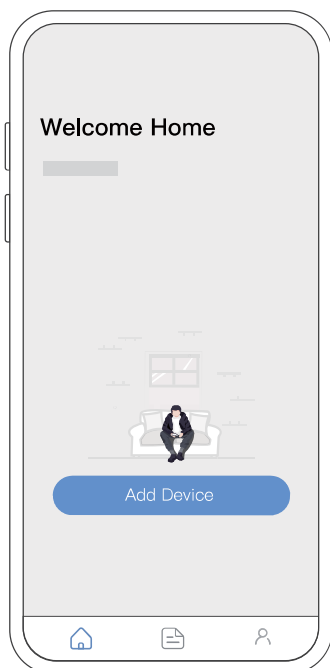
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät bereits mit dem gewünschten WLAN-Netzwerk verbunden ist. Außerdem müssen Sie andere irrelevante WLAN-Netzwerke entfernen/vergessen, falls diese Ihren Konfigurationsprozess beeinträchtigen.
- Trennen Sie die Stromversorgung der Klimaanlage.
- Schließen Sie die Stromversorgung der Klimaanlage an und drücken Sie sieben Mal in 10 Sekunden kontinuierlich die Taste „LED-ANZEIGE“ oder „NICHT STÖREN“.
- Wenn die Klimaanlage „AP“ anzeigt, bedeutet dies, dass das WLAN der Klimaanlage bereits in den „AP“-Modus gewechselt ist.

Hinweis: Es gibt zwei Möglichkeiten, die Netzwerkkonfiguration abzuschließen:

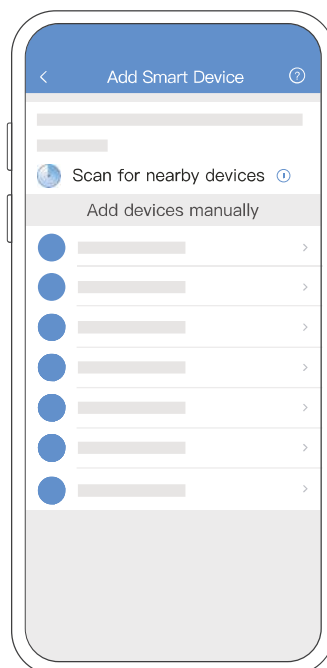
- Netzwerkkonfiguration über Bluetooth-Scan
- Netzwerkkonfiguration durch Auswahl des Gerätetyps

Netzwerkkonfiguration über Bluetooth-Scan

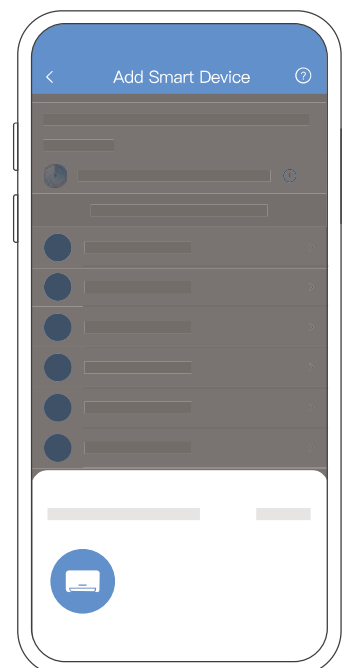
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth Ihres Mobilgeräts funktioniert.



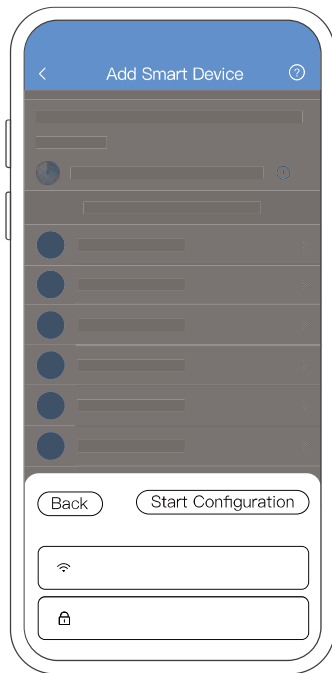
① Drücken Sie „+ Gerät hinzufügen“



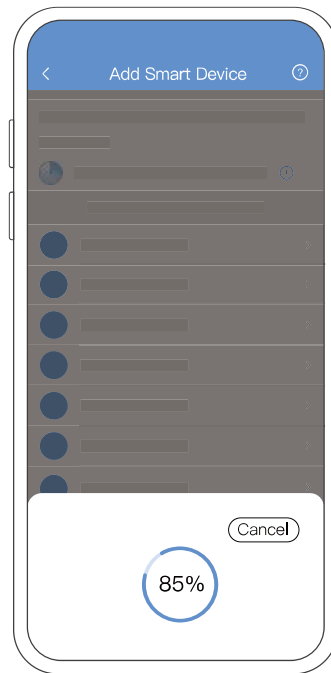
② Drücken Sie „Nach Geräten in der Nähe suchen“



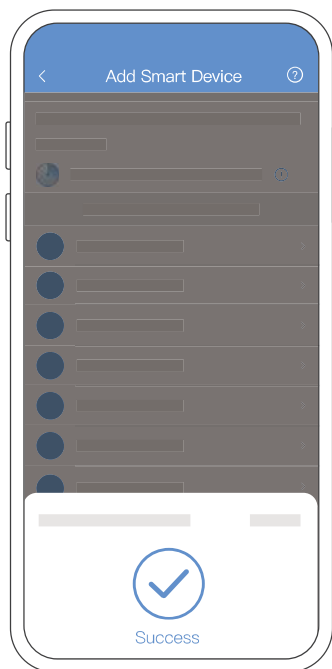
③ Warten Sie, bis das Smartgerät gefunden wurde, und klicken Sie dann darauf, um es hinzuzufügen.



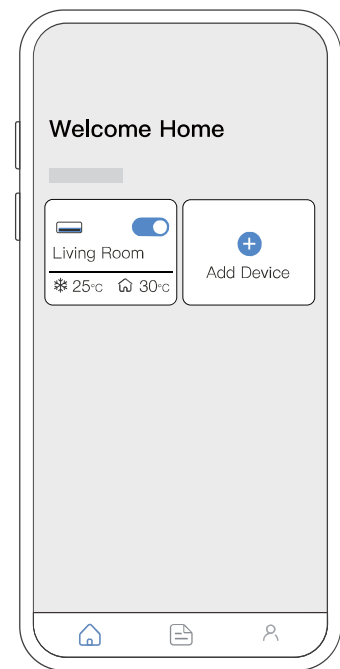
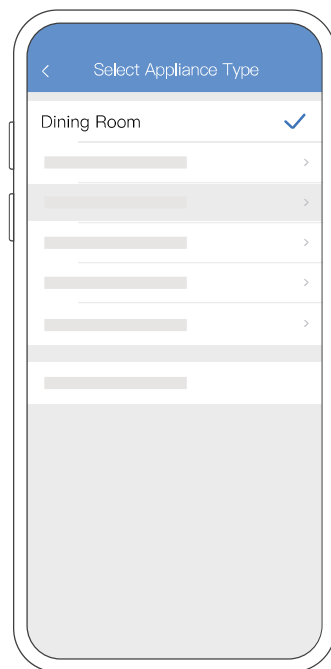
- ④ Wählen Sie das Familien-WLAN-Netzwerk aus und geben Sie das Passwort ein



- ⑤ Bitte warten Sie, bis die Netzwerkverbindung hergestellt ist.



- ⑥ Die Konfiguration war erfolgreich. Sie können den Gerätenamen nun auch anpassen.



- ⑦ Jetzt können Sie das Gerät in der Liste sehen. Wenn Sie das Gerät immer noch nicht verbinden können, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

Netzwerkconfiguration durch Hinzufügen eines Smart-Geräts:



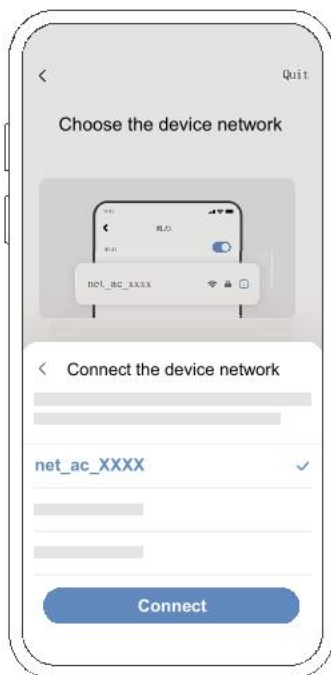
- ① Wenn die Bluetooth-Netzwerkconfiguration fehlschlägt, fügen Sie bitte ein Smart-Gerät hinzu.



- ② Wählen Sie bitte das Familien-WLAN aus und geben Sie das Passwort ein.



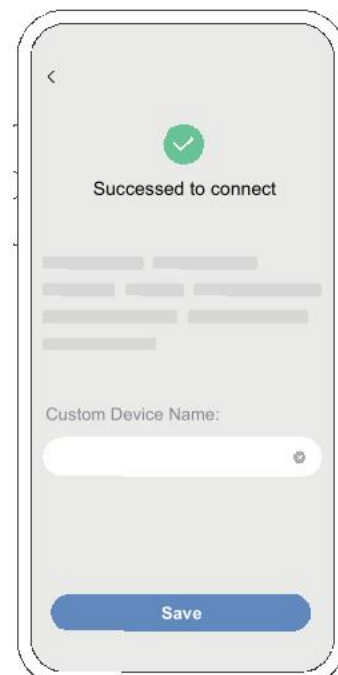
- ③ Bitte befolgen Sie die oben genannten Schritte, um in den „AP“-Modus zu gelangen.



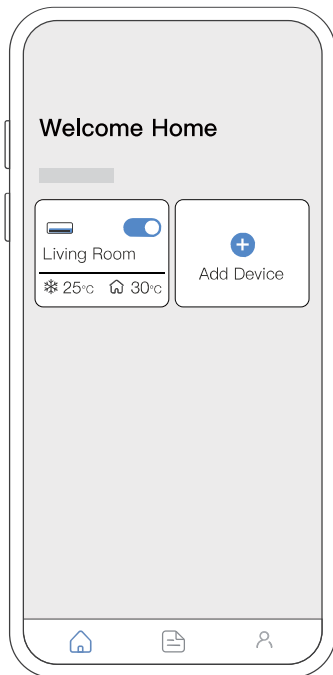
- ④ Stellen Sie eine Verbindung zum WLAN-Netzwerk her.



- ⑤ Die Netzwerkconfiguration ist erfolgreich.



- ⑥ Passen Sie die Bezeichnung Ihres Geräts an.



- ⑦ Die Konfiguration ist erfolgreich. Sie können das Gerät in der Liste sehen.

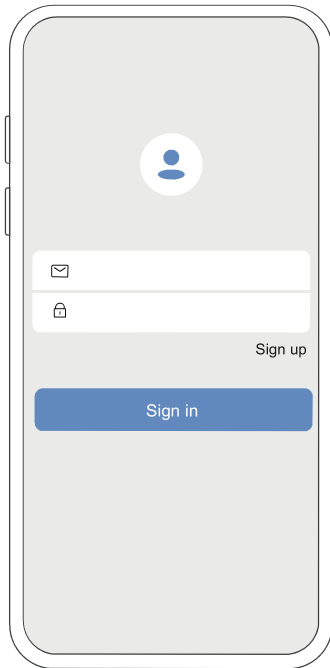
HINWEIS:

- Wenn Sie die Netzwerkkonfiguration abgeschlossen haben, zeigt APP Erfolgswörter auf dem Bildschirm an.
- Aufgrund unterschiedlicher Internetumgebungen kann es vorkommen, dass der Gerätestatus weiterhin als „Offline“ angezeigt wird. In diesem Fall müssen Sie die Geräteliste in der App durch Herunterziehen aktualisieren und sicherstellen, dass der Gerätestatus auf „Online“ wechselt. Alternativ kann der Benutzer die Stromversorgung der Klimaanlage aus- und wieder einschalten, dann wird der Gerätestatus nach einigen Minuten auf "Online" wechseln.

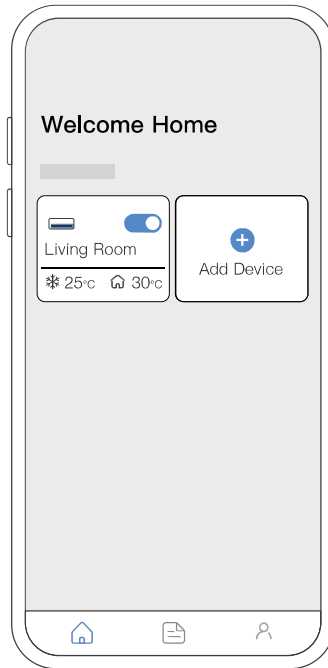
6 WIE BENUTZEN SIE DIE APP

HINWEIS:

Nicht alle Funktionen der App sind für die Klimaanlage verfügbar. Zum Beispiel: ECO-, Turbo-, Swing-Funktion – weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung. Bitte stellen Sie sicher, dass sowohl Ihr Mobilgerät als auch Ihre Klimaanlage mit dem Internet verbunden sind, bevor Sie die App zur Steuerung der Klimaanlage über das Internet verwenden. Bitte befolgen Sie die nächsten Schritte:



① Registerkarte „Anmelden“



② Wählen Sie die Klimaanlage.



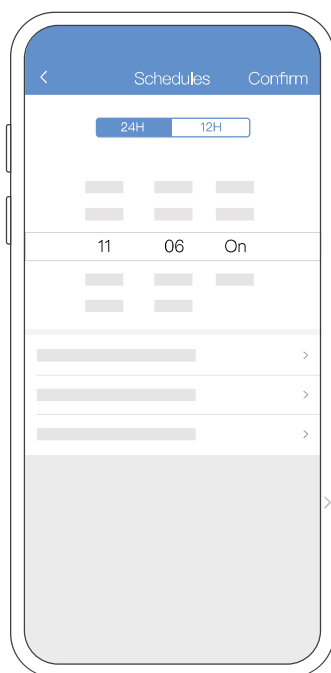
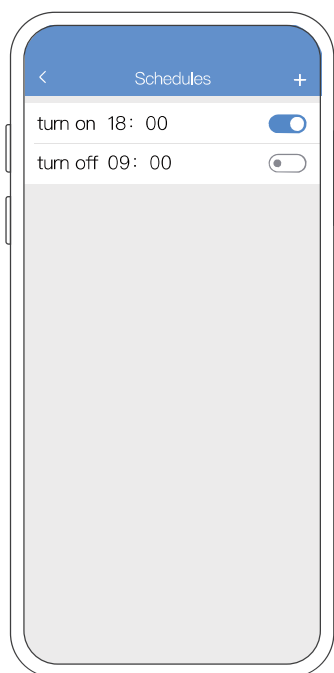
③ Somit kann der Benutzer den Ein-/Ausschaltstatus, den Betriebsmodus, die Temperatur, die Lüftergeschwindigkeit usw. der Klimaanlage steuern.

7 **SPEZIELLE FUNKTIONEN**

■ **Zeitplan**

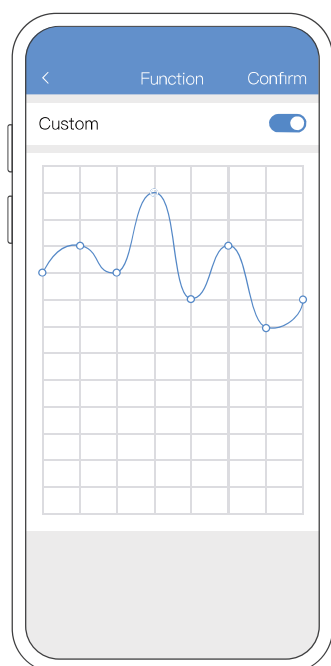
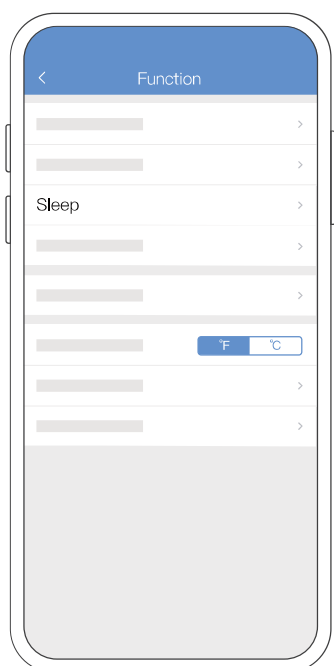
Wöchentlich kann der Benutzer eine Schaltzeit festlegen, um die Klimaanlage zu einer bestimmten Zeit ein- oder auszuschalten.

Der Benutzer kann auch den Zirkulationsmodus wählen, um die Klimaanlage jede Woche unter Zeitplansteuerung laufen zu lassen.



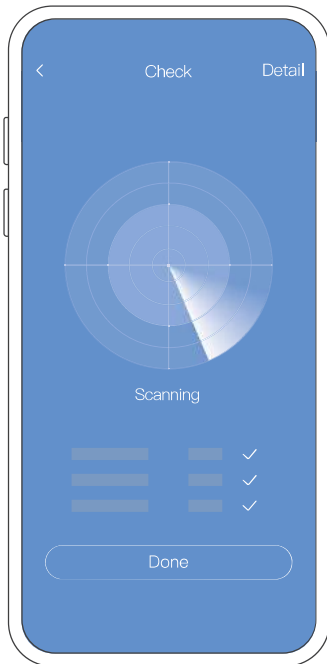
■ **Schlaf**

Der Benutzer kann seine eigene komfortable Schlafumgebung individuell anpassen, indem er die Zieltemperatur einstellt.



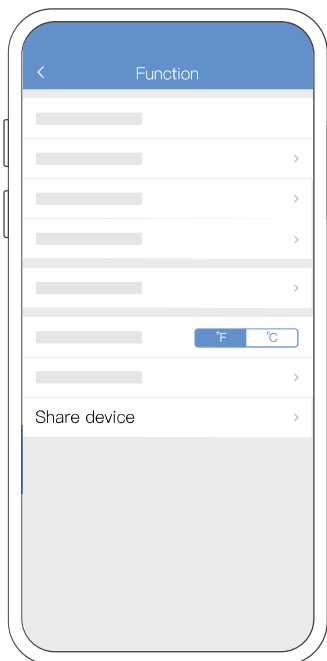
■ Überprüfen

Mit dieser Funktion kann der Benutzer ganz einfach den Betriebsstatus der Klimaanlage überprüfen. Nach Abschluss dieses Vorgangs werden normale Einträge, abnormale Einträge und Detailinformationen angezeigt.



■ Gerät freigeben

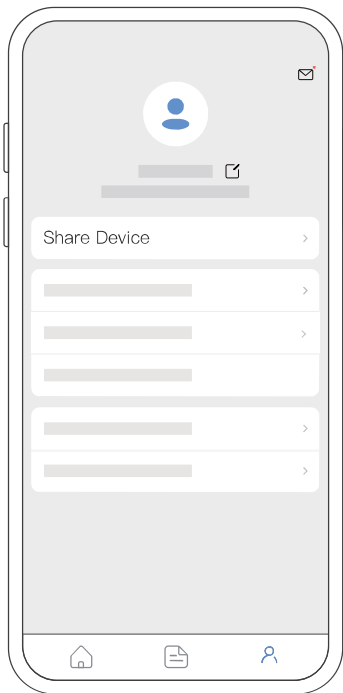
Die Klimaanlage kann durch die Share-Device-Funktion gleichzeitig von mehreren Benutzern gesteuert werden.



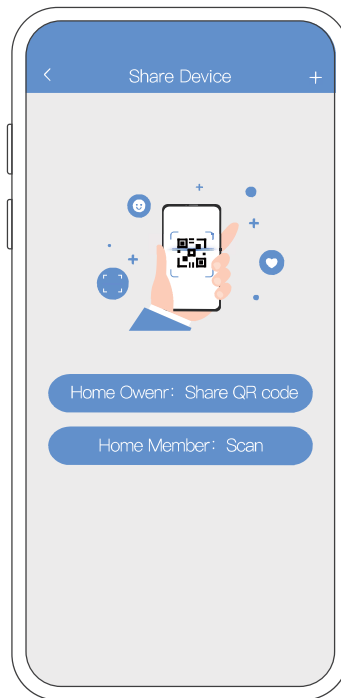
① Klicken Sie auf „QR-Code Teilen“



② Der QR-Code wird angezeigt.



- ③ Zunächst müssen sich die anderen Benutzer in der „Carrier Klimaanlage“-App anmelden. Anschließend klicken sie auf ihrem eigenen Mobilgerät auf „Freigabegerät hinzufügen“ und werden dann gebeten, den QR-Code zu scannen.



- ④ Jetzt können die anderen das geteilte Gerät hinzufügen.

VORSICHT:

Modelle der Funkmodule: US-SK105, EU-SK105, US-SK107, EU-SK107:

FCC-ID: 2ADQOMDNA21

IC: 12575A-MDNA21

Modelle der Funkmodule: US-SK106, EU-SK106, EU-SK108, US-SK108:

FCC ID: 2ADQOMDNA22

IC: 12575A-MDNA22

Modelle der Funkmodule: US-SK109, EU-SK109, US-SK110, EU-SK110:

FCC-ID: 2ADQOMDNA23

IC: 12575A-MDNA23

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen und enthält lizenzbefreite Sender/Empfänger, die mit den lizenzbefreiten RSS von Innovation, Science and Economic Development Canada übereinstimmen.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen; und
- (2) Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, auch solche, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Betreiben Sie das Gerät nur gemäß den mitgelieferten Anleitungen.

Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Befugnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts ungültig machen.

Dieses Gerät erfüllt die FCC- und IC-Strahlungsgrenzwerte für eine unkontrollierte Umgebung. Um zu vermeiden, dass die FCC- und IC-Grenzwerte für Funkfrequenzen überschritten werden, darf sich die Nähe der Personen zur Antenne im normalen Betrieb nicht unter 20 cm (8 Zoll) befinden.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen bei Installationen in Wohngebieten bieten.

Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt möglicherweise Hochfrequenzenergie aus und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, Funkstörungen verursachen.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Montage keine Interferenzen auftreten.

Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder positionieren Sie sie neu.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich von dem Stromkreis unterscheidet, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Das Unternehmen haftet nicht für Probleme und Störungen, die durch das Internet, WLAN-Router und Smart-Geräte verursacht werden. Bitte wenden Sie sich an den ursprünglichen Anbieter, um weitere Hilfe zu erhalten.

AR.CONDICIONADO.

Manual.do.utilizador.e.de.instalação.

MUCOR-H14



CL21577.~.CL21579

UI21547.~.UI21549

Português



ÍNDICE

Precauções.de.segurança..	285
Confirmação antes de iniciar.	290
Conheça.o.seu.AC..	291
Cuidados e manutenção	296
Resolução de problemas	299
Vamos começar a instalar o seu AC	302
Resumo da instalação	303
Vista.geral.da.instalação.-.Unidade.interior..	304
Instalar.a.unidade.interior..	305
Instalar.a.unidade.exterior..	310
Ligação.do.tubo.do.refrigerante..	314
Ligação da cablagem	317
Extração.de.ar..	322
Teste de funcionamento	324
Embalagem e desembalagem do aparelho	325
Resolução de problemas	326
Controlo.por.cabo..	328
Dispositivo portátil sem fios	341

Precauções de segurança

É muito importante que leia as Precauções de Segurança antes da operação e instalação. Uma instalação incorrecta, devido ao não cumprimento das instruções, pode causar danos graves ou ferimentos. A gravidade dos possíveis danos ou ferimentos é classificada como AVISO ou CUIDADO.

Explicação dos símbolos



AVISO

Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos pessoais ou perda de vida.



CUIDADO

Este símbolo indica a possibilidade de danos materiais ou de consequências graves.

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar/colocar o aparelho em funcionamento e guarde-o nas proximidades do local de instalação ou do aparelho para utilização posterior.

AVISO

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão (países da UE).

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

⚠ ADVERTÊNCIA PARA A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

- Se ocorrer uma situação anormal (como um cheiro a queimado), desligue imediatamente a unidade e desconecte a alimentação. Contacte o seu revendedor para obter instruções para evitar choques eléctricos, incêndios ou ferimentos.
- Não introduzir os dedos, paus ou outros objectos na entrada ou saída de ar. Isto pode causar ferimentos, uma vez que a ventoinha pode estar a rodar a alta velocidade.
- Não utilize aerossóis inflamáveis, como laca, spray para cabelo ou tinta, perto da unidade. Isto pode provocar um incêndio ou uma combustão.
- Não opere o ar condicionado perto ou nas imediações de gases combustíveis. O gás emitido pode acumular-se à volta da unidade e provocar uma explosão.
- Não utilize o ar condicionado numa divisão húmida, como uma casa de banho ou uma lavandaria. Uma exposição excessiva à água pode provocar um curto-circuito nos componentes eléctricos.
- Não exponha o corpo directamente ao ar frio durante um período de tempo prolongado.
- Não permita que as crianças brinquem com o ar condicionado. As crianças devem ser vigiadas em permanência nas imediações da unidade.
- Se o ar condicionado for utilizado em conjunto com queimadores ou outros dispositivos de aquecimento, ventile bem a divisão para evitar a deficiência de oxigénio.
- Em certos ambientes funcionais, como cozinhas, salas de servidores, etc., recomenda-se vivamente a utilização de unidades de ar condicionado especialmente concebidas para o efeito.

⚠ AVISOS ELÉCTRICOS

- Antes de efetuar qualquer trabalho eléctrico ou de cablagem, desligue a fonte de alimentação principal do sistema.
- Utilize apenas o cabo de alimentação específico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- O produto deve ser devidamente ligado à terra no momento da instalação, caso contrário pode ocorrer um choque eléctrico.
- Para todos os trabalhos eléctricos, siga todas as normas e regulamentos locais e nacionais relativos à cablagem e o Manual de Instalação, e deve ser instalado por um eletricista autorizado.
- Ligar bem os fios e segurá-los com firmeza para evitar que forças externas danifiquem o terminal. As ligações eléctricas incorrectas podem sobreaquecer e provocar incêndios e choques eléctricos. Todas as ligações eléctricas devem ser efectuadas de acordo com o Diagrama de Ligações Eléctricas localizado nos painéis das unidades interior e exterior.
- Toda a cablagem deve ser correctamente disposta para garantir que a tampa do painel de controlo possa ser correctamente fechada. Se a tampa do painel de controlo não estiver devidamente fechada, pode ocorrer corrosão e fazer com que os pontos de ligação dos terminais aqueçam, se incendeiem ou provoquem um choque eléctrico.
- Não puxe pelo cabo de alimentação para desligar a unidade. Segure firmemente a ficha e puxe-a para fora da tomada. Puxar directamente o cabo pode danificá-lo e provocar um incêndio ou choque eléctrico.
- Não altere o comprimento do cabo de alimentação nem utilize uma extensão para alimentar a unidade.
- Não partilhe a tomada com outros aparelhos. Uma fonte de alimentação inadequada ou insuficiente pode provocar incêndios ou choques eléctricos.
- Manter a ficha limpa. Remover qualquer pó ou sujidade que se acumule na tomada ou à volta dela. As fichas sujas podem provocar incêndios ou choques eléctricos.
- Se o aparelho se destinar a ser ligado de forma permanente a uma cablagem fixa, deve ser incorporado na cablagem fixa um dispositivo omnipolar de desconexão com uma separação mínima de 3 mm em todos os pólos, a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30 mA e a desconexão em conformidade com os regulamentos relativos à cablagem.

- . Se houver um problema grave de segurança com a fonte de alimentação, pare imediatamente de trabalhar. Explique o seu raciocínio ao cliente e recuse-se a instalar a unidade até que o problema de segurança esteja devidamente resolvido.
- . A tensão de alimentação deve situar-se entre 90 e 110% da tensão nominal. Uma alimentação eléctrica insuficiente pode provocar avarias, choques eléctricos ou incêndios.
- . Ligar a unidade apenas a um circuito de derivação individual. Não ligar outro aparelho a esta tomada.
- . Todos os cabos devem estar firmemente ligados. Uma cablagem solta pode provocar o sobreaquecimento do terminal, resultando no mau funcionamento do produto e num possível incêndio.
- . Se ligar a alimentação a uma cablagem fixa, instale um protetor contra sobretensões e um disjuntor principal com uma classificação de 1,5 vezes a classificação máxima de corrente da unidade.
- . Não permita que os cabos toquem ou encostem aos tubos de refrigerante, ao compressor ou a quaisquer peças móveis da unidade.
- . Para evitar choques eléctricos, nunca toque nos componentes eléctricos logo após ter desligado a fonte de alimentação. Depois de desligar a alimentação, esperar sempre 10 minutos ou mais antes de tocar nos componentes eléctricos. Certifique-se de que não cruza a cablagem eléctrica com a cablagem de sinalização.
- . Isto pode causar distorções e interferências.
- . A unidade deve ser ligada à tomada eléctrica principal. Normalmente, a fonte de alimentação deve ter uma impedância de 32 ohms. Nenhum outro equipamento deve ser ligado ao mesmo circuito de alimentação.

TOMAR NOTA DAS ESPECIFICAÇÕES E DOS FUSÍVEIS

A placa de circuito impresso (PCB) do ar condicionado foi concebida com um fusível para fornecer proteção contra sobreintensidades. As especificações dos fusíveis estão impressas na placa de circuitos, tais como:

T3 15A/250VAC, T5A/250VAC, T3 15A/250VAC, T5A/250VAC, T6 3A/250VAC, T20A/250VAC, T25A/500VAC, T30A/250VAC, etc.

NOTA: Para unidades com refrigerante R32, só pode ser utilizado o fusível de cerâmica à prova de explosão.

! CUIDADO

- . Desligue o ar condicionado e desconecte-o da rede eléctrica se não for utilizado durante um longo período de tempo.
- . Desligar e retirar a ficha da tomada durante as tempestades.
- . Certifique-se de que a condensação de água pode ser drenada para fora da unidade sem impedimentos.
- . Não utilize o ar condicionado com as mãos molhadas. Isto pode provocar um choque eléctrico.
- . Não utilizar o aparelho para outros fins que não aqueles para os quais foi concebido.
- . Não suba nem coloque objectos em cima da unidade de exterior.
- . Não permita que o ar condicionado funcione durante longos períodos de tempo com as portas ou janelas abertas, ou se a humidade for muito elevada.
- . Desligue o ar condicionado e desconecte a alimentação antes de qualquer trabalho de limpeza, instalação ou reparação. Se não o fizer, pode provocar choques eléctricos.
- . Para as unidades com função de controlo sem fios, o acesso ao dispositivo USB e as operações de substituição e manutenção devem ser efectuadas por pessoal profissional.

AVISOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- . Desligar o aparelho e desconectá-lo da rede eléctrica antes de o limpar. Se não o fizer, pode provocar choques eléctricos.
- . Não limpar o ar condicionado com quantidades excessivas de água.
- . Não limpar o ar condicionado com produtos de limpeza combustíveis. Os produtos de limpeza combustíveis podem provocar incêndios ou deformações.

⚠ AVISOS PARA A INSTALAÇÃO DO PRODUTO

- . A instalação deve ser efectuada por um revendedor ou especialista autorizado. Uma instalação incorrecta pode provocar fugas de água, choques eléctricos ou incêndios.
- . A instalação deve ser efectuada em conformidade com as instruções de instalação.
- . Uma instalação incorrecta pode provocar fugas de água, choques eléctricos ou incêndios.
- . Contactar um técnico de assistência autorizado para a reparação ou manutenção desta unidade.
- . Este aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos nacionais em matéria de cablagem.
- . Utilizar apenas os acessórios, as peças e as peças sobressalentes previstas para a instalação. A utilização de peças não normalizadas pode provocar fugas de água, choques eléctricos, incêndios e avarias na unidade.
- . Instale a unidade num local firme que possa suportar o peso da unidade. Se o local escolhido não suportar o peso da unidade, ou se a instalação não for efectuada corretamente, a unidade pode cair e causar ferimentos e danos graves.
- . Instalar os tubos de drenagem de acordo com as instruções deste manual. Uma drenagem inadequada pode causar danos causados pela água na sua casa e na sua propriedade.
- . Para unidades com uma resistência eléctrica auxiliar, não instale a unidade a menos de 1 m (3 pés) de qualquer material combustível.
- . Não instale a unidade num local onde possa estar exposta a fugas de gás combustível. Se o gás combustível se acumular à volta da unidade, pode provocar um incêndio.
- . Não conectar a alimentação eléctrica até que todos os trabalhos estejam concluídos.
- . Quando mover ou deslocar o ar condicionado, consulte técnicos de assistência experientes para desligar e reinstalar a unidade.
- . Para instalar o aparelho no seu suporte, leia as informações detalhadas nas secções "Instalação da unidade interior" e "Instalação da unidade exterior".

Nota sobre gases fluorados

- . Este aparelho de ar condicionado contém gases fluorados com efeito de estufa. Para obter informações específicas sobre o tipo e a quantidade de gás, consulte a etiqueta relevante na própria unidade ou o "Manual do Proprietário - Folha de Dados do Produto" na embalagem da unidade exterior (apenas produtos da UE).
- . A instalação, assistência técnica, manutenção e reparação desta unidade devem ser efectuadas por um técnico certificado.
- . A desinstalação e a reciclagem do produto devem ser efectuadas por um técnico certificado.
- . Para equipamentos que contenham gases fluorados com efeito de estufa em quantidades iguais ou superiores a 5 toneladas de equivalente CO₂, mas inferiores a 50 toneladas de equivalente CO₂. Se o sistema estiver equipado com um sistema de deteção de fugas, deve ser verificado para detetar fugas pelo menos de 24 em 24 meses.
- . Ao verificar o aperto da unidade, recomenda-se vivamente que se mantenha um registo adequado de todas as verificações.

⚠ AVISO SOBRE A UTILIZAÇÃO DO FLUIDO FRIGORIGÉNEO R32

- . Se for utilizado refrigerante inflamável, o aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, em que a dimensão da divisão corresponda à área da divisão especificada para o funcionamento. A área de superfície mínima da divisão e a quantidade máxima de carga de refrigerante podem ser encontradas no **MANUAL DE SEGURANÇA**. Consulte a etiqueta da unidade para saber a quantidade de refrigerante pré-carregada.
- . Quando os conectores mecânicos forem reutilizados em interiores, as peças de vedação devem ser renovadas.
- . Quando as juntas alargadas forem reutilizadas em interiores, a parte alargada deve ser refabricada.

Instruções importantes para o ambiente (diretrizes europeias para a eliminação)

Conformidade com a Diretiva REEE e eliminação do produto usado:

Este produto está em conformidade com a Diretiva REEE da UE. Este produto tem uma etiqueta de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE)

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos no fim da sua vida útil. O aparelho usado deve ser devolvido ao ponto de recolha verde para a reciclagem de aparelhos electrónicos. Para encontrar estes sistemas de recolha, contacte as autoridades locais ou o retalhista onde adquiriu o produto.

Cada agregado familiar desempenha um papel importante na recuperação e reciclagem de aparelhos antigos. A eliminação correta do equipamento usado ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



Informações sobre a pilha do controlo remoto

Modelo de bateria	Marca	Fabricante	Representante	Informações de contacto
LR03, R03	Kendal	Guangdong Liwang Novo Empresa de energia Endereço: N.º 10, LianTangJiao 2nd Road, TangXia Town, Cidade de DongGuan, GuangDong Província, China, 523729	Apex CE Specialists GmbH Endereço: Habichtweg 1 41468 Neuss Alemanha	URL de fabrico: https://www.liwangbattery.com Representante email: Info@apex-ce.com Número de contacto: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	DongGuan Tianqiu Company Co., Ltd. Endereço: TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Cidade de Machong, Dongguan GuangDong, PR China, 523000	Apex CE Specialists GmbH Endereço: Habichtweg 1 41468 Neuss Alemanha	URL de fabrico: https://www.tmmq.cn Representante email: Info@apex-ce.com Número de contacto: +49 2131 2066043
LR03, R03	Máximo diário	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO., LTD. Endereço: No.1 East Road, Lou Parque industrial de Xia, cidade de Rulin, Distrito de Jintan, Changzhou, Jiangsu, China, 213225	Apex CE Specialists GmbH Endereço: Habichtweg 1 41468 Neuss Alemanha	URL de fabrico: https://www.anyidapower.com Representante email: Info@apex-ce.com Número de contacto: +49 2131 2066043



Ler o código QR para
mais informações

Confirmar antes de iniciar

Quando o seu ar condicionado é utilizado fora dos seguintes intervalos de temperatura, certas características de proteção de segurança podem ser activadas e fazer com que a unidade se desligue.

	Modo REFRIG.	Modo HEAT	Modo SECAGEM
Temperatura ambiente	16°C~32°C.(60°F~90°F)	0°C~30°C.(32°F~86°F)	10°C~32°C.(50°F~90°F)
Temperatura exterior	-15°C~50°C.(5°F~122°F)	-15°C~24°C.(5°F~75°F)	0°C~50°C.(32°F~122°F)

PARA UNIDADES EXTERIORES COM AQUECEDOR ELÉCTRICO AUXILIAR

Quando a temperatura exterior é inferior a 0. °C, recomendamos vivamente que mantenha a unidade sempre ligada à corrente para garantir um funcionamento contínuo sem problemas.

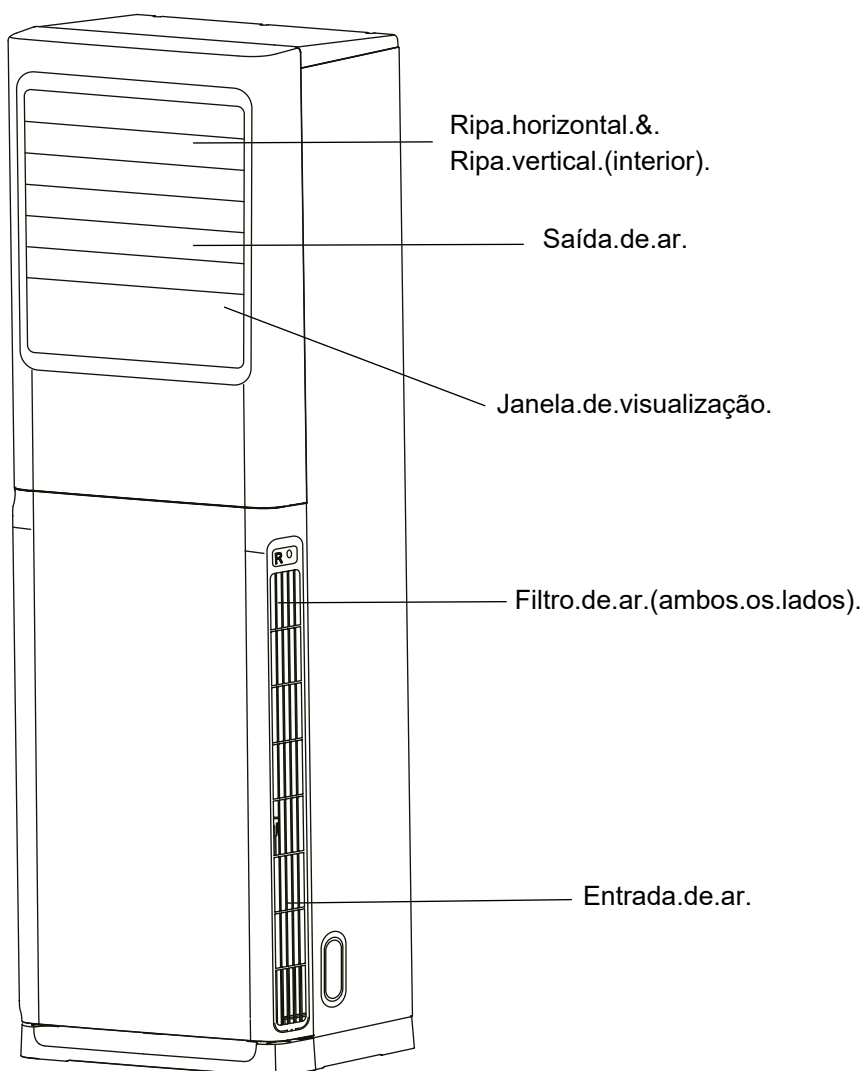
NOTA: A humidade relativa da sala deve ser inferior a 80. % Se o ar condicionado for operado com uma humidade superior a este valor, pode ocorrer condensação na superfície do ar condicionado. Ajuste a grelha vertical para o seu ângulo máximo (verticalmente em relação ao chão) e selecione HIGH fan speed.

Conheça o seu ar condicionado

NOTA

- Os diferentes modelos têm um painel frontal e uma janela de visualização diferentes. Verifique o ecrã interior da unidade que adquiriu.
- As ilustrações deste manual têm um carácter explicativo. A máquina que adquiriu pode assemelhar-se a uma das seguintes. A forma real da sua unidade interior pode ser ligeiramente diferente. A forma real prevalecerá.

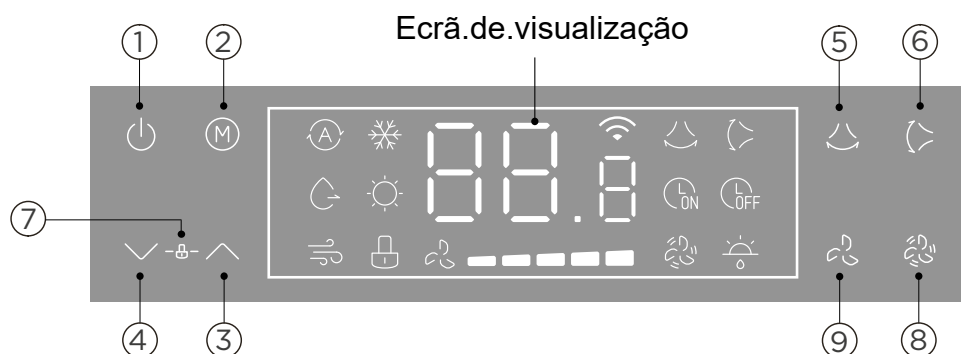
Unidade interior



Ecr interior e painel de controlo

NOTA:

Nem todos os indicadores descritos abaixo estão disponíveis para o aparelho de ar condicionado que adquiriu. Verifique o ecrã interior da unidade que adquiriu.

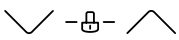
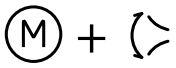
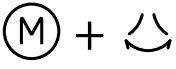


Código de visualização	Significado dos códigos de visualização	Código de visualização	Significado dos códigos de visualização
	Funcionamento automático		Funcionamento do arrefecimento
	Funcionamento do desumidificador		Funcionamento do aquecimento (apenas unidades de aquecimento).
	Funcionamento da ventilação		Bloqueio
	Oscilação esquerda/direita		Oscilação para cima/para baixo
	Temporizador ativado		Temporizador desligado
	Funcionamento do turbo		Descongelação (Apenas para unidades de refrigeração e aquecimento).
	Controlo sem fios		Indicação da velocidade do ventilador
	- Apresenta a temperatura, a função de funcionamento e os códigos de erro. - Para o tipo Inverter: - Prima brevemente o botão Gear no controlo remoto ou active-o através da APP (se disponível) para ativar a função Gear. Depois de selecionar o nível de funcionamento pretendido, a janela do visor percorre o valor atual pretendido correspondente com a unidade "A" durante 15 segundos e, em seguida, regressa à visualização normal. - Prima e mantenha premido o botão Gear no controlo remoto durante 3 segundos para verificar a corrente atual. A janela do mostrador deve mostrar ciclicamente o valor atual com a unidade "A" durante 15 segundos e depois voltar à visualização normal. - Quando o ar condicionado está no modo Autogear com ativação automática da função de funcionamento, a janela do visor apresenta o nível de funcionamento atual: L1, L2, L3, L4 ou L5.		
	- Indicação da velocidade da ventoinha: 20%: █ 40%: █ █ 60%: █ █ █ 80%: █ █ █ █ 100%: █ █ █ █ █ - Automóvel: █ █ █ █ █ - Vento forte: █ █ █ █ █		

NOTA:

O painel de controlo da unidade interior pode ser utilizado para operar a unidade caso o controlo remoto se tenha perdido ou as pilhas se tenham esgotado

Botões de funcionamento	Descrição
1 Potência 	- Prima este botão para alterar o estado ligado/desligado - Ao ligar pela primeira vez, prima este botão para ligar a unidade, introduza - Modo automático, com a velocidade da ventoinha definida para Auto e a temperatura definida para 26°C; - Quando a unidade estiver ligada, prima este botão para a desligar
2 Modo 	- Prima o botão de modo para alternar entre cinco modos de funcionamento. (não existe modo de aquecimento nos modelos só de refrigeração): AUTO → FRIO → SECO → QUENTE → VENTONHA → AUTO. - O novo modo selecionado será confirmado e ativado após um atraso de 2 segundos. Se o botão de modo não for premido novamente no espaço de 2 segundos, o novo modo será confirmado e a unidade começará a funcionar nesse modo (as definições alteradas por outros botões no painel terão efeito imediato e sem atraso) - Premir o botão de modo irá definir a velocidade da ventoinha para Auto. AUTO: Quando coloca o ar condicionado no modo AUTO, este seleciona automaticamente o funcionamento de refrigeração, aquecimento ou apenas ventilação, dependendo da temperatura que selecionou e da temperatura ambiente No modo AUTO, não é possível selecionar a velocidade do ventilador, pois o aparelho funciona automaticamente para atingir a temperatura desejada COOL: Permite-lhe desfrutar do efeito de arrefecimento à temperatura da sua escolha, numa gama de 16-30°C (20-28°C, consoante o modelo) Prima o botão "FAN" para selecionar a velocidade da ventoinha pretendida SECAGEM: Permite o funcionamento de desumidificação (Gama de temperaturas: 16°C - 30°C/20°C - 28°C, consoante o modelo) No modo de secagem, não é possível selecionar a velocidade da ventoinha e o modo de repouso CALOR: Permite-lhe usufruir do efeito de aquecimento na regulação de temperatura da sua escolha, numa gama de 16°C a 30°C (20°C a 28°C, consoante o modelo) Prima o botão "FAN" para escolher a velocidade preferida da ventoinha APENAS VENTILADOR: Permite o funcionamento do ventilador sem arrefecimento ou aquecimento. No entanto, neste caso, a temperatura definida não é apresentada no ecrã e não pode ser ajustada
3 Ajustar para cima 	Regulação da temperatura: Prima o botão Ajustar para cima ou para baixo para ajustar a temperatura num intervalo de 16°C - 30°C (20°C - 28°C, consoante o modelo) Regulação da velocidade da ventoinha: Depois de premir o botão de velocidade, prima o botão Adjust. (Ajustar) para ajustar a velocidade da ventoinha num intervalo de 1~100%
4 Ajustar para baixo 	Em funcionamento experimental: Prima o botão Ajustar para cima ou para baixo para verificar a temperatura ambiente, a temperatura interior do evaporador, a temperatura exterior do condensador, a temperatura exterior e o código de avaria
5 SWING 	Este botão é utilizado para ajustar o caudal de ar esquerdo/direito Nunca regular as lâminas verticais à mão.
6 SWING 	Este botão é utilizado para ajustar o fluxo de ar para cima/para baixo. Nunca regular as lâminas horizontais à mão.

Botões do painel de controlo		Descrição
7	Função de bloqueio 	Prima e mantenha premidos estes dois botões simultaneamente durante 1 segundo para bloquear o teclado  Para desbloquear o teclado, prima sem soltar estes dois botões durante 1 segundo 
8	Turbo 	Quando selecionar a função Turbo no modo Arrefecimento (ou Aquecimento), a unidade soprará ar frio (ou quente) com o vento mais forte para atingir a temperatura definida o mais rapidamente possível 
9	Velocidade do ventilador 	Este botão é utilizado para selecionar a velocidade da ventoinha pretendida  Cada vez que o botão é premido, a velocidade da ventoinha muda na seguinte sequência: . Au. > 20% > 40% > 60% > 80% > 100% > Au Prima o botão ". ^ ." ou ". v ." para aumentar/diminuir a velocidade da ventoinha em incrementos de 1% 
10	ENSAIOS DE TESTE 	Esta função foi especialmente concebida para os técnicos de manutenção  Prima e mantenha premidos os botões (M) e (fan) ao mesmo tempo durante 1 segundo para iniciar/cancelar a execução do teste de funcionamento  No modo de funcionamento de teste, prima o botão ". v ." ou ". ^ ." para visualizar a temperatura ambiente, do evaporador, do condensador ou exterior e os códigos de erro  A duração do ensaio é de 30 minutos, independentemente da temperatura definida 
11	Função de ponte de engrenagem automática 	Prima e mantenha premidos estes dois botões simultaneamente durante 1 segundo para ativar ou desativar a função Autogear Bridging. Quando o bypass é ativado, outros aparelhos de ar condicionado que estejam demasiado afastados do Emissor podem utilizar este aparelho de ar condicionado de relé para operações de emparelhamento  Entrada da ponte: 1  Se a extremidade do ar condicionado tiver sido corretamente emparelhada com o Emissor, então a extremidade do ar condicionado atuará como a extremidade de ligação; 2  Para o ar condicionado na extremidade da ponte, mantenha premidos os botões (M) e (fan) durante 1 segundo para entrar no modo de emparelhamento da ponte; o painel de visualização do ar condicionado exibirá continuamente «C0», indicando que o emparelhamento da ponte está em curso; 3  Para os terminais do ar condicionado que não tenham sido emparelhados, pode premir e manter premido o botão GEAR no controlo remoto durante 3 segundos para entrar no modo de emparelhamento  Quando o emparelhamento for bem sucedido, "CS" será apresentado durante 15 segundos; 4  O painel de visualização deve mostrar o número de aparelhos de ar condicionado emparelhados com êxito e, passados 15 segundos, deve voltar a apresentar "C0" e, em seguida, transmitir o número de aparelhos de ar condicionado emparelhados com êxito ao Emissor  Saída da ponte: Se premir e mantiver premidos os botões (M) e (fan) durante 1 segundo, sai da função de ligação em ponte  Se o emparelhamento em ponte durar mais de 30 minutos, a função de emparelhamento em ponte será automaticamente abandonada  Depois de a função de ligação em ponte sair automaticamente devido a um tempo limite de emparelhamento de 30 minutos, para voltar a entrar na função de ligação em ponte, prima longamente os botões (M) e (fan) durante 1 segundo duas vezes, a primeira vez para sair da função de ligação em ponte e a segunda vez para iniciar a função de ligação em ponte  Ao sair do emparelhamento do jumper, se a extremidade do jumper não tiver ligado nenhuma das extremidades do ar condicionado, o visor apresentará "CF" durante 15 segundos  Se a extremidade do jumper tiver ligado com êxito uma extremidade do ar condicionado, o visor apresentará "CS" durante 15 segundos  NOTA: Para outras funções do Autogear, consulte o Manual de Instruções do Emissor 

Mais funções

💡NOTA:

Nem todas as funções estão disponíveis para o aparelho de ar condicionado que adquiriu, verifique o visor interior e o controlo remoto da sua unidade.

Definição por defeito

Quando ligado pela primeira vez, o ar condicionado funciona com as predefinições de fábrica (modo automático, velocidade automática da ventoinha, 26°C) □
Pode utilizar o telecomando ou o painel de controlo para ajustar o estado de funcionamento □ Em caso de falha de energia durante o funcionamento

- Para as máquinas com função de reinício automático, a máquina reiniciará automaticamente e retomará o funcionamento com as definições anteriores assim que a energia for restabelecida □
- Para as máquinas sem função de reinício automático, após o restabelecimento da energia, quando a máquina é ligada, o ar condicionado funciona com as predefinições de fábrica (modo automático, velocidade automática da ventoinha, 26°C) □

Sistema de deteção de fugas de refrigerante (alguns modelos)

Em caso de fuga de refrigerante, a janela do visor alternará entre "EL" e "OC" □

Breeze Away

Esta característica evita que o fluxo de ar direto sopra sobre o corpo e faz com que se sinta sedosamente fresco □

Controlo sem fios (algumas unidades)

O controlo sem fios permite-lhe controlar o ar condicionado através do seu telemóvel e de uma ligação sem fios.

Para otimizar ainda mais o desempenho da sua unidade, faça o seguinte:

- Manter as portas e janelas fechadas □
- Limitar o consumo de energia utilizando as funções de temporizador de ligar e desligar □
- Não bloquear as entradas ou saídas de ar □
- Visite periodicamente um centro de assistência autorizado para que os filtros de ar sejam inspeccionados e limpos □

Cuidados e manutenção

ADVERTÊNCIA

Desligue sempre o sistema de ar condicionado e desligue a fonte de alimentação antes de efetuar qualquer limpeza ou manutenção.

Limpeza da unidade interior

Um ar condicionado entupido pode reduzir a eficiência de arrefecimento da sua unidade e pode também ser prejudicial para a sua saúde. Não se esqueça de limpar o filtro de duas em duas semanas.

ADVERTÊNCIA

- Antes de mudar o filtro ou de o limpar, desligar o aparelho e desconectar a alimentação eléctrica.
- Ao retirar o filtro, não toque nas partes metálicas da unidade. As arestas metálicas afiadas podem cortar o utilizador.
- Não utilize água para limpar o interior da unidade de interior. Isto pode destruir o isolamento e provocar um choque eléctrico.
- Não expor o filtro à luz solar direta durante a secagem. Isto pode encolher o filtro.



CUIDADO

Utilize apenas um pano macio e seco para limpar a unidade. Se a unidade estiver particularmente suja, pode utilizar um pano embebido em água morna para a limpar.



Não utilize produtos químicos ou panos tratados quimicamente para limpar a unidade.



Não utilize água acima de 40°C. (104°F) para limpar o painel frontal. Isto pode provocar a deformação ou a descoloração do painel.



Não expor o filtro à luz solar direta durante a secagem. Pode encolher o filtro.



Não utilize benzina, diluente de tinta, pó de polir ou outros solventes para limpar a unidade. Podem fissurar ou deformar a superfície de plástico.



Não utilize água para limpar o interior da unidade interior. Isto pode destruir o isolamento e provocar um choque eléctrico.



Qualquer manutenção e limpeza da unidade de exterior deve ser efectuada por um revendedor autorizado ou por um técnico de assistência autorizado. Qualquer reparação do aparelho deve ser efectuada por um revendedor ou por um serviço de assistência autorizado.

Limpeza dos filtros de ar

1 Para o modelo A: Agarre nas pegas dos filtros de ar laterais (ambos os lados) e levante-os, depois retire o filtro inferior.

Para o modelo B: Agarrar nas pegas dos filtros de ar laterais (ambos os lados) e levantá-los, depois agarrar e retirar os dois filtros interiores e, por fim, retirar o filtro inferior.

2 Limpe o filtro de ar aspirando a superfície ou lavando-o em água morna com um detergente suave.

3 Enxagúe o filtro com água limpa e deixe-o secar ao ar. NÃO deixar o filtro secar à luz direta do sol.

4 Reinstalar todos os filtros.

Nota: Os filtros interiores e o filtro inferior são instalados por defeito no lado direito. Os utilizadores podem ajustá-los para o outro lado de acordo com o cenário de instalação real para uma remoção e limpeza fáceis.

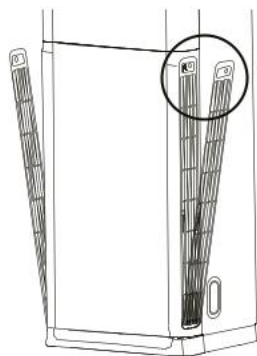
Se for utilizada água, o lado de entrada deve estar virado para baixo e afastado do jato de água.



Se for utilizado um aspirador, o lado de entrada deve estar virado para o aspirador.



Filtros de ar laterais (ambos os lados)



Atirador

①

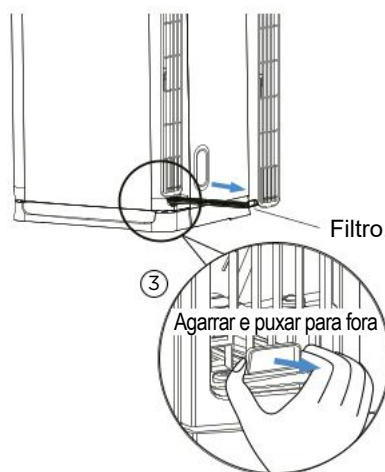
Aumentar

②

Filtro de ar inferior

③

Agarrar e puxar para fora



ADVERTÊNCIA

- . Qualquer manutenção e limpeza da unidade de exterior deve ser efectuada por um revendedor autorizado ou por um técnico de assistência autorizado ☐
- . Qualquer reparação do aparelho deve ser efectuada por um revendedor ou por um serviço de assistência autorizado ☐

AVISO

- . Se ocorrer uma fuga de refrigerante, desligue o ar condicionado e quaisquer dispositivos de aquecimento combustíveis, ventile a divisão e contacte imediatamente o seu representante. O refrigerante é tóxico e inflamável. NÃO utilize o ar condicionado até que a fuga seja reparada ☐
- . Quando o ar condicionado é instalado numa divisão pequena, devem ser tomadas medidas para evitar que a concentração de refrigerante exceda o limite de segurança em caso de fuga de refrigerante ☐ O refrigerante concentrado representa uma séria ameaça à saúde e à segurança ☐

Manutenção do seu ar condicionado.

Manutenção Longos períodos de inatividade

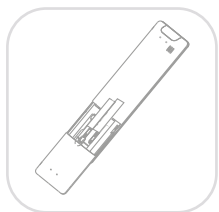
Se não tencionar utilizar o ar condicionado durante um longo período de tempo, faça o seguinte:



Desligar a unidade e desconectar a alimentação



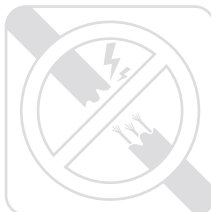
Ligar a função FAN até a unidade estar completamente seca ☐



Retirar as pilhas do controlo remoto

Manutenção Inspeção antes da época

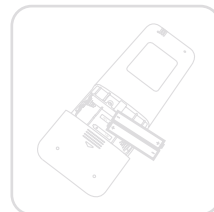
Após longos períodos de inatividade, ou antes de períodos de utilização frequente, faça o seguinte:



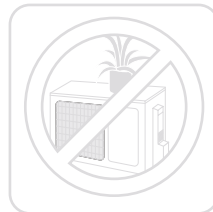
Verificar se existem cabos danificados



Controlo de fugas



Recarregar as baterias



Certifique-se de que nada está a bloquear as entradas e saídas de ar ☐

NOTA.

- . Nos lares com animais, a grelha deve ser limpa periodicamente para evitar que os pêlos dos animais bloqueiem o fluxo de ar.
- . Se o filtro de ar ficar obstruído, o desempenho diminui e a eletricidade é desperdiçada.

Resolução de problemas

ADVERTÊNCIA.

Se ocorrer uma das seguintes situações, desligar imediatamente o aparelho ☐

- . O cabo de alimentação está danificado ou anormalmente quente.
- . Cheira a queimado.
- . A unidade emite sons altos ou anormais ☐
- . Um fusível queima ou o disjuntor dispara frequentemente ☐
- . Queda de água ou de outros objectos dentro ou fora da unidade.

NÃO TENTE REPARÁ-LOS VOCÊ MESMO! CONTACTAR IMEDIATAMENTE UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.

Problemas comuns

Os problemas que se seguem não constituem uma avaria e, na maioria dos casos, não necessitam de reparação ☐

Edição	Causas possíveis
O aparelho não se liga quando o botão ON/OFF é premido.	A unidade tem uma função de proteção de 3 minutos que evita a sobrecarga da unidade ☐ O aparelho não pode ser reiniciado nos três minutos seguintes a ter sido desligado ☐
O aparelho passa do modo REFRIGERAÇÃO para Modo ventilador	A unidade pode alterar a sua definição para evitar a formação de gelo na unidade. Quando a temperatura subir, a unidade começará a funcionar novamente no modo previamente selecionado ☐ Quando a temperatura de referência é atingida, o aparelho desliga o compressor ☐ A unidade continuará a funcionar quando a temperatura voltar a oscilar ☐
A unidade interior emite uma névoa branca	Em regiões húmidas, uma grande diferença de temperatura entre o ar ambiente e o ar condicionado pode causar nevoeiro branco ☐
Tanto a unidade interior como a exterior emitem uma névoa branca.	Quando a unidade é reiniciada no modo HEAT (aquecimento) após a descongelação, pode ser emitida uma névoa branca devido à humidade gerada pelo processo de descongelação ☐
A unidade interior faz ruídos	Ouve-se um som de chilreio quando o sistema está desligado ou no modo COOL ☐ O ruído também é audível quando a bomba de drenagem (opcional) está a funcionar ☐ Pode ocorrer um som de rangido após o funcionamento da unidade no modo AQUECIMENTO devido à expansão e contração das peças de plástico da unidade ☐
Tanto a unidade interior como a exterior são ruidosas	Pode ocorrer um assobio baixo durante o funcionamento ☐ Isto é normal e é causado pelo gás refrigerante que flui através das unidades interior e exterior. Pode ouvir-se um som sibilante baixo quando o sistema arranca, acaba de parar de funcionar ou está a descongelar ☐ Este ruído é normal e é causado pela paragem ou mudança de direção do gás refrigerante ☐

Ediç o	Causas possíveis
A unidade exterior faz ruídos	O aparelho emite sons diferentes consoante o seu modo de funcionamento atual □
A unidade interior ou exterior emite poeiras.	O aparelho pode acumular pó durante longos períodos de inatividade, que será libertado quando o aparelho for ligado □ Isto pode ser atenuado cobrindo a unidade durante longos períodos de inatividade □
A unidade emite um odor desagradável	O aparelho pode absorver os odores do ambiente (móveis, cozinha, cigarros, etc.). que serão emitidos durante o funcionamento □ Os filtros da unidade ganharam bolor e devem ser limpos.
O ventilador da unidade exterior não funciona	Durante o funcionamento, a velocidade do ventilador é controlada para otimizar o desempenho do produto □

NOTA: Se o problema persistir, contacte o seu revendedor local ou o centro de assistência ao cliente mais próximo □
Forneça-lhes uma descrição pormenorizada da avaria da unidade, bem como o número do modelo □

ADVERTÊNCIA.

Quando ocorrerem problemas, verifique os seguintes pontos antes de contactar uma empresa de reparação..

Problema	Causas possíveis	Soluç o
Arrefecimento deficiente Desempenho	A definição da temperatura pode ser superior à temperatura ambiente □	Reduz a temperatura □
	O permutador de calor da unidade interior ou exterior está sujo □	Limpar o permutador de calor afetado □
	O filtro de ar está sujo	Retire o filtro e limpe-o de acordo com as instruções □
	A entrada ou a saída de ar de qualquer uma das unidades está bloqueada □	Desligue a unidade, remova a obstrução e volte a ligá-la □
	Abrir portas e janelas.	Certifique-se de que todas as portas e janelas estão fechadas durante a utilização da unidade □
	A luz solar gera calor excessivo.	Fechar as janelas e as cortinas durante os períodos de muito calor ou sol □
	Demasiadas fontes de calor na sala. (pessoas, computadores, aparelhos electrónicos, etc.).	Reduzir o número de fontes de calor □
	Nível baixo de líquido de refrigeração devido a fugas ou utilização prolongada.	Verifique se existem fugas, volte a vedar se necessário e ateste o líquido de refrigeração □

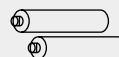
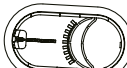
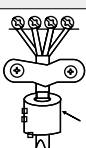
Problema	Causas possíveis	Soluç o
A unidade n o funciona	Falha.de.energia	Aguardar.o.restabelecimento.da.alimentação.eléctrica☐
	A.alimentação.está.desligada	Ligar.a.fonte.de.alimentação☐
	O.fusível.está.queimado	Contactar.um.centro.de.assistência.autorizado.para.substituir.o.fusível☐
	As.pilhas.do.telecomando.estão.gastas	Mudar.as.pilhas☐
	A.proteção.de.3.minutos.da.unidade. A.proteção.de.3.minutos.da.unidade.foi.activada☐	Aguarde.três.minutos.depois.de.reiniciar.a.unidade☐
	Temporizador.ativado	Desligar.o.temporizador
A unidade arranca e pára frequentemente	Demasiado.ou.pouco.refrigerante.no.sistema	Contactar.um.centro.de.assistência.autorizado. Verificar se existem fugas.e.recarregar.o.sistema.com.refrigerante☐
	Gás.incompressível.ou.humidade.ou.humidade.no.sistema☐	Contactar.um.centro.de.assistência.autorizado☐Evacuar.e.recarregar.o.sistema.com.refrigerante☐
	O.compressor.está.avariado	Contactar.um.centro.de.assistência.autorizado☐Substituir.o.compressor☐
	A.tensão.é.demasiado.alta.ou.demasiado.baixa	Contactar.um.centro.de.assistência.autorizado☐Instale.um.interruptor.de.pressão.para.regular.a.tensão☐
	O.circuito.do.sistema.está.bloqueado	Determinar.qual.o.circuito.bloqueado.e.substituir.o.aparelho.avariado☐ Contactar.um.centro.de.assistência.autorizado☐
Fraco desempenho de aquecimento	A.temperatura.exterior.é.extremamente.baixa	Utilizar.um.dispositivo.de.aquecimento.auxiliar☐
	O.ar.frio.entra.pelas.portas.e.janelas.e.janelas	Assegurar.que.todas.as.portas.e.janelas.estão.fechadas.durante.a.utilização☐
	Nível.baixo.de.líquido.de.refrigeração.devido.a.fuga.ou.utilização.prolongada	Contactar.um.centro.de.assistência.autorizado. Verificar se existem fugas,.voltar.a.vedar.se.necessário.e.atestar.com.líquido.de.refrigeração☐
As luzes indicadoras continuam a piscar		
O código de erro aparece e começa com as letras como no seguinte ecr da unidade interior: E(x),.P(x),.F(x) EH(xx),.EL(xx),.EC(xx) PH(xx),.PL(xx),.PC(xx)	A.unidade.pode.deixar.de.funcionar.ou.continuar.a.funcionar.em.segurança☐ Se.as.luzes.indicadoras.continuarem.a.piscar.ou.se.aparecerem.códigos.de.erro,.aguarde.cerca.de.10.minutos☐ O.problema.pode.resolver-se.sozinho☐ Caso.contrário,.desligue.e.volte.a.ligar.a.alimentação☐Ligar.a.unidade☐ Se.o.problema.persistir,.desligue.a.alimentação.e.contacte.o.centro.de.assistência.ao.cliente.mais.próximo☐	

NOTA: Se o problema persistir após a realização das verificações e diagnósticos acima referidos, desligue imediatamente a unidade e contacte um centro de assistência autorizado ☐

Vamos começar a instalar o seu AC

Verificar os acessórios

O sistema de ar condicionado é fornecido com os seguintes acessórios. Utilize todas as peças e acessórios de instalação para instalar o ar condicionado. Uma instalação incorrecta pode provocar fugas de água, choques eléctricos e incêndios, ou causar avarias no equipamento. Os artigos não incluídos no aparelho de ar condicionado devem ser adquiridos separadamente.

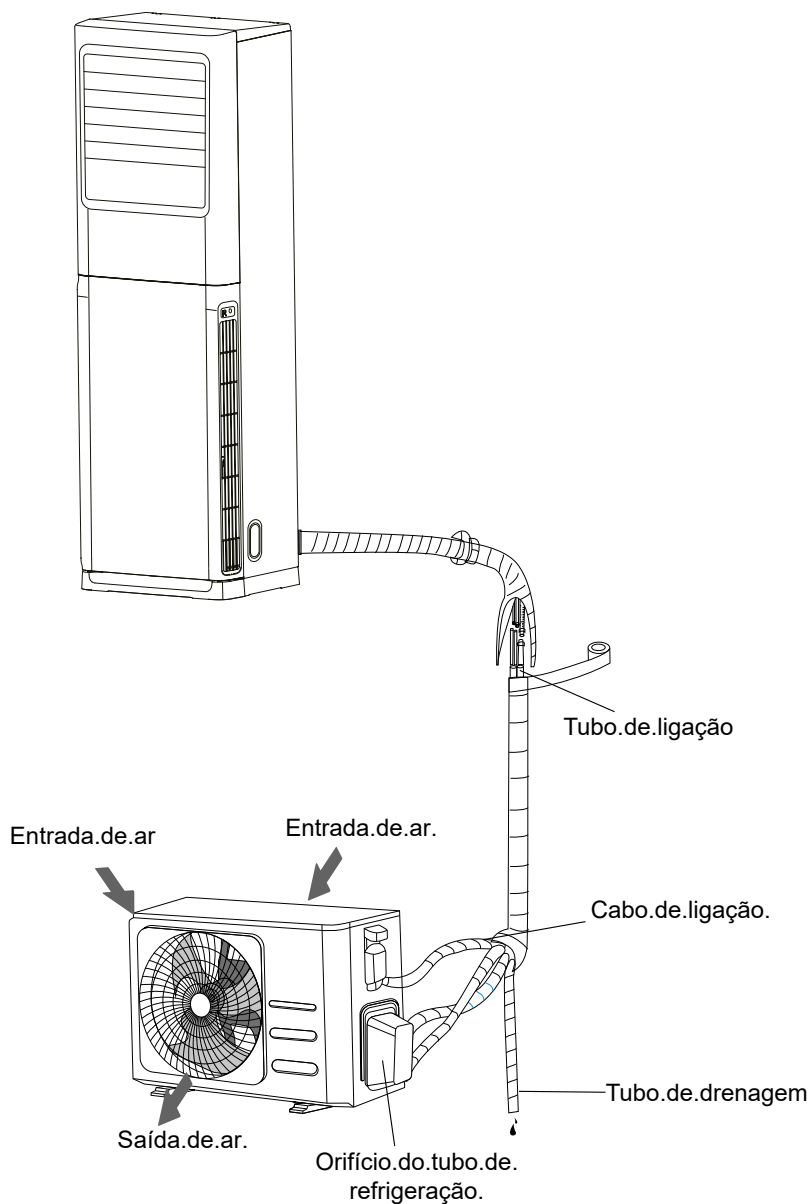
Nome dos acessórios	Número de peças	Formulário	Nome dos acessórios	Número de peças	Formulário	
Manual	2-4		Controlo remoto.	1		
Junta.de.drenagem. (alguns.modelos)	1		Bateria	2		
Selo. (alguns.modelos)	1		Suporte.do.controlo. remoto.(opcional)	1		
Mangueira.de.drenagem. (alguns.modelos)	1		Parafuso.de.fixação. para.o.suporte.do. controlo.remoto. (opcional)	2		
Banda. (alguns.modelos).	1		Cabos.de.ligação. (alguns.modelos)	1-4	/	
Revestimento.de. isolamento.acústico/. revestimento.de. isolamento.(alguns. modelos).	2-3		Massa.de.vidraceiro (alguns.modelos).	1	/	
Tampa.do.orifício.de. parede	1		Quadro.anti-rato	1		
Porca.de.cobre.(alguns. modelos)☐ Utilizado.para.ligar. a.tubagem.entre.as. unidades.interior.e. exterior☐	2		Fixar a unidade interior com os seguintes elementos:			
Anel.magnético.e. correia.(se.fornecidos,. ver.esquema.de. ligações.para.instalação. no.cabo.de.ligação)☐		 Passe.o.cinto.através.do. orifício.do.anel.magnético. para.o fixar ao cabo.	Dobradiça  1	Parafuso. auto-rosicante:. ST3.9.x.25  1	Parafuso. auto-rosicante:. ST3.9.x.16  1	Manga.de.ex- pansão  1

Nome		Quantidade (PC)	
Conjunto da tubagem de ligação	Lado líquido	Ø 6,35 mm. (1/4")	As peças devem ser adquiridas separadamente. Consulte o seu revendedor para saber qual a dimensão correcta do tubo da unidade que adquiriu.
		Ø 9,52 mm. (3/8")	
		Ø 12,7 mm. (1/2")	
	Lado do gás	Ø 9,52 mm. (3/8")	
		Ø 12,7 mm. (1/2")	
		Ø 16 mm. (5/8")	
		Ø 19 mm. (3/4")	
		Ø 22 mm. (7/8")	

Resumo da instalação

! NOTA SOBRE AS ILUSTRAÇÕES

As ilustrações deste manual têm um carácter explicativo. A forma real da sua unidade interior pode ser ligeiramente diferente. A forma real prevalecerá. Antes de instalar a unidade interior e exterior, é necessário escolher um local adequado. As seguintes diretrizes ajudá-lo-ão a escolher um local adequado para a unidade.



Nota: Selecionar a direção de saída do tubo de acordo com os requisitos reais. Pode ser à esquerda, à direita ou na parte de trás da unidade.

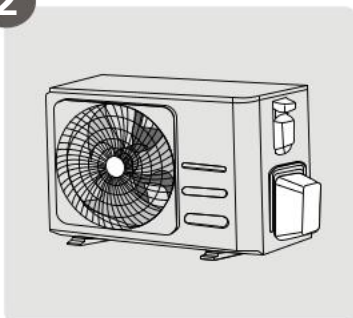
Vista geral da instalação - Unidade interior

1



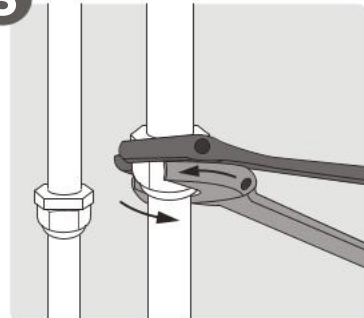
Instalação da unidade interior

2



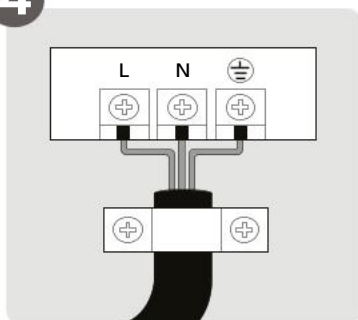
Instalação da unidade exterior.

3



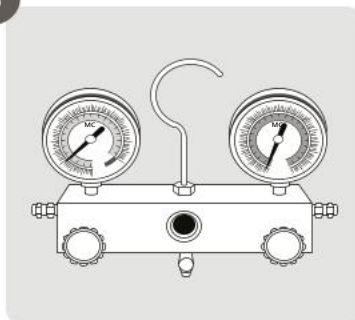
Ligar o refrigerante.
tubos de refrigerante

4



Ligar os cabos

5



Evacuar o sistema de arrefecimento

6



Efetuar um teste

1 Instalar a unidade interior

⚡NOTA: ANTES DA INSTALAÇÃO

Antes de instalar a unidade de interior, verifique a etiqueta na caixa do produto para se certificar de que o número do modelo da unidade de interior corresponde ao número do modelo da unidade de exterior.

As seguintes diretrizes ajudá-lo-ão a escolher um local adequado para a unidade.

Os locais de instalação adequados cumprem as seguintes normas:



☒ Boa circulação de ar.



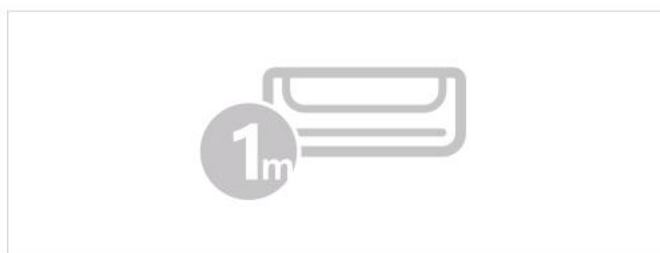
☒ Drenagem cómoda.



☒ O ruído da unidade não incomodar outras pessoas.



- ☒ Firme e sólido: o local não vibra.
- ☒ Suficientemente forte para suportar o peso da unidade.



- ☒ Um local a pelo menos um metro de distância de qualquer outro aparelho elétrico (por exemplo, televisão, rádio, computador).

Não instalar a unidade nos seguintes locais:

- ☐ Perto de qualquer fonte de calor, vapor ou gás combustível.
- ☐ Perto de objectos inflamáveis, como cortinas ou vestuário.
- ☐ Perto de quaisquer obstáculos que possam bloquear a circulação do ar.
- ☐ Perto da porta.
- ☐ Num local exposto à luz solar directa.

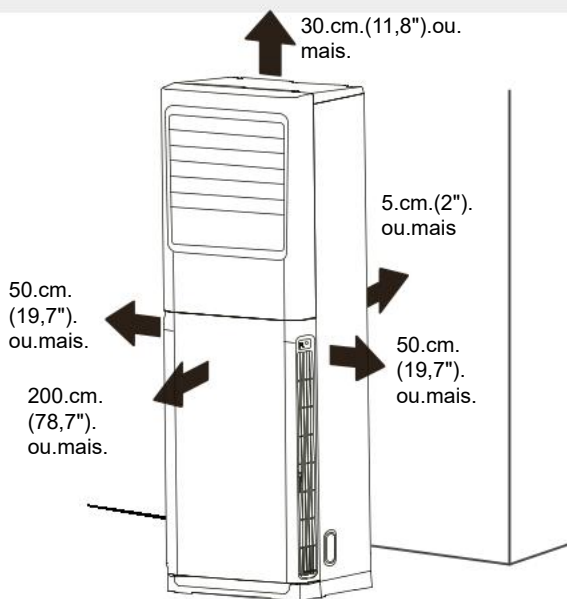
⚡NOTA PARA A INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Se não existirem tubos de refrigeração fixos:

Ao escolher o local, tenha em atenção que tem de deixar espaço suficiente para um orifício na parede (consulte o passo Fazer um orifício na parede para o tubo de ligação) para o cabo de sinal e o tubo de refrigerante que liga as unidades interior e exterior. A posição predefinida para todos os tubos é o lado direito da unidade de interior (virado para a unidade). No entanto, a unidade pode acomodar tubagens à esquerda e à direita.

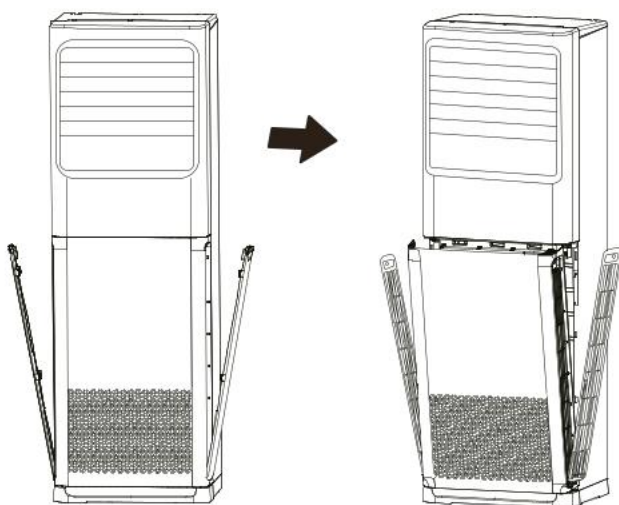
2 Preparativos para a instalação

Consulte o diagrama abaixo para garantir uma distância adequada às paredes e ao teto:



Retirar o painel frontal inferior

- 1 Abra a caixa e retire a unidade interior. Retirar a fita de proteção e todos os componentes.
- 2 Segure a peça em ambos os lados para retirar o filtro de ar e, em seguida, utilize a chave de fendas para retirar os parafusos que fixam o painel frontal inferior em ambos os lados, conforme indicado abaixo.



Remoção dos filtros de ar

Retirar os parafusos e desmontar o painel

- 3 Retire o painel frontal inferior e, em seguida, retire todos os acessórios que se encontram no interior da unidade de interior.
- 4 Verifique se todos os acessórios correspondem aos listados em "Acessórios", conforme indicado na página anterior.

Retirar os materiais de fixação da roda do ventilador (apenas alguns modelos)

- 1 Verifique se a roda do ventilador da unidade interior tem algum material a fixá-la no lugar e rasgue o autocolante de aviso.
- 2 Retirar os materiais de fixação da roda do ventilador de acordo com as instruções do adesivo.

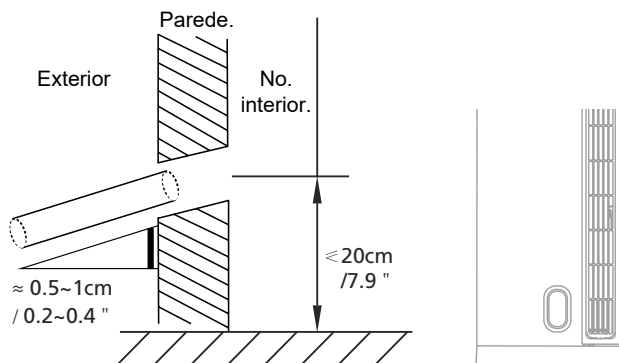
Testar a unidade interior separadamente

- 1 Desaperte a tampa da cablagem elétrica e retire-a.
- 2 Ligue corretamente o cabo de alimentação de acordo com o diagrama de ligações aos terminais correspondentes do bloco de terminais interior e ligue a outra extremidade do cabo de alimentação aos terminais do interruptor de alimentação. Ligue a outra extremidade do cabo de alimentação aos terminais do interruptor de alimentação.
- 3 Depois de garantir que a ligação está segura, ligue a alimentação para testar o funcionamento.
- 4 Quando o teste estiver concluído, desligue a alimentação e retire a ficha do cabo de alimentação.

NOTA: Se a unidade interior não funcionar corretamente depois de a alimentação ser ligada, verifique e resolva a avaria e solucionar a avaria. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor local para substituir imediatamente a máquina.

Furo na parede para o tubo de ligação

- 1 Determine a localização do orifício na parede com base na localização da unidade de exterior.
- 2 Com uma broca de 65 mm (2,5"), faça um furo na parede. Certifique-se de que o furo é efectuado num ângulo ligeiramente descendente, de modo a que a extremidade exterior do furo fique mais baixa do que a extremidade interior em cerca de 1 cm (0,4"). Desta forma, assegurar-se-á um escoamento correto da água. Colocar a manga de proteção da parede no orifício. Isto protege os bordos do orifício e ajudará a selar o orifício quando o processo de instalação estiver concluído.



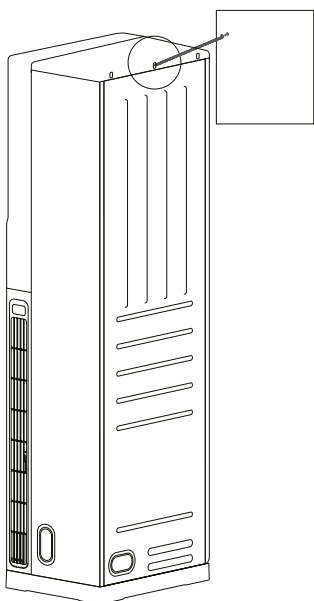
3 Encaixar a manga de proteção da parede no orifício. Isto protege os bordos do orifício e ajudará a selar o orifício quando o processo de instalação estiver concluído.

⚠ ADVERTÊNCIA

Ao fazer o furo na parede, certifique-se de que evita cabos, tubos e outros componentes sensíveis.

Fixação da unidade interior (para evitar a sua queda)

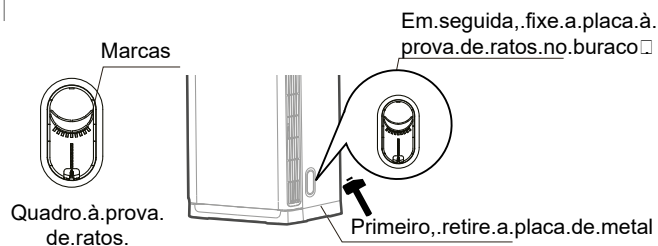
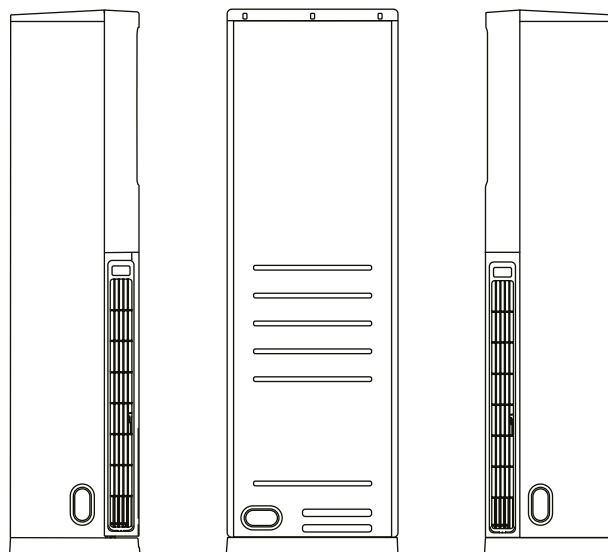
- Dependendo da posição de instalação, primeiro fixe o tubo de expansão de plástico na parede e, em seguida, utilize parafusos (ST3.9*25) para fixar uma extremidade da dobradiça no interior do tubo de expansão de plástico.
- Como mostra a figura, fixe a outra extremidade da dobradiça ao painel superior do ar condicionado com parafusos (ST3.9*16).



Instalação da placa exterminadora de ratos

Nota: Selecionar a direção de saída do tubo de acordo com os requisitos reais. Pode ser à esquerda, à direita ou na parte de trás da unidade.

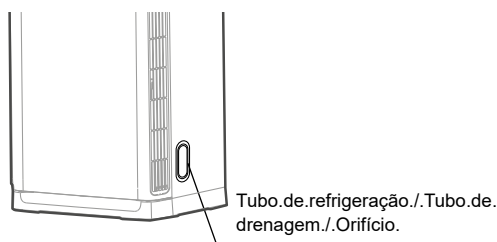
- Retirar a placa metálica à prova de roedores da unidade, batendo-lhe com cuidado.
- Utilizar uma faca ou uma tesoura para cortar um buraco adequado, seguindo as marcas no quadro à prova de ratos.
- Insira a placa de controlo de roedores na unidade e aperte-a firmemente.



3 Tubagens e ligações

Ligar o tubo do líquido de refrigeração

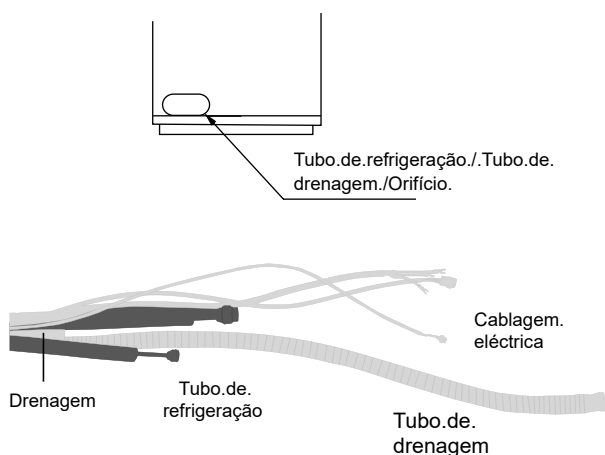
- 1 Colocar o tubo de ligação no chão. Coloque a mangueira de drenagem, o tubo do líquido de refrigeração e toda a cablagem eléctrica (certificando-se de que ambas as extremidades estão corretamente posicionadas) junto ao tubo.
- 2 Utilizando o tubo de drenagem como guia, meça e ajuste o comprimento da cablagem de baixa tensão, da cablagem de alta tensão, de qualquer outra cablagem eléctrica e do tubo do líquido de refrigeração. Utilize as abraçadeiras para as manter no sítio inicialmente.
- 3 Disponha a tubagem de modo a que a mangueira de drenagem fique na parte inferior, o tubo de ligação no meio e a cablagem eléctrica na parte superior.
- 4 Utilize fita de vinil para começar a unir os tubos. Comece a atar a fita na extremidade inferior do tubo de drenagem e certifique-se de que os conectores estão bem fixos. Posições dos orifícios para tubos/cabos em ambos os lados.



Posição do tubo/furo no fundo



Posição dos orifícios dos tubos/cabos na parte de trás



! ADVERTÊNCIA

A cablagem eléctrica, a mangueira de drenagem e o tubo do líquido de refrigeração devem sair da união num local adequado. Todas as ligações devem ser apertadas, uniformes e esteticamente ligadas entre si.

Ligar a mangueira de drenagem

O tubo de drenagem é utilizado para drenar a água da unidade. Uma instalação incorrecta pode causar danos na unidade e nos bens.

! ADVERTÊNCIA

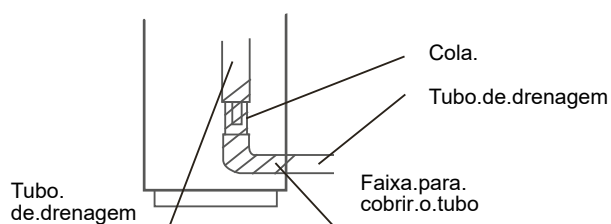
- Isolar todos os tubos para evitar a condensação, que pode provocar danos causados pela água. Se o tubo de drenagem estiver dobrado ou incorrectamente instalado, podem ocorrer fugas de água e um funcionamento incorrecto do interruptor do nível de água.
- No modo AQUECIMENTO, a unidade exterior descarrega água. Certifique-se de que a mangueira de drenagem está posicionada numa área adequada para evitar danos causados pela água e deslizamentos devido ao congelamento da água de drenagem.

N O puxar com força a mangueira de drenagem, pois isso pode fazer com que esta se desligue.

NOTA SOBRE A COMPRA DE TUBOS

Para esta instalação, é necessário um tubo de polietileno (diâmetro exterior = 3,7-3,9 cm, diâmetro interior = 3,2 cm), que pode ser obtido numa loja de ferragens ou num distribuidor local.

Instalação interior de tubos de drenagem



1. Certifique-se de que o tubo de drenagem está ligado para baixo no exterior.
2. O tubo de plástico de cloreto de polivinilo (PVC) rígido disponível no mercado (diâmetro exterior de 26 mm) é adequado para o tubo de drenagem macio anexado.
3. Se tiver de ligar o tubo de drenagem dentro de casa, para evitar a condensação causada pela entrada de ar, deve cobrir o tubo com material de isolamento térmico (polietileno com gravidade específica de 0,03, com uma espessura mínima de 9 mm) e utilizar cola B para o fixar.
4. Quando o tubo de drenagem estiver ligado, verifique se a água sai do tubo de forma eficiente e sem fugas.
5. O tubo de refrigerante e o tubo de drenagem devem ser isolados termicamente para evitar a condensação e a subsequente fuga de água.
6. Passe a mangueira de drenagem através do orifício na parede. Certifique-se de que a água é drenada para um local seguro onde não cause danos ou perigo de escorregar.

NOTA: A saída do tubo de drenagem deve estar pelo menos 5 cm acima do chão. Se tocar no chão, a unidade pode bloquear e avariar. Se deitar água diretamente num esgoto, certifique-se de que o esgoto tem um tubo em U ou um tubo em S para reter os odores que, de outra forma, poderiam voltar a entrar na casa.

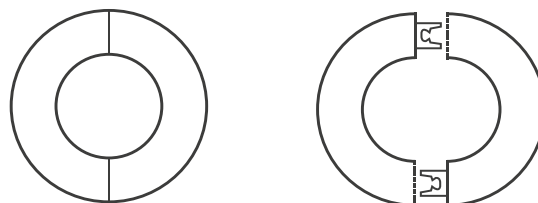
Ligar os cabos da unidade interior

1. Introduza os fios na caixa eléctrica através do orifício do cabo e, em seguida, ligue-os corretamente de acordo com o esquema eléctrico.
2. Dispor a cablagem de modo a que não haja cruzamentos, utilizar um grampo para fixar o cabo com a bainha ao assento do cabo e apertá-lo com parafusos.
3. Coloque fita adesiva na caixa eléctrica e fixe-a com parafusos para completar a cablagem.

NOTA: O número e o tipo de cabos podem variar consoante o modelo; ligue os cabos de acordo com a configuração atual. É estritamente proibido modificar a estrutura e a utilização dos cabos. A placa de ligações eléctricas da unidade interior pode ser ligeiramente diferente, por favor ligue de acordo com o diagrama de ligações eléctricas da unidade.

Aplicação de massa de vedação e instalação da tampa do orifício da parede

1. Dispor os tubos já ligados.
2. Aplique o vedante uniformemente nos espaços entre o tubo e a parede e, em seguida, pressione firmemente.
3. Puxar a tampa do buraco na parede para o abrir. Depois de o fixar firmemente ao tubo, empurre-o para dentro do orifício na parede para o fixar firmemente à parede e concluir a instalação.



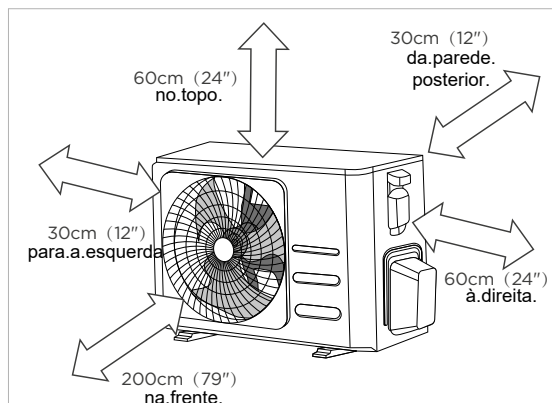
Instalar a unidade exterior

1 Selecionar o local de instalação

❗NOTA: ANTES DA INSTALAÇÃO

Antes de instalar a unidade de exterior, é necessário escolher um local adequado. As seguintes diretrizes ajudá-lo-ão a escolher um local adequado para a unidade.

Os locais de instalação adequados cumprem as seguintes normas:



✓ Boa circulação de ar e ventilação



✓ Firme e sólido: o local pode suportar a unidade e não vibrará



✓ O ruído do aparelho não incomoda as outras pessoas



✓ Protegido de períodos prolongados de luz solar direta ou chuva



✓ Quando se prevê a queda de neve, tomar as medidas adequadas para evitar a acumulação de gelo e danos nas bobinas

✓ Cumpra todos os requisitos de espaço indicados na instalação.
Requisitos de espaço acima

❗NOTA

Instale a unidade de acordo com os códigos e regulamentos locais, que podem variar ligeiramente de região para região.

⚠AVISO:

Considerações especiais para condições climáticas extremas

Se a unidade estiver exposta a ventos fortes:

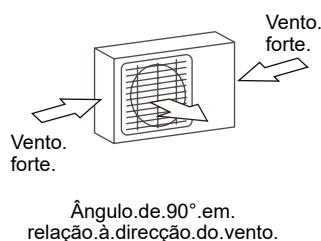
Instale a unidade de modo a que o exaustor faça um ângulo de 90° com a direção do vento. Se necessário, construir uma barreira à frente da unidade para a proteger de ventos muito fortes. Ver figuras abaixo.

Se a unidade for frequentemente exposta a chuva forte ou neve:

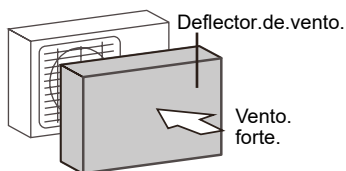
Construir um abrigo sobre a unidade para a proteger da chuva ou da neve. Tenha cuidado para não obstruir o fluxo de ar à volta da unidade.

Se a unidade for frequentemente exposta a ar salgado (costeiro):

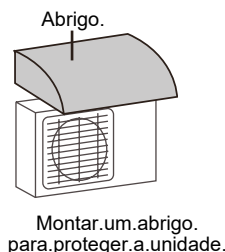
Utilize uma unidade exterior especialmente concebida para resistir à corrosão.



Ângulo de 90° em relação à direção do vento.



Montar um defletor de vento para proteger a unidade.



Montar um abrigo para proteger a unidade.

Não instalar a unidade nos seguintes locais:

⊘ Perto de um obstáculo que bloqueie as entradas e saídas de ar.

⊘ Perto de animais ou plantas que possam ser danificados pela descarga de ar quente.

⊘ Num local exposto a grandes quantidades de pó.

⊘ Perto de uma via pública, de zonas com muita gente ou onde o ruído da unidade possa incomodar outras pessoas.

⊘ Perto de qualquer fonte de gás combustível.

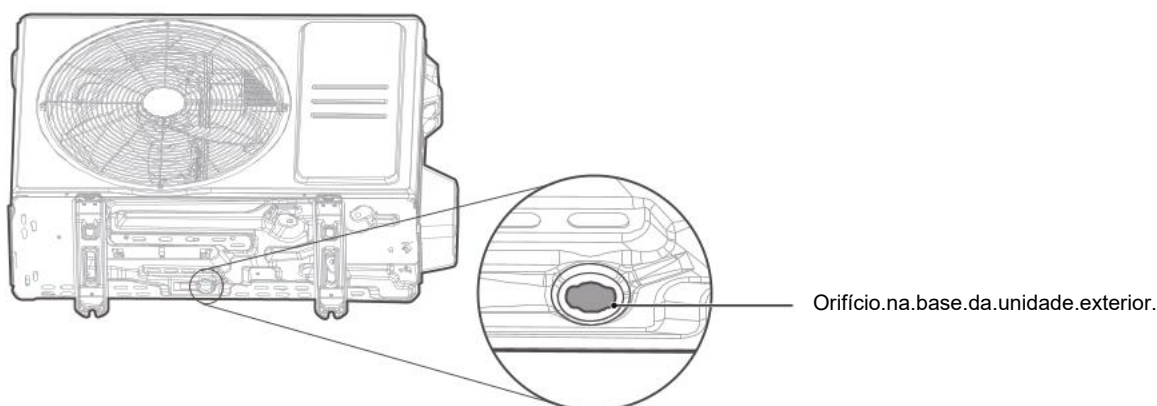
⊘ Num local exposto a uma quantidade excessiva de ar salgado.

2

Instalar a junta de drenagem (apenas na unidade de bomba de calor)

⚡NOTA: ANTES DA INSTALAÇÃO.

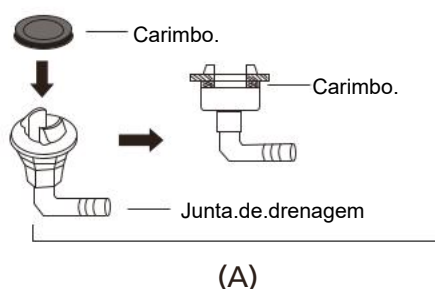
Antes de aparafusar a unidade exterior no lugar, é necessário instalar a junta de drenagem na parte inferior da unidade. Nas unidades com tabuleiro de base incorporado com vários orifícios para uma drenagem adequada durante a descongelação, não é necessário instalar a junta de drenagem. Tenha em atenção que existem dois tipos diferentes de juntas de drenagem, consoante o tipo de unidade exterior.



Se a junta de drenagem for fornecida com um vedante de borracha.

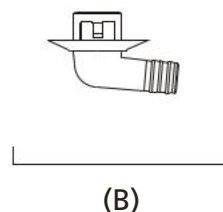
(ver Fig. A), fazer o seguinte:

- 1 Coloque a junta de borracha na extremidade da junta de drenagem a ser ligada à unidade de exterior.
- 2 Insira a junta de drenagem no orifício do tabuleiro de base da unidade.
- 3 Rode a junta de drenagem 90° até encaixar no lugar, virada para a frente da unidade.
- 4 Ligue uma extensão da mangueira de drenagem (não incluída) à junta de drenagem para redirecionar a água da unidade durante o modo de aquecimento.



Se a junta de drenagem não for fornecida com um vedante de borracha (ver Fig. B), fazer o seguinte:

- 1 Insira a junta de drenagem no orifício do tabuleiro de base da unidade. A junta de drenagem encaixar-se-á no lugar.
- 2 Ligue uma extensão da mangueira de drenagem (não incluída) à junta de drenagem para redirecionar a água da unidade durante o modo de aquecimento.



⚡NOTA: EM CLIMAS FRIOS.

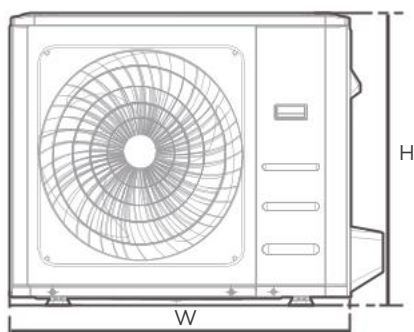
Em climas frios, certifique-se de que a mangueira de drenagem está o mais vertical possível para garantir uma drenagem rápida da água. Se a água escoar demasiado devagar, pode congelar na mangueira e inundar a unidade.

3 Unidade exterior ANCHOR

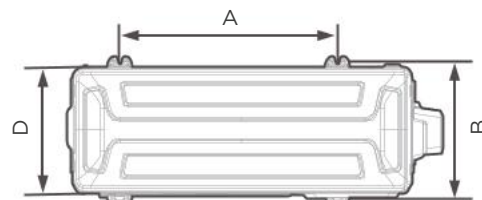
⚠ AVISO

AO PERFURAR EM BETÃO, RECOMENDA-SE A UTILIZAÇÃO DO PERMANENTE DE PROTEÇÃO OCULAR.

- As dimensões de montagem variam consoante a unidade exterior.
- A unidade de exterior pode ser fixada ao chão ou a um suporte de parede com um parafuso (M10). Prepare a base de instalação da unidade de acordo com as dimensões indicadas abaixo.



Vista frontal. Vista superior

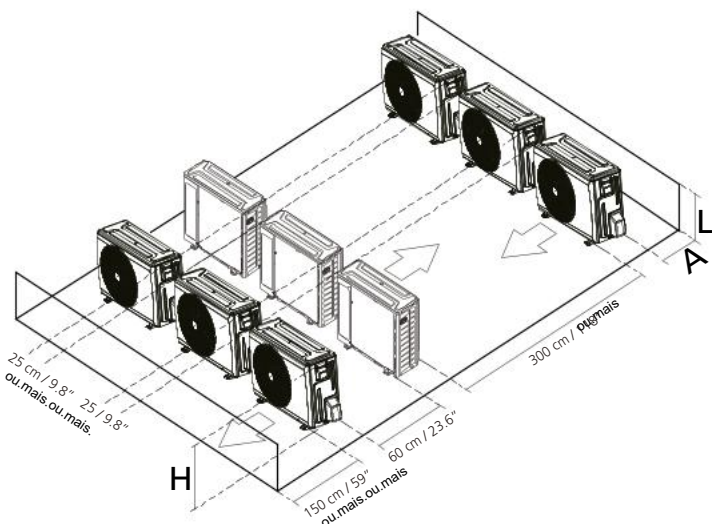


Dimensões da unidade de exterior (mm/polegadas). Largura x Altura x Profundidade	Dimensões de montagem	
	Distância A (mm)	Distância B (mm)
980 x 975 x 415 (38,6" x 38,4" x 16,3")	616 (24 3/8")	397 (15 5/8")

Instalação em série

As relações entre H, A e L são as seguintes.

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm. ou mais
	$1/2H < L \leq H$	30 cm. ou mais
$L > H$	Não pode ser instalado	



Se a unidade tiver de ser instalada no chão ou numa base de montagem em betão, faça o seguinte

- Marcar as posições para quatro parafusos de expansão com base na tabela de dimensões.
- Perfurar previamente os orifícios para os parafusos de expansão.
- Coloque uma porca na extremidade de cada parafuso de expansão.
- Martele os parafusos de expansão nos orifícios pré-perfurados.
- Retire as porcas dos parafusos de expansão e coloque a unidade de exterior sobre os parafusos e coloque a unidade de exterior nos parafusos.
- Colocar a anilha em cada parafuso de expansão, substituindo as porcas.
- Com uma chave inglesa, aperte cada porca até ficar bem apertada.

Se a unidade tiver de ser instalada numa parede, faça o seguinte:

- Marque a posição dos orifícios do suporte com base na tabela de dimensões.
- Perfurar previamente os orifícios para os parafusos de expansão.
- Coloque uma anilha e uma porca na extremidade de cada parafuso de expansão.
- Enfie os parafusos de expansão através dos orifícios nos suportes de montagem, coloque os suportes de montagem em posição e martele os parafusos de expansão na parede.
- Verificar se os suportes de montagem estão nivelados.
- Levante cuidadosamente a unidade e coloque os pés de montagem nos suportes.
- Aparafusar firmemente a unidade aos suportes.
- Se permitido, instale a unidade com juntas de borracha para reduzir a vibração e o ruído.

Se estiver a instalar a unidade num suporte de

CUIDADO

Certifique-se de que a parede é feita de tijolo sólido, betão ou um material de resistência semelhante.

A parede deve ser capaz de suportar pelo menos quatro vezes o peso da unidade.

Ligação do tubo de refrigerante

Ao ligar os tubos do líquido de refrigeração **N**o permitir a entrada na unidade de substâncias ou gases que não sejam o refrigerante especificado. A presença de outros gases ou substâncias reduzirá a capacidade da unidade e pode causar uma pressão extremamente elevada no ciclo de refrigeração. Isto pode causar explosões e ferimentos.

Nota sobre o comprimento dos tubos

Verifique a diferença de elevação entre a unidade interior e a unidade exterior, o comprimento da tubagem de refrigerante e os locais curvos (dobragem) da tubagem da seguinte forma:

Diferença de altitude: não superior a 10 m

Comprimento do tubo: não superior a 20 m

Curvas: não mais de 5 lugares

É necessário um comprimento mínimo de tubagem de 3 m para minimizar a vibração e o ruído excessivo.

Nota: Se o local de instalação exigir a utilização de um tubo de ligação com mais de 20 metros, consultar o fornecedor.

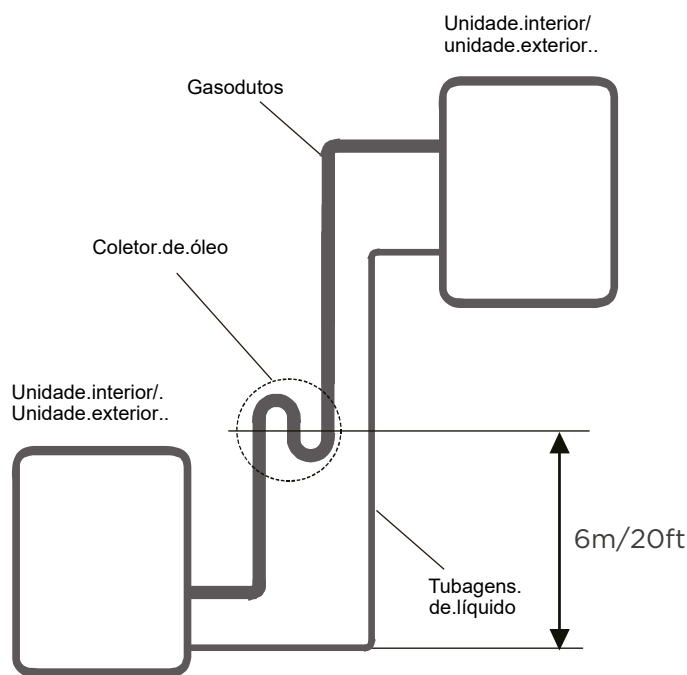
⚠ CUIDADO

Purgadores de óleo

Se o óleo fluir de volta para o compressor a partir da unidade exterior, isso pode causar compressão de líquido ou deterioração do retorno de óleo.

Os separadores de óleo nas condutas de gás a montante podem evitar esta situação.

Deve ser instalado um coletor de óleo a cada 6 m (20 pés) de tubo de sucção vertical.



- Verifique se a queda de altura entre a unidade interior e a unidade exterior e o comprimento do tubo de refrigerante cumprem os seguintes requisitos:

Modelo	Tubo		Comprimento máx. (m)		Recarga de refrigerante (g/m)	Pré-carregamento até (m)
	Gás	Líquido	A (Vertical)	B (Total)		
48	5/8"	3/8"	30	75	24	5
60	5/8"	3/8"	30	75	24	5

Nota: Em todos os casos, a tubagem para o gás refrigerante deve ser de cobre.

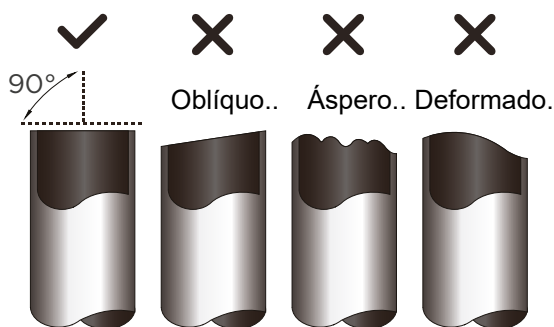
O comprimento mínimo do tubo é de 3 m.

Instruções de ligação Tubos de refrigeração

Primeiro passo: Corte de tubos

Ao preparar os tubos de refrigerante, tenha especial cuidado para os cortar e alargar corretamente. Isto assegurará um funcionamento eficiente e minimizará a necessidade de manutenção futura.

- Meça a distância entre as unidades interior e exterior.
- Com um corta-tubos, corte o tubo um pouco mais comprido do que a distância medida.
- Certifique-se de que o tubo é cortado num ângulo perfeito de 90°.



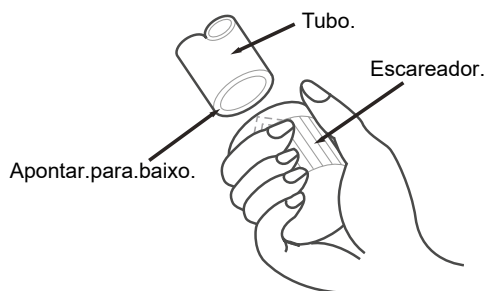
⚠ N Õ DEFORMAR O TUBO DURANTE O CORTE.

Tenha muito cuidado para não danificar, amolgar ou deformar o tubo durante o corte. Isto reduzirá drasticamente a eficiência de aquecimento da unidade.

Segundo passo: Remoção de rebarbas

As rebarbas podem afetar a vedação estanque da ligação do tubo de refrigerante. Devem ser completamente eliminadas.

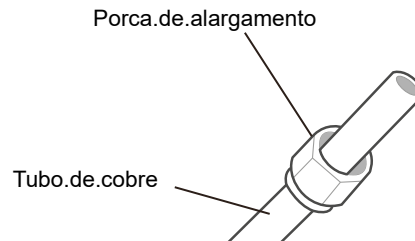
- Segure o tubo num ângulo descendente para evitar que as rebarbas caiam para dentro do tubo.
- Utilizando um escareador ou uma ferramenta de rebarbação, remover todas as rebarbas da secção cortada do tubo.



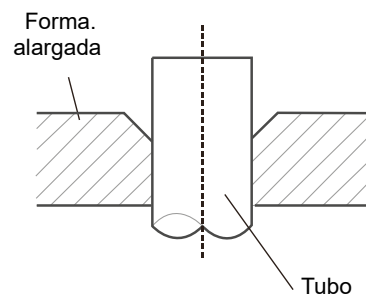
Passo 3: Extremidades do tubo com rebordo

Uma queima correta é essencial para obter uma vedação estanque.

- Depois de remover as rebarbas do tubo cortado, selar as extremidades com fita de PVC para evitar a entrada de materiais estranhos no tubo.
- Envolver o tubo com material isolante.
- Colocar porcas de alargamento em ambas as extremidades do tubo. Certifique-se de que estão virados para a direção certa, porque não pode colocá-los ou mudar a sua direção depois de os queimar.



- Retire a fita de PVC das extremidades do tubo quando estiver pronto para efetuar o trabalho de alargamento.
- Braçadeira de alargamento na extremidade do tubo. A extremidade do tubo deve ficar saliente da abertura.



- Colocar a ferramenta de alargamento na forma.
- Rodar o punho da ferramenta de alargamento no sentido dos ponteiros do relógio até o tubo estar completamente alargado. Alargar o tubo de acordo com as dimensões indicadas no quadro.

EXTENSÃO DO TUBO PARA ALÉM DA FORMA ALARGADA

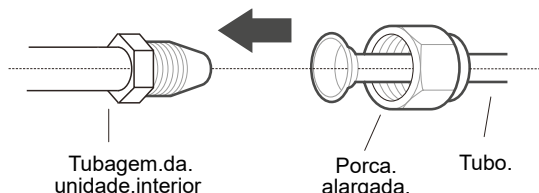
Manómetro	Binário de aperto	Dimensão do alargamento (A) Unidade: mm/polegada		Queimadura
		Min.	Máximo.	
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18-20 N.m. (180-200 kgf-cm)	8.4 / 0.33	8.7 / 0.34	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32-39 N.m. (320-390 kgf-cm)	13.2 / 0.52	13.5 / 0.53	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49-59 N.m. (490-590 kgf-cm)	16.2 / 0.64	16.5 / 0.65	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71 N.m. (570-710 kgf-cm)	19.2 / 0.76	19.7 / 0.78	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101 N.m. (670-1010 kgf-cm)	23.2 / 0.91	23.7 / 0.93	
Ø 22 (Ø 7/8")	85-110 N.m. (850-1100 kgf-cm)	26.4 / 1.04	26.9 / 1.06	

- Retire a ferramenta de alargamento e a ferramenta de alargamento e, em seguida, inspecione a extremidade do tubo para verificar se existem fissuras e se o alargamento é uniforme.

Passo 4: Ligar tubos

Ligue, primeiro, os tubos de cobre à unidade interior e, depois, à unidade exterior. Ligar primeiro o tubo de baixa pressão e depois o tubo de alta pressão.

- Ao ligar as porcas de alargamento, aplique uma camada fina de óleo de arrefecimento nas extremidades de alargamento dos tubos.
- Alinhar o centro dos dois tubos a ligar.



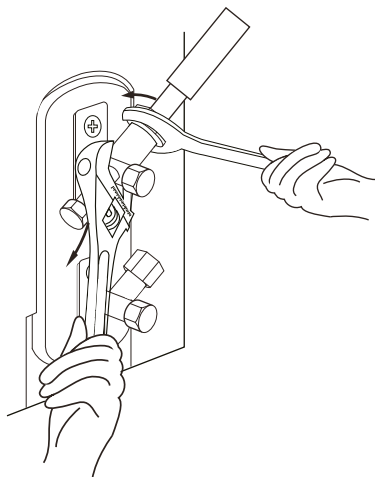
Apertar a porca alargada à mão.

Com uma chave inglesa, apertar a porca do tubo da unidade.

Segurando firmemente a porca, utilize uma chave dinamométrica para apertar a porca de alargamento de acordo com os valores de binário indicados na tabela acima.

⚠️ AVISO

Utilize uma chave inglesa e uma chave dinamométrica para ligar ou desligar a tubagem da unidade.



⚠️ CUIDADO

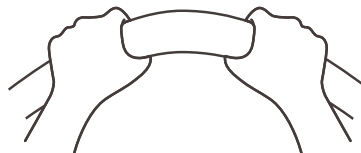
Certifique-se de que envolve os tubos com isolamento. O contacto directo com o tubo nu pode provocar queimaduras ou congelamento.

Certifique-se de que o tubo está corretamente ligado. O aperto excessivo pode danificar a boca de sino e o aperto insuficiente pode provocar fugas.

💡 NOTAS SOBRE RAIO DE CURVATURA MÍNIMO

Dobrar cuidadosamente o tubo ao meio, de acordo com o esquema abaixo. **N** O dobrar o tubo mais de 90° ou mais de 3 vezes.

Utilizar a ferramenta correcta.



Raio mínimo 10 cm (3,9').

Depois de ligar a tubagem de cobre à unidade de interior, envolva o cabo de alimentação, o cabo de sinal e a tubagem com fita adesiva.

💡 NOTA

N O entrelaçar o cabo de sinal com outros cabos.

Ao agrupar cabos:

N O entrelaçar ou ligar em cruz o cabo de sinal com qualquer outra cablagem.

Passe este tubo através da parede e ligue-o à unidade exterior.

Isolar todas as tubagens, incluindo as válvulas da unidade exterior.

Abra as válvulas de fecho na unidade de exterior para iniciar o fluxo de refrigerante entre as unidades interior e exterior.

⚠️ CUIDADO

Verificar se não existem fugas de refrigerante após a conclusão dos trabalhos de instalação. Se houver uma fuga de refrigerante, ventile imediatamente a área e evacue o sistema (consulte a secção Evacuação de ar deste manual).

Ligaç o da cablagem

ADVERTÊNCIA

LEIA. ESTAS. NORMAS. ANTES. DE. EFECTUAR. QUALQUER. TRABALHO. ELÉCTRICO □

Toda a cablagem deve estar em conformidade com os códigos e regulamentos eléctricos locais e nacionais e deve ser instalada por um electricista autorizado □

Todas as ligações eléctricas devem ser efectuadas de acordo com o Diagrama de Ligações Eléctricas localizado nos painéis das unidades interior e exterior □

Se houver um problema grave de segurança com a fonte de alimentação, pare imediatamente de trabalhar □ Explique o seu raciocínio ao cliente e recuse-se a instalar a unidade até que o problema de segurança esteja devidamente resolvido □

A tensão de alimentação deve situar-se entre 90 e 110% da tensão nominal □ Uma alimentação eléctrica insuficiente pode provocar avarias, choques eléctricos ou incêndios □

Se a alimentação estiver ligada à cablagem fixa, deve ser adicionado à cablagem fixa um interruptor ou disjuntor que desligue todos os pólos e tenha uma separação de contacto de, pelo menos, 3 mm (1/8") □

O técnico qualificado deve utilizar um disjuntor ou interruptor aprovado □

Ligar a unidade apenas a um circuito de derivação individual □ Não ligar outro aparelho a esta tomada □

Certifique-se de que o ar condicionado está corretamente ligado à terra □

Todos os cabos devem estar firmemente ligados. Uma cablagem solta pode provocar o sobreaquecimento do terminal, resultando no mau funcionamento do produto e num possível incêndio □

Se ligar a alimentação a uma cablagem fixa, instale um protetor contra sobretensões e um disjuntor principal com uma classificação de 1,5 vezes a classificação máxima de corrente da unidade.

Não permita que os cabos toquem ou encostem aos tubos de refrigerante, ao compressor ou a quaisquer peças móveis da unidade □

Se a unidade tiver um aquecedor eléctrico auxiliar, este deve ser instalado a pelo menos 1 m (40") de distância de qualquer material combustível □

Para evitar choques eléctricos, nunca toque nos componentes eléctricos logo após ter desligado a fonte de alimentação □ Depois de desligar a alimentação, esperar sempre 10 minutos ou mais antes de tocar nos componentes eléctricos □

Certifique-se de que não cruza a cablagem eléctrica com a cablagem de sinalização □ Isto pode causar distorções e interferências □

A unidade deve ser ligada à tomada eléctrica principal □ Normalmente, a fonte de alimentação deve ter uma impedância de 32 ohms □

Nenhum outro equipamento deve ser ligado ao mesmo circuito de alimentação □

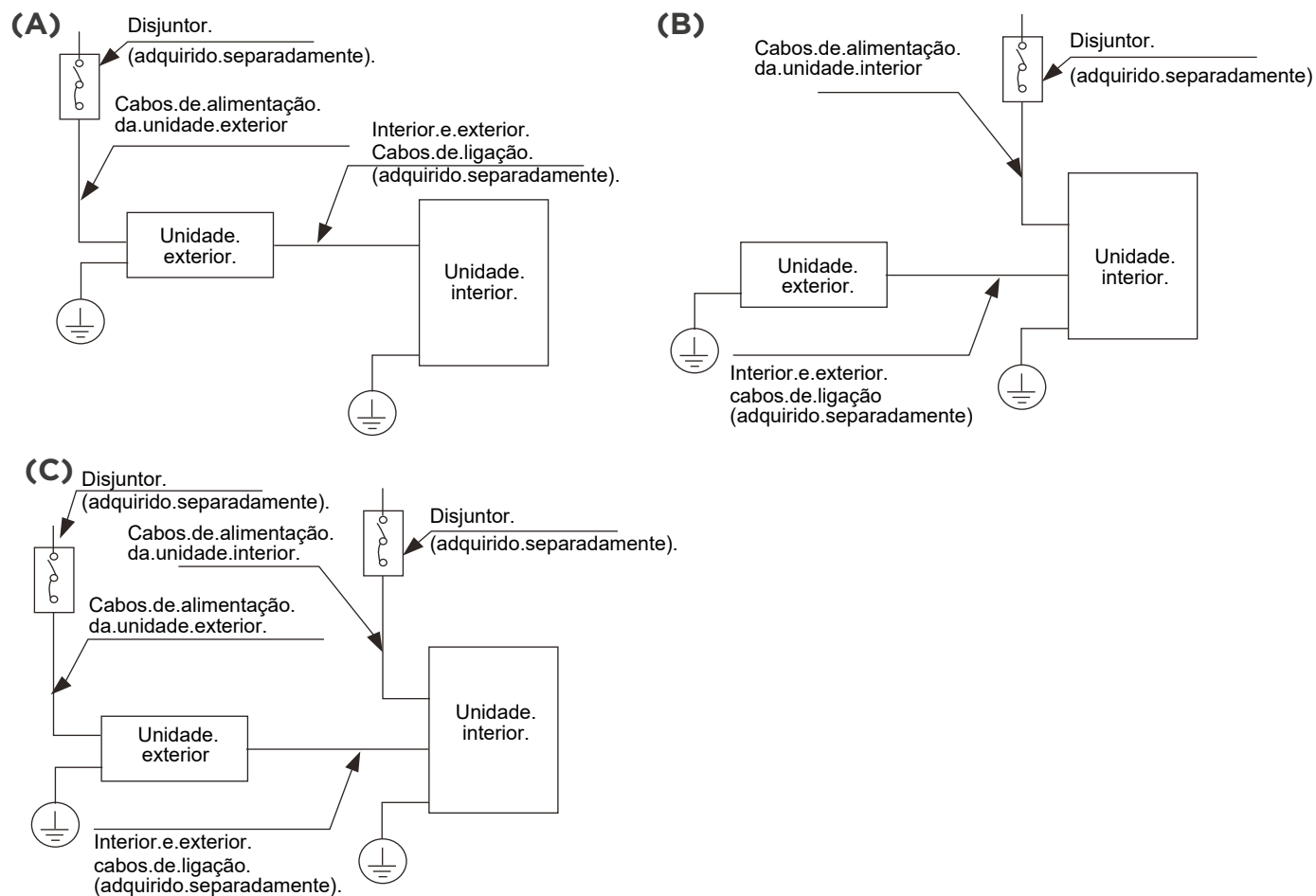
Ligar os cabos exteriores antes de ligar os cabos interiores □

AVISO

ANTES DE REALIZAR QUALQUER TRABALHO ELÉCTRICO OU DE CABLAGEM, DESCONECTE A ALIMENTAÇÃO PRINCIPAL DO SISTEMA □

NOTA SOBRE O DISJUNTOR

Deve ser utilizado um disjuntor ou um interruptor de proteção contra fugas com dispositivo de proteção. (a adquirir separadamente) □

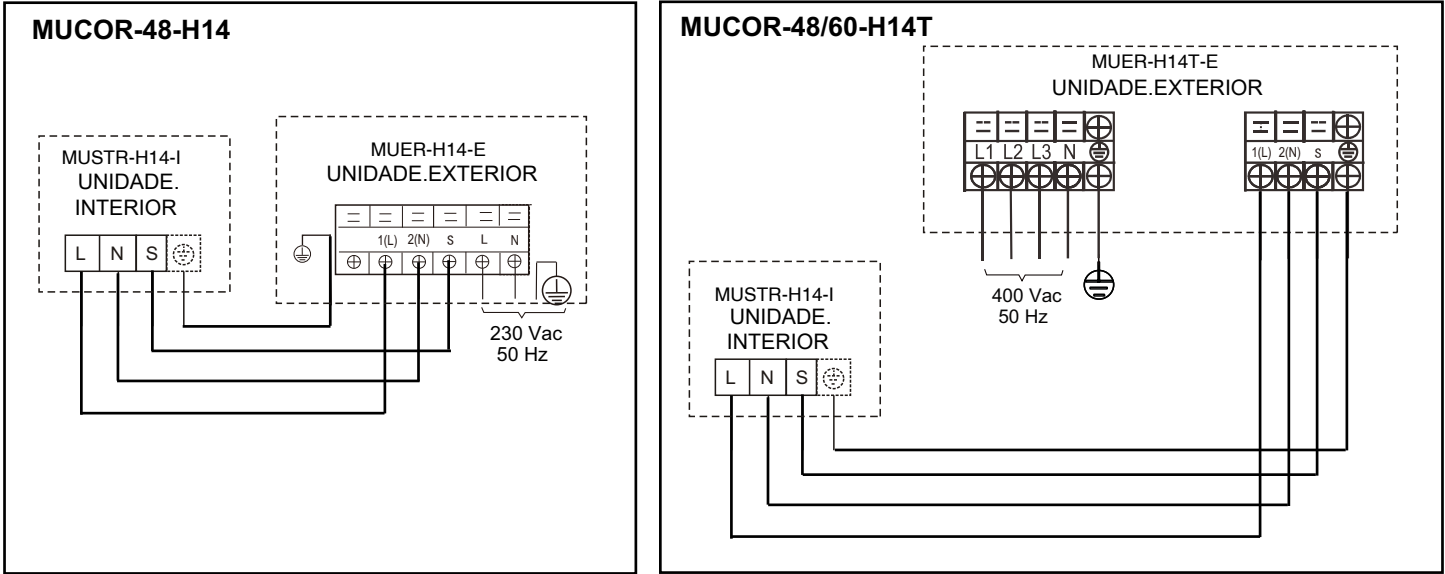


NOTA: Os gráficos são meramente explicativos. A sua máquina pode ser ligeiramente diferente. A forma real prevalecerá □

A especificação de potência

Modelo		48	48T	60T
Fase	~	1~	3~	3~
Tensão	V	230	400	400
Frequência	Hz	50	50	50
Cablagem.da.fonte.de.alimentação	mm²	3.x.4	5.x.2,5	5.x.2,5
Cablagem.de.ligação.interior/exterior	mm²	4.x.1	4.x.1	4.x.1
Disjuntor./Fusível	A	50/40	32/25	32/25

Diagramas de cablagem para a fonte de alimentação e interligação entre a unidade de exterior e a unidade de interior:



Cablagem da unidade exterior

⚠ AVISO:

Antes de efetuar qualquer trabalho elétrico ou de cablagem, desligue a fonte de alimentação principal do sistema.

1 Preparar o cabo para a ligação.

a Em primeiro lugar, é necessário escolher o tamanho correto do cabo. Certifique-se de que utiliza cabos H07RN-F.

Secção transversal mínima dos cabos de alimentação e de sinal (para referência)

Corrente nominal do aparelho (A)	Secção transversal nominal (mm ²)
> 3 e ≤ 6	0,75 e 1
> 6 e ≤ 10	1 e 1,5
> 10 e ≤ 16	1,5 e 2,5
> 16 e ≤ 25	2,5 e 4
> 25 e ≤ 32	4 e 6
> 32 e ≤ 40	6 e 10

ESCOLHA O TAMANHO CORRECTO DO CABO

O tamanho do cabo de alimentação, do cabo de sinal, do fusível e do interruptor necessários é determinado pela corrente máxima da unidade. A corrente máxima está indicada na placa de identificação no painel lateral da unidade. Consulte esta placa de identificação para seleccionar o cabo, o fusível ou o interruptor adequados.

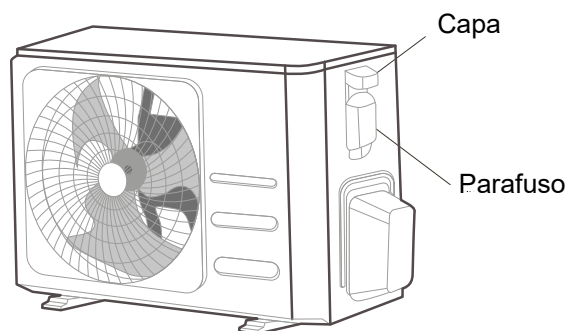
b Utilizando um descascador de fios, retire o revestimento de borracha de ambas as extremidades do cabo de sinal para expor aproximadamente 15 cm (5,9") de cabo.

c Retirar o isolamento das extremidades.

d Utilizando um grampeador de cabos, grampeie os conectores em U nas extremidades.

NOTA: Ao ligar os fios, siga rigorosamente o diagrama de ligações no interior da tampa da caixa eléctrica.

2 Retire a cobertura eléctrica da unidade de exterior.

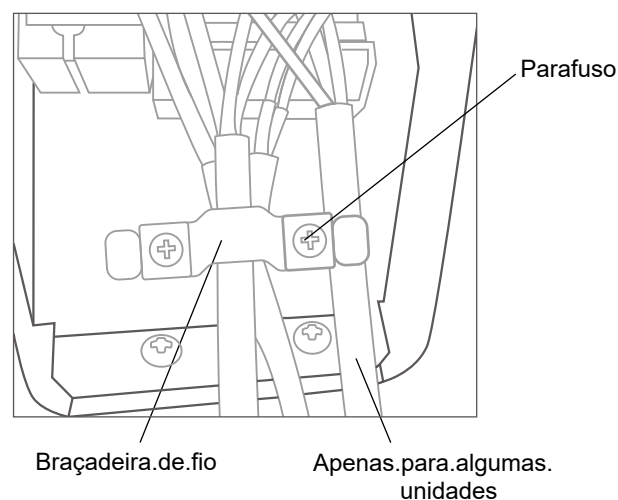


3 Ligar os conectores em U aos terminais. Fazer corresponder as cores/rótulos dos fios aos rótulos do bloco de terminais. Aparafusar firmemente o conector em U de cada cabo ao terminal correspondente.

4 Fixar o cabo com a braçadeira de cabo. Ver, por exemplo, a figura abaixo.

5 Isolar os cabos não utilizados com fita isoladora e mantenha-os afastados de quaisquer peças eléctricas ou metálicas.

6 Reinstale a tampa da caixa de controlo eléctrico.



Nota: Ao puxar o cabo de alimentação e os cabos de ligação exteriores para fora do orifício do cabo, selecione o orifício de passagem adequado de acordo com o diâmetro do cabo. Aparafusar bem a braçadeira de arame. Certifique-se de que a braçadeira do cabo consegue segurar o cabo de ligação de forma segura e sem folgas.

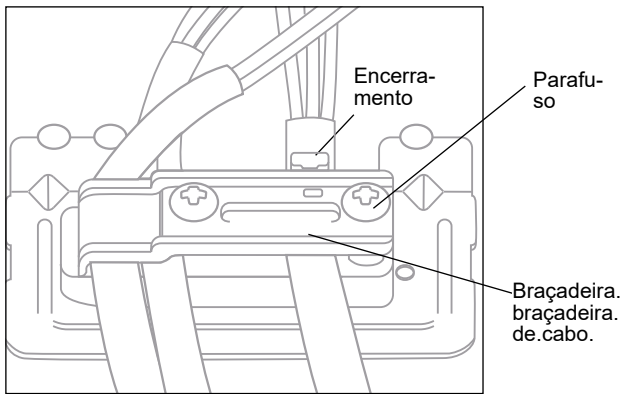
Cablagem da unidade interior

- 1. Preparar o cabo para a ligação.
 - a. Utilizando um descascador de fios, retire o revestimento de borracha de ambas as extremidades do cabo de sinal para expor cerca de 15 cm (5,9") do cabo.
 - b. Retirar o isolamento das extremidades dos fios.
 - c. Utilizando um grampeador de cabos, grampeie os conectores em U nas extremidades dos cabos.
- 2. Desaperte o parafuso da tampa da caixa de controlo eléctrico e retire a tampa.
- 3. Ligar os conectores em U aos terminais. Fazer corresponder as cores/rótulos dos fios aos rótulos do bloco de terminais. Aparafusar firmemente o conector em U de cada cabo ao terminal correspondente. Ver número de série e cablagem. Diagrama localizado na tampa da caixa de controlo eléctrico.

**ADVERTÊNCIA**

- Ao ligar os cabos, siga rigorosamente o diagrama de cablagem.
- O circuito do líquido de refrigeração pode ficar muito quente. Manter o cabo de ligação afastado do tubo de cobre.

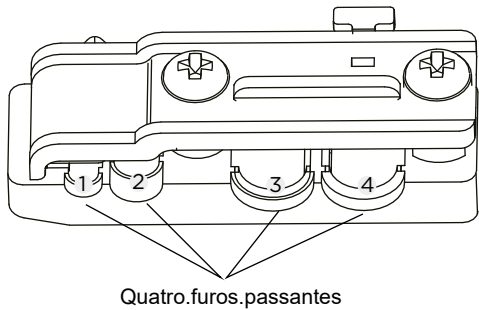
- 4. Fixar o cabo com a braçadeira de cabo. O cabo não deve estar solto nem puxar pelos conectores em U. Ver a figura seguinte como exemplo.
- 5. Voltar a colocar a tampa da caixa eléctrica.



Nota: Ao puxar o cabo de ligação interior para fora do orifício do cabo, seleccionar o orifício de passagem adequado de acordo com o diâmetro do cabo. Quando o cabo não estiver suficientemente seguro, utilizar o fixador para o sustentar, de modo a que possa ser bem seguro.

Apertar bem a braçadeira do cabo. Certifique-se de que a braçadeira do cabo consegue segurar o cabo de ligação de forma segura e sem folgas.

Nota: A braçadeira de arame tem quatro orifícios de passagem para os arames e as diferentes máquinas têm diâmetros diferentes para o arame de ligação. Selecione o orifício adequado do buçim de acordo com a especificação do diâmetro do cabo na tabela abaixo para garantir que o grampo consegue segurar os cabos com segurança.



Especificações do cabo de ligação da unidade de interior	Buraco.1	Buraco.2	Buraco.3	Buraco.4
3*1,5.mm ² 3*1,0.mm ² 2*0,75.mm ²	2*0,75.mm ²	3*1,0.mm ²		3*1,5.mm ²
3*1,5.mm ² 3*1,0.mm ²	.	3*1,0.mm ²		3*1,5.mm ²
4*1,5.mm ²	.	.		4*1,5.mm ²
5*1,5.mm ² 3*1,0.mm ²	.	3*1,0.mm ²		5*1,5.mm ²

Extração de ar

NOTA:

Ao abrir as hastes das válvulas, rodar a chave hexagonal até esta bater no obturador. Não tente forçar mais a abertura da válvula.

Preparativos e precauções

O ar e as matérias estranhas no circuito do refrigerante podem causar aumentos anormais de pressão, o que pode danificar o ar condicionado, reduzir a sua eficiência e causar ferimentos. Utilize uma bomba de vácuo e um manómetro para evacuar o circuito de refrigerante, removendo qualquer gás não condensável e humidade do sistema. A evacuação deve ser efectuada no momento da instalação inicial e quando a unidade é deslocada.

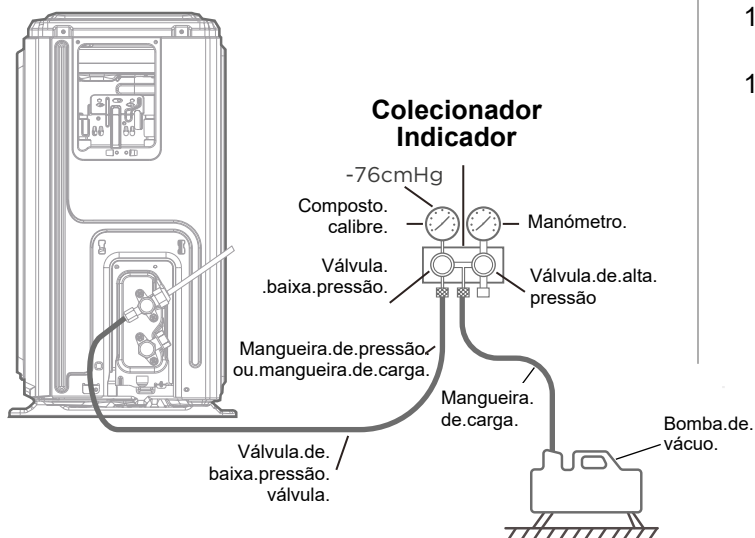
ANTES DA EVACUAÇÃO

- ✓ Verifique se os tubos de ligação entre as unidades interior e exterior estão corretamente ligados.
- ✓ Verifique se toda a cablagem está ligada corretamente.

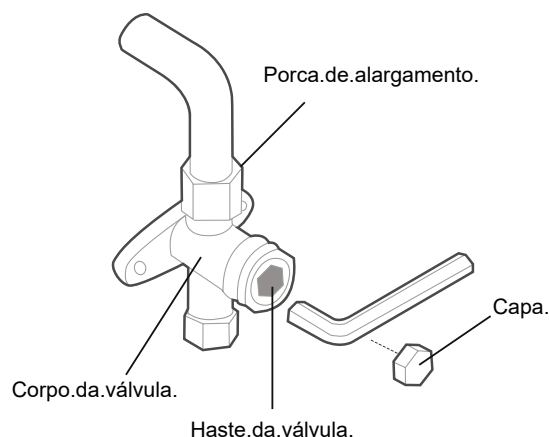
Instruções de evacuação

1. Ligue a mangueira de carga do manómetro à porta de serviço da válvula de baixa pressão da unidade de exterior.
2. Ligar outra mangueira de carga do manómetro do coletor à bomba de vácuo.
3. Abrir o lado de baixa pressão do manómetro do coletor. Manter o lado de alta pressão fechado.
4. Ligar a bomba de vácuo para evacuar o sistema.
5. Fazer funcionar o vácuo durante pelo menos 15 minutos, ou até o medidor de compostos indicar -76 cmHg (-10⁵ Pa).

Unidade exterior



6. Fechar o lado de baixa pressão do manómetro e desligar a bomba de vácuo.
7. Aguardar 5 minutos e verificar se a pressão do sistema não se alterou.
8. Se houver uma alteração na pressão do sistema, consulte a secção Verificação de fugas de gás para obter informações sobre como verificar a existência de fugas. Se não houver alteração na pressão do sistema, desapertar o bujão da válvula de enchimento (válvula de alta pressão).
9. Introduzir a chave hexagonal na válvula de enchimento (válvula de alta pressão) e abrir a válvula rodando a chave 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Ouvir a fuga de gás do sistema e fechar a válvula após 5 segundos.
10. Observar o manómetro durante um minuto para verificar se não há alteração de pressão. O manómetro deve indicar uma pressão ligeiramente superior à pressão atmosférica.
11. Retire a mangueira de carga do orifício de serviço.



12. Com uma chave hexagonal, abrir completamente as válvulas de alta e baixa pressão.
13. Apertar manualmente os tampões das três válvulas (orifício de serviço, alta pressão, baixa pressão). Se necessário, pode apertar mais com uma chave dinamométrica.

Nota sobre a carga de refrigerante



AVISO:

N Õ misturar tipos de refrigerante.

Alguns sistemas requerem uma carga adicional em função do comprimento dos tubos. Os comprimentos padrão dos tubos variam de acordo com os regulamentos locais. Por exemplo, na América do Norte, o comprimento padrão do tubo é de 7,5 m (25').

Noutras áreas, o comprimento padrão do tubo é de 5 m. O refrigerante deve ser carregado a partir da porta de serviço da válvula de baixa pressão da unidade de exterior. O refrigerante adicional a carregar pode ser calculado utilizando a seguinte fórmula:

	Lado do líquido Di metro		
	Ø.635.(1/4")	Ø.95.(3/8")	Ø.127.(1/2")
R32:	(Comprimento total do tubo. - comprimento padrão do tubo). x. 12.g.(0,13.oz)/m.(ft)..	(Comprimento total do tubo. - comprimento padrão do tubo).x.24.g.(0,26.oz)/m. (ft).	(Comprimento total do tubo. - comprimento padrão do tubo). x.40.g.(0,42.oz)/m.(ft)..

Teste de funcionamento

AVISO:

A não realização do teste de funcionamento pode resultar em danos na unidade, danos materiais ou ferimentos pessoais.

Antes do teste

Deve ser efectuado um teste de funcionamento depois de todo o sistema ter sido completamente instalado.

Confirmar os seguintes pontos antes do teste:

- a) As unidades interior e exterior estão corretamente instaladas.
- b) A tubagem e a cablagem estão corretamente ligadas.
- c) Não existem obstáculos perto da entrada e da saída da unidade que possam causar um mau desempenho ou avaria do produto.
- d) O sistema de arrefecimento não apresenta fugas.
- e) O sistema de drenagem está desobstruído e é drenado para um local seguro.
- f) O isolamento térmico foi corretamente instalado.
- g) Os fios de terra foram ligados corretamente.
- h) O comprimento dos tubos e a capacidade adicional de refrigerante foram registados.
- i) A tensão de alimentação está correta para o ar condicionado.

Instruções para a execução do teste

- 1. Abrir as válvulas de corte do líquido e do gás.
- 2. Ligar o interruptor principal e deixar a unidade aquecer.
- 3. Colocar o ar condicionado no modo COOL.
- 4. Para a unidade interior:
 - a. Certifique-se de que o telecomando e os respectivos botões estão a funcionar corretamente.
 - b. Certifique-se de que as lâminas se movem corretamente e que podem ser alteradas com o controlo remoto.
 - c. Verificar se a temperatura ambiente está corretamente registada.
 - d. Certifique-se de que os indicadores no controlo remoto e no painel de visualização da unidade interior estão a funcionar corretamente.
 - e. Certifique-se de que os botões manuais da unidade interior estão a funcionar corretamente.
 - f. Verificar se o sistema de drenagem está desobstruído e se escoar sem problemas.
 - g. Certificar-se de que não existem vibrações ou

ruídos anormais durante o funcionamento.

5. Para a unidade exterior.

- f. Verificar se há fugas no sistema de arrefecimento.
 - g. Certificar-se de que não existem vibrações ou ruídos anormais durante o funcionamento.
 - h. Certifique-se de que o vento, o ruído e a água gerados pela unidade não incomodam os seus vizinhos nem constituem um perigo para a segurança.
6. Ensaio de drenagem.
- g. Certifique-se de que o tubo de drenagem flui sem problemas. Os edifícios novos devem efetuar este teste antes de o telhado estar concluído.
 - h. Retirar a tampa de teste. Adicionar 2000 ml de água ao tanque através do tubo fechado.
 - i. Ligue o interruptor principal e utilize o ar condicionado no modo COOL.
 - j. Ouça o som da bomba de drenagem para ver se faz algum ruído invulgar.
 - k. Verificar se a água é descarregada. Pode demorar até um minuto para que a unidade comece a drenar, dependendo do tubo de drenagem.
 - l. Certifique-se de que não há fugas em nenhum dos canos.
 - m. Parar o ar condicionado. Desligue o interruptor principal e volte a instalar a tampa de teste.

NOTA: Se a unidade funcionar mal ou não corresponder às suas expectativas, consulte a secção de resolução de problemas do Manual do Proprietário antes de contactar o serviço de apoio ao cliente.

Embalagem e desembalagem do aparelho

Instruções para embalar e desembalar o aparelho:

Desembalar:

Unidade interior:

- 1 ☐ Corte a fita adesiva do cartão com uma faca ☐
- 2 ☐ Pegar no cartão ☐
- 3 ☐ Retirar a espuma de embalagem superior ☐
- 4 ☐ Desatar o saco de embalagem ☐
- 5 ☐ Retirar a unidade interior ☐

Unidade exterior

- 1 ☐ Cortar a fita de embalagem ☐
- 2 ☐ Retirar a unidade da caixa de cartão ☐
- 3 ☐ Retirar a espuma da unidade ☐
- 4 ☐ Retirar o saco de embalagem da unidade ☐

Embalagem:

Unidade interior:

- 1 ☐ Coloque a unidade interior sobre a espuma de embalagem inferior ☐
- 2 ☐ Coloque o saco de embalagem na unidade de interior ☐
- 3 ☐ Fixar a espuma de embalagem superior à unidade ☐
- 4 ☐ Colocar a caixa de cartão sobre a unidade ☐
- 5 ☐ Selar com a fita adesiva ☐
- 6 ☐ Se necessário, utilizar fita adesiva ☐

Unidade exterior:

- 7 ☐ Coloque a unidade de exterior no saco de embalagem ☐
- 8 ☐ Colocar a espuma de fundo na caixa ☐
- 9 ☐ Insira a unidade na caixa de cartão e, em seguida, coloque a embalagem de espuma superior sobre a unidade ☐
- 10 ☐ Feche a caixa e sele-a com a fita adesiva ☐
- 11 ☐ Se necessário, utilizar fita adesiva ☐

NOTA: Guarde todas as embalagens para o caso de vir a precisar delas no futuro ☐

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas e causas do ar condicionado.

Se ocorrer um dos seguintes problemas de funcionamento, pare a operação, desligue a alimentação e contacte o seu revendedor.

- O indicador luminoso de funcionamento pisca rapidamente (5 Hz) □ Esta lâmpada continua a piscar rapidamente depois de desligar e voltar a ligar a alimentação □
- O telecomando funciona mal ou o botão não funciona corretamente □
- Um dispositivo de segurança, como um fusível ou um disjuntor, é frequentemente ativado □
- Obstáculos e água entram na unidade □
- Fuga de água na unidade interior □
- Outras avarias □

Se o sistema não funcionar corretamente, exceto nos casos acima referidos, ou se o mau funcionamento for evidente, investigar o sistema de acordo com os procedimentos seguintes. (Ver quadro 5-2)

ADVERTÊNCIA

Cortar a alimentação eléctrica quando aparecer a anomalia acima referida, verificar se a tensão fornecida está fora do intervalo, verificar se a instalação do ar condicionado está correta e, em seguida, eletrificar novamente após 3 minutos de desligamento. Se o problema persistir, contacte a estação de serviço local ou o fornecedor do equipamento.

Tabela 5-1. Códigos de erro.

Código	Funcionamento	Temporizador	Descrição
E.H.00	1	X	Erro interno da EEPROM
E.H.0A	1	X	Erro de parâmetro EEPROM da unidade de interior (Hardware OK).
E.L.01	2	X	Erro de comunicação unidades interiores./exteriores.
E.L.11	2	X	Erro de comunicação das unidades Master./Slave (TWINS).
E.H.12	2	X	Outra unidade está fora de serviço (TWINS).
E.H.02	3	X	Erro de deteção do sinal de passagem por zero (apenas motor PG).
E.H.31	4	X	A tensão CC do motor da ventoinha CC interior é demasiado baixa (placa da ventoinha CC) □
E.H.32	4	X	A tensão CC do motor da ventoinha CC interna é demasiado elevada (placa da ventoinha CC) □
E.H.33	4	X	Proteção contra sobrecorrente do motor do ventilador CC interior (placa do ventilador CC).
E.H.34	4	X	Proteção IPM do motor do ventilador CC interior (placa do ventilador CC).
E.H.35	4	X	Proteção contra falha de fase do motor do ventilador CC interior (placa do ventilador CC).
E.H.36	4	X	Falha no circuito de teste de corrente do motor da ventoinha CC interior (placa da ventoinha CC) □
E.H.37	4	X	Proteção de velocidade zero do motor do ventilador interior DC (placa do ventilador DC).
E.H.03	4	X	A velocidade do ventilador interior está fora de controlo.
E.H.3C	4	X	O motor do ar fresco está avariado (modelos domésticos).
E.C.50	5	X	Defeito no sensor de temperatura da unidade exterior (programa antigo).
E.C.51	5	X	Erro na EEPROM externa.
E.C.52	5	X	Sensor de temperatura da bobina do condensador T3 circuito aberto ou curto-circuito.
E.C.53	5	X	Sensor de temperatura ambiente exterior T4 circuito aberto ou em curto-circuito.
E.C.54	5	X	Sensor de temperatura de descarga do compressor Tp circuito aberto ou em curto-circuito.
E.C.55	5	X	Sensor de temperatura IPM T4 circuito aberto ou curto-circuito.
E.C.56	5	X	Sensor de temperatura de saída do evaporador T2B (localizado na unidade exterior) aberto ou em curto-circuito (múltiplo).
E.C.57	5	X	Circuito aberto ou curto-circuito no sensor de temperatura do arrefecedor de gás (VRF mini doméstico).
E.C.05	5	X	Falha do sensor de temperatura exterior ou falha da EEPROM.
E.C.0d	14	X	Falha externa (antigo programa LCAC).
E.H.60	6	X	Sensor de temperatura ambiente interior T1 circuito aberto ou em curto-circuito.
E.H.61	6	X	Sensor de temperatura da bobina do evaporador T2 circuito aberto ou curto-circuito.
E.H.66	6	X	Sensor de temperatura de saída do evaporador T2B circuito aberto ou circuito desativado (Mini VRF doméstico).
E.C.71	12	X	Proteção externa contra sobrecorrente do motor do ventilador DC.
E.C.75	12	X	Proteção IPM do motor do ventilador DC externo.
E.C.72	12	X	Falta de proteção de fase do motor externo do ventilador CC.
E.C.74	12	X	Circuito de teste de corrente defeituoso do motor do ventilador CC externo.
E.C.73	12	X	Proteção de velocidade zero do motor do ventilador DC externo.
E.C.07	12	X	A velocidade da ventoinha DC externa está fora de controlo □
E.H.0b	9	X	Erro de comunicação entre a PCB interna e a PCB do ecrã.
E.H.b1	9	X	Erro de comunicação entre a placa de visualização e a placa multifunções □
E.H.b2	9	X	Cablagem incorrecta do comando de 24 V.
E.H.b3	9	X	Erro de comunicação entre a PCB interior e o controlo com fios
E.H.b4	/	/	Erro de comunicação entre a placa de circuito impresso interior e o módulo de voz □
E.H.b5	10	X	Erro de comunicação entre a PCB interior e o smart eye
E.H.b6	/	/	Erro de comunicação entre a placa de circuito impresso interior e o módulo da câmara □
E.L.0C	8	X	Deteção de fugas de refrigerante.
E.H.0E	/	/	Alarme de alavanca de água.
E.H.0F	10	X	Falha inteligente do olho.
E.H.0H	/	/	Falha do módulo de RF (radiofrequência).
E.H.0L	/	/	Mostrar falha na EEPROM.

Código	Funcionamento	Temporizador	Descrição
F.H.0P	/	/	Falha do módulo WIFI
F.H.07	15	X	Erro de comunicação entre a placa de circuito impresso interna e a placa de auto-elevação
F.L.09	/	/	Combinação incorreta com unidades interiores e exteriores
F.H.0E	/	/	Falha do sensor de pó (modelos domésticos)
F.H.0b	/	/	Falha do módulo do contador de eletricidade (modelos domésticos)
F.H.0d	11	X	Falha do módulo de água fresca/ionizador (modelos domésticos)
F.H.0A	7	X	Falha na deslocação do filtro (modelos com função de auto-limpeza do filtro)
F.L.14	/	/	Capacidade interior e exterior não compatível (Mini VRF doméstico)
P.C.00	7	☆	Proteção IPM do compressor
P.C.10	2	☆	A tensão CA externa é demasiado baixa
P.C.11	2	☆	A tensão CC externa é demasiado elevada
P.C.12	2	☆	A tensão CC externa é demasiado baixa (MCE defeituoso do chip IR341)
P.C.01	2	☆	Proteção contra tensão AC externa
P.H.13	2	☆	Proteção da tensão CA da fonte de alimentação interior (modelos do Japão)
P.C.02	3	☆	Proteção contra altas temperaturas do topo do compressor (ou IPM)
P.C.40	6	☆	Erro de comunicação entre o chip de exterior e o chip de acionamento do compressor
P.C.41	5	☆	Defeito no circuito de teste da corrente do compressor do inversor
P.C.42	5	☆	Falha no arranque do compressor inverter
P.C.43	5	☆	P.H. Falta de proteção do compressor do inversor
P.C.44	5	☆	Proteção de velocidade zero do compressor inverter
P.C.45	5	☆	Erro de sincronização entre o chip IR341 e o PWM
P.C.46	5	☆	Velocidade do compressor do inversor fora de controlo
P.C.49	5	☆	Sobrecorrente do compressor do inversor
P.C.4A	8	☆	L/N Cablagem incorrecta da unidade exterior
P.C.4b	8	☆	P. Erro de temperatura da unidade exterior
P.C.4C	8	☆	P. Falta de proteção da unidade exterior
P.C.04	5	☆	Proteção contra retrocesso do compressor
P.C.06	/	/	Proteção do compressor contra temperaturas de descarga elevadas
P.C.08	1	☆	Sobrecorrente da unidade exterior
P.H.09	/	/	Paragem do ventilador interior devido à função de vento frio
P.H.0A	5	☆	Proteção do depósito de água (portátil)
P.H.A1	/	/	Proteção total contra a água (portátil)
P.H.0b	/	/	Proteção interior da lâmina ou do painel (unidades domésticas)
P.C.0F	/	/	Falha do IGBT do circuito PFC
P.C.30	7	☆	Proteção de alta pressão
P.C.31	7	☆	Proteção contra baixa pressão
P.C.32	7	☆	Proteção de baixa pressão (mini VRF doméstico)
P.C.03	7	☆	Proteção contra baixa pressão
P.C.0L	4	☆	Proteção contra a baixa temperatura ambiente
P.H.90	/	/	Proteção do evaporador contra temperaturas elevadas no modo de aquecimento
P.H.91	/	/	Proteção do evaporador contra baixas temperaturas no modo de refrigeração
P.C.0A	/	/	Proteção contra altas temperaturas do condensador no modo de arrefecimento
P.C.A1	/	/	Proteção contra suor do arrefecedor de gás (mini VRF doméstico)
F.H.0C	/	/	Falha do sensor de humidade interior
L.H.00	/	/	Limitação da frequência devido à temperatura alta ou baixa do evaporador (L0)
L.C.01	/	/	Limitação de frequência causada pela temperatura elevada do condensador (L1)
L.C.02	/	/	Limitação de frequência causada por temperatura de descarga elevada (L2)
L.C.05	/	/	Limitação da frequência por tensão alta ou baixa (L5)
L.C.03	/	/	Limitação de frequência causada por corrente elevada (L3)
L.C.06	/	/	Limitação de frequência causada pela temperatura elevada do IPM ou por um PFC defeituoso
L.C.30	/	/	Limitação de frequência causada por pressão elevada
L.C.31	/	/	Limitação de frequência devido a baixa pressão
L.H.07	/	/	Limitação de frequência causada pelo controlo remoto
----	1	○	Conflito de modo

Para outros erros:

O ecrã pode apresentar um código pouco claro ou um código não definido pelo manual de serviço. Certificar-se de que este código não é uma leitura de temperatura.

Para mais informações ou outros códigos, digitalize o código QR abaixo e procure o modelo da máquina:

<https://mp-service.vip/tsp/errorcode/index.html#/>



Resolução de problemas:

Teste a unidade com o controlo remoto. Se a unidade não responder ao controlo remoto, é necessário substituir a placa de circuito impresso interior.

Se a unidade responder, a placa de visualização tem de ser substituída.

88 Frequência de flash:



Especificações do controlo remoto

Modelo	RG10F18(E2HS)/BGEF,..RG10F18(F2HS)/BGEF,..RG10F18(G2HS)/BGEF,.. RG10F18(H2HS)/BGEF,..RG10F18(D2HS)/BGEF
Tensão nominal	3,0.V.(pilhas.secas.R03/LR03.x.2)
Alcance de recepção do sinal	8.m
Ambiente	-5.°C-60.°C.(23.°F-140.°F)

Guia de início rápido



NÃO TEM A CERTEZA DO QUE FAZ UMA FUNÇÃO?

Consulte as secções Como utilizar as funções básicas e Como utilizar as funções avançadas deste manual para obter uma descrição detalhada de como utilizar o ar condicionado.

NOTA ESPECIAL

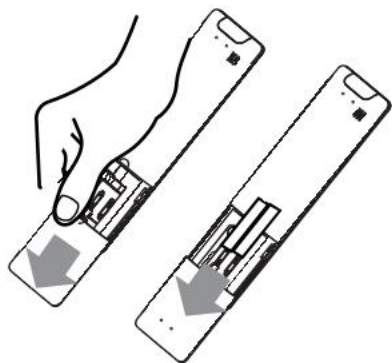
- O design dos botões da sua unidade pode ser ligeiramente diferente do exemplo apresentado.
- Se a unidade interior não tiver uma determinada função, premir o botão dessa função no controlo remoto não terá qualquer efeito.
- Se existirem grandes diferenças entre o "Manual do controlo remoto" e o "MANUAL DO UTILIZADOR", na descrição das funções, prevalece a descrição do "MANUAL DO UTILIZADOR".
- O controlo remoto e a máquina foram concebidos para serem utilizados em conjunto. As ilustrações da máquina contidas neste manual são meramente ilustrativas e podem diferir da máquina real que adquiriu. Para obter informações específicas, consulte a unidade que adquiriu.

Funcionamento do controlo remoto

Inserir e substituir as pilhas

O seu aparelho de ar condicionado pode vir com duas baterias (algumas unidades). Insira as pilhas no telecomando antes de o utilizar.

1. Deslize a tampa traseira do telecomando para baixo, expondo o compartimento das pilhas.
2. Insira as pilhas, certificando-se de que as extremidades (+) e (-) das pilhas correspondem aos símbolos no interior do compartimento das pilhas.
3. Volte a colocar a tampa da bateria no sítio.



Controlo remoto

- A luz solar direta pode interferir com o recetor de sinais de infravermelhos.
- Deve existir uma linha de visão clara entre o controlo remoto e o aparelho.
- Se os sinais do controlo remoto forem transferidos para controlar outro dispositivo, desloque o dispositivo para outro local ou contacte o serviço de apoio ao cliente.

⚠ Eliminação da bateria

- Não eliminar as pilhas como resíduos urbanos indiferenciados. Consulte a legislação local sobre a eliminação correta das pilhas.
- As pilhas podem ter um símbolo químico na parte inferior do ícone de eliminação. Este símbolo químico significa que a pilha contém um metal pesado acima de uma determinada concentração. Um exemplo é o Pb: Chumbo (>0,004%).
- Os electrodomésticos e as pilhas usados devem ser tratados numa instalação especializada para reutilização, reciclagem e recuperação. Ao assegurar uma eliminação adequada, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana.



Desempenho da bateria

Para um desempenho ótimo do produto:

- Não misturar pilhas novas e usadas ou pilhas de tipos diferentes.
- Não deixe as pilhas no telecomando se não tencionar utilizar o dispositivo durante mais de 2 meses.

Notas sobre a utilização do telecomando

O dispositivo pode estar em conformidade com os regulamentos nacionais locais.

- No Canadá, deve estar em conformidade com a norma CAN/ICES (B)/NMB (B).
- Nos EUA, este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

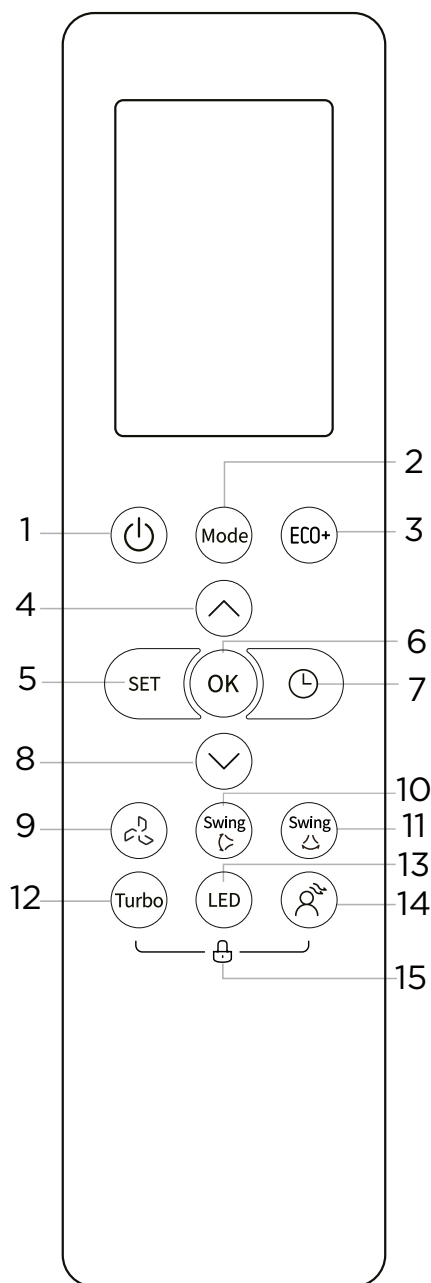
- (1) Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais.
- (2) Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais nas comunicações via rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir as interferências através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou deslocar a antena de receção.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
- Consultar o concessionário ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.
- As alterações ou modificações não aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Botões e funções

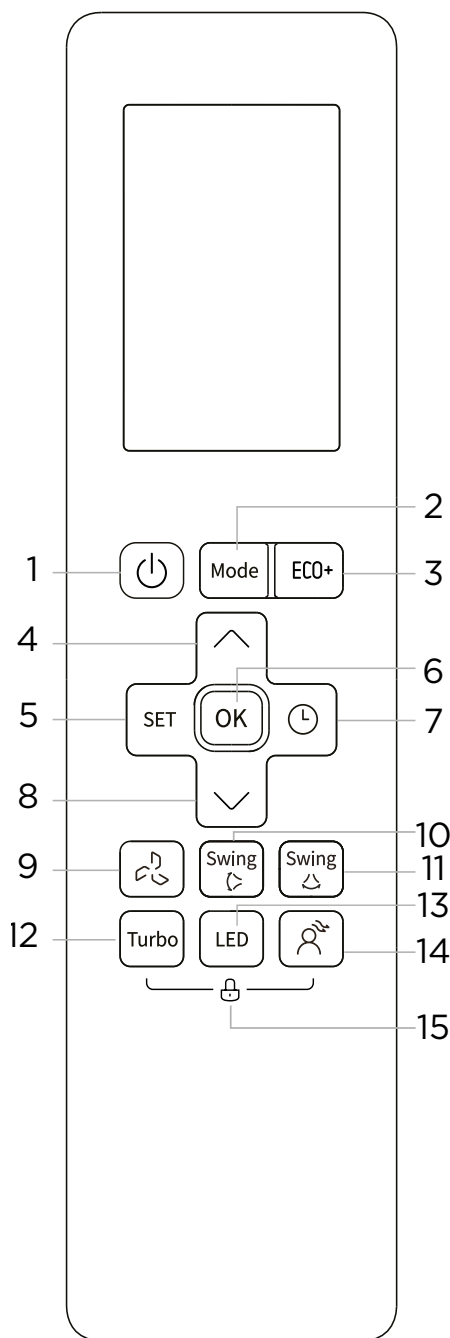
Antes de começar a utilizar o seu novo aparelho de ar condicionado, certifique-se de que se familiariza com o seu controlo remoto. O controlo remoto propriamente dito é apresentado resumidamente a seguir. Para obter instruções sobre o funcionamento do ar condicionado, consulte a secção **Como utilizar as funções básicas deste manual**.



Modelo:
RG10F18(E2HS)/BGEF

Descrição

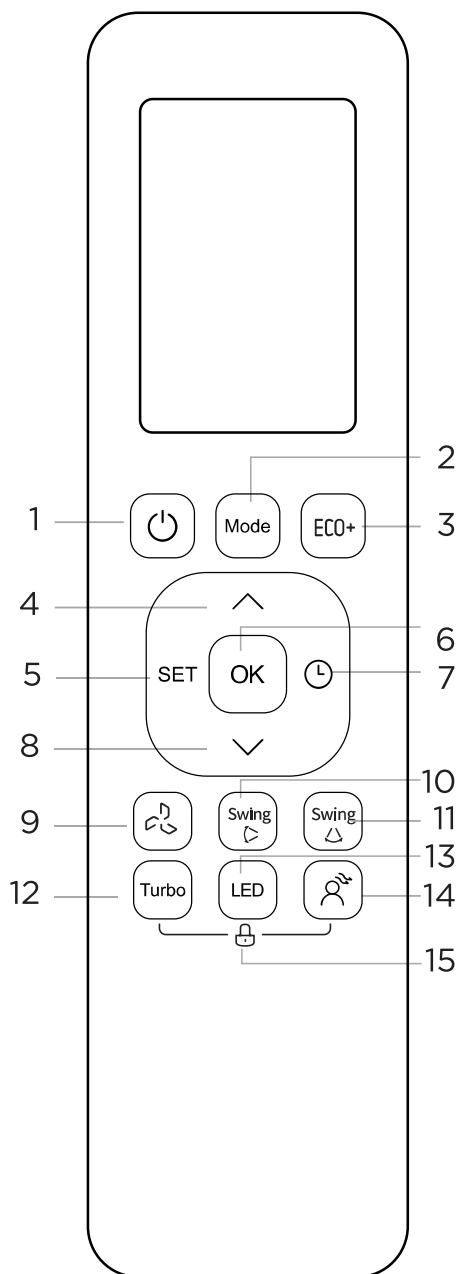
1	Botão de alimentação
2	Modo: Auto.>.Frio.>.Seco.>.Calor.>.Ventoinha. Nota: O modo de aquecimento não está disponível para o aparelho que apenas arrefece
3	ECO+: Inicia e pára a operação de poupança de energia
4	A temperatura sobe: Aumenta a temperatura em incrementos de 0,5°C (1°F). A temperatura máxima é de 30°C. Nota: Prima os botões e ao mesmo tempo durante 3 segundos para alternar a indicação da temperatura entre °C & °F
5	SET: Dormir.>.Siga-me.>.Limpeza ativa.>.Lâmpada fresca/UV*.>.Modo AP* [*]: Modelo dependente
6	ACORDADO: Permite-lhe confirmar as funções selecionadas
7	Temporizador: Defina o temporizador para ligar ou desligar a unidade
8	Baixa temperatura: Diminui a temperatura em incrementos de 0,5°C (1°F). A temperatura mínima é de 16°C
9	Velocidade da ventoinha: AU.>.20%.>.40%.>.60%.>.80%.>.100% Prima o botão TEMP. ou para aumentar/diminuir a velocidade da ventoinha em incrementos de 1%
10	Oscilação (para cima e para baixo): Inicia e pára o movimento horizontal da lâmina
11	Oscilação (esquerda e direita): Inicia e pára o movimento vertical da lâmina
12	Turbo: Permite que a unidade atinja a temperatura predefinida no mais curto espaço de tempo possível
13	LED: Liga e desliga o visor LED e o sinal sonoro do ar condicionado
14	Breeze Away: É utilizado para selecionar o fluxo de vento para longe das pessoas
15	Bloqueio: Prima os botões Turbo e Breeze simultaneamente durante 5 segundos para bloquear o teclado. Prima novamente estes dois botões durante 2 segundos para desbloquear o teclado



Modelo: .
RG10FI8(F2HS)/BGEF.
RG10F18(G2HS)/BGEF.
RG10F18(H2HS)/BGEF

Descrição

1	Botão de alimentação
2	Modo: Auto.>.Frio.>.Seco.>.Calor.>.Ventoinha. Nota: O modo de aquecimento não está disponível para o aparelho.que.apenas.arrefece
3	ECO+: Inicia.e.pára.a.operação.de.poupança.de.energia
4	A temperatura sobe: Aumenta.a.temperatura.em.incrementos.de.0,5°C.(1°F) A temperatura.máxima.é.de.30.°C Nota: Prima os botões .&..ao.mesmo.tempo.durante.3.segundos.para.alternar.a.indicação.da.temperatura.entre.°C.&.&°F
5	SET: Dormir.>.Siga-me.>.Limpeza.ativa.>.Lâmpada.fresca/UV*.>.Modo.AP* [*]: Modelo dependente
6	ACORDADO: Permite-lhe.confirmar.as.funções.selecionadas
7	Temporizador: Defina.o.temporizador.para.ligar.ou.desligar.a.unidade
8	Baixa temperatura: Diminui.a.temperatura.em.incrementos.de.0,5°C.(1°F) A temperatura.mínima.é.de.16°C
9	Velocidade da ventoinha: AU.>.20%.>40%.>.60%.>.80%.>.100% Prima.o.botão.TEMP. .ou..para.aumentar/diminuir.a.velocidade.da.ventoinha.em.incrementos.de.1%
10	Oscilação (para cima e para baixo): Inicia.e.pára.o.movimento.horizental.da.lâmina
11	Oscilação (esquerda e direita): Inicia.e.pára.o.movimento.vertical.da.lâmina
12	Turbo: Permite.que.a.unidade.atinja.a.temperatura.predefinida.no.mais.curto.espaço.de.tempo.possível
13	LED: Liga.e.desliga.o.visor.LED.e.o.sinal.sonoro.do.ar.condicionado
14	Breeze Away: É.utilizado.para.selecionar.o.fluxo.de.vento.para.longe.das.pessoas
15	Bloqueio: Prima.os.botões.Turbo.e.Breeze.simultaneamente.durante.5.segundos.para.bloquear.o.teclado Prima.novamente.estes.dois.botões.durante.2.segundos.para.desbloquear.o.teclado



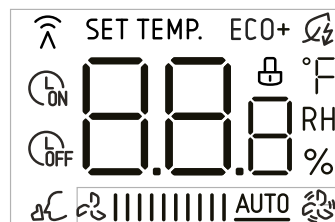
MODELO INCLUÍDO: RG10F18(D2HS)/BGEF.

Descrição

1	Botão de alimentação
2	Modo: Auto. > Frio. > Seco. > Calor. > Ventoinha. Nota: O modo de aquecimento não está disponível para o aparelho que apenas arrefece
3	ECO+: Inicia e pára a operação de poupança de energia
4	A temperatura sobe: Aumenta a temperatura em incrementos de 0,5°C (1°F). A temperatura máxima é de 30°C. Nota: Prima os botões ↑ & ↓ ao mesmo tempo durante 3 segundos para alternar a indicação da temperatura entre °C & °F
5	CONJUNTO: Sleep. > Follow.Me. > Active.clean. > Fresh/Lâmpara UV* > Modo AP* [*]: Modelo dependente
6	OK: Permite-lhe confirmar as funções selecionadas
7	Temporizador: Defina o temporizador para ligar ou desligar a unidade
8	Baixa temperatura: Diminui a temperatura em incrementos de 0,5°C (1°F). A temperatura mínima é de 16°C
9	Velocidade da ventoinha: AU. > 20% > 40% > 60% > 80% > 100% Prima o botão TEMP. ↑ ou ↓ para aumentar/diminuir a velocidade da ventoinha em incrementos de 1%
10	Oscilação (para cima e para baixo): Inicia e pára o movimento horizontal da lâmina
11	Oscilação (esquerda e direita): Inicia e pára o movimento vertical da lâmina
12	Turbo: Permite que a unidade atinja a temperatura predefinida no mais curto espaço de tempo possível
13	LED: Liga e desliga o visor LED e o sinal sonoro do ar condicionado
14	Breeze Away: É utilizado para selecionar o fluxo de vento para longe das pessoas
15	Bloqueio: Prima os botões Turbo e Breeze simultaneamente durante 5 segundos para bloquear o teclado. Prima novamente estes dois botões durante 2 segundos para desbloquear o teclado

Indicadores do ecrã remoto

A informação é apresentada quando o controlo remoto é ligado



Modo.
dormir



Não disponível.
para esta unidade



Pessoas de brisa



Seguir-me



Limpeza.
ativa



Bateria fraca.
(se estiver a
piscar)



Não disponível para esta unidade



Frio/
Lâmpada UV



Controlo.
sem fios *

[*]: Modelo dependente

Ecrã MODE: Apresenta o modo atual



VENTILADOR DE CALOR SECO E FRIO AUTOMÁTICO

O modo HEAT destina-se apenas aos modelos de arrefecimento e aquecimento



Indicador de
transmissão



Temporizador.
ECO



Temporizador.
desligado



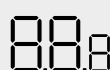
Função de
bloqueio



Função.
silenciosa



Não disponível.
para esta unidade



Indicação da temperatura / temporizador / velocidade do ventilador

Apresenta a temperatura definida por defeito, a velocidade da ventoinha ou a definição do temporizador quando são utilizadas as funções TIMER ON/OFF

VELOCIDADE DO VENTILADOR

AUTO SILENCIOSO BAIXO MÉDIO ALTO

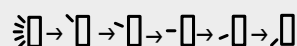


1% 2-20% 21-40% 41-60% 61-80% 81-100%

NOTA: A velocidade da ventoinha não pode ser ajustada no modo AUTO ou DRY



Função turbo



Oscilação horizontal.
das lâminas



Oscilação vertical das lâminas.
(algumas unidades)



Não disponível para
esta unidade

Como utilizar as funções básicas

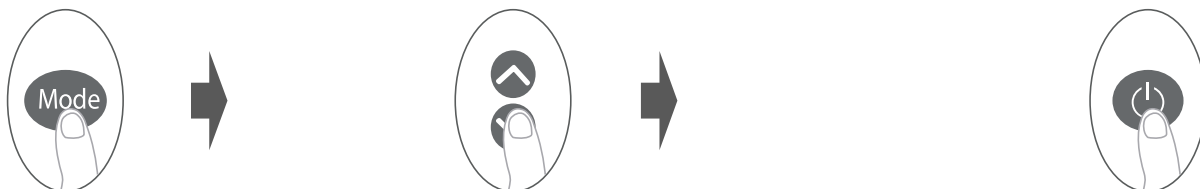


NOTA:

Antes da utilização, certifique-se de que o aparelho está ligado à corrente eléctrica.

Modo AUTO

Selecionar o modo AUTO Definir a temperatura desejada Ligar o ar condicionado



Nota: No modo AUTO, a velocidade da ventoinha não pode ser ajustada.

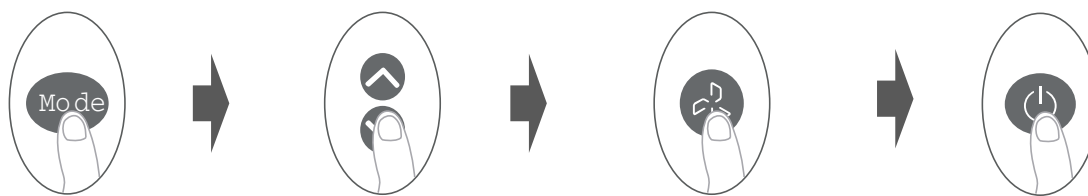
Modo COOL ou HEAT

Selecionar o modo.
FRIO./CALOR

Definir a.
temperatura

Ajustar a.
Velocidade do ventilador

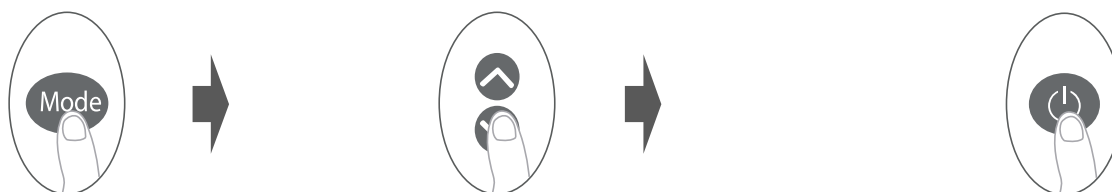
Ligar o.
ar condicionado



Nota: O modo de aquecimento só é aplicável aos modelos Cool & Heat only.

Modo DRY

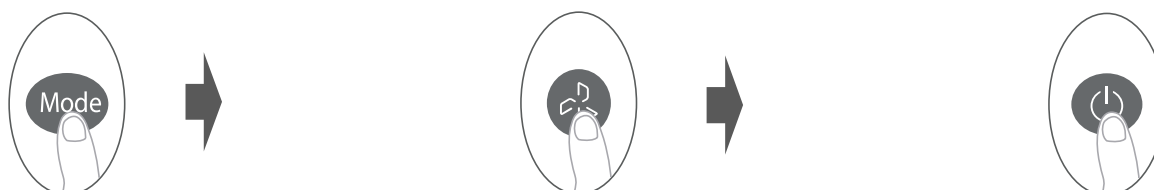
Selecionar o modo DRY Definir a temperatura desejada Ligar o ar condicionado



Nota: No modo DRY (Seco), a velocidade da ventoinha não pode ser ajustada porque já está a ser controlada automaticamente.

Modo ventilador

Selecionar o modo FAN Definir a velocidade FAN Ligar o ar condicionado



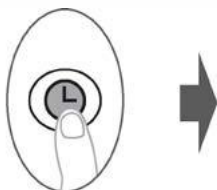
Nota: No modo FAN, a temperatura não pode ser ajustada. Consequentemente, não aparecerá qualquer temperatura no visor do controlo remoto.

Definir o TEMPORIZADOR

TEMPORIZADOR LIGAR/DESLIGAR - Defina o período de tempo após o qual a unidade se liga/desliga automaticamente

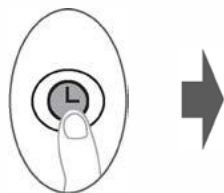
Definição de TIMER ON (sobre)

Prima o botão TEMPORIZADOR para iniciar a sequência de tempo ON

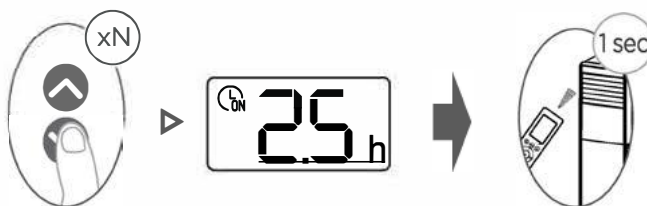


Definição de TEMPORIZADOR DESLIGADO

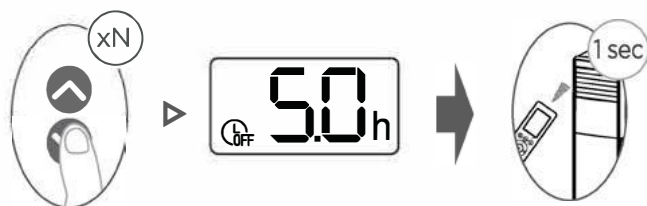
Prima o botão TIMER para iniciar a sequência de tempo OFF



Prima os botões Temp Up ou Temp Down para definir a hora a partir da qual pretende que a unidade se ligue
Aguarde 1 segundo para ativar o tempo de ligação da unidade



Prima os botões Temp. para cima ou para baixo para definir o tempo após o qual pretende que a unidade se desligue
Aguarde 1 segundo para ativar o tempo de paragem da unidade

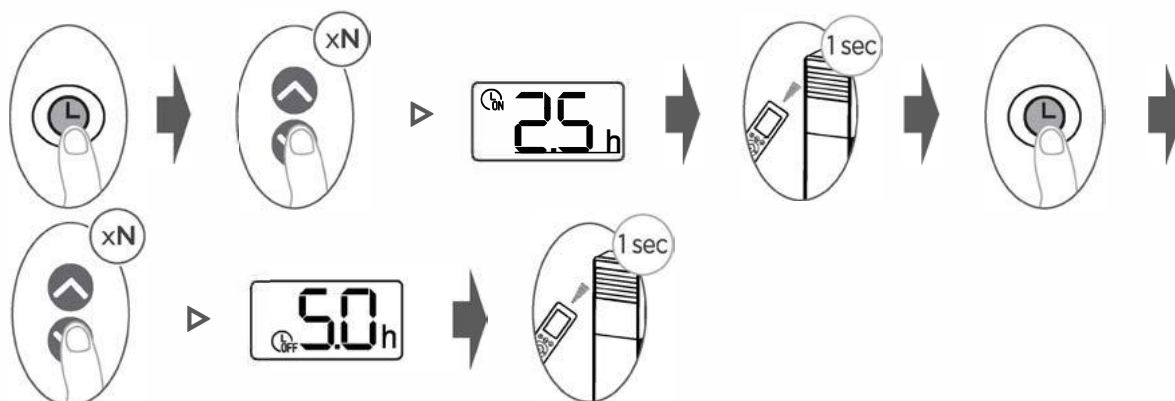


Nota:

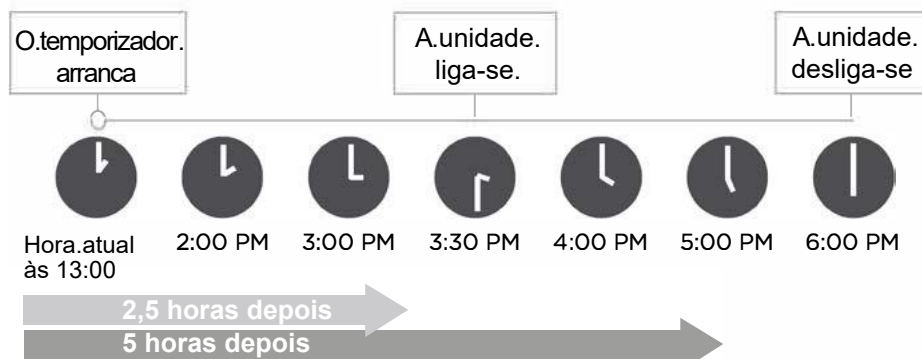
- 1 Ao definir o TEMPORIZADOR LIGADO ou TEMPORIZADOR DESLIGADO, o tempo aumentará em incrementos de 30 minutos a cada pressão, até 10 horas. Após 10 horas e até 24 horas, aumentará em incrementos de 1 hora (por exemplo, prima 5 vezes para obter 2,5h e prima 10 vezes para obter 5h). O temporizador regressará a 0,0 após 24h.
- 2 Cancelar qualquer uma das funções colocando o temporizador em 0,0h.
- 3 "x N" significa que pode premir várias vezes até acertar a hora de que necessita.

Definição TIMER ON & OFF (exemplo)

Tenha em atenção que os períodos de tempo definidos para ambas as funções se referem a horas após a hora atual.



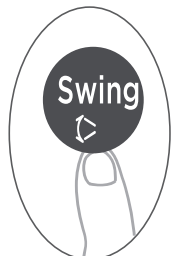
Exemplo: Se a hora atual for 1:00 PM, depois de definir o temporizador de acordo com os passos acima, a unidade ligar-se-á 2,5 h mais tarde (3:30 PM) e desligar-se-á às 6:00 PM.



Como utilizar as funções avançadas

Função de balanço

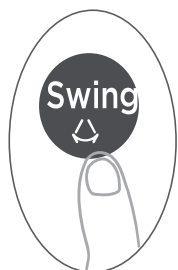
Premir o botão Swing (para cima e para baixo)



Premir este botão repetidamente e, se o intervalo entre as pressões for inferior a 3 segundos, a lâmina horizontal funcionará pela seguinte ordem: Paragem automática do obturador > Início automático do obturador > Ângulo do obturador 1 > Ângulo do obturador 2 > Ângulo do obturador 3 > Ângulo do obturador 4 > Ângulo do obturador 5 □

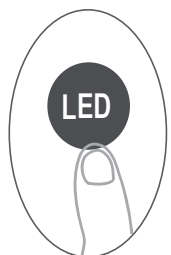
Pressione este botão repetidamente e, se o intervalo entre pressões for superior a 3 segundos, a lâmina horizontal funcionará pela seguinte ordem: Lama num determinado ângulo > Lama inicia a auto-oscilação > Lama para a auto-oscilação □

Premir o botão Swing (esquerda e direita)



Ao premir este botão, a lâmina vertical roda automaticamente para a esquerda e para a direita □

ECR DE LED



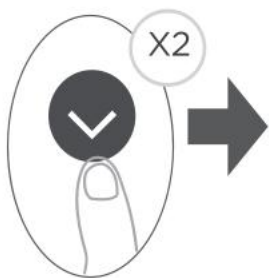
Prima este botão para ligar e desligar o visor da unidade interior □



Premir este botão durante mais de 5 segundos (algumas unidades)

Se premir e manter premido este botão durante mais de 5 segundos a unidade interior apresentará a temperatura ambiente atual □ Se premir novamente durante mais de 5 segundos a temperatura definida será novamente apresentada.

Funç o FP

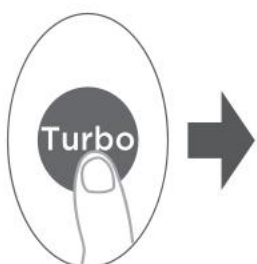


A unidade funcionará a uma velocidade elevada da ventoinha (enquanto o compressor estiver ligado) com a temperatura automaticamente definida para 8°C/46°F.

Nota: Esta função é apenas para ar condicionado com bomba de calor.

Prima este botão 2 vezes durante um segundo quando estiver no modo Calor com uma temperatura de 16°C/60°F para ativar a função FP.

Funç o turbo

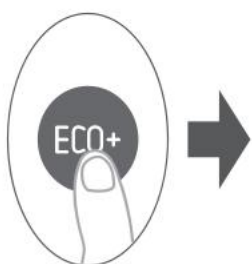


Quando seleccionar a função Turbo no modo COOL, a unidade soprará ar frio com a definição de vento mais forte para iniciar o processo de arrefecimento.

Quando seleccionar a função Turbo no modo HEAT, a unidade soprará ar quente com a definição de vento mais forte para iniciar o processo de aquecimento (algumas unidades).

Nas unidades com elementos de aquecimento eléctricos, o elemento de aquecimento eléctrico será ativado e iniciará o processo de aquecimento.

Funç o + ECO



Prima este botão quando estiver no modo COOL/HEAT (arrefecimento/aquecimento), a velocidade da ventoinha mudará para Auto, a temperatura definida permanecerá inalterada, o que proporciona uma sensação de maior conforto e poupança de energia e reduz as flutuações de temperatura.

Nota: Esta função só está disponível quando a unidade está no modo REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO.

Funç o silenciosa



Prima e mantenha premido o botão Fan durante mais de 2 segundos para ativar/desativar a função Mute (unidades sorner).

Devido à baixa frequência de funcionamento do compressor, a capacidade de refrigeração e aquecimento pode ser insuficiente.

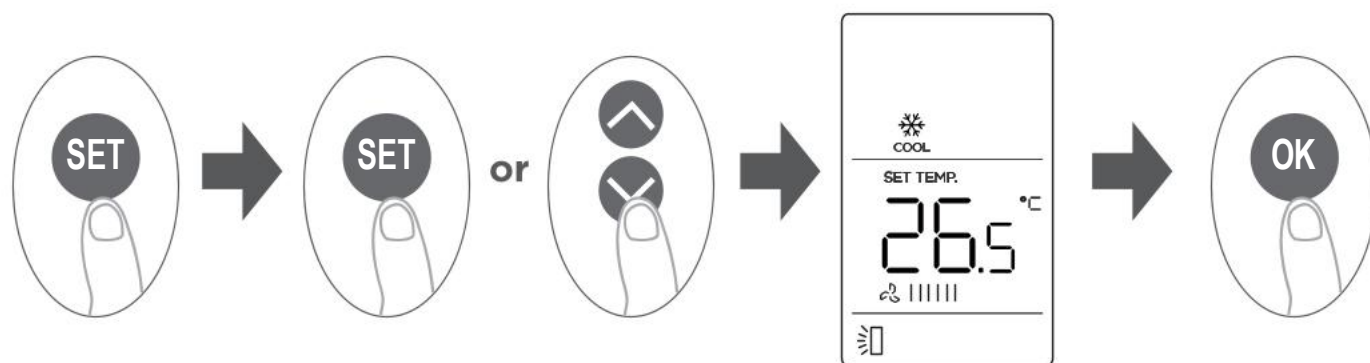
Funç o "Breeze away



Esta característica evita que o fluxo de ar direto sopre sobre o corpo e faz com que se sintam sedosamente frescos.

Nota: Esta função só está disponível nos modos COOL, DRY ou FAN.

Função SET



Prima o botão SET para aceder à definição da função e, em seguida, prima o botão SET ou o botão TEMP ∇ ou $\wedge$ TEMP para selecionar a função pretendida. O símbolo selecionado piscará na área de visualização, prima o botão OK para confirmar.

Para cancelar a função selecionada, basta seguir os mesmos procedimentos acima descritos.

Prima o botão SET para percorrer as funções de funcionamento da seguinte forma:

Dormir. (☾). > Siga-me. (👤). > Limpeza ativa. (🧹). > Lâmpada fresca/UV*. (💡). > Modo AP*. (📶).

[*]: Modelo dependente.

Função de sono

Nota: A função de suspensão não está disponível nos modos FAN e DRY.

A função Dormir é utilizada para criar um ambiente de sono mais confortável. A velocidade da ventoinha pode ser ajustada no modo Arrefecimento/Calor. No modo Auto, a velocidade da ventoinha é fixa.

Prima o botão Sleep no comando quando estiver no modo Cool. A unidade aumentará a temperatura em 1°C (2°F) após 1 hora e em mais 1°C (2°F) após mais uma hora.

No modo de aquecimento, a unidade diminuirá a temperatura em 1°C (2°F) após 1 hora e diminuirá mais 1°C (2°F) após outra hora.

Duas horas mais tarde, a temperatura deixa de se alterar e a função de suspensão termina automaticamente após oito horas.

Função Siga-me

A função Siga-me permite que o controlo remoto meça a temperatura na sua localização atual e envie este sinal para o ar condicionado em intervalos de 3 minutos. Ao utilizar os modos AUTO, COOL ou HEAT, a medição da temperatura ambiente através do controlo remoto (em vez da própria unidade interior) permitirá que o ar condicionado otimize a temperatura à sua volta e garanta o máximo conforto.

NOTA: Prima e mantenha premido o botão Turbo durante 7 seg para iniciar/parar a função de memória da função Siga-me.

Se a função de memória estiver activada, "On" aparece durante 3 segundos no visor.

Se a função de memória for interrompida, "Off" aparece no visor durante 3 segundos.

Função de limpeza ativa

A tecnologia Active Clean remove o pó e o bolor que podem causar odores desagradáveis. O Active Clean congela e descongela rapidamente o permutador de calor para limpar o material que aderiu ao mesmo.

Quando esta função é activada, a unidade interior apresenta "CL". Após 20 a 130 minutos, a unidade desliga-se automaticamente e termina a função CLEAN.

Função de lâmpada fresca/UV (não incluída neste modelo)

Quando esta função é iniciada, é activada a função do ionizador ou da lâmpada UV-C (consoante o modelo). Se ambas as funções estiverem disponíveis, estas duas funções serão activadas ao mesmo tempo e ajudarão a purificar o ar na divisão.

Função AP

Utilize o botão SET para escolher o modo AP (Ponto de acesso) para ativar a configuração sem fios. Se esta função não estiver disponível nesta unidade, pode ser possível entrar no modo AP premindo o botão LED 7 vezes no espaço de 10 segundos.

MANUAL DO UTILIZADOR DO SMART KIT

NOTA IMPORTANTE: Leia atentamente este manual antes de ligar o smart kit. (módulo sem fios). Não se esqueça de guardar este manual para referência futura. As ilustrações deste manual têm um carácter explicativo. A forma real prevalecerá.

1 ESPECIFICAÇÕES

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Para evitar exceder os limites de exposição a RF, mantenha uma distância mínima de 20 cm entre as pessoas e a antena durante o funcionamento normal (apenas produtos da UE).

Modelo da unidade: XXXXXXXX.

Modelo de módulo sem fios: EU-SK105, US-SK105, EU-SK106, US-SK106, EU-SK107, US-SK107, EU-SK108, US-SK108, EU-SK109, US-SK109, EU-SK110, US-SK110

Tipo de antena: Antena impressa PCB.

Sem fios: 2400 - 2483,5 MHz, Potência de transmissão: < 20dBm

Temperatura de funcionamento: 0°C~45°C/32°F~113°F.

Humidade de funcionamento: 10%~85%.

Entrada de alimentação: DC 5V/500mA.

BLE: 2402 - 2480MHz, potência TX: <10dBm

2 PREPARAÇÃO

Sistema aplicável: iOS, Android

- Manter a aplicação actualizada com a versão mais recente.
- Devido à possibilidade de uma situação especial, declaramos explicitamente o seguinte:

Nem todos os sistemas Android e iOS são compatíveis com a Aplicação. Não nos responsabilizamos por quaisquer problemas causados por incompatibilidade.

Estratégia de segurança sem fios

O Smart Kit apenas suporta a encriptação WPA-PSK/WPA2-PSK/WPA3-SAE e nenhuma encriptação. Recomenda-se a encriptação WPA-PSK/WPA2-PSK/WPA3-SAE.

Precauções

- Devido a diferentes situações de rede, por vezes o processo de controlo pode causar um timeout no regresso. Se esta situação ocorrer, a visualização entre a placa e a aplicação pode não ser simultânea, não se deixe confundir.
- A câmara do smartphone deve ter 5 milhões de pixels ou mais para garantir a leitura correta do código QR.
- Devido a diferentes situações de rede, por vezes surge um tempo limite para o pedido, sendo necessário ajustar novamente as definições de rede.
- O sistema de aplicação está sujeito a actualizações sem aviso prévio para melhorar o desempenho do produto. O processo efetivo de configuração da rede pode ser ligeiramente diferente do manual, prevalecendo o processo efetivo.
- Para mais informações, consultar o sítio Web do Serviço.

3 **DESCARREGAR E INSTALAR A APLICAÇÃO**

CUIDADO: O seguinte código QR só está disponível para descarregar a aplicação. É completamente diferente com o código QR incluído no SMART KIT.



Android



iOS

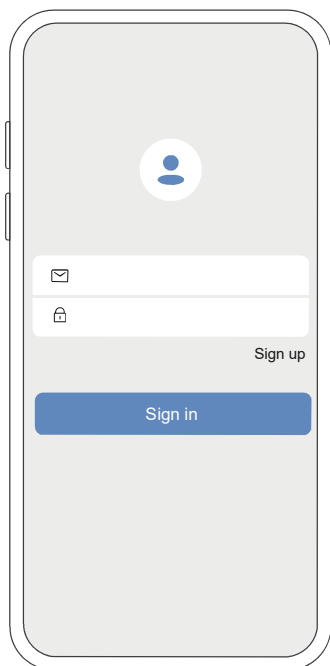
Utilizadores de telemóveis Android: ler o código QR do Android ou ir ao Google Play, procurar a aplicação "Nethome Plus" e descarregá-la.

Utilizadores iOS: leiam o código QR do iOS ou acedam à App Store, procurem a aplicação "Nethome Plus" e descarreguem-na.

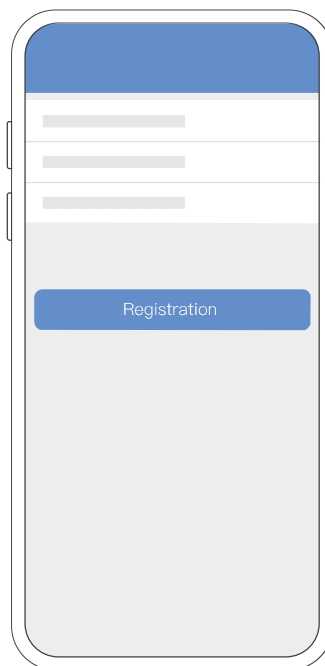
4 **REGISTO DO UTILIZADOR**

Certifique-se de que o telemóvel está ligado ao router sem fios. E o router sem fios já se ligou à Internet antes do registo do utilizador e da configuração da rede.

É preferível iniciar sessão no seu correio eletrónico e ativar a sua conta de registo clicando na ligação, caso se esqueça da sua palavra-passe. É possível iniciar sessão em contas de terceiros.



①. Toque no separador "Registar".



② Introduza o seu endereço de correio eletrónico e a palavra-passe e, em seguida, prima "Registar".

5 DEFINIÇÕES DE REDE

PRECAUÇÕES.

É necessário ignorar outra rede e certificar-se de que o dispositivo Android ou iOS está ligado à rede sem fios que pretende configurar.

Certifique-se de que a função de rede sem fios do dispositivo Android ou iOS funciona bem e pode voltar automaticamente à ligação de rede sem fios.

Lembrete amigável:

O utilizador deve concluir todos os passos no prazo de 8 minutos após ligar o ar condicionado, caso contrário, este terá de ser novamente ligado.

■ Utilizar um dispositivo Android ou iOS para efetuar a configuração da rede

Certifique-se de que o dispositivo móvel já está ligado à rede sem fios que vai utilizar. Também é necessário esquecer outras redes sem fios irrelevantes para evitar que estas influenciem o processo de configuração.

Desligue a fonte de alimentação do ar condicionado.

Ligar a fonte de alimentação do ar condicionado e premir continuamente o botão.

"INDICADOR LED" ou "NÃO PERTURBAR" sete vezes no espaço de 10 segundos.

Quando o ar condicionado apresenta "AP", significa que o Wi-Fi do ar condicionado já entrou no modo "AP".

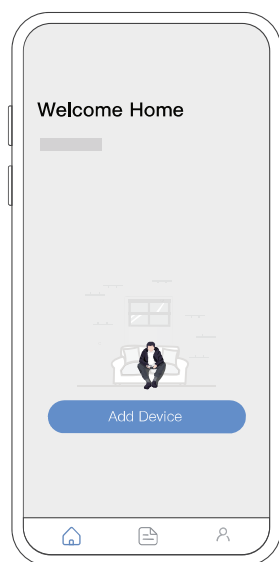
Nota: Existem duas formas de concluir a configuração da rede:

Configuração de rede através de leitura Bluetooth

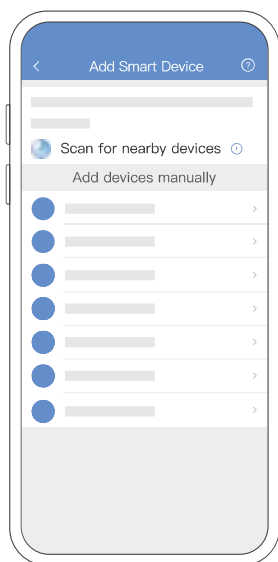
Configuração de rede por seleção de tipo de dispositivo.

Configuração de rede através de leitura Bluetooth

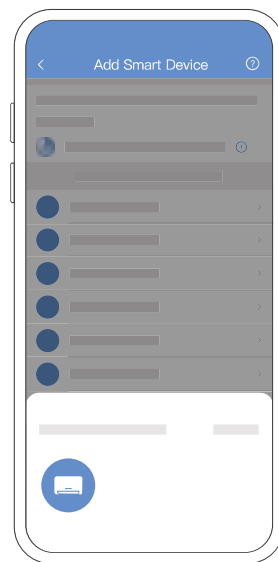
Nota: Certifique-se de que o Bluetooth do seu dispositivo móvel está a funcionar.



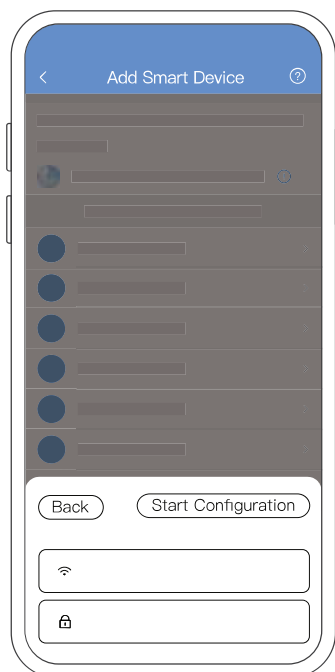
①. Prima "+Adicionar dispositivo"



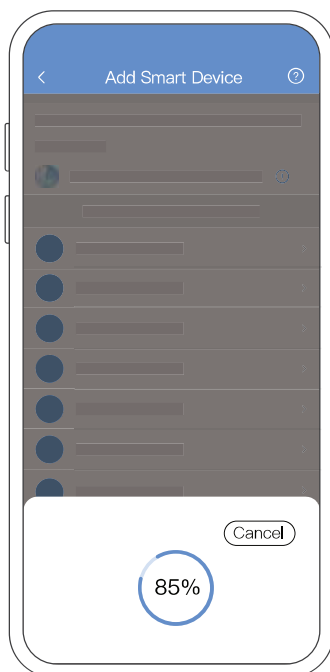
②. Prima "Procurar dispositivos próximos"



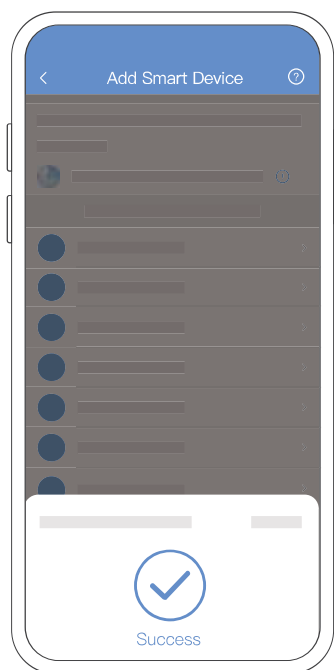
③. Aguarde que os dispositivos inteligentes sejam



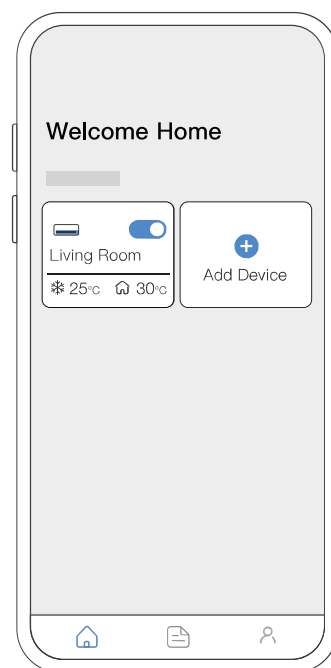
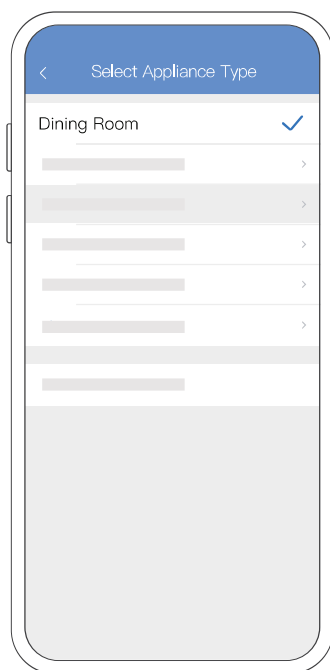
- ④ Selecione a rede doméstica sem fios e introduza a palavra-passe.



- ⑤ Aguarde que se ligue à rede.

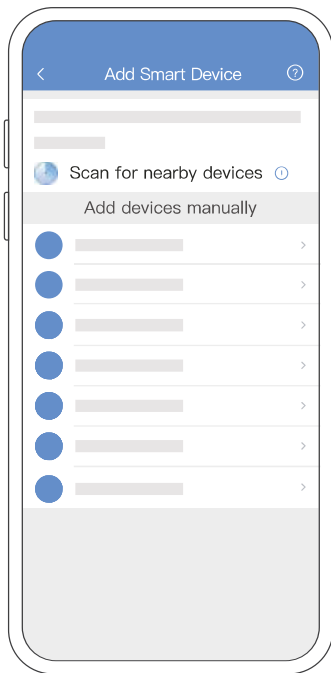


- ⑥ Configuração bem sucedida, pode também personalizar o nome do dispositivo.

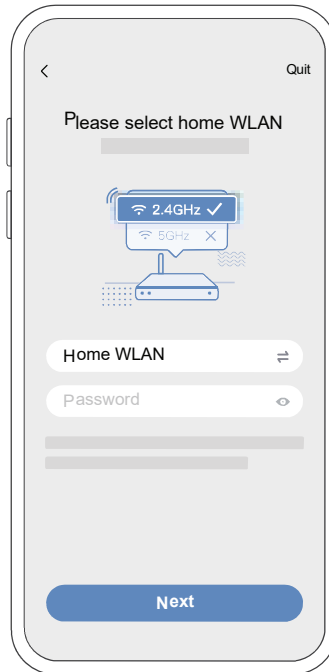


- ⑦ Pode agora ver o dispositivo na lista. Se continuar a não conseguir ligar o dispositivo, pode seguir o passo seguinte.

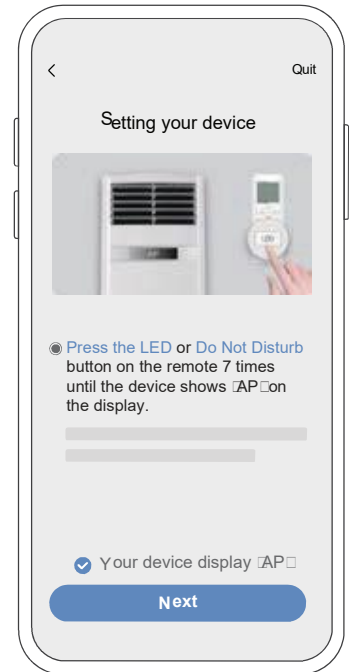
Configuração da rede através da adição de um dispositivo inteligente:



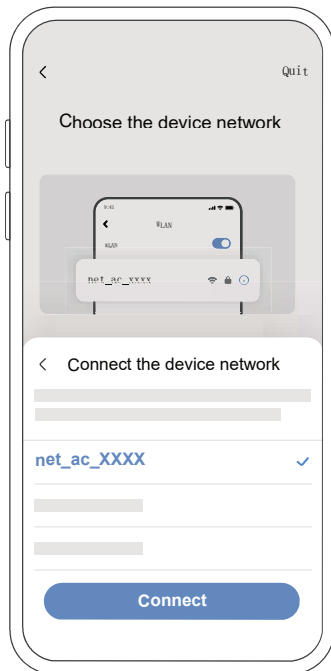
① Se a configuração da rede Bluetooth falhar, adicione um dispositivo inteligente.



② Selecione a família WLAN e introduza a palavra-passe.



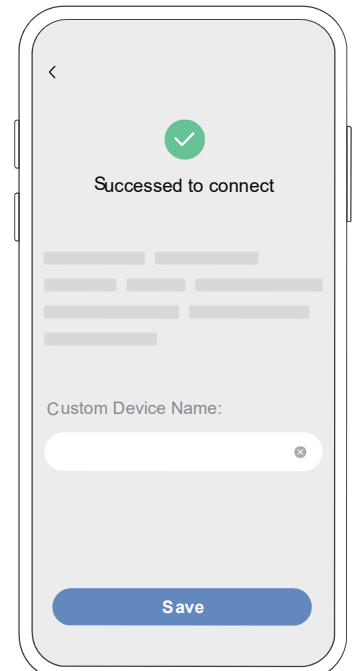
③ Siga os passos acima para entrar no modo "AP".



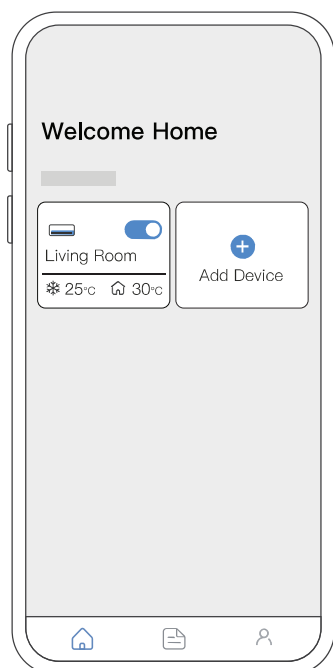
④ Ligar a uma rede sem fios.



⑤ A configuração da rede foi bem sucedida.



⑥ Personalizar o nome do seu dispositivo.



- ⑦ Quando a configuração for bem.sucedida,.pode.ver.o. dispositivo.na.lista□

NOTA:

Uma vez concluída a configuração da rede, a aplicação apresenta uma mensagem de sucesso.no.ecrã□

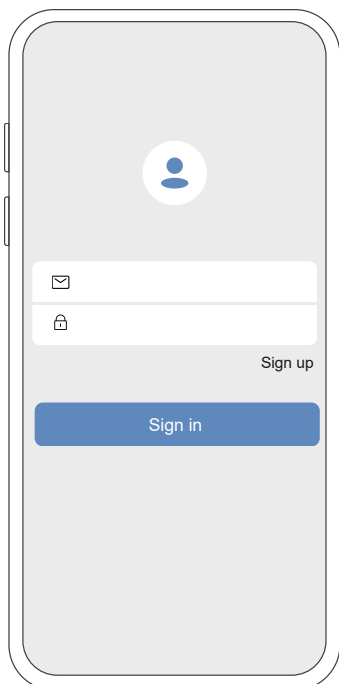
Devido a um ambiente de rede diferente, é possível que o estado do dispositivo mostre "desligado". Se esta situação ocorrer, é necessário extrair e atualizar a lista de dispositivos na aplicação e garantir que o estado do dispositivo é "ligado". Em alternativa, o utilizador pode desligar a fonte de alimentação do ar condicionado e voltar a ligá-lo. O estado do dispositivo voltará a estar "ligado" alguns minutos mais tarde.

6 COMO UTILIZAR A APLICAÇÃO

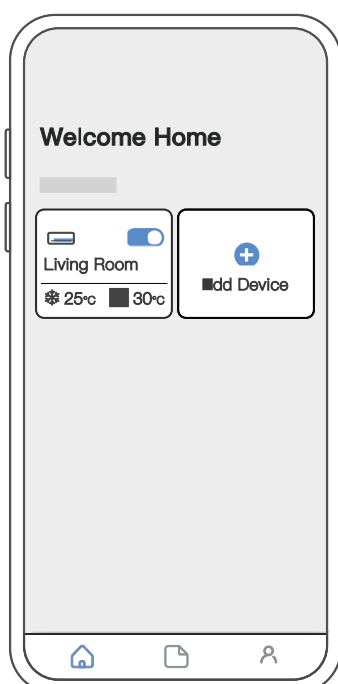
NOTA:

Nem todas as funções da aplicação estão disponíveis para o ar condicionado. Por exemplo: Para as funções ECO, Turbo e Oscilação, consulte o manual do utilizador para obter mais informações.

Certifique-se de que o seu dispositivo móvel e o seu ar condicionado estão ligados à Internet antes de utilizar a aplicação para controlar o ar condicionado através da Internet, seguindo os passos abaixo:



①. Toque no separador "Iniciar sessão".



②. Escolher ar condicionado.



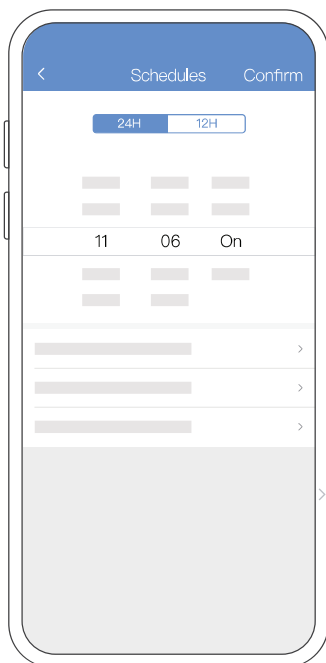
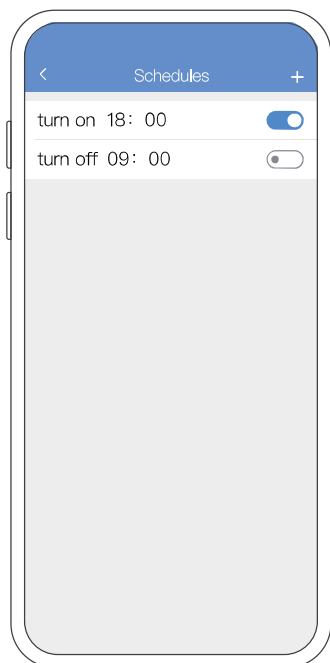
③ Desta forma, o utilizador pode controlar o estado ligado/desligado do ar condicionado, o modo de funcionamento, a temperatura, a velocidade da ventoinha, etc.

7 FUNÇÕES ESPECIAIS

Programa

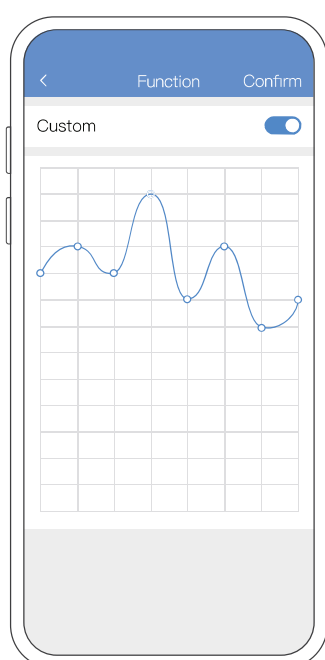
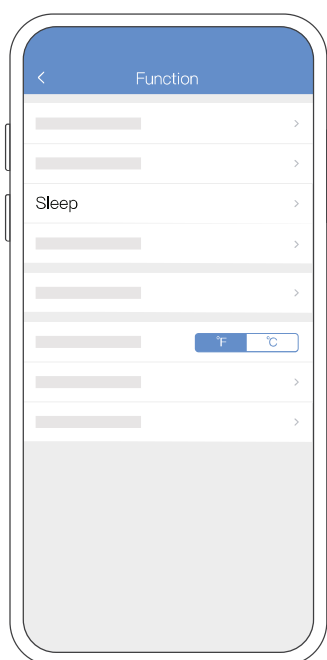
Numa base semanal, o utilizador pode programar o ar condicionado para se ligar ou desligar a uma hora específica.

A circulação também pode ser selecionada para controlar o ar condicionado no âmbito do controlo semanal programado.



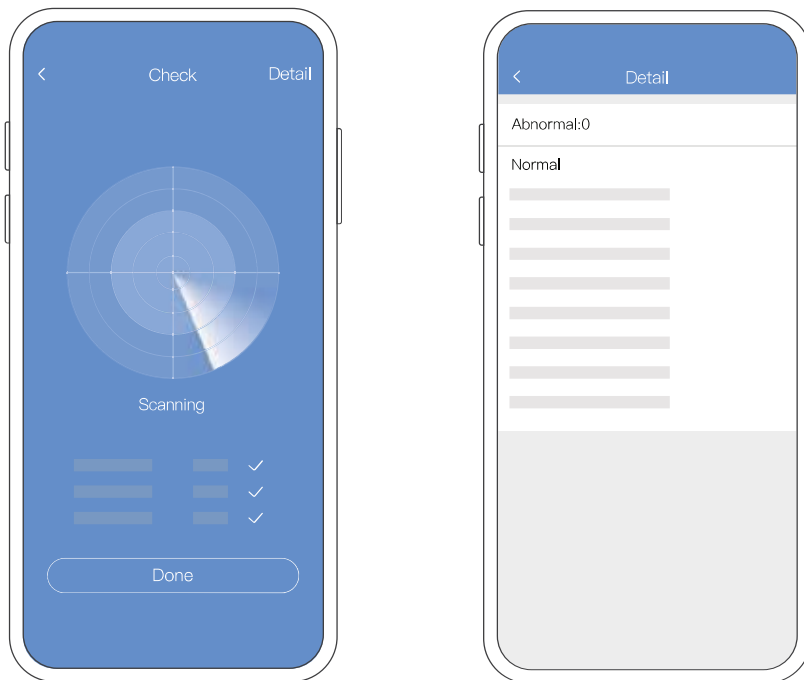
Sonho

O utilizador pode personalizar o seu próprio sono confortável, definindo a temperatura-alvo.



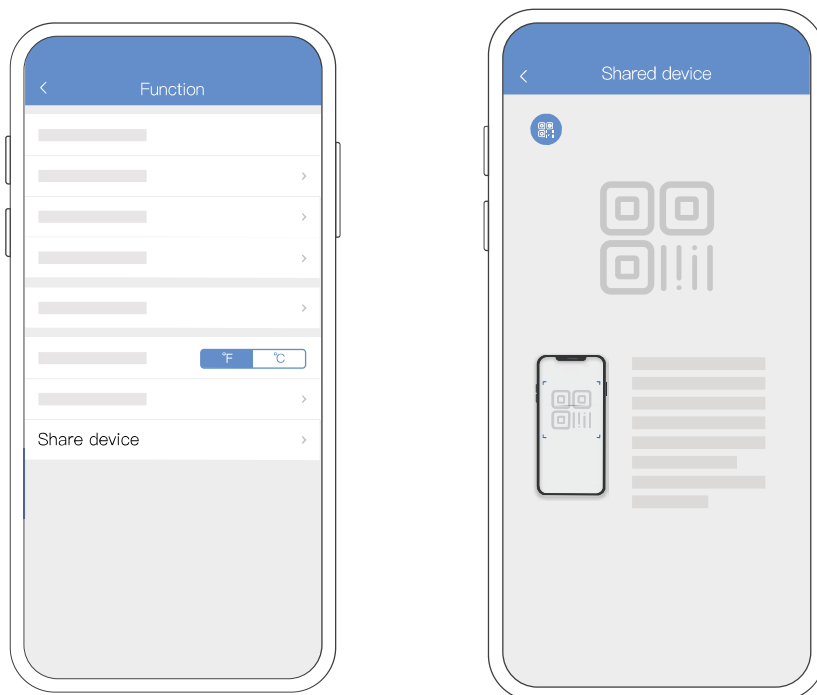
■ Verificar

O utilizador pode simplesmente verificar o estado de funcionamento do aparelho de ar condicionado com esta função. No final deste procedimento, são apresentados os itens normais, os itens anormais e as informações pormenorizadas.



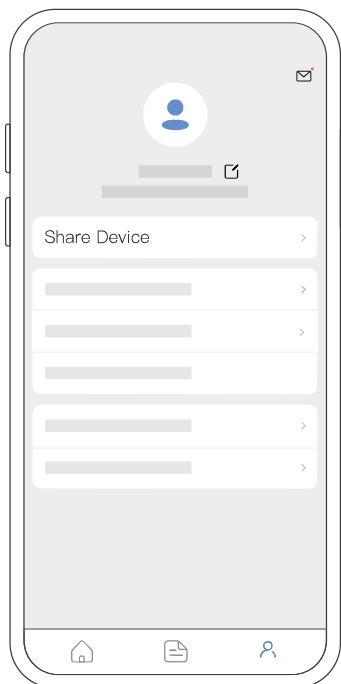
■ Partilha de dispositivos

O ar condicionado pode ser controlado por vários utilizadores ao mesmo tempo, utilizando a função de partilha de dispositivos.

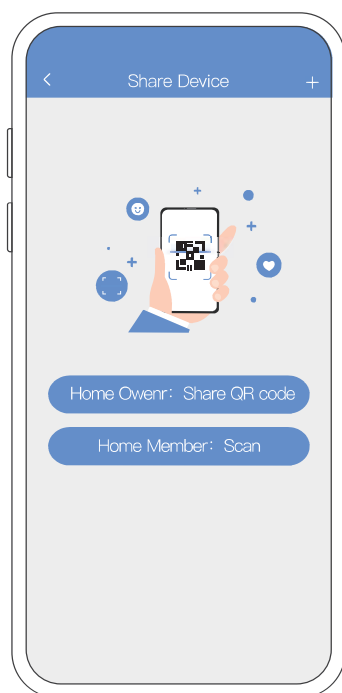


①.Clique em."Código.QR. partilhado"❏

②.Apresentação.do.código. QR❏



- ③ Outros utilizadores devem iniciar sessão na aplicação "Nethome.Plus" primeiro e, em seguida, clicar em "Adicionar partilha de dispositivo" no seu próprio telemóvel. Em seguida, peça-lhes para digitalizarem o código QR.



- ④. Agora, outros podem adicionar o dispositivo partilhado.

PRECAU ES:

Modelos de módulos sem fios: US-SK105, EU-SK105, US-SK107, EU-SK107:
Identificação FCC: 2ADQOMDNA21
IC: 12575A-MDNA21

Modelos de módulos sem fios: US-SK106, EU-SK106, EU-SK108, US-SK108:
Identificação FCC: 2ADQOMDNA22
IC: 12575A-MDNA22

Modelos de módulos sem fios: US-SK109, EU-SK109, US-SK110, EU-SK110:
Identificação FCC: 2ADQOMDNA23
IC: 12575A-MDNA23

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das normas da FCC e contém transmissores/receptores isentos de licença que cumprem as normas RSS isentas de licença da Innovation, Science and Economic Development Canada.

A operação está sujeita às duas condições seguintes:

- (1) Este dispositivo não pode causar interferências; e
- (2) Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências, incluindo interferências que possam causar funcionamento indesejado do aparelho □

Utilizar o aparelho apenas de acordo com as instruções fornecidas.

As alterações ou modificações a esta unidade não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento □

Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição à radiação da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado □ Para evitar a possibilidade de exceder os limites de exposição RF da FCC, a proximidade humana à antena não deve ser inferior a 20 cm (8 polegadas) durante o funcionamento normal.

NOTA: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 das normas da FCC. Os limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial.

Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais nas comunicações via rádio.

No entanto, não há garantia de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir as interferências através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou deslocar a antena de receção.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
- Consultar o concessionário ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

A empresa não será responsável por questões e problemas causados pela Internet, pelo router sem fios e pelos telemóveis inteligentes. Para obter mais assistência, contacte o fornecedor original.

Requisitos de información (para equipos >12kW)

Requisitos de información para acondicionadores de aire aire-aire								
Modelo(s):	Unidad(es) interior(es)	MUCOR-48-H14-I						
	Unidad exterior	MUER-48-H14-E						
Intercambiador de calor de exterior del acondicionador de aire: Aire								
Intercambiador de calor de interior del acondicionador de aire: Aire								
Tipo: compresión de vapor por compresor								
Si procede, accionamiento del compresor: motor eléctrico								
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de refrigeración	Prated,c	14,1	kW		Eficiencia energética estacional de refrigeración de espacios	ηs,c	245,0	%
Potencia de refrigeración declarada para carga parcial a las temperaturas exteriores dadas Tj y a una temperatura interior de 27 °C/19 ° C (termómetro seco/húmedo)					Factor de eficiencia energética declarado o eficiencia del uso de gas o factor de energía auxiliar para carga parcial a las temperaturas exteriores dadas Tj			
Tj = 35°C	Pdc	14,1	kW		Tj = 35°C	EERd	3,0	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,0	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	6,6	kW		Tj = 25°C	EERd	6,7	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	12,8	kW/kW
Coefficiente de degradación de los acondicionadores de aire(*)	Cdc	0,25	—					
Consumo de energía en modos distintos del modo activo								
Modo desactivado	POFF	0,013	kW		Modo de calentador del cárter activado	PCK	0,000	kW
Modo desactivado por termostato	PTO	0,015	kW		Modo de espera	PSB	0,013	kW
Otros elementos								
Control de la potencia	variable				Acondicionadores de aire aire-aire: caudal de aire (exterior)	—	5600	m3/h
Nivel de potencia acústica (exterior)	LWA	65/73	dB					
Si está accionado por motor: Emisiones de óxidos de nitrógeno	NOx (**)	x	mg/kWh de consumo de combustible (GCV)					
PCA del refrigerante		675	kg CO2 eq (100 años)					
Datos de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Requisitos de información (para equipos >12kW)

Requisitos de información para bombas de calor								
Modelo(s):	Unidad(es) interior(es)	MUCOR-48-H14-I						
	Unidad exterior	MUER-48-H14-E						
Intercambiador de calor de exterior del acondicionador de aire: Aire								
Intercambiador de calor de interior del acondicionador de aire: Aire								
Indicación de si el calefactor está equipado con un calefactor complementario: no								
Si procede, accionamiento del compresor: motor eléctrico								
Los parámetros se indicarán para la temporada de calefacción media, y es optativo indicar los de las temporadas de calefacción más cálida y más fría.								
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de calefacción	Prated,h	11,2	kW		Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios	ηs,h	157,0	%
Potencia de calefacción declarada para carga parcial a una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj					Coeficiente de rendimiento declarado o eficiencia del uso de gas o factor de energía auxiliar para carga parcial a las temperaturas exteriores dadas Tj			
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Tj = -7°C	Pdh	9,908	kW		Tj = -7°C	COPd	245,2	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,423	kW		Tj = 2°C	COPd	400,3	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	4,082	kW		Tj = 7°C	COPd	518,4	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	4,297	kW		Tj = 12°C	COPd	635,6	kW/kW
Tbiv = Temperatura bivalente	Pdh	9,908	kW		Tbiv = Temperatura bivalente	COPd	245,2	kW/kW
TOL = límite de funcionamiento	Pdh	10,781	kW		TOL = límite de funcionamiento	COPd	234,6	kW/kW
Bombas de calor aire-agua: Tj = - 15 °C (si TOL < - 20 °C)	Pdh	x,x	kW		Bombas de calor agua- aire: Tj = - 15 °C (si TOL < - 20 °C)	COPd	x,x	%
Temperatura bivalente	Tbiv	-7	°C		Bombas de calor agua- aire: temperatura límite de funcionamiento	Tol	x	°C
Coeficiente de degradación de las bombas de calor(**)	Cdh	x,x	—					
Consumo de energía en modos distintos del modo activo					Calefactor complementario			
Modo desactivado	Poff	0,014	kW		Potencia de calefacción de reserva (*)	elbu	0,419	kW
Modo desactivado por termostato	PTO	0,014	kW		Tipo de energía consumida			
Modo de calentador del cárter activado	PCK	0,000	kW		Modo de espera	Psb	0,014	kW
Otros elementos								
Control de la potencia	variable				Acondicionadores de aire aire-aire: caudal de aire (exterior)	—	5600	m3/h
Nivel de potencia acústica (interior/ exterior)	LWA	67/74	dB		Para bombas de calor agua-aire/salmuera-aire: caudal nominal de salmuera o agua, intercambiador de calor de exterior	—	x	m3/h
Emisiones de óxidos de nitrógeno (si procede)	NOx (**)	x	mg/kWh fuel input GCV					
PCA del refrigerante		675	kg CO2 eq (100 años)					
Datos de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Requisitos de información (para equipos >12kW)

Requisitos de información para acondicionadores de aire aire-aire								
Modelo(s):	Unidad(es) interior(es)		MUCOR-48-H14-I					
	Unidad exterior		MUER-48-H14T-E					
Intercambiador de calor de exterior del acondicionador de aire: Aire								
Intercambiador de calor de interior del acondicionador de aire: Aire								
Tipo: compresión de vapor por compresor								
Si procede, accionamiento del compresor: motor eléctrico								
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de refrigeración	Prated,c	14,1	kW		Eficiencia energética estacional de refrigeración de espacios	ηs,c	237,0	%
Potencia de refrigeración declarada para carga parcial a las temperaturas exteriores dadas Tj y a una temperatura interior de 27 °C/19 ° C (termómetro seco/húmedo)					Factor de eficiencia energética declarado o eficiencia de uso de gas o factor de energía auxiliar para carga parcial a las temperaturas exteriores dadas Tj			
Tj = 35°C	Pdc	14,1	kW		Tj = 35°C	EERd	2,9	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,0	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	6,6	kW		Tj = 25°C	EERd	6,6	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	11,7	kW/kW
Coeficiente de degradación de los acondicionadores de aire(*)	Cdc	0,25	—					
Consumo de energía en modos distintos del modo activo								
Modo desactivado	POFF	0,014	kW		Modo de calentador del cárter activado	PCK	0,000	kW
Modo desactivado por termostato	PTO	0,016	kW		Modo de espera	PSB	0,014	kW
Otros elementos								
Control de la potencia	variable				Acondicionadores de aire aire-aire: caudal de aire (exterior)	—	5600	m3/h
Nivel de potencia acústica (exterior)	LWA	65/74	dB					
Si está accionado por motor: Emisiones de óxidos de nitrógeno	NOx (**)	x	mg/kWh de consumo de combustible (GCV)					
PCA del refrigerante		675	kg CO2 eq (100 años)					
Datos de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Requisitos de información (para equipos >12kW)

Requisitos de información para bombas de calor								
Modelo(s):	Unidad(es) interior(es)	MUCOR-48-H14-I						
	Unidad exterior	MUER-48-H14T-E						
Intercambiador de calor de exterior del acondicionador de aire: Aire								
Intercambiador de calor de interior del acondicionador de aire: Aire								
Indicación de si el calefactor está equipado con un calefactor complementario: no								
Si procede, accionamiento del compresor: motor eléctrico								
Los parámetros se indicarán para la temporada de calefacción media, y es optativo indicar los de las temporadas de calefacción más cálida y más fría.								
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de calefacción	Prated,h	15,5	kW		Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios	ηs,h	153,0	%
Potencia de calefacción declarada para carga parcial a una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj					Coeficiente de rendimiento declarado o eficiencia del uso de gas o factor de energía auxiliar para carga parcial a las temperaturas exteriores dadas Tj			
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Tj = -7°C	Pdh	10,0	kW		Tj = -7°C	COPd	2,6	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,2	kW		Tj = 2°C	COPd	3,8	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	3,9	kW		Tj = 7°C	COPd	5,0	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	2,6	kW		Tj = 12°C	COPd	6,0	kW/kW
Tbiv = Temperatura bivalente	Pdh	10,0	kW		Tbiv = Temperatura bivalente	COPd	2,6	kW/kW
TOL = límite de funcionamiento	Pdh	10,7	kW		TOL = límite de funcionamiento	COPd	2,5	kW/kW
Bombas de calor aire-agua: Tj = - 15 °C (si TOL < - 20 °C)	Pdh	x,x	kW		Bombas de calor agua- aire: Tj = - 15 °C (si TOL < - 20 °C)	COPd	x,x	%
Temperatura bivalente	Tbiv	-7	°C		Bombas de calor agua- aire: temperatura límite de funcionamiento	Tol	-20	°C
Coeficiente de degradación de las bombas de calor(**)	Cdh	0,25	—					
Consumo de energía en modos distintos del modo activo					Calefactor complementario			
Modo desactivado	Poff	0,014	kW		Potencia de calefacción de reserva (*)	elbu	0,604	kW
Modo desactivado por termostato	PTO	0,020	kW		Tipo de energía consumida			
Modo de calentador del cárter activado	PCK	0,000	kW		Modo de espera	Psb	0,014	kW
Otros elementos								
Control de la potencia	variable				Acondicionadores de aire aire-aire: caudal de aire (exterior)	—	5600	m3/h
Nivel de potencia acústica (interior/ exterior)	LWA	65/74	dB		Para bombas de calor agua-aire/salmuera-aire: caudal nominal de salmuera o agua, intercambiador de calor de exterior	—	x	m3/h
Emisiones de óxidos de nitrógeno (si procede)	NOx (**)	x	mg/kWh fuel input GCV					
PCA del refrigerante		675	kg CO2 eq (100 años)					
Datos de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Requisitos de información (para equipos >12kW)

Requisitos de información para acondicionadores de aire aire-aire								
Modelo(s):	Unidad(es) interior(es)		MUCOR-60-H14-I					
	Unidad exterior		MUER-60-H14T-E					
Intercambiador de calor de exterior del acondicionador de aire: Aire								
Intercambiador de calor de interior del acondicionador de aire: Aire								
Tipo: compresión de vapor por compresor								
Si procede, accionamiento del compresor: motor eléctrico								
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de refrigeración	Prated,c	15,8	kW		Eficiencia energética estacional de refrigeración de espacios	ηs,c	237,0	%
Potencia de refrigeración declarada para carga parcial a las temperaturas exteriores dadas Tj y a una temperatura interior de 27 °C/19 ° C (termómetro seco/húmedo)					Factor de eficiencia energética declarado o eficiencia del uso de gas o factor de energía auxiliar para carga parcial a las temperaturas exteriores dadas Tj			
Tj = 35°C	Pdc	15,8	kW		Tj = 35°C	EERd	2,7	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,8	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	7,0	kW		Tj = 25°C	EERd	6,6	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	11,6	kW/kW
Coefficiente de degradación de los acondicionadores de aire(*)	Cdc	0,25	—					
Consumo de energía en modos distintos del modo activo								
Modo desactivado	POFF	0,014	kW		Modo de calentador del cárter activado	PCK	0,000	kW
Modo desactivado por termostato	PTO	0,016	kW		Modo de espera	PSB	0,014	kW
Otros elementos								
Control de la potencia	variable				Acondicionadores de aire aire-aire: caudal de aire (exterior)	—	5600	m3/h
Nivel de potencia acústica (exterior)	LWA	66/74	dB					
Si está accionado por motor: Emisiones de óxidos de nitrógeno	NOx (**)	x	mg/kWh de consumo de combustible (GCV)					
PCA del refrigerante		675	kg CO2 eq (100 años)					
Datos de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Requisitos de información (para equipos >12kW)

Requisitos de información para bombas de calor								
Modelo(s):	Unidad(es) interior(es)	MUCOR-60-H14-I						
	Unidad exterior	MUER-60-H14T-E						
Intercambiador de calor de exterior del acondicionador de aire: Aire								
Intercambiador de calor de interior del acondicionador de aire: Aire								
Indicación de si el calefactor está equipado con un calefactor complementario: no								
Si procede, accionamiento del compresor: motor eléctrico								
Los parámetros se indicarán para la temporada de calefacción media, y es optativo indicar los de las temporadas de calefacción más cálida y más fría.								
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de calefacción	Prated,h	17,9	kW		Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios	ηs,h	153,0	%
Potencia de calefacción declarada para carga parcial a una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj					Coeficiente de rendimiento declarado o eficiencia del uso de gas o factor de energía auxiliar para carga parcial a las temperaturas exteriores dadas Tj			
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Tj = -7°C	Pdh	10,8	kW		Tj = -7°C	COPd	2,6	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,8	kW		Tj = 2°C	COPd	3,9	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	4,3	kW		Tj = 7°C	COPd	4,8	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	3,2	kW		Tj = 12°C	COPd	6,1	kW/kW
Tbiv = Temperatura bivalente	Pdh	10,8	kW		Tbiv = Temperatura bivalente	COPd	2,6	kW/kW
TOL = límite de funcionamiento	Pdh	10,2	kW		TOL = límite de funcionamiento	COPd	2,4	kW/kW
Bombas de calor aire-agua: Tj = - 15 °C (si TOL < - 20 °C)	Pdh	x,x	kW		Bombas de calor agua- aire: Tj = - 15 °C (si TOL < - 20 °C)	COPd	x,x	%
Temperatura bivalente	Tbiv	-7	°C		Bombas de calor agua- aire: temperatura límite de funcionamiento	Tol	-20	°C
Coeficiente de degradación de las bombas de calor(**)	Cdh	x,x	—					
Consumo de energía en modos distintos del modo activo					Calefactor complementario			
Modo desactivado	Poff	0,014	kW		Potencia de calefacción de reserva (*)	elbu	2,009	kW
Modo desactivado por termostato	PTO	0,021	kW		Tipo de energía consumida			
Modo de calentador del cárter activado	PCK	0,000	kW		Modo de espera	Psb	0,014	kW
Otros elementos								
Control de la potencia	variable				Acondicionadores de aire aire-aire: caudal de aire (exterior)	—	5600	m3/h
Nivel de potencia acústica (interior/ exterior)	LWA	66/74	dB		Para bombas de calor agua-aire/salmuera-aire: caudal nominal de salmuera o agua, intercambiador de calor de exterior	—	x	m3/h
Emisiones de óxidos de nitrógeno (si procede)	NOx (**)	x	mg/kWh fuel input GCV					
PCA del refrigerante		675	kg CO2 eq (100 años)					
Datos de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Information requirements (for units >12kW)

Information requirements for air-to-air air conditioners								
Model(s):	Indoor unit(s)		MUCOR-48-H14-I					
	Outdoor unit		MUER-48-H14-E					
Outdoor side heat exchanger of air conditioner: Air								
Indoor side heat exchanger of air conditioner: Air								
Type: compressor driven vapour compression								
If applicable: driver of compressor: electric motor								
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Symbol	Value	Unit
Rated cooling capacity	Prated,c	14,1	kW		Seasonal space cooling energy efficiency	ηs,c	245,0	%
Declared cooling capacity for part load at given outdoor temperatures Tj and indoor 27°/19 °C (dry/wet bulb)					Declared energy efficiency ratio or gas utilisation efficiency/auxiliary energy factor for part load at given outdoor temperatures Tj			
Tj = 35°C	Pdc	14,100	kW		Tj = 35°C	EERd	3,000	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,000	kW		Tj = 30°C	EERd	4,520	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	6,600	kW		Tj = 25°C	EERd	6,720	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,500	kW		Tj = 20°C	EERd	12,830	kW/kW
Degradation co-efficient for air conditioners (*)	Cdc	0,25	—					
Power consumption in modes other than 'active mode'								
Off mode	POFF	0,013	kW		Crankcase heater mode	PCK	0,000	kW
Thermostat-off mode	PTO	0,015	kW		Standby mode	PSB	0,013	kW
Other items								
Capacity control	variable				For air-to-air air conditioner: air flow rate, outdoor measured	—	5600	m3/h
Sound power level, indoor/outdoor	LWA	65/73	dB					
If engine driven: Emissions of nitrogen oxides	NO x (**)	x	mg/kWh fuel input GCV					
GWP of the refrigerant		675	kg CO2 eq (100 years)					
Contact details	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Information requirements (for units >12kW)

Information requirements for heat pumps								
Model(s):	Indoor unit(s)	MUCOR-48-H14-I						
	Outdoor unit	MUER-48-H14-E						
Outdoor side heat exchanger of heat pump: Air								
Indoor side heat exchanger of heat pump: Air								
Indication if the heater is equipped with a supplementary heater: no								
If applicable: driver of compressor: electric motor								
Parameters shall be declared for the average heating season, parameters for the warmer and colder heating seasons are optional.								
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Symbol	Value	Unit
Rated heating capacity	Prated,h	15,5	kW		Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_{s,h}$	157,0	%
Declared heating capacity for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj					Declared coefficient of performance or gas utilisation efficiency/auxiliary energy factor for part load at given outdoor temperatures Tj			
Item	symbol	value	unit		Item	symbol	value	unit
Tj = -7°C	Pdh	10,2	kW		Tj = -7°C	COPd	2,7	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,2	kW		Tj = 2°C	COPd	3,9	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	4,0	kW		Tj = 7°C	COPd	5,3	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	2,7	kW		Tj = 12°C	COPd	6,5	kW/kW
Tbiv = bivalent temperature	Pdh	10,2	kW		Tbiv = bivalent temperature	COPd	2,7	kW/kW
TOL = operating limit	Pdh	10,4	kW		TOL = operating limit	COPd	2,5	kW/kW
For air-to-water heat pumps: Tj = - 15 °C (if TOL < - 20 °C)	Pdh	x,x	kW		For air-to-water heat pumps: Tj = - 15 °C (if TOL < - 20 °C)	COPd	x,x	%
Bivalent temperature	Tbiv	-7	°C		For water-to-air heat pumps: Operation limit temperature	Tol	-20,000	°C
Degradation co-efficient heat pumps (**)	Cdh	0,25	—					
Power consumption in modes other than 'active mode'					Supplementary heater			
Off mode	Poff	0,013	kW		Back-up heating capacity (*)	elbu	1,110	kW
Thermostat-off mode	PTO	0,074	kW		Type of energy input			
Crankcase heater mode	PCK	0,000	kW		Standby mode	Psb	0,013	kW
Other items								
Capacity control	variable				For air-to-air heat pumps: air flow rate, outdoor measured	—	5600	m3/h
Sound power level, indoor/outdoor measured	LWA	65/73	dB		For water/brine-to-air heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor side heat exchanger	—	x	m3/h
Emissions of nitrogen oxides (if applicable)	NOx (**)	x	mg/kWh fuel input GCV					
GWP of the refrigerant		675	kg CO2 eq (100 years)					
Contact details	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Information requirements (for units >12kW)

Information requirements for air-to-air air conditioners								
Model(s):	Indoor unit(s)		MUCOR-48-H14-I					
	Outdoor unit		MUER-48-H14T-E					
Outdoor side heat exchanger of air conditioner: Air								
Indoor side heat exchanger of air conditioner: Air								
Type: compressor driven vapour compression								
If applicable: driver of compressor: electric motor								
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Symbol	Value	Unit
Rated cooling capacity	Prated,c	14,1	kW		Seasonal space cooling energy efficiency	ηs,c	237,0	%
Declared cooling capacity for part load at given outdoor temperatures Tj and indoor 27°/19 °C (dry/wet bulb)					Declared energy efficiency ratio or gas utilisation efficiency/auxiliary energy factor for part load at given outdoor temperatures Tj			
Tj = 35°C	Pdc	14,1	kW		Tj = 35°C	EERd	2,9	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,0	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	6,6	kW		Tj = 25°C	EERd	6,6	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	11,7	kW/kW
Degradation co-efficient for air conditioners (*)	Cdc	0,25	—					
Power consumption in modes other than 'active mode'								
Off mode	POFF	0,014	kW		Crankcase heater mode	PCK	0,000	kW
Thermostat-off mode	PTO	0,016	kW		Standby mode	PSB	0,014	kW
Other items								
Capacity control	variable				For air-to-air air conditioner: air flow rate, outdoor measured	—	5600	m3/h
Sound power level,indoor/outdoor	LWA	65/74	dB					
If engine driven: Emissions of nitrogen oxides	NO x (**)	x	mg/kWh fuel input GCV					
GWP of the refrigerant		675	kg CO2 eq (100 years)					
Contact details	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Information requirements (for units >12kW)

Information requirements for heat pumps								
Model(s):	Indoor unit(s)	MUCOR-48-H14-I						
	Outdoor unit	MUER-48-H14T-E						
Outdoor side heat exchanger of heat pump: Air								
Indoor side heat exchanger of heat pump: Air								
Indication if the heater is equipped with a supplementary heater: no								
If applicable: driver of compressor: electric motor								
Parameters shall be declared for the average heating season, parameters for the warmer and colder heating seasons are optional.								
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Symbol	Value	Unit
Rated heating capacity	Prated,h	15,5	kW		Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_{s,h}$	153,0	%
Declared heating capacity for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj					Declared coefficient of performance or gas utilisation efficiency/auxiliary energy factor for part load at given outdoor temperatures Tj			
Item	symbol	value	unit		Item	symbol	value	unit
Tj = -7°C	Pdh	10,0	kW		Tj = -7°C	COPd	2,6	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,2	kW		Tj = 2°C	COPd	3,8	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	3,9	kW		Tj = 7°C	COPd	5,0	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	2,6	kW		Tj = 12°C	COPd	6,0	kW/kW
Tbiv = bivalent temperature	Pdh	10,0	kW		Tbiv = bivalent temperature	COPd	2,6	kW/kW
TOL = operating limit	Pdh	10,7	kW		TOL = operating limit	COPd	2,5	kW/kW
For air-to-water heat pumps: Tj = - 15 °C (if TOL < - 20 °C)	Pdh	x,x	kW		For air-to-water heat pumps: Tj = - 15 °C (if TOL < - 20 °C)	COPd	x,x	%
Bivalent temperature	Tbiv	-7	°C		For water-to-air heat pumps: Operation limit temperature	Tol	-20	°C
Degradation co-efficient heat pumps (**)	Cdh	0,25	—					
Power consumption in modes other than 'active mode'					Supplementary heater			
Off mode	Poff	0,014	kW		Back-up heating capacity (*)	elbu	0,604	kW
Thermostat-off mode	PTO	0,020	kW		Type of energy input			
Crankcase heater mode	PCK	0,000	kW		Standby mode	Psb	0,014	kW
Other items								
Capacity control	variable				For air-to-air heat pumps: air flow rate, outdoor measured	—	5600	m3/h
Sound power level, indoor/outdoor measured	LWA	65/74	dB		For water/brine-to-air heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor side heat exchanger	—	x	m3/h
Emissions of nitrogen oxides (if applicable)	NOx (**)	x	mg/kWh fuel input GCV					
GWP of the refrigerant		675	kg CO2 eq (100 years)					
Contact details	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Information requirements (for units >12kW)

Information requirements for air-to-air air conditioners								
Model(s):	Indoor unit(s)	MUSTR-60-H14-I						
	Outdoor unit	MUER-60-H14T-E						
Outdoor side heat exchanger of air conditioner: Air								
Indoor side heat exchanger of air conditioner: Air								
Type: compressor driven vapour compression								
If applicable: driver of compressor: electric motor								
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Symbol	Value	Unit
Rated cooling capacity	Prated,c	15,8	kW		Seasonal space cooling energy efficiency	ηs,c	237,0	%
Declared cooling capacity for part load at given outdoor temperatures Tj and indoor 27°/19 °C (dry/wet bulb)					Declared energy efficiency ratio or gas utilisation efficiency/auxiliary energy factor for part load at given outdoor temperatures Tj			
Tj = 35°C	Pdc	15,8	kW		Tj = 35°C	EERd	2,7	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,8	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	7,0	kW		Tj = 25°C	EERd	6,6	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	11,6	kW/kW
Degradation co-efficient for air conditioners (*)	Cdc	0,25	—					
Power consumption in modes other than 'active mode'								
Off mode	POFF	0,014	kW		Crankcase heater mode	PCK	0,000	kW
Thermostat-off mode	PTO	0,016	kW		Standby mode	PSB	0,014	kW
Other items								
Capacity control	variable				For air-to-air air conditioner: air flow rate, outdoor measured	—	5600	m3/h
Sound power level,indoor/outdoor	LWA	66/74	dB					
If engine driven: Emissions of nitrogen oxides	NO x (**)	x	mg/kWh fuel input GCV					
GWP of the refrigerant		675	kg CO2 eq (100 years)					
Contact details	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Information requirements (for units >12kW)

Information requirements for heat pumps								
Model(s):	Indoor unit(s)	MUCOR-60-H14-I						
	Outdoor unit	MUER-60-H14T-E						
Outdoor side heat exchanger of heat pump: Air								
Indoor side heat exchanger of heat pump: Air								
Indication if the heater is equipped with a supplementary heater: no								
If applicable: driver of compressor: electric motor								
Parameters shall be declared for the average heating season, parameters for the warmer and colder heating seasons are optional.								
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Symbol	Value	Unit
Rated heating capacity	Prated,h	17,9	kW		Seasonal space heating energy efficiency	ηs,h	153,0	%
Declared heating capacity for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj					Declared coefficient of performance or gas utilisation efficiency/auxiliary energy factor for part load at given outdoor temperatures Tj			
Item	symbol	value	unit		Item	symbol	value	unit
Tj = -7°C	Pdh	10,8	kW		Tj = -7°C	COPd	2,6	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,8	kW		Tj = 2°C	COPd	3,9	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	4,3	kW		Tj = 7°C	COPd	4,8	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	3,2	kW		Tj = 12°C	COPd	6,1	kW/kW
Tbiv = bivalent temperature	Pdh	10,8	kW		Tbiv = bivalent temperature	COPd	2,6	kW/kW
TOL = operating limit	Pdh	10,2	kW		TOL = operating limit	COPd	2,4	kW/kW
For air-to-water heat pumps: Tj = - 15 °C (if TOL < - 20 °C)	Pdh	x,x	kW		For air-to-water heat pumps: Tj = - 15 °C (if TOL < - 20 °C)	COPd	x,x	%
Bivalent temperature	Tbiv	-7	°C		For water-to-air heat pumps: Operation limit temperature	Tol	-20	°C
Degradation co-efficient heat pumps (**)	Cdh	0,25	—					
Power consumption in modes other than 'active mode'					Supplementary heater			
Off mode	Poff	0,014	kW		Back-up heating capacity (*)	elbu	2,009	kW
Thermostat-off mode	PTO	0,021	kW		Type of energy input			
Crankcase heater mode	PCK	0,000	kW		Standby mode	Psb	0,014	kW
Other items								
Capacity control	variable				For air-to-air heat pumps: air flow rate, outdoor measured	—	5600	m3/h
Sound power level, indoor/outdoor measured	LWA	66/74	dB		For water/brine-to-air heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor side heat exchanger	—	x	m3/h
Emissions of nitrogen oxides (if applicable)	NOx (**)	x	mg/kWh fuel input GCV					
GWP of the refrigerant		675	kg CO2 eq (100 years)					
Contact details	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Information requirements (for units >12kW)

Exigences en matière d'information pour les climatiseurs air-air								
Modèle(s):	Unité(s) intérieure(s)		MUCOR-48-H14-I					
	Unité extérieure		MUER-48-H14-E					
Échangeur de chaleur côté extérieur du climatiseur: air								
Échangeur de chaleur côté intérieur du climatiseur: Air								
Type: compresseur à cycle à compression de vapeur								
le cas échéant: type d'entraînement du compresseur: entraînement par moteur électrique								
Élément	Symbole	Valeur	Unité		Élément	Symbole	Valeur	Unité
Puissance frigorifique nominale	Prated,c	14,1	kW		Efficacité énergétique saisonnière pour le refroidissement des locaux	ηs,c	245,0	%
Puissance frigorifique déclarée à charge partielle pour des températures extérieures données Tj et intérieure de 27 °C/19 °C (bulbe sec/ bulbe humide)					Coefficient d'efficacité énergétique déclaré ou rendement de la consommation de gaz/indice énergétique auxiliaire à charge partielle pour des températures extérieures données Tj			
Tj = 35°C	Pdc	14,1	kW		Tj = 35°C	EERd	3,0	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,0	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	6,6	kW		Tj = 25°C	EERd	6,7	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	12,8	kW/kW
Coefficient de dégradation(*)	Cdc	0,25	—					
Consommation d'énergie dans les modes autres que le mode actif								
Mode arrêt	POFF	0,013	kW		Mode résistance de carter active	PCK	0,000	kW
Mode arrêt par thermostat	PTO	0,015	kW		Mode veille	PSB	0,013	kW
Autres caractéristiques								
Régulation de la puissance	variable				Pour les climatiseurs air-air: débit d'air, mesuré à l'extérieur	—	5600	m3/h
Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur/à l'intérieur	LWA	65/73	dB					
Si entraîné par un moteur: Émissions d'oxydes d'azote	NOx (**)	x	mg/kWh PCS de combustible consommé					
PRP du fluide frigorigène		675	kg CO2 eq (100 ans)					
Coordonnées de contact	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Information requirements (for units >12kW)

Exigences en matière d'information pour les pompes à chaleur								
Modèle(s):	Unité(s) intérieure(s)			MUCOR-48-H14-I				
	Unité extérieure			MUER-48-H14-E				
Échangeur de chaleur côté extérieur du climatiseur: Air								
Échangeur de chaleur côté intérieur du climatiseur: Air								
Indicación de si el calefactor está equipado con un calefactor complementario: no								
le cas échéant: type d'entraînement du compresseur: entraînement par moteur électrique								
Les paramètres sont déclarés pour la saison de chauffe moyenne, ceux correspondant aux saisons de chauffe plus chaude et plus froide sont facultatifs.								
Élément	Symbole	Valeur	Unité		Élément	Symbole	Valeur	Unité
Puissance calorifique nominale	Prated,h	15,5	kW		Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	ηs,h	157,0	%
Puissance calorifique déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj					Coefficient de performance déclaré ou rendement de la consommation de gaz/indice énergétique auxiliaire à charge partielle pour des températures extérieures données Tj			
Élément	Symbole	Valeur	Unité		Élément	Symbole	Valeur	Unité
Tj = -7°C	Pdh	10,2	kW		Tj = -7°C	COPd	2,7	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,2	kW		Tj = 2°C	COPd	3,9	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	4,0	kW		Tj = 7°C	COPd	5,3	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	2,7	kW		Tj = 12°C	COPd	6,5	kW/kW
Tbiv = température bivalente	Pdh	10,2	kW		Tbiv = température bivalente	COPd	2,7	kW/kW
TOL = température limite de fonctionnement	Pdh	10,4	kW		TOL = température limite de fonctionnement	COPd	2,5	kW/kW
Pour les pompes à chaleur air-eau: Tj = - 15 °C (si T _{OL} < - 20 °C)	Pdh	x,x	kW		Pour les pompes à chaleur eau-air: Tj = - 15 °C (si T _{OL} < - 20 °C)	COPd	x,x	%
Température bivalente	Tbiv	-7	°C		Pour les pompes à chaleur eau-air: Température limite de fonctionnement	Tol	-20	°C
Coefficient de dégradation(**)	Cdh	0,25	—					
Consommation d'énergie dans les modes autres que le mode actif					Dispositif de chauffage d'appoint			
Mode arrêt	Poff	0,013	kW		Puissance calorifique du dispositif de chauffage d'appoint (*)	elbu	1,110	kW
Mode arrêt par thermostat	PTO	0,074	kW		Type d'énergie utilisée			
Mode résistance de carter active	PCK	0,000	kW		Mode veille	Psb	0,013	kW
Autres caractéristiques								
Régulation de la puissance	variable				Pour les pompes à chaleur air-air: débit d'air, mesuré à l'extérieur	—	5600	m3/h
Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur/à l'intérieur	LWA	65/73	dB		Pour les pompes à chaleur eau/eau glycolée-air: débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur de chaleur côté extérieur	—	x	m3/h
Émissions d'oxydes d'azote (le cas échéant)	NOx (**)	x	mg/kWh PCS de combustible consommé					
PRP du fluide frigorigène		675	kg CO2 eq (100 ans)					
Coordonnées de contact	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Exigences en matière d'information (pour l'équipement > 12kW)

Exigences en matière d'information pour les climatiseurs air-air								
Modèle(s):	Unité(s) intérieure(s)		MUCOR-48-H14-I					
	Unité extérieure		MUER-48-H14T-E					
Échangeur de chaleur côté extérieur du climatiseur: air								
Échangeur de chaleur côté intérieur du climatiseur: Air								
Type: compresseur à cycle à compression de vapeur								
le cas échéant: type d'entraînement du compresseur: entraînement par moteur électrique								
Élément	Symbole	Valeur	Unité		Élément	Symbole	Valeur	Unité
Puissance frigorifique nominale	Prated,c	14,1	kW		Efficacité énergétique saisonnière pour le refroidissement des locaux	ηs,c	237,0	%
Puissance frigorifique déclarée à charge partielle pour des tempéra-tures extérieures données Tj et intérieure de 27 °C/19 °C (bulbe sec/ bulbe humide)					Coefficient d'efficacité énergétique déclaré ou rendement de la consom-mation de gaz/indice énergétique auxiliaire à charge partielle pour des températures extérieures données Tj			
Tj = 35°C	Pdc	14,1	kW		Tj = 35°C	EERd	2,9	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,0	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	6,6	kW		Tj = 25°C	EERd	6,6	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	11,7	kW/kW
Coefficient de dégradation(*)	Cdc	0,25	—					
Consommation d'énergie dans les modes autres que le mode actif								
Mode arrêt	POFF	0,014	kW		Mode résistance de carter active	PCK	0,000	kW
Mode arrêt par thermostat	PTO	0,016	kW		Mode veille	PSB	0,014	kW
Autres caractéristiques								
Régulation de la puissance	variable				Pour les climatiseurs air-air: débit d'air, mesuré à l'extérieur	—	5600	m3/h
Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur/à l'intérieur	LWA	65/74	dB					
Si entraîné par un moteur: Émissions d'oxydes d'azote	NO x (**)	x	mg/kWh PCS de combus-tibl e consommé					
PRP du fluide frigorigène		675	kg CO2 eq (100 ans)					
Coordonnées de contact	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Exigences en matière d'information (pour l'équipement > 12kW)

Exigences en matière d'information pour les pompes à chaleur								
Modèle(s):	Unité(s) intérieure(s)		MUCOR-48-H14-I					
	Unité extérieure		MUER-48-H14T-E					
Échangeur de chaleur côté extérieur du climatiseur: Air								
Échangeur de chaleur côté intérieur du climatiseur: Air								
Indicación de si el calefactor está equipado con un calefactor complementario: no								
le cas échéant: type d'entraînement du compresseur: entraînement par moteur électrique								
Les paramètres sont déclarés pour la saison de chauffe moyenne, ceux correspondant aux saisons de chauffe plus chaude et plus froide sont facultatifs.								
Élément	Symbole	Valeur	Unité		Élément	Symbole	Valeur	Unité
Puissance calorifique nominale	Prated,h	15,5	kW		Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	ηs,h	153,0	%
Puissance calorifique déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj					Coefficient de performance déclaré ou rendement de la consommation de gaz/indice énergétique auxiliaire à charge partielle pour des températures extérieures données Tj			
Élément	Symbole	Valeur	Unité		Élément	Symbole	Valeur	Unité
Tj = -7°C	Pdh	10,0	kW		Tj = -7°C	COPd	2,6	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,2	kW		Tj = 2°C	COPd	3,8	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	3,9	kW		Tj = 7°C	COPd	5,0	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	2,6	kW		Tj = 12°C	COPd	6,0	kW/kW
Tbiv = température bivalente	Pdh	10,0	kW		Tbiv = température bivalente	COPd	2,6	kW/kW
TOL = température limite de fonctionnement	Pdh	10,7	kW		TOL = température limite de fonctionnement	COPd	2,5	kW/kW
Pour les pompes à chaleur air-eau: Tj = - 15 °C (si T _{OL} < - 20 °C)	Pdh	x,x	kW		Pour les pompes à chaleur eau-air: Tj = - 15 °C (si T _{OL} < - 20 °C)	COPd	x,x	%
Température bivalente	Tbiv	-7	°C		Pour les pompes à chaleur eau-air: Température limite de fonctionnement	Tol	-20	°C
Coefficient de dégradation(**)	Cdh	0,25	—					
Consommation d'énergie dans les modes autres que le mode actif					Dispositif de chauffage d'appoint			
Mode arrêt	Poff	0,014	kW		Puissance calorifique du dispositif de chauffage d'appoint (*)	elbu	0,604	kW
Mode arrêt par thermostat	PTO	0,020	kW		Type d'énergie utilisée			
Mode résistance de carter active	PCK	0,000	kW		Mode veille	Psb	0,014	kW
Autres caractéristiques								
Régulation de la puissance	variable				Pour les pompes à chaleur air-air: débit d'air, mesuré à l'extérieur	—	5600	m3/h
Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur/à l'intérieur	LWA	65/74	dB		Pour les pompes à chaleur eau/eau glycolée-air: débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur de chaleur côté extérieur	—	x	m3/h
Émissions d'oxydes d'azote (le cas échéant)	NOx (**)	x	mg/kWh PCS de combust-tible consommé					
PRP du fluide frigorigène		675	kg CO2 eq (100 ans)					
Coordonnées de contact	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Exigences en matière d'information (pour l'équipement > 12kW)

Exigences en matière d'information pour les climatiseurs air-air								
Modèle(s):	Unité(s) intérieure(s)		MUCOR-60-H14-I					
	Unité extérieure		MUER-60-H14T-E					
Échangeur de chaleur côté extérieur du climatiseur: air								
Échangeur de chaleur côté intérieur du climatiseur: Air								
Type: compresseur à cycle à compression de vapeur								
le cas échéant: type d'entraînement du compresseur: entraînement par moteur électrique								
Élément	Symbole	Valeur	Unité		Élément	Symbole	Valeur	Unité
Puissance frigorifique nominale	Prated,c	15,8	kW		Efficacité énergétique saisonnière pour le refroidissement des locaux	ηs,c	237,0	%
Puissance frigorifique déclarée à charge partielle pour des températures extérieures données Tj et intérieure de 27 °C/19 °C (bulbe sec/ bulbe humide)					Coefficient d'efficacité énergétique déclaré ou rendement de la consommation de gaz/indice énergétique auxiliaire à charge partielle pour des températures extérieures données Tj			
Tj = 35°C	Pdc	15,8	kW		Tj = 35°C	EERd	2,7	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,8	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	7,0	kW		Tj = 25°C	EERd	6,6	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	11,6	kW/kW
Coefficient de dégradation(*)	Cdc	0,25	—					
Consommation d'énergie dans les modes autres que le mode actif								
Mode arrêt	POFF	0,014	kW		Mode résistance de carter active	PCK	0,000	kW
Mode arrêt par thermostat	PTO	0,016	kW		Mode veille	PSB	0,014	kW
Autres caractéristiques								
Régulation de la puissance	variable				Pour les climatiseurs air-air: débit d'air, mesuré à l'extérieur	—	5600	m3/h
Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur/à l'intérieur	LWA	66/74	dB					
Si entraîné par un moteur: Émissions d'oxydes d'azote	NOx (**)	x	mg/kWh PCS de combustible consommé					
PRP du fluide frigorigène		675	kg CO2 eq (100 ans)					
Coordonnées de contact	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Exigences en matière d'information (pour l'équipement > 12kW)

Exigences en matière d'information pour les climatiseurs air-air								
Modèle(s):	Unité(s) intérieure(s)			MUCOR-60-H14-I				
	Unité extérieure			MUER-60-H14T-E				
Échangeur de chaleur côté extérieur du climatiseur: air								
Échangeur de chaleur côté intérieur du climatiseur: Air								
Type: compresseur à cycle à compression de vapeur								
le cas échéant: type d'entraînement du compresseur: entraînement par moteur électrique								
Élément	Symbole	Valeur	Unité		Élément	Symbole	Valeur	Unité
Puissance frigorifique nominale	Prated,c	15,8	kW		Efficacité énergétique saisonnière pour le refroidissement des locaux	ηs,c	237,0	%
Puissance frigorifique déclarée à charge partielle pour des températures extérieures données Tj et intérieure de 27 °C/19 °C (bulbe sec/ bulbe humide)					Coefficient d'efficacité énergétique déclaré ou rendement de la consommation de gaz/indice énergétique auxiliaire à charge partielle pour des températures extérieures données Tj			
Tj = 35°C	Pdc	15,8	kW		Tj = 35°C	EERd	2,7	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,8	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	7,0	kW		Tj = 25°C	EERd	6,6	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	11,6	kW/kW
Coefficient de dégradation(*)	Cdc	0,25	—					
Consommation d'énergie dans les modes autres que le mode actif								
Mode arrêt	POFF	0,014	kW		Mode résistance de carter active	PCK	0,000	kW
Mode arrêt par thermostat	PTO	0,016	kW		Mode veille	PSB	0,014	kW
Autres caractéristiques								
Régulation de la puissance	variable				Pour les climatiseurs air-air: débit d'air, mesuré à l'extérieur	—	5600	m3/h
Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur/à l'intérieur	LWA	66/74	dB					
Si entraîné par un moteur: Émissions d'oxydes d'azote	NOx (**)	x	mg/kWh PCS de combustible consommé					
PRP du fluide frigorigène		675	kg CO2 eq (100 ans)					
Coordonnées de contact	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Informationsanforderungen (für Einheiten > 12 kW)

Informationsanforderungen für Luft-Luft-Raumklimageräte								
Modell:	Inneneinheit (en)			MUCOR-48-H14-I				
	Außengerät			MUER-48-H14-E				
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (außen): Luft								
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (innen): Luft								
Bauart: mit einem Verdichter betriebener Kaldampfkompansions								
falls zutreffend: Antrieb des Verdichters: Elektromotor oder Brennstoff								
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit		Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Nennkühlleistung de refrigeración	Prated,c	14,1	kW		Raumkühlungs- Jahresnutzungsgrad	ηs,c	245,0	%
Angegebene Kühlleistung bei Teillast und bestimmten Außentemperaturen Tj und der Raumtemperatur 27 °C/19 °C (Trocken-/Feucht-kugel)					Angegebene Leistungszahl oder Gaswirkungsgrad/Hilfsenergiefaktor bei Teillast und bestimmten Außentemperaturen Tj			
Tj = 35°C	Pdc	14,1	kW		Tj = 35°C	EERd	3,0	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,0	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	6,6	kW		Tj = 25°C	EERd	6,7	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	12,8	kW/kW
Minderungsfaktor für Raumklimageräte(*))	Cdc	0,25	—					
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als dem „aktiven Betrieb“								
AUS-Zustand	POFF	0,013	kW		Betriebszustand mit Kurbelwannenheizung	PCK	0,000	kW
Thermostat-AUS- Zustand	PTO	0,015	kW		Bereitschaftszustand	PSB	0,013	kW
Sonstige Produktdaten								
Leistungsregelung	variabel				Bei Luft-Luft- Raumklimageräten: Luftdurchsatz, außen gemessen	—	5600	m3/h
Schallleistungspegel , außen:	LWA	65/73	dB					
falls motorbetrieben: Stickoxidemissionen	NO x (**)	x	mg/kWh Brennstoffzu- -fuhr (Brenn-wert)					
Treibhausgaspotenz- ial des Kältemittels		675	kg CO2 eq (100 Jahre)					
Kontakt-daten	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Informationsanforderungen (für Einheiten > 12 kW)

Informationsanforderungen für Wärmepumpen							
Modell:	Inneneinheit (en)	MUCOR-48-H14-I					
	Außengerät	MUER-48-H14-E					
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (außen): Luft							
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (innen): Luft							
Angabe, ob mit Zusatzheizgerät: Nein							
falls zutreffend: Antrieb des Verdichters: Elektromotor oder Brennstoff							
Die Parameter sind für die durchschnittliche Heizperiode anzugeben, Parameter für wärmere oder kältere Heizperioden sind fakultativ.							
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit	Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Nennwärmeleistung	Prated,h	15,5	kW	Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	ηs,h	157,0	%
Angegebene Heizleistung für Teillast bei Raumtemperatur 20 °C und Außentemperatur Tj				Angegebene Leistungszahl oder Gaswirkungsgrad/Hilfsenergiefaktor bei Teillast im Heizbetrieb und bestimmten Außentemperaturen Tj			
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit	Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Tj = -7°C	Pdh	10,180	kW	Tj = -7°C	COPd	2,7	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,160	kW	Tj = 2°C	COPd	3,9	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	3,960	kW	Tj = 7°C	COPd	5,3	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	2,660	kW	Tj = 12°C	COPd	6,5	kW/kW
Tbiv = Bivalenztemperatur	Pdh	10,180	kW	Tbiv = Bivalenztemperatur	COPd	2,7	kW/kW
TOL = Betriebsgrenzwert	Pdh	10,400	kW	TOL = Betriebsgrenzwert	COPd	2,5	kW/kW
Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Tj = -15 °C (wenn T _{OL} < -20 °C)	Pdh	x,x	kW	Für Wasser-Luft-Wärmepumpen: Tj = -15 °C (wenn T _{OL} < -20 °C)	COPd	x,x	%
Bivalenztemperatur	Tbiv	-7	°C	Für Wasser-Luft-Wärmepumpen: Betriebsgrenzwert-Temperatur	Tol	-20,000	°C
Minderungsfaktor von Wärmepumpen(**)	Cdh	0,250	—				
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als dem „aktiven Betrieb“				Zusatzheizgerät			
AUS-Zustand	Poff	0,013	kW	Reserveheizleistung (*)	elbu	1,110	kW
Thermostat-AUS- Zustand	PTO	0,074	kW	Art der Energiezufuhr			
Betriebszustand mit Kurbelwannen-heizung	PCK	0,000	kW	Bereitschaftszustand	Psb	0,013	kW
Sonstige Produktdaten							
Leistungsregelung	variabel			Bei Luft-Luft-Raumklimageräten: Luftdurchsatz, außen gemessen	—	5600	m3/h
Schallleistungspegel, außen:	LWA	65/73	dB	Für Wasser/Sole-Luft-Wärmepumpen: Wasser- oder Sole- Nenndurchsatz, Wärmetauscher außen	—	x	m3/h
Stickoxidemissionen (falls zutreffend)	NOx (**)	x	mg/kWh Brennstoffzufuhr (Brenn-wert)				
Treibhausgaspotenzial des Kältemittels		675	kg CO2 eq (100 Jahre)				
Kontaktdaten	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80						

Informationsanforderungen (für Einheiten > 12 kW)

Informationsanforderungen für Luft-Luft-Raumklimageräte								
Modell:	Inneneinheit (en)	MUCOR-48-H14-I						
	Außengerät	MUER-48-H14T-E						
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (außen): Luft								
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (innen): Luft								
Bauart: mit einem Verdichter betriebener Kaldampfkompansions								
falls zutreffend: Antrieb des Verdichters: Elektromotor oder Brennstoff								
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit		Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Nennkühlleistung de refrigeración	Prated,c	14,1	kW		Raumkühlungs-Jahresnutzungsgrad	ηs,c	237,0	%
Angegebene Kühlleistung bei Teillast und bestimmten Außentemperaturen Tj und der Raumtemperatur 27 °C/19 °C (Trocken-/Feucht-kugel)					Angegebene Leistungszahl oder Gaswirkungsgrad/Hilfsenergiefaktor bei Teillast und bestimmten Außentemperaturen Tj			
Tj = 35°C	Pdc	14,1	kW		Tj = 35°C	EERd	2,9	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,0	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	6,6	kW		Tj = 25°C	EERd	6,6	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	11,7	kW/kW
Minderungsfaktor für Raumklimageräte(*)	Cdc	0,25	—					
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als dem „aktiven Betrieb“								
AUS-Zustand	POFF	0,014	kW		Betriebszustand mit Kurbelwannenheizung	PCK	0,000	kW
Thermostat-AUS-Zustand	PTO	0,016	kW		Bereitschaftszustand	PSB	0,014	kW
Sonstige Produktdaten								
Leistungsregelung	variabel				Bei Luft-Luft-Raumklimageräten: Luftdurchsatz, außen gemessen	—	5600	m3/h
Schallleistungspegel, außen:	LWA	65/74	dB					
falls motorbetrieben: Stickoxidemissionen	NO x (**)	x	mg/kWh Brennstoffzufuhr (Brennwert)					
Treibhausgaspotenzial des Kältemittels		675	kg CO2 eq (100 Jahre)					
Kontakttdaten	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Informationsanforderungen (für Einheiten > 12 kW)

Informationsanforderungen für Wärmepumpen							
Modell:	Inneneinheit (en)	MUCOR-48-H14-I					
	Außengerät	MUER-48-H14T-E					
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (außen): Luft							
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (innen): Luft							
Angabe, ob mit Zusatzheizgerät: Nein							
falls zutreffend: Antrieb des Verdichters: Elektromotor oder Brennstoff							
Die Parameter sind für die durchschnittliche Heizperiode anzugeben, Parameter für wärmere oder kältere Heizperioden sind fakultativ.							
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit	Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Nennwärmeleistung	Prated,h	15,5	kW	Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	$\eta_{s,h}$	153,0	%
Angegebene Heizleistung für Teillast bei Raumtemperatur 20 °C und Außentemperatur Tj				Angegebene Leistungszahl oder Gaswirkungsgrad/Hilfsenergiefaktor bei Teillast im Heizbetrieb und bestimmten Außentemperaturen Tj			
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit	Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Tj = -7°C	Pdh	10,000	kW	Tj = -7°C	COPd	2,6	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,200	kW	Tj = 2°C	COPd	3,8	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	3,900	kW	Tj = 7°C	COPd	5,0	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	2,600	kW	Tj = 12°C	COPd	6,0	kW/kW
Tbiv = Bivalenztemperatur	Pdh	10,000	kW	Tbiv = Bivalenztemperatur	COPd	2,6	kW/kW
TOL = Betriebsgrenzwert	Pdh	10,700	kW	TOL = Betriebsgrenzwert	COPd	2,5	kW/kW
Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Tj = -15 °C (wenn T _{OL} < -20 °C)	Pdh	x,x	kW	Für Wasser-Luft-Wärmepumpen: Tj = -15 °C (wenn T _{OL} < -20 °C)	COPd	x,x	%
Bivalenztemperatur	Tbiv	-7	°C	Für Wasser-Luft-Wärmepumpen: Betriebsgrenzwert-Temperatur	Tol	-20,000	°C
Minderungsfaktor von Wärmepumpen(**)	Cdh	0,250	—				
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als dem „aktiven Betrieb“				Zusatzheizgerät			
AUS-Zustand	Poff	0,014	kW	Reserveheizleistung (*)	elbu	0,604	kW
Thermostat-AUS- Zustand	PTO	0,020	kW	Art der Energiezufuhr			
Betriebszustand mit Kurbelwannen-heizung	PCK	0,000	kW	Bereitschaftszustand	Psb	0,014	kW
Sonstige Produktdaten							
Leistungsregelung	variabel			Bei Luft-Luft-Raumklimageräten: Luftdurchsatz, außen gemessen	—	5600	m ³ /h
Schallleistungspegel, außen:	LWA	65/74	dB	Für Wasser/Sole-Luft-Wärmepumpen: Wasser- oder Sole- Nenndurchsatz, Wärmetauscher außen	—	x	m ³ /h
Stickoxidemissionen (falls zutreffend)	NOx (**)	x	mg/kWh Brennstoffzufuhr (Brenn-wert)				
Treibhausgaspotenzial des Kältemittels		675	kg CO ₂ eq (100 Jahre)				
Kontaktdaten	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80						

Informationsanforderungen (für Einheiten > 12 kW)

Informationsanforderungen für Luft-Luft-Raumklimageräte								
Modell:	Inneneinheit (en)	MUCOR-60-H14-I						
	Außengerät	MUER-60-H14T-E						
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (außen): Luft								
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (innen): Luft								
Bauart: mit einem Verdichter betriebener Kaldampfkompressions								
falls zutreffend: Antrieb des Verdichters: Elektromotor oder Brennstoff								
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit		Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Nennkühlleistung de refrigeración	Prated,c	15,8	kW		Raumkühlungs-Jahresnutzungsgrad	ηs,c	237,0	%
Angegebene Kühlleistung bei Teillast und bestimmten Außentemperaturen Tj und der Raumtemperatur 27 °C/19 °C (Trocken-/Feucht-kugel)					Angegebene Leistungszahl oder Gaswirkungsgrad/Hilfsenergiefaktor bei Teillast und bestimmten Außentemperaturen Tj			
Tj = 35°C	Pdc	15,8	kW		Tj = 35°C	EERd	2,7	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,8	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	7,0	kW		Tj = 25°C	EERd	6,6	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	11,6	kW/kW
Minderungsfraktor für Raumklimageräte(*)	Cdc	0,25	—					
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als dem „aktiven Betrieb“								
AUS-Zustand	POFF	0,014	kW		Betriebszustand mit Kurbelwannenheizung	PCK	0,000	kW
Thermostat-AUS-Zustand	PTO	0,016	kW		Bereitschaftszustand	PSB	0,014	kW
Sonstige Produktdaten								
Leistungsregelung	variabel				Bei Luft-Luft-Raumklimageräten: Luftdurchsatz, außen gemessen	—	5600	m3/h
Schallleistungspegel , außen:	LWA	66/74	dB					
falls motorbetrieben: Stickoxidemissionen	NO x (**)	x	mg/kWh Brennstoffzufuhr (Brenn-wert)					
Treibhausgaspotenzial des Kältemittels		675	kg CO2 eq (100 Jahre)					
Kontakt-daten	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Informationsanforderungen (für Einheiten > 12 kW)

Informationsanforderungen für Wärmepumpen								
Modell:	Inneneinheit (en)	MUCOR-60-H14-I						
	Außengerät	MUER-60-H14T-E						
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (außen): Luft								
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (innen): Luft								
Angabe, ob mit Zusatzheizgerät: Nein								
falls zutreffend: Antrieb des Verdichters: Elektromotor oder Brennstoff								
Die Parameter sind für die durchschnittliche Heizperiode anzugeben, Parameter für wärmere oder kältere Heizperioden sind fakultativ.								
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit		Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Nennwärmeleistung	Prated,h	17,9	kW		Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	ηs,h	153,0	%
Angegebene Heizleistung für Teillast bei Raumtemperatur 20 °C und Außentemperatur Tj					Angegebene Leistungszahl oder Gaswirkungsgrad/Hilfsenergiefaktor bei Teillast im Heizbetrieb und bestimmten Außentemperaturen Tj			
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit		Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Tj = -7°C	Pdh	10,8	kW		Tj = -7°C	COPd	2,6	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,8	kW		Tj = 2°C	COPd	3,9	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	4,3	kW		Tj = 7°C	COPd	4,8	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	3,2	kW		Tj = 12°C	COPd	6,1	kW/kW
Tbiv = Bivalenztemperatur	Pdh	10,8	kW		Tbiv = Bivalenztemperatur	COPd	2,6	kW/kW
TOL = Betriebsgrenzwert	Pdh	10,2	kW		TOL = Betriebsgrenzwert	COPd	2,4	kW/kW
Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Tj = - 15 °C (wenn TOL < - 20 °C)	Pdh	x,x	kW		Für Wasser-Luft-Wärmepumpen: Tj = - 15 °C (wenn TOL < - 20 °C)	COPd	x,x	%
Bivalenztemperatur	Tbiv	-7	°C		Für Wasser-Luft-Wärmepumpen: Betriebsgrenzwert-Temperatur	Tol	-20	°C
Minderungsfaktor von Wärmepumpen(**)	Cdh	0,25	—					
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als dem „aktiven Betrieb“					Zusatzheizgerät			
AUS-Zustand	Poff	0,014	kW		Reserveheizleistung (*)	elbu	2,009	kW
Thermostat-AUS- Zustand	PTO	0,021	kW		Art der Energiezufuhr			
Betriebszustand mit Kurbelwellen-heizung	PCK	0,000	kW		Bereitschaftszustand	Psb	0,014	kW
Sonstige Produktdaten								
Leistungsregelung	variabel				Bei Luft-Luft-Raumklimageräten: Luftdurchsatz, außen gemessen	—	5600	m³/h
Schallleistungspegel, außen:	LWA	66/74	dB		Für Wasser/Sole-Luft-Wärmepumpen: Wasser- oder Sole- Nenndurchsatz, Wärmetauscher außen	—	x	m³/h
Stickoxidemissionen (falls zutreffend)	NOx (**)	x	mg/kWh Brennstoffzufuhr (Brennwert)					
Treibhausgaspotenzial des Kältemittels		675	kg CO2 eq (100 Jahre)					
Kontaktinformationen	SALVADOR ESCODA SAU NÁPOLES 249 P1 08013 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Requisitos de informação (para unidades > 12kW)

Requisitos de informação impostos aos aparelhos de ar condicionado ar-ar								
Modelo(s):	Unidade(es) interior(es)		MUCOR-48-H14-I					
	Unidade exterior		MUER-48-H14-E					
Permutador térmico exterior do aparelho de ar condicionado: ar								
Permutador térmico interior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Tipo: compressão de vapor acionada por compressor								
se aplicável: motor do compressor: motor elétrico								
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Potência de arrefecimento nominal	Prated,c	14,1	kW		Eficiência energética sazonal de arrefecimento ambiente	ηs,c	245,0	%
Potência de arrefecimento declarada para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj e temperaturas interiores de 27/19 °C (bolbo seco/húmido)					Rácio de eficiência energética declarado ou eficiência da utilização de gás/fator de energia auxiliar para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj			
Tj = 35°C	Pdc	14,1	kW		Tj = 35°C	EERd	3,0	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,0	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	6,6	kW		Tj = 25°C	EERd	6,7	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	12,8	kW/kW
Coeficiente de degradação para aparelhos de ar condicionado(*)	Cdc	0,25	—					
Consumo energético em modos distintos do «modo ativo»								
Modo desligado	POFF	0,013	kW		Modo de resistência do cárter	PCK	0,000	kW
Modo termóstato desligado	PTO	0,015	kW		Modo espera	PSB	0,013	kW
Outros parâmetros								
Regulação da potência	variável				Para aparelhos de ar condicionado ar-ar: Débito de ar, medido no exterior	—	5600	m3/h
Nível de potência sonora, no exterior	LWA	65/73	dB					
se acionado a motor: Emissões de óxidos de azoto:	NO x (**)	x	mg/kWh de combustível de entrada (PCS)					
PAG do refrigerante		675	kg CO2 eq (100 anos)					
Dados de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Requisitos de informação (para unidades > 12kW)

Requisitos de informação impostos às bombas de calor								
Modelo(s):	Unidade(es) interior(es)		MUCOR-48-H14-I					
	Unidade exterior		MUER-48-H14-E					
Permutador térmico exterior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Permutador térmico interior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Indicar se o aquecedor está equipado com um aquecedor suplementar: no								
se aplicável: motor do compressor: motor elétrico								
Los parámetros se indicarán para la temporada de calefacción media, y es optativo indicar los de las temporadas de calefacción más cálida y más fría.								
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Potência de aquecimento nominal	Prated,h	15,5	kW		Eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente	ηs,h	157,0	%
Potência de aquecimento declarada para carga parcial a uma temperatura interior de 20 °C e a uma temperatura exterior Tj					Coeficiente de desempenho declarado ou eficiência da utilização de gás/fator de energia auxiliar para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj			
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Tj = -7°C	Pdh	10,2	kW		Tj = -7°C	COPd	2,7	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,2	kW		Tj = 2°C	COPd	3,9	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	4,0	kW		Tj = 7°C	COPd	5,3	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	2,7	kW		Tj = 12°C	COPd	6,5	kW/kW
Tbiv = Temperatura bivalente	Pdh	10,2	kW		Tbiv = Temperatura bivalente	COPd	2,7	kW/kW
TOL = limite de funcionamiento	Pdh	10,4	kW		TOL = limite de funcionamiento	COPd	2,5	kW/kW
Para bombas de calor ar-água: Tj = – 15 °C (si TOL < – 20 °C)	Pdh	x,x	kW		Para bombas de calor água-ar: Tj = – 15 °C (si TOL < – 20 °C)	COPd	x,x	%
Temperatura bivalente	Tbiv	-7	°C		Para bombas de calor água-ar: Temperatura-limite de funcionamiento	Tol	-20	°C
Coeficiente de degradação das bombas de calor(**)	Cdh	0,25	—					
Consumo energético em modos distintos do «modo ativo»					Aquecedor suplementar			
Modo desligado	Poff	0,013	kW		Potência de aquecimento de apoio (*)	elbu	1,110	kW
Modo termostato desligado	PTO	0,074	kW		Tipo de alimentação de energia			
Modo de resistência do cárter	PCK	0,000	kW		Modo espera	Psb	0,013	kW
Outros parâmetros								
Regulação da potência	variável				Para aparelhos de ar condicionado ar-ar: Débito de ar, medido no exterior	—	5600	m3/h
Nível de potência sonora, no exterior	LWA	65/73	dB		Para bombas de calor água/salmoura-ar: Débito nominal de salmoura ou água, permutador térmico exterior	—	x	m3/h
Emissões de óxidos de azoto (se aplicável)	NOx (**)	x	mg/kWh de combustível de entrada (PCS)					
PAG do refrigerante		675	kg CO2 eq (100 anos)					
Dados de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Requisitos de informação (para unidades > 12kW)

Requisitos de informação impostos aos aparelhos de ar condicionado ar-ar								
Modelo(s):	Unidade(es) interior(es)			MUCOR-48-H14-I				
	Unidade exterior			MUER-48-H14T-E				
Permutador térmico exterior do aparelho de ar condicionado: ar								
Permutador térmico interior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Tipo: compressão de vapor acionada por compressor								
se aplicável: motor do compressor: motor elétrico								
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Potência de arrefecimento nominal	Prated,c	14,1	kW		Eficiência energética sazonal de arrefecimento ambiente	ηs,c	237,0	%
Potência de arrefecimento declarada para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj e temperaturas interiores de 27/19 °C (bolbo seco/húmido)					Rácio de eficiência energética declarado ou eficiência da utilização de gás/fator de energia auxiliar para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj			
Tj = 35°C	Pdc	14,1	kW		Tj = 35°C	EERd	2,9	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,0	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	6,6	kW		Tj = 25°C	EERd	6,6	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	11,7	kW/kW
Coeficiente de degradação para aparelhos de ar condicionado(*)	Cdc	0,25	—					
Consumo energético em modos distintos do «modo ativo»								
Modo desligado	POFF	0,014	kW		Modo de resistência do cárter	PCK	0,000	kW
Modo termostato desligado	PTO	0,016	kW		Modo espera	PSB	0,014	kW
Outros parâmetros								
Regulação da potência	variável				Para aparelhos de ar condicionado ar-ar: Débito de ar, medido no exterior	—	5600	m3/h
Nível de potência sonora, no exterior	LWA	65/74	dB					
se acionado a motor: Emissões de óxidos de azoto:	NO x (**)	x	mg/kWh de combustível de entrada (PCS)					
PAG do refrigerante		675	kg CO2 eq (100 anos)					
Dados de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Requisitos de informação (para unidades > 12kW)

Requisitos de informação impostos às bombas de calor								
Modelo(s):	Unidade(es) interior(es)	MUCOR-48-H14-I						
	Unidade exterior	MUER-48-H14T-E						
Permutador térmico exterior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Permutador térmico interior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Indicar se o aquecedor está equipado com um aquecedor suplementar: no								
se aplicável: motor do compressor: motor elétrico								
Los parámetros se indicarán para la temporada de calefacción media, y es optativo indicar los de las temporadas de calefacción más cálida y más fría.								
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Potência de aquecimento nominal	Prated,h	15,5	kW		Eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente	ηs,h	153,0	%
Potência de aquecimento declarada para carga parcial a uma temperatura interior de 20 °C e a uma temperatura exterior Tj					Coeficiente de desempenho declarado ou eficiência da utilização de gás/fator de energia auxiliar para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj			
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Tj = -7°C	Pdh	10,0	kW		Tj = -7°C	COPd	2,6	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,2	kW		Tj = 2°C	COPd	3,8	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	3,9	kW		Tj = 7°C	COPd	5,0	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	2,6	kW		Tj = 12°C	COPd	6,0	kW/kW
Tbiv = Temperatura bivalente	Pdh	10,0	kW		Tbiv = Temperatura bivalente	COPd	2,6	kW/kW
TOL = limite de funcionamiento	Pdh	10,7	kW		TOL = limite de funcionamiento	COPd	2,5	kW/kW
Para bombas de calor ar-água: Tj = - 15 °C (si T _{OL} < - 20 °C)	Pdh	x,x	kW		Para bombas de calor água-ar: Tj = - 15 °C (si T _{OL} < - 20 °C)	COPd	x,x	%
Temperatura bivalente	Tbiv	-7	°C		Para bombas de calor água-ar: Temperatura-limite de funcionamiento	Tol	-20	°C
Coeficiente de degradação das bombas de calor(**)	Cdh	0,25	—					
Consumo energético em modos distintos do «modo ativo»					Aquecedor suplementar			
Modo desligado	Poff	0,014	kW		Potência de aquecimento de apoio (*)	elbu	0,604	kW
Modo termostato desligado	PTO	0,020	kW		Tipo de alimentação de energia			
Modo de resistência do cárter	PCK	0,000	kW		Modo espera	Psb	0,014	kW
Outros parâmetros								
Regulação da potência	variável				Para aparelhos de ar condicionado ar-ar: Débito de ar, medido no exterior	—	5600	m3/h
Nível de potência sonora, no exterior	LWA	65/74	dB		Para bombas de calor água/salmoura-ar: Débito nominal de salmoura ou água, permutador térmico exterior	—	x	m3/h
Emissões de óxidos de azoto (se aplicável)	NOx (**)	x	mg/kWh de combustível de entrada (PCS)					
PAG do refrigerante		675	kg CO2 eq (100 anos)					
Dados de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Requisitos de informação (para unidades > 12kW)

Requisitos de informação impostos aos aparelhos de ar condicionado ar-ar								
Modelo(s):	Unidade(es) interior(es)		MUCOR-60-H14-I					
	Unidade exterior		MUER-60-H14T-E					
Permutador térmico exterior do aparelho de ar condicionado: ar								
Permutador térmico interior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Tipo: compressão de vapor acionada por compressor								
se aplicável: motor do compressor: motor elétrico								
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Potência de arrefecimento nominal	Prated,c	15,8	kW		Eficiência energética sazonal de arrefecimento ambiente	ηs,c	237,0	%
Potência de arrefecimento declarada para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj e temperaturas interiores de 27/19 °C (bolbo seco/húmido)					Rácio de eficiência energética declarado ou eficiência da utilização de gás/fator de energia auxiliar para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj			
Tj = 35°C	Pdc	15,8	kW		Tj = 35°C	EERd	2,7	kW/kW
Tj = 30°C	Pdc	10,8	kW		Tj = 30°C	EERd	4,5	kW/kW
Tj = 25°C	Pdc	7,0	kW		Tj = 25°C	EERd	6,6	kW/kW
Tj = 20°C	Pdc	3,5	kW		Tj = 20°C	EERd	11,6	kW/kW
Coefficiente de degradação para aparelhos de ar condicionado(*)	Cdc	0,25	—					
Consumo energético em modos distintos do «modo ativo»								
Modo desligado	POFF	0,014	kW		Modo de resistência do cârter	PCK	0,000	kW
Modo termóstato desligado	PTO	0,016	kW		Modo espera	PSB	0,014	kW
Outros parâmetros								
Regulação da potência	variável				Para aparelhos de ar condicionado ar-ar: Débito de ar, medido no exterior	—	5600	m3/h
Nível de potência sonora, no exterior	LWA	66/74	dB					
se acionado a motor: Emissões de óxidos de azoto:	NO x (**)	x	mg/kWh de combustível de entrada (PCS)					
PAG do refrigerante		675	kg CO2 eq (100 anos)					
Dados de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Requisitos de informação (para unidades > 12kW)

Requisitos de informação impostos às bombas de calor								
Modelo(s):	Unidade(es) interior(es)		MUCOR-60-H14-I					
	Unidade exterior		MUER-60-H14T-E					
Permutador térmico exterior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Permutador térmico interior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Indicar se o aquecedor está equipado com um aquecedor suplementar: no								
se aplicável: motor do compressor: motor elétrico								
Los parámetros se indicarán para la temporada de calefacción media, y es optativo indicar los de las temporadas de calefacción más cálida y más fría.								
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Potência de aquecimento nominal	Prated,h	17,9	kW		Eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente	ηs,h	153,0	%
Potência de aquecimento declarada para carga parcial a uma temperatura interior de 20 °C e a uma temperatura exterior Tj					Coeficiente de desempenho declarado ou eficiência da utilização de gás/fator de energia auxiliar para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj			
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Tj = -7°C	Pdh	10,8	kW		Tj = -7°C	COPd	2,6	kW/kW
Tj = 2°C	Pdh	6,8	kW		Tj = 2°C	COPd	3,9	kW/kW
Tj = 7°C	Pdh	4,3	kW		Tj = 7°C	COPd	4,8	kW/kW
Tj = 12°C	Pdh	3,2	kW		Tj = 12°C	COPd	6,1	kW/kW
Tbiv = Temperatura bivalente	Pdh	10,8	kW		Tbiv = Temperatura bivalente	COPd	2,6	kW/kW
TOL = limite de funcionamiento	Pdh	10,2	kW		TOL = limite de funcionamiento	COPd	2,4	kW/kW
Para bombas de calor ar-água: Tj = – 15 °C (si T _{OL} < – 20 °C)	Pdh	x,x	kW		Para bombas de calor água-ar: Tj = – 15 °C (si T _{OL} < – 20 °C)	COPd	x,x	%
Temperatura bivalente	Tbiv	-7	°C		Para bombas de calor água-ar: Temperatura-limite de funcionamento	Tol	-20	°C
Coeficiente de degradação das bombas de calor(**)	Cdh	0,25	—					
Consumo energético em modos distintos do «modo ativo»					Aquecedor suplementar			
Modo desligado	Poff	0,014	kW		Potência de aquecimento de apoio (*)	elbu	2,009	kW
Modo termostato desligado	PTO	0,021	kW		Tipo de alimentação de energia			
Modo de resistência do cárter	PCK	0,000	kW		Modo espera	Psb	0,014	kW
Outros parâmetros								
Regulação da potência	variável				Para aparelhos de ar condicionado ar-ar: Débito de ar, medido no exterior	—	5600	m3/h
Nível de potência sonora, no exterior	LWA	66/74	dB		Para bombas de calor água/salmoura-ar: Débito nominal de salmoura ou água, permutador térmico exterior	—	x	m3/h
Emissões de óxidos de azoto (se aplicável)	NOx (**)	x	mg/kWh de combustível de entrada (PCS)					
PAG do refrigerante		675	kg CO2 eq (100 anos)					
Dados de contacto	SALVADOR ESCODA SAU ROSSELLÓ, 430-432 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

MUNDO  CLIMA®



www.mundoclima.com

C/ ROSSELLÓ, 430-432
08025 BARCELONA
ESPAÑA / SPAIN
(+34) 93 446 27 80
SAT: (+34) 93 652 53 57